171501364/3 rev1 02/2018

HT 80 Li

STIGA®







IT **Tosasiepi portatile con alimentazione a batteria**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG **Електрическа машина за рязане на жив плет**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS **Ručni trimer za živicu na bateriju**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS **Přenosné akumulátorové plotové nůžky**
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA **Bærbar batteridreven Hækkeklipper**
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE **Tragbare batteriebetriebene Heckenschere**
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL **Φορητό ψαλίδι μπορντούρας μπαταρίας**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΠΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιησετε το μηχανημα, διαβαστε προσεκτικα το παρον εγχειριδιο.

EN **Battery powered hedge trimmer**
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES **Cortasetos portátil con alimentación por batería**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET **Elektriline hekilõikur**
KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI **Käsin kannateltava akkukäyttöinen pensasleikkuri**
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

FR **Taille-haie portatif alimenté par batterie**
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR **Prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU **Hordozható akkumulátoros sövénynyíró**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT **Rankinės akumuliatorinės gyvatvorių žirklės**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Ar bateriju darbināms rokturamais dzīvžoga apgriezējs**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK **Преносен поткаструвач на грмушки на батерии**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL **Draagbare heggeschaar met accuvoeding**
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO **Bærbar batteridrevet hekksaks**
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL **Ręczny sekator akumulatorowy**
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Corta-sebes portátil alimentado a bateria**
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Mașină de tăiat garduri vii portabilă alimentată cu baterie**
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU **Портативные шпалерные ножницы с батарейным питанием**
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK **Prenosné akumulátorové plotové nožnice**
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Prenosni akumulatorski rezalnik grmičevja**
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Ručni trimer za živu ogradu na bateriju**
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV **Batteridrivna handhållna häcksaxar**
BRUKSANVISNING

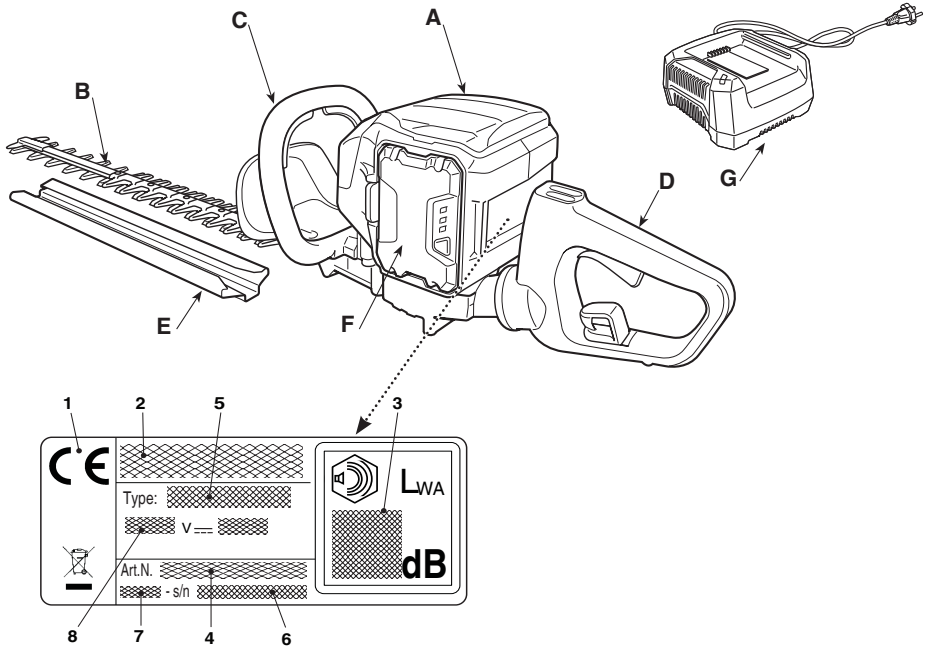
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR **Batarya beslemeli elde taşınabilir çit budama makinesi**
KULLANIM KILAVUZU

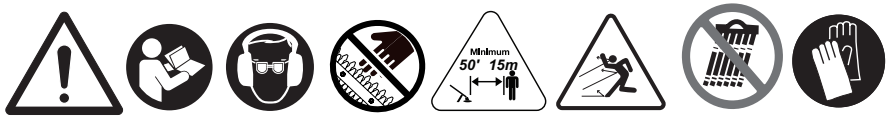
DİKKAT: makıneyı kullanmadan önce talımatlar ıçeren kilavuzu dıkkatle okuyun.

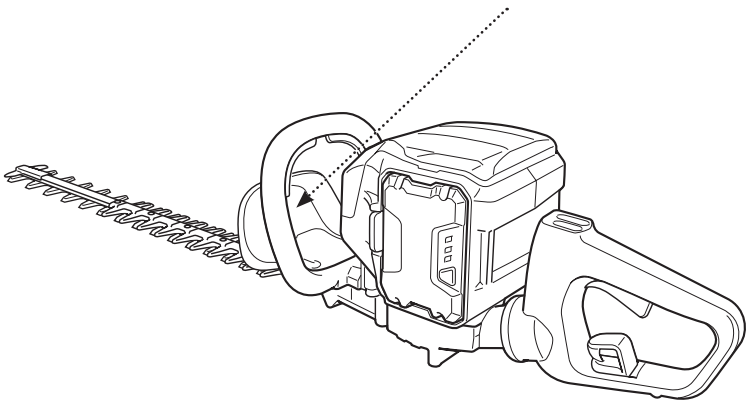
ITALIANO - **Istruzioni Originali** ..... IT
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции ..... BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa ..... BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání ..... CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning ..... DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung ..... DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης ..... EL
ENGLISH - Translation of the original instruction ..... EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original ..... ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge ..... ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös ..... FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale ..... FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa ..... HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása ..... HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas ..... LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas LV
МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства ..... MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing ..... NL
NORSK - Oversettelse av orginal bruksanvisning ..... NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej ..... PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original ..... PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului ..... RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций ..... RU
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil ..... SL
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie ..... SK
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva ..... SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original ..... SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi ..... TR

1

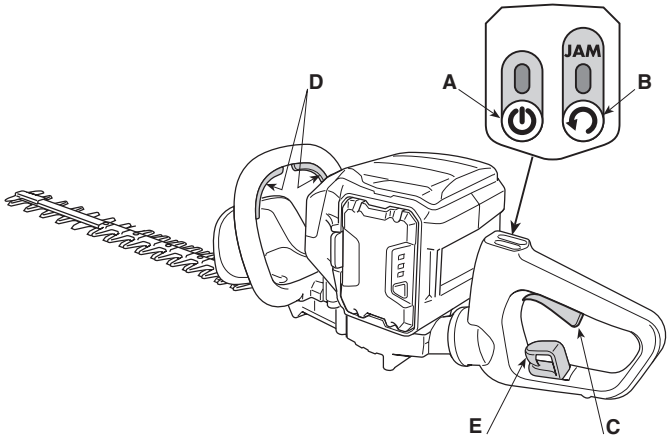


2

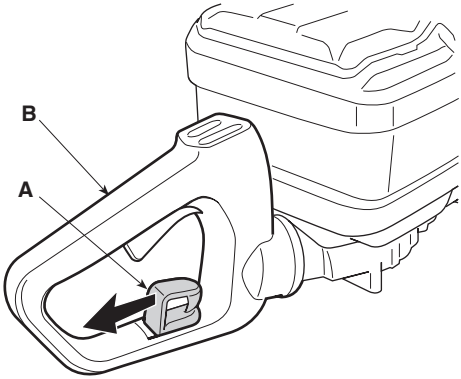


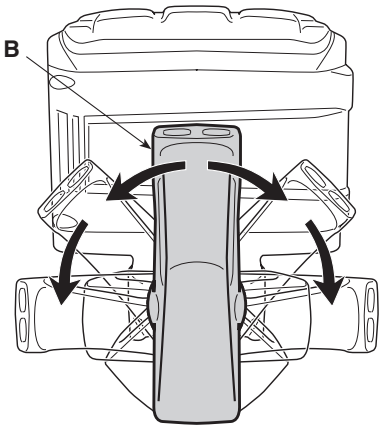


3

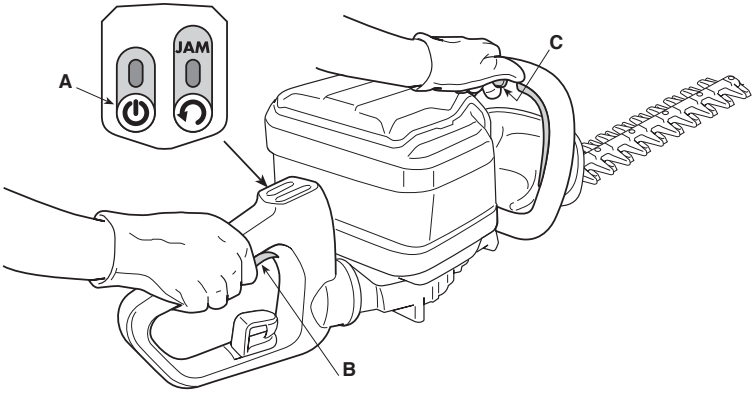


4

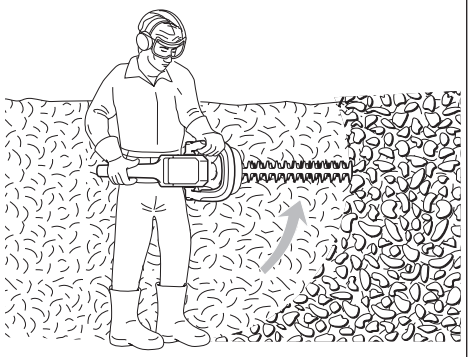




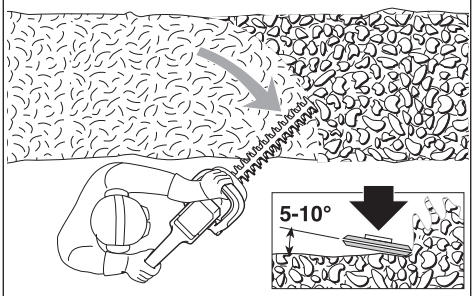
5



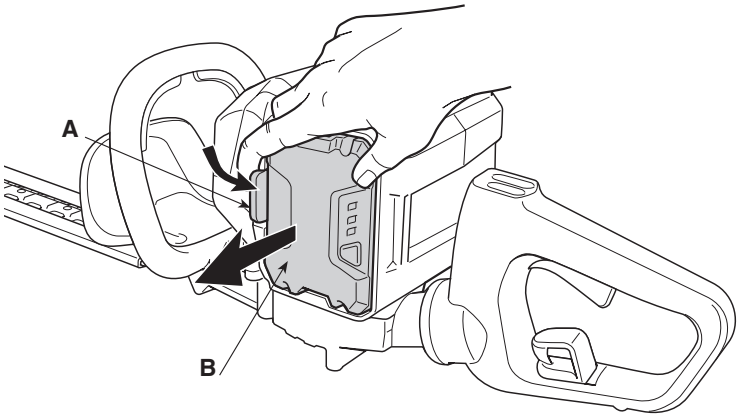
6



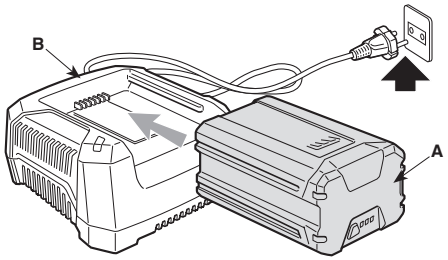
7



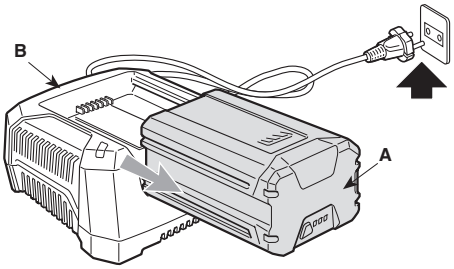
8



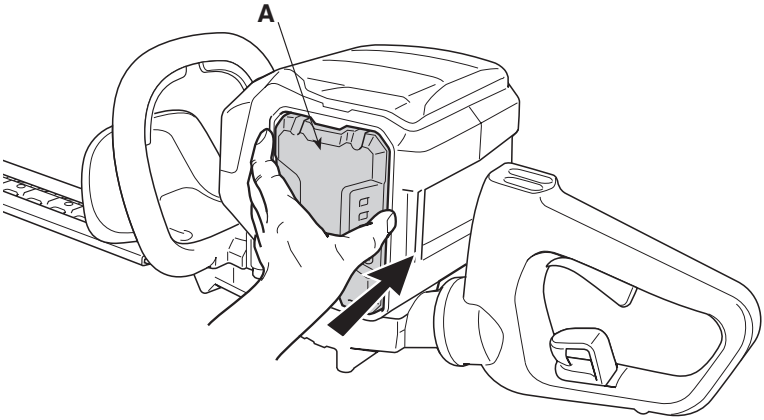
9



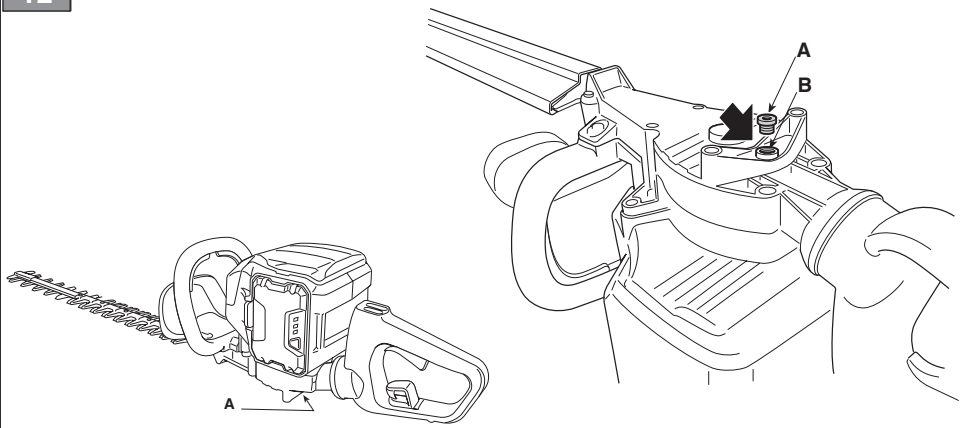
10



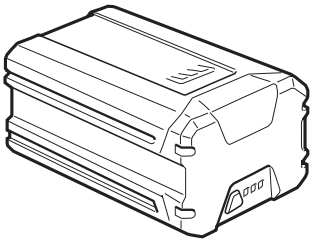
11



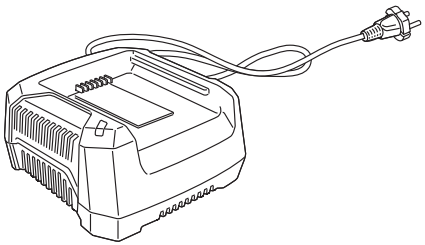
12

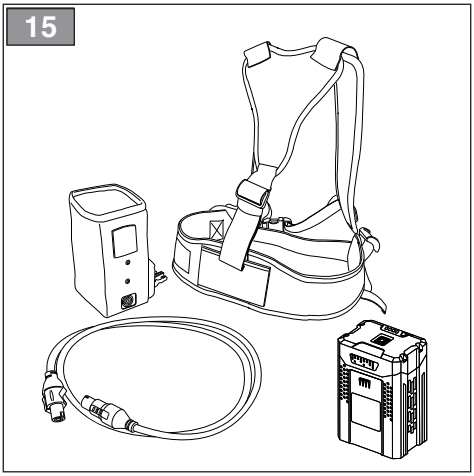


13



14




15

[1]	**DATI TECNICI**		**HT 80 Li**
[2]	Tensione e frequenza di alimentazione MAX	V / DC	80
[3]	Tensione e frequenza di alimentazione NOMINAL	V / DC	72
[4]	Velocità senza carico	/min	3400 ± 10%
[5]	Velocità lama	rpm	3400 ± 10%
[6]	Lunghezza lama	mm	660
[7]	Capacità di taglio	mm	30
[8]	Peso senza gruppo batteria	kg	4,2
[9]	Codice dispositivo di taglio		18804131/0
[10]	Livello di pressione acustica misurato (in base alla EN 60745-1)	dB(A)	83
[11]	Incertezza di misura	dB(A)	3
[12]	Livello di potenza acustica misurato (in base alla EN 60745-1)	dB(A)	91
[11]	Incertezza di misura	dB(A)	3
[13]	Livello di potenza acustica garantito (in base alla 2000/14/EC)	dB(A)	96
[14]	Livello di vibrazioni (in base alla EN 60745-1)	m/s^2	3,5
[11]	Incertezza di misura	m/s^2	1,5

[15]	**ACCESSORI A RICHIESTA**		
[16]	Gruppo batteria, mod.		BT 80 Li 2.5 BT 80 Li 4.0 BT 80 Li 5.0
[17]	Carica batteria		CGF 80 Li
[18]	Imbracatura porta batteria		BB 80 Li

a) NOTA: il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato attenendosi ad un metodo normalizzato di prova e può essere utilizzato per fare un paragone tra un utensile e l'altro. Il valore totale delle vibrazioni può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

b) AVVERTENZA: l'emissione di vibrazioni nell'uso effettivo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui si utilizza l'utensile. Pertanto è necessario, durante il lavoro, adottare le seguenti misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore: indossare guanti durante l'uso, limitare i tempi d'utilizzo della macchina e accorciare i tempi in cui si tene premuta la leva comando acceleratore.

[1] **BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
[2] Напрежение и честота на захранване MAX
[3] Напрежение и честота на захранване NOMINAL
[4] Скорост без товар
[5] Скорост на острието
[6] Дължина на резеца
[7] Капацитет на рязане
[8] Тегло без акумулаторния блок
[9] Код на инструмента за рязане
[10] Ниво на звуково налягане (съгласно EN 60745-1)
[11] Несигурност на измерване
[12] Измерено ниво на акустична мощност (съгласно EN 60745-1)
[13] Гарантирано ниво на акустична мощност (съгласно 2000/14/EC)
[14] Ниво на вибрации (съгласно EN 60745-1)
[15] Принадлежности по поръчка
[16] Акумулаторен блок
[17] Зарядно устройство за акумулатора
[18] Приспособление за закачване на акумулатор

а) ЗАБЕЛЕЖКА: декларираната обща стойност на вибрации е измерена придържайки се към стандартизиран метод на изпитване и може да се използва за правене на сравнение между един и друг инструмент. Общата стойност на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на излагането.
b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: издаването на вибрации при реалното използване на инструмента може да бъде различна от общата декларирана стойност, в зависимост от начините на използване на инструмента. Поради това е необходимо по време на работа да се вземат следните предпазни мерки целящи предпазването на оператора: носете ръкавици по време на използването, ограничете времената на използване на машината и намалете времената, през които се държи натиснат лоста за управление на ускорителя.

[1] **BS - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon i frekvencija napajanja MAX
[3] Napon i frekvencija napajanja NOMINAL
[4] Brzina bez opterećenja
[5] Brzina sječiva
[6] Dužina sječiva
[7] Širina reza
[8] Težina bez baterije
[9] Šifra rezne glave
[10] Razina zvučnog pritiska (na osnovu standarda EN 60745-1)
[11] Mjerna nesigurnost
[12] Izmjerena razina zvučne snage (na osnovu standarda EN 60745-1)
[13] Garantovana razina zvučne snage (na osnovu standarda 2000/14/EC)
[14] Razina vibracija (na osnovu standarda EN 60745-1)
[15] Dodatna oprema na zahtjev
[16] Baterija
[17] Punjač baterije
[18] Pojas za nošenje baterije

a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti.

b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa.

[1] **CS - TECHNICKÉ PARAMETRY**
[2] Napájecí napětí a frekvence MAX
[3] Napájecí napětí a frekvence NOMINÁL
[4] Rychlost bez nákladu
[5] Rychlost nože
[6] Délka kotouče
[7] Max. průměr stříhaného materiálu
[8] Hmotnost bez akumulátoru
[9] Kód sekacího zařízení
[10] Úroveň akustického tlaku (dle EN 60745-1)
[11] Nepřesnost měření
[12] Úroveň naměřeného akustického výkonu (dle EN 60745-1)
[13] Úroveň zaručeného akustického výkonu (dle 2000/14/EC)
[14] Úroveň vibrací (dle EN 60745-1)
[15] Příslušenství na požádaní
[16] Akumulátor
[17] Nabíječka akumulátorů
[18] Opasek na akumulátor se zádovými popruhy

a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravném vyhodnocování vystavení vibracím.

b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty, v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout níže uvedená bezpečnostní opatření, jejichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkraťte doby, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu.

[1] **DA - TEKNISKE DATA**
[2] Forsyningsspænding og -frekvens MAX
[3] Forsyningsspænding og -frekvens NOMINAL
[4] Hastighed uden belastning
[5] Knivhastighed
[6] Klingelængde
[7] Skærekapacitet
[8] Vægt uden batterigruppe
[9] Skæreanordningens varenr
[10] Lydtryksniveau (i henhold til EN 60745-1)
[11] Måleusikkerhed
[12] Målt lydeffektniveau (i henhold til EN 60745-1)
[13] Garanteret lydeffektniveau (i henhold til 2000/14/EC)
[14] Vibrationsniveau (i henhold til EN 60745-1)
[15] Ekstraudstyr
[16] Batterigruppe
[17] Batterioplader
[18] Batteriholdersele

a) BEMÆRK: den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen.
b) ADVARSEL: den faktiske udsendelse af vibrationer i forbindelse med brug af redskabet kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af redskabet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes aktiveret.

[1] **DE - TECHNISCHE DATEN**
[2] Versorgungsspannung und -frequenz MAX
[3] Versorgungsspannung und -frequenz NOMINAL
[4] Leerlaufdrehzahl
[5] Klingengeschwindigkeit
[6] Messerlänge
[7] Schnittstärke
[8] Gewicht ohne Akku
[9] Nummer Schneidwerkzeug
[10] Schalldruckpegel (gemäß EN 60745-1)
[11] Messungenauigkeit
[12] Gemessener Schallleistungspegel (gemäß EN 60745-1)
[13] Garantierter Schallleistungspegel (gemäß 2000/14/EC)
[14] Vibrationspegel (gemäß EN 60745-1)
[15] Sonderzubehör
[16] Akku
[17] Batterieladegerät
[18] Batterie-Tragegurt

a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden.
b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält.

[1] **EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
[2] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας MAX
[3] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας NOMINAL
[4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο
[5] Ταχύτητα λάμας
[6] Μήκος λάμας
[7] Ικανότητα κοπής
[8] Βάρος γκρουπ μπαταρίας
[9] Κωδικός συστήματος κοπής
[10] Στάθμη ακουστικής πίεσης (με βάση το πρότυπο EN 60745-1)
[11] Αβεβαιότητα μέτρησης
[12] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος (με βάση το πρότυπο EN 60745-1)
[13] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος (με βάση το πρότυπο 2000/14/EC)
[14] Επίπεδο κραδασμών (με βάση το πρότυπο EN 60745-1)
[15] Αιτουμενα παρελκομενα
[16] Γκρουπ μπαταρίας
[17] Φορτιστής μπαταρίας
[18] Εξάρτυση για μπαταρία

a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.
b) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.

[1] EN - TECHNICAL DATA

[2] Power supply frequency and voltage MAX
[3] Power supply frequency and voltage NOMINAL
[4] No load speed
[5] Blade speed
[6] Blade lenght
[7] Cutting capacity
[8] Weight without battery pack
[9] Cutting means code
[10] Measured sound pressure level (according to EN 60745-1)
[11] Uncertainty of measure
[12] Measuered sound power level (according to EN 60745-1)
[13] Guaranteed sound power level (according to 2000/14/EC)
[14] Vibration level (according to EN 60745-1)
[15] Accessories available on request
[16] Battery pack
[17] Battery charger
[18] Battery holder harness

a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation.

b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle control lever is pressed.

[1] ES - DATOS TÉCNICOS

[2] Tensión y Frecuencia de alimentación MAX
[3] Tensión y Frecuencia de alimentación NOMINAL
[4] Velocidad sin carga
[5] Velocidad de la cuchilla
[6] Longitud de la cuchilla
[7] Capacidad de corte
[8] Peso sin grupo de batería
[9] Código dispositivo de corte
[10] Nivel de presión acústica (según EN 60745-1)
[11] Incertidumbre de medida
[12] Nivel de potencia acústica medido (según EN 60745-1)
[13] Nivel de potencia acústica garantizado (según 2000/14/EC)
[14] Nivel de vibraciones (según EN 60745-1)
[15] Accesorios bajo pedido
[16] Grupo de batería
[17] Cargador de batería
[18] Arnés de sujeción batería

a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para comparar uno u otro aparato. El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición.

b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total dependiendo de cómo se utiliza el mismo. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador.

[1] ET - TEHNILISED ANDMED

[2] Toite pinge ja sagedus MAX
[3] Toite pinge ja sagedus NOMINAL
[4] Kiirus ilma koormuseta
[5] Lõiketera kiirus
[6] Tera pikkus
[7] Lõikevõimsus
[8] Kaal ilma akuta
[9] Lõikeseadme kood
[10] Helirõhu tase (vastavalt EN 60745-1)
[11] Mõõtemääramatus
[12] Mõõdetud müravõimsuse tase (vastavalt EN 60745-1)
[13] Garanteeritud müravõimsuse tase (vastavalt 2000/14/EC)
[14] Vibratsioonide tase (vastavalt EN 60745-1)
[15] Tellimusel lisatarvikud
[16] Aku
[17] Akulaadija
[18] Akuhoidja rakmed

a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsioni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsioni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks.

b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsta: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all.

[1] FI - TEKNISET TIEDOT

[2] Syöttöjännite ja -taajuus MAX
[3] Syöttöjännite ja -taajuus NOMINAL
[4] Nopeus ilman kuormaa
[5] Terän nopeus
[6] Terän pituus
[7] Leikkuukapasiteetti
[8] Paino ilman akkuyksikköä
[9] Leikkuuvälineen koodi
[10] Akustisen paineen taso (EN 60745-1:n mukaisesti)
[11] Mittauksen epävarmuus
[12] Mitattu äänitehotaso (EN 60745-1:n mukaisesti)
[13] Taattu äänitehotaso (2000/14/EC:n mukaisesti)
[14] Tärinätaso (EN 60745-1:n mukaisesti)
[15] Tilattavat lisävarusteet
[16] Akkuyksikkö
[17] Akkulaturi
[18] Akun kantovaljaat

a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään altistumista koskeva esiarviointi.

b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käyttötavasta riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttäjää suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaikaa ja lyhentää aikoja jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna.

[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

[2] Tension et fréquence d'alimentation MAX
[3] Tension et fréquence d'alimentation* NOMINAL
[4] Vitesse à vide
[5] Vitesse de la lame
[6] Longueur de la lame
[7] Capacité de coupe
[8] Poids sans groupe batterie
[9] Code organe de coupe
[10] Niveau de pression acoustique (selon la norme EN 60745-1)
[11] Incertitude de la mesure
[12] Niveau de puissance acoustique mesuré (selon la norme EN 60745-1)
[13] Niveau de puissance acoustique garanti (selon la norme 2000/14/EC)
[14] Niveau de vibrations (selon la norme EN 60745-1)
[15] Accessoires sur demande
[16] Groupe batterie
[17] Chargeur de batterie
[18] Harnais porte-batterie

a) REMARQUE: la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition.
b) AVERTISSEMENT: L'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur: porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé.

[1] HR - TEHNIČKI PODACI

[2] Napon i frekvencija napajanja MAX
[3] Napon i frekvencija napajanja NOMINAL
[4] Brzina bez opterećenja
[5] Brzina Oštrice
[6] Dužina sječiva
[7] Kapacitet rezanja
[8] Težina bez baterije
[9] Šifra noža
[10] Razina zvučnog tlaka (na osnovu standarda EN 60745-1)
[11] Mjerna nesigurnost
[12] Izmjerena razina zvučne snage (na osnovu standarda EN 60745-1)
[13] Zajamčena razina zvučne snage (na osnovu standarda 2000/14/EC)
[14] Razina vibracija (na osnovu standarda EN 60745-1)
[15] Dodatni pribor na upit
[16] Baterija
[17] Razina zvučnog tlaka
[18] Zaštitni pojas za nošenje baterije

a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.

[1] **HU - MŰSZAKI ADATOK**
[2] Tápfeszültség és -frekvencia MAX
[3] Tápfeszültség és -frekvencia NOMINAL
[4] Sebesség terhelés nélkül
[5] Kés sebessége
[6] Vágóél hossza
[7] Vágásteljesítmény
[8] Tömeg akkumulátor egység nélkül
[9] Vágóegység kódszáma
[10] Hangnyomásszint (EN 60745-1 szabvány alapján)
[11] Mérési bizonytalanság
[12] Mért zajteljesítmény szint (EN 60745-1 szabvány alapján)
[13] Garantált zajteljesítmény szint (2000/14/EC szabvány alapján)
[14] Vibrációszint EN 60745-1 szabvány alapján)
[15] Rendelhető tartozékok
[16] Akkumulátor egység
[17] Akkumulátor-töltő
[18] Akkumulátor-hordozó heveder

a) MEGJEGYZÉS: a rezgés névleges összértékét szabványos teszt módszerrel mértük, ezért alkalmazható más szerszámokkal való összehasonlításra. A rezgés névleges összértéke a kitettség előzetes értékelésére is alkalmas.

b) FIGYELMEZTETÉS: a szerszám valós használata során keletkező rezgés eltérhet a névleges összértéktől a szerszám használati módjának függvényében . Ezért a munka alatt alkalmazni kell a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket: viseljen munkakesztyűt a használat során, korlátozza a gép használati idejét és lehetőleg rövid ideig tartsa nyomva a gázkart.

[1] **LT - TECHNINIAI DUOMENYS**
[2] Maitinimo įtampa ir dažnis MAX
[3] Maitinimo įtampa ir dažnis NOMINAL
[4] Greitis tuščiąja eiga
[5] Pjovimo disko greitis
[6] Peilio ilgis
[7] Pjovimo plotis
[8] Svoris be baterijos
[9] Pjovimo įtaiso kodas
[10] Garso slėgio lygis (pagal „EN 60745-1“)
[11] Matavimo paklaida
[12] Išmatuotas garso galios lygis (pagal „EN 60745-1“)
[13] Garantuojamas garso galios lygis (pagal „2000/14/EC“)
[14] Vibracijų lygis (pagal „EN 60745-1“)
[15] Priedai, kuriuos galima užsisakyti
[16] Baterijos blokas
[17] Baterijos įkroviklis
[18] Nešiojimo diržai akumuliatoriui

a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikantis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariam vibracijų įvertinimui.

b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibacijų lygio, priklausomai nuo būdų, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis.

[1] **LV - TEHNISKIE DATI**
[2] Barošanas spriegums un frekvence MAX
[3] Barošanas spriegums un frekvence NOMINAL
[4] Brīvgaitas ātrums
[5] Asmens ātrums
[6] Asmeņa garuma
[7] Zāģējuma dziļums
[8] Svars bez bateriju paketes
[9] Griezējierīces kods
[10] Skaņas spiediena līmenis (Saskaņā ar EN 60745-1 prasībām)
[11] Mērījumu kļūda
[12] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (Saskaņā ar EN 60745-1 prasībām)
[13] Garantētais skaņas intensitātes līmenis (Saskaņā ar 2000/14/EC prasībām)
[14] Vibrāciju līmenis (Saskaņā ar EN 60745-1 prasībām)
[15] Piederumi pēc pieprasījuma
[16] Bateriju pakete
[17] Akumulatoru lādētājs
[18] Josta ar akumulatora turētāju

a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērīta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai.
b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādus operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kuru akseleratora vadības svira atrodas nospiestā stāvoklī.

[1] **MK - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**
[2] Волтажа и вид на напојување MAX
[3] Волтажа и вид на напојување NOMINAL
[4] Брзина без оптеретување
[5] Брзина на сечилото
[6] Должина на сечилото
[7] Капацитет на сечењето
[8] Тежина без батерии
[9] Код на уредот за сечење
[10] Ниво на акустичен притисок (според EN 60745-1)
[11] Отстапување од мерењата
[12] Измерено ниво на акустична моќност (според EN 60745-1)
[13] Гарантирано ниво на акустична моќност (според 2000/14/EC)
[14] Ниво на вибрации (според EN 60745-1)
[15] Додатоци достапни на барање
[16] Батерии
[17] Полнач за батерија
[18] Ремени за држење на батеријата
а) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна проценка на изложеноста.
b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективна употреба треба да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот.

[1] **NL - TECHNISCHE GEGEVENS**
[2] Spanning en frequentie voeding MAX
[3] Spanning en frequentie voeding NOMINAL
[4] Snelheid onbelast
[5] Bladsnelheid
[6] Lengte snijblad
[7] Snijcapaciteit
[8] Gewicht zonder batterij-eenheid
[9] Code snij-inrichting
[10] Niveau geluidsdruk (op basis van EN 60745-1)
[11] Meetonzekerheid
[12] Gemeten akoestisch vermogen (op basis van EN 60745-1)
[13] Gewaarborgd akoestisch vermogen (op basis van 2000/14/EC)
[14] Niveau trillingen (op basis van EN 60745-1)
[15] Optionele accessoires
[16] Batterij-eenheid
[17] Batterijlader
[18] Draagtuig voor accu
a) OPMERING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.
b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden.

[1] **NO - TEKNISKE DATA**
[2] Matespenning og -frekvens MAX
[3] Matespenning og -frekvens NOMINAL
[4] Hastighet uten belastning
[5] Bladhastighet
[6] Lengde knivblad
[7] Kuttekapasitet
[8] Vekt uten batterienhet
[9] Artikkelnummer for klippeinnretning
[10] Lydtrykknivå (iht. EN 60745-1)
[11] Måleusikkerhet
[12] Målt lydeffektnivå (iht. EN 60745-1)
[13] Garantert lydeffektnivå (iht. 2000/14/EC)
[14] Vibrasjonsnivå (iht. EN 60745-1)
[15] Tilleggsutstyr på forespørsel
[16] Batterienhet
[17] Batterilader
[18] Batterisele

a) MERK: oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemetode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering.

b) ADVARSEl: emisjon av vibrasjoner ved effektiv bruk av redskapet kan avvike fra oppgitt totalverdi, i henhold til måten redskapet brukes på. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akselerator kommandospaken.

[1] **PL - DANE TECHNICZNE**
[2] Napięcie i częstotliwość zasilania MAX
[3] Napięcie i częstotliwość zasilania NOMINAL
[4] Prędkość bez obciążenia
[5] Prędkość tarczy tnącej
[6] Długość ostrza
[7] Zakres możliwości cięcia
[8] Ciężar bez zespołu akumulatora
[9] Kod agregatu tnącego
[10] Poziom ciśnienia akustycznego (zgodnie z EN 60745-1)
[11] Błąd pomiaru
[12] Poziom mocy akustycznej zmierzony (zgodnie z EN 60745-1)
[13] Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zgodnie z 2000/14/EC)
[14] Poziom wibracji (zgodnie z EN 60745-1)
[15] Akcesoria dostępne na zamówienie
[16] Zespół akumulatora
[17] Ładowarka akumulatora
[18] Uprząż do transportu akumulatora
a) Uwaga: Całkowita wskazana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może być wykorzystana w celu dokonania porównania między dwoma urządzeniami. Całkowita wartość drgań może być również stosowana do wstępnej oceny zagrożenia.
b) UWAGA: emisja drgań w praktycznym zastosowaniu niniejszego narzędzia może się różnić od deklarowanej wartości łącznej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Dlatego, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, konieczne jest podczas pracy z urządzeniem podjęcie następujących środków bezpieczeństwa: noszenie rękawic podczas korzystania z urządzenia, ograniczenie czasu użytkowania urządzenia i skrócenie czasu trzymania wciśniętej dźwigni przepustnicy.

[1] **PT - DADOS TÉCNICOS**
[2] Tensão e frequência de alimentação MAX
[3] Tensão e frequência de alimentação NOMINAL
[4] Velocidade sem carga
[5] Velocidade da lâmina
[6] Comprimento lâmina
[7] Capacidade de corte
[8] Peso sem grupo bateria
[9] Código dispositivo de corte
[10] Nível de pressão acústica (com base na EN 60745-1)
[11] Incerteza de medição
[12] Nível de potência acústica medido (com base na EN 60745-1)
[13] Nível de potência acústica garantido (com base na 2000/14/EC)
[14] Nível de vibrações
[15] Acessórios a pedido (com base na EN 60745-1)
[16] Grupo bateria
[17] Carregador de bateria
[18] Arnês porta-bateria

a) NOTA: o valor total declarado das vibrações foi mensurado de acordo com um método normalizado de ensaio e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com a outra. O valor total das vibrações também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.
b) ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações no uso efetivo da ferramenta pode ser diversa do valor total declarado de acordo com os modos com os quais a ferramenta é utilizada. Portanto, durante o trabalho, é necessário adotar as seguintes medidas de segurança para proteger o operador: usar luvas durante o uso, limitar o tempo de utilização da máquina e encurtar o tempo durante o qual a alavanca de comando é mantida pressionada.

[1] **RO - DATE TEHNICE**
[2] Tensiunea şi frecvenţa de alimentare MAX
[3] Tensiunea şi frecvenţa de alimentare NOMINAL
[4] Viteaza fără sarcină
[5] Viteză lamă
[6] Lungime lamă
[7] Capacitate de tăiere
[8] Greutate fără grupul acumulator
[9] Codul dispozitivului de tăiere
[10] Nivel de presiune acustică (în conformitate cu EN 60745-1)
[11] Nesiguranţă în măsurare
[12] Nivel de putere acustică măsurat (în conformitate cu EN 60745-1)
[13] Nivel de putere acustică garantat (în conformitate cu 2000/14/EC)
[14] Nivel de vibraţii (în conformitate cu EN 60745-1)
[15] Accesorii la cerere
[16] Grupul acumulator
[17] Alimentator pentru baterie
[18] Harnaşament port-baterie
a) OBSERVAŢIE: valoarea totală declarată a vibraţiilor a fost măsurată ţinându-se cont de o metodă de probă normalizată şi poate fi utilizată pentru a compara instrumentele între ele. Valoarea totală a vibraţiilor poate fi utilizată şi pentru o evaluare preliminară a expunerii.
b) AVERTISMENT: emisia de vibraţii în utilizarea efectivă a instrumentului poate fi diferită faţă de valoarea totală declarată, în funcţie de modurile în care se utilizează instrumentul. Din acest motiv este nevoie ca, în timpul sesiunii de lucru, să se adopte următoarele măsuri de siguranţă menite să protejeze operatorul: purtarea mănuşilor în timpul utilizării, limitarea duratei de utilizarea a maşinii şi scurtarea duratei în care se ţine apăsată maneta de comandă a acceleratorului.

[1] **RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
[2] Напряжение и частота питания MAX
[3] Напряжение и частота питания NOMINAL
[4] Скорость без нагрузки
[5] Скорость режущего полотна
[6] Длина ножа
[7] Мощность резки
[8] Вес без аккумулятора
[9] Код режущего приспособления
[10] Уровень звукового давления (согласно EN 60745-1)
[11] Погрешность измерения
[12] Измеренный уровень звуковой мощности (согласно EN 60745-1)
[13] Гарантируемый уровень звуковой мощности (согласно 2000/14/EC)
[14] Уровень вибрации (согласно EN 60745-1)
[15] Принадлежности – навесные орудия по заказу
[16] Аккумулятор
[17] Зарядное устройство
[18] Система подвески с держателем батареи
а) ПРИМЕЧАНИЕ: общий заявленный уровень вибрации был измерен с использованием нормализованного метода испытаний, и его можно использовать для сравнения различных инструментов между собой. Общий уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки подверженности воздействию вибрации.
b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уровень вибрации во время фактической эксплуатации инструмента может отличаться от общего заявленного значения и зависит от режимов эксплуатации инструмента. Поэтому во время работы необходимо принимать следующие меры безопасности для защиты оператора: работать в перчатках, ограничивать время использования машины и сократить время, в течение которого рычаг управления дросселем остается нажатым.

[1] **SK - TECHNICKÉ PARAMETRE**
[2] Napájacie napätie a frekvencia MAX
[3] Napájacie napätie a frekvencia NOMINAL
[4] Rýchlosť bez nákladu
[5] Rýchlosť ostria
[6] Dĺžka čepele
[7] Sírka záberu
[8] Váha akumulátorovej jednotky
[9] Kód kosiaceho zariadenia
[10] Úroveň akustického tlaku (na základe EN 60745-1)
[11] Nepresnosť merania
[12] Úroveň nameraného akustického výkonu (na základe EN 60745-1)
[13] Úroveň zaručeného akustického výkonu (na základe 2000/14/EC)
[14] Úroveň vibrácií (na základe EN 60745-1)
[15] Prídavné zariadenia na požiadanie
[16] Akumulátorová jednotka
[17] Nabíjačka akumulátora
[18] Opasok na akumulátor s chrbtovými popruhmi

a) POZNÁMKA: vyhlásená celková hodnota vibrácií bola nameraná s použitím normalizovanej skúšobnej metódy a je možné ju použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Celková hodnota vibrácií môže byť použitá aj pri prípravnom vyhodnocovaní vystavenia vibráciám.
b) VAROVANIE: emisie vibrácií pri skutočnom použití nástroja môže byť odlišná od vyhlásenej celkovej hodnoty, v závislosti na režimoch, pri ktorých sa daný nástroj používa. Preto je potrebné počas práce prijať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, ktoré majú za cieľ ochrániť operátora: počas bežného použitia majte nasadené rukavice, obmedzte dobu použitia stroja a skráťte doby, počas ktorých je zatlačená ovládacia páka plynu.

[1] **SL - TEHNIČNI PODATKI**
[2] Napetost in frekvenca električnega napajanja MAX
[3] Napetost in frekvenca električnega napajanja NOMINAL
[4] Hitrost brez obremenitve
[5] Hitrost rezila
[6] Dolžina rezila
[7] Zmogljivost rezanja
[8] Teža brez enote baterije
[9] Šifra rezalne naprave
[10] Raven zvočnega tlaka (glede na EN 60745-1)
[11] Merilna negotovost
[12] Izmerjena raven zvočne moči (glede na EN 60745-1)
[13] Zajamčena raven zvočne moči (glede na 2000/14/EC)
[14] Nivo vibracij (glede na EN 60745-1)
[15] Dodatni priključki na zahtevo
[16] Enota baterije
[17] Polnilnik baterije
[18] Pas za nošenje baterije

a) OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu z normirano metodo preizkušanja; mogoče jo je uporabiti za primerjavo med različnimi orodji. Skupna vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavitve.

b) OPOZORILO: Med dejansko uporabo orodja se oddajane vibracije lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja. Zato je treba med delom udejanjati naslednje varnostne ukrepe za zaščito upravljavca: med delom nosite rokavice, omejite čas uporabe stroja in skrajšajte intervale, med katerimi pritiskate na komandni vzvod pospeševalnika.

[1] **SR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon i frekvencija napajanja MAX
[3] Napon i frekvencija napajanja NOMINAL
[4] Brzina bez opterećenja
[5] Brzina sečiva
[6] Dužina sečiva
[7] Širina sečiva
[8] Težina bez baterije
[9] Šifra rezne glave
[10] Nivo zvučnog pritiska (na osnovu standarda EN 60745-1)
[11] Merna nesigurnost
[12] Izmereni nivo zvučne snage (na osnovu standarda EN 60745-1)
[13] Garantovani nivo zvučne snage (na osnovu standarda 2000/14/EC)
[14] Nivo vibracija (na osnovu standarda EN 60745-1)
[15] Dodatna oprema na zahtev
[16] Akumulatorska baterija
[17] Punjač baterije
[18] Pojas za nošenje baterije

a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrednost vibracija izmerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poređenje dve alatke. Ukupna vrednost vibracija može se koristiti i prilikom uvodne procene izloženosti.

b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom efektivne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alatka koristi. Stoga je potrebno, za vreme rada, primeniti sledeće sigurnosne mere u cilju zaštite radnika: nositi rukavice za vreme upotrebe, smanjiti vreme korišćenja mašine i skratiti vreme pritiskanja poluge za komandu gasa.

[1] **SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
[2] Spänning och frekvens MAX
[3] Spänning och frekvens NOMINAL
[4] Hastighet utan belastning
[5] Bladhastighet
[6] Skärbladets längd
[7] Skärkapacitet
[8] Vikt utan batterigrupp
[9] Skärenhetens kod
[10] Ljudtrycksnivå (enligt EN 60745-1)
[11] Tvivel med mått
[12] Uppmätt ljudeffektnivå (enligt EN 60745-1)
[13] Garanterad ljudeffektnivå (enligt 2000/14/EC)
[14] Vibrationsnivå (enligt EN 60745-1)
[15] Fillvalstillbehör
[16] Batterigrupp
[17] Batteriladdare
[18] Batterisele

a) ANMÄRKNING: det totala angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för en jämförelse mellan olika verktyg. Det totala vibrationsvärdet kan användas även vid en preliminär exponeringsbedömning.

b) VARNING: vibrationsemissioner under användningen av verktyget kan skilja sig från det totala värdet som anges beroende på hur verktyget används. Därför är det nödvändigt, under arbetet, att tillämpa de följande säkerhetsåtgärderna som avses för att skydda föraren: bär handskar under användningen, begränsa användningstiden och tiderna som gasreglagets spak hålls nedtryckt.

[1] **TR - TEKNİK VERİLER**
[2] Besleme gerilimi ve frekansı MAX
[3] Besleme gerilimi ve frekansı NOMINAL
[4] Yüksüz hız
[5] Bıçak hızı
[6] Bıçak uzunluğu
[7] Kesme kapasitesi
[8] Batarya grubu olmadan ağırlık
[9] Kesim düzeni kodu
[10] Ses basınç seviyesi (EN 60745-1'e dayalı)
[11] Ölçü belirsizliği
[12] Ölçülen ses gücü seviyesi (EN 60745-1'e dayalı)
[13] Garanti edilen ses gücü seviyesi (2000/14/EC'e dayalı)
[14] Titreşim seviyesi (EN 60745-1'e dayalı)
[15] Talep üzerine aksesuarlar
[16] Batarya grubu
[17] Batarya şarjörü
[18] Batarya taşıma kemeri

a) NOT: beyan edilen toplam titreşim değeri, normalize edilmiş test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir takım ile diğeri arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Toplam titreşim değeri aynı zamanda maruz kalma durumuna dair ön değerlendirme yaparken de kullanılabilir.

b) UYARI: takımın etkili kullanımı sırasında yayılan titreşim, takımın kullanılma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Bu nedenle, çalışma yapılırken operatörü korumaya yönelik aşağıdaki güvenlik tedbirleri alınmalıdır: kullanım sırasında eldiven takın, makinenin kullanıldığı süreleri sınırlandırın ve gaz kumanda levyesinin basılı tutulduğu süreleri kısaltın.

IT **ATTENZIONE!: PRIMA DI USARE LA MACCHINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO. Conservare per ogni futura necessità.**

INDICE

1. GENERALITÀ 1
2. NORME DI SICUREZZA 2
3. CONOSCERE LA MACCHINA 4
   - 3.1 Descrizione macchina e uso previsto 4
   - 3.2 Segnaletica di sicurezza 5
   - 3.3 Etichetta di identificazione prodotto 5
   - 3.4 Componenti principali 5
4. DISIMBALLAGGIO 6
5. COMANDI DI CONTROLLO 6
   - 5.1 Pulsante di sicurezza (dispositivo di attivazione / disattivazione) 6
   - 5.2 Pulsante funzione antiblocco 6
   - 5.3 Leva comando lama (dispositivo di taglio) 6
   - 5.4 Leva di sblocco dell'impugnatura posteriore 6
6. USO DELLA MACCHINA 7
   - 6.1 Operazioni preliminari 7
   - 6.2 Controlli di sicurezza 7
   - 6.3 Avviamento 8
   - 6.4 Lavoro 8
   - 6.5 Arresto 8
   - 6.6 Dopo l'utilizzo 9
7. MANUTENZIONE ORDINARIA 9
   - 7.1 Generalità 9
   - 7.2 Batteria 9
   - 7.3 Pulizia della macchina e del motore 10
   - 7.4 pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio 10
   - 7.5 Dadi e viti di fissaggio 10
8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA 10
   - 8.1 Manutenzione straordinaria del dispositivo di taglio 10
   - 8.2 Lubrificazione del riduttore 11
9. RIMESSAGGIO 11
   - 9.1 Rimessaggio della macchina 11
   - 9.2 Rimessaggio della batteria 11
10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO 11
11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI 12
12. COPERTURA DELLA GARANZIA 12
13. TABELLA MANUTENZIONI 12
14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI 13
15. ACCESSORI A RICHIESTA 14
   - 15.1 Batterie alternative 14
   - 15.2 Carica batteria 14
   - 15.3 Imbracatura porta batteria 14

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA *oppure* **IMPORTANTE** *fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.*

Il simbolo ⚠ evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destro" e "sinistro" si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

1.2 RIFERIMENTI

1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.
I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.
Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)".
Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2. Norme di sicurezza". I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1".

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 ADDESTRAMENTO

⚠ ***QUESTA MACCHINA PUÒ PROVOCARE DANNI E LESIONI GRAVI.***
Leggere attentamente le istruzioni per il corretto utilizzo, preparazione, manutenzione, avviamento e arresto della macchina.

⚠ ***Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente la macchina.***

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

Dispositivi protezione individuale (DPI)
- Indossare abiti protettivi aderenti dotati di protezioni antitaglio, guanti antivibrazione, casco, occhiali protettivi, mascherine antipolvere, cuffie di protezione dell'udito e scarpe antitaglio con suole antiscivolo.
- Non indossare sciarpe, camici, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.

Area di lavoro / Macchina
- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe rimanere impigliato nella lama, danneggiarla e provocare gravi lesioni fisiche all'operatore (cavi, fili elettrici, corde, ecc.).
- Siate sempre consapevoli di quello che vi circonda e state in guardia per possibili rischi dei quali potreste non essere consapevoli a causa del rumore della macchina.
- Per evitare il rischio di incendio, non lasciare la macchina a motore caldo fra le foglie o l'erba secca.

2.3 DURANTE L'UTILIZZO

Area di Lavoro
- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Verificare che altre persone si trovino ad almeno 15 metri dal raggio di azione della macchina.
- Evitare per quanto possibile di lavorare con suolo bagnato o scivoloso o comunque su terreni troppo accidentati o ripidi che non garantiscono la stabilità dell'operatore durante il lavoro.
- Non esporre la macchina alla pioggia o ambienti bagnati. L'acqua che penetra in un utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini.
- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.
- Prestare attenzione in prossimità di cavi elettrici sotto tensione.

Comportamenti
- Durante il lavoro, la macchina deve sempre essere tenuta saldamente a due mani.
- Afferrare l'utensile elettrico solo dalle superfici isolate delle impugnature, poiché la lama potrebbe venire a contatto con cavi nascosti. Il contatto della lama di taglio con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche della macchina e provocare una scossa elettrica all'operatore.

- Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.
- Assumere una posizione ferma e stabile e mantenere un atteggiamento prudente.
- Evitare l'uso di scale e piattaforme instabili.
- Non correre mai, ma camminare.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Attenzione: le lame continuano a muoversi per qualche secondo anche dopo lo spegnimento del motore.
- Fare attenzione a non urtare violentemente la lama contro corpi estranei e alle possibili proiezioni di materiale causato dallo scorrimento delle lame.
- ⚠ In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.
- ⚠ L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (conosciuti anche come «fenomeno di Raynoud» o «mano bianca») specialmente a chi soffre di disturbi circolatori. I sintomi possono riguardare le mani, i polsi e le dita e si manifestano con perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore, decolorazione o modifiche strutturali della pelle. Questi effetti possono essere ampliati dalle basse temperature ambientali e/o da una presa eccessiva sulle impugnature. All'insorgere dei sintomi, occorre ridurre i tempi di utilizzo della macchina e consultare un medico.

Limitazioni all'uso
- La macchina non deve essere utilizzata da persone che non siano in grado di tenerla saldamente con due mani e/o di rimanere stabilmente in equilibrio sulla gambe durante il lavoro.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo regolarmente. Un utensile elettrico che non può essere azionato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/ microinterruttori presenti.
- Non sottoporre la macchina a sforzi eccessivi e non usare una macchina piccola per eseguire lavori pesanti; l'uso di una macchina adeguata riduce i rischi e migliora la qualità del lavoro.

2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

Manutenzione
- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati.
- ⚠ Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

Rimessaggio
- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

2.5 BATTERIA / CARICA BATTERIA

IMPORTANTE ***Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto della batteria e del carica batteria allegato alla macchina.***

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. Montare una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incendi.
- Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione a che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.

2.6 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato. Utilizzare la macchina solamente in orari ragionevoli (non al mattino presto o alla sera tardi quando le persone potrebbero essere disturbate).
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è una attrezzatura da giardinaggio e precisamente un tagliasiepi portatile alimentato a batteria.

La macchina si compone essenzialmente di un motore che aziona un dispositivo di taglio.

L'operatore può azionare i comandi principali mantenendosi sempre a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per:

- il taglio e la regolarizzazione di cespugli e siepi, costituiti da arbusti con rametti di ridotte dimensioni (sezione non superiore a 15 mm);
- essere utilizzata da un solo operatore.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- taglio dell'erba in generale ed in particolare in prossimità dei cordoli;
- sminuzzamento di materiali per il compostaggio;
- lavori di potatura;
- usare la macchina con il dispositivo di taglio al di sopra della linea delle spalle;

- usare la macchina per il taglio di materiali di origine non vegetale;
- l'impiego di dispositivi di taglio diversi da quelli elencati nella tabella "Dati Tecnici". Pericolo di serie ferite e lesioni.
- utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (Fig. 2). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari.

Significato dei simboli:



ATTENZIONE! PERICOLO! Questa macchina, se non usata correttamente, può essere pericolosa per sé e per gli altri.



ATTENZIONE! Prima di usare questa macchina leggere il manuale di istruzioni.



Usare protezioni acustiche, occhiali.



Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.



Non esporre alla pioggia (o all'umidità)



PERICOLO DI PROIEZIONI! Fare attenzione alle possibili proiezioni di materiale, causato dal dispositivo di taglio, che possono causare gravi lesioni a persone o cose.



PERICOLO DI PROIEZIONI! Allontanare qualunque persona o animale domestico ad almeno 15 m durante l'impiego della macchina!.



Rischio di tagli! Tenere mani e piedi lontani dalle lame.



Classe II
Doppio isolamento

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

L'etichetta di identificazione prodotto riporta i seguenti dati (Fig. 1):

1. Marchio di conformità CE
2. Nome ed indirizzo del costruttore
3. Livello potenza sonora
4. Codice Articolo
5. Tipo di macchina
6. Numero di matricola
7. Anno di costruzione
8. Tensione e frequenza di alimentazione

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

IMPORTANTE *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

3.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali a cui corrispondono le seguenti funzionalità (Fig.1):

A. **Motore**: fornisce il movimento al dispositivo di taglio.
B. **Lama (Dispositivo di taglio)**: è l'elemento preposto al taglio della vegetazione.

C. Impugnatura anteriore: permette il governo della macchina e vi è posto l'interruttore di sicurezza .
D. Impugnatura posteriore: permette il governo della macchina e vi sono posti i comandi di controllo principali.
E. Protezione lama (per il trasporto e la movimentazione della macchina): protegge da contatti involontari con il dispositivo di taglio che possono causare gravi lesioni.
F. Batteria (accessorio a richiesta, par. 15.1): dispositivo che fornisce corrente elettrica all'utensile; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.
G. Carica batteria (accessorio a richiesta, par. 15.2): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.

4. DISIMBALLAGGIO

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

⚠ ***Lo sballaggio deve essere effettuato su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati.***

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire i componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estarre la macchina dalla scatola.
4. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 PULSANTE DI SICUREZZA (DISPOSITIVO DI ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE)

Premendo questo pulsante si attiva e disattiva il circuito elettrico della macchina (Fig. 3.A).



Luce verde: il circuito elettrico della macchina è attivato. La macchina è pronta all'utilizzo.

Luce spenta: il circuito elettrico è completamente disattivato.

IMPORTANTE *Durante gli spostamentii non tenere mai il dito sul pulsante per evitare avviamenti accidentali.*

5.2 PULSANTE FUNZIONE ANTIBLOCCO



Consente di rilasciare un ramo bloccato nella lama.

Premendo questo pulsante (Fig. 3.B) si inverte il senso di taglio della lama e si rilascia il ramo bloccato.

5.3 LEVA COMANDO LAMA (DISPOSITIVO DI TAGLIO)

Consente di azionare e regolare la velocità della lama.

L'azionamento del dispostivo di taglio (Fig. 1.B) è possibile solo se contemporaneamente viene premuta la leva comando lama (Fig. 3.C) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 3.D).

La corretta velocità di lavoro si ottiene con la leva comando lama (Fig. 3.C) a fondo corsa.

Il dispositivo di taglio si arresta automaticamente al rilascio della leva o dell'interruttore di sicurezza.

5.4 LEVA DI SBLOCCO DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE

La leva di sblocco (Fig. 3.E) consente di regolare l'impugnatura posteriore (fig. 1.D) in 5 diversi orientamenti rispetto al dispositivo di taglio, per effettuare più comodamente le operazioni di rifinitura delle siepi.

⚠ ***La regolazione dell'impugnatura deve essere effettuata con il pulsante di sicurezza disattivato (luce spenta).***

6. USO DELLA MACCHINA

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare a lavorare è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni, per assicurare che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

6.1.1 Controllo della batteria

La macchina è fornita senza batteria.
Acquistare la batteria di capacità più adatta alle esigenze operative e procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.
L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

- Prima di ogni utilizzo:
  – verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

6.1.2 Regolazione dell'impugnatura

⚠ Eseguire l'operazione con il pulsante di sicurezza disattivato (luce spenta).

1. Tirare all'indietro la leva di sblocco dell'impugnatura posteriore (Fig. 4.A);
2. iniziare a ruotare l'impugnatura posteriore (Fig. 4.B);
3. rilasciare la leva di sblocco;
4. ruotare l'impugnatura fino a che non scatta nella posizione desiderata.

IMPORTANTE *Prima di usare la macchina accertarsi che la leva di sblocco sia completamente ritornata in posizione di blocco, e che l'impugnatura posteriore sia ben stabile.*

⚠ Durante il lavoro, l'impugnatura posteriore deve essere sempre verticale, indipendentemente dalla posizione assunta dal dispositivo di taglio.

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Eseguire i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.

⚠ Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.

6.2.1 Controllo generale

Oggetto	Risultato
Impugnature (Fig. 1.C, Fig. 1.D) e protezioni	Pulite, asciutte, fissate correttamente e saldamente alla macchina
Viti sulla macchina e sulla lama	Ben fissate (non allentate)
Passaggi dell'aria di raffreddamento	Non ostruiti
Lama (Fig. 1.B)	Affilata, senza segni di danneggiamento o di usura
Protezioni	Integre, non danneggiate.
Batteria (Fig. 1.F)	Nessun danno al suo involucro, nessun trafilamento di liquido
Macchina	Nessun segno di danneggiamento o usura
Cavi elettrici	Tutto l'isolamento intatto. Integri per evitare il generarsi di scintille
Leva comando lama (Fig. 3.C), interruttore di sicurezza (Fig. 3.D)	Devono avere un movimento libero, non forzato.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo

6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
1. Inserire la batteria nel suo alloggiamento (par. 7.2.3); 2. premere il pulsante di sicurezza (Fig. 5.A)	La luce verde si deve accendere (circuito elettrico attivato) ed il dispositivo di taglio non deve muoversi

Azione	Risultato
Avviare la macchina (par. 6.3); 1. azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 5.B) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 5.C); 2. rilasciare la leva comando lama (Fig. 5.B) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 5.C)	1. La lama deve muoversi 2. I comandi devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra e la lama si deve arrestare
1. A lama innestata, tirare la leva di sblocco dell'impugnatura posteriore (Fig. 4.A)	1. La lama si deve arrestare

⚠ ***Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle seguenti tabelle, non utilizzare la macchina! Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.***

6.3 AVVIAMENTO

1. Togliere la protezione lama (Fig. 1.E) (se impiegata);
2. accertarsi che la lama non tocchi il terreno o altri oggetti;
3. inserire correttamente la batteria nel suo alloggiamento (par. 7.2.3);
4. premere il pulsante di sicurezza (luce verde) (Fig. 5.A);
5. azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 5.B) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 5.C).

6.4 LAVORO

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:
- tenere sempre la macchina saldamente a due mani, tenendo il dispositivo di taglio al di sotto della linea delle spalle;

⚠ ***Non rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Assicurarsi che il pulsante di sicurezza sia disattivato (luce spenta) quando si rimuove il materiale tagliato.***

NOTA *Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.*

6.4.1 Tecniche di lavoro

È sempre preferibile tagliare prima i due lati verticali della siepe e poi la parte superiore.

NOTA *L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa tagliabile prima della ricarica) è condizionata da vari fattori descritti al (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Taglio verticale*

Il taglio deve essere eseguito con un movimento ad arco dal basso verso l'alto, tenendo la lama il più distante possibile dal corpo (Fig. 6).

6.4.1.b *Taglio orizzontale*

I migliori risultati si ottengono con la lama leggermente inclinata (5° - 10°) nella direzione del taglio, con un movimento ad arco ed un avanzamento lento e costante, specialmente nel caso di siepi molto folte (Fig. 7).

6.4.2 Consigli per l'utilizzo

Se durante l'uso un ramo si blocca nella lama, utilizzare il pulsante funzione antiblocco per rilasciarlo (par. 5.4).

Se durante l'uso le lame si bloccano o si impigliano nei rami della siepe:
1. arrestare subito la macchina (par. 6.5);
2. attendere che il dispositivo di taglio si fermi;
3. rimuovere la batteria (par. 7.2.2);
4. Estrarre il materiale incastrato.

6.4.3 Lubrificazione delle lame durante il lavoro

Se il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro, occorre lubrificare le superfici interne delle lame (par. 7.4).

⚠ ***Questa operazione deve essere eseguita a macchina arrestata e con la batteria rimossa dalla sua sede (par. 7.2.2).***

6.5 ARRESTO

Per arrestare la macchina:
- Rilasciare la leva comando lama (Fig. 5.B) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 5.C);
- disattivare il pulsante di sicurezza (luce spenta) (Fig. 5.A).

⚠ Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si fermi.

Arrestare sempre la macchina:
– durante gli spostamenti fra zone di lavoro.

⚠ Durante gli spostamenti non tenere mai il dito sul pulsante di sicurezza per evitare avviamenti accidentali.

6.6 DOPO L'UTILIZZO

- Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2).
- A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama .
- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Effettuare la pulizia (par. 7.3).
- Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.

IMPORTANTE *Rimuovere sempre la batteria (par. 7.2.2) e montare la protezione lama ogni qualvolta si lascia la macchina inutilizzata o incustodita.*

7. MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 GENERALITÀ

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

⚠ Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione:
- ***Arrestare la macchina;***
- ***rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2);***
- ***a dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama (tranne i casi di interventi sulla lama stessa);***
- ***lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.***
- ***indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione;***
- ***leggere le relative istruzioni.***

– Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni" (vedi cap. 13). La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.
– L'utilizzo di ricambi e accessori non originali potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni o lesioni causati da detti prodotti.
– I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

7.2 BATTERIA

7.2.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa lavorabile prima della ricarica) è principalmente condizionata da:
a. fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
  – taglio/regolarizzazione di siepi molto folte o umide;
  – taglio/regolarizzazione di arbusti con rami di dimensioni troppo grandi;
b. comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
  – accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro;
  – uso di una tecnica di taglio inadeguata rispetto al lavoro da svolgere (par. 6.4.1);
  – una velocità di movimento di taglio non adatta alle condizioni della siepe da tagliare.

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:
- tagliare la siepe quando è asciutta;
- impostare una velocità di movimento di taglio adeguata alle condizioni dell'arbusto;
- utilizzare la tecnica più appropriata al lavoro da svolgere.

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:
- acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo;
- acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 15.1).

7.2.2 Rimozione e ricarica della batteria

1. Premere la linguetta laterale di bloccaggio posta nel vano batteria (Fig. 8.A) e rimuovere la batteria (Fig. 8.B);
2. inserire la batteria (Fig. 9.A) nel suo alloggiamento del carica batteria (Fig. 9.B);
3. collegare il carica batteria (Fig. 9.B) a una presa di corrente, con tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta.
4. procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria /carica batteria.

NOTA *La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.*

NOTA *La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.*

7.2.3 Rimontaggio della batteria sulla macchina

Completata la ricarica:
1. Rimuovere la batteria (Fig. 10.A) dal suo alloggiamento nel carica batteria (evitando di mantenerla a lungo sotto carica a ricarica conclusa);
2. scollegare il carica batteria (Fig. 10.B) dalla rete elettrica;
3. inserire la batteria (Fig. 11.A) nel suo alloggiamento spingendola a fondo fino ad avvertire il “clic” che la blocca in posizione e assicura il contatto elettrico;

7.3 PULIZIA DELLA MACCHINA E DEL MOTORE

Per ridurre il rischio di incendio mantenere la macchina ed in particolare il motore liberi da residui di foglie, rami o grasso eccessivo.

- Pulire sempre la macchina dopo l’uso utilizzando un panno pulito e umido imbevuto di detergente neutro.
- Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto. L’umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi per pulire le parti in plastica o le impugnature.
- Non usare getti d’acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici.
- Per evitare il surriscaldamento e danni al motore o alla batteria, assicurarsi sempre che le griglie di aspirazione dell’aria di raffreddamento siano pulite e libere da detriti.

7.4 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

Dopo ogni sessione di lavoro, è opportuno pulire e lubrificare le lame, per aumentarne l’efficienza e la durata:

⚠ ***Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.***

- Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.
- Pulire le lame con un panno asciutto e usare una spazzola nel caso di sporco resistente.
- Lubrificare le lame applicando un leggero strato di olio specifico, preferibilmente non inquinante, lungo il bordo superiore della lama.

7.5 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che le impugnature siano saldamente fissate.

8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

8.1 MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

⚠ ***Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.***

Se usate in conformità alle istruzioni, le lame non richiedono alcuna manutenzione o intervento di affilatura.

8.1.1 Controllo

⚠ ***Controllare periodicamente che le lame non siano piegate, danneggiate o usurate e che le viti siano serrate adeguatamente.***

Non è necessaria alcuna regolazione della distanza fra le lame, in quanto il gioco è predeterminato in Fabbrica.

8.1.2 Affilatura

L'affilatura è necessaria quando la resa del taglio diminuisce e i rami tendono ad incastrarsi spesso.

⚠ ***Per ragioni di sicurezza, è opportuno che l'affilatura sia eseguita da un Centro specializzato, che dispone della competenza e delle attrezzature idonee ad eseguire l'operazione, senza rischiare di danneggiare la lama e di renderla insicura durante l'utilizzo.***

⚠ ***Un lama con i taglienti usurati non deve mai essere affilata, ma sempre sostituita.***

8.1.3 Sostituzione

⚠ ***La lama non deve mai essere riparata, ma è necessario sostituirla appena si notano inizi di rottura o se si supera il limite di affilatura. Per ragioni di sicurezza, è opportuno che la sostituzione sia eseguita da un Centro specializzato,***

Su questa macchina è previsto l'impiego di lame riportanti il codice indicato nella tabella Dati Tecnici.

Data l'evoluzione del prodotto, le lame citate nella Tabella Dati Tecnici potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

8.2 LUBRIFICAZIONE DEL RIDUTTORE

Ogni 20 ore di lavoro, ripristinare il livello di lubrificazione del riduttore:

1. svitare e togliere la vite (Fig. 12.A);
2. iniettare grasso speciale al bisolfuro di molibdeno nel foro dell'ingrassatore per ripristinarne il livello (Fig. 12.B);
3. inserire e riavvitare la vite (Fig. 12.A).

9. RIMESSAGGIO

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire durante le operazioni di rimessaggio sono descritte al par. 2.4. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

9.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2).
2. A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama.
3. Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
4. Effettuare la pulizia (par. 7.3).
5. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.
6. Rimessare la macchina:
   – in un ambiente asciutto
   – al riparo dalle intemperie
   – in un luogo inaccessibile ai bambini.
   – assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

9.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

La batteria deve essere conservata all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità.

NOTA *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, trasportare la macchina occorre:

– Arrestare la macchina (par. 6.5);
– rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2);
– a dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama;
– indossare robusti guanti da lavoro;

– afferrare la macchina unicamente dalle impugnature e orientare il dispositivo di taglio nella direzione contraria al senso di marcia.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre:
– assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene;
– posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.

11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

12. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.
La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- La normale usura di materiali di consumo come ruote, lame, bulloni di sicurezza e fili.
- Normale usura.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

13. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità	Note
MACCHINA		
Controllo di tutti i fissaggi	Prima di ogni uso	par. 7.5
Controlli di sicurezza / Verifica dei comandi	Prima di ogni uso	par. 6.2
Verifica dello stato di carica della batteria	Prima di ogni uso	*
Ricarica della batteria	Al termine di ogni uso	par. 7.2.2 *
Pulizia della macchina e del motore	Al termine di ogni uso	par. 7.3
Pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio	Al termine di ogni uso	par. 7.4
Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.	Al termine di ogni uso	-
Controllo del dispositivo di taglio	Al termine di ogni uso	par. 8.1.1
Lubrificazione del riduttore	Ogni 20 ore	par. 8.2

Intervento	Periodicità	Note
Affilatura del dispositivo di taglio	-	par. 8.1.2 **
Sostituzione dispositivo di taglio	-	par. 8.1.3 **

* Consultare il manuale della batteria/carica batteria.
** Operazione che deve essere eseguita dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato

14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Attivando il pulsante di sicurezza, la luce verde non si accende	Batteria mancante o non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3)
2. Attivando il pulsante di sicurezza, la luce verde non si accende, il pulsante funzione antiblocco lampeggia	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2)
3. Il motore si arresta durante il lavoro	Batteria non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3)
4. Il motore si arresta durante il lavoro ed il pulsante funzione antiblocco lampeggia	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria . (par. 7.2.2)
5. Con la leva comando lama e l'interruttore di sicurezza azionati il dispositivo di taglio non gira	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
6. Il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro	Lubrificazione delle lame insufficiente	Arrestare la macchina, attendere l'arresto del dispositivo di taglio, rimuovere la batteria, lubrificare le lame (par.7.4)
7. Il dispositivo di taglio entra in contatto con una linea o con un cavo elettrico	-	NON TOCCARE LA LAMA PERCHÉ PUÒ ELETTRIFICARSI E RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA! Afferrare la macchina solamente dall'impugnatura posteriore isolata e posarla con cautela lontano dalla propria persona. Interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato e rimuovere la batteria prima di liberare i denti della lama.
8. Il dispositivo di taglio entra in contatto con un corpo estraneo.	-	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: – controllare i danni; – controllare se vi sono parti allentate e serrarle; – provvedere a sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche.

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
9. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro	Parti allentate o danneggiate	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: – controllare i danni; – controllare se vi sono parti allentate e serrarle; – provvedere a sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche.
10. La macchina emette fumo durante il suo funzionamento	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
11. L'autonomia della batteria è scarsa	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente	Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.2.1)
	Batteria insufficiente per le esigenze operative	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 15.1)
	Degrado della capacità della batteria	Acquistare una nuova batteria
12. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 7.2.2)
	Condizioni ambientali non idonee	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria)
	Contatti sporchi	Pulire i contatti
	Mancanza di tensione al carica batteria	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente
	Carica batteria difettoso	Sostituire con un ricambio originale
		Se l'inconveniente perdura consultare il manuale della batteria / carica batteria

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.

15. ACCESSORI A RICHIESTA

15.1 BATTERIE ALTERNATIVE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig. 13). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

15.2 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria (Fig. 14).

15.3 IMBRACATURA PORTA BATTERIA

Questo accessorio è stato progettato e costruito per ospitare la batteria in modo tale da agevolare l'uso del prodotto riducendo il peso complessivo della macchina che si tiene in mano (Fig. 15).

BG **ВНИМАНИЕ!: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА КНИЖКА. Запазете за бъдеща справка.**

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР 1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ 2
3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА 5
   - 3.1 Описание на машината и предвидено използване 5
   - 3.2 Знаци за безопасност 5
   - 3.3 Идентификационен етикет на продукта 6
   - 3.4 Основни компоненти 6
4. РАЗОПАКОВАНЕ 6
5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ 7
   - 5.1 Предпазен бутон (устройство за активиране/деактивиране) 7
   - 5.2 Бутон на функция "Предотвратяване на блокиране" 7
   - 5.3 Лост за управление на ножа (инструмента за рязане) 7
   - 5.4 Лост за деблокиране на задната ръкохватка 7
6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА 7
   - 6.1 Предварителни операции 7
   - 6.2 Проверки за безопасност 8
   - 6.3 Задействане 9
   - 6.4 Работа 9
   - 6.5 Спиране 9
   - 6.6 След употреба 10
7. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА 10
   - 7.1 Информация от общ характер 10
   - 7.2 Акумулатор 10
   - 7.3 Почистване на машината и на двигателя . 11
   - 7.4 почистване и смазване на инструмента за рязане 11
   - 7.5 Фиксиращи гайки и винтове 11
8. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА 12
   - 8.1 Извънредна поддръжка на инструмента за рязане 12
   - 8.2 Смазване на редуктора 12
9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ 12
   - 9.1 Прибиран на машината за съхранение 12
   - 9.2 Прибиране на акумулатора за съхранение 13
10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ 13
11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ .. 13
12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ 13
13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА 14
14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ... 14
15. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА 16
   - 15.1 Алтернативни акумулатори 16
   - 15.2 Зарядно устройство за акумулатора 16
   - 15.3 Приспособление за закачване на акумулатор 16

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

В текста на ръководството, някои параграфи, които съдържат особено важна информация за безопасността или функционирането, са отбелязани по различен начин според следния критерий:

ЗАБЕЛЕЖКА *или* **ВАЖНО** *предоставя уточнения или други елементи по отношение на цитираното по-горе, с цел да се избегне повреждане на машината или нанасяне на щети.*

Символът ⚠ показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство. Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "преден", "заден", "десен" и "ляв" се отнасят до работната позиция на оператора.

1.2 СПРАВКИ

1.2.1 Фигури

Фигурите в тези инструкции за експлоатация са номерирани 1, 2, 3, и т.н.. Компонентите посочени на фигурите са отбелязани с буквите A, B, C и т.н. Справката за компонента C на фигура 2 се посочва с надпис: "Вж. фиг. 2.C" или просто "(фиг. 2.C)". Фигурите са индикативни. Действителните части може да се различават от тези, които са показани на фигурата.

1.2.2 Заглавия

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Заглавието на параграф "2.1 Обучение" е подзаглавие на "2. Правила за безопасност". Отнасянията до заглавия или параграфи са отбелязани със съкращението "гл." или "пар." и съответния номер. Например: "гл. 2" или "пар. 2.1".

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ОБУЧЕНИЕ

⚠ ***ТАЗИ МАШИНА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА СЕРИОЗНИ ЩЕТИ И ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ.*** *Прочетете внимателно инструкциите за правилно използване, подготовка, поддръжка, задействане и спиране на машината.*

⚠ ***Разучете и свикнете с командите и с подходящото използване на машината. Научете се да изключвате бързо машината.***

- Никога не позволявайте машината да бъде използвана от деца или от хора, които не са запознати достатъчно с инструкциите. Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.
- Да не се използва никога машината, ако потребителя е уморен или неразположен, или е приел лекарства, наркотици, алкохол или вредни за рефлексите и вниманието му вещества.
- Не забравяйте, че операторът или този, който използва машината е отговорен за инциденти и непредвидени ситуации, които могат да се случат на други хора или на тяхна собственост. Част от отговорността на потребителя е преценката на възможните рискове на терена, по който трябва да се работи, както и вземането на всички предпазни мерки, необходими за гарантиране на неговата безопасност и тази на другите хора, особено, когато се работи по наклони, неравни, хлъзгави или нестабилни терени.
- В случай, че искате да дадете или заемете машината на някого, убедете се, че потребителят се е запознал с инструкциите за експлоатация, съдържащи се в настоящото ръководство.

2.2 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Лични предпазни средства (ЛПС)

- Носете предпазни прилепнали дрехи снабдени със защита против порязване, антивибрационни ръкавици, каска, защитни очила, маски против прах, антифони за предпазване на слуха и обувки против срязване с противохлъзгаща се подметки.
- Не носете шалове, ризи, колиета, гривни, дрехи с развяващи се части или снабдени с връзки, както и вратовръзки и висящи или широки аксесоари, които биха могли да се оплетат в машината или в предмети или материали, които се намират на работното място.
- Ако имате дълги коси, вържете ги по подходящ начин.

Работна зона / Машина

- Проверете старателно цялата работна зона и отстранете всичко онова, което може да остане захванато в ножа, повреждайки го и да предизвика тежки физически наранявания на оператора (кабели, електрически проводници, въжета и т.н.).
- Винаги трябва да имате ясна представа за това, което ви заобикаля и да сте нащрек за възможни рискове, които не сте забелязали поради шума на машината.
- За да избегнете риска от пожар, не оставяйте машината с топъл двигател сред листа или суха трева.

2.3 ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Работна зона

- Не използвайте машината във взривоопасна среда и в присъствие на запалими течности, газове или прах. Електрическите уреди създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.
- Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление и условия на добра видимост.
- Отдалечете хора, деца и животни от работната зона. Необходимо е децата да се наблюдават от друг възрастен.
- Проверете дали други хора се намират на разстояние поне15 метра от радиуса на действие на машината.
- Избягвайте, доколкото е възможно, работа на влажен и хлъзгав терен и неравни или стръмни места, които не осигуряват устойчива позиция на оператора по време на работа.

- Не излагайте машината на дъжд или на влажна околна среда. Водата, която прониква в инструмента, увеличава риска от електрически удар.
- Обърнете особено внимание на неравностите на земята (издатини, вдлъбнатини), наклони, скрити опасности и за наличието на евентуални опасности, които биха могли да ограничат видимостта.
- Внимавайте много в близост до пропадания, канавки или насипи.
- Когато машината се използва близко до пътя, обърнете внимание на движението по пътя.
- Внимавайте в близост до електрически кабели под напрежение.

Поведение
- По време на работа с машината е необходимо да я държите винаги здраво с две ръце.
- Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на дръжките, тъй като ножа може да влезе в контакт със скрити кабели. Контактът на режещия нож с кабел под напрежение може да доведе под напрежение металните части на машината и да причини електрически удар на оператора.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници. Рискът от електрически удар се увеличава ако тялото е заземено.
- Заемете неподвижно и стабилно положение и бъдете винаги внимателни.
- Избягвайте използването на нестабилни стълби и платформи;
- Не тичайте никога, а ходете.
- Дръжте ръцете и краката си винаги далеч от инструмента за рязане, както по време на включването, така и по време на използване на машината.
- Внимание: ножовете продължават да се движат няколко секунди след изключването на двигателя.
- Пазете ножа от силен удар в чужди тела, тъй като се увеличава вероятността от изхвърчащи материали при плъзгане на ножовете.
- ⚠ В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно двигателя и отдалечете машината по такъв начин, че да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за необходимото лечение. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.
- ⚠ Продължителното излагане на вибрации може да доведе до увреждания и смущения на нервната и кръвоносната система (познати и като «Синдром на Рейноуд» или «бяла ръка») особено за страдащите от смущения на кръвоносната система. Симптомите може да засягат ръцете, китките, пръстите и се проявяват със загуба на чувствителността, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на цвят или структурни промени на кожата. Тези ефекти може да се усилят от ниските температури на околната среда и/или от прекалено стискане на дръжките. При проява на симптомите, трябва да се намали времето на употреба на машината и да се посъветвате с лекар.

Ограничения при използването
- Машината не трябва да се използва от хора, които не са в състояние да я държат здраво с две ръце и/или да стоят стабилно в равновесие на краката си по време на работа.
- Никога не използвайте машината с повредени или липсващи защити, или неправилно позиционирани.
- Не използвайте електрическият инструмент, ако прекъсвачът не е в състояние да го включи или да го изключи нормално. Електрически инструмент, който не може да бъде включен от прекъсвача, е опасен и трябва да бъде поправен.
- Не изключвайте, не деактивирайте, не сваляйте или не модифицирайте наличните системи за безопасност/ микропревключватели.
- Не подлагайте машината на прекалено натоварване и не използвайте машина с малък капацитет за тежка работа; използването на подходяща за целта машина намалява риска и увеличава производителността.

2.4 ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва

безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

Свалете акумулатора от неговото гнездо, преди да извършвате каквато и да е настройка или смяна на принадлежности, или преди да приберете електрическия инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задвижване на електрическия уред.

Поддръжка

- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени, а не поправени.

⚠ Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентрован инструмент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.

Прибиране за съхранение

- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

2.5 АКУМУЛАТОР / ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

ВАЖНО ***Следните правила за безопасност допълват предписанията за безопасност, които се съдържат в съответната книжка с инструкции на акумулатора и на зарядното устройство, приложено към машината.***

- За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства. Неподходящо зарядно устройство може да причини електрически удар, прегряване или преливане на корозионна акумулаторна течност.
- Използвайте само акумулатори, специално предвидени за вашия уред. Използването на други акумулатори може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- Преди да поставите акумулатора, уверете се, че уредът е изключен. Монтирането на акумулатор във включен електрически уред може да предизвика злополуки.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.
- Не използвайте зарядното устройство в места, където има наличие на пари, запалими вещества или върху лесно запалими повърхности, напр. хартия, плат и т.н. По време на зареждане, зарядното устройство се загрява и може да причини пожар.
- По време на транспортиране на акумулаторите, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.

2.6 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на гражданското общество и на средата, в която живеем.

- Избягвайте да притеснявате съседите. Използвайте машината само по разумно време (не рано сутрин или късно вечер, когато може да обезпокоите хората).
- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специалните пунктове, където ще се погрижат за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали след рязане.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените

електрически апарати трябва да се събират разделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулатора съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се свали и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА

3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Тази машина е градинско оборудване и по-точно акумулаторен преносим тример за жив плет.

Машината се състой основно от двигател, който задвижва един инструмент за рязане.

Операторът може да задейства основните команди, като се намира винаги на безопасно разстояние от режещия инструмент.

3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за:
- рязане и подравняване на храсти и жив плет, състоящи се от храсти с малки клонки (напречен разрез не по-голям от 15 mm);
- използване само от един оператор.

3.1.2 Неуместно използване

Всякакво друго използване, различно от това цитираното по-горе, може да се окаже опасно и да причини щети на хора и/или предмети. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):
- рязане на трева и особено в близост до бордюри;
- раздробяване на материали за компост;
- резитба;
- използване на машината с инструмент за рязане над линията на раменета;
- използване на машината за рязане на материали, които не са от растителен произход;
- Използването на инструменти за рязане, различни от тези изложените в таблица "Технически данни". Опасност от сериозни рани и наранявания.
- използване на машината от повече от един човек;

ВАЖНО *Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквато и да е отговорност на Производителя, като разходите произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.*

3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, тоест непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

3.2 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На машината са поставени различни символи (фиг.. 2). Тяхната функция е тази, да припомнят на оператора какво поведение трябва да предприеме, за да използва машината с нужното внимание и предпазливост.

Значение на символите:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ!
Ако машината се използва неправилно, може да застраши другите и себе си.



ВНИМАНИЕ! Преди да използвате тази машина, прочетете ръководството с инструкции.



Използвайте акустични защити и очила.



Носете плътни работни ръкавици и обувки против подхлъзване.



Не излагайте машината на дъжд (или на влага)



ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЩИ МАТЕРИАЛИ! Обърнете внимание на евентуални излитания на материали, предизвикани от инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания на хора или предмети.



ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЩИ МАТЕРИАЛИ! По време на използване на машината отдалечете на поне 15 м. всички хора или домашни животни!



Опасност от порязвания! Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.



Клас II
Двойна изолация

ВАЖНО *Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Новите стикери могат да бъдат заявени в оторизиран сервизен център.*

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА

На идентификационния етикет са посочени следните данни (фиг. 1).

1. МАРКИРОВКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE
2. ИМЕ И АДРЕС НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
3. НИВО НА ЗВУКОВА МОЩНОСТ
4. КОД НА АРТИКУЛА
5. ВИД МАШИНА
6. СЕРИЕН НОМЕР
7. ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО
8. НАПРЕЖЕНИЕ И ЧЕСТОТА НА ЗАХРАНВАНЕ

Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

ВАЖНО *Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.*

ВАЖНО *Пример на декларацията за съответствие се намира на последната страница на ръководството.*

3.4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

Машината е изградена от следните основни компоненти, на които отговаря следната функционалност (Фиг.1):

A. **Двигател**: предава движението на инструмента за рязане.
B. **Нож (Инструмент за рязане)**: инструмент, предназначен за рязане на растителност.
C. **Предна ръкохватка**: позволява управление на машината и на нея има предпазен прекъсвач.
D. **Задна ръкохватка**: позволява управление на машината и на нея са разположени главните команди за управление.
E. **Защита на ножа** (използва се при транспортиране и преместване на машината): предпазва от неволни контакти с инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания.
F. **Акумулатор** (принадлежности по заявка, пар.15.1): доставя електрическа енергия на инструмента; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.
G. **Зарядно устройство** (принадлежности по заявка, пар.15.2): използва се за зареждане на акумулатора; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.

4. РАЗОПАКОВАНЕ

ВАЖНО *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези*

указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

⚠ Разопаковането трябва да се извърши върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за движение на машината и преместване на опаковките, като използвате винаги подходящи инструменти.

1. Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете машината от кутията.
4. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

5.1 ПРЕДПАЗЕН БУТОН (УСТРОЙСТВО ЗА АКТИВИРАНЕ/ДЕАКТИВИРАНЕ)

Натискайки този бутон се активира и деактивира електрическата верига на машината (Фиг. 3.A).



Зелена светлина: електрическата верига на машината е активирана. Машината е готова за използване.

Изключена светлина: електрическата верига е напълно деактивирана.

ВАЖНО *По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху бутона, за да се избегнат случайни задействания.*

5.2 БУТОН НА ФУНКЦИЯ "ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА БЛОКИРАНЕ"



Позволява освобождаване на захванатата в ножа клонка.

Натискайки този бутон (Фиг. 3.B) се инвертира посоката на рязане на ножа и се освобождава захванатия клон.

5.3 ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА НОЖА (ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ)

Позволява задействане и регулиране на скоростта на ножа.

Задействането на инструмента за рязане (Фиг. 1.B) е възможно единствено, ако едновременно с това се натисне лоста за управление на ножа (Фиг. 3.C) и предпазния прекъсвач (Фиг. 3.D).

Правилната работна скорост се постига с лост за управление на ножа (Фиг. 3.C) разположен в края на хода.

Инструмента за рязане се спира автоматично при освобождаването на лоста или на предпазния прекъсвач.

5.4 ЛОСТ ЗА ДЕБЛОКИРАНЕ НА ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА

Лоста за деблокиране (Фиг. 3.E) позволява регулиране на задната ръкохватка (фиг. 1.D) в 5 различни ориентации спрямо инструмента за рязане, за по-удобно извършване на довършителните операции по живия плет.

⚠ Регулирането на ръкохватката трябва да се извърши при деактивиран предпазен бутон (изключена светлина).

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

ВАЖНО *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Преди започване на работа трябва да се извършат серия от проверки и операции, за да се осигури пълноценната и максимално безопасна работа.

Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.

6.1.1 Проверка на акумулатора

Машината се доставя без акумулатор. Закупете акумулатор с капацитет подходящ за работните нужди и пристъпете към неговото пълно зареждане

като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции. Списъка на хомологираните акумулатори за тази машина се намира в таблицата "Технически данни".

- Преди всяко използване:
  – проверете състоянието на зареждане на акумулатора като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции на акумулатора.

6.1.2 Регулиране на ръкохватката

⚠ Извършете регулирането при деактивиран предпазен бутон (изключена светлина).

1. Дръпнете назад лоста за деблокиране на задната ръкохватка (Фиг. 4.A);
2. започнете да въртите задната ръкохватка (Фиг. 4.B);
3. освободете лоста за деблокиране.
4. завъртете ръкохватката, докато щракне в желаната позиция.

ВАЖНО *Преди да използвате машината се убедете, че лоста за деблокиране се е върнал изцяло в позицията за блокиране и, че задната ръкохватка е стабилна.*

⚠ По време на работа задната ръкохватка трябва да бъде винаги вертикална, независимо от позицията, която е заел инструмента за рязане.

6.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Извършете следните проверки за безопасност и проверете дали резултатите отговарят на посоченото в таблиците.

⚠ Преди да използвате машината, извършвайте винаги проверки за безопасност.

6.2.1 Обща проверка

Предмет	Резултат
Ръкохватки (Фиг. 1.C, Фиг. 1.D) и защити	Почистени, подсушени и фиксирани правилно и здраво на машината
Винтове на машината и на ножа	Добре фиксирани (не разхлабени).
Отвори за охлаждащ въздух	не трябва да бъдат запушени.
Нож (Фиг. 1.B)	Наточен, без повреждания и следи от износване.
Защити	Здрави и да не са повредени.
Акумулатор (Фиг. 1.F)	Не трябва да има повреди по неговата обвивка, нито изтичане на течност.
Машина	Не трябва да има следи от повреждане или износване.
Електрически кабели	Цялата изолация трябва да бъде здрава. Кабелите трябва да бъдат здрави, за да се избегне генериране на искри.
Лост за управление на ножа, предпазен прекъсвач (Фиг. 3.C, Фиг. 3.D)	Трябва да се движат свободно, а не да се форсират.
Пробно управление	Не се открива анормална вибрация. Няма анормален шум

6.2.2 Тест за функциониране на машината

Действие	Резултат
1. Поставете акумулатора в неговото гнездо (пар. 7.2.3); 2. натиснете предпазния бутон (Фиг. 5.A)	Трябва да се включи зелената светлина (активирана електрическа верига), а инструмента за рязане не трябва да се движи.
Задействайте машината (пар. 6.3); 1. едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 5.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 5.C); 2. освободете лоста за управление на ножа (Фиг. 5.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 5.C)	1. Ножа трябва да се движи. 2. Командите трябва да се върнат автоматично и бързо в неутрално положение, а ножа трябва да спре да се движи.
1. При включен нож, дръпнете лоста за деблокиране на задната ръкохватка (Фиг. 4.A)	2. Ножът трябва да спре да се движи.

⚠ Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Предайте машината в сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

6.3 ЗАДЕЙСТВАНЕ

1. Свалете защитата на ножа (Фиг. 1.E) (ако се използва);
2. уверете се, че ножа не се опира в терена или в други предмети;
3. поставете правилно акумулатора в неговото гнездо (пар. 7.2.3);
4. натиснете предпазния бутон (зелена светлина) (Фиг. 5.A);
5. едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 5.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 5.C).

6.4 РАБОТА

За да работите с машината процедирайте така, както е описано по-долу:
- дръжте винаги машината здраво с двете ръце, като поддържате инструмента за рязане под линията на раменатa;

⚠ Не отстранявайте отрязаният материал или дръжте здраво материала за рязане, докато работи ножа. Уверете се, че предпазният бутон е деактивиран (изгаснала светлина), когато се отстранява отрязаният материал.

ЗАБЕЛЕЖКА *По време на работа, акумулатора е предпазен от пълно изтощаване чрез защитно устройство, което изключва машината и блокира функционирането й.*

6.4.1 Техника на работа

Винаги се предпочита да се режат първо двете вертикални страни на живия плет, а после горната част.

ЗАБЕЛЕЖКА *Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се реже, преди презареждането на акумулатора) се обуславя от различни фактори, описани в (пар.: 7.2.1).*

6.4.1.a *Вертикално рязане*

Рязането трябва да бъде извършено с дъгово движение, отдолу нагоре, като държите ножа възможно най-далеч от тялото (Фиг. 6).

6.4.1.b *Хоризонтално рязане*

Най-добри резултати се постигат с леко наклонен нож (5° - 10°) по посока на рязането, с дъгово движение и бавно и постоянно напредване, особено в случай на много гъсти плетове (Фиг. 7).

6.4.2 Съвети за използването

Ако по време на използването, един клон се захване в ножа, използвайте бутона на функцията за деблокиране, за да го освободите (пар. 5.4).

Ако по време на използването ножовете се захванат в клоновете на живия плет:
1. спрете веднага машината (пар. 6.5);
2. Изчакайте, докато инструмента за рязане спре да се движи;
3. Свалете акумулатора (пар. 7.2.2);
4. Извадете захванатия материал.

6.4.3 Смазване на ножовете по време на работа

Ако инструмента за рязане се загрява прекалено по време на работа, трябва да смажете вътрешните повърхности на ножовете (пар. 7.4).

⚠ Тази операция трябва да се извършва при спряна машина и свален акумулатор от неговото гнездо (пар. 7.2.2).

6.5 СПИРАНЕ

За спиране на машината:
- Освободете лоста за управление на ножа (Фиг. 5.B) или предпазния прекъсвач (Фиг. 5.C);
- деактивирайте предпазния бутон (изгасена светлина) (Фиг. 5.A).

⚠ След спирането на машината, са нужни няколко секунди, преди спирането на инструмента за рязане.

Винаги спирайте машината:
- по време на преместванията между различните работни зони.

⚠ По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху предпазния бутон, за да се избегнат случайни задействания.

6.6 СЛЕД УПОТРЕБА

- Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към зареждането му (пар. 7.2.2).
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа.
- Изчакайте двигателя да изстине преди да приберете машината за съхранение в каквато и да била среда.
- Извършете почистване (пар. 7.3).
- Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.

ВАЖНО *Сваляйте винаги акумулатора (пар. 7.2.2) и монтирайте защитата на ножа , всеки път, когато машината не се използва или се оставя без наблюдение.*

7. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА

7.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

ВАЖНО *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

⚠ Преди да започнете каквато и да било намеса по поддръжката:
- ***Спрете машината;***
- ***Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към презареждането му (пар. 7.2.2);***
- ***При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа (с изключение на случаите на намеса по самия нож);***
- ***Изчакайте двигателя да изстине, преди да приберете машината за съхранение в каквато и да била среда.***
- ***Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.***
- ***Прочетете съответните инструкции.***

– Честотата и вида на намесите са обобщени в "Таблица на операциите по поддръжката" (вж. гл. 13). Таблицата има за цел да ви помогне в поддържането на работоспособността и безопасността на Вашата машина. В нея са посочени основните намеси и периодичността, предвидена за всяка от тях. Извършете съответното действие при първото изтичане на скока.
– Използването на неоригинални резервни части може да има отрицателно въздействие върху функционирането и безопасността на машината. Производителят отклонява всякаква отговорност в случай на нанасяне на щети или наранявания, предизвикани от тези продукти.
– Оригиналните резервни части се доставят от обслужващите работилници и от оторизираните дистрибутори.

ВАЖНО *Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутори или от специализиран сервизен център.*

7.2 АКУМУЛАТОР

7.2.1 Автономна работа на акумулатора

Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се обработи, преди презареждането на акумулатора) се обуславя основно от:
a. фактори на околната среда, които довеждат до изразходване на по-голямо количество енергия:
  – рязането/подравняването на много плътни или влажни храсти;
  – рязането/подравняването на храсти с твърде големи клони;
b. поведение на оператора, което трябва да избягва:
  – често включване и изключване по време на работа;
  – прилагане на неподходяща техника на рязане спрямо работата, която трябва да се извърши (пар. 6.4.1);
  – скорост на преместване при рязане, неподходяща за състоянието, в което се намира храста за рязане.

За оптимизиране на автономната работа на акумулатора е необходимо винаги:

- да режете храста, когато е сух;
- да настройте скорост на движение при рязане, подходяща за състоянието, в което се намира храста.
- да се използва подходяща техника за работата, която трябва да се извършва.

Ако се желае да се използва машината за по-дълги периоди на работа спрямо позволеното за стандартен акумулатор, е възможно:
- да се закупи втори стандартен акумулатор за незабавна смяна на изтощения акумулатор, без това да компрометира продължителността на използване;
- да се закупи акумулатор, който позволява по-продължителна автономна работа спрямо стандартния акумулатор(пар. 15.1).

7.2.2 Сваляне и презареждане на акумулатора

1. Натиснете страничното езиче за блокиране, което се намира в отделението на акумулатора (Фиг. 8.A) и свалете акумулатора (Фиг. 8.B);
2. поставете акумулатора (Фиг. 9.A) в неговото гнездо на зарядното устройство (Фиг. 9.B);
3. свържете зарядното устройство (Фиг. 9.B) към електрически контакт с напрежение, съответстващо с указаното на табелката.
4. пристъпете към пълното зареждане, като следвате указанията, съдържащи се в книжката с инструкции на акумулатора/зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА *Акумулаторът е снабден с предпазител, който възпрепятства зареждането, ако околната температура не е между 0 и +45 °C.*

ЗАБЕЛЕЖКА *Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.*

7.2.3 Монтиране на акумулатора на машината.

След като завърши зареждането:
1. Свалете акумулатора (Фиг. 10.A) от неговото гнездо на зарядното устройство (като избягвате да го поддържате за дълго време под зареждане, при завършено зареждане);
2. разкачете зарядното устройство (Фиг. 10.B) от електрическата мрежа;
3. поставете акумулатора (Фиг. 11.A) в неговото гнездо като го избутате докрай, докато усетите "щракване", което го блокира в позиция и осигурява електрически контакт;

7.3 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА И НА ДВИГАТЕЛЯ

За да се намали риска от пожар, почиствайте машината и особено двигателя, от остатъци от листа, клони или прекалено масло.

- Почиствайте винаги машината след използване като използвате чиста кърпа, навлажнена в неутрален детергент.
- Отстранявайте всякаква следа от влага, като си послужите с мека и суха кърпа. Влагата може да предизвика рискове от електрически удари.
- Не използвайте агресивни детергенти или разтворители за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите двигателя и електрическите части.
- За да се избегни прегряване и повреждане на двигателя или акумулатора, проверявайте винаги дали аспирационните решетки на охлаждащия въздух са чисти и свободни от отпадъци.

7.4 ПОЧИСТВАНЕ И СМАЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

След всяка работна сесия е необходимо да почистите ножа, за да се увеличи неговата ефикасност и жизнен цикъл:

⚠ Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.

- Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.
- Почистете ножа със суха кърпа и използвайте четка, в случай на устойчиво замърсяване.
- Смажете ножовете като нанесете лек слой специфично масло, за предпочитане незамърсяващо, по дължината на горния ръб на ножа.
-

7.5 ФИКСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

- Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че

машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.
- Проверявайте редовно дали ръкохватките са закрепени здраво.

8. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА

8.1 ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

⚠ Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.

Ако се използват в съответствие с инструкциите, ножовете нямат нужда от никаква поддръжка или наточване.

8.1.1 Проверка

⚠ Периодично проверявайте дали ножовете не са прегънати, повредени или износени и дали винтовете са затегнати подходящо.

Не е необходима никаква регулация на дистанцията между остриетата, тъй като играта е фабрично предопределена .

Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните в таблицата "Технически данни" ножове могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функциониране.

8.1.2 Наточване

Наточването е необходимо когато намалее производителността на рязане и клоните често се захващат.

⚠ По причини за безопасност е добре наточването да се извърши в Специализиран център, който разполага с подходящи инструменти и компетентност, без риск да се повреди ножа и да стане опасен при използване.

⚠ Нож с износени зъбци не трябва никога да се наточва, а да се смени.

8.1.3 Смяна на маслото

⚠ Ножът никога не трябва да се поправя, а е необходимо да се замени веднага щом бъде забелязано начало на счупване или се надвиши границата за наточване. По причини свързани с безопасността, е необходимо замяната да се извършва в Специализиран център.

На тази машина е предвидена употребата на резци с код, указан в таблицата Технически данни.

8.2 СМАЗВАНЕ НА РЕДУКТОРА

На всеки 20 часа работа, възстановявайте нивото на смазване на редуктора:
1. развийте и свалете винта (фиг. 12.A);
2. впръскайте специална грес с молибденов дисулфид в отвора на масльонката, за да възстановите нивото (Фиг. 12.B);
3. поставете и завийте отново винта (фиг. 12.A).

9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *Правилата за безопасност, които трябва да се спазват по време на операциите за прибиране за съхраняване, са описани в пар. 2.4. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

9.1 ПРИБИРАН НА МАШИНАТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:
1. Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2).
2. При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа.
3. Изчакайте двигателя да изстине преди да приберете машината за съхранение в каквато и да била среда.
4. Извършете почистване (пар. 7.3).
5. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е

необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.

6. Приберете машината за съхранение:
   – в сухо помещение
   – защитена от неблагоприятни атмосферни явления
   – на място недостъпно за деца,
   – като се уверите, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

9.2 ПРИБИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Акумулатора трябва да се съхранява на сянка, на хладно и в среда без влага.

ЗАБЕЛЕЖКА *В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.*

10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да премествате или транспортирате машината, е необходимо:
- Спрете машината (пар. 6.5);
- Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към неговото презареждане (пар. 7.2.2);
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа;
- Носете здрави работни ръкавици;
- - хващайте машината единствено за дръжките и насочете уреда за рязане в посока обратна на придвижването.

Когато се транспортира машината с транспортно средство е необходимо:
- при транспортиране обезопасете по подходящ начин като използвате въжета или вериги;
- машината да се позиционира така, че да не представлява опасност за никого.

11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината. Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.
- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оторизираните работилниците за техническо обслужване използват единствено оригинални резервни части. Оригиналните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.
- Оригиналните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.
- Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителят от всякакво задължение и отговорност.
- Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Гаранцията покрива всички дефекти на материали, както и производствени дефекти. Потребителят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация. Гаранцията не покрива вреди/щети дължащи се на:
- Непознаване на придружаващата документация.
- Невнимание.
- Неправилно използване и монтаж или несвойствено използване.
- Използване на неоригинални резервни части.

- Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.

Освен това, гаранцията не покрива:

- Нормалното изхабяване на консумативи, колела, ножове, предпазни болтове и кабели.
- Нормалното износване.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА

Операция	Периодичност	Забележка
МАШИНА		
Проверка на всички фиксирания	Преди всяко използване	пар. 7.5
Проверки за безопасност / Проверка на командите	Преди всяко използване	пар. 6.2
Проверка на състоянието на зареждане на акумулатора.	Преди всяко използване	*
Зареждане на акумулатора	В края на всяко използване	пар. 7.2.2 *
Почистване на машината и на двигателя	В края на всяко използване	пар. 7.3
Почистване и смазване на инструмента за рязане	В края на всяко използване	пар. 7.4
Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, се свържете се с оторизиран сервизен център.	В края на всяко използване	-
Проверка на инструмента за рязане	В края на всяко използване	пар. 8.1.1
Смазване на редуктора	На всеки 20 часа	пар. 8.2
Наточване на инструмента за рязане	-	пар. 8.1.2 **
Смяна на инструмента за рязане	-	пар. 8.1.3 **

* Вижте за справка ръководството на акумулатора/зарядното устройство.
** Операция, която трябва да се извърши от вашия Дистрибутор или от Специализиран център

14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ
1. Активирайки предпазният бутон, зелената светлина не светва.	Липсващ акумулатор или не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (пар. 7.2.3)
2. Активирайки предпазният бутон, зелената светлина не светва, бутона на функцията за предотвратяване на блокиране премигва.	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и презаредете акумулатора (пар. 7.2.2)
3. Двигателят спира по време на работа	Акумулатора не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (пар. 7.2.3)

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ
4. Двигателят спира по време на работа и бутона на функцията за предотвратяване на блокиране премигва.	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и заредете акумулатора (пар. 7.2.2)
5. При задействан лост за управление на ножа и предпазен прекъсвач, инструмента за рязане не се върти.	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
6. По време на работа, инструмента за рязане се загрява прекалено.	Недостатъчно смазване на ножа.	Спрете машината, изчакайте спирането на инструмента за рязане, свалете акумулатора и смажете ножа (пар.7.4)
7. Инструмента за рязане влиза в контакт с електропроводна линия или електрически кабел.	-	НЕ ПИПАЙТЕ НОЖА ЗАЩОТО МОЖЕ ДА СЕ НАЕЛЕКТРИЗИРА И ДА СЕ ОКАЖЕ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСЕН! Хващайте машината само за изолираната задна ръкохватка и я поставете внимателно далеч от Вас. Прекъснете тока захранващ линията или разрязания кабел и свалете акумулатора преди да освободите зъбците на ножа.
8. Инструмента за рязане влиза в контакт с чуждо тяло.	-	Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и: – проверете щетите; – проверете дали има разхлабени части и ги затегнете. – погрижете се да смените или поправите повредените части с други със същите характеристики.
9. Чува се шум и/ или се усещат прекалени вибрации по време на работа	Разхлабени или повредени части	Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и: – проверете щетите; – проверете дали има разхлабени части и ги затегнете. – погрижете се да смените или поправите повредените части с други със същите характеристики.
10. По време на работа, излиза пушек от машината	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
11. Кратка автономна работа на акумулатора	Тежки условия на използване с по-голямо поглъщане на ток	Оптимизирайте използването (пар. 7.2.1)
	Капацитета на акумулатора не е достатъчен за работните нужди	Използвайте втори акумулатор или акумулатор с по-голям капацитет (пар. 15.1)
	Намаляване (деградация) на капацитета на акумулатора	Закупете нов акумулатор

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ
12. Зарядното устройство не извършва зареждане на акумулатора	Акумулатора не е включен правилно в зарядното	Проверете дали включването е правилно (пар. 7.2.2)
	Неподходящи условия на околната среда	Извършете зареждането в среда с подходяща температура (вижте книжката с инструкции на акумулатора/ зарядното устройство)
	Мръсни контакти	Почистете контактите
	Липса на напрежение в зарядното устройство	Проверете дали щепсела е поставен в контакта и дали има напрежение в електрическия контакт
	Дефектно зарядно устройство	Заменете го с оригинална зарядно устройство.
		Ако неизправността продължава, вижте за справка ръководството на акумулатора/зарядното устройство

Ако проблемите продължават след като сте практикували описаните по-горе решения за отстраняване на неизправностите, свържете се с Вашия дистрибутор.

15. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА

15.1 АЛТЕРНАТИВНИ АКУМУЛАТОРИ

Налични са акумулатори с различен капацитет, за приспособяване към специфични работни нужди (фиг. 13). Списъка на хомологираните акумулатори за тази машина се намира в таблицата "Технически данни".

15.2 ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРА

Устройство, което се използва за зареждане на акумулатора (Фиг. 14).

15.3 ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ЗАКАЧВАНЕ НА АКУМУЛАТОР

Тази принадлежност е проектирана и изработеназа закачване на акумулатор, като по този начин се улеснява експлоатацията на продукта, намалявайки общото тегло на машината, която се държи в ръката (Фиг. 15).

BS **PAŽNJA!: PRIJE KORIŠTENJA MAŠINE, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvati za naredne potrebe.**

SADRŽAJ

1. OPĆE INFORMACIJE 1
2. SIGURNOSNI PROPISI 2
3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM 4
   - 3.1 Opis mašine i predviđena upotreba 4
   - 3.2 Sigurnosne oznake 5
   - 3.3 Identifikacijska naljepnica proizvoda 5
   - 3.4 Glavni dijelovi 5
4. SKIDANJE AMBALAŽE 6
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE 6
   - 5.1 Sigurnosno dugme (uređaj za uključivanje / isključivanje) 6
   - 5.2 Dugme s funkcijom oslobađanja zaglavljene grane 6
   - 5.3 Poluga za komandu sječiva (rezne glave) 6
   - 5.4 Poluga za deblokadu zadnjeg rukohvata 6
6. UPOTREBA MAŠINE 6
   - 6.1 Pripremne radnje 6
   - 6.2 Sigurnosne kontrole 7
   - 6.3 Startanje 7
   - 6.4 Rad 8
   - 6.5 Zaustavljanje 8
   - 6.6 Nakon upotrebe 8
7. REDOVNO ODRŽAVANJE 9
   - 7.1 Opće informacije 9
   - 7.2 Baterija 9
   - 7.4 čišćenje i podmazivanje rezne glave 10
   - 7.5 Matice i vijci za fiksiranje 10
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE 10
   - 8.1 Izvanredno održavanje rezne glave 10
   - 8.2 Podmazivanje reduktora 11
9. SKLADIŠTENJE 11
   - 9.1 Skladištenje mašine 11
   - 9.2 Skladištenje baterije 11
10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT 11
11. ASISTENCIJA I POPRAVKA 11
12. POKRIĆE GARANCIJE 11
13. TABLICA ZAHVATA ODRŽAVANJA 12
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA 12
15. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV 14
   - 15.1 Alternativne baterije 14
   - 15.2 Punjač baterije 14
   - 15.3 Pojas za nošenje baterije 14

1. OPĆE INFORMACIJE

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U priručniku neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja za sigurnost ili rad, istaknuti su na različite načine, prema slijedećem kriteriju:

NAPOMENA *ili* **VAŽNO** *pruža objašnjenja ili ostale elemente u vezi s prethodno navedenim, kako ne biste oštetili mašinu ili napravili štetu.*

Simbol ⚠ ističe opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.

Paragrafi istaknuti kvadratom s tačkastim stranama sive boje pokazuju opcijske karakteristike koje ne postoje na svim modelima mašina opisanih u ovom Priručniku. Provjerite je li karakteristika prisutna na Vašem modelu mašine.

Sve oznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovaoca.

1.2 REFERENCE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.
Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili samo "(Sl. 2.C)"
Slike su indikativne. Stvarni broj komada može varirati u odnosu na one prikazane.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1. Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosni propisi". Referencija na naslove i paragrafe označena je skraćenicama pogl. i par. i odnosnim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNI PROPISI

2.1 OBUKA

⚠ OVA MAŠINA MOŽE NANIJETI OZBILJNU ŠTETU I OZBILJNE POVREDE. *Pažljivo pročitati uputstva za ispravnu upotrebu, pripremu, održavanje, startanje i zaustavljanje mašine.*

⚠ Upoznajte se sa komandama i s prikladnim načinom upotrebe mašine. Naučite brzo da zaustavite mašinu.

- Nemojte nikada dopustiti da mašinu koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalni zakoni mogu utvrditi minimalni uzrast korisnika.
- Ovu mašinu mogu koristiti djeca od 8 i više godina starosti kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe koje ne poznaju mašinu ili nemaju iskustva s njom, pod uslovom da ih nadziru osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su upoznate sa sigurnom upotrebom mašine i da su svjesne pratećih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovom mašinom. Redovno čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- Ne koristiti nikada mašinu ako je korisnik umoran ili se loše osjeća, ili je pak uzeo lijekove, drogu ili alkohol ili materije koje ugrožavaju njegove reflekse i pažnju.
- Ne zaboravite da je rukovaoc ili korisnik odgovoran za nezgode i nepredviđene slučajeve koji mogu nastati na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi garantovao vlastitu sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na strmim, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- Ukoliko želite ustupiti ili posuditi mašinu drugima, provjerite je li novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.

2.2 PRIPREMNE RADNJE

Oprema za ličnu zaštitu
- Nosite usku zaštitnu odjeću koja ima zaštitu od sječenja, rukavice za zaštitu od vibracija, šljem, zaštitne naočale, maske za zaštitu od prašine, zaštitu za sluh i obuću otpornu na sječenje sa potplatom otpornim na klizanje.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjeću koja ima lepršave dijelove, kao ni uzice ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili su široki jer bi se mogli zakačiti za mašinu ili predmete i materijal koji se nalazi na radnom mjestu.
- Prikladno vezati dugu kosu.

Radni prostor / Mašina
- Detaljno pregledajte čitavo radno područje i sve ono što bi se moglo zapetljati u sječivu, što bi ga moglo oštetiti i izazvati fizičke povrede radnika (kablovi, električna žica, užad, itd.).
- Uvijek morate biti upoznati s onime što se nalazi u vašem okruženju i paziti na eventualne rizike koje niste u mogućnosti čuti uslijed buke koju stvara mašina za vrijeme rada.
- Da bi se izbjegao rizik od požara, nemojte ostavljati mašinu kad je motor vruć u lišću ili suhoj travi.

2.3 ZA VRIJEME UPOTREBE

Radni prostor
- Nemojte koristiti mašinu na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine. Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite isključivo po dnevnom svjetlu ili pri dobrom vještačkom osvjetljenju ili kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, djecu i životinje s radnog područja. Djecu trebaju nadgledati odrasli.
- Provjerite da li se ostale osobe nalaze na najmanje 15 metara od djelokruga mašine.
- Koliko je moguće izbjegavajte raditi kad je tlo mokro ili klizavo odnosno na neravnom ili strmom terenu koji ne može garantovati stabilnost rukovaoca za vrijeme rada.
- Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim prostorijama. Voda koja prodre u alatku povećava rizik od električnog udara.
- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (ispupčenja, udubljenja), na padine, na skrivene opasnosti i na prisutnost mogućih opasnosti koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa.
- Pazite na promet kad mašinu koristite u blizini puta.
- Budite oprezni u blizini električnih kablova pod naponom.

Ponašanje
- Za vriejme rezanja, mašinu uvijek trebate držati s obadvije ruke.
- Uhvatite električnu alatku samo za izoliranu površinu rukohvata, budući bi sječivo moglo doći u dodir sa skrivenim kablovima. Dodir

sječiva s kablom pod naponom može dovesti pod napon metalne dijelove mašine od čega rukovaoc može zadobiti električni udar.
- Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci. Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.
- Zauzmite čvrst i stabilan položaj i budite oprezni.
- Izbjegavajte da koristite ljestve i nestabilne platforme.
- Nemojte trčati, već hodajte.
- Držite uvijek ruke i noge podalje od rezne glave, kako za vrijeme startanja tako i za vrijeme korištenja mašine.
- Pažnja: sječiva se i dalje okreću nekoliko sekundi nakon gašenja motora.
- Pazite da sječivo ne udari snažno o strana tijela i da ne dođe do mogućeg odlijetanja materijala uslijed kretanja sječiva.
- ⚠ U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako povrijedite sebe ili druge osobe, odmah primjenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.
- ⚠ Produženo izlaganje vibracijama može dovesti do povreda i smetnji u nervnom i vaskularnom sistemu (poznate kao "Raynaudov fenomen" ili "bijeli prsti") posebno kod osoba koje imaju problema sa cirkulacijom. Simptomi se mogu javiti na rukama, zglobovima i prstima, a ispoljavaju se gubitkom osjećaja, utrnulošću, svrabom, boli, blijeđenjem ili strukturalnim promjenama kože. Ovi efekti mogu se proširiti kad su niske temperature i/ili ako preterano stišćete rukohvat. Kad se jave ovi simptomi, treba smanjiti vrijeme korištenja mašine i obratiti se ljekaru.

Ograničenja u upotrebi
- Mašinu ne treba koristiti ako korisnik nije u stanju čvrsto držati mašinu s obadvije ruke i/ili stabilno ostati u ravnoteži na nogama za vrijeme rada.
- Nikada ne koristite mašinu kad su štitnici oštećeni, kad nisu namontirani ili ukoliko nisu ispravno postavljeni.
- Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi. Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati sigurnosne uređaje/ mikroprekidače koji postoje na mašini.
- Ne izlagati mašinu preteranom naporu i ne koristiti malu mašinu za teške radove; upotreba odgovarajuće mašine smanjuje rizike i poboljšava kvalitet rada.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

Izvadite bateriju iz njenog ležišta prije nego što izvršite bilo koji zahvat ili zamjenu dodatne opreme ili prije nego što odložite električnu alatku. Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od slučajnog startanja električne alatke.

Održavanje
- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati.

⚠ Razina buke i vibracija navedena u ovim uputstvima, predstavlja najviše vrijednosti za vrijeme upotrebe mašine. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naprezanjima od vibracija; vršiti održavanje mašine, nositi zaštitu za uši, praviti pauze za vrijeme rada.

Skladištenje
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s odrezanim materijalom u prostorijama.

2.5 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

VAŽNO ***Slijedeća sigurnosna pravila dopunjuju propise o sigurnosti koji su sadržani u posebnom priručniku za bateriju i punjač baterije koji je priložen uz mašinu.***

- Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može dovesti do električnog udara, pregrijavanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz baterije.

- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- Prije stavljanja baterije uvjeriti se je li mašina isključena. Ako se baterija stavlja u električne aparate koji su uključeni, može nastati požar.
- Bateriju koja se ne koristi treba držati podalje od uredskih spajalica, kovanog novca, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do nastanka kratkog spoja između kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.
- Ne koristite punjač baterije u prostorijama u kojima ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama, kao što su papir, tkanine, itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrijava i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme transporta baterija, pazite da se kontakti ne povežu međusobno i nemojte koristiti metalne kutije za njihov transport.

2.6 ZAŠTITA OKOLICE

Zaštita životne sredine mora biti važan i prioritetan aspekt pri korištenju mašine, uz poštovanje susjedstva i okolice u kojoj živimo.

- Nemojte uznemiravati susjede. Koristite mašinu samo u dogledno vrijeme (ne rano ujutru niti kasno uveče jer biste tada mogli uznemiriti osobe).
- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo slijedite lokalne propise za zbrinjavanje otpadnog materijala nakon rezanja.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolici, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže, omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namijenjena za korištenje u vrtovima, odnosno u pitanju je ručni trimer za živicu na baterije.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji pokreće reznu glavu.

Rukovaoc može aktivirati glavne komande, a da pritom uvijek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za:

- Rezanje i potkresivanje žbunja i živice, koja se sastoji od drvenastog bilja s grančicama manjih dimenzija (presjeka do 15 mm);
- korišćenje od strane jedne osobe.

3.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima. U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- košenje trave uopće, a posebice u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- potkresivanje granja;
- korištenje mašine s reznom glavom iznad linije ramena;
- korištenje mašine za rezanje materijala koji nije biljnog porijekla;

- korištenje reznih glava koje nisu navedene u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i tjelesnih povreda.
- korištenje mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimjerena upotreba dovodi do prestanka važenja garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, već će korisnik morati snositi troškove za oštećenja ili povrede nanijete samom sebi ili trećim osobama.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Ova mašina je namijenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl.. 2). Oni imaju ulogu da podsjete rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



PAŽNJA! OPASNOST! Ukoliko se ova mašina ispravno ne koristi, može biti opasna za rukovaoca i za ostale.



PAŽNJA! Prije nego što počnete koristiti ovu mašinu, pročitajte priručnik s uputstvima.



Koristite zaštitu za uši, naočale.



Koristite debele radne rukavice koje nisu klizave.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi).



OPASNOST OD ODLIJETANJA PREDMETA PAZITE NA MOGUĆE ODLIJETANJE MATERIJALA, KOJE MOŽE IZAZVATI REZNA GLAVA, A KOJI MATERIJAL MOŽE NANIJETI TEŠKE POVREDE OSOBAMA ILI OŠTETITI PREDMETE.



OPASNOST OD ODLIJETANJA PREDMETA DRŽATI NA RASTOJANJU OD NAJMANJE 15 M OSOBE ILI DOMAĆE ŽIVOTINJE ZA VRIJEME UPOTREBE MAŠINE!



Rizik od sječenja! Držite ruke i noge podalje od sječiva.



Klasa III
Dvostruka izolacija

VAŽNO *Oštećene ili nečitljive naljepnice moraju se zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA PROIZVODA

Na identifikacijskoj naljepnici proizvoda nalaze se slijedeći podaci (Sl. 1):

1. Oznaka sukladnosti CE
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Nivo zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Tip mašine
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon i frekvencija napajanja

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO *Koristite identifikacijske podatke koji se nalaze na naljepnici za identifikaciju proizvoda svaki put kada kontaktirate ovlašteni servis.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.*

3.4 GLAVNI DIJELOVI

Mašina se sastoji od slijedećih glavnih dijelova, koji imaju slijedeće funkcije (Sl.1):

A. Motor: pokreće reznu glavu.
B. Sječivo (rezna glava): služi za rezanje vegetacije.
C. Prednji rukohvat: omogućava upravljanje mašine i na njemu se nalazi sigurnosni prekidač.

D. **Zadnji rukohvat**: omogućava upravljanje mašine i na njemu se nalaze glavne upravljačke komande.
E. **Štitnik sječiva** (za prijevoz i premještanje mašine): štiti od nehotičnih kontakata s reznom glavom koji bi mogli izazvati teške povrede.
F. **Baterija** (dodatna oprema na zahtjev, par. 15.1): daje električnu energiju alatki; njene karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.
G. **Punjač baterije** (dodatna oprema na zahtjev, par. 15.2): služi za punjenje baterije; njene karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.

4. SKIDANJE AMBALAŽE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

⚠ ***Skidanje ambalaže mora se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru na kojem ima dovoljno mjesta za rukovanje mašinom i ambalažom i uz pomoć prikladnog alata.***

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite mašinu iz kutije.
4. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 SIGURNOSNO DUGME (UREĐAJ ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE)

Pritiskom na ovo dugme uključuje se i isključuje električni krug mašine (Sl. 3.A).



Zeleno svjetlo: električni krug mašine je uključen. Mašina je spremna za upotrebu.

Svjetlo ugašeno: električni krug je potpuno isključen.

VAŽNO *Za vrijeme kretanja nikada nemojte držati prst na ovom dugmetu da se alatka ne bi slučajno uključila.*

5.2 DUGME S FUNKCIJOM OSLOBAĐANJA ZAGLAVLJENE GRANE



Omogućava oslobađanje grane koja se zaglavila u sječivu.

Pritiskom na ovo dugme (Sl. 3.B) mijenja se smjer rezanja sječiva i dolazi do oslobađanja grane koja se zaglavilau sječivu.

5.3 POLUGA ZA KOMANDU SJEČIVA (REZNE GLAVE)

Omogućava da se aktivira i podesi brzina sječiva.

Aktiviranje rezne glave (Sl. 1.B) moguće je samo ako se istovremeno pritisne poluga za komandu sječiva (Sl. 3.C) i sigurnosni prekidač (Sl. 3.D).

Pravilna brzina rada postiže se kad je poluga za komandu sječiva (Sl. 3.C) gurnuta do kraja hoda.

Rezna glava se automatski zaustavlja nakon otpuštanja poluge ili sigurnosnog dugmeta.

5.4 POLUGA ZA DEBLOKADU ZADNJEG RUKOHVATA

Poluga za deblokadu (Sl. 3.E) omogućava podešavanje zadnjeg rukohvata (sl. 1.D) u 5 različitih pravaca u odnosu na reznu glavu, kako biste što komotnije mogli rezati živicu.

⚠ ***Podešavanje rukohvata mora se izvršiti kad je sigurnosno dugme isključeno (svjetlo ugašeno).***

6. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije nego što počnete raditi, neophodno je da izvršite niz kontrola i operacija kako biste se uvjerili da se posao obavlja dobro i u najvećoj sigurnosti.

Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.

6.1.1 Kontrola baterije

Mašina se isporučuje bez baterije.
Kupite bateriju koja će najviše odgovarati Vašim radnim potrebama i napunite je do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju. Spisak službeno odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

- Svaki put prije upotrebe:
  – provjerite stanje napunjenosti baterije prema uputstvima sadržanim u priručniku baterije.

6.1.2 Podešavanje rukohvata

⚠ Izvršite ovu operaciju kad je sigurnosno dugme isključeno (svjetlo ugašeno).

1. Povucite unazad polugu za deblokadu zadnjeg rukohvata (Sl. 4.A);
2. počnite okretati zadnji rukohvat (Sl. 4.B);
3. otpustite polugu za deblokadu;
4. okrećite rukohvat sve dok se ne čuje klik što je znak da je on postavljen u željeni položaj.

VAŽNO *Prije korištenja mašine uvjeriti se da se poluga za deblokadu potpuno vratila u položaj blokade, te da je zadnji rukohvat dobro učvršćen.*

⚠ Za vrijeme rada zadnji rukohvat treba uvijek biti uspravan, bez obzira na položaj u kojem se nalazi rezna glava.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite slijedeće sigurnosne kontrole i provjerite poklapaju li se rezultati s navodima u tablicama.

⚠ Uvijek prije upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Opća kontrola

Predmet	Rezultat
Rukohvati (Sl. 1.C, Sl. 1.D) i štitnici	Moraju biti čisti, suhi, ispravno i čvrsto fiksirani na mašini
Vijci na mašini i na sječivu	Moraju biti dobro pričvršćeni (ne smiju biti olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smiju biti zapušeni
Sječivo (Sl. 1.B)	Mora biti naoštreno, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Moraju biti čitavi, a ne oštećeni.
Baterija (Sl. 1.F)	Njen omotač ne smije biti oštećen, ne smije curiti tečnost iz nje
Mašina	Ne smije postojati nikakav znak oštećenja ili istrošenosti
Električni kablovi	Njihova izolacija mora biti čitava; kablovi moraju biti čitavi kako ne bi došlo do stvaranja iskri
Poluga za komandu sječiva (Sl. 3.C), sigurnosni prekidač (Sl. 3.D)	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.
Probna vožnja	Ne smije postojati nikakva nepravilna vibracija. Ne smiju se čuti čudni zvuci.

6.2.2 Test rada mašine

Radnja	Rezultat
1. Stavite bateriju u njeno ležište (par. 7.2.3); 2. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 5.A)	Zeleno svjetlo se mora upaliti (električni krug uključen), a rezna glava se ne smije kretati
Startajte mašinu (par. 6.3); 1. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sječiva (Sl. 5.B) i sigurnosni prekidač (Sl. 5.C); 2. otpustite polugu za komandu sječiva (Sl. 5.B) ili sigurnosni prekidač (Sl. 5.C)	1. Sječivo se mora kretati 2. Komande se automatski i brzo moraju vratiti u neutralni položaj, a sječivo se mora zaustaviti.
1. Kad je sječivo uključeno, povucite polugu za deblokadu zadnjeg rukohvata (Sl. 4.A)	1. Sječivo se mora zaustaviti

⚠ Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u narednim tablicama, nemojte koristiti mašinu! Predajte mašinu u servisnu službu koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

6.3 STARTANJE

1. Skinite štitinik sječiva (Sl. 1.E) (ako ga koristite);

2. uvjerite se da sječivo ne dodiruje zemlju ili druge predmete;
3. stavite pravilno bateriju u njeno ležište (par. 7.2.3);
4. pritisnite sigurnosno dugme (zeleno svjetlo) (Sl. 5.A);
5. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sječiva (Sl. 5.B) i sigurnosni prekidač (Sl. 5.C).

6.4 RAD

Da biste radili s mašinom, postupite kako slijedi:
- uvijek čvrsto držite mašinu obema rukama, a rezna glava mora biti ispod linije ramena;

⚠ ***Nemojte sklanjati odrezani mateijal i nemojte držati nepomičnim materijal koji trebate odrezati dok je sječivo u pogonu. Uvjerite se da je sigurnosni prekidač isključen (svjetlo ugašeno) kad sklanjate odrezani materijal.***

NAPOMENA *Za vrijeme rada, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.*

6.4.1 Tehnike rada

Uvijek je poželjno da prvo režete živicu sa strana, a potom odozgo.

NAPOMENA *Autonomija baterije (te dakle površina s vegetacijom koja se može odrezati prije punjenja) uslovljena je raznim faktorima opisanim u (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Vertikalno rezanje*

Rezanje treba vršiti lučnim pokretom odozdo nagore držeći sječivo što dalje od tijela (Sl. 6).

6.4.1.b *Vodoravno rezanje*

Najbolji rezultati se dobijaju kad je sječivo neznatno iskošeno (5° - 10°) u smjeru rezanja, izvođenjem lučnih pokreta i to sporo i konstantno, posebno kad je u pitanju veoma gusta živica (Sl. 7).

6.4.2 Savjeti za upotrebu

Ako se za vrijeme upotrebe neka grančica zaglavi u sječivu, koristite dugme s funkcijom oslobađanja grane da bi se grančica oslobodila (par. 5.4).

Ako se za vrijeme upotrebe sječiva blokiraju ili zaglave u granju živice:
1. odmah zaustavite mašinu (par. 6.5);
2. pričekajte da se rezna glava zaustavi;
3. izvadite bateriju (par. 7.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

6.4.3 Podmazivanje sječiva za vrijeme rada

Ako se rezna glava prekomjerno zagrije za vrijeme rada, treba podmazati unutrašnju površinu sječiva (par. 7.4).

⚠ ***Ovu operaciju trebate izvršiti kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).***

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:
- Otpustite polugu za komandu sječiva (Sl. 5.B) ili sigurnosni prekidač (Sl. 5.C);
- deaktivirajte sigurnosno dugme (svjetlo ugašeno) (Sl. 5.A).

⚠ ***Nakon što zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi prije nego se rezna glava zaustavi.***

Uvijek zaustavite mašinu:
– dok idete od jedne do druge radne površine.

⚠ ***Za vrijeme kretanja nikada nemojte držati prst na siurnosnom dugmetu da se mašina ne bi slučajno uključila.***

6.6 NAKON UPOTREBE

- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiva.
- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (par. 7.3).
- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.

VAŽNO *Uvijek izvadite bateriju (par. 7.2.2) i stavite štitnik sječiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.*

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆE INFORMACIJE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

⚠ ***Prije vršenja bilo kojeg zahvata održavanja:***
- ***Zaustavite mašinu;***
- ***izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2);***
- ***kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiva (osim onda kad vršite zahvate na samom sječivu);***
- ***pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.***
- ***nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili naočale;***
- ***pročitajte odgovarajuća uputstva.***

– Učestalost i tip zahvata ukratko su navedeni u "Tablici zahvata održavanja" (vidi pogl. 13). Cilj sljedeće tablice je da Vam pomogne da održite Vašu mašinu efikasnu i sigurnu. U njoj su navedene glavne intervencije i periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon određenog vremena.
– Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme mogla bi imati negativni učinak na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi odgovornost u slučaju oštećenja ili povreda koje izazovu ovakvi proizvodi.
– Originalne rezervne dijelove isporučuju ovlašteni servisi i ovlašteni zastupnici.

VAŽNO *Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašteni zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije (te dakle površina živice koja se može podrezati prije punjenja) uslovljena je na prvom mjestu:
a. ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
– rezanjem/podrezivanjem veoma guste ili vlažne živice;
– rezanjem/podrezivanjem drvenastog bilja veoma velikih dimenzija;
b. ponašanjem radnika koji treba izbjeći:
– često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;
– korišćenje tehnike rezanja koja nije prikladna poslu koji treba obaviti (par. 6.4.1);
– brzina rezanja koja ne odgovara uslovima živice koja se treba rezati.

Za što duže trajanje autonomije baterije poželjno je da:
- režete živicu kad je ona suha;
- podesite brzinu rezanja koja odgovara uslovima drvenastog bilja;
- koristite tehniku koja najviše odgovara poslu koji trebate obaviti.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućava standardna baterija, možete:
- kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamijenili praznu bateriju i da tako ne trebate prekidati rad;
- kupiti bateriju s većom autonomijom nego što je autonomija standardne baterije (par. 15.1).

7.2.2 Skidanje i punjenje baterije

1. Pritisnite bočni pričvrsni jezičak koji se nalazi u prostoru za bateriju (Sl. 8.A) i izvadite bateriju (Sl. 8.B);
2. stavite bateriju (Sl. 9.A) u njeno ležište na punjaču baterija (Sl. 9.B);
3. uključite punjač baterije (Sl. 9.B) u utičnicu, čiji napon se mora poklapati s naponom označenim na pločici.
4. napunite bateriju do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja spriječava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.*

NAPOMENA *Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelimično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.*

7.2.3 Ponovno postavljanje baterije na mašinu

Nakon što napunite bateriju postupite kako slijedi:
1. Skinite bateriju (Sl. 10.A) s punjača baterije (izbjegavajte dalje punjenje baterije kad je ona već napunjena);
2. isključite punjač baterije (Sl. 10.B) s električne mreže;

3. stavite bateriju (Sl. 11.A) u njeno ležište i gurnite je do kraja sve dok ne čujete klik, što znači da se ona blokirala u svom položaju i da je ostvarila električni kontakt;

7.3 ČIŠĆENJE MAŠINE I MOTORA

Radi smanjenja rizika od požara na mašini, a posebno na motoru ne smije biti ostataka lišća, grančica ili preterane masnoće.

- Uvijek očistite mašinu nakon upotrebe i to čistom i vlažnom krpom natopljenom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suhe krpe. Vlaga može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore da očistite plastične dijelove ili rukohvate.
- Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove.
- Da ne bi došlo do pregrijavanja motora ili baterije, uvijek provjerite da li su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema otpadaka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada, poželjno je da očistite i podmažete sječiva da biste povećali njihovu efikasnost i vijek trajanja:

⚠ ***Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.***

- Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.
- Očistite sječiva suhom krpom, a ukoliko je u pitanju okorjela nečistoća, koristite četku.
- Podmažite sječiva tankim slojem posebnog ulja (po mogućstvu nezagađujućim uljem) i to duž gornjeg ruba sječiva.

7.5 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.
- Redovno provjeravajte jesu li rukohvati dobro pričvršćeni.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 IZVANREDNO ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

⚠ ***Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.***

Ako sječiva koristite prema uputstvima, ona neće zahtijevati nikakvo održavanje niti oštrenje.

8.1.1 Kontrola

⚠ ***Povremeno provjerite da sječiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su vijci pravilno pritegnuti.***

Nije potrebno podešavati udaljenost između sječiva jer je njihov zazor već postavljen u fabrici.

8.1.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kada se učinak rezanja smanji i grančice teže često da se zaglave.

⚠ ***Iz sigurnosnih razloga neophodno je da sječivo naoštri specijalizirani servis, koji posjeduje znanje i alat potreban za vršenje ove operacije, da se ne bi rizikovalo oštećenje sječiva i da ona ne bi postala nepouzdana za vrijeme upotrebe.***

⚠ ***Sječivo s istrošenim noževima ne treba oštriti, već uvijek zamijeniti.***

8.1.3 Zamjena

⚠ ***Sječivo nikada ne treba popravljati, već je neophodno da se ono zamijeni čim se primijete znaci loma ili se premaši granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga poželjno je da sječivo zamijenite u specijaliziranom servisu.***

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sječiva sa šifrom navedenom u tablici "Tehnički podaci".

S obzirom na usavršavanje proizvoda, sječiva navedena u tablici s "Tehničkim podacima" mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim sječivima koja imaju ista svojstva međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

8.2 PODMAZIVANJE REDUKTORA

Svakih 20 sati rada popravite nivo masti u reduktoru:
1. odvijte i skinite vijak (Sl. 12.A);
2. ubrizgajte posebnu mast s molibden disulfidom u otvor mazalice da popravite nivo (Sl. 12.B);
3. stavite vijak i pritegnite ga (Sl. 12.A).

9. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosni propisi koje trebate slijediti za vrijeme operacija skladištenja opisani su u par. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:
1. Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiva.
3. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
4. Izvršite čišćenje (par. 7.3).
5. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.
6. Uskladištite mašinu:
   – na suhom mjestu
   – zaštićenu od loših vremenskih uslova
   – na mjestu kojem djeca ne mogu prisutpiti.
   – provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju trebate čuvati u hladu, na svježem mjestu i u prostorijama bez vlage.

NAPOMENA *U slučaju da duže vremena nećete koristiti mašinu, napunite bateriju svaka dva mjeseca da produžite njen vijek trajanja.*

10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti ili transportirati mašinu postupite kako slijedi:
– Zaustavite mašinu (par. 6.5);
– izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2);
– kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiva;
– nosite debele radne rukavice;
– uhvatite mašinu samo za rukohvate i usmjerite reznu glavu u smjeru suprotnom od smjera kretanja.

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potebno je da:
– se uvjerite da je mašina prikladno uvezana sajlama ili lancima;
– postavite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršti i sam korisnik. Sve operacije podešavanja i održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se izvršiti kod ovlaštenog zastupnika ili specijalizirane servisne službe, koja posjeduje odgovarajuće znanje i alat potreban da se ispravno izvrše pomenuti zahvati te da se zadrži izvorni stepen sigurnosti mašine i izvorni uslovi. Operacije koje se izvrše u neodgovarajućim objektima ili od strane nekvalifikovanih osoba dovode do prekida važenja bilo kojeg oblika garancije, dok proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti odgovornost.
- Samo ovlašteni servisi mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašteni servisi koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema s namjerom su razvijeni za ove mašine.
- Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema s namjerom su razvijeni za ove mašine.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Preporučuje se da povjerite mašinu jednom godišnje ovlaštenom servisu koji treba izvršiti održavanje, asistenciju i kontrolu sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja nastala:

- Ukoliko se niste upoznali s propratnom dokumentacijom.
- Ukoliko niste pažljivi.
- Neodgovarajuća i nedopuštena upotreba i montaža.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Upotreba dijelova koje proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Garancija nadalje ne pokriva:
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su točkovi, sječiva, sigurnosni vijci i žice.
- Uobičajeno trošenje.

Kupac je zaštićen državnim lokalnim zakonima. Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

13. TABLICA ZAHVATA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	Napomene
MAŠINA		
Kontrola svih vijaka	Svaki put prije upotrebe	par. 7.5
Sigurnosne kontrole / Provjera komandi	Svaki put prije upotrebe	par. 6.2
Provjera stanja napunjenosti baterije	Svaki put prije upotrebe	*
Punjenje baterije	Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.2.2 *
Čišćenje mašine i motora	Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.3
Čišćenje i podmazivanje rezne glave	Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.4
Provjera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.	Svaki put na kraju upotrebe	-
Kontrola rezne glave	Svaki put na kraju upotrebe	par. 8.1.1
Podmazivanje reduktora	Svakih 20 sati	par. 8.2
Oštrenje rezne glave	-	par. 8.1.2 **
Zamjena rezne glave	-	par. 8.1.3 **

* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterije.
** Ovaj zahvat treba izvršiti ovlašteni zastupnik ili specijalizirana služba

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Kad se aktivira sigurnosno dugme, zeleno svjetlo se ne pali	Baterija nije postavljena ili nije ispravno postavljena	Provjerite je li baterija ispravno postavljena (par. 7.2.3)
2. Kad se aktivira sigurnosno dugme, zeleno svjetlo se ne pali, a dugme s funkcijom oslobađanja grane trepti	Baterija prazna	Provjerite status napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2)
3. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Baterija nije ispravno postavljena	Provjerite je li baterija ispravno postavljena (par. 7.2.3)
4. Motor se zaustavlja za vrijeme rada, a dugme s funkcijom oslobađanja grane trepti	Baterija prazna	Provjerite status napunjenosti i napunite bateriju. (paragraf 7.2.2)

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
5. Rezna glava se ne okreće iako su aktivirani poluga za komandu sječiva i sigurnosni prekidač	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Pozovite servisnu službu.
6. Za vrijeme rada rezna glava se prekomjerno zagrijava.	Sječivo nije dovoljno podmazano.	Zaustavite mašinu, pričekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite bateriju, podmažite sječiva (par. 7.4)
7. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili električnim kablom.	-	NE DIRAJTE SJEČIVO JER BI ONO MOGLO BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO! Uhvatite mašinu isključivo za izolirani zadnji rukohvat i odložite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite dovod struje koja napaja liniju ili izolirani kabal i izvadite bateriju prije nego što oslobodite zupce sječiva.
8. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim tijelima.	-	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – provjerite oštećenja; – provjerite ima li vijaka koji su popustili i pritegnite ih; – zamijenite ili popravite oštećene dijelove dijelovima istovrijednih karakteristika.
9. Čuje se buka i/ili prekomjerne vibracije za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili su se oštetili	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – provjerite oštećenja; – provjerite ima li vijaka koji su popustili i pritegnite ih; – zamijenite ili popravite oštećene dijelove dijelovima istovrijednih karakteristika.
10. Iz mašine izlazi dim za vrijeme rada.	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Pozovite servisnu službu.
11. Autonomija baterije slaba	Teške okolnosti u kojima se mašina koristi i veći utrošak struje	Optimizirati upotrebu (par. 7.2.1)
	Baterija nije dovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju s većom autonomijom (par. 15.1)
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju
12. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije ispravno postavljena u punjač	Provjeriti da je ona ispravno postavljena (par. 7.2.2)
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće	Obavite punjenje u prostoriji s prikladnom temperaturom (vidite priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač baterije se ne napaja strujom	Provjeriti da li je utikač uključen u utičnicu i ima li napona u utičnici.
	Punjač baterije u kvaru	Zamijeniti punjač originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pogledajte priručnik za bateriju / punjač baterije.

Ako problemi potraju i nakon što ste izvršili prethodno opisane operacije, obratite se ovlaštenom zastupniku.

15. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV

15.1 ALTERNATIVNE BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta tako da je moguće zadovoljiti posebne radne potrebe (Sl. 13). Spisak službeno odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

15.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji se koristi za punjenje baterije (Sl. 14).

15.3 POJAS ZA NOŠENJE BATERIJE

Ova oprema je projektirana i izrađena za nošenje baterije kako bi se olakšala upotreba proizvoda i smanjila ukupna težina mašine koju držite u ruci (Sl. 15).

CS **UPOZORNĚNÍ!: PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. Uschovejte kvůli dalšímu použití.**

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE 1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 2
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM 4
   - 3.1 Popis stroje a určené použití 4
   - 3.2 Výstražné symboly 5
   - 3.3 Identifikační štítek výrobku 5
   - 3.4 Hlavní součásti 5
4. ROZBALENÍ 6
5. OVLÁDACÍ PRVKY 6
   - 5.1 Bezpečnostní tlačítko (zapínací / vypínací prvek) 6
   - 5.2 Tlačítko funkce odblokování 6
   - 5.3 Páka ovládání nože (střihacího zařízení) 6
6. POUŽITÍ STROJE 6
   - 6.1 Přípravné úkony 7
   - 6.2 Bezpečnostní kontroly 7
   - 6.3 Startování 8
   - 6.4 Pracovní činnost 8
   - 6.5 Zastavení 8
   - 6.6 Po použití 8
7. ŘÁDNÁ ÚDRŽBA 9
   - 7.1 Všeobecné informace 9
   - 7.2 Akumulátor 9
   - 7.3 Čištění stroje a motoru 10
   - 7.4 čištění a mazání střihacího zařízení 10
   - 7.5 Fixační matice a šrouby 10
8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA 10
   - 8.1 Mimořádná údržba střihacího zařízení 10
   - 8.2 Mazání reduktoru 11
9. SKLADOVÁNÍ 11
   - 9.1 Uložení stroje 11
   - 9.2 Uložení akumulátoru 11
10. MANIPULACE A PŘEPRAVA 11
11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY 11
12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY 12
13. TABULKA ÚDRŽBY 12
14. IDENTIFIKACE ZÁVAD 13
15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ 14
   - 15.1 Alternativní akumulátory 14
   - 15.2 Nabíječka akumulátorů 14
   - 15.3 Opasek na akumulátor se zádovými popruhy 14

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA *nebo* **DŮLEŽITÁ INF.**
upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace s cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.

Symbol ⚠ poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy "přední", "zadní", "pravý" a "levý" se vztahují na pozici sedící obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 atd.
Součásti uvedené na obrázcích jsou označeny písmeny A, B, C atd.
Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: "Viz obr. 2.C" nebo jednoduše "(Obr. 2.C)".
Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce "2.1 Instruktáž" je podnázvem "2. Bezpečnostní pokyny". Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: "kap. 2" nebo "odst. 2.1".

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 INSTRUKTÁŽ

⚠ ***TENTO STROJMŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ŠKODY A UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ.*** *Pozorně si přečtěte pokyny pro správné použití, přípravu, údržbu, uvedení do chodu a zastavení stroje.*

⚠ ***Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit stroj.***

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte přilnavý ochranný oděv vybavený ochranou proti pořezání, antivibrační rukavice, ochrannou přilbu, ochranné brýle, protiprašný respirátor, chrániče sluchu a ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou i jakékoliv visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

Pracovní prostor / Stroj

- Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by se mohlo zachytit do nože, poškodit jej a způsobit vážná ublížení na zdraví operátora (dráty, elektrické vodiče, lana apod.).
- Uvědomte si vaše okolí a mějte se na pozoru před možnými riziky, která byste si nemuseli uvědomovat kvůli hluku stroje.
- Aby se zabránilo riziku vzniku požáru, nenechávejte stroj s ještě teplým motorem mezi listím nebo suchou trávou.

2.3 BĚHEM POUŽITÍ

Pracovní prostor

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je třeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Zkontrolujte, zda se ostatní osoby nacházejí ve vzdálenosti nejméně 15 metrů od pracovního prostoru stroje;
- V rámci možností se vyhněte práci na mokrém nebo kluzkém povrchu a práci na nerovném nebo příliš strmém terénu, který nezaručuje stabilitu obsluhy během pracovní činnosti;
- Nevystavujte stroj dešti, ani jej nenechávejte ve vlhkém prostředí. Voda, která pronikne do nástroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí.
- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
- Věnujte pozornost blízkosti elektrických kabelů pod napětím.

Chování

- Během práce je třeba vždy držet stroj pevně oběma rukama.
- Uchopte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy rukojetí, protože nůž by mohl přijít do

styku se skrytými kabely. Styk střihacího nože s kabelem pod napětím může způsobit, že se pod napětím ocitnou i kovové části nářadí a dojde k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko zásahu elektrickým proudem se zvyšuje při ukostřeném nebo uzemněném těle.
- Zaujměte pevný a stabilní postoj a buďte ostražití.
- Vyhněte se použití nestabilních žebříků a plošin;
- Nikdy neběhejte, ale kráčejte.
- Pokaždé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od sekacího zařízení, a to během startování i během použití stroje.
- Upozornění: nože se budou pohybovat ještě několik sekund po vypnutí motoru.
- Dbejte, aby nedošlo k prudkému nárazu nože do cizích těles a k možnému vymrštění materiálu, způsobenému pohybem nožů.
- ⚠ V případě poruchy nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a přesuňte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nejvhodnější pro danou situaci a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.
- ⚠ Dlouhodobé vystavení vibracím může způsobit zranění nebo neurovaskulární poruchy (známé také jako "Raynaudův fenomén" nebo "bílá ruka"), a to zejména u lidí s potížemi krevního oběhu. Příznaky se mohou týkat rukou, zápěstí a prstů a mohou se projevit ztrátou citlivosti, strnulostí, svěděním, bolestí, ztrátou barvy nebo strukturálními změnami pokožky. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Při výskytu příznaků je třeba snížit dobu používání stroje a obrátit se na lékaře.

Omezení použití
- Stroj nesmí používat osoby, které nejsou schopné udržet jej pevně oběma rukama a/nebo zůstat během jeho použití na nohách ve stabilní rovnovážné poloze.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými, chybějícími nebo nesprávně nasazenými ochrannými kryty.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač není schopen uvést řádně do činnosti nebo zastavit. Elektrické nářadí, které nemůže být uvedeno do činnosti vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadměrné námaze a nepoužívejte stroj s nižším výkonem pro realizaci náročných prací; použití vhodného stroje snižuje rizika a zlepšuje kvalitu práce.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správného skladování zajišťuje zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

Před realizací jakéhokoli seřizování nebo výměny příslušenství elektrického nářadí nebo před jeho odložením vyjměte akumulátor z jeho uložení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.

Údržba
- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány.
- ⚠ Úroveň hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

Skladování
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

2.5 AKUMULÁTOR / NAPÁJENÍ AKUMULÁTORU

DŮLEŽITÁ INF. ***Následující bezpečnostní předpisy zahrnují bezpečnostní požadavky, konkrétně osvědčení akumulátoru a nabíječky akumulátoru připojeného ke stroji.***

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit

úraz elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Montáž akumulátoru do zapnutého elektrického zařízení může způsobit požár.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátorů nepoužívejte na místech s výpary, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátorů, a proto by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

2.6 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme.
- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Používejte stroj výhradně v rozumné době (ne včasně ráno nebo pozdě večer, abyste nerušili jiné osoby).
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakékoliv položky s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být hozen do koše, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která poskytnou recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na skládce nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce na zahradě, konkrétně se jedná o plotové nůžky napájené z akumulátoru.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti střihací zařízení.

Obsluha může ovládat hlavní ovládací prvky tak, že se bude neustále zdržovat v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro:
- střihání a zarovnávání živých plotů, tvořených křovinami s větvemi malých rozměrů (s průřezem nepřekračujícím 15 mm);
- použití jediným operátorem.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- střihání trávy všeobecně a zejména v blízkosti obrubníků;
- rozdrobování materiálů pro kompostování;
- odvětvovací práce;
- použití stroje se střihacím zařízením nad úrovní ramen;
- použití stroje pro sekání materiálů nerostlinného původu;
- použití jiných sekacích zařízení než jsou uvedeny v tabulce "Technické parametry". Nebezpečí vážného zranění a ublížení na zdraví.
- používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití "domácími kutily".

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (Obr. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluze chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ! Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.



UPOZORNĚNÍ! Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Používejte chrániče sluchu a ochranné brýle.



Používejte hrubé ochranné rukavice a prostikluzovou obuv.



Nevystavujte nikdy dešti (ani vlhkosti)



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ! Věnujte pozornost možnému vymrštění materiálu, způsobenému střihacím zařízením, které může způsobit vážná ublížení na zdraví osob nebo škody na majetku.



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ! Během použití stroje udržujte osoby nebo domácí zvířata ve vzdálenosti nejméně 15 m!



Riziko pořezání! Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.



Třída II
Dvojitá izolace

DŮLEŽITÁ INF. *Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK VÝROBKU

Na identifikačním štítku jsou uvedeny následující údaje (Obr. 1):

1. Označení shody CE
2. Název a adresa Výrobce
3. Úroveň akustického výkonu
4. Kód výrobku
5. Typ stroje
6. Výrobní číslo
7. Rok výroby
8. Napájecí napětí a frekvence

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INF. *Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.*

DŮLEŽITÁ INF. *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*

3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (Obr. 1):

A. Motor: dodává pohyb střihacímu zařízení.
B. Nůž (Střihací zařízení): jedná se o prvek určený ke střihání vegetace.
C. Přední rukojeť: umožňuje ovládání stroje a nacházejí se na ní bezpečnostní vypínače.
D. Zadní rukojeť: umožňuje ovládání stroje a nacházejí se na ní hlavní ovládací prvky.
E. Ochranný kryt nože (pro přepravu a manipulaci se strojem): chrání před náhodným stykem se střihacím zařízením, které by mohlo způsobit vážná ublížení na zdraví.
F. Akumulátor (volitelné příslušenství, odst. 15.1): zařízení, které dodává elektrický proud nástroji; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
G. Nabíječka akumulátoru (volitelné příslušenství, odst. 15.2): zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.

4. ROZBALENÍ

DŮLEŽITÁ INF. *Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

⚠ ***Rozbalení musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.***

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte stroj z krabice.
4. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÍ TLAČÍTKO (ZAPÍNACÍ / VYPÍNACÍ PRVEK)

Stisknutím tohoto tlačítka se zapíná a vypíná elektrický obvod stroje (obr. 3.A).



Zelené světlo: elektrický obvod stroje je zapnutý. Stroj je připraven k použití.

Zhasnuté světlo: elektrický obvod stroje je vypnutý.

DŮLEŽITÁ INF. *Během přesunů nikdy nedržte prst na tlačítku, aby se zabránilo náhodným spuštěním.*

5.2 TLAČÍTKO FUNKCE ODBLOKOVÁNÍ



Umožňuje uvolnit větev zablokovanou v noži.

Stisknutím tohoto tlačítka (obr. 3.B) dojde ke změně směru střihání nože a k uvolnění zablokované větve.

5.3 PÁKA OVLÁDÁNÍ NOŽE (STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ)

Umožňuje uvést do činnosti nůž a regulovat jeho rychlost.

Spuštění střihacího zařízení (obr. 1.B) je možné pouze v případě, že bude současně stisknuta i páka ovládání nože (obr. 3.C) a bezpečnostní vypínač (obr. 3.D).

Správné pracovní rychlosti se dosahuje s pákou ovládání nože (obr. 3.C) na konci dráhy.

Střihací zařízení se zastaví automaticky po uvolnění páky nebo bezpečnostního vypínače.

5.4 PÁKA ODJIŠTĚNÍ ZADNÍ RUKOJETI

Páka odjištění (obr. 3.E) umožňuje nastavit zadní rukojeť (obr. 1.D) do 5 různých poloh vzhledem k střihacímu zařízení, kvůli pohodlnějšímu provedení úkonů konečné úpravy živých plotů.

⚠ ***Nastavení rukojeti musí být provedeno při vypnutém bezpečnostním tlačítku (zhasnutá kontrolka).***

6. POUŽITÍ STROJE

DŮLEŽITÁ INF. *Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

Uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

6.1.1 Kontrola akumulátoru

Stroj je dodáván bez akumulátoru.
Zakupte si akumulátor s kapacitou vhodnou pro provozní potřeby a proveďte úplné nabití podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.
Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce "Technické údaje".

- Před každým použitím:
  – zkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu akumulátoru.

6.1.2 Nastavení rukojeti

⚠ Tento úkon proveďte při vypnutém bezpečnostním tlačítku (zhasnutá kontrolka).

1. Potáhněte dozadu páku odjištění zadní rukojeti (obr. 4.A);
2. začněte otáčet zadní rukojetí (obr. 4.B);
3. Uvolněte páku odjištění;
4. otáčejte rukojetí, dokud nezacvakne v požadované poloze.

DŮLEŽITÁ INF. *Před použitím stroje se ujistěte, že se páka odjištění vrátila úplně do polohy zajištění a že je zadní rukojeť patřičně stabilní.*

⚠ Během práce musí být zadní rukojeť vždy ve svislé poloze, a to nezávisle na poloze, kterou zaujímá střihací zařízení.

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

⚠ Bezpečnostní kontrola se musí provádět před každým použitím.

6.2.1 Celková kontrola

Předmět	Výsledek
Rukojeti (obr. 1.C, obr. 1.D) a ochranné kryty	Čisté, suché, správně namontované a pevně uchycené na stroji
Šrouby na stroji a na noži	Řádně utažené (nepovolené)
Průchody chladicího vzduchu	Neucpané
Nůž (obr. 1.B)	Nabroušený, beze stop po poškození nebo opotřebení
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškozené.
Akumulátor (obr. 1.F)	Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřebení
Elektrické kabely	Celá izolace je neporušená. Neporušené z důvodu zabránění vzniku jisker
Páka ovládání nože (obr. 3.C), bezpečnostní vypínač (obr. 3.D)	Páky se musí pohybovat volně a nenásilně.
Zkušební řízení	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
1. Vložte akumulátor do jeho uložení (odst. 7.2.3); 2. stiskněte bezpečnostní tlačítko (obr. 5.A)	Musí se rozsvítit zelené světlo (zapnutý elektrický obvod) a střihací zařízení se nesmí pohybovat
Spustit stroj (odst. 6.3); 1. současně uveďte do činnosti páku ovládání nože (obr. 5.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 5.C); 2. uvolněte páku ovládání nože (obr. 5.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 5.C)	1. Nůž se musí pohybovat 2. Ovládací prvky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy a nůž se musí zastavit
1. Při zařazeném noži potáhněte páku odjištění zadní rukojeti (obr. 4.A)	1. Musí dojít k zastavení nože.

⚠ Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Doručte

stroj do servisního střediska z důvodu provedení potřebných kontrol a oprav.

6.3 STARTOVÁNÍ

1. Sejměte ochranný kryt nože (obr. 1.E) (je-li použit);
2. Ujistěte se, že se nůž nedotýká terénu ani jiných předmětů.
3. vložte akumulátor správně do jeho uložení (odst. 7.2.3);
4. stiskněte bezpečnostní tlačítko (zelená kontrolka) (obr. 5.A);
5. současně použijte páku ovládání nože (obr. 5.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 5.C).

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

Při práci se strojem postupujte následujícím způsobem:
- stroj vždy držte pevně oběma rukama a udržujte střihací zařízení vždy pod úrovní ramen;

⚠ ***Neodstraňuje postřihaný materiál a nepřidržujte materiál, který je třeba pořezat, během činnosti nože. Při odstraňování postřihaného materiálu se ujistěte, že je tlačítko vypnuté (zhasnutá kontrolka).***

POZNÁMKA *Během práce je akumulátor proti úplnému vybití ochranným chráněn zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.*

6.4.1 Pracovní techniky

Vždy je vhodnější ostříhat nejprve obě svislé strany živého plotu a poté horní část.

POZNÁMKA *Autonomie akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze postřihat před opětovným nabíjením) je podmíněna různými popsanými faktory (odst. 7.2.1).*

6.4.1.a *Střihání ve svislém směru*

Střihání se musí provést obloukovým pohybem zdola nahoru, přičemž se nůž musí držet co možná nejdále od těla (obr. 6).

6.4.1.b *Střihání ve vodorovném směru*

Nejlepších výsledků docílíme s nožem mírně nakloněným ve směru střihu (5° - 10°), s obloukovým pohybem, přičemž pomalu a plynule postupujeme vpřed, zejména u velmi hustých živých plotů (obr. 7).

6.4.2 Rady pro použití

Když během použití dojde k zablokování větve, pro její uvolnění použijte tlačítko funkce odblokování (odst. 5.4).

Když během použití dojde k zablokování nožů nebo k jejich zadrhnutí ve větvích živého plotu,
1. ihned zastavte stroj (odst. 6.5);
2. vyčkejte na zastavení střihacího zařízení;
3. odepněte akumulátor (odst. 7.2.2);
4. Vyjměte zaseknutý materiál.

6.4.3 Mazání nožů během pracovní činnosti

Pokud se střihací zařízení během pracovní činnosti nadměrně zahřívá, je třeba namazat vnitřní povrchy nožů (odst. 7.4).

⚠ ***Tento úkon musí být proveden při zastaveném stroji a s akumulátorem odepnutým z jeho uložení (odst. 7.2.2).***

6.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:
- Uvolněte páku ovládání nože (obr. 5.B) nebo bezpečnostní vypínač (obr. 5.C);
- uvolněte bezpečnostní tlačítko (zhasnutá kontrolka) (obr. 5.A).

⚠ ***Po zastavení stroje je třeba několik sekund na zastavení střihacího zařízení.***

Vždy stroj vypněte:
- během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.

⚠ ***Během přesunů nikdy nedržte prst na tlačítku, aby se zabránilo náhodným spuštěním.***

6.6 PO POUŽITÍ

- Odepněte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 7.2.2).
- Při zastaveném střihacím zařízení nasaďte ochranný kryt nože.
- Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
- Proveďte očištění (odst. 7.3).
- Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě

potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÁ INF. *Vždy odepněte akumulátor (odst. 7.2.2) a nasaďte ochranný kryt nože pokaždé, když se stroj nepoužívá nebo když je ponechán bez dozoru.*

7. ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

DŮLEŽITÁ INF. *Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

⚠ ***Před jakýmkoli úkonem údržby:***
- ***Zastavte stroj.***
- ***odepněte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 7.2.2);***
- ***při zastaveném střihacím zařízení nasaďte ochranný kryt nože (s výjimkou případů, kdy se jedná o zásahy na samotném noži);***
- ***Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.***
- ***Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle;***
- ***přečtěte si příslušné pokyny.***

– Intervaly údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce "Tabulka údržby" (viz kap. 13). Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
– Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství by mohlo mít negativní dopady na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
– Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

DŮLEŽITÁ INF. *Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Autonomie akumulátoru

Autonomii akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze postřihat před opětovným nabíjením) podmiňuje zejména:
a. faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
– střihání/zarovnávání hustých nebo vlhkých živých plotů;
– střihání/zarovnávání křovin s větvemi s příliš velkými rozměry;
b. chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
– časté zapínání a vypínání během pracovní činnosti;
– použití nevhodné techniky střihání vzhledem k plánované pracovní činnosti (odst. 6.4.1);
– rychlost pohybu střihání nevhodná pro stav živého plotu, který je třeba střihat.

Pro optimalizaci autonomie akumulátoru je vždy vhodné:
- střihat živý plot, když je suchý;
- nastavit rychlost pohybu střihání vhodnou pro stav křovin;
- použít co nejvhodnější techniku s ohledem na pracovní činnost, která má být provedena.

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:
- zakoupit druhý standardní akumulátor a okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, bez ohrožení plynulosti použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 15.1).

7.2.2 Vyjmutí a nabití akumulátoru

1. Stiskněte boční pojistný jazýček, který se nachází v prostoru pro akumulátor (obr. 8.A), a odepněte akumulátor (obr. 8.B);
2. vložte akumulátor (obr. 9.A) do jeho uložení v nabíječce akumulátoru (obr. 9.B);
3. připojte nabíječku akumulátoru (obr. 9.B) do zásuvky elektrické sítě s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku.
4. kompletně dobijte akumulátor. Při jeho nabíjení se řiďte pokyny uvedenými v samostatném návodu k akumulátoru/ nabíječky akumulátoru.

POZNÁMKA *Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabití,*

když se hodnota teploty nenachází v rozsahu od 0 do +45 °C.

POZNÁMKA *Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.*

7.2.3 Zpětná montáž akumulátoru do stroje

Po dokončení nabíjení:
1. Odepněte akumulátor (obr. 10.A) z jeho uložení v nabíječce akumulátoru (zabraňte jeho dlouhodobému udržování ve stavu nabíjení po nabití);
2. odpojte nabíječku akumulátoru (obr. 10.B) ze zásuvky elektrické sítě;
3. vložte akumulátor (obr. 11.A) do jeho uložení tak, že jej zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte "kliknutí", při kterém dojde k zajištění akumulátoru v určené poloze a k sepnutí elektrického kontaktu;

7.3 ČIŠTĚNÍ STROJE A MOTORU

Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků listí, větví nebo přebytečného mazacího tuku.

- Po každém použití vyčistěte stroj čistým hadrem, navlhčeným v neutrálním čisticím prostředku.
- Odstraňte jakoukoli stopu vlhkosti jemným a suchým hadrem. Vlhkost může způsobit riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla pro čištění plastových součástí nebo rukojetí.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů.
- Aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru nebo akumulátoru, vždy se ujistěte, že jsou mřížky pro nasávání chladicího vzduchu čisté a že nejsou ucpané nečistotami.

7.4 ČIŠTĚNÍ A MAZÁNÍ STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

Po každé pracovní činnosti je vhodné vyčistit a namazat nože, aby se zvýšila jejich účinnost a životnost:

⚠ ***Nedotýkejte se střihacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud střihací zařízení není úplně zastaveno.***

- Uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.
- Vyčistěte nože suchým hadrem a v případě odolných nečistot použijte kartáč.
- Namažte nože podél jejich horního okraje aplikací tenké vrstvy specifického oleje, dle možností typu, který nezpůsobuje znečištění životního prostředí.

7.5 FIXAČNÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti řádně upevněny.

8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

8.1 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

⚠ ***Nedotýkejte se střihacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud střihací zařízení není úplně zastaveno.***

Při použití v souladu s pokyny nože nevyžadují žádnou údržbu ani broušení.

8.1.1 Kontrola

⚠ ***Pravidelně kontrolujte, zda nože nejsou ohnuté nebo poškozené a zda jsou šrouby náležitě utažené.***

Není potřebné žádné seřízení vzdálenosti mezi noži, protože jejich vůle byla nastavena ve výrobním závodě.

8.1.2 Broušení

Broušení je nezbytné v případě, že se snižuje výkon při střihání a větve mají tendenci k častému zaklínění.

⚠ ***Z bezpečnostních důvodů je důležité, aby bylo nabroušení provedeno Specializovaným střediskem, které disponuje kompetencí a vybavením vhodným pro provedení potřebných úkonů bez rizika poškození nože a ohrožení bezpečnosti jeho následného použití.***

⚠ ***Nůž s opotřebenými břity se nikdy nesmí brousit, ale musí se vždy vyměnit.***

8.1.3 Výměna

⚠ Nůž se nesmí nikdy opravovat, ale je třeba jej vyměnit při prvních náznacích poškození nebo překročení mezních hodnot broušení. Z bezpečnostních důvodů je vhodné, aby byla výměna provedena Specializovaným střediskem.

Na tomto stroji je určeno použití nožů označených kódem uvedeným v tabulce Technické parametry.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohly být nože uvedené v tabulce "Technické parametry" mezitím vyměněny za jiné s obdobnými vlastnostmi vzájemné zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

8.2 MAZÁNÍ REDUKTORU

Každých 20 hodin pracovní činnosti doplňte hladinu maziva v reduktoru:
1. odšroubujte a vyjměte šroub (obr. 12.A);
2. kvůli obnovení hladiny vstříkněte speciální mazací tuk se sulfidem molybdeničitým do maznice (obr. 12.B);
3. vložte šroub a zašroubujte jej (obr. 12.A).

9. SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÁ INF. *Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během skladování, jsou popsány v odst. 2.4. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

9.1 ULOŽENÍ STROJE

Kdy je nutné stroj uložit:
1. Odepněte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 7.2.2).
2. Při zastaveném střihacím zařízení nasaďte ochranný kryt nože.
3. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
4. Očistěte (odst. 7.3).
5. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
6. Stroj skladujte:
   – v suchém prostředí;
   – chráněn před povětrnostními vlivy;
   – na místě, které není přístupné dětem.
   – Před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

9.2 ULOŽENÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je třeba uchovávat ve stínu, v chladu a v prostředích bez výskytu vlhkosti.

POZNÁMKA *V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Pokaždé, když je třeba manipulovat se strojem nebo jej přepravovat, je třeba:
- Zastavte stroj (odst. 6.5);
- odepněte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 7.2.2);
- při zastaveném střihacím zařízení nasaďte ochranný kryt nože;
- používejte silné pracovní rukavice;
- Uchopte stroj výhradně za rukojeti a nasměrujte sekací zařízení v opačném směru vůči směru přepravy.

Při přepravě stroje na kamionu je třeba:
- zajistěte vhodně stroj lany nebo řetězy.
- umístěte stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí;

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje.
Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.
- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.

- Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v přiložené dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:
- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:
- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou kola, nože, pojistné šrouby a dráty.
- Běžné opotřebení.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Poznámky
STROJ		
Kontrola všech upevnění	Před každým použitím	odst. 7.5
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	Před každým použitím	odst. 6.2
Ověření stavu nabití akumulátoru	Před každým použitím	*
Nabití akumulátoru	Po každém použití	odst. 7.2.2 *
Čištění stroje a motoru	Po každém použití	odst. 7.3
Čištění a mazání střihacího zařízení	Po každém použití	odst. 7.4
Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Po každém použití	-
Kontrola střihacího zařízení	Po každém použití	odst. 8.1.1
Mazání reduktoru	Každých 20 hodin	odst. 8.2
Broušení střihacího zařízení	-	odst. 8.1.2 **
Výměna sekacího zařízení	-	odst. 8.1.3 **

* Nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.
** Operace, která musí být provedena vaším Prodejcem nebo Autorizovaným servisem střediskem

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při stisknutí bezpečnostního tlačítka nedojde k rozsvícení zelené kontrolky	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3)
2. Při stisknutí bezpečnostního tlačítka nedojde k rozsvícení zelené kontrolky a tlačítko funkce odblokování bliká	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2)
3. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3)
4. Motor se zastaví během pracovní činnosti a tlačítko funkce odblokování bliká	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte. (odst. 7.2.2)
5. S pákou ovládání nože a s aktivovaným bezpečnostním vypínačem se střihací zařízení nepohybuje.	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a Obraťte se na Středisko servisní služby.
6. Střihací zařízení se příliš zahřívá během pracovní činnosti	Mazání nožů je nedostatečné	Zastavte stroj, vyčkejte na zastavení střihacího zařízení, odepněte akumulátor a namažte nože (odst. 7.4)
7. Střihací zařízení přijde do styku s vedením nebo s elektrickým kabelem	-	NEDOTÝKEJTE SE NOŽE, PROTOŽE BY SE MOHL STÁT ZDROJEM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Při uchopení stroje jej uchopte výhradně za izolovanou zadní rukojeť a umístěte jej opatrně dostatečně daleko od sebe. Přerušte přívod proudu, který zásobuje vedení nebo odpojte kabel, a odepněte akumulátor dříve, než začnete uvolňovat zuby nože.
8. Střihací zařízení přijde do styku s cizím předmětem.	-	Zastavte stroj, odepněte akumulátor a: – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.
9. Nadměrný hluk a/ nebo vibrace během pracovní činnosti	Povolené nebo poškozené součásti	Zastavte stroj, odepněte akumulátor a: – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.
10. Ze stroje vychází během jeho použití kouř	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a Obraťte se na Středisko servisní služby.

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
11. Autonomie akumulátoru je nedostatečná	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem	Proveďte optimalizaci použití (odst. 7.2.1)
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 15.1)
	Pokles kapacity akumulátoru	Zakupte si nový akumulátor
12. Nabíječka akumulátoru nenabíjí akumulátor	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 7.2.2)
	Nevhodné podmínky prostředí	Dobíjejte v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k obsluze akumulátoru/ nabíječky akumulátoru)
	Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud
	Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu
		Pokud problém přetrvává, nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.

15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

15.1 ALTERNATIVNÍ AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním nárokům. (Obr. 13). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce "Technické údaje".

15.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ

Zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru (obr. 14).

15.3 OPASEK NA AKUMULÁTOR SE ZÁDOVÝMI POPRUHY

Toto příslušenství bylo navrženo a vyrobeno pro uložení akumulátoru způsobem, který usnadňuje použití výrobku snížením celkové hmotnosti stroje, kterou je třeba držet v ruce (obr. 15).

DA **ADVARSEL!: LÆS INSTRUKTIONSBOGEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU TAGER DENNE MASKINE I BRUG. Opbevares til eventuel senere brug.**

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. GENERELLE OPLYSNINGER 1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER 2
3. KEND DIN MASKINE 4
   - 3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse 4
   - 3.2 Sikkerhedsmærkning 5
   - 3.3 Typeskilt på produktet 5
   - 3.4 Hovedkomponenter 6
4. UDPAKNING 6
5. BETJENINGSORGANER 6
   - 5.1 Sikkerhedsknap (til- og frakoblingsanordning) 6
   - 5.2 Knap med frigørelsesfunktion 6
   - 5.3 Håndtag til kontrol af klingen (skæreanordning) 6
   - 5.4 Håndtag til oplåsning af bagerste håndgreb ... 7
6. BRUG AF MASKINEN 7
   - 6.1 Klargøring 7
   - 6.2 Sikkerhedskontroller 7
   - 6.3 Start 8
   - 6.4 Kørsel 8
   - 6.5 Standsning 8
   - 6.6 Efter brug 9
7. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE 9
   - 7.1 Generelle oplysninger 9
   - 7.2 Batteri 9
   - 7.3 Rengøring af maskinen og motoren 10
   - 7.4 rengøring og smøring af skæreanordningen. 10
   - 7.5 Fastgørelsesskruer og -møtrikker 10
8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE 10
   - 8.1 Ekstraordinær vedligeholdelse af skæreanordningen 10
   - 8.2 Smøring af gear 11
9. OPMAGASINERING 11
   - 9.1 Opmagasinering af maskinen 11
   - 9.2 Opmagasinering af batteriet 11
10. FLYTNING OG TRANSPORT 11
11. SERVICE OG REPARATIONER 11
12. GARANTIDÆKNING 12
13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE 12
14. PROBLEMER OG DERES LØSNING 13
15. TILBEHØR 14
   - 15.1 Alternative batterier 14
   - 15.2 Batterioplader 14
   - 15.3 Batteriholdersele 14

1. GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

BEMÆRK *eller* **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskinen, materielle skader eller kvæstelser.*

Symbolet ⚠ angiver en fare. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.

Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

1.2 HENVISNINGER

1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv. En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se fig. 2.C" eller blot "(fig. 2.C)". Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end, hvad der er angivet på tegningerne.

1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit

er angivet med forkortelserne kap. eller afsn. og deres tilhørende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "afsn. 2.1".

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

2.1 TRÆNING

⚠ DENNE MASKINE KAN MEDFØRE ALVORLIGE SKADER OG KVÆSTELSER.
Læs anvisningerne vedrørende korrekt brug, forberedelse, vedligeholdelse, start og standsning af maskinen omhyggeligt.

⚠ Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse maskinen hurtigt.

- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år, personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps og personer uden erfaring og/eller kendskab til brugen, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt de pågældende personer er blevet instrueret i brugen af maskinen under sikre forhold og har forstået de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.
- Brugeren må ikke anvende maskinen, hvis han/hun føler sig træt eller utilpas, eller hvis vedkommende har indtaget lægemidler, euforiserende stoffer, alkohol eller andre stoffer, som kan påvirke hans eller hendes reflekser eller opmærksomhed.
- Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabilt terræn.
- Hvis maskinen videresælges eller udlånes, skal man sørge for, at den nye bruger gøres bekendt med anvisningerne i denne instruktionsbog.

2.2 KLARGØRING

Personlige værnemidler (PV)
- Bær tætsiddende beskyttelsestøj udstyret med skæreværn, vibrationsdæmpende handsker, hjelm, beskyttelsesbriller, støvmaske, høreværn og skæresikre sko med skridsikker sål.
- Bær ikke halstørklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal holdes forsvarligt samlet.

Arbejdsområde / maskine
- Gennemgå arbejdsområdet grundigt og fjern alt hvad der risikerer at sætte sig fast i klingen, beskadige den og forårsage personskader på brugeren (kabler, elledninger, snore, osv.).
- Kend altid omgivelserne, og tag højde for mulige risici, der kan være skjult pga. støjen fra maskinen.
- For at undgå brandrisiko må maskinen ikke efterlades i umiddelbar nærhed af tørre blade eller græs, mens motoren er varm.

2.3 UNDER BRUG

Arbejdsområde
- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigtforholdene skal være gode.
- Personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Kontrollér, at andre personer befinder sig i en afstand på mindst 15 meter fra maskinens arbejdsradius.
- Undgå så vidt muligt at arbejde over våd eller glat jord, eller på en jordbund, der er alt for ujævn eller stejl, og som ikke sikrer brugerens stabilitet under arbejdet.
- Udsæt ikke maskinen for regn eller fugt. Vand, der trænger ind i maskinen, forøger risikoen for elektrisk stød.
- Vær særligt opmærksom på ujævnt terræn (buler, forhøjninger), skråninger og skjulte farer og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde.

- Vær opmærksom på trafikken, hvis maskinen anvendes i nærheden af veje.
- Vær forsigtig i nærheden af spændingsførende el-kabler.

Betjening
- Under arbejdet skal maskinen altid holdes fast med begge hænder.
- Det elektriske værktøj må kun holdes gennem de isolerede dele i håndtagene. I modsat fald er der risiko for, at kniven kommer i kontakt med skjulte kabler. En eventuel kontakt mellem kniven og et spændingsførende kabel kan medføre, at der overføres elektrisk spænding til maskinens metaldele, hvilket vil kunne udsætte brugeren for elektrisk stød.
- Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød forøges, hvis kroppen er i kontakt med objekter, som er stel- eller jordforbundet.
- Antag en fast og stabil stilling og udvis varsomhed.
- Undgå brug af ustabile stiger og paller.
- Du bør altid gå med maskinen, ikke løbe.
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordningen, både under opstart og under drift af maskinen.
- Advarsel: knivene fortsætter med at bevæge sig nogle sekunder efter, at motoren er slukket.
- Pas på, at kniven ikke støder mod fremmedlegemer, og pas på eventuel udslyngning af materiale som følge af knivenes bevægelse.
- ⚠ Stands straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.
- ⚠ Langvarig udsættelse for vibrationer kan medføre skader og neurovaskulære forstyrrelser (nærmere betegnet: "Raynaud's fænomen" eller "hvide fingre), specielt hos personer, der lider af kredsløbsforstyrrelser. Symptomerne, som kan involvere hænder, håndled og fingre, viser sig som tab af følsomhed, sløvhed, kløen, smerter, affarvning og ændring i hudens struktur. Disse virkninger kan forstærkes af en lav rumtemperatur og/eller et overdrevet greb på håndtagene. Så snart symptomerne viser sig, reducér da maskinens anvendelsestid, og kontakt en læge.

Begrænsninger ved brug
- Maskinen må ikke anvendes af personer, der ikke er i stand til at holde den fast med begge hænder og/eller personer, der ikke er i stand til at opretholde en stabil balance under arbejdet.
- Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger.
- Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt. Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.
- Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller manipulere sikkerhedsanordningerne/ mikroafbryderne.
- Udsæt ikke maskinen for overdrevne belastninger, og brug ikke en lille maskine for at udføre et hårdt arbejde; brugen af en hensigtsmæssig maskine mindsker risiciene og forbedrer arbejdets kvalitet.

2.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

Fjern akkumulatoren fra dens rum, inden der udføres en hvilken som helst justering eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj stilles på plads. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af det elektriske værktøj.

Vedligeholdelse
- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres.
- ⚠ Det oplyste støj- og vibrationsniveauet i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.

Opmagasinering

- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.

2.5 BATTERI / BATTERIOPLADER

VIGTIGT ***De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriet og opladeren, der leveres sammen med maskinen.***

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektriske stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i. Indsættelse af et batteri i et tændt elektrisk apparat kan medføre brand.
- Hold batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på et letantændeligt underlag, som papir, stof eller lign. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan medføre brand.
- Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af akkumulatorerne. Akkumulatorerne må ikke transporteres i metalbeholdere.

2.6 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Undgå at være til gene for nabolaget. Brug kun maskinen til fornuftige tider (ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen/natten, når der kan være til gene for de nærmeste omgivelser).
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets gennemførelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er et redskab til havepleje og navnlig en hækklipper som strømforsynes af et batteri.

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en klippeanordning.

Brugeren kan anvende hovedkontrollerne ved hele tiden at opholde sig i sikker afstand af klippeanordningen.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til:
- Klipning og trimning af buskadser og hække, som består af buske med grene af en begrænset størrelse (et tværsnit på maks. 15 mm).
- Kun af blive brugt af én bruger.

3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end den ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):
- klipning af græs i almindelighed, især i nærheden af buske;
- findeling af materialer til kompostering;
- beskæringsarbejde;
- anvendelse af maskinen med skæresystemet over brugerens skulderhøjde;
- anvendelse af maskinen til skæring af materialer af ikke-vegetabilsk oprindelse;
- Brug af skæreredskaber som afviger fra dem anført i tabellen "tekniske data". Risiko for sår og snit.
- når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT *Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.*

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

3.2 SIKKERHEDSMÆRKNING

Maskinen er mærket med forskellige symboler (fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis.

Symbolernes betydning:



ADVARSEL! FARE! Hvis denne maskine anvendes ukorrekt, kan den være farlig for brugeren og andre.



ADVARSEL! Læs brugsanvisningen inden brug af denne maskine.



Brug høreværn og beskyttelsesbriller.



Vær iført tykke, skridsikre arbejdshandsker.



Maskinen må ikke udsættes for regn (eller fugt)



FARE FOR UDSLYNGNING! Vær opmærksom på mulig udslyngning af materiale fra knivene, som kan forårsage alvorlige personskader og materielle skader.



FARE FOR UDSLYNGNING! Når maskinen er i brug, skal samtlige personer og/eller husdyr holdes i en afstand på mindst 15 m fra maskinen!



Risiko for skæring! Hold hænder og fødder væk fra knivene.



Klasse II
Dobbelt isolering

VIGTIGT *Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.*

3.3 TYPESKILT PÅ PRODUKTET

Produktets typeskilt indeholder de følgende data (fig. 1):

1. CE- overensstemmelsesmærkning
2. Fabrikantens navn og adresse
3. Lydeffektniveau
4. Varenummer
5. Type af maskine
6. Serienummer

7. Konstruktionsår
8. Forsyningsspænding og -frekvens

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

VIGTIGT *Anvend identifikationsdataene på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.*

VIGTIGT *Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.*

3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er konstrueret af følgende hovedkomponenter, som har følgende funktioner (Fig. 1):

A. Motor: driver kniven.
B. Klinge (Skæreanordning): er den del som klipper vegetationen.
C. Forreste håndgreb: gør det muligt at styre maskinen, og det er udstyret med en sikkerhedsafbryder.
D. Bagerste håndgreb: gør det muligt at styre maskinen, og det er udstyret med hovedbetjeningsenhederne.
E. Klingebeskyttelse (til transport og flytning af maskinen): beskytter mod utilsigtet kontakt med skæreanordningen, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
F. Batteri (tilbehør, afsnit 15.1): leverer strøm til redskabet. Batteriets specifikationer og anvisninger til brug er beskrevet i den særskilte håndbog hertil.
G. Batterioplader (tilbehør, afsnit 15.2): enhed som bruges til at oplade batteriet. Specifikationer og anvisninger til brug er beskrevet i den særskilte håndbog hertil.

4. UDPAKNING

VIGTIGT *Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

⚠ ***Udpakningen skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen ved brug af passende redskaber.***

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag maskinen ud af emballagen.
4. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

5. BETJENINGSORGANER

5.1 SIKKERHEDSKNAP (TIL- OG FRAKOBLINGSANORDNING)

Tryk på denne knap aktiverer og inaktiverer maskinens elektriske kredsløb (fig. 3.A).



Grønt lyd: maskinens elektriske kredsløb er aktivt. Maskinen er klar til brug.

Slukket lys: det elektriske kredsløb er fuldstændig afbrudt.

VIGTIGT *Man må aldrig holde fingeren på knappen under flytning for at undgå utilsigtet start.*

5.2 KNAP MED FRIGØRELSESFUNKTION



Gør det muligt at fjerne en gren der sidder fast i klingen.

Tryk på denne knap (fig. 3.B) vender klingens skæreretning om, således at den fastsiddende gren frigøres.

5.3 HÅNDTAG TIL KONTROL AF KLINGEN (SKÆREANORDNING)

Gør det muligt at starte og regulere klingens hastighed.

Aktivering af skæreanordningen (fig. 1.B) er kun mulig, hvis der samtidig trykkes på håndtaget til kontrol af klingen (fig. 3.C) og sikkerhedsafbryderen (fig. 3.D).

Den korrekte arbejdshastighed opnås med håndtaget til kontrol af klingen (fig. 3.C) helt i bund.

Skæreanordningen standser automatisk, når håndtaget eller sikkerhedsafbryderen slippes.

5.4 HÅNDTAG TIL OPLÅSNING AF BAGERSTE HÅNDGREB

Håndtaget til oplåsning (fig. 3.E) det bageste håndtag (fig. 1.D) kan antage 5 forskellige stillinger i forhold til skæreindretningen for en mere komfortabel finjustering af hækkene.

⚠ ***Indstillingen af håndgrebet skal foretages med sikkerhedsknappen slået fra (lyset slukket).***

6. BRUG AF MASKINEN

VIGTIGT *Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

6.1 KLARGØRING

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.

Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

6.1.1 Kontrol af batteriet

Maskinen leveres uden batteri.
Køb et batteri med tilstrækkelig kapacitet i forhold til driftskravene og lad det helt op i henhold til vejledningen i batteriets håndbog.
Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

- Før brugen (hver gang):
  – kontrollér batteriets ladetilstand i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning.

6.1.2 Indstilling af håndgrebet

⚠ ***Udfør handlingen med sikkerhedsknappen inaktiveret (slukket lys).***

1. Træk håndtaget til frigørelse af det bagerste håndgreb bagud (fig. 4.A);
2. begynd at dreje det bagerste håndgreb (fig. 4.B);
3. og slip frigørelseshåndtaget;
4. drej håndgrebet indtil det klikker på plads i den ønskede stilling.

VIGTIGT *Kontrollér før brugen af maskinen, at frigørelseshåndtaget er vendt fuldstændigt tilbage til sin låseposition, og at det bagerste håndgreb er helt stabilt.*

⚠ ***Under arbejdet skal det bageste håndtag altid være lodret, uafhængigt af den position, som skæreindretningen antager.***

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller og kontrollér at resultaterne svarer til dem som er anført i skemaerne.

⚠ ***Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.***

6.2.1 Generel kontrol

Emne	Resultat
Håndgreb (fig. 1.C, fig. 1.D) og beskyttelsesanordninger	Rengjorte, tørre og korrekt og stramt fastgjorte til maskinen
Skruer på maskinen og på klingen	Korrekt fastgjorte (ikke løsnede)
Gennemstrømning af køleluft	Ikke tilstoppet
Klinge (fig. 1.B)	Skarp og uden tegn på skader eller slid
Beskyttelsesanordninger	Hele - ikke beskadigede.
Batteri (fig. 1.F)	Ingen skade på dets kappe, ingen væskeudsivning
Maskine	Ingen tegn på skader eller slid
Elektriske ledninger	Isoleringen på hele ledningen er hel, så der ikke dannes gnister.
Håndtag til styring af klinge (fig. 3.C), sikkerhedsafbryder (fig. 3.D)	Skal kunne bevæge sig frit uden at være stramme.
Prøvekørsel	Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde

6.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
1. Indsæt batteriet i dets leje (afsnit 7.2.3); 2. tryk på sikkerhedsknappen (fig. 5.A)	Det grønne lys skal tænde (elektrisk kredsløb aktivt) og skæreanordningen må ikke bevæge sig.

Handling	Resultat
Start maskinen (afsnit 6.3); 1. tryk kort på håndtaget til betjening af klingen (fig. 5.B) og sikkerhedsafbryderen (fig. 5.C); 2. slip håndtaget til betjening af klingen (fig. 5.B) eller sikkerhedsafbryderen (fig. 5.C)	1. Klingen skal bevæge sig 2. Betjeningsgrebene skal vende automatisk og hurtigt tilbage til neutral position og klingen skal standse
1. Når klingen er tilkoblet; træk håndtaget til frigørelse af det bagerste håndgreb bagud (fig. 4.A)	1. Klingen skal standse

⚠ ***Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i den følgende tabel, må maskinen ikke anvendes! Indlever maskinen til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.***

6.3 START

1. Tag klingebeskyttelsen af (fig. 1.E) (hvis monteret);
2. kontrollér, at kniven ikke rører ved jorden eller andre genstande;
3. Indsæt batteriet korrekt i dets leje (afsnit 7.2.3);
4. tryk på sikkerhedsknappen (grønt lys) (fig. 5.A);
5. tryk kort på håndtaget til betjening af klingen (fig. 5.B) og sikkerhedsafbryderen (fig. 5.C).

6.4 KØRSEL

For at betjene maskinen gøres som beskrevet i det efterfølgende:
- Hold altid maskinen med begge hænder med klippeanordningen under skulderhøjde.

⚠ ***Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materiale, der skal klippes, mens kniven kører. Sørg for at sikkerhedsknappen er inaktiveret (lys slukket) når det klippede materiale fjernes.***

BEMÆRK *Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.*

6.4.1 Arbejdsteknikker

Det er at foretrække, at hækkens to lodrette sider klippes først, og derefter den øverste del.

BEMÆRK *Batteriets autonomi (og dermed det areal som kan klippes inden genopladning) betinges af forskellige faktorer som beskrevet i (afsnit 7.2.1).*

6.4.1.a *Lodret skæring*

Klipningen skal udføres med en bueformet bevægelse nedenfra og opad, idet kniven holdes så langt som muligt væk fra kroppen (Fig. 6).

6.4.1.b *Vandret skæring*

De bedste resultater opnås, hvis kniven holdes en smule skrå (5 - 10°) i klipperetningen, med en bueformet bevægelse og en langsom og konstant fremgang, specielt hvis hækken er meget tæt (Fig. 7).

6.4.2 Tips til brugen

Hvis en gren under brugen sætter sig fast i klingen, skal man bruge frigørelsesfunktionen til at fjerne den (afsnit 5.4).

Hvis klingerne blokeres eller sætter sig fast i hækkens grene:
1. stands maskinen (afsnit 6.5);
2. vent på at skæreanordningen standser;
3. fjern batteriet (afsnit 7.2.2);
4. Fjern materialet der har sat sig fast.

6.4.3 Smøring af klingerne under arbejdet

Hvis skæreanordningen bliver for varm under arbejdet, skal klingernes interne overflader renses (afsnit 7.4).

⚠ ***Dette indgreb skal udføres med maskinen standset og med batteriet udtaget af dets leje (afsnit 7.2.2).***

6.5 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:
- Slip håndtaget til betjening af klingen (fig. 5.B) eller sikkerhedsafbryderen (fig. 5.C);
- inaktivér sikkerhedsknappen (lys slukket) (fig. 5.A).

⚠ ***Når maskinen standses, stopper skæreanordningen først efter nogle sekunder.***

Stands altid maskinen:
– under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet.

⚠ ***Man må aldrig holde fingeren på sikkerhedsknappen under flytning for at undgå utilsigtet start.***

6.6 EFTER BRUG

- Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2).
- Sæt klingebeskyttelsen på, når skæreanordningen er standset.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Rengør (afsnit 7.3).
- Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes eller et autoriseret servicecenter kontaktes.

VIGTIGT *Tag altid batteriet ud (afsnit 7.2.2) og montér klingebeskytteren hver gang maskinen stilles væk eller efterlades uovervåget.*

7. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

7.1 GENERELLE OPLYSNINGER

VIGTIGT *Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

⚠ ***Før ethvert vedligeholdelsesindgreb:***
- ***Standse maskinen;***
- ***fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2);***
- ***når skæreanordningen er standset, sættes klingebeskyttelsen på (undtagen når der foretages indgreb på selve klingen);***
- ***lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.***
- ***tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller;***
- ***læs den tilhørende vejledning.***

– Hyppighed og type handlinger er opsummeret i "Tabel over vedligeholdelse" (se kap. 13). Formålet med tabellen er at bidrage til at opretholde maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber.
– Anvendelse af reservedele og tilbehør, som ikke er originale, kan have en negativ virkning på maskinens funktion og sikkerhed. Fabrikanten kan ikke holdes til ansvar i tilfælde af skader eller læsioner forårsaget af disse produkter.
– Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.

VIGTIGT *Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) betinges primært af:
a. miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
– klipning/tilskæring af meget tætte eller fugtige hække;
– klipning/tilskæring af buske med for store grene;
b. brugerens opførsel, man bør undgå:
– hyppig tænding og slukning under arbejdet
– brug af en passende klippeteknik til arbejdet der skal udføres (afsnit 6.4.1);
– en klippebevægelseshastighed som ikke er passende i forhold til hækken som klippes.

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:
- klippe hækken når den er tør;
- anvend en klippebevægelseshastighed som er passende i forhold til buskens tilstand;
- anvend en teknik som passer til arbejdet som udføres.

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejdssessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:
- købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet
- købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 15.1).

7.2.2 Fjernelse og opladning af batteri

1. Tryk på låsefligen i siden som sidder i batterirummet (fig. 8.A) og tag batteriet ud (fig. 8.B);
2. indsæt batteriet (fig. 9.A) i lejet i batteriopladeren (fig. 9.B);
3. sæt batteriopladeren (fig. 9.B) i en stikkontakt med en spænding, som svarer til hvad der er angivet på typeskiltet.
4. Sørg altid for en fuldstændig genopladning under overholdelse af forskrifterne i batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.

BEMÆRK *Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.*

BEMÆRK *Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.*

7.2.3 Genmontering af batteriet på maskinen

Efter opladningen:
1. Fjern batteriet (fig. 10.A) fra dets sæde i batteriladeren (undgå at lade det lade i lang tid efter at det er helt opladet);
2. frakobl batteriopladeren (fig. 10.B) fra netstrømmen;
3. indsæt batteriet (fig. 11.A) i dets leje og tryk det i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt;

7.3 RENGØRING AF MASKINEN OG MOTOREN

For at mindske brandfaren skal maskinen - og specielt motoren - holdes fri for bladrester, grene eller overskydende smørefedt.

- Rengør altid maskinen efter brug med en ren klud fugtet med et neutralt rengøringsmiddel.
- Fjern ethvert spor af fugt med en blød og tør klud. Fugtighed risikerer at forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre plastdelene og håndgrebene.
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde.
- For at undgå overophedning og skader på motoren og på batteriet skal man altid sikre sig, at gitrene til indsugning af køleluft er rene og frie for snavs.

7.4 RENGØRING OG SMØRING AF SKÆREANORDNINGEN

Når en arbejdsopgave er afsluttet, kan det være på sin plads at rense og smøre knivene for at forbedre deres effektivitet og forlænge deres varighed:

⚠ ***Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.***

- Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.
- Rens knivene med en tør klud og brug en børste, hvis snavset sidder fast.
- Smør klingen med et tyndt lag specifik smøreolie, som helst ikke forurener, langs klingens øverste kant.

7.5 FASTGØRELSESSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.
- Kontrollér regelmæssigt at håndtagene sidder korrekt fast.

8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

8.1 EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆREANORDNINGEN

⚠ ***Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.***

Hvis knivene bruges i henhold til anvisningerne, kræver de hverken vedligeholdelse eller slibning.

8.1.1 Kontrol

⚠ ***Kontrollér jævnligt, at knivene ikke er bøjet, skadet eller slidt, og at skruerne er passende stramme.***

Det er ikke nødvendigt at justere afstanden mellem knivene, da afstanden er indstillet på fabrikken.

8.1.2 Slibning

Slibning er nødvendigt, når ydelsen ved klipningen bliver dårligere, og grenene har en hyppig tendens til at sætte sig fast.

⚠ ***Af sikkerhedshensyn bør slibning udføres af et specialiseret servicecenter, som råder over den nødvendige fagkundskab og egnede redskaber for at gennemføre arbejdet korrekt, for at undgå at beskadige kniven og for at garantere brugssikkerheden.***

⚠ ***En kniv med nedslidte skær må aldrig slibes, men skal altid udskiftes.***

8.1.3 Udskiftning

⚠ ***Klingen må aldrig repareres - den skal udskiftes, så snart de første tegn på brud bemærkes, eller hvis grænsen for slibning overskrides. Af sikkerhedshensyn bør udskiftning udføres af et specialiseret servicecenter.***

Denne maskine er tiltænkt anvendelse af knive med det varenummer, som er angivet i tabellen tekniske data.

I betragtning af produktets udvikling kan skæreanordningerne anført i tabellen Tekniske data med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

8.2 SMØRING AF GEAR

For hver 20 timers arbejde skal der fyldes smøremiddel i gearet:
1. skru skruen af (fig. 12.A);
2. sprøjt special molybdændisulfid-fedt i smørehullet for at genoprette niveauet (fig. 12.B);
3. skru skruen på igen (fig. 12.A).

9. OPMAGASINERING

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges under opmagasinering af maskinen, er beskrevet i afsnit 2.4. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

9.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:
1. Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2).
2. Sæt klingebeskytteren på, når skæreanordningen er standset.
3. Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
4. Rengør (afsnit 7.3).
5. Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes eller et autoriseret servicecenter kontaktes.
6. Opmagasiner maskinen:
   – et tørt sted
   – beskyttet mod vind og vejr
   – utilgængeligt for børn.
   – sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

9.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Batteriet skal opbevares i skyggen, køligt og et sted hvor der ikke er fugtigt.

BEMÆRK *Ved længere tids opmagasinering skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.*

10. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, skal man:
- Standse maskinen (afsnit 6.5);
- fjerne batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2);
- sætte klingebeskytteren på, når skæreanordningen er standset;
- Bære kraftige arbejdshandsker;
- tage fat i maskinen udelukkende i håndtagene og rette klippeanordningen i modsat retning i forhold til køreretningen.

Når maskinen transporteres i bil skal man:
- skal maskinen sikres på passende vis ved hjælp af wirer eller kæder;
- anbringes den, så den ikke udgør en risiko for nogen.

11. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som

kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- De autoriserede servicecentre anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte. Brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

12. GARANTIDÆKNING

Garantien dækker alle materiale- og fabrikationsfejl. Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation. Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation.
- Uagtsomhed.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage.
- Anvendelse af uoriginale reservedele.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom hjul, knive, sikkerhedsmøtrikker og ledninger.
- Normal slitage.

Køber er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Indgreb	Hyppighed	Note
MASKINE		
Kontrol af alle fastgøringer	Før hver brug	afsn. 7.5
Sikkerhedstjek / Kontrol af betjeninger	Før hver brug	afsn. 6.2
Kontrol af batteriets ladningstilstand	Før hver brug	*
Opladning af batteriet	Efter hver brug	afsn. 7.2.2 *
Rengøring af maskinen og motoren	Efter hver brug	afsn. 7.3
Rengøring og smøring af skæreanordningen	Efter hver brug	afsn. 7.4
Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.	Efter hver brug	-
Kontrol af skæreanordningen	Efter hver brug	afsn. 8.1.1
Smøring af gear	Hver 20. time	afsn. 8.2
Slibning af skæreanordningen	-	afsn. 8.1.2 **
Udskiftning af skæreanordningen	-	afsn. 8.1.3 **

* Se batteriets/batteriopladerens manual.
** Indgrebet skal udføres af deres forhandler eller et specialiseret center

14. PROBLEMER OG DERES LØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Det grønne lys tænder ikke, når sikkerhedsknappen aktiveres	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (afsnit 7.2.3)
2. Det grønne lys tænder ikke, når sikkerhedsknappen aktiveres - knappen til frigørelsesfunktionen blinker	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2)
3. Motoren standser under arbejdet	Batteriet er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (afsnit 7.2.3)
4. Motoren går i stå under arbejdet og knappen til frigørelsesfunktionen blinker	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet. (afsn. 7.2.2)
5. Skæreanordningen kører ikke selvom håndtaget til betjening af klingen og sikkerhedsknappen holdes indtrykket	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
6. Skæreanordningen opvarmes for meget under arbejdet	Smøringen af klingen er utilstrækkelig	Stands maskinen, vent på at skæreanordningen stopper, udtag batteriet og smør klingen (afsnit 7.4)
7. Skæreanordningen kommer i kontakt med en elektrisk linje eller ledning.	-	RØR IKKE KLINGEN DA DEN KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG DET KAN VÆRE EKSTREMT FARLIGT! Tag kun fat i maskinens bagerste håndtag, som er isoleret, og anbring den forsigtigt lang væk fra dig selv. Afbryd strømforsyningen af den overklippede linje eller ledning og tag batteriet ud, før klingens knive frigøres.
8. Skæreanordningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – undersøg skaderne; – kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – udskift eller reparér de beskadigede dele med dele med samme karakteristika.
9. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet	Løsnede eller beskadigede dele	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – undersøg skaderne; – kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – udskift eller reparér de beskadigede dele med dele med samme karakteristika.
10. Maskinen ryger mens den bruges	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
11. Batteriets autonomi er dårlig	Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort	Optimér brugen (afsnit 7.2.1)
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 15.1)
	Batteriets kapacitet er nedsat	Køb et nyt batteri
12. Opladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke sat korrekt i opladeren	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 7.2.2)
	Omgivelserne er ikke passende	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/ batteriladerens brugsanvisning)
	Kontakterne er snavsede	Rengør kontakterne
	Der mangler spænding til opladeren	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten
	Batteriopladeren er defekt	Udskift den med en original reservedel
		Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/batteriladerens brugsanvisning

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.

15. TILBEHØR

15.1 ALTERNATIVE BATTERIER

Batterier med forskellig kapacitet, for at imødekomme de forskellige driftskrav, er tilgængelige (Fig. 13). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

15.2 BATTERIOPLADER

Enhed som bruges til at oplade batteriet (fig. 14).

15.3 BATTERIHOLDERSELE

Dette tilbehør er udtænkt og konstrueret til at holde batteriet på en måde, som gør brugen af produktet nemt, og reducerer den samlede vægt af maskinen som holdes i hånden (fig. 15).

DE **ACHTUNG!: ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS DIE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. Für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.**

INHALT

1. ALLEGEMEINES 1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN 2
3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN 5
   - 3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck 5
   - 3.2 Sicherheitskennzeichnung 5
   - 3.3 Typenschild des Produkts 6
   - 3.4 Wesentliche Bauteile 6
4. AUSPACKVORGANG 6
5. STEUERBEFEHLE 7
   - 5.1 Sicherheitsschalter (Ein-/Ausschaltvorrichtung) 7
   - 5.2 Blockierschutzschalter 7
   - 5.3 Bedienungshebel des Messers (Schneidwerkzeug) 7
   - 5.4 Entriegelungshebel des hinteren Handgriffs 7
6. GEBRAUCH DER MASCHINE 7
   - 6.1 Vorbereitende Arbeitsschritte 7
   - 6.2 Sicherheitskontrollen 8
   - 6.3 Inbetriebnahme 8
   - 6.4 Arbeit 9
   - 6.5 Stopp 9
   - 6.6 Nach dem Gebrauch 9
7. ORDENTLICHE WARTUNG 10
   - 7.1 Allgemeines 10
   - 7.2 Batterie 10
   - 7.3 Reinigung der Maschine und des Motors 11
   - 7.4 Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung 11
   - 7.5 Befestigungsmutter und -schrauben 11
8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG 11
   - 8.1 Außerordentliche Wartung der Schneidvorrichtung 11
   - 8.2 Schmierung des Getriebemotors 12
9. UNTERSTELLUNG 12
   - 9.1 Unterstellung der Maschine 12
   - 9.2 Lagern der Batterie 12
10. BEWEGUNG UND TRANSPORT 13
11. SERVICE UND REPARATUREN 13
12. DECKUNG DER GARANTIE 13
13. WARTUNGSTABELLE 13
14. STÖRUNGSSUCHE 14
15. SONDERZUBEHÖR 16
   - 15.1 Batterien zur Auswahl 16
   - 15.2 Batterieladegerät 16
   - 15.3 Batterie-Tragegurt 16

1. ALLEGEMEINES

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Abschnitte mit besonders wichtigen Informationen zur Sicherheit und zum Betrieb sind im Text des Handbuchs nach folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

HINWEIS *oder* **WICHTIG** *Liefert erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.*

Das Symbol ⚠ weist auf eine Gefahr hin. Die Nichtberücksichtigung der Warnung kann zu persönlichen Verletzungen und Verletzungen an Dritten und/oder Schäden führen.

Die Abschnitte, die mit einem Feld mit einem Rand mit grauem Punkt hervorgehoben sind, zeigen optionale Eigenschaften an, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Überprüfen, ob die Eigenschaft bei Ihrem Modell vorhanden ist.

Alle Hinweise "vorne", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich auf die Position der die Arbeit tätigenden Person.

1.2 VERWEISE

1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in diesen Gebrauchsanweisungen sind mit 1, 2, 3 usw. nummeriert.
Die in den Abbildungen gezeigten Bauteile sind mit den Buchstaben A, B, C usw. gekennzeichnet.
Eine Bezugnahme auf das Bauteil C in der Abbildung 2 wird wie folgt angegeben: "Siehe Abb. 2.C" oder einfach nur "(Abb. 2.C)".
Die Abbildungen sind unverbindlich.
Die tatsächlichen Teile können von den abgebildeten abweichen.

1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Abschnitte unterteilt. Der Titel des Abschnitts "2.1 Schulung" ist der Untertitel von "2. Sicherheitsvorschriften".

Die Verweise auf Titel oder Abschnitte werden mit der Abkürzung Kap. oder Abs. und der entsprechenden Nummer angegeben. Beispiel: "Kap. 2" oder "Abs. 2.1".

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 SCHULUNG

⚠ ***DIESE MASCHINE KANN SCHWERE SCHÄDEN UND VERLETZUNGEN VERURSACHEN.*** *Für den korrekten Gebrauch, die Vorbereitung, die Wartung, das Anlassen und Ausschalten der Maschine, die Anweisungen aufmerksam lesen.*

⚠ ***Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, die Maschine schnell abzustellen.***

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse dieser Gebrauchsanweisung verfügen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und ordentliche Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn der Benutzer müde ist oder sich nicht wohl fühlt, oder wenn er Arzneimittel oder Drogen, Alkohol oder andere Stoffe zu sich genommen hat, die seine Aufmerksamkeit und Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potenzielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der andern ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände.
- Falls die Maschine an andere übergeben oder überlassen wird, muss sichergestellt werden, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch liest.

2.2 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)

- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung, die mit Antischnittschutz ausgestattet ist, Vibrationsschutzhandschuhe, Helm, Schutzbrille, Staubschutzmaske, Gehörschutz und Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.
- Keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, Kleidungsstücke mit fliegenden Teilen oder mit Bändern oder Krawatten und andere lose hängende Accessoires tragen, die sich in der Maschine oder in eventuell auf dem Arbeitsplatz befindlichen Gegenständen verfangen könnten.
- Langes Haar zusammenbinden.

Arbeitsbereich / Maschine

- Den gesamten Arbeitsbereich gründlich betrachten und alles wegnehmen, was im Messer hängen bleiben, dieses beschädigen und schwere körperliche Verletzungen am Bediener verursachen könnte (Kabel, Stromkabel, Schnüre, usw.).
- Seien Sie sich immer darüber bewusst, was um Sie herum vorgeht und seien Sie auf der Hut vor möglichen Risiken, die Sie vielleicht aufgrund des von der Maschine gemachten Lärms nicht bemerken.
- Um die Brandgefahr zu mindern, darf die Maschine mit heißem Motor nicht zwischen Blättern oder trockenem Gras abgelegt werden.

2.3 WÄHREND DER VERWENDUNG

Arbeitsbereich

- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.
- Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten. Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- Kontrollieren, dass andere Personen mindestens 15 Meter vom Aktionsradius der Maschine entfernt sind.
- Vermeiden Sie so gut wie möglich den Einsatz der Maschine auf nassem oder rutschigem Boden oder jedenfalls auf unebenen oder steilen Böden, wenn für den Benutzer bei der Arbeit keine ausreichende Stabilität gewährleistet ist.
- Die Maschine nicht Regen oder feuchten Umfeldern aussetzen. Wasser, das in ein Werkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.
- In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig sein.
- Wenn Sie die Maschine in der Nähe der Straße verwenden, achten Sie auf den Verkehr.
- Seien Sie besonders vorsichtig in der Nähe von Stromkabeln, die unter Spannung stehen.

Verhaltensweisen
- Bei der Arbeit muss die Maschine immer mit zwei Händen festgehalten werden.
- Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Oberflächen der Handgriffe anfassen, denn das Messer könnte mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen. Der Kontakt der Schneidklinge mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann die Metallteile der Maschine unter Spannung setzen, wodurch der Bediener einen Stromschlag bekommen kann.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit Masse oder geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Eine feste und stabile Haltung einnehmen und vorsichtig handeln.
- Vermeiden Sie Treppen und unstabile Plattformen.
- Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
- Halten Sie Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.
- Achtung: Die Klingen bewegen sich auch nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden lang weiter.
- Achten Sie darauf, dass das Messer nicht gegen Fremdkörper hart aufprallt und auf das eventuell durch die Reibung der Messer herumfliegende Material.
- ⚠ Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.
- ⚠ Bei längerfristiger Arbeit mit vibrierenden Werkzeugen können vor allem bei Personen mit Durchblutungsstörungen Verletzungen und Gefäßerkrankungen (bekannt als "Raynaud-Syndrom" oder "Leichenfinger") auftreten. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen, und treten als Gefühlslosigkeit, Kribbeln, Kitzeln, Schmerzen, blasse Haut oder strukturelle Veränderungen der Haut auf. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Beim Auftreten der Symptome muss die Verwendungszeit der Maschine verkürzt und ein Arzt aufgesucht werden.

Verwendungseinschränkungen
- Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, die in der Lage sind, diese fest mit beiden Händen zu halten bzw. während der Arbeit das Gleichgewicht sicher auf den Beinen zu halten.
- Die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt platzierten Schutzvorrichtungen einsetzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht korrekt ein- und ausschalten kann. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Die vorhandenen Sicherheitssysteme/ Mikroschalter dürfen nicht ausgelöst, abgeschaltet, entfernt oder verändert werden.
- Die Maschine darf keinen übermäßigen Kräften ausgesetzt werden, und kleine Maschinen dürfen nicht für schwere Arbeiten verwendet werden. Die Verwendung einer geeigneten Maschine vermindert die Risiken und verbessert die Qualität der Arbeit.

2.4 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung des Fahrzeugs gewahrt.

Nehmen Sie den Akku aus seinem Sitz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln und bevor Sie das Werkzeug wegräumen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.

Wartung

- Das Fahrzeug nicht verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden.
- ⚠ Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.

Unterstellung

- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

2.5 BATTERIE / BATTERIELADEGERÄT

WICHTIG ***Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch der Batterie und des Batterieladegeräts, das der Maschine beigelegt ist.***

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor man die Batterie einlegt. Wenn man eine Batterie in ein eingeschaltetes Elektrogerät einfügt, kann dies zu Bränden führen.
- Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammbaren Substanzen, oder auf leicht entflammbaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Akkus darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.

2.6 UMWELTSCHUTZ

Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt beim Gebrauch des Fahrzeugs sein, zum Schutz des zivilen Zusammenlebens und unserer Umgebung.

- Vermeiden Sie es, Ihre Nachbarschaft zu stören. Benutzen Sie die Maschine nur zu vernünftigen Uhrzeiten (nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn die Personen gestört werden könnten).
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte

und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein Gartenbaugerät, genauer gesagt eine tragbare Heckenschere mit Batteriebetrieb.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der eine Schneidvorrichtung betätigt.

Der Bediener kann die Hauptbedienelemente immer in Sicherheitsabstand zur Schneidvorrichtung betätigen.

3.1.1 Sachgemäßer Gebrauch

Diese Maschine wurde geplant und gebaut für:
- Der Schnitt und die Angleichung von Büschen und Hecken, die aus Büschen mit Zweiglein geringer Abmessungen besteht (Querschnitt darf nicht größer als 15 mm sein);
- Die Verwendung durch nur einen Maschinenbediener.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung, die von der oben genannten abweicht, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielhaft):
- Schneiden von Gras im Allgemeinen und vor allem in der Nähe von Bordsteinen;
- Zerkleinern von Materialien für die Kompostierung;
- Beschneidearbeiten;
- Verwenden der Maschine mit der Schneidvorrichtung oberhalb der Schulterlinie des Bedieners;
- Verwenden der Maschine für den Schnitt von nicht pflanzlichen Materialien;
- Einsatz von Schneidewerkzeugen, der sich von den in der Tabelle "Technische Daten" aufgelisteten unterscheidet. Gefahr von ernsthaften Wunden und Verletzungen.
- Verwenden der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG *Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.*

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine ist für die Benutzung durch Verbraucher, also Laien bestimmt. Sie ist für den "Hobbygebrauch" bestimmt.

3.2 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Auf der Maschine erscheinen verschiedene Symbole (Abb. 2). Ihre Funktion besteht darin, dem Bediener an die Verhaltensweisen zu erinnern, um die Maschine mit der notwendigen Achtsamkeit und Vorsicht zu verwenden.

Bedeutung der Symbole:



ACHTUNG! GEFAHR! Diese Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, für Sie und andere gefährlich sein.



ACHTUNG! Vor Inbetriebnahme der Maschine die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.



Gehörschutz und Brille verwenden.



Dicke Antirutsch-Arbeitshandschuhe tragen.



Nicht dem Regen (oder Feuchtigkeit) aussetzen



GEFAHR UMHERFLIEGENDER TEILE! Aufpassen , dass kein Material durch die Schnittvorrichtung weggeschleudert wird. Es kann schwere Verletzungen an Personen oder Schäden an Dingen verursachen.



GEFAHR UMHERFLIEGENDER TEILE! Während der Maschinenverwendung müssen Personen und Haustiere einen Abstand von mindestens 15 m einhalten!



Schnittgefahr! Hände und Füße von den Klingen fern halten.



Klasse II
Doppelte Isolierung

WICHTIG *Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.*

3.3 TYPENSCHILD DES PRODUKTS

Das Typenschild des Produkts gibt folgende Daten wieder (Abb. 1):

1. Konformitätszeichen CE
2. Name und Anschrift des Herstellers
3. Schallleistungspegel
4. Artikelnummer
5. Maschinentyp
6. Seriennummer
7. Herstellungsjahr
8. Versorgungsspannung und -frequenz

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

WICHTIG *Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.*

WICHTIG *Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.*

3.4 WESENTLICHE BAUTEILE

Die Maschine besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen, denen die folgenden Funktionen zukommen (Abb.1):

A. **Motor**: Treibt die Schneidvorrichtung an.
B. **Schneidvorrichtung**: Ist das Element, das die Pflanzen schneidet.
C. **Vorderer Handgriff:** Erlaubt die Beherrschung der Maschine und hier befindet sich der Sicherheitsschalter.
D. **Hinterer Handgriff:** Erlaubt die Beherrschung der Maschine und hier befinden sich die wichtigen Steuerbefehle.
E. **Messerschutz** (für Transport und Bewegung der Maschine): Schützt vor unbeabsichtigten Kontakten mit der Schneidvorrichtung, die schwere Verletzungen verursachen kann.
F. **Batterie** (Sonderzubehör, Abs. 15.1): Vorrichtung, die dem Werkzeug Strom liefert. Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
G. **Batterieladegerät** (Sonderzubehör, Abs. 15.2): Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet. Ihr Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.

4. AUSPACKVORGANG

WICHTIG *Die zu befolgenden Sicherheitsmaßnahmen sind im Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Gefahren und Risiken einzugehen.*

⚠ ***Auspacken und Montage müssen auf einer flachen und festen Oberfläche vorgenommen werden. Dabei ist genügend***

Platz für die Bewegung der Maschine und Verpackungen notwendig. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden.

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Die Maschine aus dem Karton entnehmen.
4. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

5. STEUERBEFEHLE

5.1 SICHERHEITSSCHALTER (EIN-/ AUSSCHALTVORRICHTUNG)

Durch Drücken dieses Schalters aktiviert und deaktiviert man den Stromkreislauf der Maschine(Abb. 3.A).



Grünes Licht: Der Stromkreislauf der Maschine ist aktiviert. Die Maschine ist verwendungsbereit.

Licht aus: Der Stromkreislauf ist vollkommen deaktiviert.

WICHTIG *Während der Bewegungen nie den Finger auf dem Schalter halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.*

5.2 BLOCKIERSCHUTZSCHALTER



Erlaubt einen Zweig zu lösen, der im Messer blockiert ist.

Durch Drücken dieses Schalters (Abb. 3.B) wird die Schnittrichtung des Messers umgekehrt und der blockierte Zweig wird freigegeben.

5.3 BEDIENUNGSHEBEL DES MESSERS (SCHNEIDWERKZEUG)

Erlaubt die Messergeschwindigkeit auszulösen und einzustellen.

Die Auslösung der Schneidvorrichtung (Abb. 1.B) ist nur möglich, wenn gleichzeitig der Bedienungshebel des Messers (Abb. 3.C) und der Sicherheitsschalter (Abb. 3.D) gedrückt werden.

Die korrekte Arbeitsgeschwindigkeit erhält man mit dem vollständig gedrückten Bedienungshebel des Messers (Abb. 3.C).

Die Schneidvorrichtung stoppt automatisch beim Loslassen des Hebels oder Sicherheitsschalters.

5.4 ENTRIEGELUNGSHEBEL DES HINTEREN HANDGRIFFS

Der Entriegelungshebel (Abb. 3.E) erlaubt den hinteren Handgriff (Abb. 1.D) in 5 verschiedene Arten gegenüber der Schneidvorrichtung auszurichten. Dies erleichtert die Feinarbeiten an den Hecken.

⚠ ***Die Einstellung des Handgriffs muss ausgeführt werden, wenn der Sicherheitsschalter deaktiviert ist (Licht aus).***

6. GEBRAUCH DER MASCHINE

WICHTIG *Die zu befolgenden Sicherheitsmaßnahmen sind im Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Gefahren und Risiken einzugehen.*

6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Vor dem Beginn der Arbeit muss man eine Reihe von Kontrollen und Arbeiten durchführen, um sicherzustellen, dass die besten Ergebnisse erzielt und maximale Sicherheit erreicht wird.

Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

6.1.1 Batteriekontrolle

Die Maschine wird ohne Batterie geliefert. Die für die Betriebsnotwendigkeiten am besten geeignete Batterie erwerben und diese vollständig aufladen. Hierbei den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.
Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

- Vor jeder Verwendung:
  – Den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

6.1.2 Einstellung des Handgriffs

⚠ ***Den Arbeitsschritt mit deaktiviertem Sicherheitsschalter (Licht aus) durchführen.***

1. Den Entriegelungshebel des hinteren Handgriffs nach hinten ziehen (Abb. 4.A);
2. Den hinteren Handgriff zu drehen beginnen (Abb. 4.B);
3. Den Entriegelungshebel loslassen.
4. Den Handgriff drehen, bis er in die gewünschte Position einrastet.

WICHTIG *Vor Verwendung der Maschine sicherstellen, dass der Entriegelungshebel vollständig in die Feststellposition zurückgekehrt ist, und dass der hintere Handgriff fest sitzt.*

⚠ ***Während der Arbeit muss der hintere Handgriff immer senkrecht stehen, unabhängig von der jeweiligen Position der Schneidvorrichtung.***

6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN

Außerdem folgende Sicherheitskontrollen ausführen und überprüfen, dass die Ergebnisse mit denen der Tabellen übereinstimmen.

⚠ ***Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.***

6.2.1 Allgemeine Kontrolle

Gegenstand	Ergebnis
Griffe (Abb. 1.C, Abb. 1.D) und Schutzvorrichtungen	Gereinigt, sauber, direkt und fest an der Maschine befestigt
Schrauben auf Maschine und Klinge	Gut befestigt (nicht gelockert)
Durchlauf von Kühlungsluft	Nicht verstopft
Klinge (Abb. 1.B)	Geschliffen, ohne Zeichen von Beschädigungen oder Verschleiss
Schutzvorrichtungen	Vollständig, nicht beschädigt.
Batterie (Abb. 1.F)	Kein Schaden an der Hülle, kein Flüssigkeitsverlust
Maschine	Kein Zeichen von Beschädigung oder Verschleiß
Stromkabel	Die gesamte Isolierung intakt. Vollständig, um die Funkenbildung zu vermeiden.
Bedienungshebel Klinge (Abb.3.C), Sicherheitsschalter (Abb. 3.D)	Müssen eine freie, nicht erzwungene Bewegung haben.
Test-Erprobung	Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch

6.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
1. Die Batterie in ihren Sitz einführen (Abs. 7.2.[3]); 2. den Sicherheitsschalter drücken (Abb. 5.A).	Das grüne Licht muss angehen (Stromkreislauf aktiviert) und die Schneidvorrichtung darf sich nicht bewegen.
Die Maschine starten (Abs. 6.3); 1. gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 5.B) und der Sicherheitsschalter (Abb. 5.C) auslösen; 2. den Bedienungshebel des Messers (Abb. 5.B) oder den Sicherheitsschalter (Abb. 5.C)	1. Die Klinge muss sich bewegen. 2. Die Befehle müssen automatisch und schnell in die Neutralposition zurückkehren und die Klinge muss stillstehen.
1. Wenn die Klinge eingelegt ist, den Entriegelungshebel des hinteren Handgriffs ziehen (Abb. 4.A).	1. Die Klinge muss stillstehen.

⚠ ***Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Die Maschine für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur an ein Kundendienstzentrum liefern.***

6.3 INBETRIEBNAHME

1. Den Messerschutz entfernen (Abb. 1.E) (wenn eingesetzt);
2. Sicherstellen, dass das Messer den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berührt;
3. die Batterie korrekt in ihren Sitz einführen (Abs. 7.2.3);
4. den Sicherheitsschalter drücken (grünes Licht) (Abb. 4.A);
5. gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 4.B) und

den Sicherheitsschalter (Abb. 4.C) gedrückt werden.

6.4 ARBEIT

Für die Arbeit mit der Maschine wie im Folgenden beschrieben vorgehen:
- Die Maschine immer fest mit zwei Händen halten. Hierbei die Schneidvorrichtung unter der Schulterlinie halten;

⚠ ***Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht festhalten, während die Klinge in Betrieb ist. Sicherstellen, dass der Sicherheitsschalter deaktiviert ist (Licht aus), wenn das geschnittene Material entfernt wird.***

HINWEIS *Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.*

6.4.1 Arbeitstechniken

Es ist immer ratsam, zuerst die vertikalen Heckenseiten und dann den oberen Bereich zu schneiden.

HINWEIS *Die Autonomie der Batterie (und damit die zu schneidende Pflanzenfläche, die bearbeitet werden kann, bevor man erneut aufladen muss) wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, die im (Abs. 7.2.1) beschrieben sind.*

6.4.1.a *Vertikaler Schnitt*

Der Schnitt sollte mit einer bogenförmigen Bewegung von unten nach oben erfolgen, wobei das Messer so weit wie möglich vom Körper entfernt gehalten wird (Abb. 6).

6.4.1.b *Horizontaler Schnitt*

Die besten Ergebnisse erzielt man mit einem in die Schneidrichtung leicht (5° - 10°) geneigtem Messer, einer Bogenbewegung und einem langsamen, gleichmäßigen Vorschub, vor allem bei sehr dichten Hecken (Abb. 7).

6.4.2 Empfehlungen für den Gebrauch

Wenn sich während der Verwendung ein Zweig im Messer blockiert, den Blockierschutzschalter verwenden, um ihn freizugeben (Abs. 5.4).

Wenn sich die Messer während der Verwendung blockieren oder in den Zweigen der Hecke verhängen:
1. Die Maschine sofort anhalten (Abs. 6.5);
2. Warten, bis die Schneidvorrichtung vollkommen still steht.
3. Die Batterie entfernen (Abs. 7.2.2);
4. Das eingeklemmte Material herausziehen.

6.4.3 Schmierung der Messer während der Arbeit

Falls die Schneidevorrichtung während der Arbeit zu heiß wird, müssen die Messerinnenflächen mit spezifischem Öl geschmiert werden (Abs. 7.4).

⚠ ***Dieser Arbeitsschritt muss ausgeführt werden, wenn die Maschine stillsteht und die Batterie aus ihrem Sitz entfernt wurde (Abs. 7.2.2) beschrieben sind.***

6.5 STOPP

Zum Anhalten der Maschine:
- Den Bedienungshebel des Messers (Abb. 5.B) oder den Sicherheitsschalter (Abb. 5.C) auslösen;
- den Sicherheitsschalter deaktivierten (Licht aus) (Abb. 5.A).

⚠ ***Nach dem Anhalten der Maschine dauert es einige Sekunden, bevor die Schneidvorrichtung stillsteht.***

Die Maschine immer stoppen:
- Während des Wechsels der Arbeitsbereiche.

⚠ ***Während der Bewegungen nie den Finger auf dem Schalter halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.***

6.6 NACH DEM GEBRAUCH

- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2).
- Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.

- Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
- Den Schneeräumer auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

WICHTIG *Die Batterie immer entfernen (Abs. 7.2.2) und immer den Messerschutz montieren, wenn die Maschine unbenutzt oder unbewacht bleibt.*

7. ORDENTLICHE WARTUNG

7.1 ALLGEMEINES

WICHTIG *Die zu befolgenden Sicherheitsmaßnahmen sind im Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Gefahren und Risiken einzugehen.*

⚠ ***Vor dem Start jeglicher Wartungsarbeit:***
- ***Die Maschine stoppen.***
- ***Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2);***
- ***Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, die Messerschutzvorrichtung anbringen, (es sei denn, die Eingriffe müssen am Messer selbst vorgenommen werden).***
- ***Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.***
- ***Tragen Sie angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.***
- ***Die entsprechenden Anweisungen lesen;***

– In der "Wartungstabelle" (siehe Kap. 13) sind Häufigkeit und Art des Eingriffs zusammengefasst. Die Tabelle soll Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu erhalten. In ihr sind die wichtigsten Eingriffe und die jeweils vorgesehenen Intervalle angegeben. Die entsprechende Arbeit zur ersten Fälligkeit ausführen, die sich ergibt.
– Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatz- und Zubehörteilen könnte sich negativ auf Funktionsweise und Sicherheit der Maschine auswirken. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung im Fall von Schäden oder Verletzungen ab, die von diesen Produkten verursacht werden.
– Originalersatzteile werden von Kundendienstwerkstätten und autorisierten Händlern geliefert.

WICHTIG *Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellungsarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.*

7.2 BATTERIE

7.2.1 Autonomie der Batterie

Die Autonomie der Batterie (und damit die zu bearbeitende Pflanzenfläche, die bearbeitet werden kann, bevor man erneut aufladen muss) wird vor allem beeinflusst durch:
a. Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:
  – Schnitt/Regulierung von sehr dichten oder feuchten Hecken;
  – Schnitt/Regulierung von Büschen mit zu großen Zweigen;
b. Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
  – Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit;
  – Verwendung einer im Vergleich zur auszuführenden Arbeit unpassenden Schnitttechnik (Abs. 6.4.1);
  – eine für die der zu schneidenden Hecke nicht geeignete Geschwindigkeit der Schnittbewegung.

Um die Autonomie der Batterie zu optimieren, sollte man immer:
- Die Hecke schneiden, wenn sie trocken ist;
- eine für die Buschbedingungen geeignete Schnittbewegungsgeschwindigkeit einstellen;
- die für die auszuführende Arbeit am besten geeignete Technik verwenden.

Falls man die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwenden möchte, als von der Standardbatterie zugelassen, kann man:
- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen;
- eine Batterie mit höherer Autonomie als die Standardbatterie kaufen (Abs. 15.1).

7.2.2 Herausnehmen und Laden der Batterie

1. Die seitliche Befestigungslasche ziehen, die sich im Batteriefach befindet (Abb. 8.A) und die Batterie entfernen (Abb. 8.B);
2. die Batterie (Abb. 9.A) in ihr Fach des Batterieladegeräts einführen (Abb. 9.B);

3. das Batterieladegerät (Abb. 9.B) an eine Stromsteckdose anschließen, deren Spannung der auf dem Typenschild angegebenen entspricht.
4. Für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts befolgen.

HINWEIS *Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.*

HINWEIS *Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass man Gefahr läuft, sie zu beschädigen.*

7.2.3 Einbau der Batterie in der Maschine

Nach abgeschlossenem Laden:
1. Die Batterie (Abb. 10.A) aus ihrem Sitz im Batterieladegerät entfernen (hierbei vermeiden, sie lange unter Last zu halten, wenn der Aufladevorgang abgeschlossen ist);
2. das Batterieladegerät (Abb. 10.B) vom Stromnetz abtrennen;
3. die Batterie (Abb. 11.A) in ihren Sitz einführen. Hierzu nach unten drücken, bis der "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt;

7.3 REINIGUNG DER MASCHINE UND DES MOTORS

Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine und insbesondere den Motor von Blättern, Zweigen oder übermäßigem Fett freihalten.

- Die Maschine immer nach der Verwendung reinigen. Hierzu ein sauberes und feuchtes Tuch verwenden, das mit Neutralreiniger getränkt ist.
- Jede Spur von Feuchtigkeit entfernen und dazu ein weiches und trockenes Tuch verwenden. Feuchtigkeit bringt die Gefahr von elektrischen Schlägen mit sich.
- Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel für die Reinigung der Kunststoffteile oder Handgriffe.
- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden.
- Um ein Überhitzen und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden, immer sicherstellen, dass die Ansauggitter der Kühlungsluft sauber und frei von Trümmern sind.

7.4 REINIGUNG UND SCHMIERUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

Nach jeder Arbeitssitzung ist es sinnvoll, die Messer zu reinigen und zu schmieren, um Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit zu erhöhen:

⚠ Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und das Schneidwerkzeug nicht völlig stillsteht.

- Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.
- Die Klingen mit einem trockenen Tuch reinigen und im Fall von beständigem Schmutz eine Bürste verwenden.
- Die Klingen schmieren, indem eine leichte Schicht spezifischen Öls entlang des oberen Messerrands aufgetragen wird, das bevorzugterweise nicht verschmutzen soll.

7.5 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

- Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.
- Regelmäßig prüfen, dass die Griffe fest fixiert sind.

8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

8.1 AUSSERORDENTLICHE WARTUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

⚠ Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und das Schneidwerkzeug nicht völlig stillsteht.

Bei Verwendung in Übereinstimmung mit den Anweisungen benötigen die Messer keinerlei Wartung oder Schleifeingriff.

8.1.1 Kontrolle

⚠ Regelmäßig prüfen, dass die Messer nicht verbogen, beschädigt

oder verschlissen und die Schrauben korrekt angezogen sind.

Es ist nicht notwendig, irgendeinen Abstand zwischen den Messern einzustellen, weil das Spiel bereits ab Werk festgelegt ist.

8.1.2 Schleifen

Nachschärfen ist notwendig, wenn die Schnittleistung sinkt und sich die Zweige oft verfangen.

⚠ ***Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll, den Schleifvorgang von einem spezialisierten Zentrum ausführen zu lassen, das die geeignete Kompetenz und Werkzeuge besitzt, um diesen Arbeitsschritt zu handhaben, ohne eine Beschädigung***

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der Tabelle "Technische Daten" genannten Messer im Laufe der

des Messers zu riskieren und es während der Verwendung unsicher zu machen.

⚠ ***Ein Messer mit verschlissenen Schneiden darf nie nachgeschärft, sondern muss immer ersetzt werden.***

8.1.3 Auswechseln

⚠ ***Das Sägeblatt darf nie repariert werden, sondern ist zu ersetzen, sobald Beschädigungen festgestellt werden oder die Verschleißgrenze überschritten wird. Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll, dass der Austausch von einem Fachzentrum erfolgt.***

Auf dieser Maschine ist die Verwendung von Messern mit der in der Tabelle "Technische Daten" angegebenen Nummer vorgesehen.

Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

8.2 SCHMIERUNG DES GETRIEBEMOTORS

Alle 20 Arbeitsstunden das Schmierungsniveau des Getriebemotors wiederherstellen.

1. Die Schraube losschrauben und abnehmen (Abb. 12.A);
2. Spezialfett aus Molybändisulfid in das Loch des Schmiernippels einspritzen, um dessen Niveau wiederherzustellen (Abb. 12.B);
3. die Schraube einfügen und wieder anschrauben (Abb. 12.A) montiert sein.

9. UNTERSTELLUNG

WICHTIG *Die während der Wartungsarbeiten zu befolgenden Sicherheitsnormen sind beschrieben im Abs. 2.4. Diese Angaben sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Gefahren und Risiken einzugehen.*

9.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

1. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2) beschrieben sind.
2. Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
4. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
5. Den Schneeräumer auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren.

   Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
6. Die Maschine einlagern:
   - In einem trockenen Raum
   - vor Wettereinflüssen geschützt
   - an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort.
   - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

9.2 LAGERN DER BATTERIE

Die Batterie muss im Schatten kühl und in Räumen ohne Feuchtigkeit aufbewahrt werden.

HINWEIS *Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.*

10. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jeder Bewegung oder Transport der Maschine beachtet werden:
- Die Maschine anhalten (Abs. 6.5);
- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2);
- Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen.
- Feste Arbeitshandschuhe benutzen.
- Die Maschine ausschließlich an den Handgriffen aufheben und die Schneidvorrichtung in die der Laufrichtung entgegengesetzte Richtung positionieren.

Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug transportiert, muss man:
- Sichern Sie die Maschine während des Transports auf geeignete Weise mit Seilen oder Ketten.
- Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.

11. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten.
Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.
- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Die autorisierten Kundendienstwerkstätten verwenden ausschließlich Originalersatzteile. Original-Ersatzteile und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.
- Original-Ersatzteile und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.
- Nicht-Original-Ersatzteile und -Zubehör werden nicht gebilligt. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Zubehör beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine negativ und enthebt den Hersteller von jeglicher Verpflichtung und Haftung.
- Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

12. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle Material- und Fabrikationsfehler. Der Benutzer muss alle in den beigefügten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten.
Die Garantie deckt keine Schäden bei:
- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen.
- Unachtsamkeit.
- Unsachgemäße oder unzulässiger Nutzung oder Montage.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt ist.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:
- Der normale Verschleiß von Verschleißmaterialien, wie Rädern, Klingen, Sicherheitsbolzen und Drähten.
- Normaler Verschleiß.

Es gelten die im Land des Käufers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

13. WARTUNGSTABELLE

Maßnahme	Häufigkeit	Note
MASCHINE		
Kontrolle aller Befestigungen	Vor jedem Gebrauch	Abs. 7.5
Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Befehle	Vor jedem Gebrauch	Abs. 6.2
Kontrolle des Ladezustands der Batterie	Vor jedem Gebrauch	*

Maßnahme	Häufigkeit	Note
Aufladen der Batterie	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.2.2. *
Reinigung der Maschine und des Motors	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.3
Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.4
Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.	Bei jedem Verwendungsende	-
Kontrolle Schneidvorrichtung	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 8.1.1.
Schmierung des Getriebemotors	Alle 20 Stunden	Abs. 8.2
Schleifen Schneidvorrichtung	-	Abs. 8.1.2. **
Austausch Schneidvorrichtung	-	Abs. 8.1.3. **

* Das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.
** Dieser Arbeitsschritt muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

14. STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Durch Aktivierung des Sicherheitsschalters, leuchtet das grüne Licht nicht auf	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abs. 7.2.3)
2. Durch Aktivierung des Sicherheitsschalters, leuchtet das grüne Licht nicht auf, der Blockierschutzschalter blinkt	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2)
3. Der Motor geht während der Arbeit aus	Batterie nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abs. 7.2.3)
4. Der Motor geht während der Arbeit aus und der Blockierschutzschalter blinkt	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2)
5. Wenn Bedienungshebel des Messers und Sicherheitsschalter ausgelöst sind, dreht sich die Schneidvorrichtung nicht	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
6. Die Schneidvorrichtung erhitzt sich übermäßig während der Arbeit	Schmierung der unpassenden Messer	Die Maschine stoppen, auf den Stillstand der Schneidvorrichtung warten, die Batterie entfernen, die Messer schmieren (Abs.7.4)

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
7. Die Schneidvorrichtung tritt mit einer Leitung oder mit einem Stromkabel in Kontakt	-	DAS MESSER NICHT BERÜHREN, WEIL ES UNTER STROM STEHEN UND EXTREM GEFÄHRLICH SEIN KANN! Die Maschine nur vom isolierten hinteren Handgriff nehmen und sie vorsichtig weit vom eigenen Körper ablegen. Den Strom unterbrechen, der die Leitung oder das durchtrennte Kabel speist und die Batterie entfernen, bevor die Messerzähne befreit werden.
8. Die Schneidvorrichtung tritt mit einem Fremdkörper in Kontakt.	-	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: – die Schäden überprüfen; – kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften ersetzen.
9. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr	Gelockerte oder beschädigte Teile.	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: – die Schäden überprüfen; – kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften ersetzen.
10. Die Maschine raucht während ihres Betriebs	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
11. Geringe Autonomie der Batterie	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme	Den Einsatz optimieren (Abs. 7.2.1)
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen	Eine zweite Batterie oder eine stärkere Batterie verwenden (Abs. 15.1)
	Verschlechterte Batterieleistung.	Eine neue Batterie kaufen.
12. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 7.2.2)
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebshandbuch der Batterie/des Batterieladegeräts)
	Kontakte verschmutzt	Die Kontakte reinigen
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt
	Batterieladegerät defekt	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen
		Wenn der Fehler weiter besteht, das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen anhalten, Ihren Händler kontaktieren.

15. SONDERZUBEHÖR

15.1 BATTERIEN ZUR AUSWAHL

Batterien verschiedener Kapazitäten sind verfügbar, um sich an die spezifischen Betriebsnotwendigkeiten anzupassen (Abb. 13). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

15.2 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet (Abb. 14).

15.3 BATTERIE-TRAGEGURT

Dieses Zubehörteil wurde geplant und gebaut, um die Batterie so unterzubringen, dass die Verwendung des Produkts erleichtert wird, indem das Gesamtgewicht der Maschine verringert wird, die man in der Hand hält (Abb. 15).

EL **ΠΡΟΣΟΧΗ!: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. Φυλάξτε το για κάθε μελλοντική χρήση.**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΑ 1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 2
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ 5
   - 3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση 5
   - 3.2 Σήμανση ασφαλείας 5
   - 3.3 Ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος 6
   - 3.4 Βασικά εξαρτήματα 6
4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ 6
5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ 7
   - 5.1 Μπουτόν ασφαλείας (σύστημα ενεργοποίησης / απενεργοποίησης) 7
   - 5.2 Μπουτόν απεμπλοκής 7
   - 5.3 Μοχλός ελέγχου λάμας (συστήματος κοπής) 7
   - 5.4 Μοχλός ξεμπλοκαρίσματος πίσω χειρολαβής 7
6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 7
   - 6.1 Προκαταρκτικές ενέργειες 7
   - 6.2 Έλεγχοι ασφαλείας 8
   - 6.3 Εκκίνηση 8
   - 6.4 Εργασία 8
   - 6.5 Σβήσιμο 9
   - 6.6 Μετά τη χρήση 9
7. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 10
   - 7.1 Γενικά 10
   - 7.2 Μπαταρία 10
   - 7.3 Καθαρισμός του μηχανήματος και του κινητήρα 11
   - 7.4 καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής 11
   - 7.5 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης 11
8. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 11
   - 8.1 Έκτακτη συντήρηση του συστήματος κοπής 11
   - 8.2 Λίπανση του μειωτήρα 12
9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 12
   - 9.1 Αποθήκευση του μηχανήματος 12
   - 9.2 Αποθήκευση της μπαταρίας 12
10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ 12
11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ 13
12. ΕΓΓΥΗΣΗ 13
13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ 13
14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ 14
15. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ 15
    - 15.1 Εναλλακτικές μπαταρίες 15
    - 15.2 Φορτιστής Μπαταρίας 16
    - 15.3 Εξάρτυση για μπαταρία 16

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο κείμενο του εγχειριδίου, μερικές παράγραφοι που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μηχανήματος, υποδεικνύονται με διαφορετικό τρόπο, η σημασία των οποίων είναι η εξής:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *ή* **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** *περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχάνημα ή για να μην προκληθούν ζημιές.*

Το σύμβολο ⚠ υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκρίζες τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση με το χειριστή καθισμένο.

1.2 ΑΝΑΦΟΡΕΣ

1.2.1 Εικόνες

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι αριθμημένες 1, 2, 3, κ.ο.κ.
Τα εξαρτήματα επισημαίνονται στις εικόνες με τα γράμματα A, B, C κ.ο.κ.
Μια παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 εμφανίζεται στο κείμενο ως: "Βλ. εικ. 2.C" ή απλώς "(Εικ. 2.C)".
Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Στην πραγματικότητα τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα εικονιζόμενα.

1.2.2 Τίτλοι

Το εγχειρίδιο διαιρείται σε κεφάλαια και παραγράφους. Ο τίτλος της παραγράφου "2.1 Εκπαίδευση" είναι υπότιτλος του "2. Κανόνες ασφαλείας". Οι αναφορές σε τίτλους ή παραγράφους εμφανίζονται με τη συντόμευση κεφ. ή παρ. και τον αντίστοιχο αριθμό. Παράδειγμα: "κεφ. 2" ή "παρ. 2.1".

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

⚠ ***ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΕΣ ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ.*** *Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες για την σωστή χρήση, προετοιμασία, συντήρηση, εκκίνηση και ακινητοποίηση του μηχανήματος.*

⚠ ***Εξοικειωθείτε με τους μοχλούς και τη χρήση του μηχανήματος. Μάθετε να σταματάτε γρήγορα το μηχάνημα.***

- Μην επιτρέπετε να χειρίζονται το μηχάνημα παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν το χειρισμό του μηχανήματος. Η τοπική νομοθεσία μπορεί να ορίζει την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, πνευματικές ή αισθητήριες ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται κατά τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και με τη σωστή κατανόηση των εμπλεκόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο προγραμματισμένος καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά και χωρίς επιτήρηση.
- Μη χρησιμοποιείται ποτέ το μηχάνημα σε περίπτωση που ο χειριστής βρίσκεται σε κατάσταση κόπωσης ή αδιαθεσίας ή εάν έχει πάρει φάρμακα, ναρκωτικά ή ουσίες που μειώνουν τα αντανακλαστικά και την προσοχή του.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τα απρόοπτα που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους. Είναι ευθύνη του χειριστή η εκτίμηση των πιθανών κινδύνων του εδάφους, καθώς και η λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ασφάλεια, ιδιαίτερα σε επικλινή, ανώμαλα, ολισθηρά ή ασταθή εδάφη.
- Σε περίπτωση μεταπώλησης ή δανεισμού του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

2.2 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

- Χρησιμοποιείτε προστατευτική εφαρμοστή ενδυμασία με προστασίες κατά της κοπής, γάντια προστασίας από κραδασμούς, κράνος, προστατευτικά γυαλιά, μάσκες κατά τη σκόνης, ωτοασπίδες και υποδήματα ασφαλείας με αντιολισθητικό πάτο.
- Μη χρησιμοποιείτε κασκόλ, ποδιές, μενταγιόν, βραχιόλια, ιματισμό με αιωρούμενα μέρη, ή με κορδόνια και γραβάτες που κρέμονται ή είναι φαρδιά και μπορούν να μπλεχτούν στο μηχάνημα ή σε αντικείμενα και υλικά στο χώρο εργασίας.
- Δέστε κατάλληλα τα μακριά μαλλιά.

Ζώνη εργασίας / Μηχάνημα

- Ελέγξτε καλά όλο το χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε θα μπορούσε να μπερδευτεί στη λάμα, να την καταστρέψει και να τραυματίσει σοβαρά το χειριστή (σύρματα, ηλεκτρικά καλώδια, σχοινιά, κλπ.).
- Να έχετε πάντα συναίσθηση των όσων σας περιβάλλουν και να είστε πάντα προσεχτικοί για πιθανούς κινδύνους για τους οποίους μπορεί να μην έχετε γνώση εξαιτίας του θορύβου του μηχανήματος.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην αφήνετε το μηχάνημα με τον κινητήρα ζεστό ανάμεσα σε φύλλα ή ξερά χόρτα.

2.3 ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ζώνη εργασίας

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό και σε κατάσταση άρτιας ορατότητας.
- Απομακρύνετε άτομα, παιδιά και ζώα από την περιοχή εργασίας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικο άτομο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από την ακτίνα δράσης του μηχανήματος.
- Αποφύγετε όσο είναι δυνατόν την εργασία σε βρεγμένο και ολισθηρό έδαφος ή σε

πολύ απότομα και απόκρημνα εδάφη που δεν εξασφαλίζουν τη σταθερότητα του χειριστή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή ή σε υγρασία. Το νερό που διεισδύει στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τις ανωμαλίες του εδάφους (προεξοχές, βαθουλώματα), προσέχετε ιδιαίτερα τα επικλινή εδάφη, τους κρυφούς κινδύνους και ενδεχόμενα εμπόδια που θα μπορούσαν να μειώσουν την ορατότητα.
- Δώστε πολύ προσοχή κοντά σε κρημνούς, ορύγματα ή τάφρους.
- Προσοχή στην κίνηση των οχημάτων όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά στο δρόμο.
- Δώστε προσοχή κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια υπό τάση.

Συμπεριφορές
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να κρατάτε πάντα σταθερά το μηχάνημα με τα δύο χέρια.
- Πιάστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, γιατί η λάμα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Η επαφή της λάμας κοπής με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του μηχανήματος και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
- Η θέση του σώματος πρέπει να είναι σταθερή και ισορροπημένη και να εργάζεστε με σύνεση.
- Μην εργάζεστε πάνω σε σκάλες και σε ασταθείς πλατφόρμες.
- Κατά τη χρήση δεν πρέπει να τρέχετε, αλλά να βαδίζετε.
- Διατηρείτε πάντα χέρια και πόδια μακριά από το σύστημα κοπής, τόσο κατά την εκκίνηση του κινητήρα όσο και κατά τη χρήση του μηχανήματος.
- Προσοχή: τα μαχαίρια θα συνεχίσουν να κινούνται για λίγα δευτερόλεπτα μετά από την απενεργοποίηση του κινητήρα.
- Αποφύγετε τα βίαια χτυπήματα της λάμας πάνω σε ξένα σώματα και τον πιθανό εκσφενδονισμό υλικών από την κίνηση των μαχαιριών.

- ⚠ Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με τραυματισμούς, εφαρμόστε άμεσα τις καταλληλότερες διαδικασίες πρώτων βοηθειών για την περίσταση και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη θεραπεία. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.
- ⚠ Η παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβες και νευροαγγειακές διαταραχές (γνωστές και ως "φαινόμενο του Raynaud") ιδίως σε όσους υποφέρουν από διαταραχές του κυκλοφοριακού. Τα συμπτώματα μπορεί να αφορούν τα χέρια, τους καρπούς ή τα δάχτυλα και εκδηλώνονται με απώλεια ευαισθησίας, μούδιασμα, κνησμό, πόνο, αποχρωματισμό ή δομικές μεταβολές του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί να ενταθούν από τις χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ή/και το υπερβολικό σφίξιμο των χεριών στις χειρολαβές. Μόλις εμφανιστούν τα συμπτώματα πρέπει να μειώσετε τους χρόνους χρήσης του μηχανήματος και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.

Περιορισμοί χρήσης
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι σε θέση να το κρατήσουν σταθερό με τα δύο χέρια ή/και να παραμείνουν όρθια σε σταθερή ισορροπία κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένες, ελαττωματικές ή λάθος τοποθετημένες προστασίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν τίθεται σε λειτουργία και δεν ακινητοποιείται ομαλά με το διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- Μην απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε τα υπάρχοντα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.
- Μην υποβάλετε το μηχάνημα σε υπερβολική καταπόνηση και μη χρησιμοποιείτε μικρά μηχανήματα για βαριές εργασίες. Η χρήση κατάλληλου μηχανήματος μειώνει τους κινδύνους και βελτιώνει την ποιότητα της εργασίας.

2.4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

Αφαιρέστε το συσσωρευτή από την θέση του πριν από κάθε ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συντήρηση

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται.

⚠ Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Αποθήκευση

- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

2.5 ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ***Οι παρακάτω κανονισμοί ασφαλείας συμπληρώνουν τις προδιαγραφές ασφαλείας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας που επισυνάπτονται στο μηχάνημα.***

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας ακατάλληλος φορτιστής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μια ηλεκτρική συσκευή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Φυλάξτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε περιβάλλον με υδρατμούς, εύφλεκτες ουσίες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες, όπως χαρτί. ύφασμα, κλπ. Κατά την φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των συσσωρευτών, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.

2.6 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να αποτελεί μια σημαντική και πρωταρχική πλευρά στη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της πολιτισμένης συμβίωσης και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε.

- Αποφύγετε την πρόκληση ενοχλήσεων στους γείτονες. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε λογικά ωράρια (όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ όπου μπορεί να ενοχλήσετε).
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη
- Εάν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο περισυλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό

τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή το μηχάνημα είναι μια συσκευή κηπουρικής και συγκεκριμένα ένα φορητό θαμνοκοπτικό μπαταρίας.

Το μηχάνημα αποτελείται κυρίως από έναν κινητήρα που θέτει σε λειτουργία ένα σύστημα κοπής.

Ο χειριστής μπορεί να χειρίζεται τα κύρια χειριστήρια πάντα διατηρώντας μια ασφαλή απόσταση από τη σύστημα κοπής.

3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για:
- την κοπή και το κλάδεμα θάμνων και περιφράξεων, που αποτελούνται από θάμνους με κλαδάκια μειωμένων διαστάσεων (διατομή όχι μεγαλύτερη από 15 mm),
- χρήση από ένα μόνο χειριστή.

3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση από τις αναφερόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή/και τραυματισμούς. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:
- η κοπή χόρτων γενικά και ειδικά κοντά σε κράσπεδα,
- θρυμματισμός υλικών για λιπασματοποίηση,
- εργασίες κλαδέματος,
- η χρήση του μηχανήματος με το σύστημα κοπής πάνω από το ύψος της πλάτης,
- η χρήση του μηχανήματος για την κοπή υλικών μη φυτικής προέλευσης,
- χρήση συστημάτων κοπής διαφορετικών από εκείνα που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά χαρακτηριστικά". Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα ταυτοχρόνως.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.*

3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

3.2 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στο μηχάνημα εμφανίζονται διάφορα σύμβολα (Εικ. 2). Σκοπός τους είναι να υπενθυμίζουν στο χειριστή τη συμπεριφορά που πρέπει να τηρεί για την προσεκτική και ασφαλή χρήση του.

Σημασία των συμβόλων:



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το μηχάνημα, εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για εσάς και για τους άλλους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής, γυαλιά.



Φοράτε χοντρά και αντιολισθητικά γάντια εργασίας.



Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή (ή στην υγρασία)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ! Αποφύγετε τον εκσφενδονισμό υλικών από το σύστημα κοπής, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή ζημιές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ! Απομακρύνετε ανθρώπους και ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m κατά τη χρήση του μηχανήματος!.



Κίνδυνος κοπής! Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τα μαχαίρια.



Κατηγορία II
Διπλή μόνωση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

3.3 ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος φέρει τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ. 1):

1. Σήμα συμμόρφωσης CE
2. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή
3. Στάθμη ηχητικής ισχύος
4. Κωδικός προϊόντος
5. Τύπος μηχανήματος
6. Αριθμός σειράς
7. Έτος κατασκευής
8. Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.*

3.4 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το μηχάνημα αποτελείται από τα ακόλουθα βασικά εξαρτήματα, στα οποία αντιστοιχούν οι παρακάτω λειτουργίες (Εικ.1):

A. **Κινητήρας**: δίνει κίνηση στο σύστημα κοπής.
B. **Λάμα (Σύστημα κοπής)**: είναι το εξάρτημα για την κοπή φυτών.
C. **Μπροστινή χειρολαβή**: επιτρέπει το χειρισμό του μηχανήματος και έχει διακόπτη ασφαλείας.
D. **Πίσω χειρολαβή**: επιτρέπει το χειρισμό του μηχανήματος και έχει τα κύρια χειριστήρια ελέγχου.
E. **Προστασία λάμας** (για τη μεταφορά και τη μετακίνηση του μηχανήματος): προστατεύει από την επαφή με το σύστημα κοπής που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
F. **Μπαταρία** (προαιρετικα αξεσουαρ, παρ. 15.1): τροφοδοτεί με ρεύμα το εργαλείο. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.
G. **Φορτιστής μπαταρίας** (προαιρετικα αξεσουαρ, παρ. 15.2): συσκευή για την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.

4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.*

⚠ ***Η αποσυσκευασία πρέπει να γίνεται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.***

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν τα εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε το μηχάνημα από το κιβώτιο.
4. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

5.1 ΜΠΟΥΤΟΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)

Αυτό το μπουτόν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος (Εικ. 3.A).



Πράσινο φως: το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος είναι ενεργοποιημένο. Το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση.

Σβηστό φως: το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι εντελώς απενεργοποιημένο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Κατά τις μετακινήσεις ποτέ μην πιέζετε το μπουτόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.*

5.2 ΜΠΟΥΤΟΝ ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ



Επιτρέπει την απελευθέρωση ενός κλαδιού που έχει μπλοκάρει στη λάμα.

Με αυτό το μπουτόν (Εικ. 3.B) αντιστρέφεται η φορά κοπής της λάμας και απελευθερώνεται το μπλοκαρισμένο κλαδί.

5.3 ΜΟΧΛΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΑΜΑΣ (ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ)

Επιτρέπει την ενεργοποίηση και τη ρύθμιση της ταχύτητας της λάμας.

Η ενεργοποίηση του συστήματος κοπής (Εικ. 1.B) επιτρέπεται μόνον εάν πιέζεται ταυτοχρόνως ο μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 3.C) και ο διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 3.D).

Η σωστή ταχύτητα εργασίας επιτυγχάνεται με το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 3.C) στο μέγιστο.

Το σύστημα κοπής σταματά αυτόματα αφήνοντας το μοχλό ή το διακόπτη ασφαλείας.

5.4 ΜΟΧΛΟΣ ΞΕΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Ο μοχλός ξεμπλοκαρίσματος (Εικ. 3.E) επιτρέπει τη ρύθμιση της πίσω χειρολαβής (Εικ. 1.D) σε 5 διαφορετικές θέσεις ως προς το σύστημα κοπής, προκειμένου να διευκολύνονται οι εργασίες φινιρίσματος των θάμνων.

⚠ Η ρύθμιση της χειρολαβής πρέπει να γίνεται με το μπουτόν ασφαλείας απενεργοποιημένο (φως σβηστό).

6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.*

6.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, απαιτούνται μια σειρά ελέγχων και ενεργειών που εξασφαλίζουν την αποδοτική και ασφαλή εκτέλεση της εργασίας.

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

6.1.1 Έλεγχος της μπαταρίας

Το μηχάνημα παραδίδεται χωρίς μπαταρία. Αγοράστε μια μπαταρία κατάλληλης χωρητικότητας για τις απαιτήσεις εργασίας και φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας. Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

- Πριν από κάθε χρήση:
  – ελέγχετε τη φόρτιση της μπαταρίας σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.

6.1.2 Ρύθμιση της χειρολαβής

⚠ Η ρύθμιση πρέπει να γίνεται με το μπουτόν ασφαλείας απενεργοποιημένο (φως σβηστό).

1. Τραβήξτε προς τα πίσω το μοχλό ξεμπλοκαρίσματος της πίσω χειρολαβής (Εικ. 4.A),
2. περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή (Εικ. 4.B),
3. απελευθερώστε το μοχλό ξεμπλοκαρίσματος,
4. περιστρέψτε τη χειρολαβή μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ξεμπλοκαρίσματος έχει εντελώς επιστρέψει στη θέση απεμπλοκής και ότι η πίσω χειρολαβή είναι σταθερή.*

⚠ Κατά τη διάρκεια της εργασίας η πίσω χειρολαβή πρέπει να είναι πάντοτε κάθετη, ανεξάρτητα από τη θέση του συστήματος κοπής.

6.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι τα αποτελέσματα αντιστοιχούν στις υποδείξεις των πινάκων.

⚠ Εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.

6.2.1 Γενικός έλεγχος

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Χειρολαβές (Εικ. 1.C, Εικ. 1.D) και προστασίες	Καθαρές, στεγνές, σωστά και γερά στερεωμένες στο μηχάνημα
Βίδες στο μηχάνημα και στη λάμα	Καλά βιδωμένες (όχι λασκαρισμένες)
Είσοδοι αέρα ψύξης	Δεν εμποδίζονται
Λάμα (Εικ. 1.B)	Τροχισμένη, χωρίς σημάδια ζημιάς ή φθοράς
Προστασίες	Ανέπαφες, χωρίς ζημιές.
Μπαταρία (Εικ. 1.F)	Καμία ζημιά στο περίβλημα, καμία διαρροή υγρού
Μηχάνημα	Κανένα σημάδι ζημιάς ή φθοράς
Ηλεκτρικά καλώδια	Ανέπαφη μόνωση. Σε άριστη κατάσταση προς αποφυγή σπινθήρων
Μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 3.C), διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 3.D)	Πρέπει να κινούνται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια.
Δοκιμαστική οδήγηση	Κανένας ανώμαλος κραδασμός. Κανένας ανώμαλος θόρυβος

6.2.2 Δοκιμή λειτουργίας του μηχανήματος

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της (παρ. 7.2.3); 2. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 5.A)	Το πράσινο φως θα πρέπει να ανάψει (ηλεκτρικό κύκλωμα ενεργοποιημένο) και το σύστημα κοπής δεν πρέπει να μετακινείται
Βάλτε εμπρός το μηχάνημα (παρ. 6.3); 1. ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 5.B) και το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 5.C), 2. αφήστε το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 5.B) ή το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 5.C)	1. Η λάμα πρέπει να μετακινηθεί 2. Τα χειριστήρια πρέπει να επιστρέψουν αυτόματα και γρήγορα στο νεκρό και η λάμα να σταματήσει
1. Με τη λάμα κομπλαρισμένη, τραβήξτε το μοχλό ξεμπλοκαρίσματος της πίσω χειρολαβής (Εικ. 4.A)	1. Η λάμα πρέπει να σταματήσει

⚠ Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους παρακάτω πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.

6.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

1. Βγάλτε την προστασία λάμας (Εικ. 1.E) (εάν χρησιμοποιείται),
2. βεβαιωθείτε ότι η λάμα δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα,
3. τοποθετήστε σωστά την μπαταρία στη θέση της (παρ. 7.2.3);
4. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (πράσινο φως) (Εικ. 5.A),
5. ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 5.B) και το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 5.C).

6.4 ΕΡΓΑΣΙΑ

Για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα:
- κρατάτε πάντα το μηχάνημα γερά και με τα δύο χέρια, διατηρώντας το σύστημα κοπής κάτω από το ύψος της πλάτης,

⚠ Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή κρατάτε ακίνητο το υλικό κοπής ενώ η λάμα βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το μπουτόν ασφαλείας

είναι απενεργοποιημένο (φως σβηστό) όταν αφαιρείτε το κομμένο υλικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία προστατεύεται από την ολική αποφόρτιση μέσω ενός συστήματος προστασίας που σβήνει το μηχάνημα και μπλοκάρει τη λειτουργία.*

6.4.1 Τεχνικές εργασίας

Είναι πάντοτε προτιμότερο να κόβετε πρώτα τις δύο κάθετες πλευρές του θάμνου και στη συνέχεια το πάνω μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Η αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεπώς η επιφάνεια κουρέματος πριν την επαναφόρτιση) εξαρτάται κυρίως από διάφορους παράγοντες που περιγράφονται στην (παρ. 7.2.1).*

6.4.1.a *Κάθετη κοπή*

Η κοπή πρέπει να γίνεται με τοξωτή κίνηση από κάτω προς τα πάνω, κρατώντας τη λάμα όσο το δυνατόν πιο μακριά από το σώμα (Εικ. 6).

6.4.1.b *Οριζόντια κοπή*

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τη λάμα ελαφρά κεκλιμένη (5° - 10°) προς την κατεύθυνση κοπής, με τοξωτή κίνηση και αργή και σταθερή μετακίνηση, ιδίως σε περίπτωση πολύ πυκνών θάμνων (Εικ. 7).

6.4.2 Συμβουλές για τη χρήση

Αν κατά τη χρήση ένα κλαδί μπλοκάρει στη λάμα, χρησιμοποιήστε το μπουτόν απεμπλοκής (παρ. 5.4).

Αν κατά τη χρήση τα μαχαίρια μπλοκάρουν ή μπερδευτούν στα κλαδιά του θάμνου:
1. ακινητοποιήστε αμέσως το μηχάνημα (παρ. 6.5);
2. περιμένετε έως ότου το σύστημα κοπής σταματήσει,
3. αφαιρέστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2);
4. Αφαιρέστε το σφηνωμένο υλικό.

6.4.3 Λίπανση των μαχαιριών κατά την εργασία

Εάν το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία, πρέπει να λιπάνετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μαχαιριών (παρ. 7.4).

⚠ ***Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται με το μηχάνημα ακινητοποιημένο και αφαιρώντας την μπαταρία από τη θέση της (παρ. 7.2.2).***

6.5 ΣΒΗΣΙΜΟ

Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα:
- Αφήστε το μοχλό ελέγχου μαχαιριού (Εικ. 5.B) ή το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 5.C),
- απενεργοποιήστε το μπουτόν ασφαλείας (σβηστό φως) (Εικ. 5.A).

⚠ ***Για να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, μετά το σβήσιμο του μηχανήματος, πρέπει να περάσουν λίγα δευτερόλεπτα.***

Ακινητοποιείτε πάντα το μηχάνημα:
– όταν μετακινήστε από μία ζώνη εργασίας σε άλλη.

⚠ ***Κατά τις μετακινήσεις ποτέ μην πιέζετε το μπουτόν ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.***

6.6 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2).
- Με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαιριών.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
- Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.3).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία (παρ. 7.2.2) και τοποθετείτε την προστασία μαχαιριών κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα ή δεν το χρησιμοποιείτε.*

7. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 ΓΕΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.*

⚠ ***Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης:***
- ***Ακινητοποιήστε το μηχάνημα,***
- ***αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2);***
- ***με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία λάμας (εκτός και αν πρόκειται να επέμβετε στα μαχαίρια),***
- ***αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.***
- ***φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας,***
- ***διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες.***

– Η συχνότητα και η διαδικασία επέμβασης περιγράφονται στον "Πίνακα συντήρησης" (βλ. κεφ. 13). Σκοπός του πίνακα είναι να σας βοηθήσει να διατηρείτε σε καλή και ασφαλή κατάσταση το μηχάνημά σας. Στον πίνακα αναφέρονται οι κύριες επεμβάσεις και οι προβλεπόμενοι χρόνοι για κάθε μία από αυτές. Η επέμβαση πρέπει να γίνεται όταν επέλθει η πρώτη προθεσμία.
– Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για τη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση βλάβης ή τραυματισμού εξαιτίας της χρήσης αυτών των προϊόντων.
– Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις ή εξειδικευμένο συνεργείο.*

7.2 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

7.2.1 Αυτονομία της μπαταρίας

Η αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεπώς η επιφάνεια κουρέματος πριν την επαναφόρτιση) εξαρτάται κυρίως από:
a. περιβαλλοντικούς παράγοντες που προκαλούν μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας:
– κοπή/κλάδεμα πυκνών ή υγρών θάμνων,
– κοπή/κλάδεμα θάμνων με πολύ μεγάλα κλαδιά,
b. συμπεριφορά του χειριστή, ο οποίος πρέπει να αποφεύγει:
– συχνά σβησίματα και επανεκκινήσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας,
– χρήση ακατάλληλης τεχνικής σε σχέση με την εργασία (παρ. 6.4.1);
– ταχύτητα κοπής ακατάλληλη για τις συνθήκες του θάμνου για κλάδεμα.

Για τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία είναι σκόπιμο:
- να κουρεύετε το θάμνο όταν είναι στεγνός,
- να ρυθμίζετε την κατάλληλη ταχύτητα κοπής για τις συνθήκες του θάμνου,
- να χρησιμοποιείτε την πιο κατάλληλη τεχνική σε σχέση με την εργασία.

Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που επιτρέπει η μπαταρία, μπορείτε:
- να αγοράσετε δεύτερη μπαταρία για να αντικαταστήσετε αμέσως την άδεια μπαταρία, χωρίς να διακόψετε τη χρήση,
- να αγοράσετε μπαταρία με μεγαλύτερη αυτονομία σε σχέση με την μπαταρία του μηχανήματος (παρ. 15.1).

7.2.2 Αφαίρεση και επαναφόρτιση της μπαταρίας

1. Πιέστε την πλαϊνή γλωσσίδα εμπλοκής στο χώρο της μπαταρίας (Εικ. 8.A) και αφαιρέστε την μπαταρία (Εικ. 8.B),
2. τοποθετήστε την μπαταρία (Εικ. 9.A) στη θέση της στο φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 9.B),
3. συνδέστε το φορτιστή (Εικ. 9.B) σε μια πρίζα του ρεύματος με τάση που αντιστοιχεί στην υποδεικνυόμενη τάση στην πινακίδα.
4. φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας / του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Η μπαταρία διαθέτει προστασία που δεν επιτρέπει την επαναφόρτιση*

αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν κυμαίνεται από 0 έως +45 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς κίνδυνο καταστροφής.*

7.2.3 Επανατοποθέτηση της μπαταρίας στο μηχάνημα

Ολοκλήρωση της φόρτισης:
1. Αφαιρέστε την μπαταρία (Εικ. 10.A) από θήκη του φορτιστή μπαταρίας (αποφεύγοντας τη διατήρηση υπό φόρτιση επί μακρόν μετά την ολοκλήρωση φόρτισης),
2. αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 10.B) από το ηλεκτρικό δίκτυο,
3. τοποθετήστε την μπαταρία (Εικ. 11.A) στη θέση της σπρώχνοντας μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή,

7.3 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε το μηχάνημα και, ιδίως, τον κινητήρα καθαρό από φύλλα, κλαδιά ή υπερβολικό γράσο.

- Καθαρίζετε πάντα το μηχάνημα μετά τη χρήση χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε ίχνος υγρασίας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανί. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη ή τις χειρολαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και βλάβες στον κινητήρα ή στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι οι γρίλιες αναρρόφησης του αέρα ψύξης είναι καθαρές και ελεύθερες από υπολείμματα.

7.4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Μετά από κάθε εργασία, είναι καλό να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τα μαχαίρια, για να αυξήσετε την απόδοση και τη διάρκεια:

⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.

- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.
- Καθαρίστε τα μαχαίρια με ένα στεγνό πανί και χρησιμοποιήστε μια βούρτσα σε περίπτωση ανθεκτικής βρωμιάς.
- Λιπάνετε τα μαχαίρια με μια στρώση από ειδικό λάδι, κατά προτίμηση λάδι που δεν ρυπαίνει, κατά μήκος της πάνω πλευράς της λάμας.

7.5 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τακτικά αν οι χειρολαβές είναι καλά σφιγμένες.

8. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

8.1 ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.

Αν τηρούνται τα όσα αναγράφονται στις οδηγίες, τα μαχαίρια δεν απαιτούν καμία συντήρηση ή τρόχισμα.

8.1.1 Έλεγχος

⚠ Ελέγχετε περιοδικά τα μαχαίρια ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στραβωμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα και ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.

Δεν απαιτείται καμία ρύθμιση της απόστασης ανάμεσα στα μαχαίρια, επειδή το διάκενο έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο.

8.1.2 Τρόχισμα

Το τρόχισμα είναι αναγκαίο όταν η απόδοση της κοπής μειώνεται και τα κλαδιά σφηνώνουν συχνά.

⚠ Για λόγους ασφαλείας, είναι σκόπιμο το τρόχισμα να εκτελείται από εξειδικευμένο κέντρο, το οποίο διαθέτει την κατάλληλη τεχνογνωσία και εξοπλισμό, χωρίς να διακινδυνεύσετε να καταστρέψετε τη λάμα και να την καταστήσετε μη ασφαλή κατά τη χρήση.

⚠ Ένα μαχαίρι με φθαρμένη κόψη ποτέ δεν πρέπει να τροχίζεται, αλλά να αντικαθίσταται.

Λόγω της εξέλιξης του προϊόντος, οι λάμες που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικά Χαρακτηριστικά μπορεί με την πάροδο του χρόνου να αντικατασταθούν από άλλες με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στη λειτουργία.

8.2 ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΜΕΙΩΤΗΡΑ

Κάθε 20 ώρες εργασίας, αποκαθιστάτε τη στάθμη λιπαντικού του μειωτήρα:
1. ξεβιδώστε και αφαιρέστε τη βίδα (Εικ. 12.A),
2. προσθέστε ειδικό γράσο διθειώδους μολυβδενίου στην οπή του γρασαδόρου για να αποκαταστήσετε τη στάθμη (Εικ. 12.B),
3. τοποθετήστε και βιδώστε ξανά τη βίδα (Εικ. 12.A),

8.1.3 Αντικατάσταση

⚠ Η λάμα δεν πρέπει να επισκευάζεται ποτέ, αλλά να αντικαθίσταται μόλις εμφανιστούν σημάδια ρήξης ή εάν υπερβείτε τα όρια τροχίσματος. Για λόγους ασφαλείας, ενδείκνυται η αντικατάσταση να γίνει από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Σε αυτό το μηχάνημα προβλέπεται η χρήση μαχαιριών που φέρουν τον υποδεικνυόμενο κωδικό στον πίνακα Τεχνικά Χαρακτηριστικά.

9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά την αποθήκευση του μηχανήματος περιγράφονται στην παρ. 2.4. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.*

9.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:
1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2).
2. Με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαιριών.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
4. Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.3).
5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
6. Αποθήκευση του μηχανήματος:
   – σε στεγνό περιβάλλον
   – προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες
   – σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
   – βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

9.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε σκιερό, δροσερό και χωρίς υγρασία μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Σε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίζετε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.*

10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε ή να μεταφέρετε το μηχάνημα:
– Ακινητοποιήστε το μηχάνημα (παρ. 6.5);
– αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2);
– με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαιριών,
– φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας,
– πιάστε το μηχάνημα μόνο από τις χειρολαβές και γυρίστε το

σύστημα κοπής σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά κίνησης.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα:
– στερεώστε κατάλληλα το μηχάνημα με σχοινιά ή αλυσίδες,
– τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.

11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος.
Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία παρέχουν πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.
- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αστοχίες υλικού και κατασκευής. Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε:
- Μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου.
- Αμέλεια.
- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:
- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως τροχών, μαχαιριών, μπουλονιών ασφαλείας και ντιζών.
- Φυσιολογική φθορά.

Ο αγοραστής προστατεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας του. Τα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει η εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται σε καμία περίπτωση από την παρούσα εγγύηση.

13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Επέμβαση	Συχνότητα	Σημειώσεις
ΜΗΧΑΝΗΜΑ		
Έλεγχος όλων των συνδέσεων	Πριν από κάθε χρήση	παρ. 7.5
Έλεγχοι ασφαλείας / Έλεγχος χειριστηρίων	Πριν από κάθε χρήση	παρ. 6.2
Επιθεώρηση της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας	Πριν από κάθε χρήση	*
Φόρτιση της μπαταρίας	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.2.2 *
Καθαρισμός του μηχανήματος και του κινητήρα	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.3
Καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.4

Επέμβαση	Συχνότητα	Σημειώσεις
Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχάνημα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.	Μετά από κάθε χρήση	-
Έλεγχος του συστήματος κοπής	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 8.1.1
Λίπανση του μειωτήρα	Κάθε 20 ώρες	παρ. 8.2
Τρόχισμα του συστήματος κοπής	-	παρ. 8.1.2 **
Αντικατάσταση συστήματος κοπής	-	παρ. 8.1.3 **

* Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας/φορτιστή μπαταρίας
** Επέμβαση που πρέπει να γίνει από την Αντιπροσωπεία ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο

14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
1. Πιέζοντας το μπουτόν ασφαλείας, το πράσινο φως δεν ανάβει	Απουσιάζει η μπαταρία ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (παρ. 7.2.3)
2. Πιέζοντας το μπουτόν ασφαλείας, το πράσινο φως δεν ανάβει, το μπουτόν απεμπλοκής αναβοσβήνει	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2)
3. Η λειτουργία του κινητήρα διακόπτεται κατά την εργασία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (παρ. 7.2.3)
4. Ο κινητήρας σβήνει κατά την εργασία και το μπουτόν απεμπλοκής αναβοσβήνει	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία. (παρ. 7.2.2)
5. Με το μοχλό ελέγχου μαχαιριών το διακόπτη ασφαλείας ενεργοποιημένα, το σύστημα κοπής δεν λειτουργεί	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
6. Το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία	Ανεπαρκής λίπανση των μαχαιριών	Ακινητοποιήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, αφαιρέστε την μπαταρία, λιπάνετε τα μαχαίρια (παρ. 7.4)
7. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με μια γραμμή ή με ένα ηλεκτρικό καλώδιο	-	ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΑΜΑ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ! Πιάστε το μηχάνημα μόνο από τη μονωμένη πίσω χειρολαβή και τοποθετήστε το με προσοχή μακριά από εσάς. Διακόψτε το ρεύμα που τροφοδοτεί τη γραμμή ή το κομμένο καλώδιο και αφαιρέστε την μπαταρία πριν απελευθερώσετε τα δόντια της λάμας.

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
8. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα.	-	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: – ελέγξτε τις ζημιές, – ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα, – αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με εξαρτήματα ισοδύναμων χαρακτηριστικών.
9. Υπερβολικός θόρυβος ή/και κραδασμοί κατά την εργασία	Λασκαρισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: – ελέγξτε τις ζημιές, – ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα, – αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με εξαρτήματα ισοδύναμων χαρακτηριστικών.
10. Το μηχάνημα εκπέμπει καπνό κατά τη λειτουργία του	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
11. Χαμηλή αυτονομία της μπαταρίας	Πολύ δύσκολες συνθήκες χρήσης με μεγαλύτερη απορρόφηση ρεύματος	Βελτιστοποίηση της χρήσης (παρ. 7.2.1)
	Ανεπαρκής μπαταρία για τις συνθήκες χρήσης	Χρησιμοποιήστε δεύτερη ή μεγαλύτερη μπαταρία (παρ. 15.1)
	Μείωση χωρητικότητας της μπαταρίας	Αγοράστε μια νέα μπαταρία
12. Ο φορτιστής δεν φορτίζει την μπαταρία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει γίνει σωστά (παρ. 7.2.2)
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος	Φορτίστε την μπαταρία σε χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία (βλ. εγχειρίδιο οδηγιών της μπαταρίας / του φορτιστή)
	Ακαθαρσίες στις επαφές	Καθαρίστε τις επαφές
	Απουσία τάσης στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν το φις είναι συνδεδεμένο και εάν υπάρχει τάση στην πρίζα του ρεύματος
	Ελαττωματικός φορτιστής	Αντικαταστήστε τον με ένα γνήσιο ανταλλακτικό
		Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας / φορτιστή μπαταρίας

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.

15. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

15.1 ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Διατίθενται μπαταρίες με διαφορετικές χωρητικότητες ώστε να προσαρμόζονται στις ειδικές απαιτήσεις λειτουργίας (Εικ. 13). Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

15.2 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή για την επαναφόρτιση
της μπαταρίας (Εικ. 14).

15.3 ΕΞΑΡΤΥΣΗ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Αυτό το αξεσουάρ έχει σχεδιαστεί και
κατασκευαστεί για να μεταφέρει την μπαταρία
έτσι ώστε να διευκολύνει τη χρήση του
προϊόντος μειώνοντας το συνολικό βάρος του
μηχανήματος που κρατάτε στο χέρι (Εικ. 15).

WARNING!: READ THOROUGHLY THE INSTRUCTION BOOKLET BEFORE USING THE MACHINE. Keep for future reference

INDICE

1. GENERAL INFORMATION 1
2. SAFETY REGULATIONS 2
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE 4
   - 3.1 Description of the machine and planned use.. 4
   - 3.2 Safety signs 5
   - 3.3 Product identification label 5
   - 3.4 Main components 5
4. UNPACKING 5
5. CONTROLS 6
   - 5.1 Safety button (activation / deactivation device) 6
   - 5.2 Block release function button 6
   - 5.3 Blade control lever (cutting means) 6
   - 5.4 Rear handgrip release lever 6
6. USING THE MACHINE 6
   - 6.1 Preparation 6
   - 6.2 Safety checks 7
   - 6.3 Startup 7
   - 6.4 Operation 7
   - 6.5 Stop 8
   - 6.6 After operation 8
7. ROUTINE MAINTENANCE 8
   - 7.1 General information 8
   - 7.2 Battery 9
   - 7.3 Cleaning the machine and the motor 9
   - 7.4 Cleaning and lubrication of the cutting means 10
   - 7.5 Nuts and bolts 10
8. OCCASIONAL MAINTENANCE 10
   - 8.1 Cutting means occasional maintenance 10
   - 8.2 Reduction gear lubrication 10
9. STORING 10
   - 9.1 Storing the machine 10
   - 9.2 Storing the battery 11
10. HANDLING AND TRANSPORTATION 11
11. ASSISTANCE AND REPAIRS 11
12. WARRANTY COVERAGE 11
13. MAINTENANCE TABLE 12
14. PROBLEM IDENTIFICATION 12
15. ATTACHMENTS ON REQUEST 14
   - 15.1 Alternative batteries 14
   - 15.2 Battery charger 14
   - 15.3 Battery holder harness 14

1. GENERAL INFORMATION

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasized in this manner:

NOTE *or* **IMPORTANT** *these give details or further information on what has already been said and aim to prevent damage to the machine.*

The ⚠ symbol highlights danger. Non-compliance with the warning could lead to personal and/or third party injury and or damage.

The paragraphs highlighted in a square with grey spots indicate the optional characteristics not on all models documented in this manual. Check if the characteristic is on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc. Components shown in the figures are marked A, B, C, etc. A reference to component C in figure 2 is written: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)". The figures are given as a guide only. The actual parts may vary from those shown.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" o "par. 2.1".

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING

⚠ THIS MACHINE MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE AND INJURIES.
Carefully read the instructions for proper use, preparation, maintenance, start up and stopping of the machine.

⚠ Become familiar with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the machine quickly.

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow his reflexes and compromise his judgement.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator looks over the user instructions contained in this manual.

2.2 PREPARATION

Personal Protective Equipment (PPE)
- Always wear slim-fitting protective clothes with slash-proof protection, anti-vibration gloves, helmet, protective goggles, half-mask respirator, protective earplugs, cut resistant safety boots with non–slip soles.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie your hair back if it is long.

Work area / Machine
- Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could get caught up in the blade, damage it and cause serious injuries to the operator (cables, electric wires, cords etc.).
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards of which you may not be aware due to the noise of the machine.
- To avoid the risk of fire, do not leave the machine with the motor hot on leaves or dry grass.

2.3 DURING OPERATION

Work Area
- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gas or powder. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Instruct another adult to supervise any children in the vicinity.
- Check that there is nobody within at least 15 metres of the machine's range of operation.
- Where possible, avoid working on wet, slippery ground or in any case on uneven or steep ground that does not guarantee stability for the operator;
- Do not expose the machine to rain or wet environments. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be very careful near ravines, ditches or embankments.
- Look out for traffic when using the machine near the road.
- Exercise caution when near live electric cables.

Behaviour
- During work operations, always hold the machine firmly with both hands.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the blade may come in contact with hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Always use caution and take on a firm and well-balanced position.
- Avoid using unstable ladders or platforms.
- Never run, always walk.

- Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.
- Attention: the blades will continue to move for a few seconds after you have switched off the motor.
- Make sure the blades do not come into violent contact with foreign bodies and try to prevent any material from being hurled after trimming.
- ⚠ If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.
- ⚠ Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Raynaud's syndrome" or "white hand"), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discolouring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the handgrips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.

Use limitations
- Do not use the machine if you are unable to hold it with both hands or stand steady on your legs while working.
- Never use the machine with damaged, missing or incorrectly positioned guards.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/ microswitches installed.
- Do not strain the machine too much and do not use a small machine for heavy-duty work. If you use the right machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

Maintenance
- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired.

⚠ The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks while working.

Storage
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

2.5 BATTERY / BATTERY CHARGER

IMPORTANT ***The following safety instructions are in addition to the safety requirements provided in the specific battery and battery charger manual delivered with this machine.***

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Make sure that the machine is switched off before inserting the battery. Inserting a battery in a machine which is switched on can cause a fire.
- Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.

- When transporting batteries, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.

2.6 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, for the benefit of the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation in compliance with national standards, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in a landfill or in the ground, the harmful substances can reach the water table and enter the food chain, damaging your health and wellbeing. For further information on disposing of this product, contact the competent authority for the disposal of domestic waste or your Dealer.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a garden tool and more precisely a battery-powered portable hedge trimmer.

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means.

The operator can operate the machine and use the main controls, always keeping a safe distance from the cutting means.

3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for:

- the cutting and trimming of bushes and hedges consisting of shrubs with smaller sized branches (no wider than 15 mm);
- use by one operator.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the above-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- cutting grass in general and in particular close to kerbs;
- shredding of materials for composting;
- pruning;
- using the machine with the cutting means above the operator's shoulder level;
- use of the machine for cutting non-plant material;
- using cutting means other than those found in the "Technical Data" table. Serious injury and wound hazard.
- use of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liability and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. The machine is intended for "DIY" use only.

3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (Fig. 2). They are used to remind the operator of the behaviour to follow to use it with the necessary attention and caution.

Meaning of symbols:



WARNING! DANGER! The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others.



WARNING! Read the instruction manual before using the machine.



Use ear protection devices and goggles.



Use thick non-slip protective gloves.



Do not leave the machine in the rain (or in damp conditions)



PROJECTION HAZARD! Be careful of flying debris projected by the cutting means, that can cause serious injuries to persons or damage to things.



PROJECTION HAZARD! Keep any people or pets at least 15m away when using the machine!



Danger of cutting yourself! Keep hands and feet away from the blades.



Class II
Dual insulation

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised assistance centre.*

3.3 PRODUCT IDENTIFICATION LABEL

The product identification label provides the following data (Fig. 1):

1. CE conformity marking
2. Name and address of Manufacturer
3. Sound power level .....
4. Article code
5. Type of machine
6. Serial number
7. Year of manufacture
8. Power voltage and frequency

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT *Quote the information on the product identification label whenever you contact an authorised service workshop.*

IMPORTANT *The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.*

3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is composed of a series of main components that have the following functions (Fig.1):

A. **Motor**: supplies the drive power to the cutting means.
B. **Blade (cutting means)**: the element designed to cut the vegetation.
C. **Front handgrip**: used to handle the machine and equipped with the safety switch.
D. **Rear handgrip**: used to handle the machine and equipped with the main control buttons.
E. **Blade protection** (for machine transport and handling): protects against accidental contact with the cutting means that can cause serious injuries.
F. **Battery** (attachment on request, par. 15.1): device that supplies electric current to the tool; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
G. **Battery charger** (attachment on request, par. 15.2): device used to recharge the battery; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.

4. UNPACKING

IMPORTANT *The safety regulations to follow during machine use are described*

in Chapter 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.

⚠ Unpacking should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment.

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove the machine from the box.
4. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

5. CONTROLS

5.1 SAFETY BUTTON (ACTIVATION / DEACTIVATION DEVICE)

Press this button to activate and deactivate the machine's electrical circuit (Fig. 3.A).



Green light: the machine's electrical circuit is activated. The machine is ready for use.

Light OFF: The electrical circuit is completely deactivated.

IMPORTANT *Do not keep your finger on the button when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.*

5.2 BLOCK RELEASE FUNCTION BUTTON



This is used to release a branch blocked inside the blade unit.

Pressing this button (Fig. 3.B) inverts the blade cutting direction releasing the blocked branch.

5.3 BLADE CONTROL LEVER (CUTTING MEANS)

Used to start and regulate the blade speed.

It is only possible to activate the cutting means (Fig. 1.B) when both the blade control lever (Fig. 3.C) and the safety switch (Fig. 3.D) are pressed simultaneously.

The correct running speed will be achieved by pressing the blade control lever (Fig. 3.C) as far as possible.

The cutting means stops automatically when the lever or safety switch are released.

5.4 REAR HANDGRIP RELEASE LEVER

The release lever (Fig. 3.E) is used to adjust the rear handgrip (Fig. 1.D) to 5 different positions in relation to the cutting means to make trimming your hedges easier.

⚠ The handgrip must only be adjusted when the safety button is deactivated (light off).

6. USING THE MACHINE

IMPORTANT *The safety regulations to follow during machine use are described in Chapter 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

6.1 PREPARATION

Before starting to work, it is necessary to carry out several checks and operations to ensure you can work efficiently and in maximum safety.

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

6.1.1 Checking the battery

The machine is supplied without the battery. Purchase the battery with the capacity that most suits your operational requirements and fully charge it according to the instructions in the battery booklet.
The list of approved batteries for this machine is found in the "Technical Data" table.

- Before each use:
  – check the battery charge status according to the instructions in the battery booklet.

6.1.2 Adjusting the handgrip

⚠ Only perform this operation when the safety button is deactivated (light off).

1. Pull the rear handgrip release lever backwards (Fig. 4.A);

2. start rotating the rear handgrip (Fig. 4.B);
3. disengage the release lever;
4. rotate the handgrip until it clicks into the desired position.

IMPORTANT *Before using the machine check that the release lever has correctly returned to the block position, and the rear handgrip is firmly attached.*

⚠ When working, the rear handgrip must always be in a vertical position, whatever the position of the cutting means.

6.2 SAFETY CHECKS

Run the following safety checks and check that the results correspond to those outlined on the tables.

⚠ Always carry out the safety checks before use.

6.2.1 General check

Object	Result
Handgrips (Fig. 1.C, Fig. 1.D) and guards	Are clean, dry and fixed firmly to the machine
Screws on the machine and blade	Correctly tightened (not loose)
Cooling air ducts	Not clogged
Blade (Fig. 1.B)	Sharp, without signs of damage or wear
Guards	Intact, undamaged.
Battery (Fig. 1.F)	No damage to the casing, no liquid leakage
Machine	No signs of damage or wear
Electrical cables	All insulation intact. Intact to prevent sparks from occurring
Blade control lever (Fig. 3.C), safety switch (Fig. 3.D)	The levers must move freely and not be forced.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound

6.2.2 Machine operating test

Action	Result
1. Fit the battery inside its housing (par. 7.2.3); 2. press the safety button (Fig. 5.A)	The green light must come on (electrical circuit activated) and the cutting means must not move
Start the machine (par. 6.3); 1. engage the blade control lever (Fig. 5.B) and the safety switch simultaneously (Fig. 5.C); 2. release the blade control lever (Fig. 5.B) or the safety switch (Fig. 5.C)	1. The blade should move 2. The controls should return automatically and rapidly to the neutral position and the blade should stop
1. When the blade is engaged, pull the rear handgrip release lever backwards (Fig. 4.A)	1. The blade should stop

⚠ If any of the results fail to match the indications provided in the tables below, do not use the machine! Take it to a service centre to be checked and repaired if necessary.

6.3 STARTUP

1. Remove the blade guard (Fig. 1.E) (if used);
2. make sure the blade is not touching the ground or any other object;
3. fit the battery inside its housing correctly (par. 7.2.3);
4. press the safety button (green light) (Fig. 5.A);
5. engage the blade control lever (Fig. 5.B) and the safety switch simultaneously (Fig. 5.C);

6.4 OPERATION

To operate with the machine proceed as described below:

- always hold the machine firmly with two hands, using the machine with the cutting means under the operator's shoulder level;

⚠ Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the safety button is disengaged (light off) when clearing jammed material.

NOTE *During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.*

6.4.1 Work techniques

It is recommended to trim the two vertical sides of the hedge before trimming the top.

NOTE *Battery power reserve (and therefore the cuttable vegetation surface before recharging is required) depends on many factors described in (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Vertical cutting*

Proceed by cutting using curved movements from the bottom towards the top, keeping the blade as far from the body as possible (Fig. 6).

6.4.1.b *Horizontal cutting*

The best results will be obtained with the blade slightly inclined (5° - 10°) in the direction you are cutting, proceed with a curved movement, slowly and without interruptions, especially in the case of very thick hedges (Fig. 7).

6.4.2 Advice on operation

If a branch blocks the blade during use, use the block release function button to remove it (par. 5.4).

If the blades block while running or get caught up in the hedge branches:
1. stop the machine immediately (par. 6.5);
2. wait for the cutting means to come to a halt;
3. remove the battery (par. 7.2.2);
4. Remove the jammed material.

6.4.3 Lubricating the blades whilst working

If the cutting means overheats whilst working, it is necessary to lubricate the internal surfaces of the blades (par. 7.4).

⚠ ***This operation can only be done with the machine off and the battery removed from its housing (par. 7.2.2).***

6.5 STOP

To stop the machine:
- Release the blade control lever (Fig. 5.B) or the safety switch (Fig. 5.C);
- disengage the safety button (light off) (Fig. 5.A).

⚠ ***When you have stopped the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.***

Always stop the machine:
– when moving between work areas.

⚠ ***Do not keep your finger on the safety button when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.***

6.6 AFTER OPERATION

- Remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2).
- When the blade has halted, fit the blade guard.
- Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
- Clean (par. 7.3).
- Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.

IMPORTANT *Always remove the battery (par. 7.2.2) and fit the blade guard whenever the machine is unused or left unattended.*

7. ROUTINE MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

IMPORTANT *The safety regulations to follow during machine use are described in Chapter 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

⚠ ***Before performing any maintenance operations:***
- ***Stop the machine;***
- ***Remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2);***
- ***when the cutting means is stationary, apply the blade protection device, (except when working directly on the blade);***
- ***allow the motor to cool before storing in an enclosed space.***
- ***use suitable clothing, protective gloves and goggles;***
- ***read the relevant instructions.***

– The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table" (see chapter 13). The table will help you maintain your machine's safety and

performance. It lists the main maintenance tasks and how often they need to be performed. Carry out the relevant task as soon as it is scheduled to be performed.
– The use of non-genuine spare parts and attachments could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall not be liable for any injuries or damage caused by such parts.
– Genuine spare parts are supplied by authorised assistance workshops and dealers.

IMPORTANT *Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.*

7.2 BATTERY

7.2.1 Battery power reserve

Battery power reserve (and therefore the cuttable vegetation surface before recharging is required) mainly depends on:
a. environmental factors, that cause higher energy requirements:
– cutting/trimming of very thick or wet hedges;
– cutting/trimming of bushes with branches that are too thick;
b. operator behaviour that should be avoided:
– switching the machine on and off frequently whilst working;
– adopting a cutting technique that is unsuitable for the work to be performed (par. 6.4.1);
– cutting speed unsuitable for the condition of the hedge to be cut.

To optimise battery power reserve it is always recommended to:
• cut the hedge when dry;
• set a cutting speed suitable for the condition of the shrubs;
• use the most appropriate technique for the work to be performed

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:
• purchase a second standard battery to immediately replace the worn down battery, without compromising the continuity of operations;
• purchase a battery with an extended power reserve compared to the standard version (par. 15.1).

7.2.2 Battery removal and recharging

1. Press the side retainer tab in the battery compartment (Fig. 8.A) and remove the battery (Fig. 8.B);
2. fit the battery (Fig. 9.A) in the battery charger housing (Fig. 9.B);
3. connect the battery charger (Fig. 9.B) to a power socket with the voltage indicated on the rating plate.
4. fully charge the battery according to the instructions in the battery/ battery charger booklet.

NOTE *The battery is equipped with a guard that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45 °C.*

NOTE *The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.*

7.2.3 Refitting the battery on the machine

When recharging is completed:
1. Remove the battery (Fig. 10.A) from the housing in the battery charger (do not keep recharging when recharging is completed);
2. disconnect the battery charger (Fig. 10.B) from the mains;
3. fit the battery (Fig. 11.A) in its housing pressing down until you hear it click firmly into position and check the electrical contact;

7.3 CLEANING THE MACHINE AND THE MOTOR

To reduce fire hazards, keep the machine and, in particular, the motor free of leaves, branches or excessive grease.

• Always clean the machine after use with a damp cloth dipped in neutral detergent.
• Remove all traces of humidity using a soft damp cloth. Humidity can generate risks of electric shocks.
• Do not use aggressive detergents or solvents to clean the plastic parts or handgrips.
• Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet.
• To avoid overheating and damage to the motor or the battery, always keep the cooling air vents clean and free of debris.

7.4 CLEANING AND LUBRICATION OF THE CUTTING MEANS

To increase the efficiency and working life of the blades, clean and lubricate them carefully after each work session:

⚠ Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.

- Place the machine in a stable horizontal position on the ground.
- Use a soft cloth to clean the blades, along with a brush to remove more difficult dirt and debris.
- Lubricate the blades by applying a light layer of specific oil, preferably the non-pollutant type, along the upper edge of the blade.

7.5 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check regularly that the handles are fixed firmly.

8. OCCASIONAL MAINTENANCE

8.1 CUTTING MEANS OCCASIONAL MAINTENANCE

⚠ Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.

If the blades are used correctly, following all the instructions provided, they will not require any maintenance work and will not need sharpening.

8.1.1 Checks

⚠ Periodically check that the blades are not bent, damaged or deformed and that the screws are adequately tightened.

Adjustment of the distance between blades is not necessary, as this is predetermined by the manufacturer.

8.1.2 Sharpening

It is necessary to sharpen the blades when the trimming performance decreases and the branches tend to stick together.

⚠ For safety reasons, sharpening should be done by a Specialised Centre with suitable skills and equipment for the job; without risking any damage to the blade which would make it unsafe when used.

⚠ Always replace and never repair a blade which has blunt cutting edges.

8.1.3 Replacement

⚠ The blade must never be repaired, but must be replaced as soon as signs of breaking are noted or the sharpening limit is exceeded. For safety reasons replacements should be performed by a Specialised Centre,

Blades displaying the code indicated on the Technical Data table should be used on this machine.

Given product evolution, the blades listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

8.2 REDUCTION GEAR LUBRICATION

Top-up the lubricant in the reduction gear every 20 working hours:

1. unscrew and remove the screw (Fig. 12.A);
2. inject special molybdenum disulphide based grease into the greasing hole to top-up the level (Fig. 12.B);
3. insert and tighten the screw (Fig. 12.A).

9. STORING

IMPORTANT *The safety regulations to follow for putting into storage are described in paragraph 2.4. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

9.1 STORING THE MACHINE

When the machine is to be stored away:

1. Remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2).
2. When the blade has halted, fit the blade guard.
3. Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
4. Clean (par. 7.3).
5. Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.
6. Store the machine:
   – in a dry place
   – protected from inclement weather
   – in a place where children cannot get to it
   – making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

9.2 STORING THE BATTERY

The battery must be kept in a cool, shaded place without humidity.

NOTE *If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

10. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled or transported you must:
- Stop the machine (par. 6.5);
- remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2);
- when the blade has halted, fit the blade guard;
- wear heavy work gloves;
- only hold the machine using the handgrips and position the cutting means in the opposite direction to that used during operations.

When transporting the machine on a vehicle, always:
- fasten the machine securely with cables or chains;
- position it so that it can not cause a hazard for anybody.

11. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine. Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.
- Only authorised service workshops can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- The authorised service workshops only use genuine spare parts. Genuine spare parts and attachments have been designed specifically for machines.
- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardise the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorised service workshop for servicing, assistance and safety device inspection.

12. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.
The warranty does not cover damages caused by:
- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine.
- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use or assembly.
- Use of non-genuine spare parts.
- Use of attachments not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:
- Normal wear and tear of consumables, such as wheels, blades, safety bolts and wires.
- Normal wear and tear.

The purchaser is protected by his or her own national legislation. The purchaser's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

13. MAINTENANCE TABLE

Task	Frequency	Notes
MACHINE		
Check all fasteners	Before each use	par. 7.5
Safety checks/check controls	Before each use	par. 6.2
Check the battery charge status	Before each use	*
Recharge the battery	After each use	par. 7.2.2 *
Cleaning the machine and the motor	After each use	par. 7.3
Cleaning and lubrication of the cutting means	After each use	par. 7.4
Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised assistance centre.	After each use	-
Checking the cutting means	After each use	par. 8.1.1
Reduction gear lubrication	Every 20 hours	par. 8.2
Sharpening the cutting means	-	par. 8.1.2 **
Replacing the cutting-means	-	par. 8.1.3 **

* Refer to the battery/battery charger manual.
** The operation must be carried out by your Dealer or a specialised Service Centre

14. PROBLEM IDENTIFICATION

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
1. When the safety button is pressed, the green light does not come on	Battery is not inserted or is inserted incorrectly	Make sure that the battery is inserted well (par. 7.2.3)
2. When the safety button is pressed, the green light does not come on and the block release button flashes	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2)
3. The motor shuts down whilst working	Battery is not inserted correctly	Make sure that the battery is inserted well (par. 7.2.3)
4. The motor stops while working and the block release button flashes	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary . (par. 7.2.2)
5. The cutting means is stationary when the blade control lever and safety switch are engaged	Hedge trimmer is damaged.	Do not use the hedge trimmer. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
6. The cutting means overheats whilst working	Insufficient blade lubrication	Turn off the machine, wait until the cutting means is stationary, remove the battery and lubricate the blades (par. 7.4)

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
7. The cutting means comes into contact with a line or electric cable	-	DO NOT TOUCH THE BLADE AS IT MAY BE LIVE AND BE EXTREMELY DANGEROUS! Grasp the machine using the insulated rear handgrip only and position it at a safe distance from yourself. Disconnect the current that powers the severed line or mains cable and remove the battery before freeing the blade teeth.
8. The cutting means comes into contact with a foreign body.	-	Turn off the machine remove the battery and: – inspect for damage; – check for and tighten any loose parts; – have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
9. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working	Loose or damaged parts	Turn off the machine remove the battery and: – inspect for damage; – check for and tighten any loose parts; – have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
10. The machine gives off smoke whilst working	Hedge trimmer is damaged.	Do not use the hedge trimmer. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
11. Battery power reserve is low	Severe working conditions requiring greater current absorption	Optimise operations (par. 7.2.1)
	Battery is insufficient for operating requirements	Use a second battery or an extended battery (par. 15.1)
	Decrease in battery capacity	Purchase a new battery
12. The battery charger is not recharging the battery	Battery is not correctly inserted in the battery charger	Check it is correctly inserted (par. 7.2.2)
	Unsuitable environmental conditions	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/ battery charger instruction manual)
	Dirty contacts	Clean the contacts
	The battery charger is not energised	Check it is plugged in and the power socket is energised
	Faulty battery charger	Replace with an original spare part
		If the problem persists, refer to the battery/ battery charger manual

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.

15. ATTACHMENTS ON REQUEST

15.1 ALTERNATIVE BATTERIES

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig. 13). The list of approved batteries for this machine is found in the "Technical Data" table.

15.2 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery (Fig. 14).

15.3 BATTERY HOLDER HARNESS

This accessory is designed and built to house the battery in a way that eases the use of the product, reducing the overall weight of the hand-held machine (Fig. 15).

ES **¡ATENCIÓN!: ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA, LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL. Conservar para cualquier futura consulta.**

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL 1
2. NORMAS DE SEGURIDAD 2
3. CONOCER LA MÁQUINA 4
   - 3.1 Descripción de la máquina y uso previsto 4
   - 3.2 Señales de seguridad 5
   - 3.3 Etiqueta de identificación del producto..... 5
   - 3.4 Componentes principales 6
4. DESEMBALAJE..... 6
5. MANDOS DE CONTROL..... 6
   - 5.1 Llave de seguridad (dispositivo de activación / desactivación) 6
   - 5.2 Botón función antibloqueo 6
   - 5.3 Palanca mando cuchilla (dispositivo de corte) 6
   - 5.4 Palanca de desbloqueo de la empuñadura posterior..... 7
6. USO DE LA MÁQUINA 7
   - 6.1 Operaciones preliminares 7
   - 6.2 Controles de seguridad..... 7
   - 6.3 Arranque 8
   - 6.4 Trabajo 8
   - 6.5 Parada..... 9
   - 6.6 Después del uso 9
7. MANTENIMIENTO ORDINARIO..... 9
   - 7.1 Información general..... 9
   - 7.2 Batería..... 9
   - 7.3 Limpieza de la máquina y del motor 10
   - 7.4 Limpieza y lubricación del dispositivo de corte 10
   - 7.5 Tuercas y tornillos de fijación..... 11
8. MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIA 11
   - 8.1 Mantenimiento suplementario del dispositivo de corte 11
   - 8.2 Lubricación del reductor..... 11
9. ALMACENAMIENTO 11
   - 9.1 Almacenamiento de la máquina 11
   - 9.2 Almacenamiento de la batería..... 12
10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE 12
11. ASISTENCIA Y REPARACIONES 12
12. COBERTURA DE LA GARANTÍA 12
13. TABLA DE MANTENIMIENTO..... 13
14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS 13
15. ACCESORIOS POR ENCARGO..... 15
   - 15.1 Baterías alternativas..... 15
   - 15.2 Cargador de la batería..... 15
   - 15.3 Arnés de sujeción batería..... 15

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de particular importancia para la seguridad o el funcionamiento se destacan en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA *o* **IMPORTANTE** *ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina o causar daños.*

El símbolo ⚠ señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia puede provocar lesiones personales o a terceros y/o daños.

Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior" "posterior", "derecha" e "izquierda" se entienden referidas a la posición de trabajo del operador.

1.2 REFERENCIAS

1.2.1 Figuras

Las figuras en estas instrucciones de uso están numeradas 1, 2, 3 y así sucesivamente.
Los componentes indicados en las figuras se indican con las letras A, B, C, y así sucesivamente.
Una referencia al componente C en la figura 2 se indica de la siguiente forma: "Ver fig. 2.C" o simplemente "(Fig. 2.C)".
Las figuras son indicativas. Las piezas reales pueden variar respecto a aquellas representadas.

1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y párrafos. El título del párrafo "2.1 Preparación" es un subtítulo de "2. Normas de seguridad". Las referencias a títulos o párrafos están señaladas

con la abreviatura cap. o pár. y el número correspondiente. Ejemplo: "cap. 2" o "pár. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 PREPARACIÓN

⚠ ***ESTA MÁQUINA PUEDE OCASIONAR DAÑOS Y LESIONES GRAVES.*** *Leer atentamente las instrucciones para utilizar, preparar, mantener, arrancar y parar correctamente la máquina.*

⚠ ***Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar la máquina rápidamente.***

- Nunca permita que usen la máquina niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- No utilice la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrara mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas que puedan afectar a sus reflejos y capacidad de atención.
- Recuerde que el operador o el usuario es el responsable de los accidentes y daños no previstos que pudieran afectar a otras personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- Si se quisiera ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.

2.2 OPERACIONES PRELIMINARES

Dispositivos de protección individual (DPI)
- Lleve ropa protectora adherente dotada de protecciones anticorte, guantes antivibración, casco, gafas protectoras, máscaras antipolvo, auriculares de protección del oído y zapatos anticorte con suelas antideslizantes.
- No lleve bufandas, camisas, collares, pulseras, ropa con volantes o con lazos o corbatas o accesorios colgantes o anchos que puedan engancharse en la máquina o en objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recójase el pelo largo adecuadamente.

Zona de trabajo / Máquina
- Inspeccionar a fondo el área de trabajo y retirar todo aquello que pudiera permanecer atascado en la cuchilla, estropearla o provocar lesiones físicas graves al usuario (alambres, cables eléctricos, cuerdas, etc.).
- Prestar atención a los elementos circundantes y estar atento a aquellos posibles riesgos que podrían esconderse bajo el ruido producido por la máquina.
- Para evitar el riesgo de incendio, no deje la máquina con el motor caliente entre las hojas o la hierba seca.

2.3 DURANTE EL USO

Zona de trabajo
- No use la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- Mantener personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo. Asegurarse de que los niños sean vigilados por un adulto.
- Compruebe que otras personas se encuentren al menos a 15 metros del radio de acción de la máquina;
- Evite siempre trabajar con el suelo mojado o resbaladizo o sobre terrenos demasiado accidentados o abruptos que no garanticen la estabilidad del operador durante el trabajo.
- No exponer la máquina a la lluvia o ambientes húmedos. El agua que penetra en un aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), a las pendientes, a los peligros escondidos y a la presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques.
- Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
- Prestar atención cerca de los cables eléctricos bajo tensión.
- Comportamiento
- Durante el trabajo, la máquina deberá estar siempre sujeta firmemente con las dos manos.
- Sujetar el aparato eléctrico solo por las superficies aisladas de las empuñaduras, pues la cuchilla puede entrar en contacto

con cables no visibles. El contacto de la cuchilla de corte con un cable sometido a tensión puede poner bajo tensión las partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica al operador.
- Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el cuerpo se encuentra en masa o tierra.
- Durante el uso, asuma una posición fija y estable, adoptando una actitud siempre prudente.
- Evitar el uso de escaleras y plataformas inestables.
- No corra con la máquina, procure solo caminar.
- Mantenga siempre las manos y pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
- Atención: las cuchillas siguen en movimiento unos segundos después de apagar el motor.
- Evite que la cuchilla choque violentamente contra cuerpos extraños y preste atención a las posibles proyecciones de material causadas por el desplazamiento de las cuchillas.
- ⚠ En caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, poner en marcha inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados a la situación y acudir a un Centro de Salud. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales en caso de que pasaran desapercibidos.
- ⚠ La exposición prolongada a las vibraciones puede causar lesiones y disturbios neurovasculares (conocidos también como "fenómeno de Raynaud" o "mano blanca") especialmente a quien padece problemas circulatorios. Los síntomas pueden afectar a las manos, las muñecas y los dedos y se manifiestan con la pérdida de sensibilidad, torpor, picor, dolor, decoloración o cambios estructurales de la piel. Estos efectos pueden aumentar por las bajas temperaturas ambientales y/o por un uso excesivo de las empuñaduras. En caso de aparición de dichos síntomas, reducir los tiempos de uso de la máquina y consultar a un médico.

Limitaciones del uso
- La máquina no debe ser utilizada por personas que no sean capaces de sujetarla firmemente con dos manos y/o permanecer estables en equilibrio durante el trabajo.
- No utilice nunca la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no colocadas correctamente.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla normalmente. Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.
- No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/ microinterruptores presentes.
- No someta la máquina a esfuerzos excesivos y no use una máquina pequeña para efectuar trabajos pesados; el uso de una máquina adecuada reduce los riesgos y mejora la calidad del trabajo.

2.4 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

Extraer el acumulador de su compartimento antes de efectuar cualquier regulación o cambio de accesorios, o antes de guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica por error.

Mantenimiento
- No utilizar jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas, nunca reparadas.

⚠ El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

Almacenamiento

- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

2.5 BATERÍA / CARGADOR DE BATERÍA

IMPORTANTE ***Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico de la batería y del cargador de batería adjunto a la máquina.***

- Para cargar la batería utilizar solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar choque eléctrico, sobrecalentamiento o fuga de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería. Montar una batería en un aparato eléctrico encendido puede provocar incendios.
- Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables, como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte.

2.6 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.

- Evitar causar molestias a los vecinos. Utilizar la máquina solo en horarios razonables (no por la mañana temprano o por la tarde cuando se puede molestar a las personas).
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; deberá contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un equipo de jardinería, más específicamente, un cortasetos portátil con alimentación a batería.

La máquina se compone esencialmente de un motor que acciona un dispositivo de corte.

El operador puede accionar los mandos principales manteniendo siempre una cierta distancia de seguridad del dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para:
- el corte y moldeado de arbustos y setos con ramas de pequeñas dimensiones (sección menor de 15 mm);
- ser utilizada por un solo operador.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):
- el corte de hierba en general, y en particular cerca de bordillos;
- el desmenuzamiento de materiales para el compostaje;
- trabajos de poda;
- el uso de la máquina con el dispositivo de corte por encima de la línea de los hombros del operador;
- el uso de la máquina para el corte de materiales de origen no vegetal;
- el uso de dispositivos de corte diferentes de los indicados en la tabla "Datos Técnicos". Peligro de heridas y lesiones graves.
- Uso de la máquina por parte de más de una persona.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

3.1.3 Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para un uso no profesional.

3.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen diferentes símbolos (Fig.. 2). Su función es recordar al operador que utilice la máquina con la atención y cautela necesarias.

Significado de los símbolos:



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO! Esta máquina, si no se usa correctamente, puede ser peligrosa para usted y para terceros.



¡ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, lea el manual de instrucciones.



Utilizar elementos de protección acústica y gafas.



Utilizar guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.



No la exponga a la lluvia (o ambientes húmedos).



¡PELIGRO DE PROYECCIONES! Prestar atención a eventuales proyecciones de materiales causadas por el dispositivo de corte; podrían lesionar gravemente personas o cosas.



¡PELIGRO DE PROYECCIONES! ¡Alejar a cualquier persona o animal doméstico al menos 15 m durante el uso de la máquina!



¡Riesgo de cortes! Mantener las manos y los pies lejos de las cuchillas.



Clase II
Doble aislamiento

IMPORTANTE *Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben ser sustituidas. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.*

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

La etiqueta de identificación del producto indica los siguientes datos (Fig. 1):

1. Marca CE de conformidad
2. Nombre y dirección del Fabricante
3. Nivel de potencia sonora
4. Código del artículo

5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Año de fabricación
8. Tensión y frecuencia de alimentación

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la portada.

IMPORTANTE *Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.*

IMPORTANTE *El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina está constituida por los siguientes componentes principales, a los que corresponden las siguientes funciones (Fig.1):

A. **Motor:** proporciona el movimiento al dispositivo de corte.
B. **Cuchilla (Dispositivo de corte)**: es el elemento destinado al corte de la superficie vegetal.
C. **Empuñadura anterior:** permite dirigir la máquina, además de ser el lugar donde se encuentra el interruptor de seguridad.
D. **Empuñadura posterior:** permite dirigir la máquina, además de ser el lugar donde se encuentran los principales mandos de control.
E. **Protección de la cuchilla** (para el transporte y la manipulación de la máquina): protege de contactos involuntarios con el dispositivo de corte que podrían causar graves lesiones.
F. **Batería** (accesorio por encargo, pár. 15.1): dispositivo que suministra la corriente eléctrica a la máquina; sus características y normas de uso vienen descritas en un manual de instrucciones específico.
G. **Cargador** (accesorio por encargo, pár. 15.2)**:** dispositivo que se utiliza para cargar la batería; sus características y normas de uso vienen descritas en un manual de instrucciones específico.

4. DESEMBALAJE

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar sufrir riesgos o peligros graves.*

⚠ ***El desembalaje debe ser efectuado sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para la manipulación de la máquina y los embalajes, ayudándose de las herramientas apropiadas.***

1. Abrir el embalaje cuidadosamente para evitar perder los componentes.
2. Consultar la documentación adjunta en la caja, incluidas estas instrucciones.
3. Extraer la máquina de la caja.
4. Deshacerse de la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

5. MANDOS DE CONTROL

5.1 LLAVE DE SEGURIDAD (DISPOSITIVO DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN)

Al pulsar este botón se activa y desactiva el circuito eléctrico de la máquina (Fig. 3.A).



Luz verde: el circuito eléctrico de la máquina está activado. La máquina ya se puede utilizar.

Luz apagada: el circuito eléctrico está completamente desactivado.

IMPORTANTE *Durante los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el botón para evitar encender la máquina accidentalmente.*

5.2 BOTÓN FUNCIÓN ANTIBLOQUEO



Permite soltar una rama enganchada en la cuchilla.

Al pulsar este botón (Fig. 3.B) se invierte el sentido de corte de la cuchilla de modo que se consigue soltar la rama enganchada.

5.3 PALANCA MANDO CUCHILLA (DISPOSITIVO DE CORTE)

Permite accionar y regular la velocidad de la cuchilla.

El accionamiento del dispositivo de corte (Fig. 1.B) solo es posible si a la vez se presiona la palanca mando cuchilla (Fig. 3.C) y el interruptor de seguridad (Fig. 3.D).

La velocidad de trabajo deseada se obtiene mediante la palanca mando cuchilla (Fig. 3.C) al tope.

El dispositivo de corte se para automáticamente cuando se suelta la palanca o el interruptor de seguridad.

5.4 PALANCA DE DESBLOQUEO DE LA EMPUÑADURA POSTERIOR

La palanca de desbloqueo (Fig. 3.E) permite regular la empuñadura posterior (fig. 1.D) con 5 orientaciones diversas respecto al dispositivo de corte para poder efectuar los acabados de los setos más fácilmente.

⚠ El ajuste de la empuñadura se debe realizar con el botón de seguridad desactivado (luz apagada).

6. USO DE LA MÁQUINA

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar sufrir riesgos o peligros graves.*

6.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para asegurarse de que el trabajo se desarrolle de modo efectivo y con la máxima seguridad.

Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

6.1.1 Control de la batería

La máquina se entrega sin batería.
Comprar la batería cuya capacidad se adapte mejor a las exigencias operativas y cargarla por completo según las indicaciones del manual de instrucciones de la misma.
La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

- Antes de cada uso:
  - verificar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones de la batería.

6.1.2 Regulación de la empuñadura

⚠ Ejecutar la operación con el botón de seguridad desactivado (luz apagada).

1. Tirar hacia atrás de la palanca de desbloqueo de la empuñadura posterior (Fig. 4.A);
2. comenzar a girar la empuñadura posterior (Fig. 4.B);
3. soltar la palanca de desbloqueo.
4. girar la empuñadura hasta que se ponga en marcha en la posición deseada.

IMPORTANTE *Antes de usar la máquina asegúrese de que la palanca de desbloqueo haya vuelto completamente a la posición de bloqueo y que la empuñadura posterior esté bien estable.*

⚠ Durante el trabajo, la empuñadura posterior deberá estar siempre vertical, independientemente de la posición asumida por el dispositivo de corte.

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

Efectuar los siguientes controles de seguridad y verificar que los resultados correspondan a lo indicado en las tablas.

⚠ Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.

6.2.1 Control general

Objeto	Resultado
Empuñaduras (Fig. 1.C, Fig. 1.D) y protecciones	Limpias, secas, fijadas correcta y firmemente a la máquina.
Tornillos en la máquina y la cuchilla	Bien fijados (no sueltos)
Conductos del aire de refrigeración	No obstruidos
Cuchilla (Fig. 1.B)	Afilada, sin marcas de deterioro o usura
Protecciones	Íntegras, no deterioradas.
Batería (Fig. 1.F)	Ningún desperfecto en el empaquetado, ninguna fuga de líquido.
Máquina	Ninguna marca de deterioro o usura.

Cables eléctricos	Todo el aislamiento intacto. Íntegros para evitar que se produzcan chispas.
Palanca mando cuchilla (Fig. 3.C), interruptor de seguridad (Fig. 3.D)	Deben tener un movimiento libre, no forzado.
Guía de prueba	Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo

6.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
1. Introducir la batería en la cavidad correspondiente (pár. 7.2.3) 2. pulsar el botón de seguridad (Fig. 5.A);	La luz verde debe encenderse (circuito eléctrico activado) y el dispositivo de corte no debe moverse
Arrancar la máquina (par. 6.3); 1. accionar simultáneamente la palanca mando cuchilla (Fig. 5.B) y el interruptor de seguridad (Fig. 5.C); 2. soltar la palanca mando cuchilla (Fig. 5.B) o el interruptor de seguridad (Fig. 5.C)	1. La cuchilla debe moverse 2. Los mandos deben volver de forma rápida y automática a la posición neutra y la cuchilla debe pararse
1. Con la cuchilla activada, tirar de la palanca de desbloqueo de la empuñadura posterior (Fig. 4.A);	1. La cuchilla debe pararse

⚠ Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas siguientes, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

6.3 ARRANQUE

1. Retirar la protección de la cuchilla (Fig. 1.E) (si se usara);
2. asegúrese de que la cuchilla no toque el terreno u otros objetos;
3. introducir correctamente la batería en la cavidad correspondiente (pár. 7.2.3);
4. pulsar el botón de seguridad (luz verde) (Fig. 5.A);
5. accionar simultáneamente la palanca mando cuchilla (Fig. 5.B) y el interruptor de seguridad (Fig. 5.C).

6.4 TRABAJO

Para trabajar con la máquina proceder como se describe a continuación:
- sujetar siempre la máquina firmemente con dos manos, manteniendo el dispositivo de corte por debajo de la línea de los hombros;

⚠ No retirar el material ya cortado ni sujetar aquel que se debe cortar mientras la cuchilla está en funcionamiento. Asegurarse de que el botón de seguridad esté desactivado (luz apagada) cuando se va a proceder a retirar el material cortado.

NOTA *Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.*

6.4.1 Técnicas de trabajo

Siempre es preferible cortar antes los dos lados verticales del seto y a continuación la parte superior.

NOTA *La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie total de vegetación que se puede trabajar antes de recargarla) está condicionada sobre todo por diferentes factores descritos en el (pár. 7.2.1).*

6.4.1.a *Corte vertical*

El corte debe efectuarse con un movimiento de arco desde abajo hacia arriba, manteniendo la cuchilla lo más distante posible del cuerpo (Fig. 6).

6.4.1.b *Corte horizontal*

Los mejores resultados se obtienen con la cuchilla ligeramente inclinada (5° - 10°) en la dirección del corte, con un movimiento de arco y un avance lento y constante, especialmente en el caso de setos muy frondosos (Fig. 7).

6.4.2 Consejos para el uso

Si durante el uso alguna rama se enganchara en la cuchilla, utilizar el botón de función antibloqueo para soltarla (pár. 5.4).

Si durante el uso las cuchillas se bloquean o se enganchan en las ramas del seto:

1. parar inmediatamente la máquina (pár. 6.5);
2. esperar a que el dispositivo de corte esté completamente parado;
3. quitar la batería (par. 7.2.2);
4. Retirar el material que se ha enganchado.

6.4.3 Lubricación de las cuchillas durante la actividad

Si el dispositivo de corte se calienta excesivamente durante el trabajo, hay que lubricar las superficies internas de las cuchillas (pár. 7.4).

⚠ ***Esta operación se debe llevar a cabo con la máquina parada y desprovista de la batería (pár. 7.2.2).***

6.5 PARADA

Para parar la máquina:
- Soltar la palanca mando cuchilla (Fig. 5.B) o el interruptor de seguridad (Fig. 5.C);
- desactivar el botón de seguridad (luz apagada) (Fig. 5.A).

⚠ ***Después de parar la máquina, el dispositivo de corte tarda unos segundos en detenerse.***

Parar siempre la máquina:
– durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.

⚠ ***Durante los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el botón de seguridad para evitar encender la máquina accidentalmente.***

6.6 DESPUÉS DEL USO

- Retirar la batería de su cavidad y cargarla (pár. 7.2.2).
- Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado.
- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Proceder a la limpieza (pár. 7.3).
- Comprobar que no haya componentes sueltos o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan soltado o contactar con el centro de asistencia autorizado.

IMPORTANTE *Quitar siempre la batería (pár. 7.2.2) y montar la protección de la cuchilla cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

7. MANTENIMIENTO ORDINARIO

7.1 INFORMACIÓN GENERAL

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar sufrir riesgos o peligros graves.*

⚠ ***Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento:***
- ***Parar la máquina;***
- ***retirar la batería de su cavidad y cargarla (pár. 7.2.2);***
- ***utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado (excepto cuando la intervención deba realizarse sobre la propia cuchilla);***
- ***deje enfriar el motor antes de almacenar la máquina en cualquier lugar.***
- ***utilizar indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección;***
- ***leer las instrucciones correspondientes.***

– Las frecuencia y los tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimientos" (ver cap. 13). La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos. Efectuar la relativa acción según el término que se verifica.
– El uso de recambios y accesorios no originales podría tener efectos negativos sobre el funcionamiento y sobre la seguridad de la máquina. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños o lesiones causados por dichos productos.
– Los recambios originales son suministrados por los talleres de asistencia y por los vendedores autorizados.

IMPORTANTE *Todas las operaciones de mantenimiento y de regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por vuestro Vendedor o por un Centro especializado.*

7.2 BATERÍA

7.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie total de vegetación que

se puede trabajar antes de la recarga) está condicionada sobre todo por:

a. factores ambientales, que producen una mayor necesidad de energía;
- corte/regularización de setos muy frondosos o húmedos;
- corte/regularización de arbustos con ramas demasiado grandes;

b. comportamientos del operador, que debería evitar:
- encendidos y apagados frecuentes durante la actividad;
- uso de una técnica de corte inadecuada para el tipo de trabajo que se ha de realizar (pár. 6.4.1);
- velocidad de movimiento de corte no adapta a las características del seto que se debe cortar.

Para optimizar la autonomía de la batería siempre es conveniente:
- cortar el seto cuando esté seco;
- configurar una velocidad de movimiento de corte acorde a las características del arbusto;
- utilizar la técnica más apropiada según el trabajo que se debe desempeñar.

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:
- adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar la continuidad de uso;
- adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (pár. 15.1).

7.2.2 Extracción y recarga de la batería

1. Presionar la lengüeta lateral de bloqueo situada en el compartimento de la batería (Fig. 8.A) y extraer la batería (Fig. 8.B);
2. introducir la batería (Fig. 9.A) en la cavidad correspondiente del cargador (Fig. 9.B);
3. conectar el cargador (Fig. 9.B) a una toma de corriente con la tensión correspondiente a la indicada en la placa.
4. proceder con la recarga completa, siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de la batería/cargador de batería.

NOTA *La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.*

NOTA *La batería puede cargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.*

7.2.3 Reinserción de la batería en la máquina

Finalizada la recarga:
1. Retirar la batería (Fig. 10.A) de la cavidad del cargador (evitando dejarla durante mucho tiempo en carga una vez finalizada la recarga);
2. desconectar el cargador (Fig. 10.B) de la red eléctrica;
3. introducir la batería (Fig. 11.A) en su compartimento y presionar hasta escuchar el "clic" que la bloquea y asegura el contacto eléctrico;

7.3 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA Y DEL MOTOR

Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y en particular el motor libres de residuos de hojas, ramas o grasa excesiva.

- Limpiar siempre la máquina después del uso con un paño limpio y húmedo impregnado con detergente neutro.
- Eliminar cualquier resto de humedad con un paño suave y seco. Los restos de humedad pueden favorecer el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilizar detergentes agresivos ni disolventes para limpiar las partes de plástico o las empuñaduras.
- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas.
- Para evitar cualquier sobrecalentamiento y daño en el motor o en la batería, asegurarse siempre de que las rejillas de aspiración del aire de enfriamiento estén limpias y libres de residuos.

7.4 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORTE

Después de cada sesión de trabajo, se deben limpiar y lubrificar las cuchillas para aumentar la eficiencia y la duración de las mismas:

⚠ ***No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y el dispositivo de corte no esté parado completamente.***

- Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.
- Limpiar las cuchillas con un paño seco y usar un cepillo en caso de suciedad resistente.
- Lubricar las cuchillas aplicando una ligera capa del aceite correspondiente,

preferiblemente no contaminante, a lo largo del borde superior de la cuchilla.

7.5 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Controlar regularmente que las empuñaduras estén fijadas firmemente.

8. MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIA

8.1 MANTENIMIENTO SUPLEMENTARIO DEL DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ ***No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y el dispositivo de corte no esté parado completamente.***

Siempre que las cuchillas se empleen de acuerdo a las indicaciones descritas, no se prevé ningún tipo de manutención o afiladura para las mismas.

8.1.1 Control

⚠ ***Controlar periódicamente que las cuchillas no estén plegadas o dañadas y que los tornillos estén apretados adecuadamente.***

No es necesario ningún ajuste de la distancia entre las cuchillas; viene predeterminado de Fábrica.

8.1.2 Afilado

El afilado es necesario cuando el rendimiento del corte disminuye y las ramas se enganchan a menudo.

⚠ ***Por razones de seguridad, es conveniente que el afilado se realice en un Centro especializado que disponga de la competencia y de los medios adecuados para realizar la operación. De este modo, se evita dañar la hoja o convertirla en un elemento peligroso para el uso.***

⚠ ***En el caso de una cuchilla con los cortantes desgastados, esta no deberá afilarse, sino cambiarse.***

8.1.3 Sustitución

⚠ ***La cuchilla no debe repararse nunca, pero es necesario cambiarla cuando se identifiquen inicios de rotura o se supere el límite de afilado. Por razones de seguridad, es conveniente que la sustitución se realice en un Centro especializado.***

En esta máquina se prevé el uso de cuchillas con el código indicado en la tabla Datos Técnicos.

Dada la evolución del producto, las cuchillas indicadas en la tabla "Datos Técnicos" podrían sustituirse por otras con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

8.2 LUBRICACIÓN DEL REDUCTOR

Cada 20 días de actividad, regular el nivel de lubricación del reductor:

1. aflojar y retirar el tornillo (Fig. 12.A);
2. inyectar grasa especial de bisolfuro de molibdeno en el orificio del engrasador para regular el nivel (Fig. 12.B);
3. introducir y enroscar el tornillo (Fig. 12.A).

9. ALMACENAMIENTO

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir durante las operaciones de mantenimiento se describen en el pár. 2.4. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar sufrir riesgos o peligros graves.*

9.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando se debe guardar la máquina:

1. Retirar la batería de su cavidad y cargarla (pár. 7.2.2).
2. Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado.
3. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
4. Proceder a la limpieza (pár. 7.3).
5. Comprobar que no haya componentes sueltos o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que

se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.

6. Almacenamiento de la máquina:
   – en un lugar seco
   – protegido de la intemperie
   – fuera del alcance de los niños.
   – asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas para el mantenimiento.

9.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

La batería debe guardarse a la sombra, en un lugar fresco y seco.

NOTA *En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.*

10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que desee manipular o transportar la máquina, será necesario:
- Parar la máquina (pár. 6.5);
- retirar la batería de su compartimento y cargarla (pár. 7.2.2);
- utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado,
- usar guantes de trabajo recios.
- agarrar la máquina por las empuñaduras y orientar el dispositivo de corte en la dirección contraria al sentido de la marcha.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte, es necesario:
- asegurar adecuadamente la máquina con cuerdas o cadenas;
- colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.

11. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base por parte del usuario. Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado. Este cuenta con el conocimiento y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los talleres de asistencia autorizados utilizan exclusivamente recambios originales. Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.
- Se recomienda confiar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

12. COBERTURA DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación. El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.
La garantía no cubre los daños debidos a:
- Fata de familiaridad con la documentación adjuntada.
- Descuidos.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

Además, la garantía no cubre:
- El desgaste normal de los materiales de consumo como ruedas, cuchillas, pernos de seguridad y cables.
- Desgaste normal.

El comprador está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

13. TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervención	Periodicidad	Notas
MÁQUINA		
Control de todas las fijaciones	Antes de cada uso	pár. 7.5
Controles de seguridad / Control de los mandos	Antes de cada uso	pár. 6.2
Verificación del estado de carga de la batería	Antes de cada uso	*
Recarga de la batería	Después de cada uso	pár. 7.2.2 *
Limpieza de la máquina y del motor	Después de cada uso	pár. 7.3
Limpieza y lubricación del dispositivo de corte	Después de cada uso	pár. 7.4
Control de posibles daños presentes en la máquina. Contactar el centro de asistencia autorizado.	Después de cada uso	-
Control del dispositivo de corte	Después de cada uso	pár. 8.1.1
Lubricación del reductor	Cada 20 horas	pár. 8.2
Afilado del dispositivo de corte	-	pár. 8.1.2 **
Sustitución dispositivo de corte	-	pár. 8.1.3 **

* Consultar el manual de la batería/cargador de batería.
*** Operación que debe efectuar su Vendedor o un Centro especializado

14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. Activando el botón de seguridad, la luz verde no se enciende	Batería ausente o no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (pár. 7.2.3)
2. Activando el botón de seguridad, la luz verde no se enciende y el botón de función antibloqueo parpadea.	Batería descargada	Controlar el estado de carga y recargar la batería (pár. 7.2.2)
3. El motor se para durante el trabajo	Batería no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (pár. 7.2.3)
4. El motor se para durante la actividad y el botón de función antibloqueo parpadea	Batería descargada	Controlar el estado de la carga y recargar la batería (pár. 7.2.2)
5. Con la palanca mando cuchilla y el interruptor de seguridad accionado, el dispositivo de corte no gira.	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
6. El dispositivo de corte se calienta excesivamente durante la actividad	Lubricación insuficiente de las cuchilla	Parar la máquina, esperar a que el dispositivo de corte se pare, retirar la batería, libricar las cuchillas (pár. 7.4)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
7. El dispositivo de corte entra en contacto con una línea o un cable eléctrico	-	¡NO TOCAR LA CUCHILLA YA QUE PODRÍA ELECTRIFICARSE Y SUPONER UN GRAVE PELIGRO! Sujetar la máquina solo por la empuñadura posterior aislada y colocarla cuidadosamente en un lugar apartado a la propia persona. Cortar la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado y retirar la batería antes de soltar los dientes de la cuchilla.
8. El dispositivo de corte entra en contacto con un cuerpo extraño.	-	Parar la máquina, retirar la batería y: – comprobar los daños; – comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos; – sustituir o reparar las partes dañadas con otras de características equivalentes.
9. Se advierten ruidos y /o vibraciones excesivas durante el trabajo	Elementos sueltos o dañados	Parar la máquina, retirar la batería y: – comprobar los daños; – comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos; – sustituir o reparar las partes dañadas con otras de características equivalentes.
10. La máquina echa humo durante su funcionamiento.	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
11. La autonomía de la batería es escasa	Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente	Optimizar el uso (pár. 7.2.1)
	Batería insuficiente para las exigencias operativas	Utilizar una segunda batería o una batería adicional (pár. 15.1)
	Degeneración de la capacidad de la batería.	Comprar una batería nueva
12. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería	Batería no introducida correctamente en el cargador de batería	Comprobar que se haya colocado correctamente (pár. 7.2.2)
	Condiciones ambientales no idóneas	Efectuar la recarga en ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de batería)
	Contactos sucios	Limpiar los contactos
	Falta de tensión en el cargador de batería	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente
	Cargador de batería defectuoso	Sustituir con un recambio original
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador de batería

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.

15. ACCESORIOS POR ENCARGO

15.1 BATERÍAS ALTERNATIVAS

Existen baterías de diferentes capacidades para adaptarse a cada exigencia operativa (Fig. 13). La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

15.2 CARGADOR DE LA BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería (Fig. 14).

15.3 ARNÉS DE SUJECIÓN BATERÍA

Este accesorio se ha diseñado y fabricado para colocar la batería y así facilitar el uso del producto reduciendo el peso de la máquina que se sostiene con la mano (Fig. 15).

ET **TÄHELEPANU!: ENNE MASINA KASUTAMIST LUGEDA TÄHELEPANELIKULT ANTUD KASUTUSJUHENDIT. Säilitada edaspidiseks kasutamiseks.**

SISUKORD

1. ÜLDANDMED 1
2. OHUTUSNÕUDED 2
3. MASINAGA TUTVUMINE 4
   - 3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutusotstarve 4
   - 3.2 Ohutusmärgistus 5
   - 3.3 Toote andmesilt 5
   - 3.4 Põhikomponendid 5
4. LAHTIPAKKIMINE 5
5. JUHTSEADMED 6
   - 5.1 Ohutuslüliti (rakendamiseks või välistamiseks) 6
   - 5.2 Oksavabastamise nupp 6
   - 5.3 Lõikeseadme hoob 6
   - 5.4 Tagumise käepideme vabastusnupp 6
6. MASINA KASUTAMINE 6
   - 6.1 Eeltööd 6
   - 6.2 Ohutuskontrollid 7
   - 6.3 Käivitamine 7
   - 6.4 Töötamine 7
   - 6.5 Seiskamine 8
   - 6.6 Pärast kasutamist 8
7. REGULAARNE HOOLDUS 8
   - 7.1 Üldandmed 8
   - 7.2 Aku 9
   - 7.3 Masina ja mootori puhastamine 9
   - 7.4 lõikeseadme puhastamine ja määrimine 9
   - 7.5 Lukustusmutrid- ja kruvid 9
8. ERAKORRALINE HOOLDUS 10
   - 8.1 Lõikeseadme erakorraline hooldus 10
   - 8.2 Reduktori õli 10
9. HOIDMINE 10
   - 9.1 Masina hoiustamine 10
   - 9.2 Aku hoiustamine 10
10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT 10
11. TEENINDUS JA REMONT 11
12. GARANTII KATE 11
13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL 11
14. RIKETE TUVASTAMINE 12
15. LISASEADMED TELLIMISEL 13
   - 15.1 Alternatiivsed akud 13
   - 15.2 Akulaadija 13
   - 15.3 Akuhoidja rakmed 13

1. ÜLDANDMED

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Kasutusjuhendi tekstis on mõned ohutuse või töötamise seisukohalt eriti tähtsat infot sisaldavad peatükid erinevalt esile toodud, järgmise kriteeriumi alusel:

MÄRKUS *või* **TÄHTIS** *sisaldab täpsustusi või uusi elemente eespool märgitu juurde, et masinat mitte kahjustada ega kahju tekitada.*

Sümbol ⚠ tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.

Punktid, mis on tähistatud hallide täppidega kontuuriga ruuduga, näitavad võimalikke omadusi, mida kõikidel käesolevas juhendis kirjeldatud mudelitel ei pruugi olla. Kontrollige, kas teie mudelil on nimetatud omadused.

Kõik tähistused "eesmine", "tagumine", "parem" ja "vasak" on määratletud juhi asukohast näoga sõidusuunas.

1.2 VIITED

1.2.1 Joonised

Käesoleva kasutusjuhendi joonised on nummerdatud 1,2,3 ja nii edasi. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud tähtedega A,B,C, ja nii edasi. Viide komponendile C joonisel 2 märgitakse tekstiga: "Vaadata jn 2.C" või lihtsalt "(jn 2.C)". Joonised on näitlikud. Tegelikud osad võivad joonistel kujutatutest erineda.

1.2.2 Pealkirjad

Kasutusjuhend on jagatud peatükkideks ja punktideks. Punkti "2.1. Väljaõpe" pealkiri on punkti 2 alapealkiri. "2. Ohutusnõuded". Viited pealkirjadele või punktidele on tähistatud lühendiga ptk või p ja vastava numbriga. Näiteks: "ptk 2" või "p 2.1".

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 VÄLJAÕPE

⚠ ANTUD MASIN VÕIB PÕHJUSTADA TÕSISEID KAHJUSTUSI JA VIGASTUSI.
Lugeda tähelepanelikult juhiseid masina õigeks kasutuseks, ettevalmistuseks, hoolduseks, käivitamiseks ja seiskamiseks.

⚠ Õppige tundma juhtseadmeid ja masina õigesti kasutamist. Õppige mootorit kiiresti seiskama.

- Ärge kunagi lubage masinat kasutada lastel või inimestel, kes ei ole juhistega vajalikul määral tutvunud. Kohalikud seadused võivad sätestada kasutaja miinimumea.
- Ärge kasutage kunagi masinat, kui kasutaja on väsinud või haige või on tarvitanud ravimeid, uimasteid, alkoholi või aineid, mis mõjuvad kahjulikult tema reageerimisvõimele ja tähelepanule.
- Pidage meeles, et seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest, mis võivad tekkida teistele inimestele või nende omandile. Kasutaja vastutusalas on hinnata töökoha võimalikke ohtusid ja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlvadel, konarlikul, libedal või ebastabiilsel pinnal.
- Kui soovite masina anda või laenata teistele, veenduda, et kasutaja tutvuks käesolevas kasutusjuhendis olevate instruktsioonidega.

2.2 EELTÖÖD

Isikukaitsevahendid
- Kanda liibuvat lõikekindlat kaitserõivastust, vibratsioonivastaseid kindaid, kaitseprille, tolmumaske, kuulmiskaitseid ja libisemiskindla tallaga turvajalanõusid.
- Kanda ei tohi salle, särke, keesid, käevõrusid, hõljuvaid riideid, paelu või lipse ja muid rippuvaid või laiu lisandeid, mis võiksid takerduda masinasse või tööpiirkonnas olevatesse esemetesse ja materjalidesse.
- Pikad juuksed tuleb kokku siduda.

Tööala / Masin
- Kontrollige põhjalikult kogu tööala ja eemaldage sealt kõik, mis võiks jääda niiduki vahele ja seda kahjustada või vigastada töötajat (kaablid, elektrijuhtmed, jne).
- Olge alati tähelepanelik teid ümbritseva suhtes ja olge ettevaatlik võimalike ohtude osas, millest te masina müra tõttu ei pruugi teadlik olla.
- Tuleohu vltimiseks ei tohi sooja mootoriga masinat jtta lehtede ega kuiva rohu sisse.

2.3 KASUTAMISE AJAL

Tööala
- Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Töötage ainult päevavalguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures.
- Hoidke inimesed, lapsed ja loomad tööalalt eemale. Lapsed peavad olema teise täiskasvanu järelevalve all.
- Veenduda, et teised inimesed oleks masina tööraadiusest vähemalt 15 m kaugusel.
- Vältida niipalju kui võimalik töötamist märjal, libedal, liiga konarlikul või järsul pinnal, kus ei ole tagatud töötaja stabiilsus töötamise ajal;
- Masinat ei tohi jätta vihma kätte või niiskesse keskkonda. Tööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Olge eriti tähelepanelik maapinna ebatasasuste (kraavid, rentslid), kallakute ja peidetud ohtude suhtes ning pöörake tähelepanu takistusele , mis võivad piirata nähtavust.
- Pöörata tähelepanu järsakute, kraavide või piirete ääres.
- Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörake tähelepanu liiklusele.
- Olge ettevaatlik pinge all olevate elektrijuhtmete läheduses.

Toimimisviis
- Töötamise ajal tuleb masinat hoida alati kindlalt kahe käega.
- Hoidke elektrilist tööriista ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmetega. Lõiketera kokkupuude pinge all oleva elektrijuhtmega võib masina metallosad panna pinge alla ja anda töötajale elektrilöögi.
- Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid. Elektrilöögi oht suureneb, kui keha puutub massi või maandusega kokku.
- Võtta sisse muutumatu ja stabiilne asend ning olla ettevaatlik.
- Vältida redelite ja ebastabiilsete platvormide kasutamist.
- Ärge kunagi jookske, vaid kõndige.
- Hoida käed ja jalad alati lõikeseadmest eemal nii käivitamise kui masina kasutamise ajal.

- Tähelepanu: terad jätkavad pöörlemist veel mõne sekundi jooksul pärast mootori väljalülitamist.
- Pöörata tähelepanu sellele, et tera ei põrkuks vastu võõrkehasid ja et tera liikumisest tingituna ei lendaks materjalitükke.
- ⚠ Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisata koheselt mootor ja eemaldada masin, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste puhul vigastustega endale või teistele alustada koheselt olukorrale vastavate esmaabivõtetega ja pöörduda vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutuse poole. Eemaldada hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.
- ⚠ Pikaajaline vibratsiooniga kokkupuutumine võib põhjustada kahjustusi ja närvisüsteemi häireid (tuntud ka nagu "Raynaudi sündroom" või "valge käsi") eriti neile, kes kannatavad vereringe häirete käes. Sümptomid puudutavad käsi, randmeid ja sõrmi ja need ilmnevad tundlikkuse kadumisega, tuimusega, sügelusega, valuga, naha värvi või struktuuri muutustega. Neid efekte võib tugevdada madal õhutemperatuur ja/või liiga tugev haare käepidemel. Sümptomide ilmnemisel tuleb vähendada masina kasutamisaega ja pidada nõu arstiga.

Kasutuspiirangud
- Masinat ei tohi kasutada inimesed, kes ei suuda seda kindlalt kahe käega hoida ja/või hoida töö ajal jalgadel kindlalt tasakaalu.
- Kahjustatud, puuduvate või valesti paigaldatud kaitsetega masina kasutamine on keelatud.
- Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lüliti ei käivita ega seiska masinat õigesti. Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.
- Ärge eemaldage, lülitage välja, välistage ega manipuleerige olemasolevaid ohutussüsteeme.
- Masinat ei tohi ülemääraselt pingutada ega liiga väikest masinat kasutada liiga raskete tööde tegemiseks; sobiva masina kasutamine vähendab riske ja parandab töö kvaliteeti.

2.4 HOOLDUS, HOIDMINE

Regulaarne hooldamine ja õigesti hoidmine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

Eemaldada akumulaator oma kohalt enne iga reguleerimistd või osade vahetust või enne elektrilise tööriista ära panemist. Need ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista tahtmatu käivitumise ohtu.

Hooldamine
- Ärge kasutage kunagi kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada.

⚠ Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas lõikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.

Hoidmine
- Tuleohu vähendamiseks ei tohi anumaid tekkinud jääkmaterjalidega jätta siseruumi.

2.5 AKU / AKULAADIJA

TÄHTIS ***Järgmised ohutusnõuded hõlmavad masinaga tarnitud aku ja akulaadija juhise ohutusnõudeid.***

- Aku laadimiseks kasutada ainult tootja poolt soovitatud akulaadijat. Ebasobiv akulaadija võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või korrosiivse vedeliku väljavoolamise akust.
- Kasutada ainult teie töövahendile ette nähtud akusid. Teiste patareide kasutamine võib esile kutsuda vigastusi või tuleohtu.
- Veenduda, et seade oleks enne aku sisestamist välja lülitatud. Aku paigaldamine sisselülitatud elektriseadmele võib põhjustada tulekahju.
- Hoida kasutamata aku kaugel kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid esile kutsuda kontaktide lühise. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- Akulaadijat ei tohi kasutada ruumis, kus on tuleohtlikke aineid või kergesti süttivaid pindasid, nagu paber, riie, jne. Laadimise ajal akulaadija soeneb ja võib põhjustada tulekahju.
- Akumulaatorite transportimise ajal pöörata tähelepanu, et poolused omavahel kokku ei puutuks ja transportimiseks ei tohi kasutada metallnõusid.

2.6 KESKKONNAKAITSE

Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja eelistatud aspekt kaitsmaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve.

- Vältige naabrite häirimist. Kasutada masinat ainult mõistlikel kellaaegadel (mitte varahommikul või hilisõhtul, kui see võiks inimesi segada).
- Järgida täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötluse eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalikke nõudeid.
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid majapidamisjäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.



Pärast akude kasutusea lõppu tuleb akud anda jäätmekäitlusse, mis oleks keskkonnasõbralik. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eemaldada ja lasta käidelda keskuses, mis võtab vastu liitiumioonidel põhinevaid akusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine vastu.

3. MASINAGA TUTVUMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARVE

Antud masin on aiatehnika ja täpsemalt akutoitel hekilõikur.

Masin koosneb põhiliselt mootorist, mis käitab lõikeseadet.

Kasutaja saab käivitada põhilisi juhtimisseadmeid hoides lõikeseade alati ohutus kauguses.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

Antud masin on projekteeritud ja ehitatud:

- Väiksemate oksadega (oksa läbimõõt mitte üle 15 mm) põõsaste ja hekkide pügamiseks ja lõikamiseks.
- kasutatav ühe töötajaga.

3.1.2 Ebaõige kasutus

Mistahes muu kasutus, mis erineb ülalnimetatust, võib olla ohtlik ja tekitada kahju inimestele ja/või esemetele. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- muru niitmine üldiselt ja eriti äärekivide läheduses;
- materjali purustamine komposteerimiseks;
- lõikamistööd;
- - masina kasutamine nii, et lõikeseade asub töötaja õlavööst kõrgemal;
- masina kasutamine mittetaimse päritoluga materjali lõikamiseks;
- lõikeseadmete kasutamine, mis ei esine tabelis "Tehnilised andmed". Tõsiste vigastuste oht.
- masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

TÄHTIS *Masina ebaõige kasutus muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, jättes kasutaja kanda kõik kulukohustused, mis tulenevad talle endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.*

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on ette nähtud harrastuskasutuseks.

3.2 OHUTUSMÄRGISTUS

Masina peal on kujutatud mitmesugused sümbolid (jn). 2). Nende ülesanne on tuletada masinaga töötajale meelde toimimisviise, mida tuleb järgida masina kasutamiseks vajaliku hoolikuse ja ettevaatusega.

Sümbolite tähendus:



TÄHELEPANU! OHT! Kui masinat ei kasutata õigesti, võib see olla ohtlik kasutajale ja teistele.



TÄHELEPANU! Enne antud masina kasutamist lugeda kasutusjuhendit.



Kasutage kuulmis- ja nägemiskaitsevahendeid.



Kandke pakse libisemiskindlaid töökindaid



Masin ei tohi olla vihma või niiskuse käes.



EEMALEPAISKAMISE OHT! Olge tähelepanelik esemete võimaliku paiskumise suhtes lõikeseadmelt, mis võib inimesi raskelt vigastada ja asju kahjustada.



EEMALEPAISKAMISE OHT! Masina kasutamise ajal hoida inimesed ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel!



Lõikeoht! Hoidke käed ja jalad teradest eemal.



II klass
Kahekordne isolatsioon

TÄHTIS *Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Uusi kleepsilte saab volitatud teeninduskeskusest.*

3.3 TOOTE ANDMESILT

Masina andmesildil on märgitud järgmised andmed (jn 1):

1. CE Vastavusmärgistus
2. Ehitaja nimi ja aadress
3. Müravõimsuse tase
4. Artiklikood
5. Masina tüüp
6. Registreerimisnumber
7. Tootmisaasta
8. Toitepinge ja -sagedus

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküjel olevale sildile õigetesse lahtritesse.

TÄHTIS *Iga kord, kui võtate ühendust volitatud teeninduskeskusega, kasutage masina identifitseerimiseks andmeid andmesildilt.*

TÄHTIS *Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.*

3.4 PÕHIKOMPONENDID

Masin koosneb järgmistest peamistest komponentidest, millel on järgmised funktsioonid (jn 1):

A. **Mootor**: kasutatakse lõikeseadme ajamina.
B. **Tera (lõikeseade)**: taimede lõikamiseks mõeldud seade.
C. **Eesmine käepide**: masina juhtimiseks, varustatud ohutuslülitiga.
D. **Tagumine käepide**: masina juhtimiseks, varustatud juhtnuppudega.
E. **Terakaitse** (masina teisaldamise ja transpordi jaoks): kaitseb soovimatu kokkupuute vastu lõikeseadmega, mis võiks muidu põhjustada tõsiseid vigastusi.
F. **Aku** (lisaseadmed tellimisel, lõik 15.1): annab energia mootori käivitamiseks; kirjelduse ja kasutusnõuded leiate spetsiaalses kasutusjuhendis.
G. **Akulaadija** (lisaseadmed tellimisel, lõik 15.2): seadet kasutatakse aku laadimiseks; kirjelduse ja kasutusnõuded leiate spetsiaalses kasutusjuhendis.

4. LAHTIPAKKIMINE

TÄHTIS *nõutud ohutusnorme on kirjeldatud ptk 2 . Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

⚠ Pakkige lahti ja monteerige ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt

ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistu.

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge kastis kaasas oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas juhendiga.
3. Tõstke masin kastist välja.
4. Kõrvaldage kast ja pakendid vastavalt kohalikele eeskirjadele.

5. JUHTSEADMED

5.1 OHUTUSLÜLITI (RAKENDAMISEKS VÕI VÄLISTAMISEKS)

Nupule vajutamine aktiveerib või deaktiveerib masina elektrisüsteemi. (Jn 3.A).



Roheline tuli: masina elektrisüsteem aktiivne. Masin kasutamiseks valmis.

Tuli ei põle: elektrisüsteem on täiesti deaktiivne.

TÄHTIS *teisaldamise ajal ärge hoidke näppu nupul, mis võiks põhjustada soovimatut käivitamist.*

5.2 OKSAVABASTAMISE NUPP



Laseb tera vahele jäänud oksa lahti.

Nupule vajutamisel (jn 3.B) muutub lõiketera liikumissuund, et vabastada kinnijäänud oks.

5.3 LÕIKESEADME HOOB

Käivitab lõikeseadme ja muudab selle kiirust.

Lõikeseadme käivitamine (jn 1B) on võimalik ainult lõikeseadme hoova allavajutamisel samaaegselt (jn 3.C) koos ohutuslülitiga (jn. 3.D).

Õige töökiiruse saamiseks lükata lõikeseadme hoob (jn 3.C) põhja.

Kui hoob või ohutuslüliti lahti lasta, siis lõikeseade peatub.

5.4 TAGUMISE KÄEPIDEME VABASTUSNUPP

Vabastusnupust (jn 3.E) reguleeritakse tagumist käepidet (jn 1.D) lõikeseadme suhtes 5 erinevasse suunda, et hekkide viimistlemist mugavamalt teostada.

⚠ ***Käepideme reguleerimise ajal peab ohutuslüliti olema deaktiivne (tuli ei põle).***

6. MASINA KASUTAMINE

TÄHTIS *nõutud ohutusnorme on kirjeldatud ptk 2 . Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

6.1 EELTÖÖD

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrolle ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.

6.1.1 Aku kontroll

Masin tarnitakse akuta.
Ostke tööks sobivate omadustega aku ja laadige see järgides aku juhendit.
Nimekirja sellele masinale heakskiidetud akudest leiab "Tehniliste andmete" tabelist.

- Iga kord enne kasutamist:
  – kontrollige, kas aku on laetud, järgige aku kasutusjuhendi juhiseid.

6.1.2 Käepideme reguleerimine

⚠ ***Protseduuri ajal peab ohutuslüliti olema deaktiivne (tuli ei põle).***

1. Tõmmake tagumise käepideme vabastusnuppu tahapoole (jn 4.A);
2. hakake tagumist käepidet keerama (jn 4.B);
3. laske vabastuskang lahti.
4. keerake käepide klõpsuga soovitud asendisse.

TÄHTIS *Enne masina kasutamist kontrollida, et vabastushoob oleks täielikult tagasi liikunud lukus asendisse, ja et tagumine käepide oleks kindel.*

⚠ Töö ajal peab tagumine käepide olema alati vertikaalselt, olenemata lõikeseadme asendist.

6.2 OHUTUSKONTROLLID

Sooritada tuleb allloetletud ohutuskontrollid ja kontrollida, et tulemused vastaksid tabelis näidatule.

⚠ Tehke alati enne kasutamist ohutuskontrollid.

6.2.1 Üldkontroll

Objekt	Tulemus
Käepidemed (jn 1.C, jn 1.D) ja kaitsed	Puhtad, kuivad, korralikult ja stabiilselt kinnitatud masina külge
Masina ja tera kruvid	Korralikult kinni (mitte lõdvad)
Jahutusõhu avad	Ummistumata
Tera (jn 1.B)	Terav, kulumis- ja kahjustusjälgedeta
Kaitsed	Terved, kahjustamata.
Aku (jn 1.F)	Korpus terve, ei mingeid lekkeid
Masin	Kulumis- ja kahjustusjälgedeta
Elektrijuhtmed	Isolatsioon kõikjal terve. Juhtmed terved ega saa tekitada sädemeid.
Lõikeseadme hoob (jn 3.C), ohutuslüliti (jn 3.D)	Nupud peavad liikuma vabalt, mitte jõuga.
Proovijuhtimine	Ebanormaalset vibratsiooni ei ole. Ebanormaalseid helisid ei ole

6.2.2 Masina töötamise test

Tegevus	Tulemus
1. Pange aku oma kohale (lõik 7.2.3); 2. vajutage ohutuslülitit (jn 5.A)	Süttima peab roheline tuli (elektrisüsteem aktiivne), kuid lõikeseade peab jääma seiskunuks.
Käivatage masin (p. 6.3); 1. vajutage samaaegselt lõikeseadme hooba (jn 5.B) koos ohutuslülitiga (jn. 5.C); 2. laske lõikeseadme hoob lahti (jn 5.B) koos ohutuslülitiga (jn 5.C)	1. Tera peab liikuma hakkama 2. Juhtnupud peavad oma asendisse naasma ise ja kiirest ning tera peab seiskuma.
1. Kui tera on sisse lülitatud, siis tõmmake tagumise käepideme vabastusnuppu tahapoole (jn 4.A)	1. Tera peab seiskuma

⚠ Kui mõni tulemustest ei vasta tabelites märgitud tulemustele, siis ei ole võimalik masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.

6.3 KÄIVITAMINE

1. Eemaldage terakaitse (jn 1.E) (kui on kasutusel);
2. vaadake, et tera ei puudutaks maapinda ega teisi esemeid;
3. Pange aku oma kohale (lõik 7.2.3);
4. vajutage ohutuslülitit (roheline tuli (jn 5.A);
5. vajutage samaaegselt lõikeseadme hooba (jn 5.B) ja ohutuslülitit (jn 5.C).

6.4 TÖÖTAMINE

Masinaga kasutamise ajal käituge järgnevalt:
- hoidke masinat kindlalt kahe käega kinni, lõikeseade peab jääma õlavööst allapoole;

⚠ Keelatud on eemaldada lõigatud oksi või hoida lõigatavaid oksi kinni siis, kui tera töötab. Enne lõigatud okste eemaldamist vaadake, et ohutuslüliti oleks deaktiivne (tuli ei põle).

MÄRKUS *Kasutuse ajal on aku kaitstud täieliku tühjaks saamise eest kaitseseadmega, mis lülitab masina välja ja blokeerib selle töö.*

6.4.1 Töövõtted

Alati on soovitatav lõigata enne heki kaks vertikaalset külge ja pärast ülemine osa.

MÄRKUS *Aku vastupidavus (ja seega ühe laadimisega lõigatava tööala*

suurus) on tingitud erinevatest oludest, mida on kirjeldatud (lõik 7.2.1).

6.4.1.a *Vertikaalne lõikamine*

Lõigata tuleb kaarekujulise liigutusega alt ülespoole, hoides tera kehast võimalikult kaugel (jn 6).

6.4.1.b *Horisontaalne lõikamine*

Parimad tulemused saab kergelt lõikamise suunas kallutatud (5° - 10°) teraga, kaarekujulise liigutusega ja aeglase ja ühtlase edasiliikumisega, eriti väga tihedate hekkide puhul (jn 7).

6.4.2 Soovitused kasutuseks

Oksavabastamise nupp laseb tera vahele kinni jäänud oksa lahti (lõik 5.4).

Kui kasutamise ajal jäävad terad kinni või okstesse kinni:
1. Peatage masin (lõik. 6.5);
2. oodake kuni lõikeseade on täiesti seiskunud;
3. Eemaldage aku (lõik 7.2.2);
4. Võtke vahele jäänud oksad välja.

6.4.3 Terade määrimine töö ajal

Kui lõikeaseade soojeneb töö ajal liigselt, tuleb terade sisemisi pindasid määrida (lõik 7.4).

⚠ Protseduuri ajal peab masin seisma ja aku olema välja võetud (lõik 7.2.2).

6.5 SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:
- Laske lõikeseadme hoob lahti (jn 5.B) koos ohutuslülitiga (jn 5.C);
- lülitage ohutuslüliti välja (tuli ei põle) (jn 5.A).

⚠ Pärast masina seiskamist kulub terade peatumiseni mitu sekundit.

Jätke masin ja mootor seisma;
– ühelt tööalalt teisele liikudes.

⚠ Teisaldamise ajal ärge hoidke näppu nupul, mis võiks põhjustada soovimatut käivitamist.

6.6 PÄRAST KASUTAMIST

- Eemaldage aku ja laadige see (jn 7.2.2)
- Kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse.
- Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
- Puhastage masin (lõik 7.3).
- Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

TÄHTIS *Eemaldage alati aku (lõik 7.2.2) ja paigaldage terakaitse kui jätate masina järelevalveta.*

7. REGULAARNE HOOLDUS

7.1 ÜLDANDMED

TÄHTIS *nõutud ohutusnorme on kirjeldatud ptk 2 . Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

⚠ Enne mistahes hooldustööd:
- ***Jätke masin ja mootor seisma;***
- ***eemaldage aku ja laadige see (lõik 7.2.2);***
- ***kui tera on seisma jäänud, siis paigaldage terakaitse (väljaarvatud tera ennast puudutavate tööde puhul);***
- ***enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda***
- ***kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille***
- ***lugege juhiseid.***

– Hooldustööde sagedust ja tüüpi on kokkuvõtlikult kirjeldatud "Hooldustabelis" (vt ptk 13). Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökindluse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas peamised tööd ja nende teostamise sagedus. Tehke vastavad toimingud esimesena saabuval tähtajal.
– Mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute võib mõjutada negatiivselt masina tööd ja ohutust. Tootja keeldub igasugusest vastutusest kahju või vigastuste eest, mis on tingitud mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamisest.
– Originaalvaruosi saab volitatud teeninduskeskustest ja edasimüüjatelt.

TÄHTIS *Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis*

kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või spetsiaalses teeninduskeskuses.

7.2 AKU

7.2.1 Aku kestvus

Aku kestvus (ja seega töödeldava tööala suurus enne taaslaadimist) sõltub peamiselt:

a. keskkonnateguritest, mis annavad suurema energianõudluse:
- tiheda või niiske heki lõikamine/pügamine;
- liiga jämedate okstega põõsaste lõikamine/pügamine;

b. kasutaja käitumisest, kes peaks vältima:
- - sagedasi sisse ja väljalülitamisi töö ajal;
- töö suhtes vale tööviisi valimine (lõik 6.4.1);
- pügatavale hekile ebakohase lõikekiiruse valimine.

Aku kestvuse pikendamiseks on alati soovitav:
- pügada ainult kuiva hekki;
- valida lõikamiskiirus, mis sobib taimede olukorraga;
- kasutada tehtavaks tööks sobivat töötehnikat.

Kui soovite kasutada masinat pikemateks töösessioonideks, kui standard aku ette näeb, on võimalik:
- osta teine standard aku, et vahetada koheselt välja tühi aku, ilma kasutsjärjepidevust mõjutamata;
- osta standardakust suurema kestvusega aku (lõik 15.1).

7.2.2 Aku eemaldamine ja laadimine

1. Vajutage akupesa kõrval lukustuskeelele (jn 8.A) ja eemaldage aku (jn 8.B);
2. pange aku (jn 9.A) akulaadijasse (jn 9.B);
3. ühendage akulaadija (jn 9.B) elektripistikusse, mille pinge vastab sildil näidatule.
4. laadige aku alati täielikult, järgides aku/akulaadija kasutusjuhendis toodud juhiseid.

MÄRKUS *Aku on varustatud kaitsmega, mis takistab laadimist, kui ruumi temperatuur ei jää 0 ja +45°C vahele.*

MÄRKUS *Akut võib laadida igal hetkel, ka osaliselt, ilma, et oleks oht seda kahjustada.*

7.2.3 Aku tagasimonteerimine masinale.

Laadimise lõppedes:

1. Eemaldage aku (jn 10.A) akulaadijast (ärge jätke seda pikalt sinna pärast laadimise lõppu);
2. eemaldage akulaadija (jn 10.B) elektrivõrgust;
3. pange aku (jn 11.A) lõpuni oma pessa masinas ja keerake keelt, mis lukustab selle oma asendisse ning tagab elektrikontakti;

7.3 MASINA JA MOOTORI PUHASTAMINE

Tuleohu vähendamiseks hoidke masin ja eriti mootor puhtana okstest, lehtedest ja liigsest määrderasvast.

- Pärast kasutamist puhastage masin puhta, neutraalse pesuvahendiga niisutatud lapiga.
- Kuivatage korralikult pehme ja kuiva lapiga. Jäänud niiskus võiks muidu põhjustada elektrilöögiohu.
- Mitte kasutada agressiivseid või lahusti omadustega puhastusvahendeid plastmassist osade või käepidemete puhastamiseks.
- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjakssaamist.
- Mootori ja aku ülekuumenemise ja kahjustuste vastu aitab õhu sissetõmbevõrede hoidmine puhtana ja kõrvaliste esemeteta.

7.4 LÕIKESEADME PUHASTAMINE JA MÄÄRIMINE

Pärast iga töökorda on sobiv terad puhastada ja õlitada, nii säilivad nad kauem.

⚠ ***Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.***

- Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.
- Puhastage terasid kuiva lapiga, vastupidava mustuse vastu kasutage harja.
- Õlitage terad soovitavalt loodussõbralikuga õhukese eriõli kihiga, piki tera ülemist serva.

7.5 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUVID

- Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.
- Kontrollige regulaarselt, kas käepidemed on korralikult kinni.

8. ERAKORRALINE HOOLDUS

8.1 LÕIKESEADME ERAKORRALINE HOOLDUS

⚠ Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.

Kui kasutate vastavalt juhistele, ei vaja terad hooldust ega teritamist.

8.1.1 Kontroll

⚠ Kontrollida perioodiliselt, et terad ei oleks paindunud või kahjustunud, ja et kruvid oleksid korralikult kinni keeratud.

Teradevahelist kaugust ei ole vaja reguleerida, kuna see on juba tehase poolt fikseeritud.

8.1.2 Teritamine

Teritamine on vajalik, kui lõikamise tulemus väheneb ja oksad kipuvad tihti kinni jääma.

⚠ Ohutuskaalutlustel on soovitav, et teritamist ja tasakaalustamist teostatakse spetsialiseeritud keskuses, kus on vajalikud oskused ja sobivaimad vahendid töö teostamiseks, ilma et riskitakse tera kahjustada ja et selle kasutamise oleks ohtlik.

⚠ Kulunud lõikehammastega tera ei tule kunagi teritada, vaid see tuleb alati välja vahetada.

8.1.3 Asendamine

⚠ Tera ei tohi kunagi parandada, vaid see tuleb välja vahetada niipea, kui ilmnevad purunemismärgid või seda ei saa enam teritada. Ohutuskaalutlustel on soovitav seda teha erikeskuses.

Antud masinal tuleb kasutada terasid, mis kannavad Tehniliste andmete tabelis näidatud koodi.

Arvestades toote arengut, võivad "Tehniliste andmete" tabelis märgitud terad aja jooksul olla välja vahetatud teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

8.2 REDUKTORI ÕLI

Pärast iga 20 töötundi tuleb ennistada reduktori õlitamise tase:

1. keerake maha kruvi (jn 12.A);
2. pritsige molübdeendisulfiid õli õlitusavasse, et endine tase taastada (jn 12.B);
3. keerake kruvi peale tagasi (jn 12.A).

9. HOIDMINE

TÄHTIS *Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina ladustamisel järgida, on kirjeldatud lõigus 2.4. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

9.1 MASINA HOIUSTAMINE

Kui masin pannakse hoidlasse, siis:

1. Eemaldage aku ja laadige see (lõik 7.2.2).
2. Kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse.
3. Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
4. Puhastage masin (lõik 7.3).
5. Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
6. Ladustage masin:
   – kuivas keskkonnas
   – kaitstuna ilmastikutingimuste eest
   – lastele kättesaamatus kohas.
   – Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

9.2 AKU HOIUSTAMINE

Akut tuleb hoida varjulises, jahedas ruumis, kus poleks niiskust.

MÄRKUS *Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.*

10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada või transportida:

– Peatage masin (lõik. 6.5);
– Eemaldage aku ja laadige see (lõik 7.2.2);

– Kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse.
– kanda tugevaid töökindaid;
– - hoida masinat ainult käepidemetest ja suunata lõikeseade käigusuunale vastupidises suunas.

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil, siis:
– kinnitada masin köite või kettide abil.
– paigutada masin nii, et see ei oleks kellelegi ohuks.

11. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused. Ebasobivates kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt teostatud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugusest kohustusest või vastutusest.

- Garantii alla kuuluvaid parandus- ja hooldustöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Volitatud teeninduskeskused kasutavad ainult originaalvaruosi. Originaalvaruosad ja -tarvikud on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.
- Originaalvaruosad ja -tarvikud on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.
- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest.
- Soovitame anda masina kord aastas volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

12. GARANTII KATE

Garantii katab kõik materjali-ja tootmisdefektid. Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid.
Garantii ei kata kahjusid, mis on tingitud:

- Kaasasolevate dokumentidega tutvumata jätmine.
- Tähelepanematus.
- Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
- Mitte-originaal varuosade kasutamine.
- Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata ka:

- Kuluvate materjalide, nagu rattad, terad, ohutusmutrid ja traadid, normaalne kulumine.
- Normaalset kulumist.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Töö	Sagedus	Märkused
MASIN		
Kõikide kinnituste kontroll	Iga kord enne kasutamist	lõik 7.5
Ohutuskontrollid / Juhtseadmete kontrollimine	Iga kord enne kasutamist	lõik 6.2
Aku laetuse seisu kontroll.	Iga kord enne kasutamist	*
Aku laadimine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik 7.2.2 *
Masina ja mootori puhastamine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik 7.3
Lõikeseadme puhastamine ja määrimine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik 7.4
Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	-
Lõikeseadme kontroll	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik 8.1.1
Reduktori õli	20 tundi	lõik 8.2

Töö	Sagedus	Märkused
Lõikeseadme teritamine	-	lõik 8.1.2 **
Lõikeseadme vahetus	-	lõik 8.1.3 **

* Lugege aku/akulaadija juhendit.
**Operatsioon, mille peab teostama edasimüüja või spetsialiseeritud teeninduskeskus.

14. RIKETE TUVASTAMINE

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
1. Ohutusnupu aktiveerimisel roheline tuli ei sütti	Aku puudub või pole õigesti sisestatud	Kontrollida, et aku oleks õigesti paigutatud (lõik 7.2.3)
2. Ohutusnupu aktiveerimisel roheline tuli ei sütti, oksavabastamise nupp hakkab vilkuma	Aku tühi	Kontrollida laetusastet ja laadida aku (lõik 7.2.2)
3. Mootor seiskub töö ajal	Aku pole õigesti sisestatud	Kontrollida, et aku oleks õigesti paigutatud (lõik 7.2.3)
4. Mootor seiskub keset tööd ja oksavabastamise nupp hakkab vilkuma	Aku tühi	Kontrollida laetusastet ja laadida aku (lõik 7.2.2)
5. Lõikeseade ei pöörle kuigi lõikeseadme hoob ja ohutuslüliti on alla vajutatud	Hekilõikur on katki	Hekilõikurit mitte kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
6. Lõikeseade kuumeneb töö ajal üle	Terade õlitamine pole piisav	Pange masin seisma, oodake lõikeseadme seisma jäämist, eemaldage aku ja määrige teri (lõik 7.4)
7. Lõikeseade läheb vastu elektriliini või -juhet.	-	MITTE PUUDUTADA LÕIKETERI, ELEKTRILÖÖGIOHT, VÄGA OHTLIK! Võtke masinast kinni vaid tagumisest isoleeritud käepidemest ja asetage ettevaatlikult endast eemale. Lülitage vool elektriliinist või sisselõigatud elektrijuhtmest välja, eemaldage aku enne kui eraldate juhtme lõikehammastest.
8. Lõikeseade läks vastu võõrkeha.	-	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: – - kontrollida kahjustusi; – - kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada; – - vahetada välja või parandada kahjustatud osa samasuguste omadustega osadega.

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
9. Töö ajal on kuulda liigset müra ja/ või vibratsioone	Masina osad on lõdvenenud või kahjustatud	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: – - kontrollida kahjustusi; – - kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada; – - vahetada välja või parandada kahjustatud osa samasuguste omadustega osadega.
10. Masinast tuleb töö ajal suitsu	Hekilõikur on katki	Hekilõikurit mitte kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
11. Aku kestab vähe aega	Rasked kasutustingimused suurema voolutarbimisega	Optimeerige kasutust (lõik 7.2.1)
	Aku pole töövajadusteks piisav	Kasutage teist akut või võimendatud akut (lõik 15.1)
	Aku kestvus on kehvenenud.	Ostke uus aku
12. Akulaadija ei lae	Aku pole akulaadijasse õigesti sisestatud	Kontrollige, et kõik on korralikult sees (lõik 7.2.2)
	Ebasoodsad keskkonnatingimused	Laadige akut nõutud keskkonnas (vt aku/akulaadija juhendit)
	Mustad kontaktid	Puhastage kontaktid
	Puudub pinge akulaadijas	Kontrollige, et pistik oleks sees ja et pistikupesas oleks vool sees.
	Defektne akulaadija	Asendage originaalvaruosaga
		Kui rike ei kao, siis lugege aku/akulaadija juhendi

Kui probleemid jätkuvad ka pärast kirjeldatud lahenduste rakendamist, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

15. LISASEADMED TELLIMISEL

15.1 ALTERNATIIVSED AKUD

Saadaval on erineva võimsusega akusid, et rahuldada erinevaid töövajadusi (jn 13). Nimekirja sellele masinale heakskiidetud akudest leiab "Tehniliste andmete" tabelist.

15.2 AKULAADIJA

Seadet kasutatakse aku laadimiseks (jn 14).

15.3 AKUHOIDJA RAKMED

Lisaseade on kavandatud ja toodetud aku hoidmiseks viisil, mis hõlbustab toote kasutamist ja vähendab käes hoitavat raskust (jn 15).

FI **VAROITUS!: LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. Säilytä myöhempää tarvetta varten.**

SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ 1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET 2
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN 4
   - 3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus 4
   - 3.2 Turvamerkinnät 5
   - 3.3 Tuotteen tunnistustarra 5
   - 3.4 Pääosat 5
4. PAKKAUKSEN PURKAMINEN 6
5. HALLINTALAITTEET 6
   - 5.1 Turvapainike (väline päälle laittamiseksi / pois päältä ottamiseksi) 6
   - 5.2 Vapautuspainike 6
   - 5.3 Terän ohjausvipu (leikkuuväline) 6
   - 5.4 Takakahvan vapautusvipu 6
6. LAITTEEN KÄYTTÖ 6
   - 6.1 Esitoimenpiteet 6
   - 6.2 Turvallisuustarkastukset 7
   - 6.3 Käynnistys 7
   - 6.4 Työskentely 8
   - 6.5 Pysäytys 8
   - 6.6 Käytön jälkeen 8
7. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO 8
   - 7.1 Yleistä 8
   - 7.2 Akku 9
   - 7.3 Laitteen ja moottorin puhdistus 10
   - 7.4 leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu 10
   - 7.5 Mutterit ja kiinnitysruuvit 10
8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO 10
   - 8.1 Leikkuuvälineen ylimääräinen huolto 10
   - 8.2 Alennusvaihteen voitelu 11
9. VARASTOINTI 11
   - 9.1 Laitteen varastointi 11
   - 9.2 Akun varastointi 11
10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS 11
11. HUOLTO JA KORJAUS 11
12. TAKUUSUOJA 11
13. HUOLTOTAULUKKO 12
14. VIKOJEN PAIKANNUS 12
15. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET 14
    - 15.1 Valinnaiset akut 14
    - 15.2 Akkulaturi 14
    - 15.3 Akun kantovaljaat 14

1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

HUOMAUTUS *tai* **TÄRKEÄÄ** *tarkentaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.*

Merkki ⚠ korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansille tahoille syntyviä vaaroja ja/tai vahinkoja.

Ruudulla korostetut kappaleet joiden reunoissa on harmaita pisteitä osoittavat valinnaiset ominaisuudet, joita ei ole kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa malleissa. Tarkista jos ominaisuus esiintyy hankkimassasi mallissa.

"Etuosa", "takaosa", "oikea" ja "vasen" viittaukset ovat käyttäjän työasennosta katsottuna.

1.2 VIITTEET

1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne.
Kuvissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne.
Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)".
Kuvat ovat suuntaa-antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuvissa annetuista.

1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1".

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 KOULUTUS

⚠ TÄMÄ LAITE SAATTAA AIHEUTTAA VAKAVIA LOUKKAANTUMISIA JA VAURIOITA
Lue huolellisesti ohjeet koskien laitteen oikeaa käyttöä, huoltoa, käynnistystä ja pysäyttämistä.

⚠ Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään laite nopeasti.

- Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset lait voivat määrätä laitteen käytölle minimi–ikärajan.
- Laitetta ei koskaan saa käyttää jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkeaineita, huumeita, alkoholia tai muita käyttäjän reflekseihin ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuuksilleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin omansa ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakailla pinnoilla.
- Jos laitetta halutaan lainata varmista, että käyttäjä tutustuu tässä käsikirjassa oleviin käyttöohjeisiin.

2.2 ESITOIMENPITEET

Henkilönsuojaimet
- Käytä vartalonmyötäisiä suojavaatteita, joissa on viiltosuoja, tärinänestohanskoja, kypärää, suojalaseja, pölynaamaria, kuulokkeita ja vahvistettuja, liukumattomia jalkineita.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, kaulanauhoja, rannerenkaita tai muita vaatteita joissa on liehuvia osia tai nauhoja tai solmioita tai joka tapauksessa roikkuvia tai leveitä esineitä, jotka saattavat sotkeentua laitteeseen tai työpaikalla oleviin esineisiin tai materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.

Työalue / Laite
- Tarkasta koko työalue perusteellisesti ja poista kaikki sellaiset esineet, joka voivat tarttua terään, vahingoittaa sitä ja aiheuttaa vakavia fyysisiä vahinkoja käyttäjälle (kaapelit, sähköjohdot, köydet jne.).
- Huomioi aina ympäristö ja mahdolliset vaarat, jotka jäävät helposti huomaamatta laitteen aiheuttaman melun vuoksi.
- Tulipalon välttämiseksi, älä jätä laitetta moottorin ollessa kuuma lehtien tai kuivan ruohon sekaan.

2.3 KÄYTÖN AIKANA

Työalue
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyväisyyden vallitessa.
- Pidä henkilöt, lapset ja eläimet loitolla työalueelta. Lapsia on valvottava toisen aikuisen henkilön toimesta.
- Varmista, että muut henkilöt ovat ainakin 15 metrin päässä laitteen toimintasäteeltä;
- Vältä mahdollisuuksien mukaan märällä, liukkaalla, liian kaltevalla tai jyrkällä maaperällä työskentelemistä. Käyttäjä saattaa helposti menettää tasapainon työskennellessään.
- Älä altista laitetta vesisateelle tai märille ympäristöille. Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä.
- Varo liikennettä kun laitetta käytetään tien läheisyydessä.
- Ole varovainen työskennellessäsi lähellä jännitteisiä sähkökaapeleita.

Toiminnot
- Työskentelyn aikana laitteesta on aina pidettävä kiinni kaksin käsin.
- Tartu sähkötyökaluun ainoastaan kahvojen eristetyistä kohdista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin kaapeleihin. Leikkausterän osuminen jännitteiseen kaapeliin saattaa aiheuttaa jännitteen välineen metalliosissa ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos keho on maadoitettu.
- Ota vakaa asento ja toimi varovaisesti.
- Vältä tikkaiden ja epävakaiden lavojen käyttämistä;
- Älä koskaan juokse vaan kävele.

- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että laitetta käytettäessä.
- Varoitus: terät jatkavat liikkumista muutaman sekunnin ajan myös moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Varo ettei terä törmää lujaa ulkopuolisiin esineisiin ja varo mahdollisia irtomateriaaleja, jotka terien liikkuminen on aiheuttanut.
- ⚠ Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.
- ⚠ Pitkäaikainen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa vammoja tai hermovaurioita (tunnetaan myös nimellä "Raynaudin ilmiö" tai "valkoinen käsi") erityisesti verenkierto-ongelmista kärsiville henkilöille. Oireet saattavat koskea käsiä, ranteita ja sormia ja tyypillisiä oireita ovat tuntoaistin häviäminen, puutuminen, ihottuma, kipu, värin häviäminen tai ihon rakenteelliset muutokset. Nämä vaikutukset saattavat voimistua kylmällä ilmalla ja/tai puristettaessa liikaa kahvoista. Oireiden ilmaantuessa on lyhennettävä laitteen käyttöaikaa ja otettava yhteyttä lääkäriin.

Käytön rajoitukset
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät pysty pitämään laitteesta tiukasti kiinni kaksin käsin ja/tai säilyttämään tasapainoa työskennellessään seisaallaan.
- Älä koskaan käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittuneet, ne puuttuvat tai niitä ei ole asemoitu oikein.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein. Sähkötyökalu, jota ei voi käynnistää kytkimestä on vaarallinen ja se on korjattava.
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi paikalla olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.
- Älä altista laitetta liiallisille rasituksille, äläkä käytä pientä laitetta laajoihin töihin. Sopivan laitteen käyttö vähentää riskejä ja parantaa työn laatua.

2.4 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

Poista akku akkutilasta ennen säätöjen tekemistä tai lisäosien vaihtamista tai ennen sähkötyökalun laittamista paikoilleen. Nämä turvallisuuteen liittyvät ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.

Huolto
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata.
- ⚠ Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

Varastointi
- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.

2.5 AKKU / AKKULATURI

TÄRKEÄÄ ***Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteenä olevan akun ja akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.***

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Varmista, että laite on sammutettu ennen akun laittamista. Akun asentaminen käynnissä olevaan sähkölaitteeseen saattaa aiheuttaa tulipaloja.

- Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinnoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne.. Latauksen aikana akkulaturi kuumenee ja saattaisi aiheuttaa tulipalon.
- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.

2.6 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta.
- Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille. Käytä laitetta vain järkevään aikaan (älä käytä sitä aikaisin aamulla tai myöhään illalla, sillä se voi häiritä henkilöitä).
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö– ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomioita ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on puutarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna käsin kannateltava akkukäyttöinen pensasleikkuri.

Laite koostuu ensisijaisesti moottorista, joka käynnistää leikkuuvälineen.

Käyttäjä voi käyttää ensisijaisia ohjauksia pysyttelemällä aina turvaetäisyydellä leikkuuvälineestä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu:
- pienikokoisista oksista (läpimitta korkeintaan 15 mm) koostuvien puskien ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn
- yhden ainoan käyttäjän käytettäväksi.

3.1.2 Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen, joka poikkeaa edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):
- ruohonleikkuu yleensä ja erityisesti reunojen lähellä
- materiaalien silppuaminen kompostointia varten
- puiden karsinta
- leikkuuvälineen käyttö käyttäjän olkapäiden korkeuden yläpuolella
- leikkuuvälineen käyttö muiden kuin kasviperäisten materiaalien leikkaamiseen
- leikkuuvälineiden käyttö muihin kuin taulukossa "Tekniset tiedot" lueteltuihin käyttöihin. Vakavien loukkaantumisien ja vammojen vaara.
- laitteen käyttö samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ *Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.*

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

3.2 TURVAMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävänä on muistuttaa käyttäjää tarvittavista toimenpiteistä, jotta laitetta voitaisiin käyttää varovaisesti ja riittävän turvallisesti.

Merkkien merkitys:



VAROITUS! VAARA! Tämä laite saattaa olla vaarallinen käyttäjälleen ja muille käytettäessä virheellisesti.



VAROITUS! Lue käyttöopas ennen tämän laitteen käyttöä.



Käytä kuulonsuojaimia, suojalaseja.



Käytä paksuja ja liukumista estäviä työkäsineitä.



Älä altista vesisateelle (tai kosteudelle)



LENTÄVIEN OSIEN VAARA! Varo leikkuuvälineestä mahdollisesti sinkoutuvia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja henkilöille tai esineille.



SINKOUTUVIEN OSIEN VAARA! Pidä kaikki henkilöt tai kotieläimet ainakin 15 metrin etäisyydellä käyttäessäsi laitetta!



Leikkautumisvaara! Pidä kädet ja jalat poissa teristä.



Luokka II
Kaksoiseristys

TÄRKEÄÄ *Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.*

3.3 TUOTTEEN TUNNISTUSTARRA

Tunnistustarrassa annetaan seuraavat tiedot (kuva 1).

1. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki
2. Valmistajan nimi ja osoite
3. Äänitehon taso
4. Tuotekood
5. Laitetyyppi
6. Sarjanumero
7. Valmistusvuosi
8. Syöttöjännite ja -taajuus

Kirjoita laitteen tunnistustiedot tarrassa oleviin tarkoituksenmukaisiin paikkoihin, joka on kiinnitetty takakanteen.

TÄRKEÄÄ *Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.*

TÄRKEÄÄ *Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.*

3.4 PÄÄOSAT

Laite on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (kuva 1):

A. **Moottori**: antaa liikkeen leikkuuvälineelle.
B. **Terä (leikkuuväline)**: kasviston leikkuuseen tarkoitettu elementti.
C. **Etukahva**: tekee laitteen ohjaamisen mahdolliseksi ja siihen on asetettu turvakatkaisin.
D. **Takakahva**: tekee laitteen ohjaamisen mahdolliseksi ja siihen on asetettu ensisijaiset ohjaukset.
E. **Terän suoja** (laitteen kuljettamista ja liikuttamista varten): suojaa tahattomilta kosketuksilta leikkuuvälineeseen, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
F. **Akku** (saatavana olevat lisävarusteet, kappale 15.1): tuottaa sähkövirtaa laitteelle.

Akun ominaisuudet ja käyttösäännöt on esitelty sen erityisessä käsikirjassa.

G. Akkulaturi (saatavana olevat lisävarusteet, kappale 15.2): akun lataukseen käytettävä laite. Akun ominaisuudet ja käyttösäännöt on esitelty sen erityisessä käsikirjassa.

4. PAKKAUKSEN PURKAMINEN

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu kappaleessa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

⚠ ***Pakkauksesta purkaminen on suoritettava tasaisella ja kiinteällä tasolla, jossa on riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikuttamiseen, käyttämällä aina tarkoituksenmukaisia välineitä.***

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota laite pois laatikosta.
4. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

5. HALLINTALAITTEET

5.1 TURVAPAINIKE (VÄLINE PÄÄLLE LAITTAMISEKSI / POIS PÄÄLTÄ OTTAMISEKSI)

Tätä painiketta painamalla aktivoidaan laitteen sähköpiiri (kuva 3.A).



Vihreä valo: laitteen sähköpiiri on päällä. Laite on käyttövalmis.

Valo sammunut: sähköpiiri on kytketty kokonaan pois päältä.

TÄRKEÄÄ *Siirtojen aikana älä koskaan pidä sormea painikkeen päällä tahattoman käynnistyksen estämiseksi.*

5.2 VAPAUTUSPAINIKE



Sen avulla voidaan vapauttaa terään kiinni jäänyt oksa.

Tätä painiketta painamalla (kuva 3.B) terän leikkuusuunta vaihdetaan ja kiinni jäänyt oksa vapautetaan.

5.3 TERÄN OHJAUSVIPU (LEIKKUUVÄLINE)

Sen avulla terä voidaan käynnistää ja sen nopeutta säätää.

Leikkuuvälineen käynnistys (kuva 1.B) on mahdollista vain jos terän ohjausvipua (kuva 3.C) ja turvakatkaisinta (kuva 3.D) painetaan yhtä aikaa.

Oikea työnopeus saadaan terän ohjausvipu (kuva 3.C) rajaliikkeessä.

Leikkuuväline pysähtyy automaattisesti kun vipu tai turvakatkaisin vapautetaan.

5.4 TAKAKAHVAN VAPAUTUSVIPU

Vapautusvivun (kuva 3.E) avulla takakahvaa (kuva 1.D) voidaan säätää 5 eri suuntaan suhteessa leikkuuvälineeseen mahdollistaen pensasaitojen tasoittamisen paremmassa asennossa.

⚠ ***Kahvan säätö on suoritettava turvapainike pois päältä (valo sammutettuna).***

6. LAITTEEN KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu kappaleessa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

6.1 ESITOIMENPITEET

Ennen työskentelyn aloittamista, on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

6.1.1 Akun tarkastus

Laite toimitetaan ilman akkua.
Hanki käyttötarkoituksen kannalta sopivin akku ja lataa se kokonaan noudattamalla akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.
Tässä laitteessa käytettävien hyväksyttyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

- Ennen jokaista käyttökertaa:
  – tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.

6.1.2 Kahvan säätö

⚠ ***Suorita toimenpide turvapainike pois päältä (valo sammutettuna).***

1. Vedä takakahvan vapautusvipua taaksepäin (kuva 4.A)
2. aloita takakahvan kiertäminen (kuva 4.B)
3. vapauta vapautusvipu
4. käännä kahvaa, kunnes se asettuu haluamaasi asentoon.

TÄRKEÄÄ *Ennen laitteen käyttöä varmista, että irrotusvipu on kokonaan palautunut yläasentoon ja että takakahva on stabiili.*

⚠ ***Työskentelyn aikana takakahvan on oltava pystysuorassa riippumatta leikkuuvälineen asennosta.***

6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

Suorita seuraavat turvallisuustarkastukset ja tarkasta, että tulokset vastaavat taulukoissa annettuja.

⚠ ***Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.***

6.2.1 Yleistarkastus

Kohde	Tulos
Kahvat (kuva 1.C, kuva 1.D) ja suojat	Puhdistetut, kuivat, kiinnitetty oikein ja tiukasti kiinni laitteessa
Laitteessa ja terässä olevat ruuvit	Kiristetty kunnolla (ei löystyneet)
Jäähdytysilman kulkureitit	Ei tukossa
Terä (kuva 1.B)	Teroitettu, ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä
Suojat	Ehjät, eivät vahingoittuneet.
Akku (kuva 1.F)	Kotelossa ei vahinkoja, ei nesteiden vuotoja
Laite	Ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä
Sähköjohdot	Ehjä eristys, kipinöiden syntymisen estämiseksi.
Terän ohjausvipu (kuva 3.C), turvakatkaisin (kuva 3.D)	Niiden tulee liikkua vapaasti, niitä ei saa pakottaa.
Testiajo	Ei poikkeavaa tärinää. Ei poikkeavaa ääntä

6.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
1. Aseta akku sille kuuluvaan koteloon (kappale 7.2.3) 2. paina turvapainiketta (kuva 5.A)	Vihreän valon tulee syttyä (sähköpiiri päällä) eikä leikkuuväline saa liikkua
Käynnistä laite (kappale 6.3) 1. käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 5.B) ja turvakatkaisinta (kuva 5.C) 2. vapauta terän ohjausvipu (kuva 5.B) tai turvakatkaisin (kuva 5.C)	1. Terä ei saa liikkua 2. Vipujen tulee palata automaattisesti ja nopeasti neutraaliin asentoon ja terän on pysähdyttävä
1. Terä kytkettynä, vedä takakahvan vapautusvipua (kuva 4.A)	1. Terän on pysähdyttävä

⚠ ***Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.***

6.3 KÄYNNISTYS

1. Irrota terän suoja (kuva 1.E) (jos käytössä)
2. varmista ettei terä osu maahan tai muihin esineisiin.
3. aseta akku oikein sille kuuluvaan koteloon (kappale 7.2.3)
4. paina turvapainiketta (vihreä valo) (kuva 5.A)
5. käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 5.B) ja turvakatkaisinta (kuva 5.C).

6.4 TYÖSKENTELY

Laitteen käyttöä varten toimi seuraavassa kuvatulla tavalla:
- pidä laitteesta aina tukevasti kiinni kaksin käsin olkapäiden korkeuden yläpuolella

⚠ Älä irrota leikkausmateriaalia tai pidä paikoillaan leikattavaa materiaalia terän ollessa toiminnassa. Varmista, että turvapainike on pois päältä (valo sammutettu) kun leikattua materiaalia poistetaan.

HUOMAUTUS *Työskentelyn aikana akku on suojattu kokonaan tyhjentymiseltä suojalaitteella, joka sulkee laitteen ja estää sen toiminnan.*

6.4.1 Työskentelytekniikka

Suosittelemme leikkaamaan ensin pensaan kaksi pystysivua ja sitten yläosan.

HUOMAUTUS *Akun kesto (ja näin ollen leikattava kasvillisuus ennen latausta) riippuu eri tekijöistä, jotka on kuvattu kohdassa (kappale 7.2.1).*

6.4.1.a *Pystysuuntainen leikkaus*

Leikkaus on suoritettava kaaressa alhaalta ylöspäin, pitämällä terää mahdollisimman etäällä kehosta (kuva 6).

6.4.1.b *Vaakasuuntainen leikkaus*

Paras tulos saadaan pitämällä terä kevyesti kallistettuna (5° - 10°) kohti leikkaussuuntaa, kaarevalla liikkeellä ja jatkuvalla ja hitaalla etenemisellä, erityisesti erittäin tiheän pensasaidan ollessa kyseessä (kuva. 7).

6.4.2 Käyttövinkkejä

Jos käytön aikana oksa jää kiinni terään, käytä vapautustoiminnon painiketta sen irrottamiseksi (kappale 5.4).

Jos käytön aikana terät jäävät kiinni tai tarttuvat pensaan oksiin:
1. pysäytä laite välittömästi (kappale 6.5)
2. odota, että leikkuuväline pysähtyy kokonaan
3. irrota akku (kappale 7.2.2)
4. Irrota kiinni jäänyt materiaali.

6.4.3 Terien voitelu työskentelyn aikana

Jos leikkuulaite kuumenee liikaa työskentelyn aikana, suosittelemme voitelemaan terien sisäpinnat (kappale 7.4).

⚠ Tämä toimenpide on suoritettava laite pysähdyksissä ja akku pois paikoiltaan (kappale 7.2.2).

6.5 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:
- Vapauta terän ohjausvipu (kuva 5.B) tai turvakatkaisin (kuva 5.C);
- laita turvapainike pois päältä (valo sammutettu) (kuva 5.A).

⚠ Kun laite on pysäytetty kuluu useampi sekunti ennen kuin leikkuuväline pysähtyy.

Pysäytä aina laite:
– liikuttaessa työskentelyalueiden välillä.

⚠ Siirtojen aikana älä koskaan pidä sormea painikkeen päällä tahattoman käynnistyksen estämiseksi.

6.6 KÄYTÖN JÄLKEEN

- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2).
- Leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Suorita puhdistus (kappale 7.3).
- Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

TÄRKEÄÄ *Ota akku aina pois (kappale 7.2.2) ja asenna terän suoja aina kun laitetta ei käytetä tai vartioida.*

7. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

7.1 YLEISTÄ

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu*

kappaleessa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

⚠ Ennen huoltotoimenpiteiden alkamista:
- ***Pysäytä laite***
- ***ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2)***
- ***leikkuuväline paikoillaan, kiinnitä terän suoja (paitsi työskennellessäsi ko. terän parissa)***
- ***anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.***
- ***käytä sopivaa vaatetusta, työkäsineitä ja suojalaseja.***
- ***lue vastaavat käyttöohjeet.***

– Toimenpiteiden suoritustiheydet ja tyypit on annettu "Huoltotaulukossa" (ks. luku 13). Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritustiheydet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määräajan yhteydessä.
– Ei-alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti laitteen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa kyseisten tuotteiden aiheuttamista vahingoista tai vammoista.
– Alkuperäiset varaosat toimitetaan huoltokorjaamoiden ja valtuutettujen jälleenmyyjien toimista.

TÄRKEÄÄ *Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen keskuksen toimesta.*

7.2 AKKU

7.2.1 Akun kesto

Akun kesto (ja näin ollen työstettävä kasvillisuusalue ennen latausta) riippuu pääasiallisesti:
a. ympäristöllisistä tekijöistä, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
– erittäin tiheiden tai kosteiden pensasaitojen leikkuusta/muotoilusta
– puskien leikkuusta/muotoilusta joiden oksat ovat liian suuria
b. käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
– toistuvia laitteen käynnistyksiä ja sammutuksia työstön aikana
– sopimatonta leikkuutekniikkaa suoritettavaan työhön nähden (kappale 6.4.1)
– leikkuunopeutta, joka ei sovellu leikattavan pensasaidan kuntoon.

Akun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:
- leikata pensasaita kun se on kuiva
- asettaa pensaan kuntoon nähden sopiva leikkuunopeus
- käyttää suoritettavaan työhön sopivaa tekniikkaa.

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön nähden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:
- hankkia toisen standardin akun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta käytön jatkuvuutta
- hankkia standardiin akkuun nähden suurempi akku (kappale 15.1).

7.2.2 Akun irrotus ja lataus

1. Paina akkutilan sivussa olevaa lukituskielekettä (kuva 8.A) ja irrota akku (kuva 8.B)
2. aseta akku (kuva 9.A) akkulaturissa olevaan paikkaan (kuva 9.B)
3. kytke akkulaturi (kuva 9.B) pistorasiaan, jonka jännite vastaa tarrassa annettua.
4. suorita aina täydellinen lataus, noudattaen akun/akkulaturin ohjekirjasessa annettuja ohjeita.

HUOMAUTUS *Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.*

HUOMAUTUS *Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.*

7.2.3 Akun asentaminen takaisin laitteeseen

Latauksen loputtua:
1. Irrota akku (kuva 10.A) akkulaturista (välttämällä sen pitämistä latauksessa kun lataus on päättynyt)
2. kytke akkulaturi irti (kuva 10.B) verkosta
3. aseta akku (kuva 11.A) paikoilleen työntämällä se pohjaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja takaa kosketuksen.

7.3 LAITTEEN JA MOOTTORIN PUHDISTUS

Vähentääksesi tulipalon riskiä puhdista laite ja erityisesti moottori lehdistä, oksista tai liiallisesta rasvasta.

- Puhdista laite aina käytön jälkeen käyttämällä puhdasta ja neutraaliin pesuaineeseen kostutettua puhdasta liinaa.
- Poista kosteusjäämät käyttämällä pehmeää ja kuivaa liinaa. Kosteus voi saada aikaan sähköiskujen vaaran.
- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai liuottimia muoviosien tai kahvojen puhdistamisessa.
- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköosia.
- Moottoria tai akkua vahingoittavan ylikuumenemisen estämiseksi, varmista aina, että jäähdytysilman imuritilät ovat puhtaat eikä niissä esiinny jäämiä.

7.4 LEIKKUUVÄLINEEN PUHDISTUS JA VOITELU

Jokaisen työskentelykerran jälkeen, suosittelemme puhdistamaan ja voitelemaan terät, laitteen tehokkuuden parantamiseksi ja keston pidentämiseksi.

⚠ Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.

- Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.
- Puhdista terä kuivalla rievulla ja käytä harjaa pinttyneeseen likaan.
- Voitele terät levittämällä niiden päälle ohut kerros erikoisöljyä, mieluummin ei saastuttavaan, terän yläreunalle.

7.5 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Tarkista säännöllisesti, että kahvat on kiinnitetty tiukasti.

8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

8.1 LEIKKUUVÄLINEEN YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

⚠ Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.

Jos laitetta käytetään ohjeita noudattaen, terät eivät vaadi huoltoa tai teroitusta.

8.1.1 Tarkastus

⚠ Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole taipuneet tai kuluneet. Tarkista lisäksi, että ruuvit on kiinnitetty kunnolla.

Terien välistä etäisyyttä ei ole tarpeen säätää, koska etäisyys asetetaan tehtaalla.

8.1.2 Teroitus

Teroitus on tarpeen kun leikkauksen teho heikkenee ja oksat sotkeutuvat usein laitteeseen.

⚠ Turvallisuussyistä on hyvä, että teroituksen ja tasapainotuksen suorittaa ammattitaitoinen huoltokeskus, jolla on tarkoituksenmukainen pätevyys ja sopivat varusteet toimenpiteiden suorittamista varten vahingoittamatta terää ja tekemättä siitä epävakaan käytön aikana.

⚠ Kulunutta terää ei saa teroittaa vaan se tulee vaihtaa.

8.1.3 Vaihtaminen

⚠ Terää ei saa korjata vaan se on vaihdettava heti kun ilmenee jälkiä rikkoontumisesta tai teroitusraja ylittyy. Turvallisuussyistä on hyvä, että se vaihdetaan ammattitaitoisessa huoltokeskuksessa.

Tässä laitteessa tulee käyttää teriä, joissa on koodi joka on osoitettu tekniset tiedot sisältävässä taulukossa.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi "Tekniset tiedot" taulukossa osoitetut terät saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet

pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

8.2 ALENNUSVAIHTEEN VOITELU

20 työtunnin välein palauta alennusvaihteen voitelutaso:

1. ruuvaa auki ja ota ruuvi pois (kuva 12.A)
2. ruiskuta erityistä molybdeenisulfidi rasvaa rasvaajan aukkoon sen tason palauttamiseksi (kuva 12.B)
3. laita ruuvi paikoilleen ja kiristä (kuva 12.A).

9. VARASTOINTI

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat turvallisuusmääräykset varastoinnin aikana on kuvattu kappaleessa 2.4. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

9.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

1. Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2).
2. Leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja.
3. Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
4. Suorita puhdistus (kappale 7.3).
5. Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
6. Varastoi laite:
   – kuivaan ympäristöön
   – sääolosuhteilta suojaan
   – paikkaan, johon lapset eivät pääse.
   – varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

9.2 AKUN VARASTOINTI

Akkua on säilytettävä varjossa, raikkaassa ja kuivassa tilassa.

HUOMAUTUS *Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöiän pidentämiseksi.*

10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina laitetta liikuteltaessa tai kuljetettaessa:

– Pysäytä laite (kappale 6.5)
– ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2)
– leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja
– käytä paksuja työhanskoja
– ota kiinni laitteen kahvoista ja kohdista leikkuuväline kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla:

– kiinnitä laite huolellisesti köysillä tai kettingeillä.
– asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.

11. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Valtuutetut huoltokorjaamot käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.
- On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.

12. TAKUUSUOJA

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annetussa dokumentaatiossa olevia ohjeita.

Takuu ei koske vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaation ei ole tutustuttu.
- Huolimattomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei ole sallittu.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty.
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Kulutusmateriaalien normaalia kulumista, kuten voimansiirtohihnat, ajovalot, pyörät, terät, turvapultit ja narut.
- Normaalia kulumista.

Hankkijaa suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

13. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Tiheys	Huomautuksia
LAITE		
Kaikkien kiinnitysten tarkastus	Ennen jokaista käyttöä	kappale 7.5
Turvallisuustarkastukset / Ohjainten tarkastus	Ennen jokaista käyttöä	kappale 6.2
Akun latauksen tarkistus	Ennen jokaista käyttöä	*
Akun lataus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.2.2 *
Laitteen ja moottorin puhdistus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.3
Leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.4
Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.	Jokaisen käytön jälkeen	-
Leikkuuvälineen tarkastus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 8.1.1.
Alennusvaihteen voitelu	Joka 20. tunti	kappale 8.2
Leikkuuvälineen teroitus	-	kappale 8.2.1. **
Leikkuuvälineen vaihto	-	kappale 8.1.3 **

* Tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan.
** Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai huoltokeskus

14. VIKOJEN PAIKANNUS

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
1. Turvapainiketta painamalla vihreä valo ei syty palamaan	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen	Varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3)
2. Turvapainiketta painamalla vihreä valo ei syty palamaan, lukituspainike vilkkuu	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2)
3. Moottori pysähtyy työstön aikana	Akkua ei ole asetettu oikein	Varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3)

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
4. Moottori sammuu työn aikana ja lukitusta estävän toiminnon painike vilkkuu	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen. (kappale 7.2.2)
5. Terän ohjausvipu ja turvakytkin päällä leikkuulaite ei pyöri	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
6. Leikkuuväline kuumenee liikaa työskentelyn aikana	Terien voitelu ei ole riittävä	Pysäytä laite, odota leikkuuvälineen pysähtymistä, irrota akku, voitelu terät (kappale 7.4)
7. Leikkuuväline osuu linjaan tai sähköjohtoon	-	ÄLÄ KOSKE TERÄÄN, SILLÄ SE VOI JOHTAA SÄHKÖÄ JA TULLE ERITYISEN VAARALLISEKSI! Ota laitteesta kiinni käyttämällä vain eristettyä takakahvaa ja aseta se varovaisesti sinusta loitolle. Katkaise linjaan tai johtoon syöttävä virtaa ja irrota akku ennen kuin terän hampaat vapautetaan.
8. Leikkuuväline osuu vieraaseen esineeseen.	-	Pysäytä laite, irrota akku ja – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – vaihda tai korjaa vaurioituneet osat vastaavilla ominaisuuksilla varustetuilla osilla.
9. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana	Löystyneitä tai vahingoittuneita osia	Pysäytä laite, irrota akku ja – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – vaihda tai korjaa vaurioituneet osat vastaavilla ominaisuuksilla varustetuilla osilla.
10. Laite savuttaa sen toiminnan aikana	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
11. Lyhyt akun kesto	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella	Optimoi käyttö (kappale 7.2.1)
	Akun teho eri riitä vaadittuun käyttöön	Käytä toista tai parannettua akkua (kappale 15.1)
	Akun kapasiteetin heikentyminen	Hanki uusi akku
12. Akkulaturi ei lataa akkua	Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 7.2.2)
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset	Suorita lataus ympäristössä sopivassa lämpötilassa (ks. akun/akkulaturin käsikirjaan)
	Likaiset koskettimet	Puhdista koskettimet
	Akussa ei ole virtaa	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiassa on virta
	Viallinen akkulaturi	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan.

Jos ongelmat jatkuvat sen jälkeen kun olet suorittanut yllämainitut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

15. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

15.1 VALINNAISET AKUT

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 13). Tässä laitteessa käytettävien hyväksyttyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

15.2 AKKULATURI

Akun lataukseen käytettävä laite (kuva 14).

15.3 AKUN KANTOVALJAAT

Tämä varustus on suunniteltu ja valmistettu akun säilyttämiseen siten, että tuotteen käyttö helpottuu vähentäen kädessä kannateltavan laitteen kokonaispainoa (Kuva 15).

FR **ATTENTION!: LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE. Conserver pour toute consultation future.**

SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS 1
2. NORMES DE SÉCURITÉ 2
3. CONNAÎTRE LA MACHINE 5
   - 3.1 Description de la machine et utilisation prévue 5
   - 3.2 Signalétique de sécurité 5
   - 3.3 Étiquette d'identification produit 6
   - 3.4 Principaux composants 6
4. DÉBALLAGE 6
5. COMMANDES DE CONTRÔLE 7
   - 5.1 Bouton de sécurité (Dispositif d'activation / désactivation) 7
   - 5.2 Bouton fonction antiblocage 7
   - 5.3 Levier commande de la lame (organe de coupe) 7
   - 5.4 Levier de déblocage de la poignée arrière 7
6. UTILISATION DE LA MACHINE 7
   - 6.1 Opérations préliminaires 7
   - 6.2 Contrôles de sécurité 8
   - 6.3 Démarrage 8
   - 6.4 Fonctionnement 8
   - 6.5 Arrêt 9
   - 6.6 Après l'utilisation 9
7. ENTRETIEN PÉRIODIQUE 9
   - 7.1 Généralités 9
   - 7.2 Batterie 10
   - 7.3 Nettoyage de la machine et du moteur 11
   - 7.4 nettoyage et lubrification de l'organe de coupe 11
   - 7.5 Écrous et vis de fixation 11
8. ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE 11
   - 8.1 Entretien supplémentaire de l'organe de coupe 11
   - 8.2 Lubrification du réducteur 12
9. STOCKAGE 12
   - 9.1 Stockage de la machine 12
   - 9.2 Stockage de la batterie 12
10. MANUTENTION ET TRANSPORT 12
11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS 12
12. COUVERTURE DE LA GARANTIE 13
13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN 13
14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES 14
15. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE 15
   - 15.1 Autres batteries 15
   - 15.2 Chargeur de batterie 15
   - 15.3 Harnais porte-batterie 15

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

REMARQUE *ou* **IMPORTANT** *ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.*

Le symbole ⚠ attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement comporte le risque de provoquer des lésions personnelles ou à des tiers et/ou des dommages.

Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points gris indiquent des caractéristiques en option qui ne sont pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette caractéristique est présente sur son propre modèle.

Toutes les indications "avant", "arrière", "droite" et "gauche" se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

1.2 RÉFÉRENCES

1.2.1 Figures

Les figures sur ce mode d'emploi sont numérotées 1, 2, 3, et ainsi de suite.
Les éléments indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C, et ainsi de suite.
Une référence à l'élément C sur la figure 2 est indiquée de cette façon: "Voir fig. 2.C" ou simplement "(Fig. 2.C)".
Les figures sont données à titre indicatif.
Les pièces effectives peuvent varier par rapport aux pièces illustrées.

1.2.2 Titres

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe "2.1 Formation" est un sous-titre de "2. Normes de sécurité". Les références à des titres ou

paragraphes sont signalées par l'abréviation chap. ou par. suivie du numéro correspondant. Exemple : "chap. 2" ou "par. 2.1".

2. NORMES DE SÉCURITÉ

2.1 FORMATION

⚠ ***CETTE MACHINE PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES ET DES LÉSIONS GRAVES.*** *Lire attentivement les instructions pour pouvoir utiliser, préparer, entretenir, faire démarrer et arrêter la machine correctement.*

⚠ ***Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement la machine.***

- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière d'utiliser la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de malaise de l'utilisateur, ou en cas de consommation de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pour les capacités de réflexes et de concentration.
- Se rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui peuvent arriver à d'autres personnes ou à leurs biens. L'utilisateur est responsable de l'évaluation des risques potentiels du terrain à travailler et de la mise en place de toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, en particulier sur les terrains en pente, les sols accidentés, glissants ou instables.
- Si la machine est cédée ou prêtée à des tiers, vérifier que l'utilisateur prenne connaissance des consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel.

2.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Équipements de protection individuelle (EPI)

- Porter des habits de protection ajustés munis de protections contre les coupures, des gants anti-vibrations, un casque, des lunettes de protection, des demi-masques antipoussière, des serre-têtes pour protéger l'ouïe et des chaussures anti-coupures avec semelles antidérapantes.
- Ne pas porter d'écharpes, chemisiers, colliers, bracelets, vêtements flottants, ou munis de lacets ou de cravates et de toute façon tout accessoire pendant ou long susceptible de s'accrocher dans la machine ou dans des objets et des matériaux présents sur le lieu de travail.
- Serrer adéquatement les cheveux longs.

Zone de travail / Machine

- Inspecter minutieusement toute la zone de travail et éliminer tout objet qui pourrait rester coincé dans la lame, l'endommager et provoquer de graves dommages corporels à l'utilisateur (câbles, fils électriques, cordes, etc.).
- Soyez toujours conscients de ce qui vous entoure, et soyez attentifs à tous les risques possibles dont vous pourriez ne pas vous apercevoir à cause du bruit de la machine.
- Pour éviter tout risque d'incendie, il ne faut jamais laisser la machine avec le moteur chaud au milieu de feuilles ou d'herbe sèche.

2.3 PENDANT L'UTILISATION

Zone de travail

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Tenir les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. Il faut que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Vérifier que les autres personnes se trouvent à au moins 15 mètres du rayon d'action de la machine.
- Autant que possible, éviter de travailler sur le sol mouillé ou glissant, ou de toute façon sur des terrains trop accidentés ou en pente, qui ne garantissent pas la stabilité de l'opérateur pendant son travail.

- Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de décharge électrique.
- Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.
- Faire très attention à proximité d'escarpements, fossés ou talus.
- Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.
- Faites attention à proximité de câbles électriques sous tension.

Comportements
- Pendant le travail, il faut toujours tenir fortement la machine, des deux mains.
- Saisir l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés. Le contact de la lame de coupe avec un câble sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer pour l'opérateur une décharge électrique.
- Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs. Le risque de prendre une décharge électrique augmente si le corps se trouve relié à la masse ou à la terre.
- Prendre une position ferme et stable et maintenir un comportement prudent.
- Éviter de travailler sur échelle et plateforme instable.
- Marcher, ne jamais courir.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, tant pendant le démarrage du moteur que pendant l'utilisation de la machine.
- Attention: les lames continuent de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.
- Faire attention à ne pas heurter violemment la lame contre des corps étrangers; faire attention aux projections possibles de matériel, causées par le glissement des lames.
- ⚠ En cas de cassures ou d'incidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur et éloigner la machine afin de ne provoquer aucun dommage supplémentaire; en cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours, et s'adresser à une structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels détritus qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.
- ⚠ L'exposition prolongée aux vibrations peut causer des lésions et des troubles neuro-vasculaires (connus aussi comme «phénomène de Raynaud» ou «main blanche»), spécialement aux personnes qui souffrent de troubles de la circulation. Les symptômes peuvent concerner les mains, les poignets et les doigts, ils se manifestent par une perte de sensibilité, engourdissement, démangeaison, douleur, décoloration, ou modifications structurelles de la peau. Ces effets peuvent être amplifiés par les basses températures de l'environnement et/ou par une prise excessive sur les poignées. Quand ces symptômes se présentent, il faut réduire les temps d'utilisation de la machine et consulter un médecin.

Limitations d'utilisation
- Si l'utilisateur n'est pas en mesure de tenir fermement la machine avec deux mains et/ou de rester solidement en équilibre sur ses jambes pendant le travail, il ne doit pas utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser la machine lorsque les protections sont détériorées, absentes ou positionnées de façon incorrecte.
- Ne pas utiliser l'outillage électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou de l'arrêter régulièrement. Un outillage électrique qui ne peut pas être actionné par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/ microinterrupteurs présents.
- Ne pas soumettre la machine à des efforts excessifs, et ne pas utiliser une petite machine pour exécuter de gros travaux; le fait d'utiliser une machine de dimensions adéquates réduit les risques, et améliore la qualité du travail.

2.4 ENTRETIEN, STOCKAGE

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

Avant d'exécuter le réglage ou le changement d'un accessoire, ou avant de ranger l'outillage électrique, il faut enlever l'accumulateur de son logement. Ces mesures de prévention

réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outillage électrique.

Entretien

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées.

⚠ Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximales d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.

Stockage

- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.

2.5 BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

IMPORTANT ***Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice de la batterie et du chargeur de batterie jointe à la machine.***

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour votre outil. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'appareil est éteint. Monter une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des incendies.
- Quand la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport.

2.6 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage. Utiliser la machine uniquement à des heures raisonnables (ni tôt le matin ni tard le soir pour ne pas déranger).
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procèderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée

et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.

Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément un taille-haies portatif alimenté à batterie.

La machine se compose essentiellement d'un moteur actionnant un organe de coupe.

L'opérateur peut actionner les commandes principales en se tenant toujours à une distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe.

3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour :
- la coupe et la régularisation des buissons et haies, constitués d'arbustes à petites branches de dimensions réduites (diamètre non supérieur à 15 mm);
- être utilisée par un seul opérateur.

3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :
- tonte de l'herbe en général et en particulier à proximité des bordures;
- déchiquetage de matériaux pour le compostage;
- travaux d'élagage;
- utiliser la machine de sorte à ce que l'organe de coupe se trouve au-dessus de la ligne des épaules de l'opérateur;
- utiliser la machine pour couper des matériaux d'origine non végétale;
- utiliser des organes de coupe autres que ceux mentionnés dans le tableau «Données techniques». Danger de blessures sérieuses et de lésions.
- utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un «usage amateur».

3.2 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

Sur la machine figurent plusieurs symboles (Fig. 2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'opérateur les comportements à suivre pour l'utiliser avec l'attention et les précautions nécessaires.

Signification des symboles :



ATTENTION! DANGER! Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous-même et pour les autres.



ATTENTION! Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.



Utiliser des protections acoustiques et des lunettes.



Portes des gants de travail épais et antidérapants.



Ne pas exposer à la pluie (ou à l'humidité)



DANGER DE PROJECTIONS! Faire attention aux possibles projections de matériel, causées par l'organe de coupe, qui pourraient causer des lésions graves à personnes ou à objets.



DANGER DE PROJECTIONS!
Éloigner les personnes et les animaux domestiques à 15 m au moins pendant l'utilisation de la machine !



Risque de coupures! Tenir les mains et les pieds à l'écart des lames.



Classe II
Double isolement

IMPORTANT *Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION PRODUIT

L'étiquette d'identification reprend les données suivantes (Fig. 1):

1. Marque de conformité CE
2. Nom et adresse du fabricant
3. Niveau de puissance sonore
4. Code article
5. Type de machine
6. Numéro de série
7. Année de fabrication
8. Tension et fréquence d'alimentation

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

IMPORTANT *Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois que vous contactez l'atelier autorisé.*

IMPORTANT *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.*

3.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants, auxquels correspondent les fonctions suivantes (Fig.1):

A. **Moteur**: fournit le mouvement à l'organe de coupe.
B. **Lame (Organe de coupe)**: il s'agit de l'élément chargé de couper la végétation.
C. **Poignée antérieure**: permet le contrôle de la machine. Sur la poignée se trouve l'interrupteur de sécurité.
D. **Poignée postérieure**: permet le contrôle de la machine. Sur la poignée se trouvent les commandes de contrôle principal.
E. **Protection de la lame** (pour le transport et la manutention de la machine): protège contre les contacts involontaires de l'organe de coupe qui peuvent provoquer de graves lésions.
F. **Batterie** (équipement sur demande, par. 15.1): dispositif qui fournit l'énergie électrique à l'outillage; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel à part.
G. **Chargeur de batterie** (équipement sur demande, par. 15.2): dispositif utilisé pour recharger la batterie; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel à part.

4. DÉBALLAGE

IMPORTANT *Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

⚠ ***Le déballage doit avoir lieu sur une surface plate et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés.***

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation inclue dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire la machine de la boîte.
4. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 BOUTON DE SÉCURITÉ (DISPOSITIF D'ACTIVATION / DÉSACTIVATION)

En appuyant sur ce bouton, vous activez et désactivez le circuit électrique de la machine(Fig. 3.A).



Voyant vert: le circuit électrique de la machine est activé. La machine est prête pour l'utilisation.

Le voyant est éteint: le circuit électrique est complètement désactivé.

IMPORTANT *Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur le bouton pour éviter des mises en marche accidentelles.*

5.2 BOUTON FONCTION ANTIBLOCAGE



Permet d'enlever une branche bloquée dans la lame.

En appuyant sur ce bouton (Fig. 3.B) le sens de coupe de la lame change et la branche bloquée est éjectée.

5.3 LEVIER COMMANDE DE LA LAME (ORGANE DE COUPE)

Permet d'activer et de réguler la vitesse de la lame.

L'activation de l'organe de coupe (Fig. 1.B) est possible seulement si le levier de commande de la lame est enfoncé en même temps que (Fig. 3.C) l'interrupteur de sécurité (Fig. 3.D).

La vitesse adéquate de travail s'obtient avec le levier de commande de la lame (Fig. 3.C) en fin de course.

L'organe de coupe s'arrête automatiquement lorsque sont relevés le levier ou l'interrupteur de sécurité.

5.4 LEVIER DE DÉBLOCAGE DE LA POIGNÉE ARRIÈRE

Le levier de déblocage (Fig. 3.E) permet de régler la poignée arrière (fig. 1.D) selon 5 orientations différentes par rapport à l'organe de coupe, pour effectuer plus commodément les opérations de finition des haies.

⚠ ***Le réglage de la poignée doit être effectué en désactivant le bouton de sécurité (voyant éteint).***

6. UTILISATION DE LA MACHINE

IMPORTANT *Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant de commencer à travailler, il faut effectuer une série de contrôles et d'opérations pour assurer que le travail soit effectué de façon convenable et dans des conditions de sécurité maximale.

Mettre la machine en position horizontale et bien appuyée sur le terrain.

6.1.1 Contrôle de la batterie

La machine est fournie sans batterie.
Acheter la batterie de capacité la plus adaptée aux exigences de travail et procéder à la recharge complète, en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie.
Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau "Données techniques".

- Avant chaque utilisation:
  – vérifier l'état de charge de la batterie en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie.

6.1.2 Réglage de la poignée

⚠ ***Effectuer l'opération après avoir désactivé le bouton de sécurité (voyant éteint).***

1. Tirer en arrière le levier de déblocage de la poignée arrière (Fig. 4.A);
2. commencer à tourner la poignée arrière (Fig. 4.B);
3. relâcher le levier de déblocage;
4. tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle se fixe dans la position souhaitée.

IMPORTANT *Avant d'utiliser la machine, vérifier que le levier de déblocage est complètement revenu en position de blocage, et que la poignée arrière est bien stable.*

⚠ ***Pendant le travail, la poignée arrière doit toujours être verticale, indépendamment de la position prise par l'organe de coupe.***

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Exécuter les contrôles de sécurité suivants et vérifier que les résultats correspondent aux indications des tableaux.

⚠ ***Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.***

6.2.1 Contrôle général

Objet	Résultat
Poignées (Fig. 1.C, Fig. 1.D) et protections	Propres, sèches, fixées correctement et solidement à la machine.
Vis sur la machine et sur la lame	Bien fixées (non desserrées)
Passages de l'air de refroidissement	Non bouchés
Lame (Fig. 1.B)	Affutée, ne présente aucun signe d'endommagement ou d'usure
Protections	Intactes, non endommagées.
Batterie (Fig. 1.F)	Aucun dommage à son boîtier, aucune infiltration de liquide
Machine	Aucun signe d'endommagement ou d'usure
Câbles électriques	Isolement totalement intact. Intacts pour éviter les étincelles
Levier commande de la lame (Fig. 3.C), interrupteur de sécurité (Fig. 3.D)	Doivent avoir un mouvement libre, non forcé.
Conduite d'essai	Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal

6.2.2 Test de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
1. Insérer la batterie dans son logement (par. 7.2.3); 2. appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 5.A)	Le voyant vert doit s'allumer (circuit électrique activé) et l'organe de coupe ne doit pas bouger
Démarrer la machine (par. 6.3); 1. actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 5.B) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 5.C); 2. relâcher le levier de commande de la lame (Fig. 5.B) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 5.C)	1. La lame doit pouvoir se déplacer 2. Les commandes doivent retourner automatiquement et rapidement en position neutre et la lame doit s'arrêter
1. Á lame embrayée, tirer le levier de déblocage de la poignée arrière (Fig. 4.A)	1. La lame doit s'arrêter

⚠ ***Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine! Remettre la machine à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.***

6.3 DÉMARRAGE

1. Enlever la protection autour de la lame (Fig. 1.E) (si utilisée);
2. Vérifier que la lame ne touche ni le terrain ni d'autres objets;
3. insérer correctement la batterie dans son logement (par. 7.2.3);
4. appuyer sur le bouton de sécurité (voyant vert) (Fig. 5.A);
5. actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 5.B) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 5.C).

6.4 FONCTIONNEMENT

Pour opérer avec la machine, procéder de la façon suivante:

- toujours tenir fermement la machine à deux mains, en gardant l'organe de coupe en dessous de la ligne des épaules;

⚠ ***Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper pendant le fonctionnement de la lame. S'assurer que le bouton de sécurité est désactivé (voyant éteint) lorsque le matériel coupé est enlevé.***

REMARQUE *Pendant le travail, la batterie est protégée contre le déchargement total par un dispositif de protection qui éteint la machine et en bloque le fonctionnement.*

6.4.1 Techniques de travail

Il est toujours préférable de couper d'abord les deux cotés verticaux de la haie et ensuite la partie supérieure.

REMARQUE *L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondue avant sa recharge) dépend essentiellement des facteurs décrits au (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Coupe verticale*

La coupe doit être exécutée en décrivant un arc de cercle de bas en haut en tenant la lame le plus loin possible du corps (Fig. 6).

6.4.1.b *Coupe horizontale*

Les meilleurs résultats s'obtiennent avec la lame légèrement inclinée (5° - 10°) dans la direction de la coupe en décrivant un arc de cercle et en avançant de manière lente et constante, spécialement dans le cas de haies très touffues (Fig. 7).

6.4.2 Conseils d'utilisation

Si durant l'utilisation, une branche se bloque dans la lame, utilisez le bouton fonction antiblocage pour l'ejecter (par. 5.4).

Si durant l'utilisation, les lames se bloquent ou s'entremêlent dans les branches de la haie:
1. arrêter tout de suite la machine (par. 6.5);
2. Attendre que l'organe de coupe s'arrête;
3. retirer la batterie (par. 7.2.2);
4. Extraire le matériel bloqué.

6.4.3 Lubrification de la lame durant le travail

Si le dispositif de coupe chauffe excessivement pendant le travail, lubrifier les surfaces intérieures de la lame (par. 7.4).

⚠ ***Cette opération ne doit être effectuée qu'à moteur arrêté et avec la batterie retirée de son logement (par. 7.2.2).***

6.5 ARRÊT

Pour arrêter la machine:

- Relâcher le levier de commande de la lame (Fig. 5.B) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 5.C);
- désactiver le bouton de sécurité (voyant éteint) (Fig. 5.A).

⚠ ***Après avoir éteint la machine, il faut attendre plusieurs secondes avant que l'organe de coupe ne s'arrête.***

Toujours arrêter la machine :
– pendant les déplacements d'une zone de travail à une autre.

⚠ ***Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur le bouton pour éviter des mises en marche accidentelles.***

6.6 APRÈS L'UTILISATION

- Enlever la batterie de son logement et recharger la batterie (par. 7.2.2).
- Lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un endroit quelconque.
- Effectuer le nettoyage (par. 7.3).
- Contrôler qu'il n'y ait pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.

IMPORTANT *Toujours retirer la batterie (par. 7.2.2) et monter la protection de la lame à chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.*

7. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

7.1 GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT *Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

⚠ ***Avant de commencer toute intervention d'entretien:***
- ***Arrêter la machine;***
- ***enlever la batterie de son logement et recharger la batterie (par. 7.2.2);***
- ***lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame (sauf en cas d'interventions sur la lame);***

- ***laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un endroit quelconque.***
- ***porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection;***
- ***lire les instructions correspondantes.***

  – Les intervalles et les types d'intervention sont résumés dans le "Tableau opérations d'entretien" (voir chap. 13). Le but du tableau est de vous aider à maintenir votre machine en condition d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit.
  – L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine pourrait avoir des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de lésions causés par ces produits.
  – Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les revendeurs agréés.

IMPORTANT *Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou par un centre spécialisé.*

7.2 BATTERIE

7.2.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondue avant sa recharge) est essentiellement conditionnée par:

a. des facteurs ambiants qui produisent un plus grand besoin en énergie:
  – coupe/régularisation des haies fort touffues ou humides;
  – coupe/régularisation d'arbustes à branches de dimensions trop grandes;

b. des comportements de l'opérateur qui devrait éviter:
  – allumages et arrêts fréquents pendant le travail;
  – utilisation d'une technique de coupe inadaptée par rapport au travail à effectuer (par. 6.4.1);
  – une vitesse de mouvement de coupe inadaptée aux conditions de la haie à couper.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :
- couper la haie lorsqu'elle est sèche;
- adopter une vitesse de mouvement de coupe adaptée aux conditions de l'arbuste;
- utiliser la technique la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :
- acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation ;
- acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (par. 15.1).

7.2.2 Comment enlever et recharger la batterie

1. Appuyer sur la languette latérale de blocage située dans le compartiment batterie (Fig. 8.A) et enlever la batterie (Fig. 8.B);
2. insérer la batterie (Fig. 9.A) dans le logement du chargeur de batterie (Fig. 9.B);
3. brancher le chargeur de batterie (Fig. 9.B) à une prise de courant, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaquette.
4. procéder à la recharge complète en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie/chargeur de batterie.

REMARQUE *La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0° et +45 °C.*

REMARQUE *La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.*

7.2.3 Remontage de la batterie sur la machine

Lorsque le rechargement est terminé:
1. Retirer la batterie (Fig. 10.A) de son logement dans le chargeur de batterie (en évitant de la laisser longtemps sous charge une fois la recharge terminée);
2. débrancher le chargeur de batterie (Fig. 10.B) du réseau électrique;
3. insérer la batterie (Fig. 11.A) dans son logement en la poussant à fond jusqu'à entendre un "clic" qui la bloque dans la bonne position et vérifie le contact électrique;

7.3 NETTOYAGE DE LA MACHINE ET DU MOTEUR

Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus de feuilles, de branches ou d'excès de graisse.

- Toujours nettoyer la machine après utilisation en utilisant un chiffon propre et humide imbibé de détergent neutre.
- Enlever n'importe quelle traces d'humidité en utilisant un chiffon doux et sec. L'humidité peut donner lieu à des risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants pour nettoyer les éléments en plastique ou les poignées.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les pièces électriques.
- Pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur ou de la batterie, s'assurer toujours que les grilles d'aspiration de l'air de refroidissement soient nettoyées et libres de tous détritus.

7.4 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE L'ORGANE DE COUPE

Après chaque session de travail, il est opportun de nettoyer et lubrifier les lames pour en augmenter l'efficacité et la durée:

⚠ ***Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la batterie et avant que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.***

- Mettre la machine en position horizontale et bien appuyée sur le terrain.
- Nettoyer les lames à l'aide d'un chiffon sec et utiliser une brosse si la saleté est persistante.
- Lubrifier les lames en appliquant une légère couche d'huile spécifique, non-polluant de préférence, le long du bord supérieur de la lame.

7.5 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.
- Contrôler régulièrement que les poignées soient solidement fixées.

8. ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE

8.1 ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE DE L'ORGANE DE COUPE

⚠ ***Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la batterie et avant que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.***

Si utilisées conformément aux instructions, les lames ne demandent aucun entretien ou aucune intervention d'affûtage.

8.1.1 Contrôle

⚠ ***Contrôler périodiquement que les lames ne soient pas pliées, endommagées ou usées et que les vis soient serrées de façon adéquate.***

Le réglage de la distance entre les lames n'est pas nécessaire parce que le jeu est défini au préalable à l'usine.

8.1.2 Affûtage

L'affûtage est nécessaire quand la performance de la coupe diminue et que les branches ont souvent tendance à s'encastrer.

⚠ ***Pour des raisons de sécurité, il est opportun que l'affûtage soit effectué par un centre spécialisé compétent et disposant des équipements adéquats pour exécuter l'opération sans risquer d'endommager la lame et de la rendre peu fiable durant l'utilisation.***

⚠ ***Une lame dont les tranchants sont usés ne doit jamais être affûtée mais doit toujours être remplacée.***

8.1.3 Remplacement

⚠ ***Il ne faut jamais réparer la lame, mais il est nécessaire de la remplacer dès que l'on note des débuts de rupture ou que la limite d'affûtage est dépassée. Pour des raisons de sécurité, il est opportun que le remplacement soit effectué par un centre spécialisé,***

Cette machine prévoit l'emploi de lames reportant le code indiqué dans le tableau Données Techniques.

Étant donné l'évolution du produit, les lames citées dans le tableau « Données techniques » pourraient être remplacées dans le futur par d'autres lames, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

8.2 LUBRIFICATION DU RÉDUCTEUR

Toutes les 20 heures de travail, rétablir le niveau de lubrification du réducteur:
1. dévisser et retirer la vis (Fig. 12.A);
2. injecter de la graisse spéciale au bisulfure de molybdène par le trou du graisseur pour rétablir le niveau (Fig. 12.B);
3. insérer et revisser la vis (Fig. 12.A).

9. STOCKAGE

IMPORTANT *Les normes de sécurité à respecter lors des opérations de stockage sont décrites au par. 2.4. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

9.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :
1. Enlever la batterie de son logement et recharger la batterie (par. 7.2.2).
2. Lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame.
3. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un endroit quelconque.
4. Effectuer le nettoyage (par. 7.3).
5. Contrôler qu'il n'y ait pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.
6. Stocker la machine :
   – dans un endroit sec
   – à l'abri des intempéries
   – dans un endroit inaccessible aux enfants.
   – en s'assurant d'avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

9.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être conservée à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité.

REMARQUE *En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour en prolonger la durée.*

10. MANUTENTION ET TRANSPORT

Toutes les fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine ou de la transporter, il faut:
- Arrêter la machine (par. 6.5);
- enlever la batterie de son logement et recharger la batterie (par. 7.2.2);
- lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame;
- porter des gants de travail robustes;
- saisir la machine uniquement par les poignées et orienter l'organe de coupe dans la direction contraire au sens de la marche.

Pour transporter la machine avec un véhicule, il faut:
- bien attacher la machine à l'aide de cordes ou de sangles.
- la positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.

11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires pour utiliser la machine et pour effectuer correctement l'entretien de base à la charge de l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions de la machine d'origine. Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.
- Seules les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.

- Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.
- Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.
- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

12. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts des matériaux et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.
La garantie ne couvre pas les dommages dus à:

- Manque de connaissance des documents d'accompagnement.
- Distraction.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés.
- Emploi de pièces de rechange non originales.
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- L'usure normale des consommables comme les roues, lames, boulons de sécurité et fils.
- L'usure normale.

L'acheteur est protégé par ses propres lois nationales. Les droits de l'acheteur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité	Remarques
MACHINE		
Contrôle de toutes les fixations	Avant chaque utilisation	par. 7.5
Contrôles de sécurité / Vérification des commandes	Avant chaque utilisation	par. 6.2
Vérification de l'état de charge de la batterie	Avant chaque utilisation	*
Recharge de la batterie	À la fin de chaque utilisation	par. 7.2.2 *
Nettoyage de la machine et du moteur	À la fin de chaque utilisation	par. 7.3
Nettoyage et lubrification de l'organe de coupe	À la fin de chaque utilisation	par. 7.4
Contrôle des dommages éventuellement présents sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.	À la fin de chaque utilisation	-
Contrôle de l'organe de coupe	À la fin de chaque utilisation	par. 8.1.1
Lubrification du réducteur	Toutes les 20 heures	par. 8.2
Affûtage de l'organe de coupe	-	par. 8.1.2 **
Remplacement de l'organe de coupe	-	par. 8.1.3 **

* Consulter le livret de la batterie/chargeur de batterie.
** Opération qui doit être exécutée chez votre revendeur ou dans un centre spécialisé

14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. En activant le bouton de sécurité, le voyant vert ne s'allume pas	Batterie absente ou mal logée	Vérifier que la batterie est correctement logée (par. 7.2.3)
2. En activant le bouton de sécurité, le voyant vert ne s'allume pas, le bouton de fonction antiblocage clignote	Batterie déchargée	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie. 7.2.2)
3. Le moteur s'arrête pendant le travail	Batterie mal logée	Vérifier que la batterie est correctement logée (par. 7.2.3)
4. Le moteur s'arrête pendant le travail et le bouton de fonction antiblocage clignote	Batterie déchargée	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie. (par. 7.2.2)
5. Le levier de commande de la lame et l'interrupteur de sécurité sont actionnés mais l'organe de coupe ne tourne pas	Taille-haies endommagé.	Ne pas utiliser le taille-haies. Arrêter immédiatement la machine, enlever la batterie et Contacter un centre d'assistance.
6. L'organe de coupe chauffe excessivement pendant le travail	Lubrification des lames insuffisante	Arrêter la machine, attendre l'arrêt de l'organe de coupe, enlever la batterie, lubrifier les lames (par.7.4)
7. L'organe de coupe entre en contact avec une ligne ou un câble électrique	-	NE PAS TOUCHER LA LAME PARCE QU'ELLE POURRAIT S'ÉLECTRIFIER ET SE RÉVÉLER EXTRÊMEMENT DANGEREUSE! Saisir la machine uniquement par la poignée arrière isolée et la déposer avec précaution loin de la propre personne. Couper le courant qui alimente la ligne ou le câble sectionné et enlever la batterie avant de libérer les dents de la lame.
8. L'organe de coupe entre en contact avec un corps étranger.	-	Arrêter la machine, enlever la batterie et: – contrôler les dommages; – contrôler si des pièces sont desserrées, et les serrer; – procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.
9. Vous percevez des bruits et/ou vibrations excessives pendant le travail	Pièces dévissées ou endommagées	Arrêter la machine, enlever la batterie et: – contrôler les dommages; – contrôler si des pièces sont desserrées, et les serrer; – procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.
10. La machine émet de la fumée durant son fonctionnement	Taille-haies endommagé.	Ne pas utiliser le taille-haies. Arrêter immédiatement la machine, enlever la batterie et Contacter un centre d'assistance.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
11. L'autonomie de la batterie est insuffisante	Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant	Optimiser l'utilisation (par. 7.2.1)
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (par. 15.1)
	Dégradation de la capacité de la batterie.	Acheter une nouvelle batterie
12. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie	Contrôler que le branchement est correct (par. 7.2.2)
	Conditions environnementales non adéquates	Effectuer la recharge dans un milieu présentant une température adéquate (voir livret d'instructions de la batterie/chargeur de batterie)
	Contacts sales	Nettoyer les contacts
	Absence de tension au chargeur de batterie	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension à la prise de courant
	Chargeur de batterie défectueux	Remplacer par une pièce de rechange originale
		Si le problème persiste, consulter le livret de la batterie/chargeur de batterie

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter votre revendeur.

15. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE

15.1 AUTRES BATTERIES

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig. 13). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

15.2 CHARGEUR DE BATTERIE

Dispositif utilisé pour recharger la batterie (Fig. 14).

15.3 HARNAIS PORTE-BATTERIE

Cet accessoire a été conçu et construit pour loger la batterie de telle façon à faciliter l'utilisation du produit en réduisant le poids total de la machine qui se tient en main (Fig. 15).

HR

POZOR! PRIJE UPORABE STROJA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Čuvajte za buduće potrebe.

KAZALO

1. OPĆENITO 1
2. SIGURNOSNE UPUTE 2
3. POZNAVANJE STROJA 4
   - 3.1 Opis stroja i predviđena uporaba 4
   - 3.2 Sigurnosne oznake 5
   - 3.3 Identifikacijska etiketa proizvoda 5
   - 3.4 Glavne komponente 5
4. VAĐENJE IZ AMBALAŽE 6
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI 6
   - 5.1 Sigurnosni gumb (naprava za aktiviranje/deaktiviranje) 6
   - 5.2 Gumb za sprječavanje blokiranja 6
   - 5.3 Ručica za upravljanje nožem (reznim alatom) 6
   - 5.4 Ručica za deblokiranje stražnje ručke 6
6. UPORABA STROJA 6
   - 6.1 Pripremne radnje 6
   - 6.2 Sigurnosne kontrole 7
   - 6.3 Pokretanje 7
   - 6.4 Rad 7
   - 6.5 Zaustavljanje 8
   - 6.6 Nakon korištenja 8
7. REDOVNO ODRŽAVANJE 8
   - 7.1 Općenito 8
   - 7.2 Baterija 9
   - 7.3 Čišćenje stroja i motora 9
   - 7.4 čišćenje i podmazivanje reznog alata 10
   - 7.5 Pričvrsne matice i vijci 10
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE 10
   - 8.1 Izvanredno održavanje reznog alata 10
   - 8.2 Podmazivanje reduktora 10
9. SKLADIŠTENJE 10
   - 9.1 Skladištenje stroja 11
   - 9.2 Skladištenje baterije 11
10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ 11
11. SERVISIRANJE I POPRAVCI 11
12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA 11
13. TABLICA ODRŽAVANJA 12
14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI 12
15. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI 14
   - 15.1 Alternativne baterije 14
   - 15.2 Punjač baterija 14
   - 15.3 Zaštitni pojas za nošenje baterije 14

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA *ili* **VAŽNO** *Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.*

Simbol ⚠ ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom označavaju opcijske karakteristike koje nisu prisutne na svim modelima predočenim u ovom priručniku. Provjerite ima li vaš model dotičnu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje. Jedna referencija komponente C na slici 2 označena je natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili jednostavno "(Sl. 2 C)". Slike služe za orijentaciju. Stvarni komadi mogu se razlikovati od onih prikazanih.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke. Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pog. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: "2. pog." ili "odl. 2.1".

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OSPOSOBLJAVANJE

⚠ OVAJ STROJ MOŽE PROUZROČITI ŠTETU I TEŠKE OZLJEDE. *Pažljivo pročitajte upute za pravilno korištenje, pripremu, održavanje, pokretanje i zaustavljanje stroja.*

⚠ Upoznajte se s upravljačkim elementima i primjerenom uporabom stroja. Naučite brzo zaustavljati stroj.

- Nemojte nikad dopuštati da stroj koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputama. Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.
- Stroj se ne smije koristiti ako se rukovatelj osjeća umorno ili loše ili ako se nalazi pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili štetnih tvari koje mogu smanjiti njegove psihofizičke sposobnosti i pažnju.
- Ne zaboravite da je rukovatelj (ili korisnik) odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovu imovinu. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi se zajamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na padinama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- U slučaju prodaje ili posuđivanja stroja drugima, uvjerite se da korisnik pregleda upute za uporabu u ovom priručniku.

2.2 PRIPREMNE RADNJE

Osobna zaštitna oprema (OZO)
- Nosite pripijenu zaštitnu odjeću koja pruža zaštitu od posjekotina, rukavice za zaštitu od vibracija, kacigu, zaštitne naočale, maske za zaštitu od prašine, slušalice za zaštitu sluha i zaštitne cipele otporne na proboj pri nagazu s neklizajućim potplatom.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjevne predmete s dijelovima koji lepršaju ili koji imaju vezice ili kravate te općenito viseći ili širok nakit i pribor koji bi se mogao zaplesti u stroj ili u predmete i materijale prisutne na radnom mjestu.
- Dugu kosu treba povezati na odgovarajući način.

Radno područje/stroj
- Podrobno pregledajte cijelo radno područje i odstranite sve što bi se moglo zaplesti u nož, oštetiti ga i prouzročiti rukovatelju teške tjelesne ozljede (kabele, električne žice, užad itd.).
- Budite uvijek svjesni onoga što vas okružuje i pazite na moguće rizike kojih možda niste svjesni zbog buke stroja.
- Radi izbjegavanja rizika od požara, stroj s toplim motorom nemojte ostavljati u lišću ili suhoj travi.

2.3 TIJEKOM UPORABE

Radno područje
- Stroj se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite samo uz dnevno svijetlo ili uz dobru rasvjetu i u uvjetima dobre vidljivosti.
- Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog područja. Djecu treba nadzirati odrasla osoba.
- Provjerite nalaze li se druge osobe na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog djelokruga stroja.
- Treba, koliko je moguće, izbjegavati rad na mokrom ili klizavom tlu i općenito na neravnom ili strmom terenu gdje se rukovatelju ne jamči stabilnost pri radu.
- Stroj nemojte izlagati kiši ili mokrim sredinama. Prodiranje vode u alat povećava rizik od električnog udara.
- Naročito pazite na nepravilnosti terena (izbočine, jarke), na padine, na skrivene opasnosti te na prisutnost eventualnih prepreka koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite vrlo pažljivi u blizini provalija, jaraka ili nasipa.
- Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.
- Pazite u blizini električnih kabela pod naponom.

Ponašanje
- Za vrijeme rada stroj treba uvijek čvrsto držati objema rukama.
- Električni alat hvatajte samo za izolirane površine ručaka, jer bi nož mogao doći u dodir sa sakrivenim kabelima. Uslijed dodira noža i kabela pod naponom mogu se naći pod naponom i metalni dijelovi stroja te rukovatelju prouzročiti električni udar.
- Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci. U slučaju dodira tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem povećava se rizik od električnog udara.
- Zauzmite čvrst i stabilan položaj te budite stalno na oprezu.

- Izbjegavajte uporabu ljestvi i nestabilnih podloga.
- Nemojte nikad trčati, nego hodajte.
- Ruke i stopala držite uvijek dalje od reznog alata, i prilikom pokretanja i za vrijeme uporabe stroja.
- Pozor: noževi se nastavljaju okretati još nekoliko sekundi i nakon gašenja motora.
- Pazite da nožem ne udarite snažno u strana tijela te na moguće odbacivanje materijala prouzročeno kretanjem noževa.
- ⚠ U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.

- ⚠ Dulje izlaganje vibracijama može prouzročiti ozljede i poremećaje u krvožilnom i živčanom sustavu (poznate kao "Raynaudov fenomen" ili "bijeli prsti"), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu zahvatiti ruke, zapešća i prste, a očituju se u gubitku osjeta, utrnulosti, svrbeži, boli, blijeđenju ili strukturalnim promjenama na koži. Na takva stanja mogu negativno utjecati niske okolne temperature i/ili prekomjerno stiskanje ručki. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vrijeme uporabe stroja i obratiti se liječniku.

Ograničenja u uporabi
- Stroj ne smiju koristiti osobe koje ga nisu u stanju čvrsto držati objema rukama i/ili stabilno održavati ravnotežu na nogama tijekom rada.
- Nemojte nikad koristiti stroj ako su štitnici oštećeni ili ih nema odnosno nisu pravilno namješteni.
- Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem. Električni alat koji se ne može uključiti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati postojeće sigurnosne sustave/mikroprekidače, niti vršiti neovlaštene izmjene na njima.
- Ne izlažite stroj prevelikom naporu i ne koristite mali stroj za izvođenje teških radova; uporabom odgovarajućeg stroja smanjuje se rizik i poboljšava kvaliteta rada.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije spremanja samog električnog alata, izvadite bateriju iz njezinog sjedišta. Ove preventivne mjere sigurnosti smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

Održavanje
- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati.
- ⚠ Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

Skladištenje
- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.

2.5 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJA

VAŽNO ***Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za bateriju i punjač baterija, koji je priložen stroju.***

- Za punjenje baterije koristite samo punjač baterija koji preporučuje proizvođač. Neprikladan punjač baterija može prouzročiti električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.
- Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Prije stavljanja baterije, uvjerite se da je aparat isključen. Stavljanje baterije na uključeni električni aparat može prouzročiti požar.
- Nekorištenu bateriju držite daleko od uredskih spojnica, sitnog novca, ključeva, čavla, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj

na priključcima. Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- Nemojte koristiti punjač baterija na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterija se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza akumulatora, pazite da se priključci međusobno ne spoje i nemojte koristiti metalne spremnike za prijevoz.

2.6 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo.
- Izbjegavajte ometanje susjeda. Stroj koristite samo u razumnim satima (ne rano ujutro ili kasno navečer, kad biste mogli ometati druge osobe).
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovo je vrtni stroj ili preciznije prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem.

Stroj se u osnovi sastoji od motora kojim se aktivira rezni alat.

Rukovatelj može aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek na sigurnosnoj udaljenosti od reznog alata.

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za:
- rezanje i orezivanje živica koje se sastoje od grmlja s grančicama manjih dimenzija (presjeka ne većeg od 15 mm);
- korištenje od strane samo jednog rukovatelja.

3.1.2 Neprimjerena uporaba

Bilo koja druga primjena drugačija od gore navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima. Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):
- košenje trave općenito, a naročito blizu rubnika;
- usitnjavanje materijala za pravljenje komposta;
- radove na obrezivanju;
- uporabu stroja s reznim alatom iznad crte ramena;
- uporabu stroja za rezanje materijala koji nisu biljnog podrijetla;
- primjenu reznih alata drukčijih od onih koji se nabrajaju u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i ozljeda;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristilo uz potrebnu pažnju i oprez.

Objašnjenje simbola:



POZOR! OPASNOST! Nepravilno rukovanje strojem može dovesti u opasnost samog korisnika i druge osobe.



POZOR! Prije uporabe ovog stroja pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštite za uši, naočale.



Nosite debele, protuklizne radne rukavice.



Nemojte izlagati kiši (ili vlazi)



OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA! Pazite na moguće odbacivanje materijala prouzročeno reznim alatom, koje može prouzročiti teške ozljede osobama ili stvarima.



OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA! Osobe i domaće životinje moraju biti udaljene najmanje 15 m za vrijeme rada strojem!



Rizik od posjekotina! Držite ruke i stopala daleko od noževa.



Klasa II
Dvostruka izolacija

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove etikete od ovlaštenog servisnog centra.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA PROIZVODA

Na identifikacijskoj etiketi proizvoda navode se podaci koji slijede (sl. 1):

1. Oznaka sukladnosti CE
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Razina zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Vrsta stroja
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon i frekvencija napajanja

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

VAŽNO *Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj etiketi proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.*

3.4 GLAVNE KOMPONENTE

Stroj se sastoji od dolje navedenih glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku (sl. 1).

- **A. Motor:** pokreće rezni alat.
- **B. Nož (rezni alat):** element namijenjen rezanju vegetacije.
- **C. Prednja ručka:** omogućava upravljanje strojem i na njoj se nalazi sigurnosni prekidač.
- **D. Stražnja ručka:** omogućava upravljanje strojem i na njoj se nalaze glavni upravljački elementi.
- **E. Štitnik noža** (za prijevoz i premještanje stroja): štiti od nehotičnih dodirivanja reznog alata, koji mogu prouzročiti teške ozljede.
- **F. Baterija** (dodatna oprema po narudžbi, odl. 15.1)**:** naprava koja alatu daje električnu struju; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u specifičnom priručniku.
- **G. Punjač baterija** (dodatna oprema po narudžbi, odl. 15.2)**:** uređaj koji služi za punjenje baterije; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u specifičnom priručniku.

4. VAĐENJE IZ AMBALAŽE

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

⚠ Raspakiravanje treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom.

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvucite stroj iz kutije.
4. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

5.1 SIGURNOSNI GUMB (NAPRAVA ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE)

Pritiskom na ovaj gumb aktivirate i deaktivirate električni krug stroja (sl. 3.A).



Zeleno svjetlo: električni krug stroja je aktiviran. Stroj je spreman za uporabu.

Ugašeno svjetlo: električni krug je potpuno deaktiviran.

VAŽNO *Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na gumbu kako biste izbjegli slučajna pokretanja.*

5.2 GUMB ZA SPRJEČAVANJE BLOKIRANJA



Omogućava oslobađanje grane blokirane na nožu.

Pritiskom na ovaj gumb (sl. 3.B) obrće se smjer rezanja nožem i blokirana grana se oslobađa.

5.3 RUČICA ZA UPRAVLJANJE NOŽEM (REZNIM ALATOM)

Omogućava aktiviranje noža i podešavanje njegove brzine.

Aktiviranje reznog alata (sl. 1.B) je moguće samo ako istovremeno pritisnete ručicu za upravljanje nožem (sl. 3.C) i sigurnosni prekidač (sl. 3.D).

Ispravna radna brzina postiže se pomoću ručice za upravljanje nožem (sl. 3.C) pritisnute do kraja hoda.

Rezni alat se automatski zaustavlja pri otpuštanju ručice ili sigurnosnog prekidača.

5.4 RUČICA ZA DEBLOKIRANJE STRAŽNJE RUČKE

Ručica za deblokiranje (sl. 3.E) omogućava podešavanje stražnje ručke (sl. 1.D) u 5 različitih položaja u odnosu na rezni alat, kako bi rad na uređivanju živice bio što ugodniji.

⚠ Ručku treba podešavati dok je sigurnosni gumb deaktiviran (ugašeno svjetlo).

6. UPORABA STROJA

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.

6.1.1 Kontrola baterije

Stroj se isporučuje bez baterije.
Kupite bateriju čiji je kapacitet najpogodniji radnim potrebama i potpuno je napunite pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju.
Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

- Prije svake uporabe:
  – provjerite stanje baterije slijedeći naznake koje sadrži priručnik za bateriju.

6.1.2 Podešavanje ručke

⚠ Radnju izvršite dok je sigurnosni gumb deaktiviran (ugašeno svjetlo).

1. Povucite prema natrag ručicu za deblokiranje stražnje ručke (sl. 4.A);
2. počnite okretati stražnju ručku (sl. 4.B);
3. otpustite ručicu za deblokiranje;
4. okrećite ručku sve dok ne uskoči u željeni položaj.

VAŽNO *Prije uporabe stroja uvjerite se da se ručica za deblokiranje vratila potpuno u položaj blokade te da je stražnja ručka potpuno stabilna.*

⚠ Tijekom rada stražnja ručka se mora uvijek nalaziti u okomitom položaju, bez obzira na položaj reznog alata.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sigurnosne kontrole koje slijede i provjerite odgovaraju li rezultati onom što se navodi u tablicama.

⚠ Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Opća kontrola

Predmet	Rezultat
Ručke (sl. 1.C, sl. 1.D) i štitnici	Čisti, suhi, pravilno i solidno pričvršćeni za stroj
Vijci na stroju i na nožu	Dobro pričvršćeni (ne popušteni)
Prolazi zraka za hlađenje	Nisu zapriječeni
Nož (sl. 1.B)	Naoštren, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Cjeloviti, nisu oštećeni
Baterija (sl. 1.F)	Nema nikakvog oštećenja na njezinom plaštu, nikakvog curenja tekućine
Stroj	Nema nikakvog znaka oštećenja ili istrošenosti
Električni kabeli	Cijela izolacija je netaknuta. Cjeloviti, kako bi se izbjeglo stvaranje iskri
Ručica za upravljanje nožem (sl. 3.C), sigurnosni prekidač (sl. 3.D)	Moraju se slobodno pomicati, bez primjene sile.
Probna vožnja	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka

6.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
1. Stavite bateriju u njezino sjedište (odl. 7.2.[3]); 2. pritisnite sigurnosni gumb (sl. 5.A)	Treba se upaliti zeleno svjetlo (aktiviran električni krug) i rezni alat se ne smije pomicati
Pokrenite stroj (odl. 6.3); 1. istovremeno aktivirajte ručicu za upravljanje nožem (sl. 5.B) i sigurnosni prekidač (sl. 5.C); 2. otpustite ručicu za upravljanje nožem (sl. 5.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 5.C)	1. Nož se mora pomicati 2. Upravljački elementi se moraju automatski i brzo vratiti u neutralni položaj i nož se mora zaustaviti
1. Kad se nož uključi, povucite ručicu za deblokiranje stražnje ručke (sl. 4.A)	1. Nož se mora zaustaviti

⚠ Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama koje slijede, nemojte koristiti stroj! Dostavite stroj servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.

6.3 POKRETANJE

1. Skinite štitnik noža (sl. 1.E) (ako se njime služite);
2. uvjerite se da nož ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. pravilno stavite bateriju u njezino sjedište (odl. 7.2.3);
4. pritisnite sigurnosni gumb (zeleno svjetlo) (sl. 4.A);
5. istovremeno aktivirajte ručicu za upravljanje nožem (sl. 5.B) i sigurnosni prekidač (sl. 5.B).

6.4 RAD

Za rad strojem postupite kako se opisuje u nastavku:

- stroj uvijek držite čvrsto objema rukama, tako da vam se rezni alat nalazi ispod crte ramena.

⚠ Dok nož radi nemojte uklanjati odrezani materijal ili nepomično držati materijal koji treba odrezati. Uvjerite se da

je sigurnosni gumb deaktiviran (ugašeno svjetlo) kad uklanjate odrezani materijal.

NAPOMENA *Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja gasi stroj i blokira joj rad.*

6.4.1 Tehnike rada

Uvijek se preporučuje prvo obrezati dvije okomite strane živice, a zatim gornju stranu.

NAPOMENA *Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može odrezati prije punjenja) utječu različiti čimbenici (odl. 7.2.1).*

6.4.1.a *Okomito rezanje*

Rezanje treba vršiti polukružnim pokretima od dolje prema gore, držeći nož što je moguće dalje od tijela (sl. 6).

6.4.1.b *Vodoravno rezanje*

Najbolji rezultati se postižu s malo nagnutim nožem (5° – 10°) u smjeru rezanja, sporim i kontinuiranim polukružnim pokretima, naročito u slučaju vrlo guste živice (sl. 7).

6.4.2 Savjeti za korištenje

Ako se tijekom uporabe neka grana blokira na nožu, poslužite se gumbom za sprječavanje blokiranja kako biste je oslobodili (odl. 5.4).

Ako se tijekom uporabe noževi blokiraju ili se zapletu u granje živice:
1. odmah zaustavite stroj (odl. 6.5);
2. pričekajte da se rezni alat zaustavi;
3. izvadite bateriju (odl. 7.2.2);
4. izvucite materijal koji se zaglavio.

6.4.3 Podmazivanje noževa za vrijeme rada

Ako se rezni alat pretjerano zagrije tijekom rada, potrebno je podmazati unutarnje površine noževa (odl. 7.4).

⚠ Ovu radnju treba izvršiti dok je stroj zaustavljen i baterija izvađena iz svog sjedišta (odl. 7.2.2).

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:
- otpustite ručicu za upravljanje nožem (sl. 5.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 5.C);
- deaktivirajte sigurnosni gumb (ugašeno svjetlo) (sl. 5.A).

⚠ Reznom alatu treba nekoliko sekundi da se zaustavi nakon zaustavljanja stroja.

Uvijek zaustavite stroj:
– prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.

⚠ Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na sigurnosnom gumbu kako biste izbjegli slučajna pokretanja.

6.6 NAKON KORIŠTENJA

- Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2).
- Kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža.
- Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
- Očistite stroj (odl. 7.3).
- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

VAŽNO *Uvijek izvadite bateriju (odl. 7.2.2) i montirajte štitnik noža svaki put kad stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora.*

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆENITO

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

⚠ Prije početka obavljanja bilo kakvog zahvata održavanja:
- ***zaustavite stroj;***
- ***izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2);***
- ***kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža (osim u slučajevima vršenja zahvata na samom nožu);***

- ***prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.***
- ***Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale;***
- ***pročitajte odgovarajuće upute.***

– Učestalost i vrste zahvata sažeto se navode u "Tablici održavanja" (vidi 13. pog.). Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi.
– Korištenje neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme može negativno utjecati na rad i na sigurnost stroja. Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju oštećenja ili ozljeda koje su prouzročili rečeni proizvodi.
– Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.

VAŽNO *Sve radnje održavanja i podešavanja koje se ne opisuju u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može obraditi prije punjenja) utječu uglavnom:
a. okolišni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom:
– rezanje/orezivanje vrlo gustih ili vlažnih živica;
– rezanje/orezivanje grmlja s granama prevelikih dimenzija;
b. ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:
– česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;
– uporabu neprikladne tehnike rezanja u odnosu na posao koji treba obaviti (odl. 6.4.1);
– brzinu pokreta pri rezanju neprilagođenu stanju živice koju treba porezati.

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:
- rezati živicu kad je suha;
- postaviti brzinu pokreta pri rezanju koja je prikladna stanju grma;
- koristiti najpogodniju tehniku s obzirom na rad koji treba obaviti.

U slučaju da stroj želite koristiti u radnim sesijama duljim od onih koje omogućuje standardna baterija, možete:
- kupiti još jednu standardnu bateriju kako biste odmah zamijenili onu ispražnjenu, bez ugrožavanja neprekinutosti korištenja;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na autonomiju standardne baterije (odl. 15.1).

7.2.2 Vađenje i punjenje baterije

1. Pritisnite bočni jezičak za blokiranje koji se nalazi u prostoru za bateriju (sl. 8.A) i izvadite bateriju (sl. 8.B);
2. stavite bateriju (sl. 9.A) u njezino sjedište na punjaču baterija (sl. 9.B);
3. spojite punjač baterija (sl. 9.B) na električnu utičnicu čiji napon odgovara onome navedenom na označnoj pločici.
4. Potpuno je napunite, pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju/punjač baterija.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 0 i +45°C.*

NAPOMENA *Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.*

7.2.3 Ponovno montiranje baterije na stroj

Po dovršenom punjenju:
1. izvadite bateriju (sl. 10.A) iz njenog sjedišta na punjaču baterija (po okončanom punjenju, izbjegavajte je dugo držati pod punjenjem);
2. odspojite punjač baterija (sl. 10.B) iz električne mreže;
3. stavite bateriju (sl. 11.A) u njezino sjedište gurajući je do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava električni kontakt.

7.3 ČIŠĆENJE STROJA I MOTORA

Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte stroj, a naročito motor, čiste od ostataka lišća, grana ili viška masnoće.

- Nakon uporabe uvijek očistite stroj čistom i vlažnom krpom, namočenom neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Uklonite svaki trag vlage služeći se mekanom i suhom krpom. Vlaga može izazvati rizik od električnog udara.

- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje plastičnih dijelova ili ručaka.
- Nemojte koristiti mlazove vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenja motora ili baterije, uvijek se uvjerite da su usisne rešetke za zrak za hlađenje čiste i slobodne od trunaka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNOG ALATA

Nakon svake radne sesije uputno je očistiti i podmazati noževe, kako bi im se povećala učinkovitost i produljilo trajanje.

⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.

- Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.
- Očistite noževe suhom krpom i poslužite se četkom u slučaju otporne prljavštine.
- Podmažite noževe nanoseći tanki sloj specifičnog ulja, po mogućnosti nezagađujućeg, duž gornjeg ruba noža.

7.5 PRIČVRSNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.
- Redovito kontrolirajte jesu li ručke čvrsto pričvršćene.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 IZVANREDNO ODRŽAVANJE REZNOG ALATA

⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.

Ako ih se rabi u skladu s uputama, noževi ne zahtijevaju nikakvo održavanje ni oštrenje.

8.1.1 Kontrola

⚠ Periodično provjeravajte da noževi nisu savijeni, oštećeni ili istrošeni te da su vijci primjereno zategnuti.

Nije potrebno nikakvo podešavanje razmaka između noževa, jer je zazor unaprijed tvornički određen.

8.1.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kad se učinkovitost rezanja smanjuje uz često zapinjanje grana.

⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje je poželjno vršiti u specijaliziranom centru koji raspolaže stručnošću i prikladnom opremom za vršenje radnje, bez rizika da će se nož oštetiti i postati nesiguran tijekom korištenja.

⚠ Nož s istrošenim sječivom ne smijete nikad oštriti, nego ga trebate zamijeniti.

8.1.3 Zamjena

⚠ Nož se nikada ne smije popravljati, nego ga je potrebno zamijeniti čim se primijete napuknuća ili se prijeđe granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga, zamjenu je poželjno izvršiti u specijaliziranom centru.

Na ovom stroju je predviđena primjena noževa sa šifrom koja se navodi u tablici Tehnički podaci.

S obzirom na razvoj proizvoda, noževi navedeni u tablici Tehnički podaci vremenom mogu biti zamijenjen drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

8.2 PODMAZIVANJE REDUKTORA

Svakih 20 sati rada uspostavite potrebnu razinu podmazivanja reduktora:

1. odvijte i izvadite vijak (sl. 12.A);
2. ubrizgajte specijalnu mast koja sadrži molibdenov(IV)-sulfid u otvor mazalice kako biste nadoknadili razinu (sl. 12.B);
3. stavite i ponovno navijte vijak (sl. 12.A).

9. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti za vrijeme obavljanja radnji skladištenja navode se u odl. 2.4. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

9.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja
1. Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2).
2. Kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža.
3. Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
4. Očistite stroj (odl. 7.3).
5. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
6. Stroj skladištite:
   – u suhom prostoru
   – zaštićen od vremenskih nepogoda
   – na djeci nedostupnom mjestu
   – uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju treba čuvati u sjeni, na hladnom mjestu, u prostorima u kojima nema vlage.

NAPOMENA *U slučaju duljeg nekorištenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.*

10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što trebate učiniti prilikom svakog premještanja ili prevoženja stroja
- Zaustavite stroj (odl. 6.5);
- izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2);
- kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža;
- nosite čvrste radne rukavice;
- uhvatite stroj isključivo za ručke i usmjerite rezni alat suprotno od smjera kretanja.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom trebate:
- stroj prikladno učvrstite pomoću užadi ili lanaca;
- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. SERVISIRANJE I POPRAVCI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolažu potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.
- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u materijalu i u proizvodnji. Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji. Jamstvo ne pokriva oštećenja do kojih je došlo zbog:
- nepoznavanja popratne dokumentacije;
- nepažnje;
- neprimjerene ili nedopuštene uporabe i montaže;
- korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova;
- korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:
- normalno trošenje potrošnog materijala kao što su kotači, noževi, sigurnosni vijci i žice;
- normalno trošenje;

Kupca štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

13. TABLICA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	Napomene
STROJ		
Kontrola svih pričvršćenja	Prije svake uporabe	odl. 7.5
Sigurnosne kontrole/provjera upravljačkih elemenata	Prije svake uporabe	odl. 6.2
Provjera stanja napunjenosti baterije	Prije svake uporabe	*
Punjenje baterije	Na završetku svake uporabe	odl. 7.2.2 *
Čišćenje stroja i motora	Na završetku svake uporabe	odl. 7.3
Čišćenje i podmazivanje reznog alata	Na završetku svake uporabe	odl. 7.4
Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.	Na završetku svake uporabe	-
Kontrola reznog alata	Na završetku svake uporabe	odl. 8.1.1
Podmazivanje reduktora	Svakih 20 sati	odl. 8.2
Oštrenje reznog alata	-	odl. 8.1.2 **
Zamjena reznog alata	-	odl. 8.1.3 **

* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija.
** Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar

14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

NEPOGODNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Pri aktiviranju sigurnosnog gumba, zeleno svjetlo se ne pali	Nema baterije ili je niste pravilno namjestili	Uvjerite se da je baterija dobro smještena (odl. 7.2.3)
2. Pri aktiviranju sigurnosnog gumba, zeleno svjetlo se ne pali, gumb za sprječavanje blokiranja trepće	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju (odl. 7.2.2)
3. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Niste pravilno namjestili bateriju	Uvjerite se da je baterija dobro smještena (odl. 7.2.3)
4. Motor se zaustavlja za vrijeme rada, a gumb za sprječavanje blokiranja trepće	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju. (odl. 7.2.2)
5. Kad su ručica za upravljanje nožem i sigurnosni prekidač aktivirani, rezni alat se ne okreće	Rezač živice se oštetio	Nemojte koristiti rezač živice. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
6. Rezni alat se pretjerano zagrijava tijekom rada	Nedovoljno podmazivanje noževa	Zaustavite stroj, pričekajte da se rezni alat zaustavi, izvadite bateriju, podmažite noževe (odl. 7.4).

NEPOGODNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
7. Rezni alat stvara kontakt s nekim vodom ili električnim kabelom	-	NEMOJTE DIRATI NOŽ JER BI SE MOGAO ELEKTRIZIRATI I POSTATI KRAJNJE OPASAN! Uhvatite stroj samo za stražnju, izoliranu ručku i oprezno ga stavite daleko od sebe. Prekinite struju koja napaja presječeni vod ili kabel i izvadite bateriju prije nego što ćete osloboditi zupce noža.
8. Rezni alat je dodirnuo neko strano tijelo	-	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.
9. Primjećuje se buka i/ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili oštetili	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.
10. Stroj se dimi tijekom rada	Rezač živice se oštetio	Nemojte koristiti rezač živice. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
11. Autonomija baterije je slaba	Teški uvjeti rada s većom potrošnjom struje	Optimizirajte korištenje (odl. 7.2.1)
	Baterija nije dovoljna za radne potrebe	Koristite drugu ili pojačanu bateriju (odl. 15.1)
	Kapacitet baterije se snizio	Kupite novu bateriju
12. Punjač baterija ne puni bateriju	Niste pravilno namjestili bateriju u punjač baterija	Provjerite je li pravilno namještena (odl. 7.2.2)
	Nepogodni okolni uvjeti	Punjenje obavljajte u prostoriji prikladne temperature (vidi priručnik s uputama za bateriju/punjač baterija)
	Prljavi priključci	Očistite priključke
	Nema napona u punjaču baterija	Provjerite je li utikač ukopčan i ima li napona u električnoj utičnici
	Neispravan punjač baterija	Zamijenite originalnim pričuvnim
		Ako nepogodnost ustraje, pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija

Ako nepogodnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.

15. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI

15.1 ALTERNATIVNE BATERIJE

Raspoložive su baterije različitih kapaciteta, radi prilagođavanja specifičnim potrebama rada (sl. 13). Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

15.2 PUNJAČ BATERIJA

Uređaj koji služi za punjenje baterije (sl. 14).

15.3 ZAŠTITNI POJAS ZA NOŠENJE BATERIJE

Ovaj dio dodatne opreme je projektiran i proizveden za nošenje baterije kako bi se olakšala uporaba proizvoda i smanjila sveukupna težina stroja koji se drži u ruci (sl. 15).

HU

FIGYELEM!: A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN KÉZIKÖNYVET! Őrizze meg későbbi szükség esetére.

TARTALOMJEGYZÉK

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK 1
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 2
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL! 4
   3.1 A gép leírása és rendeltetésszerű használata 4
   3.2 Biztonsági jelzések 5
   3.3 Termék azonosító címke 5
   3.4 A fő alkatrészek 6
4. KICSOMAGOLÁS 6
5. VEZÉRLÉSEK 6
   5.1 Biztonsági gomb (be- és kikapcsoló eszköz) . 6
   5.2 Beakadás-gátló funkció 6
   5.3 Vágókés (vágóegység) vezérlőkar 6
   5.4 A hátsó markolat kioldókarja 7
6. A GÉP HASZNÁLATA 7
   6.1 Előkészítő műveletek 7
   6.2 Biztonsági ellenőrzések 7
   6.3 Indítás 8
   6.4 Munkavégzés 8
   6.5 Leállítás 9
   6.6 A használat után 9
7. RENDSZERES KARBANTARTÁS 9
   7.1 Általános tudnivalók 9
   7.2 Akkumulátor 9
   7.3 A gép és a motor tisztítása 10
   7.4 a vágóegység tisztítása és kenése 10
   7.5 Rögzítő csavarok és anyák 10
8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS 10
   8.1 A vágóegység rendkívüli karbantartása 10
   8.2 A fordulatszámcsökkentő kenése 11
9. TÁROLÁS 11
   9.1 A gép tárolása 11
   9.2 Az akkumulátor tárolása 11
10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA 12
11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS 12
12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE 12
13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT 12
14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA 13
15. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK 15
   15.1 Alternatív akkumulátorok 15
   15.2 Akkumulátor-töltő 15
   15.3 Akkumulátor-hordozó heveder 15

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

MEGJEGYZÉS *vagy* **FONTOS** *az előző részekben feltüntetettekre vonatkozó pontosításokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.*

A ⚠ szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.

A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok opciós jellemzőket tartalmaznak, amelyek nincsenek meg a jelen használati utasításban leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az Ön gépen jelen vannak-e ezek a jellemzők.

Az összes "elülső", "hátsó", "jobb" és "bal megjelölést a kezelő munkavégzési helyéből kell értelmezni.

1.2 HIVATKOZÁSOK

1.2.1 Ábrák

A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.
Az ábrákon látható alkatrészeket az A, B, C stb. betűk jelölik.
A 2. ábrán látható C alkatrészre való hivatkozás jelölése tehát: "Lásd a 2.C ábrát" vagy egyszerűen "(2.C ábra)".
Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A "2.1. Betanítás" c. szakasz a "2. Biztonsági előírások" c. fejezet alcíme. A címekre vagy szakaszokra való hivatkozásokat

a számozott szak. illetve fej. rövidítések jelölik. Például: "2. fej." vagy "2.1. szak.".

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 BETANÍTÁS

⚠ EZ A GÉP SÚLYOSKÁROKAT ÉS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT! *Olvassa el figyelmesen a gép helyes használatára, előkészítésére, karbantartására, beindítására és leállítására vonatkozó utasításokat.*

⚠ Ismerje meg a kezelőszerveket, és sajátítsa el e gép kezelését. Tanulja meg a gép gyors leállítását.

- Tilos gyermekekre bízni a gép használatát, illetve olyan személyre, aki nem ismeri a gép kezelésére vonatkozó útmutatásokat. A helyi törvények szabályozhatják a gép használatához előírt minimális életkort.
- Soha ne használja a gépet, ha a kezelő fáradt vagy nem érzi jól magát, illetve ha gyógyszer, kábítószer, alkohol vagy más olyan szerek hatása alatt áll, melyek reflexeit és figyelmét károsan befolyásolják.
- Ne feledje, hogy a gép kezelője vagy használója felelős a más személyeket ért balesetekért és váratlan eseményekért, illetve azok tulajdonában keletkező károkért. A felhasználó felelőssége a munkaterület talajviszonyaiból eredő potenciális veszélyek felmérése, valamint a saját és mások biztonsága garantálásához szükséges óvintézkedések alkalmazása, különösen lejtő vagy emelkedő, egyenetlen, csúszós vagy bizonytalan területeken.
- Ha harmadik személynek átadja vagy kölcsönadja a gépet, győződjön meg arról, hogy az elolvasta a jelen használati utasításba foglalt tudnivalókat.

2.2 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Egyéni védőfelszerelések
- Hordjon testhezálló, vágás ellen védő ruházatot, rezgésgátló kesztyűt, védőszemüveget, porvédő maszkot, sisakot, fülvédőt és csúszásgátló talppal rendelkező vágásbiztos cipőt.
- Ne használjon sálat, köpenyt, nyakláncot, karkötőt, olyan ruházatot, melyen nyakkendő, lobogó részek, szalagok vannak, illetve vagy bármilyen lelógó vagy széles kellékeket, melyek beakadhatnak a gépbe, vagy más a munkavégzés helyén lévő tárgyakba, illetve anyagokba.
- Ha hosszú a haja, kösse megfelelően össze.

Munkaterület / Gép
- Vizsgálja át alaposan a munkaterületet és távolítson el minden olyan tárgyat, amely beakadhat a vágókésbe, károsíthatja a kést és súlyos testi sérülést okozhat a kezelőnek (kábelek, elektromos vezetékek, kötelek stb.).
- Mindig figyeljen a környezetére, és ügyeljen mindazokra a kockázatokra, melyek a gép zaja miatt elkerülhetik a figyelmét.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne hagyja a meleg motorú gépet levelek között, vagy a száraz fűben.

2.3 HASZNÁLAT KÖZBEN

Munkaterület
- Kerülje a gép használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.
- Kizárólag nappal vagy jó világítás és megfelelő látási viszonyok mellett dolgozzon.
- Tartson távol a munkavégzés területétől más személyeket, gyermekeket, állatokat. A gyermekekre egy másik felnőttnek kell felügyelnie.
- Ellenőrizze, hogy más személyek legalább 15 méteres távolságra tartózkodjanak a gép hatósugarától;
- Amennyire csak lehet, kerülje a vizes vagy csúszós talajon, illetve a túl egyenetlen vagy meredek földön történő munkavégzést, mely nem garantálja a kezelő stabil helyzetét munka közben.
- Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedvességnek. A szerszámba beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Különösen ügyeljen, ha a talaj egyenetlen (buckás, gödrös), valamint lejtőn és emelkedőn, figyeljen a rejtett veszélyekre és az esetleges akadályokra, amelyek korlátozhatják a látási viszonyokat.
- Különösen ügyeljen, amikor árokpart, szakadék vagy vízpart közelében dolgozik.
- Amikor a gépet közút mellett használja, ügyeljen a járműforgalomra.
- Ügyeljen a közelében levő feszültség alatti elektromos kábelekre.

A helyes viselkedésre vonatkozó figyelmeztetések
- Munka közben a gépet mindig két kézzel erősen kell tartani.

- Az elektromos szerszámot kizárólag a markolat szigetelt felületénél fogja meg, mivel a vágókés érintkezhet a rejtett vezetékekkel. Ha a vágókés érintkezik egy feszültség alatt levő vezetékkel, a szerszám fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és a gépkezelőt érő áramütést okozhatnak.
- Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. Az elektromos áramütés veszélye nagyobb, ha a test földelt felülettel érintkezik.
- Biztos és stabil helyzetet vegyen fel, és legyen nagyon óvatos.
- kerülje nem stabil létrák és állások használatát;
- Soha ne fusson, hanem gyalogoljon.
- Tartsa mindig távol a kezét és a lábát a vágóegységtől az elindításkor és a gép használata során egyaránt.
- Figyelem: a vágókések a motor kikapcsolása után is tovább forognak néhány másodpercig.
- Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön erősen a vágókéssel idegen tárgyaknak és figyeljen a vágókések haladása által esetlegesen okozott tárgyak kidobására.
- ⚠ Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.
- ⚠ A rezgéseknek történő hosszú időn keresztüli kitétel neurovaszkuláris zavarokat és sérüléseket okozhat (ismertebb nevén "Raynaud jelenség" vagy "fehér kéz") főleg annál, aki keringési zavarokban szenved. A tünetek a kezet, a csuklót és az ujjakat érintik, csökken az érzékenységük, zsibbadtak, viszketnek, fájnak, elszíntelenednek, vagy a bőr szerkezete módosul. Ezeket a hatásokat csak növeli az alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy a markolatok túlzott szorítása. A tünetek megjelenésekor csökkenteni kell a gép használatának idejét, és orvoshoz kell fordulni.

Használati korlátozások

- A gépet nem használhatják azok, akik nem képesek azt két kézzel erősen megtartani és/vagy munka közben nem tudnak két lábon stabilan egyensúlyban maradni.
- Soha ne használja a gépet, ha a védőrészei károsodtak, hiányoznak vagy nincsenek megfelelően elhelyezve.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani, vagy leállítani. Olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.
- Ne kapcsolja ki, iktassa ki, távolítsa el vagy módosítsa a gépen levő biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.
- Ne vesse alá a gépet túlságos erőfeszítésnek és ne használjon kis gépet nehéz munkák végrehajtásához; a megfelelő gép használata csökkenti a lehetséges veszélyeket, és javítja a munka minőségét.

2.4 KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

Vegye ki az akkumulátort a helyéből, mielőtt az elektromos szerszámon szabályozást végezne, azon tartozékokat cserélne, vagy mielőtt eltenné. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.

Karbantartás

- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki.
- ⚠ A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékei. A nem egyensúlyban levő vágóelem, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolják a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethetők a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fülvédőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.

Tárolás

- A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

2.5 AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

FONTOS ***Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik a géphez szállított akkumulátor és az akkumulátor-töltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.***

- Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-töltőket használjon! A nem megfelelő akkumulátor-töltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Az akkumulátor behelyezése a bekapcsolt elektromos készülékbe balesetveszélyes.
- A használaton kívüli akkumulátort tárolja irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátor-töltőt gyúlékony anyagok, gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. A feltöltés során az akkumulátor-töltő felmelegszik, ez tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá a szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.

2.6 KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke.

- Ne zavarjon másokat a szomszédságában. A gépet csak elfogadható napszakokban használja (ne használja kora reggel vagy késő este, amikor másokat zavarhat).
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős céghez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL!

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép kerti kisgép, pontosan akkumulátoros hordozható sövénynyíró.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a vágóegységet forgatja.

A kezelő a vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve működtetheti a fő vezérléseket.

3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet az alábbi célokra terveztük és készítettük:
- kisebb méretű (legfeljebb 15 mm-es keresztmetszetű) ágakkal rendelkező bokrokból álló sövények nyírására és igazítására;
- a kezelő egyedül használja.

3.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A fentiektől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):
- fűnyírás általában, és különösképpen a járdaszegélyek közelében;
- aprítás komposztolás céljából;
- gallyvágás, -metszés;
- a gép használata a gépkezelő vállmagassága fölé emelt vágóegységgel;
- a gép használata nem növényi eredetű anyag vágására;
- a "Műszaki adatok" táblázatában felsorolt vágóegységektől eltérő egységek alkalmazása. Sérülés és sebesülés veszélye.
- egy személynél többen alkalmazzák a gépet.

FONTOS *A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.*

3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

3.2 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (2. ábra). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körültekintő és óvatos használatára.

A jelölések jelentése:



FIGYELEM! VESZÉLY! Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet saját magára és másokra nézve.



FIGYELEM! Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a használati utasítást.



Viseljen hallásvédő eszközöket, védőszemüveget.



Viseljen vastag, csúszásgátló munkakesztyűt.



Ne tegye ki esőnek (vagy nedvességnek)



KIDOBÁS VESZÉLY! Ügyeljen a a vágóegység által esetlegesen kidobott tárgyakra, amelyek súlyos személyi sérüléseket vagy tárgyi károkat okozhatnak.



KIDOBÁS VESZÉLY! A gép használata alatt tilos bármilyen személynek vagy háziállatnak 15 méteres távolságon belül tartózkodnia!



Vágásveszély! Tartsa távol kezét, lábát a vágókésektől.



II. osztály
Kettős szigetelés

FONTOS *A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.*

3.3 TERMÉK AZONOSÍTÓ CÍMKE

A termék azonosító címke az alábbi adatokat tartalmazza (1. ábra):

1. CE minőségazonossági jelzés
2. A gyártó neve és címe
3. Zajteljesítmény szint
4. Cikkszám
5. Gép típusa
6. Gyártási szám
7. Gyártás éve

8. Hálózati feszültség és -frekvencia

Másolja át a belső borítólapon látható gépazonosító címke megfelelő helyére az azonosítási adatokat.

FONTOS *A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolatfelvételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!*

FONTOS *A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.*

3.4 A FŐ ALKATRÉSZEK

A gép az alábbi fő alkatrészekből áll, amelyek a következő funkciókat látják el (1. ábra):

A. Motor: biztosítja a vágóegység hajtását.
B. Vágókés (vágóegység): a növények nyírására szolgáló elem.
C. Elülső markolat: lehetővé teszi a gép irányítását, biztonsági kapcsolóval van felszerelve.
D. Hátsó markolat: lehetővé teszi a gép irányítását, itt találhatók a fő vezérlések.
E. Vágókés-védő (a gép szállításához és mozgatásához): véd a vágóegységgel való véletlen, súlyos sérüléseket okozó érintkezéstől.
F. Akkumulátor (rendelhető kiegészítők, 15.1 szakasz)**:** a szerszámnak elektromos energiát szolgáltat; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.
G. Akkumulátortöltő (rendelhető kiegészítők, 15.2 szakasz): az akkumulátor töltésére szolgáló készülék; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.

4. KICSOMAGOLÁS

FONTOS *A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

⚠ A gép kicsomagolását szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból a gépet.
4. Selejtezze a dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával.

5. VEZÉRLÉSEK

5.1 BIZTONSÁGI GOMB (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ ESZKÖZ)

Ennek a gombnak a megnyomása be- és kiiktatja a gép villamos áramkörét (3.A ábra).



Zöld fény: a gép elektromos áramköre be van kapcsolva. A gép használatra kész.

Nem világít: az elektromos áramkör teljesen ki van kapcsolva.

FONTOS *Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a gombon, nehogy véletlen beindítsa a gépet.*

5.2 BEAKADÁS-GÁTLÓ FUNKCIÓ



Lehetővé teszi a vágóegységbe beakadt ág kiszabadítását.

A gomb megnyomásakor (3.B ábra) a vágóegység vágási iránya megfordul és a beakadt ág kiszabadul.

5.3 VÁGÓKÉS (VÁGÓEGYSÉG) VEZÉRLŐKAR

Lehetővé teszi a vágókés működtetését és sebességének szabályozását.

A vágóegység (1.B ábra) működtetése csak akkor lehetséges, ha a kezelő egyidejűleg a vágókés vezérlőkart is lenyomja (3.C ábra) és a biztonsági kapcsolót (3.D ábra) bekapcsolja.

A megfelelő munkasebességet a vágókés vezérlőkar (3.C ábra) járat végéig történő nyomásával érheti el.

A vágóegység a kar vagy a biztonsági kapcsoló felengedésekor automatikusan leáll.

5.4 A HÁTSÓ MARKOLAT KIOLDÓKARJA

A kioldókar (3.E ábra) lehetővé teszi a hátsó markolat (1.D ábra) 5 különböző irányba való beállítását a vágóegységhez képest, és ezáltal a sövény vágása kényelmesebben végezhető.

⚠ ***A markolat beállítását kikapcsolt biztonsági kapcsoló mellett (a jelzőfény nem ég) kell elvégezni.***

6. A GÉP HASZNÁLATA

FONTOS *A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A munka megkezdése előtt el kell végeznie egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy a munka eredményes és teljesen biztonságos legyen.

Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon.

6.1.1 Az akkumulátor ellenőrzése

A gépet akkumulátor nélkül szállítjuk. Vásároljon az igényeinek megfelelő kapacitású akkumulátort és végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor útmutató füzetében megadottak szerint.
A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a "Műszaki adatok" c. táblázatban szerepel.

- Minden használat előtt:
  – ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét az útmutatóban leírtak szerint.

6.1.2 A markolat beállítása

⚠ ***A műveletet kikapcsolt biztonsági gomb mellett (a jelzőfény nem világít) kell elvégezni.***

1. Húzza hátra a hátsó markolat kioldó karját (4.A ábra);
2. fordítsa el a hátsó markolatot (4.B ábra);
3. engedje el a kioldó kart;
4. addig fordítsa a markolatot, amíg be nem áll kattanással a kívánt pozícióba.

FONTOS *Mielőtt használatba venné a gépet, győződjön meg arról, hogy a kioldó kar teljesen visszatért-e a zárt állásba és hogy a hátsó markolat megfelelően stabil legyen.*

⚠ ***Munka közben a hátsó markolatnak mindig függőleges helyzetben kell lennie a vágóegység által felvett helyzettől függetlenül.***

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

Végezze el az alábbi biztonsági ellenőrzéseket és bizonyosodjon meg arról, hogy az eredmények megegyeznek a táblázatba foglaltakkal.

⚠ ***A használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.***

6.2.1 Általános ellenőrzés

Tárgy	Eredmény
Markolatok (1.C ábra, 1.D ábra) és védőrészek	Tiszta, száraz, megfelelően és szilárdan rögzül a géphez.
Csavarok a gépen és a vágókésen	Jól rögzülnek (nem lazák)
A hűtőlevegő nyílásai	Nincsenek eltömődve
Vágókés (1.B ábra)	Éles, károsodásra vagy kopásra utaló jelekről mentes
Védőrészek	Épek, nem károsodtak
Akkumulátor (1.F ábra)	Nincs sérülés a burkolatán, nem szivárog belőle folyadék
Gép	Károsodásra vagy kopásra utaló jelekről mentes
Elektromos vezetékek	A szigetelés érintetlen, A kábelek épek a szikrák keletkezésének elkerülésére.
Vágókés vezérlőkar (3.C ábra), biztonsági kapcsoló (3.D ábra)	Szabadon, erőltetés nélkül kell mozogniuk.
Próbavezetés	Nincs rendellenes vibrálás Nincs rendellenes zaj

6.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
1. Helyezze az akkumulátort a rekeszébe (7.2.3. szakasz); 2. nyomja meg a biztonsági gombot (5.A ábra)	A zöld fénynek ki kell gyulladnia (elektromos áramkör bekapcsolva) és a vágóegységnek nem szabad mozognia
Indítsa be a gépet (6.3. szakasz); 1. egyidejűleg működtesse a vágókés vezérlőkart (5.B ábra) és a biztonsági kapcsolót (5.C ábra); 2. engedje fel a vágókés vezérlőkart (5.B ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (5.C ábra)	1. A vágókésnek mozognia kell 2. A vezérléseknek automatikusan és gyorsan vissza kell állniuk az alapállásba, és a vágókésnek le kell állnia
1. Beiktatott vágókés mellett húzza meg a hátsó markolat kioldó karját (4.A ábra);	1. A vágókésnek le kell állnia

⚠ ***Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Vigye szervizbe a gépet és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.***

6.3 INDÍTÁS

1. Távolítsa el a vágókés védőrészét (1.E ábra) (ha van);
2. Győződjön meg arról, hogy a vágókés ne érjen a talajhoz vagy más tárgyakhoz.
3. helyezze az akkumulátort a rekeszébe (7.2.3. szakasz);
4. nyomja meg a biztonsági gombot (zöld jelzőfény) (5.A ábra);
5. egyidejűleg működtesse a vágókés vezérlőkart (5.B ábra) és a biztonsági kapcsolót (5.C ábra).

6.4 MUNKAVÉGZÉS

A géppel az alábbi leírás alapján végezzen munkát:
- erősen, két kézzel tartsa a gépet, vállmagasság fölé emelt vágóegységgel;

⚠ ***Ne távolítsa el a levágott anyagot és ne tartsa meg kézzel a vágandó anyagot, amikor a kés működik. Ellenőrizze, hogy a biztonsági gomb ki van-e kapcsolva (a jelzőfény nem ég), amikor eltávolítja a levágott anyagot.***

MEGJEGYZÉS *A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.*

6.4.1 Munkavégzési technikák

Ajánlatos mindig a sövény két függőleges oldalát vágni először, és utána a felső részét.

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül levágható növényzet mennyisége) főként a 7.2.1. szakaszban leírtaktól függ.*

6.4.1.a *Függőleges vágás*

A vágást íves mozgással kell végezni alulról felfelé oly módon, hogy a vágókés a testétől a lehető legtávolabb legyen (6. ábra)

6.4.1.b *Vízszintes vágás*

A legjobb eredményt úgy éri el, ha a vágókést a vágás irányában enyhén döntve tartja (5° - 10°) és íves mozgással lassan és folyamatosan halad előre, főleg ha nagyon sűrű sövényt kell vágnia (7. ábra).

6.4.2 Használati tanácsok

Ha a használat során egy ág beakad a vágókésbe, a beakadás-gátló funkciót ellátó gombbal gombbal szabadítsa ki (5.4. szakasz).

Ha a használat során a vágókések elakadnak vagy a sövény gallyaiba beakadnak:
1. azonnal állítsa le a gépet (6.5. szakasz);
2. várjon, míg a vágóegység leáll;
3. vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz);
4. Távolítsa el a beakadt ágat.

6.4.3 A vágókések olajozása munka közben

Ha a vágóegység túlságosan felmelegszik munka közben, be kell olajozni a vágókések belső felületét (7.4. szakasz).

⚠ ***Ezt a műveletet álló gépen kell elvégezni, az akkumulátort ki kellé venni a helyéről (7.2.2. szakasz).***

6.5 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:
- Engedje fel a vágókés vezérlőkart (5.B ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (5.C ábra);
- nyomja meg a biztonsági gombot (a jelzőfény nem ég) (5.A ábra).

⚠ Miután a gépet leállította, a vágóegység leállásához szükség van néhány másodpercre.

Mindig állítsa le a gépet:
– munkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben.

⚠ Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a gombon, nehogy véletlen beindítsa a gépet.

6.6 A HASZNÁLAT UTÁN

- Vegye ki az akkumulátort és töltse fel (7.2.2. szakasz).
- Helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre.
- Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné.
- Tisztítsa meg a gépet (7.3. szakasz).
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.

FONTOS *Mindig vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz) és helyezze fel a kések védőrészét, amikor amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.*

7. RENDSZERES KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

FONTOS *A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

⚠ Bármilyen karbantartási művelet előtt:
- ***Állítsa le a gépet;***
- ***vegye ki az akkumulátort és töltse fel (7.2.2. szakasz);***
- ***helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre (kivéve, ha magán a vágókésen kell valamilyen műveletet végrehajtania);***
- ***hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné.***
- ***Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.***
- ***olvassa el a vonatkozó útmutatót;***

– A műveletek gyakoriságát és jellegét a "Karbantartási táblázat" tartalmazza (lásd 13. fejezet). A táblázat célja, hogy segítsen Önnek a gép hatékonyságának és üzembiztos állapotának megőrzésében. Tartalmazza a főbb elvégzendő műveleteket és azok elvégzésének gyakoriságát. A műveleteket az elsőként aktuálissá váló alkalommal végezze el.
– A nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a gép biztonságát és működését. Ezen termékek okozta károk és sérülések esetén a gyártó nem vállal semminemű felelősséget.
– Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.

FONTOS *A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.*

7.2 AKKUMULÁTOR

7.2.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül lenyírható füves terület mérete) főként az alábbiaktól függ:
a. környezeti tényezők, melyek nagyobb energiát igényelnek:
  – nagyon dús vagy nedves sövény nyírása/igazítása;
  – túl nagy méretű ágakkal rendelkező bokrokból álló sövény nyírása/igazítása;
b. a gépkezelő helytelen munkavégzése:
  – gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
  – az elvégzendő munkához nem alkalmas vágási technika (6.4.1. szakasz);
  – a vágandó sövény állapotának nem megfelelő vágási sebesség.

Az akkumulátor működési idejének optimális kihasználásához mindig ajánlott:
- a nyírást száraz sövényen végezni;
- a vágandó sövény állapotának megfelelő vágási sebességet beállítani;

• az elvégzendő munkához legmegfelelőbb vágási technika alkalmazása.

Amennyiben a gépet a szabványos akkumulátor által lehetővé tett működési időnél hosszabb időtartamig kívánja használni, az alábbi megoldásokat ajánljuk:
• vásároljon egy második szabványos akkumulátort a lemerült akkumulátor azonnali cseréjéhez, így a munka azonnal folytatható;
• vásároljon egy, a szabványos akkumulátornál hosszabb működési időt biztosító akkumulátort(15.1. szakasz).

7.2.2 Az akkumulátor eltávolítása és feltöltése

1. Nyomja meg az akkumulátor rekeszében oldalt található rögzítő nyelvet (8.A ábra) és vegye ki az akkumulátort (8.B ábra);
2. helyezze az akkumulátort (9.A ábra) az akkumulátor-töltőn kialakított helyére (9.B ábra);
3. csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (9.B ábra) egy hálózati dugaljhoz, melynek feszültsége megegyezik az adattáblán látható értékkel.
4. végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatójában megadottak szerint.

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor védőeszközzel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 0 és +45 °C között van.*

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.*

7.2.3 Az akkumulátor visszahelyezése a gépbe

A feltöltés befejeztével:
1. Vegye ki az akkumulátort (10.A ábra) az akkumulátor-töltőből (ne hagyja huzamosabb ideig töltés alatt, ha már feltöltődött);
2. bontsa az akkumulátor-töltő (10.B ábra) hálózati csatlakozását;
3. helyezze be az akkumulátort (11.A ábra) ütközésig nyomva, amíg a rögzülést és a villamos érintkezést jelző kattanást hall;

7.3 A GÉP ÉS A MOTOR TISZTÍTÁSA

A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a levél-, ágmaradványokat vagy a zsírfölösleget.

• A használat után mindig tisztítsa meg a gépet egy semleges tisztítószerrel átitatott, tiszta törlőkendővel.
• Törölje teljesen szárazra puha, száraz törlőkendővel. A nedvesség elektromos áramütés veszélyét okozhatja.
• Ne használjon agresszív tisztítószert vagy oldószert a műanyag részek vagy a markolatok tisztításához.
• Ne használjon vízsugarat és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
• A motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és károsodásának elkerülése érdekében a hűtőlevegő rácsait mindig tisztán és hulladékoktól mentesen kell tartani.

7.4 A VÁGÓEGYSÉG TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Minden munkavégzés után tanácsos megtisztítani és megkenni a késeket, ezzel növelhető a hatékonyságuk és élettartamuk:

⚠ Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.

• Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon.
• A késeket száraz törlőkendővel tisztítsa, erős szennyeződés esetén használjon kefét.
• Kenje meg a kések felső peremét vékony réteg speciális, lehetőleg környezetbarát olajjal.

7.5 RÖGZÍTŐ CSAVAROK ÉS ANYÁK

• A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.
• Rendszeresen ellenőrizze a markolatok megfelelő rögzítését.

8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

8.1 A VÁGÓEGYSÉG RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁSA

⚠ Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.

Ha előírásszerűen használja a késeket, nem igényelnek karbantartást vagy élezést.

8.1.1 Ellenőrzés

⚠ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágókések nem hajlottak-e meg, nem károsodtak vagy kopottak-e, és a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva.

A kések távolságának beállítására nincs szükség, mivel az gyárilag be van állítva.

8.1.2 Élezés

A vágókések élezése akkor szükséges, amikor a vágás hatékonysága csökken és a gallyak hajlamosak gyakran beakadni.

⚠ FONTOS Biztonsági okokból az élezést szakszervizben ajánlott elvégeztetni, melynek szakemberei megfelelő ismerettel és szerszámokkal rendelkeznek a művelet elvégzéséhez, így elkerülhető a kés károsodásának és nem biztonságos működésének kockázata.

⚠ Elkopott pengékkel rendelkező vágókést soha nem szabad élezni, hanem ki kell cserélni.

8.1.3 Csere

⚠ A vágólap soha nem javítható, és amint az első törési jelek észlelhetők rajta, illetve amikor már nem élezhető tovább, gondoskodni kell a cseréjéről. Biztonsági okokból a cserét szakszervizben ajánlott elvégeztetni,

Ezen a gépen a Műszaki adatok táblázatában megadott kóddal jelölt vágókéseket kell alkalmazni.

Mivel a gép folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, a "Műszaki adatok" táblázatában látható vágókéseket idővel hasonló jellegű és tulajdonságú, biztonságos működést biztosító késekre lehet kicserélni.

8.2 A FORDULATSZÁMCSÖKKENTŐ KENÉSE

Minden 20 órás működést követően állítsa vissza a fordulatszámcsökkentő kenési szintjét:

1. csavarja ki és vegye ki a csavart (12.A ábra);
2. fecskendezzen be speciális molibdén-diszulfidos zsírt a kenőnyílásba (12.B ábra);
3. illessze be és húzza meg a csavart (12.A ábra).

9. TÁROLÁS

FONTOS *A tárolás során betartandó biztonsági előírásokat a 2.4. szakasz tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

9.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:

1. Vegye ki az akkumulátort és töltse fel (7.2.2. szakasz).
2. Helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre.
3. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné.
4. Tisztítsa meg a gépet (7.3. szakasz).
5. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.
6. A gép tárolása:
   - száraz helyen
   - az időjárás viszontagságaitól védetten
   - gyermekektől elzárva.
   - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

9.2 AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Az akkumulátort árnyékos, hűvös, nedvességtől mentes helyen kell tárolni.

MEGJEGYZÉS *Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltse fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.*

10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet mozgatni, vagy szállítani kell:
- Állítsa le a gépet (6.5. szakasz);
- vegye ki az akkumulátort és töltse fel (7.2.2. szakasz);
- helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre.
- viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt;
- Fogja meg a gépet kizárólag a markolatoknál fogva és a vágóegységet fordítsa a haladási iránnyal ellentétes irányba.

A gép járművel való szállítása során:
- megfelelően rögzítse a gépet kötelekkel vagy láncokkal.
- úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.

11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítást és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát. Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.
- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti cserealkatrészeket használnak. Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmenti a gyártót a mindennemű kötelezettség és felelősség alól.
- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállás minden gyártási- és anyaghibára vonatkozik. A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációba foglalt utasításokat.
A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:
- A kísérő dokumentáció hiányos ismerete.
- Figyelmetlenség.
- Helytelen vagy nem megengedett használat és összeszerelés.
- Nem eredeti cserealkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:
- A fogyóeszközök - például kerekek, vágókések, biztonsági csavarok és vezetékek - normál kopása, elhasználódása.
- Normál elhasználódás.

A vásárló a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módos sem korlátozza.

13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság	Megjegyzések
GÉP		
Az összes rögzítés ellenőrzése	Minden használat előtt	7.5. szak.
Biztonsági ellenőrzések / A vezérlések ellenőrzése	Minden használat előtt	6.2. szak.
Az akkumulátor töltésének ellenőrzése	Minden használat előtt	*
Az akkumulátor feltöltése	Minden használat után	7.2.2. szak. *
A gép és a motor tisztítása	Minden használat után	7.3. szak.
A vágóegység tisztítása és kenése	Minden használat után	7.4. szak.

Beavatkozás	Gyakoriság	Megjegyzések
A gép esetleges károsodásának ellenőrzése Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.	Minden használat után	-
A vágóegység ellenőrzése	Minden használat után	8.1.1. szak.
A fordulatszámcsökkentő kenése	20 üzemóránként	8.2. szak.
A vágóegység élezése	-	8.2.1. szak. **
A vágóegység cseréje	-	8.3.1. szak. **

* Lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját.
**Ezt a műveletet a márkakereskedő vagy a szakszerviz végezze el

14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
1. A biztonsági gomb bekapcsolásakor a zöld jelzőfény nem gyullad ki	Nincs akkumulátor vagy nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő elhelyezését (7.2.3. szakasz)
2. A biztonsági gomb bekapcsolásakor a zöld jelzőfény nem gyullad ki, a beakadás-gátló funkciót ellátó gomb fénye villog	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltse fel (7.2.2. szakasz)
3. A motor munkavégzés közben leáll	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő elhelyezését (7.2.3. szakasz)
4. A motor a munkavégzés alatt leáll és a beakadás-gátló funkciót ellátó gomb jelzőfénye villog	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltse fel. (7.2.2. szak.)
5. Bekapcsolt vágókés vezérlőkarral és biztonsági kapcsolóval a vágóegység nem mozog	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyírót. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez
6. A vágóegység túlzottan felforrósodik a munka során	A kések kenése elégtelen.	Állítsa le a gépet, várja meg, míg a vágóegység leáll, vegye ki az akkumulátort és kenje meg a vágókéseket (7.4. szakasz).
7. A vágóegység elektromos vonallal vagy kábellel érintkezik	-	NE NYÚLJON A KÉSHEZ, MERT ÁRAM ALATT LEHET ÉS RENDKÍVÜLI VESZÉLYT JELENTHET! Kizárólag a szigetelt hátsó markolatnál fogva nyúljon a géphez és helyezze óvatosan saját magától távolra. Szakítsa meg a vonal vagy a kábel áramellátását és vegye ki az akkumulátort, mielőtt kiszabadítani á kés fogait.

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
8. A vágóegység idegen tárggyal érintkezik	-	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: – ellenőrizze a károkat; – - ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse; – cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre vagy javíttassa meg a károsodott részeket.
9. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Meglazult vagy sérült részek	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: – ellenőrizze a károkat; – - ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse; – cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre vagy javíttassa meg a károsodott részeket.
10. A gép működés alatt füstöl	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyírót. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez
11. Az akkumulátor működési ideje elégtelen	Nehéz használati körülmények, melyek nagyobb áramfelvételt igényelnek	Használja a gépet optimálisan (7.2.1. szakasz)
	Az akkumulátor teljesítménye nem elégséges a munkaigényekhez	Használjon egy második akkumulátort vagy egy nagyobb teljesítményű akkumulátort (15.1. szakasz)
	Az akkumulátor kapacitása csökken	Vásároljon egy új akkumulátort
12. Az akkumulátor-töltő nem végzi el az akkumulátor feltöltését	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve az akkumulátor-töltőbe	Ellenőrizze a behelyezését (7.2.2. szakasz)
	Nem megfelelő környezeti körülmények	Megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze el a feltöltést (lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját)
	Az érintkezők szennyezettek	Tisztítsa meg az érintkezőket
	Az akkumulátor-töltőn nincs feszültség	Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakozik-e az aljzatba, és van-e áramellátás.
	Hibás akkumulátor-töltő	Cserélje ki eredeti pótalkatrésszel
		Ha a rendellenesség nem szűnik meg, lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.

15. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK

15.1 ALTERNATÍV AKKUMULÁTOROK

Különböző kapacitású akkumulátorok kaphatók a különféle üzemi igények kielégítésére (13. ábra). A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a "Műszaki adatok" c. táblázatban szerepel.

15.2 AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

Az akkumulátor töltésére szolgáló készülék (14. ábra).

15.3 AKKUMULÁTOR-HORDOZÓ HEVEDER

Ezt a tartozékot arra a célra terveztük és gyártottuk, hogy az akkumulátor tárolása révén megkönnyítse az eszköz használatát a kézben tartott gép össztömegének csökkentésével (15. ábra).

LT **DĖMESIO!: PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ. Išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.**

TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA 1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI 2
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU 4
   - 3.1 Įrenginio aprašymas ir numatyta paskirtis 4
   - 3.2 Saugos ženklai 5
   - 3.3 Identifikacinė produkto etiketė 5
   - 3.4 Pagrindinės sudedamosios dalys 5
4. IŠPAKAVIMAS 6
5. VALDYMO ĮTAISAI 6
   - 5.1 Apsauginis mygtukas (įjungimo / atjungimo įtaisas) 6
   - 5.2 Atblokuojanti mygtukas 6
   - 5.3 Ašmenų (pjovimo įtaiso) valdymo svirtis 6
   - 5.4 Galinės rankenos atblokavimo svirtis 6
6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS 6
   - 6.1 Paruošiamieji darbai 6
   - 6.2 Saugos kontrolė 7
   - 6.3 Paleidimas 7
   - 6.4 Darbas 8
   - 6.5 Sustabdymas 8
   - 6.6 Po naudojimo 8
7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA 9
   - 7.1 Bendra informacija 9
   - 7.2 Akumuliatorius 9
   - 7.3 Įrenginio ir variklio valymas 10
   - 7.4 pjovimo įtaiso valymas ir sutepimas 10
   - 7.5 Pritvirtinimo varžtai ir veržlės 10
8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA 10
   - 8.1 Specialioji pjovimo įtaiso techninė priežiūra . 10
   - 8.2 Reduktoriaus sutepimas 11
9. SANDĖLIAVIMAS 11
   - 9.1 Įrenginio sandėliavimas 11
   - 9.2 Akumuliatoriaus sandėliavimas 11
10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS 11
11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS 11
12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS 12
13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ 12
14. GEDIMŲ PAIEŠKA 12
15. UŽSAKOMI PRIEDAI 14
    - 15.1 Alternatyvūs akumuliatoriai 14
    - 15.2 Akumuliatoriaus įkroviklis 14
    - 15.3 Nešiojimo diržai akumuliatoriui 14

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

Vadovo tekste kai kurie ypač svarbūs paragrafai, susiję su įrenginio sauga ar eksploatacija, yra pažymėti pagal šį kriterijų:

PASTABA *arba* **SVARBU** *pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.*

Simbolis ⚠ pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir/ar kitokios žalos rizikai.

Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais langais, nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos "priekinė", "galinė", "dešinė" ir "kairė" yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

1.2 NUORODOS

1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau. Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau.
Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: "Žiūrėti 2.C pav." arba paprasčiausiai "(2.C pav.)".
Paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

1.2.2 Pavadinimai

Vadovas yra suskirstytas į skyrius ir paragrafus. Paragrafo "2.1 Apmokymas" pavadinimas yra "2. Saugos reikalavimai" paantraštė. Nuorodos į pavadinimus arba paragrafus yra pažymėtos sutrumpinimais skyr. arba par. ir atitinkamais numeriais. Pavyzdys: "2 skyr." arba " 2.1 par."

2. SAUGOS REIKALAVIMAI

2.1 APMOKYMAS

⚠ ŠIS ĮRENGINYS GALI SĄLYGOTI NUOSTOLIUS IR RIMTUS SUŽALOJIMUS.
Taisyklingam naudojimui atidžiai perskaityti įrenginio naudojimo, paruošimo, techninės priežiūros, paleidimo ir sustabdymo instrukcijas.

⚠ Susipažinti su įrenginio valdymo įtaisais ir su tinkamu jo naudojimu. Išmokti skubiai sustabdyti variklį.

- Niekada neleisti, kad įrenginiu naudotųsi vaikai arba asmenys, kurie nėra kaip reikiant susipažinę su instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali nustatyti minimalų naudotojo amžių.
- Niekada nenaudoti įrenginio, jei naudotojas yra pavargęs ar prastai jaučiasi, arba vartojo vaistus, narkotines medžiagas, alkoholį arba kitas medžiagas, kurios galėtų turėti neigiamos įtakos jo gebėjimui reaguoti ir sutelkti dėmesį.
- Prisiminti, kad operatorius ar įrenginio naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turtui. Naudotojas pats atsako už potencialią riziką, susijusią su apdirbamo ploto įvertinimu, jis turi pasirūpinti visomis būtinomis priemonėmis, užtikrinančiomis jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šiurkščioje, slidžioje ar nestabilioje dirvoje.
- Jei norima perduoti arba paskolinti įrenginį kitiems asmenims, užtikrinti, kad naudotojas susipažintų su šiame vadove pateiktomis naudojimo instrukcijomis.

2.2 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)
- Dėvėti glaudžius apsauginius drabužius, aprūpintus specialiais apsaugais nuo pjūvių, pirštines, saugančias nuo vibracijų, apsauginius akinius, nuo dulkių saugančią kaukę, ausines klausos apsaugai ir nuo pjūvių saugančią avalynę neslidžiais padais.
- Nedėvėti šalikų, marškinių, grandinėlių, apyrankių, rūbų su besiplaikstančiomis detalėmis, raišteliais ar kaklaraiščiais bei kitų kabančių ar plačių aksesuarų, kurie galėtu įsipainioti į įrenginį ar į darbo vietoje esančius daiktus ir medžiagas.
- Tinkamai susišukuoti ilgus plaukus.

Darbo teritorija / Įrenginys
- Kruopščiai apžiūrėti darbo zoną ir pašalinti viską, kas galėtų įstrigti į ašmenis, juos pažeisti ir sąlygoti rimtus operatoriaus sužeidimus (kabeliai, elektros laidai, virvės ir t.t.).
- Reikia visada stebėti, kas vyksta aplinkui ir būti atsargiems numatant galimus pavojus, kurių galima nepastebėti dėl įrenginio keliamo triukšmo.
- Siekiant išvengti gaisro pavojaus, nepalikti įrenginio su įkaitusiu varikliu tarp lapų ar sausos žolės.

2.3 EKSPLOATAVIMO METU

Darbo teritorija
- Niekada nenaudoti įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis.
- Kiti asmenys, vaikai ir gyvūnai privalo būti toliau nuo darbo lauko. Būtina, kad vaikus prižiūrėtų kitas suaugęs asmuo.
- Užsitikrinti, kad kiti asmenys būtų mažiausiai 15 metrų spinduliu nuo įrenginio darbo vietos.
- Jei įmanoma, vengti dirbti, kai žemės paviršius yra šlapias ar slidus, taip pat ant nelygaus paviršiaus bei stataus šlaito, kur nėra garantuojamas operatoriaus stabilumas darbo metu.
- Nelaikyti įrenginio lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- Atkreipti ypatingą dėmesį į žemės paviršiaus nelygumus (kalnelius, griovius), šlaitus, nematomus pavojus bei galimas kliūtis, kurie galėtų riboti matomumą.
- Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant netoli daubų, griovių arba pylimų.
- Kai įrenginys yra naudojamas netoli kelio, atkreipti dėmesį į eismą.
- Būti atidiems, kai dirbama netoli įtampoje esančių elektros laidų.

Elgesys
- Darbo metu, įrenginys turi visada būti tvirtai laikomas abejomis rankomis.
- Elektrinį prietaisą suimti tik izoliuotose rankenų paviršiuose, nes ašmenys gali kontaktuoti su paslėptais laidais. Pjovimo ašmenų kontaktas su laidu įtampoje gali sąlygoti įrenginio metalinių detalių įtampą ir sukelti elektros smūgį operatoriui.
- Vengti kūno kontaktų su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai,

viryklės, šaldytuvai. Elektros smūgio rizika padidėja, kai kūnas yra įžemintas.
- Pasirinkti tvirtą ir stabilią padėtį bei atsargiai elgtis.
- Vengti kopėčių ir nestabilių pakilų naudojimo.
- Niekada nebėgti, o žingsniuoti.
- Rankas ir pėdas visada laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso, tiek įrenginio paleidimo, tiek jo naudojimo metu.
- Dėmesio: ašmenys dar keletą sekundžių juda ir po variklio išjungimo.
- Atkreipti dėmesį, kad ašmenys smarkiai neatsitrenktų į pašalinius kūnus ir kad medžiagos nebūtų sviedžiamos dėl ašmenų sukimosi.
- ⚠ Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant atlikti tinkamiausius pirmosios pagalbos veiksmus ir kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaupas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.
- ⚠ Ilgas vibracijos poveikis gali sukelti sužalojimus ir neurovaskuliarinius sutrikimus (žinomus kaip Reino (Raynaud) fenomenas arba "baltoji ranka") ypač asmenims, kenčiantiems nuo kraujotakos sutrikimų. Simptomai gali paveikti plaštakas, riešus ir pirštus, ir pasireikšti jautrumo praradimu, tirpimu, niežuliu, skausmu, pakitusia odos spalva ar struktūriniais pokyčiais. Šis poveikis gali padidėti dėl žemos aplinkos temperatūros ir/arba dėl pernelyg stipraus rankenų suspaudimo. Pastebėjus simptomus, reikia sutrumpinti įrenginio naudojimo laiką ir pasitarti su gydytoju.

Naudojimo apribojimai
- Įrenginiu neturi naudotis asmenys, negalintys jo tvirtai laikyti abejomis rankomis ir /arba negalintys stovėti stabilioje pusiausvyroje darbo metu.
- Niekada nenaudoti renginio, jei jo apsaugos įtaisai yra pažeisti, jų nėra arba jie yra netaisyklingai sumontuoti.
- Nenaudoti elektros prietaiso jeigu jungiklis negali jo užvesti arba reguliariai sustabdyti. Elektros prietaisas, kurio negalima paleisti jungiklio pagalba, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
- Neišjunginėti, nekeisti, negadinti ar nenuiminėti esamų apsauginių sistemų/mikrojungiklių.
- Saugoti įrenginį nuo pernelyg didelių apkrovų ir nenaudoti mažo įrenginio sunkių darbų atlikimui; tinkamo įrenginio naudojimas sumažina riziką ir pagerina darbo kokybę.

2.4 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumo lygį.

Prieš atliekant reguliavimo arba priedų pakeitimo darbus arba prieš sandėliuojant elektros prietaisą, išimti akumuliatorių iš jo ertmės. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina elektros prietaiso atsitiktinio užvedimo riziką.

Techninė priežiūra
- Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo detalės yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos.

⚠ Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

Sandėliavimas
- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.

2.5 AKUMULIATORIUS / AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

SVARBU ***Šie saugos reikalavimai papildo saugos priemones, aprašytas atitinkamoje kartu su įrenginiu pristatomoje akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje.***

- Akumuliatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgį, perkaitimą arba korozinio akumuliatoriaus skysčio išsiliejimą.
- Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių. Kitokių

akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Prieš įstatant akumuliatorių, užsitikrinti, kad įrenginys būtų išjungtas. Akumuliatoriaus montavimas į įjungtą elektros įrenginį gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikyti atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sąlygoti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
- Nenaudoti akumuliatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidegančių paviršių, tokių kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Akumuliatorių transportavimo metu, atkreipti dėmesį į tai, kad kontaktai nebūtų tarpusavyje sujungiami ir kad transportavimui nebūtų naudojamos metalinės talpyklos.

2.6 APLINKOS APSAUGA

Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai.
- Stengtis netrukdyti kaimynams. Įrenginį naudoti tik tinkamu laiku (ne anksti ryte arba ne vėlai vakare, kai ši veikla galėtų trukdyti kitiems asmenims).
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeeksploatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio Pardavėją.



Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje akumuliatorius šalinti rūpinantis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NUMATYTA PASKIRTIS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra nešiojama akumuliatorinė krūmapjovė.

Įrenginio pagrindinė dalis yra variklis, kuris varo pjovimo įtaisą.

Operatorius gali įjungti pagrindines funkcijas visada išlaikydamas saugų atstumą nuo pjovimo įtaiso.

3.1.1 Numatyta naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas:
- krūmų ir gyvatvorių nedidelių šakų (skersmuo neviršija 15 mm) karpymui ir koregavimui;
- vieno operatoriaus naudojimui.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sąlygoti žalą asmenims ir/arba daiktams. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):
- žolės pjovimas, o ypač netoli bortelių;
- medžiagų smulkinimas kompostui;
- genėjimo darbai;
- įrenginio naudojimas kai pjovimo elementas yra aukščiau operatoriaus pečių linijos;
- įrenginio naudojimas neaugalinės kilmės medžiagų pjovimui;
- kitokių pjovimo įtaisų, nei nurodytų lentelėje "Techniniai duomenys", naudojimas. Rimtų sužeidimų ir traumų pavojus.

• naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU *Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

3.1.3 Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams.
Šis įrenginys yra skirtas mėgėjams.

3.2 SAUGOS ŽENKLAI

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (2 pav.). Jų paskirtis yra priminti operatoriui, kad jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai.

Simbolių reikšmės:



DĖMESIO! PAVOJUS!
Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.



DĖMESIO! Prieš naudojant šį įrenginį, perskaityti instrukcijų vadovėlį.



Naudoti klausos apsaugos priemones ir apsauginius akinius.



Mūvėti tvirtas ir neslidžias darbines pirštines.



Nelaikyti lietuje (arba drėgmėje)



SVIEDIMO PAVOJUS!
Atkreipti dėmesį į galimus medžiagų sviedimus, kuriuos sąlygoja pjovimo įtaisas; tai gali sukelti sunkius asmenų sužeidimus ir žalą turtui.



SVIEDIMO PAVOJUS! Bet kokie asmenys arba naminiai gyvūnai turi būti mažiausiai 15 m atstumu nuo įrenginio jo darbo metu!



Įsipjovimo rizika! Rankas ir pėdas laikyti atokiau nuo pjovimo ašmenų.



II klasė
Dviguba izoliacija

SVARBU *Pažeistos arba nejskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotame techninio aptarnavimo centre.*

3.3 IDENTIFIKACINĖ PRODUKTO ETIKETĖ

Identifikacinėje produkto etiketėje yra pateikti šie duomenys (1 pav.):

1. CE atitikties ženklas
2. Gamintojo adresas ir pavadinimas
3. Garso galios lygis
4. Gaminio kodas
5. Įrenginio tipas
6. Serijos numeris
7. Pagaminimo metai
8. Maitinimo įtampa ir dažnis

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

SVARBU *Kaskart kreipiantis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje produkto etiketėje.*

SVARBU *Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.*

3.4 PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS

Įrenginys susideda iš tokių pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka šias funkcijas (1 pav.):

A. **Variklis**: leidžia judėti pjovimo įtaisui.
B. **Ašmenys (Pjovimo įtaisas)**: tai elementas, pritaikytas augalinių medžiagų pjovimui.
C. **Priekinė rankena**: leidžia valdyti įrenginį; ant jos yra apsauginis jungiklis.

D. **Galinė rankena**: leidžia valdyti įrenginį; ant jos yra pagrindiniai valdymo įtaisai.
E. **Ašmenų apsaugos įtaisas** (įrenginio pervežimui ir perkėlimui): apsaugo nuo atsitiktinių kontaktų su pjovimo įtaisu, kurie gali sąlygoti sunkius sužeidimus.
F. **Akumuliatorius** (užsakomi priedai, 15.1 par.)**:** įtaisas, kuris tiekia energiją įrenginiui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiame instrukcijų vadove.
G. **Akumuliatoriaus įkroviklis** (užsakomi priedai, 15.2 par.): įtaisas, naudojamas akumuliatoriaus įkrovimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiame instrukcijų vadove.

4. IŠPAKAVIMAS

SVARBU *Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

⚠ ***Išpakavimas turi būti atliekamas ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius.***

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.
3. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
4. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

5. VALDYMO ĮTAISAI

5.1 APSAUGINIS MYGTUKAS (ĮJUNGIMO / ATJUNGIMO ĮTAISAS)

Paspaudus šį mygtuką įjungiama ir išjungiama įrenginio elektros grandinė (3.A pav.).



Žalia šviesa: įrenginio elektros grandinė yra įjungta. Įrenginys yra pasiruošęs darbui.

Šviesa išjungta: elektros grandinė yra visiškai atjungta.

SVARBU *Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.*

5.2 ATBLOKUOJANTI MYGTUKAS



Leidžia išleisti ašmenyse įstrigusią šaką.

Paspaudus šį mygtuką (3.B pav.) pasikeičia ašmenų pjovimo kryptis ir išleidžiama įstrigusi šaka.

5.3 AŠMENŲ (PJOVIMO ĮTAISO) VALDYMO SVIRTIS

Leidžia paleisti ašmenis ir reguliuoti jų greitį.

Pjovimo įtaiso paleidimas (1.B) yra įmanomas tik tuo atveju, jei vienu metu yra paspausta ašmenų valdymo svirtis (3.C pav.) ir apsauginis jungiklis (3.D pav.).

Taisyklingas darbo greitis išgaunamas kai ašmenų valdymo svirtis (3.C pav.) yra paspausta iki pat galo.

Pjovimo įrenginys sustoja automatiškai, kai atleidžiama svirtis arba apsauginis jungiklis.

5.4 GALINĖS RANKENOS ATBLOKAVIMO SVIRTIS

Atblokavimo svirtis (3.E pav.) leidžia reguliuoti galinę rankeną (1.D pav.) 5 skirtingose padėtyse atsižvelgiant į pjovimo įtaisą, taip kad būtų patogiausia atlikti gyvatvorių karpymo darbus.

⚠ ***Rankenos reguliavimas turi būti atliekamas prie išjungto apsauginio jungiklio (šviesa užgesusi).***

6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

SVARBU *Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

6.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Prieš pradedant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.

6.1.1 Akumuliatoriaus patikrinimas

Įrenginys yra tiekiamas be akumuliatoriaus. Įsigyti atitinkamos talpos akumuliatorių, pritaikytą prie operatyvinių poreikių ir jį pilnai įkrauti laikantis nurodymų, pateiktų akumuliatoriaus instrukcijose.
Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje "Techniniai duomenys".

- Prieš kiekvieną naudojimą:
  – patikrinti akumuliatoriaus įkrovimo lygį, laikantis akumuliatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

6.1.2 Rankenos reguliavimas

⚠ Šią operaciją atlikti prie išjungto apsauginio jungiklio (šviesa užgesusi).

1. Patraukti atgal galinės rankenos atblokavimo svirtį (4.A pav.);
2. pradėti sukti galinę rankeną (4.B pav.);
3. atleisti atblokavimo svirtį;
4. sukti rankeną pakol ji užsifiksuos norimoje padėtyje.

SVARBU *Prieš pradedant naudoti įrenginį, užsitikrinti, kad atblokavimo svirtis būtų visiškai sugrįžusi į užblokavimo padėtį ir kad galinė rankena būtų stabili.*

⚠ Darbo metu galinė rankena turi visada būti vertikalioje padėtyje, nepriklausomai nuo pjovimo įtaiso padėties.

6.2 SAUGOS KONTROLĖ

Atlikti žemiau aprašytus saugos patikrinimus bei įsitikinti, ar patikrinimo rezultatai atitinka lentelių duomenis.

⚠ Prieš naudojimą visada atlikti saugos kontrolę.

6.2.1 Bendras patikrinimas

Dalykas	Rezultatas
Rankenėlės (1.C pav., 1.D pav.) ir apsaugai	Švarios, sausos, taisyklingai ir tvirtai pritvirtintos prie įrenginio
Varžtai ant įrenginio ir ant ašmenų	Gerai priveržti (neatsisukę)
Aušinimo ortakiai	Neužsikimšę
Ašmenys (1.B pav.).	Pagaląsti, be pažeidimo ar susidėvėjimo žymių
Apsaugai	Vientisi, nepažeisti.
Akumuliatorius (1.F pav.)	Jokių gaubto pažeidimų, nėra skysčio nutekėjimų
Įrenginys	Nėra jokių pažeidimo ar susidėvėjimo žymių
Elektros laidai	Visa izoliacija vientisa. Laidai nepažeisti, tokiu būdu bus išvengta žiežirbų susidarymo
Ašmenų valdymo svirtis (3.C pav), apsauginis jungiklis (3.D pav.)	Judėjimas turi būti laisvas, neforsuotas.
Bandomasis važiavimas	Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų

6.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
1. Įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (7.2.3 par.); 2. paspausti apsauginį jungiklį (5.A pav.)	Turi užsidegti žalia šviesa (įjungta elektros grandinė), o pjovimo įtaisas neturi judėti
Užvesti įrenginį (6.3 par.); 1. tuo pačiu metu nuspausti ašmenų valdymo svirtį (5.B pav.) ir apsauginį jungiklį (5.C pav.); 2. atleisti ašmenų valdymo svirtį (5.B pav.) arba apsauginį jungiklį (5.C pav.)	1. Ašmenys turi judėti 2. Valdymo įtaisai turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį ir ašmenys turi sustoti
1. Įvedus ašmenis, patraukti galinės rankenos atblokavimo svirtį (4.A pav.)	1. Ašmenys turi sustoti

⚠ Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo šiose lentelėse pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Įrenginį pristatyti į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.

6.3 PALEIDIMAS

1. Nuimti ašmenų apsaugą (1.E pav.) (jei uždėtas);
2. įsitikinti, kad ašmenys neliečia žemės ar kitų daiktų;
3. taisyklingai įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (7.2.3 par.);
4. paspausti apsauginį jungiklį (žalia šviesa) (5.A pav.);

5. tuo pačiu metu nuspausti ašmenų valdymo svirtį (5.B pav.) ir apsauginį jungiklį (5.C pav.).

6.4 DARBAS

Norint dirbti su įrenginiu, reikia atlikti tokius žemiau aprašytus veiksmus:
- įrenginį visada laikyti tvirtai abejomis rankomis, pjovimo įtaisas turi būti žemiau operatoriaus pečių linijos;

⚠ Veikiant ašmenims, nešalinti nupjautų medžiagų arba nelaikyti norimos nupjauti medžiagos. Šalinant nupjautas medžiagas, įsitikinti, kad apsauginis jungiklis yra išjungtas (šviesa nedega).

PASTABA *Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.*

6.4.1 Darbo metodai

Visada rekomenduojama pirmiausiai pjauti abi vertikalias gyvatvorės puses ir vėliau viršutinę dalį.

PASTABA *Akumuliatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo įvairių aprašytų veiksnių (7.2.1 par.).*

6.4.1.a *Vertikalus pjovimas*

pjovimas turi būti atliktas lankiniu judesiu iš apačios į viršų, laikant ašmenis kaip įmanoma toliau nuo kūno (6 pav.).

6.4.1.b *Horizontalus pjovimas*

Geriausi rezultatai pasiekiami, kai ašmenys yra šiek tiek pakreipti (5° -10°) kirpimo kryptimi, lankiniu judesiu lėtai ir nuolat judant į priekį, ypač labai tankių krūmų atveju (7 pav.).

6.4.2 Patarimai naudojimui

Jei darbo metu ašmenyse įstringa šaka, ją pašalinti paspaudus atblokuojantį mygtuką (5.4 par.).

Jei darbo metu ašmenys užsiblokuoja arba įstringa gyvatvorės šakose:
1. nedelsiant sustabdyti įrenginį (6.5 par.);
2. palaukti, kol pjovimo įtaisas visiškai sustos;
3. išimti akumuliatorių (7.2.2 par);
4. Ištraukti įstrigusias medžiagas.

6.4.3 Ašmenų sutepimas darbo metu

Jei pjovimo įtaisas darbo metu per daug įkaista, reikia sutepti vidinį ašmenų paviršių (7.4 par.).

⚠ Ši operacija turi būti atliekama kai įrenginys stovi ir jo akumuliatorius yra išimtas iš atitinkamos ertmės (7.2.2 par.).

6.5 SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:
- Atleisti ašmenų valdymo svirtį (5.B pav.) arba apsauginį jungiklį (5.C pav.);
- atjungti apsauginį jungiklį (šviesa užgesusi) (5.A pav.).

⚠ Išjungus įrenginį, reikia dar keleto sekundžių, pakol pjovimo įtaisas visiškai sustos.

Visada sustabdyti įrenginį:
– pereinant iš vienos darbo zonos į kitą.

⚠ Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.

6.6 PO NAUDOJIMO

- Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.).
- Prie sustojusio pjovimo įtaiso ant ašmenų uždėti apsaugą.
- Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
- Atlikti valymo darbus (7.3 par.).
- Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų detalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

SVARBU *Visada išimti akumuliatorių (7.2.2 par.) ir sumontuoti ašmenų apsaugą kaskart, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba nesaugomas.*

7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

7.1 BENDRA INFORMACIJA

SVARBU *Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

⚠ ***Prieš pradedant bet kokius techninės priežiūros darbus:***
- ***Sustabdyti įrenginį;***
- ***išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.);***
- ***prie stovinčio pjovimo įtaiso, sumontuoti ašmenų apsaugą (išskyrus atvejus, kai atliekami darbai su ašmenimis);***
- ***prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.***
- ***dėvėti tinkamą aprangą, naudoti darbines pirštines ir apsauginius akinius;***
- ***perskaityti atitinkamus nurodymus.***

– Techninės priežiūros darbų periodiškumas ir tipas yra nurodyti "Techninės priežiūros lentelėje" (žiūrėti 13 skyr.). Ši lentelė padės išlaikyti jūsų įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas. Atlikti atitinkamus veiksmus prieš baigiantis numatytam terminui.
– Neoriginalių detalių ir priedų naudojimas gali turėti neigiamą poveikį įrenginio veiksmingumui ir saugumui. Gamintojas atsiriboja nuo bet kokios atsakomybės dėl žalos ir sužeidimų, kuriuos sąlygoja šių produktų naudojimas.
– Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai.

SVARBU *Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti Platintojas arba Specializuotas techninio aptarnavimo centras.*

7.2 AKUMULIATORIUS

7.2.1 Akumuliatoriaus veikimo trukmė

Akumuliatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo:
a. aplinkos veiksnių, kuriems reikalingas didesnis energijos poreikis:
– labai tankių arba drėgnų gyvatvorių kirpimas/apdaila;
– krūmų su pernelyg storomis šakomis kirpimas/apdaila;
b. operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
– dažnų užvedimų ir išjungimų darbo metu;
– netinkamų kirpimo metodų, lyginant su norimu atlikti darbu, naudojimas (6.4.1 par.);
– kirpimo eigos greitis netinkamas lyginant su norimos nukirpti gyvatvorės sąlygomis.

Siekiant optimizuoti akumuliatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:
- kirpti gyvatvorę kai ji yra sausa;
- nustatyti tinkamą pjovimo eigos greitį krūmų sąlygų atžvilgiu;
- naudoti labiausiai norimam atlikti darbui tinkančius metodus.

Jei norima naudoti įrenginį ilgiau, nei tai leidžia standartinis akumuliatorius, galima:
- įsigyti antrą standartinį akumuliatorių greitam išsikrovusio akumuliatoriaus pakeitimui, tokiu būdu nebus nutrauktas naudojimo tęstinumas;
- įsigyti kitą akumuliatorių, kurio autonominis darbo režimas yra ilgesnis, palyginus su standartiniu akumuliatoriumi 15.1 par.).

7.2.2 Akumulatoriaus išėmimas ir įkrovimas

1. Paspausti šoninį užblokavimo liežuvėlį, esantį akumuliatoriaus ertmėje (8.A pav.) ir išimti akumuliatorių (8.B pav.);
2. įstatyti akumuliatorių (9.A pav.) į jo vietą akumuliatoriaus įkroviklyje (9.B pav.);
3. prijungti akumuliatoriaus įkroviklį (9.BC pav.) prie elektros lizdo, su įtampa, atitinkančia nurodytąją ant duomenų plokštelės.
4. atlikti pilną įkrovimą, laikantis akumuliatoriaus / akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje pateiktų nurodymų.

PASTABA *Akumuliatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra nuo 0 iki +45 °C.*

PASTABA *Akumuliatorius gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, net ir dalinai, be jokios rizikos jį sugadinti.*

7.2.3 Akumuliatoriaus sumontavimas atgal į įrenginį

Užbaigus įkrovimą:
1. Išimti akumuliatorių (10.A pav.) iš atitinkamos akumuliatoriaus įkroviklio ertmės (vengiant,

kad jis būtų laikomas prijungtas prie įkroviklio, jei įkrovimas yra baigtas);
2. atjungti akumuliatoriaus įkroviklį (10.B pav.) nuo elektros tinklo;
3. įstatyti akumuliatorių (11.A pav.) į jo vietą stumiant iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas nepriekaištingas elektros kontaktas;

7.3 ĮRENGINIO IR VARIKLIO VALYMAS

Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti lapų, šakų likučius arba tepalo perteklių.

- Po darbo visada išvalyti įrenginį švariu ir drėgnu audiniu naudojant neutralų valiklį.
- Minkštu ir sausu audiniu pašalinti bet kokias drėgmės žymes. Drėgmė gali sukelti elektros smūgių riziką.
- Nenaudoti agresyvių valiklių ar tirpiklių plastikinių detalių ar rankenėlių valymui.
- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Siekiant išvengti perkaitimo ir variklio arba akumuliatoriaus pažeidimo, visada įsitikinti, kad aušinimo oro įsiurbimo grotelės yra švarios ir be apnašų.

7.4 PJOVIMO ĮTAISO VALYMAS IR SUTEPIMAS

Kiekvieną kartą baigus darbą, patariama nuvalyti ir sutepti ašmenis, tokiu būdu bus padidintas efektyvumas ir pailgės eksploatavimo laikas:

⚠ ***Neliesti pjovimo įtaiso, jei nėra ištrauktas akumuliatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškais sustojęs.***

- Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.
- Nuvalyti ašmenis sausu audiniu o, stipraus purvo atveju, naudoti šepetį.
- Sutepti ašmenis plonu sluoksniu specialios, geriausia neteršiančios, alyvos išilgai viršutinio ašmenų krašto.

7.5 PRITVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Norint užsitikrinti saugų įrenginio darbą, pasirūpinti kad veržlės ir varžtai būtų prisukti.
- Reguliariai tikrinti, ar rankenos yra gerai pritvirtintos.

8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

8.1 SPECIALIOJI PJOVIMO ĮTAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ ***Neliesti pjovimo įtaiso pakol nėra išimtas akumuliatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškais sustojęs.***

Eksploatuojant įrenginį laikantis instrukcijų, ašmenims nėra reikalinga jokia techninė priežiūra arba galandimo darbai.

8.1.1 Patikrinimas

⚠ ***Periodiškai patikrinti, ar ašmenys nėra sulenkti arba pažeisti bei susidėvėję, ir ar varžtai yra tinkamai priveržti.***

Nėra būtinas atstumo tarp ašmenų reguliavimas, nes laisvas jų judėjimas yra jau nustatytas gamykloje.

8.1.2 Galandimas

Ašmenų galandimas yra reikalingais, kai pjovimo rezultatai suprastėja ir šakos dažnai ima įstrigti ašmenyse.

⚠ ***Saugumo sumetimais patariama, kad galandimas būtų atliekamas specializuotame techninio aptarnavimo centre, kur turima patirties ir atitinkamos įrangos šių darbų atlikimui, tokiu būdu neliks rizikos sugadinti ašmenis ir jie išliks saugūs naudojimo metu.***

⚠ ***Ašmenys su sudėvėjusiais pjovimo kraštais niekada neturi būti galandami, bet visada pakeičiami.***

8.1.3 Pakeitimas

⚠ ***Ašmenys niekada neturi būti taisomi, juos būtina pakeisti vos tik pastebimi pirmieji pažeidimo ženklai arba kai yra viršijama galandimo riba. Saugumo sumetimais pakeitimo darbus patariama atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.***

Šiam įrenginiui yra numatyti ašmenys, kurių kodas nurodytas Techninių duomenų lentelėje.

Turint omeny gaminio raidą, Techninių duomenų lentelėje paminėti ašmenys laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškomis saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

8.2 REDUKTORIAUS SUTEPIMAS

Kas 20 darbo valandų atstatyti reduktoriaus sutepimo lygį:
1. atsukti varžtą ir jį išimti (12.A pav.);
2. siekiant atstatyti lygį, įšvirkšti specialų tepalą su molibdeno disulfidu į tepalinės angą (12.B pav.);
3. įstatyti varžtą ir jį priveržti (12.A pav.).

9. SANDĖLIAVIMAS

SVARBU *Techninės priežiūros darbų metu būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų par. 2.4. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

9.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:
1. Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.).
2. Prie sustojusio pjovimo įtaiso ant ašmenų uždėti apsaugą.
3. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
4. Atlikti valymo darbus (7.3 par.).
5. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų detalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.
6. Sandėliuoti įrenginį:
   – sausoje aplinkoje
   – vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių
   – vaikams neprieinamoje vietoje.
   – įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

9.2 AKUMULIATORIAUS SANDĖLIAVIMAS

Akumuliatorius turi būti laikomas pavėsyje, vėsioje nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.

PASTABA *Ilgo nenaudojimo atveju, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus prailgintas įrenginio eksploatavimo laikas.*

10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti ar transportuoti įrenginį, reikia:
- Sustabdyti įrenginį (6.5 par.);
- išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.);
- prie sustojusio pjovimo įtaiso ant ašmenų uždėti apsaugą;
- mūvėti tvirtas darbines pirštines;
- Prietaisą suimti tik už rankenų, o pjovimo įtaisą nukreipti priešinga eigai kryptimi.

Kai įrenginys vežamas transporto priemonėje, reikia:
- užtikrinti tinkamą įrenginio apsaugą lynų arba grandinių pagalba;
- įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.

11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir taisyklingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį. Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.
- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės naudoja tik originalias atsargines dalis. Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti įrenginiams.
- Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės.
- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus. Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų. Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nesusipažinimo su pateiktais dokumentais.
- Išsiblaškymo.
- Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Įprasto detalių, tokių kaip ratai, peiliai, apsauginiai varžtai ir laidai, susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Normalaus susidėvėjimo.

Pirkėją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkėjo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Veiksmas	Periodiškumas	Pastabos
ĮRENGINYS		
Visų tvirtinimo elementų patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	par. 7.5
Saugos kontrolė / Valdymo įtaisų patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	par. 6.2
Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	*
Akumuliatoriaus įkrovimas	Po kiekvieno naudojimo	par. 7.2.2 *
Įrenginio ir variklio valymas	Po kiekvieno naudojimo	par. 7.3
Pjovimo įtaiso valymas ir sutepimas	Po kiekvieno naudojimo	par. 7.4
Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.	Po kiekvieno naudojimo	-
Pjovimo įtaiso patikrinimas	Po kiekvieno naudojimo	par. 8.1.1
Reduktoriaus sutepimas	Kas 20 valandų	par. 8.2
Pjovimo įtaiso galandimas	-	par. 8.1.2 **
Pjovimo įtaiso pakeitimas	-	par. 8.1.3 **

* Peržiūrėti akumuliatoriaus/akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę.
** Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre

14. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS
1. Paspaudus apsauginį jungiklį, žalia šviesa neužsidega	Nėra akumuliatoriaus arba jis yra įstatytas netaisyklingai	Įsitikinti, ar akumuliatorius taisyklingai įstatytas (7.2.3 par.)
2. Paspaudus apsauginį jungiklį, žalia šviesa neužsidega, o atblokuojantis mygtukas mirksi	Akumuliatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumuliatorių (7.2.2 par.)
3. Variklis sustoja darbo metu	Akumuliatorius įvestas netaisyklingai	Įsitikinti, ar akumuliatorius taisyklingai įstatytas (7.2.3 par.)
4. Variklis sustoja darbo metu ir mirksi atblokuojantis mygtukas	Akumuliatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumuliatorių. (7.2.2 par.)

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS
5. Prie įvestos ašmenų valdymo svirties ir įjungto apsauginio jungiklio pjovimo įtaisas nesisuka	Krūmapjovė yra pažeista.	Krūmapjovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į techninio aptarnavimo centrą.
6. Pjovimo įtaisas pernelyg įkaista darbo metu	Nepakankamas ašmenų sutepimas	Sustabdyti įrenginį, palaukti pjovimo įtaiso sustojimo, išimti akumuliatorių, sutepti ašmenis (7.4 par.)
7. Pjovimo įtaisas kontaktuoja su elektros linija arba laidu	-	NELIESTI AŠMENŲ, NES JIE GALI ELEKTRIFIKUOTIS IR GALI KILTI LABAI DIDELIS PAVOJUS! Įrenginį laikyti suėmus tik už izoliuotos galinės rankenos ir jį padėti atsargiai atokiau nuo savęs. Prieš atlaisvinant ašmenų dantis, nutraukti elektros tiekimą į liniją arba pažeistą laidą ir išimti akumuliatorių.
8. Pjovimo įtaisas kontaktuoja su pašaliniu kūnu.	-	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti; – pasirūpinti pažeistų detalių pakeitimu ekvivalentiškomis tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymu.
9. Darbo metu pastebimas perviršinis triukšmas ir/arba vibracijos	Atsilaisvinusios arba pažeistos detalės	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti; – pasirūpinti pažeistų detalių pakeitimu ekvivalentiškomis tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymu.
10. Įrenginys darbo metu išmeta dūmus	Krūmapjovė yra pažeista.	Krūmapjovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į techninio aptarnavimo centrą.
11. Nepakankama akumuliatoriaus autonomija	Apsunkintos naudojimo sąlygos su didesniu srovės sunaudojimu	Optimizuoti naudojimą (7.2.1 par.)
	Operatyvinių poreikių netenkinantis akumuliatorius	Naudoti antrą akumuliatorių arba galingesnį akumuliatorių (15.1)
	Akumuliatoriaus talpos sumažėjimas	Įsigyti naują akumuliatorių
12. Akumuliatoriaus įkroviklis neatlieka akumuliatoriaus įkrovimo	Akumuliatorius į akumuliatoriaus įkroviklį įvestas netaisyklingai	Patikrinti, ar įvedimas yra taisyklingas (7.2.2 par.)
	Aplinkos sąlygos netinkamos	Atlikti įkrovimą aplinkoje, kurios temperatūra yra tinkama (žiūrėti akumuliatoriaus/ akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę)
	Nešvarūs kontaktai	Nuvalyti kontaktus
	Akumuliatoriaus įkrovikliui trūksta įtampos	Patikrinti, ar kištukas yra įvestas, ir ar yra įtampa maitinimo lizde
	Akumuliatoriaus įkroviklis sugedęs	Pakeisti originalia atsargine dalimi
		Jei gedimas pasireiškia ir toliau, peržiūrėti akumuliatoriaus/akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su Pardavėju.

15. UŽSAKOMI PRIEDAI

15.1 ALTERNATYVŪS AKUMULIATORIAI

Galimi įvairaus galingumo akumuliatoriai, pritaikyti specialiems operatyviniams poreikiams (13 pav.). Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje "Techniniai duomenys".

15.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

Tai įtaisas, naudojamas akumuliatoriaus įkrovimui (14 pav.).

15.3 NEŠIOJIMO DIRŽAI AKUMULIATORIUI

Šis priedas yra sukurtas ir pagamintas akumuliatoriaus patalpinimui taip palengvinant įrangos naudojimą bei sumažinant bendrą rankoje laikomo įrenginio svorį (15 pav.).

LV **UZMANĪBU!: PIRMS MAŠĪNAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU. Saglabājiet, jo tā var noderēt arī nākotnē.**

SATURS

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA 1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI 2
3. PĀRZINIET MAŠĪNU 4
   - 3.1 Mašīnas apraksts un paredzētais izmantošanas veids 4
   - 3.2 Drošības zīmes 5
   - 3.3 Izstrādājuma Identifikācijas etiķete 5
   - 3.4 Galvenās sastāvdaļas 5
4. IZPAKOŠANA 6
5. VADĪBAS IERĪCES 6
   - 5.1 Drošības poga (aktivizācijas/deaktivizācijas ierīce) 6
   - 5.2 Atbloķēšanas poga 6
   - 5.3 Asmens (griezējierīces) vadības svira 6
   - 5.4 Aizmugurējā roktura atbloķēšanas svira 6
6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA 6
   - 6.1 Sagatavošanas darbi 6
   - 6.2 Drošības pārbaudes 7
   - 6.3 Iedarbināšana 7
   - 6.4 Darbs 7
   - 6.5 Apturēšana 8
   - 6.6 Pēc izmantošanas 8
7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE 8
   - 7.1 Vispārēja informācija 8
   - 7.2 Akumulators 9
   - 7.3 Mašīnas un dzineja tīrīšana 10
   - 7.4 griezējierīces tīrīšana un eļļošana 10
   - 7.5 Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves 10
8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE 10
   - 8.1 Griezējierīces ārkārtas tehniskā apkope 10
   - 8.2 Reduktora eļļošana 11
9. UZGLABĀŠANA 11
   - 9.1 Mašīnas uzglabāšana 11
   - 9.2 Akumulatora uzglabāšana 11
10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA 11
11. APKOPE UN REMONTS 11
12. GARANTIJAS SEGUMS 11
13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA 12
14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA 12
15. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA 14
   - 15.1 Alternatīvie akumulatori 14
   - 15.2 Akumulatoru lādētājs 14
   - 15.3 Josta ar akumulatora turētāju 14

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME *vai* **SVARĪGI** *satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantas bojāšanas.*

Ar simbolu ⚠ apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.

Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā "priekšā", "aizmugurē", "pa labi" un "pa kreisi" attiecas uz operatora darba pozīciju.

1.2 ATSAUCES

1.2.1 Attēli

Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt. Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt.
Atsauce uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā: "Skatīt att. 2.C" vai vienkārši "(att. 2.C)". Attēliem ir ilustratīvs raksturs. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no attēlotajām.

1.2.2 Virsraksti

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un paragrāfos. Paragrāfa "2.1 Apmācība" virsraksts ir "2. Drošības noteikumi" apakšvirsraksts. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: "nod. 2" vai "par. 2.1".

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 APMĀCĪBA

⚠ ŠĪ MAŠĪNA VAR RADĪT SMAGAS TRAUMAS UN BOJĀJUMUS. *Uzmanīgi izlasiet ierīces pareizas lietošanas, sagatavošanas, tehniskās apkopes, ieslēgšanas un ieslēgšanas norādījumus.*

⚠ Iepazīstieties ar mašīnas vadības orgāniem un ar to pareizu izmantošanu. Iemācieties ātri apturēt mašīnu.

- Nekādā gadījumā neļaujiet lietot mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav nepieciešamā līmenī iepazinušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja mašīnas operators ir noguris vai slikti jūtas vai, ja viņš ir lietojis medikamentus, narkotikas, alkoholu vai vielas, kas pasliktina refleksus un uzmanību.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejaušiem mantas bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to manta. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.
- Pārdodot ierīci vai nododot to lietošanā citām personām, pārliecinieties, ka lietotājs iepazīstas ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

2.2 SAGATAVOŠANAS DARBI

Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL)
- Valkājiet piegulošu aizsargtērpu ar pretgriešanas aizsardzību, cimdus ar aizsardzību pret vibrāciju, ķiveri, aizsargbrilles, pretputekļu masku, austiņas dzirdes orgānu aizsardzībai un zābakus ar pretgriešanas aizsardzību un ar neslīdošu zoli.
- Nevalkājiet šalles, halātus, kaklarotas, aproces, apģērbu ar vaļīgām daļām vai auklām, kā arī kaklasaites un apģērbus ar daļām, kuras var iestrēgt mašīnā vai darba vietā esošajos priekšmetos.
- Ja jums ir gari mati, tad atbilstošā veidā savāciet tos.

Darba zona / Mašīna
- Rūpīgi pārbaudiet visu darba zonu un novāciet visus priekšmetus, kuri var iepīties asmenī, sabojāt to un nopietni traumēt operatoru (troses, elektrības vadi, auklas u.c.).
- Vienmēr sekojiet līdzi tam, kas notiek jums apkārt un esiet gatavi iespējamiem riskiem, kurus jūs varat nepamanīt mašīnas trokšņa dēļ.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka riska, neatstājiet mašīnu ar karsto dzinēju blakus sausām lapām vai zālei.

2.3 IZMANTOŠANAS LAIKĀ

Darba zona
- Nelietojiet mašīnu sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības apstākļos.
- Sekojiet tam, lai cilvēki, bērni un dzīvnieki atrastos drošā attālumā no darba zonas. Bērni ir jāpieskata otrai pieaugušai personai.
- Pārliecinieties, ka 15 metru rādiusā apkārt mašīnas darbības zonai nav citu cilvēku.
- Ja vien iespējams, centieties nestrādāt uz mitras vai slidenas virsmas, kā arī uz pārāk nelīdzenas vai slīpas virsmas, kura nenodrošina operatora stabilitāti darba laikā.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ja ierīcē iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- Pievērsiet īpašu uzmanību virsmas nelīdzenumiem (ciņi, grāvji), slīpām virsmām, slēptām bīstamības avotiem un šķēršļu esamībai, kuri var ierobežot redzamību.
- Esiet ļoti uzmanīgs, atrodoties krauju, bedru vai dambju tuvumā.
- Ja mašīnu izmanto ceļa tuvumā, uzmaniet ceļu satiksmi.
- Esiet uzmanīgs, atrodoties zem sprieguma esošu elektrības kabeļu tuvumā.

Drošības noteikumi
- Darba laikā mašīna visu laiku ir stingri jātur ar abām rokām.
- Turiet elektroierīci tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem. Asmenim nonākot saskarē ar elektrību vadošu vadu, elektrība nonāks arī mašīnas metāla daļās un operators gūs elektriskās strāvas triecienu.
- Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krāsnis un ledusskapi. Ja

ķermenis saskaras ar iezemētu virsmu, palielinās elektriskā trieciena risks.
- Sekojiet tam, lai jūsu stāja būtu droša un stabila, kā arī esiet modrs.
- Izvairieties no nestabilu kāpņu vai platformu izmantošanas.
- Nekādā gadījumā neskrieniet, bet ejiet.
- Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējierīces, gan iedarbināšanas, gan darba laikā.
- Uzmanību: asmeņi turpina griezties dažas sekundes arī pēc dzinēja izslēgšanas.
- Esiet uzmanīgi, lai asmens spēcīgi neuzdurtos svešķermenim, kā arī uzmanieties no izlidojošiem priekšmetiem, kuri var rasties asmeņu kustības dēļ.
- ⚠ Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošo pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet gružus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.
- ⚠ Ja jūs esat ilgstoši pakļauts vibrācijas iedarbībai, jums var rasties neirovaskulāri traucējumi un bojājumi (tie ir zināmi arī kā "Reino fenomens" vai "baltās rokas fenomens"), it īpaši, ja jums ir asinsrites traucējumi. Simptomi var parādīties uz rokām, plaukstas pamatiem vai pirkstiem, un tie izpaužas kā jūtīguma zaudēšana, notirpums, kņudēšana, sāpes, ādas krāsas vai struktūras izmaiņa. Šīs pazīmes var pastiprināties zemas apkārtējās vides temperatūras gadījumā un/vai ja rokturi tiek turēti pārāk cieši. Simptomu rašanās gadījumā ir jāsamazina mašīnas lietošanas ilgums un jāgriežas pie ārsta.

Izmantošanas ierobežojumi
- Mašīnu nedrīkst lietot personām, kuras nespēj stingri to turēt ar abām rokām un/vai darba laikā saglabāt līdzsvaru, stabili stāvot uz kājām.
- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu ar bojātiem vai nepareizi uzstādītiem aizsargiem.
- Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar pareizi iedarbināt vai apturēt. Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.
- Neizslēdziet, neatvienojiet, nenoņemiet un nemodificējiet uzstādītās drošības sistēmas/mikroslēdžus.
- Nepakļaujiet mašīnu pārmērīgai slodzei un neizmantojiet maza izmēra mašīnu smagu darbu veikšanai; atbilstošās mašīnas izmantošana samazina riskus un uzlabo darba kvalitāti.

2.4 TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabājiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.

Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu nomaiņas vai elektroierīces novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma. Šie piesardzības pasākumi samazina elektroierīces netīšas iedarbināšanas risku.

Tehniskā apkope
- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot.

⚠ Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota griezējelementa izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic profilaktiskie pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties paaugstināta trokšņa un vibrāciju radītās slodzes dēļ; mašīnas tehniskās apkopes laikā izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.

Uzglabāšana
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstājiet telpā tvertnes ar atkritumiem.

2.5 AKUMULATORS / AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

SVARĪGI ***Turpmāk izklāstītie drošības noteikumi ietver noteikumus, kuri ir ietverti attiecīgajā akumulatora un akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā, kura ir pievienota mašīnai.***

- Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamos akumulatoru lādētājus. Nepiemērota akumulatoru lādētāja izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai akumulatora kodīga elektrolīta izliešanos.
- Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.

- Pirms akumulatora uzstādīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta. Akumulatora uzstādīšana ieslēgtajā elektriskajā ierīcē var izraisīt ugunsgrēku.
- Kamēr akumulators netiek izmantots, turiet to tālu no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kuri var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju vietās ar uzliesmojošiem tvaikiem vai vielām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām, piemēram, uz papīra, auduma u.c. Uzlādēšanas laikā akumulatoru lādētājs sasilst un var izraisīt ugunsgrēku.
- Akumulatoru transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp spailēm nerastos īssavienojums un netransportējiet akumulatorus metāla konteineros.

2.6 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Mašīnas īpašniekam ir jārūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam.
- Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni. Izmantojiet mašīnu tikai piemērotā laikā (neizmantojiet to agri no rīta vai vēlā vakarā, kad jūs varat traucēt citiem cilvēkiem).
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķirotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķirotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS IZMANTOŠANAS VEIDS

Šī mašīna ir uzskatāma par dārza iekārtu, jeb precīzāk tā pārnesamās dzīvžoga šķēres ar akumulatora barošanu.

Mašīnas galvenā sastāvdaļa ir dzinējs, kas darbina griezējierīci.

Operators var darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku atrodoties drošā attālumā no griezējierīces.

3.1.1 Paredzētais lietošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota šādiem mērķiem:
- krūmu un dzīvžogu griešana un izlīdzināšana, kuriem ir nelieli zari (šķērsgriezuma diametrs nepārsniedz 15 mm);
- Mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

3.1.2 Nepareiza lietošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kas nav minēti augstāk, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):
- jebkura veida zāles pļaušana, it īpaši apmaļu tuvumā;
- materiālu smalcināšana kompostēšanai;
- atzarošanas darbi;
- mašīnas lietošana, kamēr griezējierīce atrodas virs plecu līmeņa;
- mašīnas izmantošana materiālu griešanai, kas nav augu izcelsmes materiāli;

- griezējierīču izmantošana, kas atšķiras no tabulā "Tehniskie dati" norādītajām griezējierīcēm. Nopietnu ievainojumu un traumu bīstamība.
- mašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām.

SVARĪGI *Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.*

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "neprofesionālai lietošanai".

3.2 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (att. 2). Tie ir nepieciešami, lai atgādinātu operatoram par pareizu rīcību, par to, ka izmantošanas laikā jābūt uzmanīgam un jāievēro nepieciešamie piesardzības pasākumi.

Simbolu nozīme:



UZMANĪBU! BĪSTAMI! Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām.



UZMANĪBU! Pirms šīs mašīnas izmantošanas izlasiet rokasgrāmatu.



Izmantojiet dzirdes orgānu aizsargierīces un brilles.



Valkājiet biezus un neslīdošus darba cimdus.



Nepakļaujiet lietus (vai mitruma) iedarbībai



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS! Uzmaniet griezējierīces uzmestos priekšmetus, tie var izraisīt nopietnas cilvēku traumas un mantas bojājumus.



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS! Sekojiet tam, lai visi cilvēki un mājdzīvnieki atrastos vismaz 15 m attālumā, kamēr tiek izmantota mašīna!



Sagriešanās risks! Turiet rokas un kājas drošā attālumā no asmeņiem.



II klase
Dubultā izolācija

SVARĪGI *Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.*

3.3 IZSTRĀDĀJUMA IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE

Izstrādājuma identifikācijas etiķetē ir norādīti šādi dati (att. 1):

1. CE atbilstības marķējums
2. Ražotāja nosaukums un adrese
3. Skaņas intensitātes līmenis
4. Artikula kods
5. Mašīnas tips
6. Sērijas numurs
7. Izgatavošanas gads
8. Barošanas spriegums un frekvence

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

SVARĪGI *Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.*

SVARĪGI *Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.*

3.4 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

Mašīna sastāv no šādām galvenajām sastāvdaļām, kurām ir šādas funkcijas (att. 1):

A. **Dzinējs**: nodrošina griezējierīces piedziņu.
B. **Asmens (griezējierīce)**: tas ir augu griešanai paredzētā detaļa.
C. **Priekšējais rokturis**: ļauj vadīt mašīnu un uz tā ir uzstādīts drošības slēdzis.
D. **Aizmugurējais rokturis**: ļauj vadīt mašīnu un uz tā ir uzstādīti galvenie vadības orgāni.
E. **Asmens aizsargs** (mašīnas transportēšanai un pārvietošanai): aizsargā pret

nejaušiem kontaktiem ar griezējierīci, kuri var izraisīt nopietnas traumas.

F. **Akumulators** (piederumi pēc pasūtījuma, par. 15.1): nodrošina elektriskās strāvas padevi ierīcei; tā raksturlielumi un izmantošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.

G. **Akumulatoru lādētājs** (piederumi pēc pasūtījuma, par. 15.2): šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai; tā raksturlielumi un izmantošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.

4. IZPAKOŠANA

SVARĪGI *Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.*

⚠ Izpakošana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus.

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet mašīnu no kastes.
4. Utilizējiet kasti un iepakojumu ievērojot vietējo likumdošanu.

5. VADĪBAS IERĪCES

5.1 DROŠĪBAS POGA (AKTIVIZĀCIJAS/ DEAKTIVIZĀCIJAS IERĪCE)

Nospiežot šo pogu, tiek ieslēgta vai izslēgta mašīnas elektriskā ķēde (att. 3.A).



Zaļā gaisma: mašīnas elektriskā ķēde ir iespējota. Mašīna ir gatava darbam.

Gaisma izslēgta: elektriskā ķēde ir pilnībā izslēgta.

SVARĪGI *Pārvietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz pogas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas.*

5.2 ATBLOĶĒŠANAS POGA



Ļauj atbrīvot zaru, kurš ir iesprūdis asmenī.

Nospiežot šo pogu (att. 3.B), asmens griešanas virziens mainās uz pretējo un iesprūdušais zars tiek atbrīvots.

5.3 ASMENS (GRIEZĒJIERĪCES) VADĪBAS SVIRA

Ļauj iedarbināt un noregulēt asmens ātrumu.

Griezējierīci (att. 1.B) var iedarbināt tikai tad, ja vienlaikus ir nospiesta svira (att. 3.C) un drošības slēdzis (att. 3.D).

Pareizs darba ātrums tiek nodrošināts, kad asmens vadības svira (att. 3.C) ir nospiesta līdz galam.

Griezējierīce automātiski apstājas pēc sviras vai drošības slēdža atlaišanas.

5.4 AIZMUGURĒJĀ ROKTURA ATBLOĶĒŠANAS SVIRA

Atbloķēšanas svira (att. 3.E) ļauj uzstādīt aizmugurējo rokturi (att. 1.D) vienā no 5 dažādām pozīcijām attiecībā pret griezējierīci, lai būtu ērtāk izlīdzināt dzīvžogu.

⚠ Roktura regulēšanas laikā drošības slēdzim jābūt izslēgtam (lampiņa nedeg).

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

SVARĪGI *Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.*

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbaužu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.

6.1.1 Akumulatora pārbaude

Mašīna ir piegādāta bez akumulatora.

Iegādājieties akumulatoru, kura kapacitāte ir piemērota ekspluatācijas vajadzībām un pilnīgi uzlādējiet to, ievērojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītos norādījumus.
Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

- Pirms katras izmantošanas reizes:
  – pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

6.1.2 Roktura regulēšana

⚠ Šīs operācijas veikšanas laikā drošības slēdzim jābūt izslēgtam (lampiņa nedeg).

1. Pavelciet aizmugurējā roktura atbloķēšanas sviru atpakaļ (att. 4.A);
2. sāciet griezt aizmugurējo rokturi (att. 4.B);
3. atlaidiet atbloķēšanas sviru;
4. grieziet rokturi līdz tas nofiksējas vēlamajā pozīcijā.

SVARĪGI *Pirms mašīnas izmantošanas pārliecinieties, ka atbloķēšanas svira pilnīgi atgriezās bloķēšanas stāvoklī un, ka aizmugurējais rokturis ir labi nofiksēts.*

⚠ Darba laikā aizmugurējam rokturim visu laiku jāatrodas vertikālā pozīcijā neatkarīgi no griezējierīces izvietojuma.

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes un pārliecinieties, ka rezultāti atbilst datiem tabulās.

⚠ Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.

6.2.1 Vispārīga pārbaude

Poz.	Rezultāts
Rokturi (att. 1.C, att. 1.D) un aizsargi	Tīri, sausi, pareizi un cieši piestiprināti pie mašīnas
Mašīnas un asmens skrūves	Labi piestiprinātas (nav izļodzījušas)
Dzesēšanas gaisa kanāli	Nav aizsprostoti
Asmens (att. 1.B)	Uzasināts, bez bojājumu vai nodiluma pazīmēm
Aizsargi	Bez bojājumiem.
Akumulators (att. 1.F)	Korpuss nav bojāts, nav šķidruma sūču
Mašīna	Nav bojājumu vai nodiluma pazīmju
Elektrības vadi	Izolācija nav bojāta, lai izvairītos no dzirksteļu rašanās
Asmens vadības svira (att. 3.C), drošības slēdzis (att. 3.D)	Tām jākustas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas.
Izmēģinājuma brauciens	Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu

6.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
1. Ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodalījumā (par. 7.2.3); 2. nospiediet drošības pogu (att. 5.A)	Jāiedegas zaļajai gaismai (elektriskā ķēde pieslēgta) un griezējierīcei jāpaliek nekustīgai
Iedarbiniet mašīnu (par. 6.3); 1. vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (att. 5.B) un drošības slēdzi (att. 5.C); 2. atlaidiet asmens vadības sviru (att. 5.B) vai drošības slēdzi (att. 5.C)	1. Asmenim jāsāk kustēties 2. Vadības orgāniem ir automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā stāvoklī un asmenim ir jāapstājas.
1. Kamēr asmens ir ieslēgts, pavelciet aizmugurējā roktura atbloķēšanas sviru (att. 4.A)	1. Asmenim jāapstājas

⚠ Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no turpmākajās tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Nogādājiet mašīnu servisa centrā, lai to pārbaudītu un salabotu.

6.3 IEDARBINĀŠANA

1. Noņemiet asmens aizsardzību (att. 1.E) (ja tā ir uzstādīta);
2. pārliecinieties, ka asmens nepieskaras zemei un citiem priekšmetiem;
3. pareizi ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodalījumā (par. 7.2.3);
4. nospiediet drošības pogu (zaļā gaisma) (att. 8.A);
5. vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (att. 9.A) un drošības slēdzi (att. 9.B).

6.4 DARBS

Turpmāk ir izklāstīti mašīnas izmantošanas norādījumi:

• visu laiku cieši turiet mašīnu ar abām rokām, nepaceļot griezējierīci virs plecu līmeņa;

⚠ ***Nenovāciet nogriezto materiālu un neturiet griežamo materiālu, kamēr asmeņi atrodas kustībā. Pārliecinieties, ka nogrieztā materiāla izņemšanas laikā drošības slēdzis ir izslēgts (indikators nedeg).***

PIEZĪME *Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.*

6.4.1 Darba tehnika

Visos gadījumos tiek rekomendēts vispirms apgriezt dzīvžoga abas vertikālās malas un tad augšējo daļu.

PIEZĪME *Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un, tātad, veģetācijas platība, ko var apgriezt pirms atkārtotas uzlādes) ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, kuri ir aprakstīti (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Vertikālā apgriešana*

Griešana jāveic ar lokveida kustību, virzoties no apakšas uz augšu, turot asmeni pēc iespējas tālāk no ķermeņa (att. 6).

6.4.1.b *Horizontālā apgriešana*

Vislabākie rezultāti tiek sasniegti, kad asmens ir nedaudz noliekts (5° - 10°) griešanas virzienā, griežot ar lokveida kustību un pārvietojot ierīci lēni un nepārtraukti, it īpaši ļoti biezu dzīvžogu gadījumā (Att. 7).

6.4.2 Lietošanas ieteikumi

Ja izmantošanas laikā asmenī iestrēgst zars, izmantojiet atbloķēšanas pogu, lai to atbrīvotu (par. 5.4).

Ja izmantošanas laikā asmeņi bloķējas vai sapinas dzīvžoga zaros:
1. nekavējoties apturiet mašīnu (par. 6.5);
2. uzgaidiet, kad griezējierīce apstāsies;
3. izņemiet akumulatoru (par. 7.2.2);
4. Izņemiet iestrēgušo materiālu.

6.4.3 Asmeņu ieeļļošana darba laikā

Ja darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta, ir jāieeļļo asmeņu iekšējas virsmas (par. 7.4).

⚠ ***Šīs operācijas laikā mašīnai jābūt nekustīgai un akumulatoram jābūt izņemtam no nodalījuma (par. 7.2.2).***

6.5 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:
• Atlaidiet asmens vadības sviru (att. 5.B) vai drošības slēdzi (att. 5.C);
• izslēdziet drošības pogu (indikators nedeg) (att. 5.A).

⚠ ***Pēc mašīnas apturēšanas paiet dažas sekundes pirms griezējierīce apstājas.***

Vienmēr apturiet mašīnu:
– pārvietojot mašīnu darba zonas ietvaros.

⚠ ***Pārvietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz drošības pogas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas.***

6.6 PĒC IZMANTOŠANAS

• Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2).
• Kad griezējierīce apstāsies, uzstādiet asmens aizsargu.
• Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
• Veiciet tīrīšanu (par. 7.3).
• Pārbaudiet, vai nav izļodzījušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izļodzījušas skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

SVARĪGI *Vienmēr izņemiet akumulatoru (par. 7.2.2) un uzstādiet asmens aizsargu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzraudzības.*

7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

7.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

SVARĪGI *Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.*

⚠ Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas:
- ***Apturiet mašīnu;***
- ***izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2);***
- ***pēc griezējierīces apstāšanās, uzstādiet asmens aizsargu (izņemot gadījumus, kad darbi jāveic ar asmeni);***
- ***ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.***
- ***izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles;***
- ***izlasiet attiecīgo instrukciju.***

– Veicamo darbu veids un biežums ir aprakstīts "Tehniskās apkopes tabulā" (sk. nod. 13). Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Veiciet operācijas atbilstoši pirmajam norādītajam terminam.
– Neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošana var negatīvi ietekmēt mašīnas darbību un drošību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem vai traumām, kas izraisīja minētie izstrādājumi.
– Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.

SVARĪGI *Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.*

7.2 AKUMULATORS

7.2.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un, tātad, veģetācijas platība, ko var apstrādāt pirms akumulators būs jāuzlādē) galvenokārt ir atkarīgs no:
a. vides apstākļiem, kas palielina pieprasījumu pēc enerģijas:
– ļoti bieza vai mitra dzīvžoga apgriešana/izlīdzināšana;
– krūmu ar pārāk lieliem zariem apgriešana/izlīdzināšana;
b. operatora rīcības, kuram ir jāizvairās no:
– mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
– veicamajam darbam neatbilstošas griešanas tehnikas izmantošana (par. 6.4.1);
– griešanas ātrums nav atbilstošs apstrādājamā dzīvžoga stāvoklim.

Lai palielinātu akumulatora darbības ilgumu autonomā režīmā iesakām:
- veiciet dzīvžoga apgriešanu, kamēr tas ir sauss;
- pielāgojiet griešanas ātrumu krūma stāvoklim;
- izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu tehniku.

Ja jūs vēlaties izmantot mašīnu ilgāk, nekā to atļauj standarta akumulatora darbības laiks, ir iespējami šādi risinājumi:
- iegādājieties otru standarta akumulatoru, lai izlādējušos akumulatoru varētu nekavējoties nomainīt, nepārtraucot darbu;
- iegādājieties akumulatoru, kuram darbības laiks ir lielāks, nekā standarta akumulatoram (par. 15.1).

7.2.2 Akumulatora izņemšana un uzlādēšana

1. Nospiediet sānu bloķēšanas mēlīti akumulatora nodalījumā (att. 8.A) un izņemiet akumulatoru (att. 8.B);
2. ievietojiet akumulatoru (att. 9.A) akumulatoru lādētājā (att. 9.B);
3. pieslēdziet akumulatoru lādētāju (att. 9.B) pie elektrības tīkla rozetes, kuras spriegums atbilst vērtībai uz tehnisko datu plāksnītes.
4. pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

PIEZĪME *Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādēšanu, ja apkārtējās vides temperatūra nav diapazonā no 0 līdz +45 °C.*

PIEZĪME *Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.*

7.2.3 Akumulatora uzstādīšana atpakaļ mašīnā

Pēc uzlādēšanas pabeigšanas:
1. Izņemiet akumulatoru (att. 10.A) no akumulatoru lādētāja (neturot to ilgstoši lādētājā pēc uzlādes pabeigšanas);
2. atvienojiet akumulatoru lādētāju (att. 10.B) no elektrības tīkla;
3. ievietojiet akumulatoru (att. 11.A) attiecīgajā nodalījumā, iestumjot to līdz galam līdz klikšķim, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu;

7.3 MAŠĪNAS UN DZINĒJA TĪRĪŠANA

Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un it īpaši no dzinēja, lapu, zaru un smērvielas paliekas.

- Vienmēr tīriet mašīnu pēc izmantošanas ar tīru lupatu, kas samitrināta ar neitrālo tīrīšanas līdzekli.
- Novāciet visas mitruma paliekas ar mīkstu un sausu lupatu. Mitrums var radīt elektrošoka risku.
- Plastmasas daļu un rokturu tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklas palīdzību, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas.
- Lai izvairītos no dzinēja vai akumulatora pārkaršanas un bojājuma, vienmēr pārliecinieties, ka dzesēšanas gaisa ieplūdes režģi ir tīri un nav aizsērējuši.

7.4 GRIEZĒJIERĪCES TĪRĪŠANA UN EĻĻOŠANA

Pēc katras izmantošanas reizes iesakām iztīrīt un ieeļļot asmeņus, lai paaugstinātu to efektivitāti un kalpošanas ilgumu:

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

- Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.
- Iztīriet asmeņus ar sausu lupatu un lietojiet birsti noturīgu netīrumu gadījumā.
- Ieeļļojiet asmeņus, pārklājot tos ar nelielu norādītās eļļas kārtu, gareniski asmens augšējai malai, ieteicams izmantot nekaitīgu eļļu.

7.5 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir cieši piestiprināti.

8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

8.1 GRIEZĒJIERĪCES ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

Ja asmeņi tiek lietoti saskaņā ar norādījumiem, nav nepieciešams veikt to tehnisko apkopi vai asināšanu.

8.1.1 Vadība

⚠ Periodiski pārbaudiet, vai asmeņi nav deformēti, bojāti vai nodiluši un, vai skrūves ir labi pieskrūvētas.

Attālums starp asmeņiem nav jāregulē, jo atstarpe jau iepriekš ir noregulēta rūpnīcā.

8.1.2 Asināšana

Asināšana ir nepieciešama, kad griešanas efektivitāte samazinās un zari bieži iesprūst.

⚠ Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams asināšanu veikt specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir šīs operācijas veikšanai nepieciešamās zināšanas un instrumenti, kas ļauj novērst asmens bojājuma un ekspluatācijas drošības samazināšanas risku.

⚠ Asmeņus ar nodilušām griezējmalām nedrīkst uzasināt, tie vienmēr ir jāmaina.

8.1.3 Maiņa

⚠ Asmeni nedrīkst remontē, tas ir jānomaina, kad parādās plīsanas pazīmes vai, ja ir pārsniegta asināšanas robeža. Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams nomaiņu veikt specializētajā servisa centrā.

Ar šo mašīnu ir paredzēts izmantot asmeņus, uz kuriem ir norādīts kods, kas atrodams tehnisko datu tabulā.

Ņemot vērā izstrādājuma attīstību, tehnisko datu tabulā norādītie asmeņi ar laiku var tikt nomainīti ar citiem asmeņiem ar līdzīgiem raksturlielumiem un drošības līmeni.

8.2 REDUKTORA EĻĻOŠANA

Ik pēc 20 darba stundām atjaunojiet eļļas līmeni reduktorā:
1. atskrūvējiet un izņemiet skrūvi (att. 12.A);
2. iepildiet eļļotāja atverē īpašo molibdēna bisulfīda smērvielu, lai atjaunotu līmeni (att. 12.B);
3. ievietojiet un pieskrūvējiet skrūvi (att. 12.A).

9. UZGLABĀŠANA

SVARĪGI *Drošības noteikumi, kuri jāievēro uzglabāšanas laikā, ir aprakstīti par. 2.4. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.*

9.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:
1. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2).
2. Kad griezējierīce apstāsies, uzstādiet asmens aizsargu.
3. Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
4. Veiciet tīrīšanu (par. 7.3).
5. Pārbaudiet, vai nav izlodzījušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlodzījušas skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
6. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
   – sausā vietā
   – no laika apstākļiem aizsargātā vietā
   – bērniem nepieejamā vietā.
   – pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

9.2 AKUMULATORA UZGLABĀŠANA

Akumulators jāuzglabā ēnā, vēsā un sausā vietā.

PIEZĪME *ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.*

10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto vai jātransportē, jārīkojas šādi:
- Apturiet mašīnu (par. 6.5);
- izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2);
- kad griezējierīce apstāsies, uzstādiet asmens aizsargu.
- valkājiet izturīgus darba cimdus;
- ņemt mašīnu tikai aiz rokturiem un novirzīt griezējierīci pretēji pārvietošanas virzienam.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī, jāievēro šādi norādījumi:
- labi piestipriniet mašīnu ar siksnu un ķēžu palīdzību;
- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.

11. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli.
Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādām saistībām vai atbildības.
- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Autorizētie servisa centri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

12. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija sedz visus materiāla un ražošanas defektus. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā.

Garantija nesedz bojājumus, kas radušies šādu iemeslu dēļ:
- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju.
- Neuzmanība.
- Nepareiza vai neatļauta izmantošana vai montāža.
- Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.

Turklāt garantija nesedz:
- Izlietojamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā riteņi, asmeņi, drošības bultskrūves un troses.
- Normālu nodilumu.

Pircēju aizsargā attiecīgas valsts likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Operācija	Periodiskums	Piezīmes
MAŠĪNA		
Visu stiprinājumu pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	par. 7.5
Drošības pārbaude / Vadības ierīču pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	par. 6.2
Akumulatora uzlādēšanas stāvokļa pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	*
Akumulatora uzlāde	Pēc katras lietošanas reizes	par. 7.2.2 *
Mašīnas un dzinēja tīrīšana	Pēc katras lietošanas reizes	par. 7.3
Griezējierīces tīrīšana un eļļošana	Pēc katras lietošanas reizes	par. 7.4
Mašīnas bojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.	Pēc katras lietošanas reizes	-
Griezējierīces pārbaude	Pēc katras lietošanas reizes	par. 8.1.1
Reduktora eļļošana	Ik pēc 20 stundām	par. 8.2
Griezējierīces asināšana	-	par. 8.1.2 **
Griezējierīces maiņa	-	par. 8.1.3 **

* Sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu.
** Operācija, kas jāuztic vietējam izplatītājam vai specializētajam servisa centram

14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Nospiežot drošības pogu, neiedegas zaļā gaisma	Akumulators nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (par. 7.2.3)
2. Nospiežot drošības pogu, neiedegas zaļā gaisma, mirgo atbloķēšanas poga	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru (par. 7.2.2)
3. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Akumulators ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (par. 7.2.3)
4. Dzinējs darba laikā izslēdzas un mirgo atbloķēšanas poga	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru. (par. 7.2.2)

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
5. Kamēr asmens vadības svira un drošības poga ir nospiesti, griezējierīce negriežas	Dzīvžoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvžoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
6. Darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta.	Nepietiekoša asmens eļļošana	Apturiet mašīnu, uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstājas, atvienojiet akumulatoru, ieeļļojiet asmeni (par. 7.4)
7. Griezējierīce nonāk saskarē ar elektrības līniju vai vadu	-	NEPIESKARIETIES ASMENIM, JO TAJĀ VAR BŪT LOTI BĪSTAMA ELEKTRISKĀ STRĀVA! Satveriet mašīnu tikai aiz aizmugurējā izolētā roktura un uzmanīgi pārvietojiet to drošā attālumā. Atvienojiet pārgriezto līniju vai vadu no elektrības un izņemiet akumulatoru pirms asmens zobu atbrīvošanas.
8. Griezējierīce nonāk saskarē ar kādu priekšmetu.	-	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: – pārbaudiet bojājumus; – pārbaudiet, vai ir izļodzījušas detaļas un pievelciet tās; – nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.
9. Darba laikā rodas pārmērīgs troksnis un/vai vibrācijas	Izļodzījušas vai bojātas daļas	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: – pārbaudiet bojājumus; – pārbaudiet, vai ir izļodzījušas detaļas un pievelciet tās; – nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.
10. Darbības laikā mašīna dūmo	Dzīvžoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvžoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
11. Zems akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā	Smagi ekspluatācijas apstākļi ar palielinātu strāvas patēriņu	Optimizējiet ekspluatācijas apstākļus (par. 7.2.1)
	Darba vajadzībām nepiemērots akumulators	Izmantojiet otru akumulatoru vai akumulatoru ar lielāku kapacitāti (par. 15.1)
	Akumulatora kapacitātes samazināšanās	Iegādājieties jaunu akumulatoru
12. Ar akumulatoru lādētāju neizdodas uzlādēt akumulatoru	Akumulators ir nepareizi uzstādīts akumulatoru lādētājā	Pārbaudiet, vai savienojums ir pareizs (par. 7.2.2)
	Nepiemēroti vides apstākļi	Veiciet uzlādēšanu vietā ar piemērotu temperatūru (sk. akumulatora/ akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu)
	Netīri kontakti	Iztīriet kontaktus
	Akumulatoru lādētājam netiek padota elektroenerģija	Pārbaudiet, vai ir iesprausta kontaktdakša un, vai elektrības tīkla rozetē ir spriegums
	Bojāts akumulatoru lādētājs	Nomainiet, izmantojot oriģinālo rezerves daļu
		Ja problēma nepazūd, sk. akumulatora/ akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

15. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA

15.1 ALTERNATĪVIE AKUMULATORI

Ir pieejami akumulatoru ar dažādām kapacitātes vērtībām, kas paredzēti dažādām darba vajadzībām (att. 13). Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

15.2 AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

Šo ierīci izmanto akumulatoru uzlādēšanai (att. 14).

15.3 JOSTA AR AKUMULATORA TURĒTĀJU

Šis piederums ir paredzēts akumulatora izvietošanai tādā veidā, kas atvieglo izstrādājuma izmantošanu, samazinot kopējo rokās turamās mašīnas svaru (att. 15).

MK **ВНИМАНИЕ!: ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО ОВА УПАТСТВО ПРЕД ДА ЈА КОРИСТИТЕ МАШИНАТА. Зачувајте за секое идно навраќање.**

СОДРЖИНА

1. ОПШТО 1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ 2
3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА 5
   - 3.1 Опис на машината и предвидена употреба 5
   - 3.2 Ознаки за безбедност 5
   - 3.3 Етикета за идентификација на производот 6
   - 3.4 Главни делови 6
4. РАСПАКУВАЊЕ 6
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА 6
   - 5.1 Безбедносно копче (уред за активирање/дезактивирање) 6
   - 5.2 Копче со функција против блокирање 7
   - 5.3 Рачка на командата за сечивото (уред со сечивото) 7
   - 5.4 Рачка за деблокирање на задната рачка ... 7
6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА 7
   - 6.1 Воведни операции 7
   - 6.2 Безбедносни контроли 8
   - 6.3 Палење 8
   - 6.4 Работа 8
   - 6.5 Застанување 9
   - 6.6 По работата 9
7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ 9
   - 7.1 Општо 9
   - 7.2 Акумулатор 10
   - 7.3 Чистење на машината и на моторот 11
   - 7.4 чистење и подмачкување на уредот со сечивото 11
   - 7.5 Навртки и шрафови за фиксирање 11
8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ 11
   - 8.1 Вонредно одржување на уредот со сечивото 11
   - 8.2 Подмачкување на редукторот 12
9. ОДЛОЖУВАЊЕ 12
   - 9.1 Одложување на машината 12
   - 9.2 Одложување на батеријата 12
10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ 12
11. ПОМОШ И ПОПРАВКА 12
12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА 13
13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ 13
14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА 14
15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР 15
   - 15.1 Дополнителни батерии 15
   - 15.2 Полнач за батерија 15
   - 15.3 Ремени за држење на батеријата 15

1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во ова упатство одредени поглавја содржат информации со одредена важност во однос на безбедноста и на функционалноста и се евидентирани на различни начини согласно овој критериум:

ЗАБЕЛЕШКА *или* **ВАЖНО** *даваат прецизни или други информации како што е претходно наведено, со цел да не се оштети машината или да не се предизвика штета.*

Симболот ⚠ посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или повреди и оштетувања на трети лица.

Пасусите означени со квадратче со рамка и сиви точки посочуваат на изборни одлики коишто не се присутни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали таа одлика е присутна кај даденият модел.

Сите индикации "напред", "назад", "десно" и "лево" се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

1.2 НАСОКИ

1.2.1 Слика

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите A, B, C и така натаму. Насоката за компонентата C на сликата 2 се означува со изразот: "Видете на сл. 2. C", или поедноставно "(слика 2.C)". Сликите се само за пример. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус "2.1 Обука" е заменето со "2. Безбедносни мерки". Насоките за насловите или пасусите се означени со

кратенки погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: "погл. 2" или "пас. 2.1".

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОБУКА

⚠ ОВАА МАШИНА МОЖЕДА ПРЕДИЗВИКА ОШТЕТУВАЊА ИЛИ ТЕШКИ ПОВРЕДИ. *Прочитајте го внимателно упатството за правилна употреба, подготовка, одржување, палење и исклучување на машината.*

⚠ Запознајте се со командите и правилното користење на машината. Научете брзо да ја запирате машината

- Не дозволувајте никогаш деца да ја употребуваат машината, или други лица што не се запознаени со основните упатствата. Локалните законски прописи ја одредуваат минималната возраст на корисникот.
- Никогаш не користете ја машината доколку корисникот е во состојба на замор или изнемоштеност, или користел лекови, дрога, алкохол или други штетни супстанци што влијаат врз капацитетот за навремено реагирање или внимание,
- Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста по други лица или нивниот имот. Во опсегот на одговорности на операторот спаѓа и проценката на можните ризици на теренот каде треба да се работи и затоа преземете ги сите неопходни безбедносни мерки за да ја гарантирате својата, но и безбедноста на другите особено на закосени, нерамни, лизгави или нестабилни терени.
- Во случај кога во опкружувањето на машината има други лица, проверете дали корисникот ги почитува упатствата што се содржани во ова упатство.

2.2 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Систем за лична заштита (СЛЗ)

- Носете соодветна заштитна облека посочена како облека за заштита при косење, ракавици против вибрации, шлем, заштитни очила, заштита од прав, акустична заштита и чевли со заштита од сечење и лизгање.
- Не носете марами, наметки, ремени, бразлетни, облека со лелеави делови или со врвки и врски и слични додатоци што висат или се долги и би можеле да се закачат за машината или за предмети и материјали кои се производ на работата.
- Соодветно приберете ја косата доколку е долга.

Област за работа/машина

- Проверете го темелно целиот простор за работа и тргнете сè што може да се заплетка во сечивото, да го оштети и да му предизвика сериозни физички повреди на операторот (кабли, електрични жици, јажиња и сл.).
- Секогаш внимавајте на опкружувањето и секогаш пазете на можните ризици за кои можеби нема да бидете свесни заради бучавата на машината.
- За да се избегне ризикот од инциденти, не оставајте ја машината со топол мотор во лисја и сечена трева.

2.3 ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА

Област за работа

- Не користете ја машината во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материи, гасови или нечистотија. Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.
- Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветление и при услови на добра видливост.
- Оддалечете ги лицата, децата и животните од областа за работа. Неопходно е децата да бидат под надзор на друго возрасно лице.
- проверете дали други лица се наоѓаат најмалку на 15 метри оддалеченост од опсегот на работа на машината;
- Избегнувајте кога е можно да работите на мокар и лизгав терен или на терени кои се многу нерамни или закосени и не гарантираат стабилност на корисникот при работата;
- Не изложувајте ја машината на дожд или влажни услови. Водата што може да навлезе во електричниот дел го зголемува ризикот од електричен удар.
- Обрнете особено внимание на нерамнините на теренот (грутки, канали), закосувањата, сокриени опасности и на присуството на дадени опасности коишто може да ја попречат видливоста.
- Обрнете особено внимание во присуство на стрмнини, дупки или препреки.

- Внимавајте на сообраќајот кога машината се користи во близина на пат.
- Обрнете внимание на растојанието од кабли кога се тие под напон.

Однесување

- Во текот на работата, машината секогаш мора да се држи цврсто со двете раце.
- Фаќајте го електричниот дел само за изолираните површини на рачките бидејќи сечивото може да дојде во контакт со сокриените кабли. Контакт на сечивото за косење со кабел под напон може да ги електризира металните делови на машината и да предизвика електричен удар.
- Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери. Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.
- Заземете цврста позиција и одржувајте внимателен пристап.
- избегнувајте користење на скалила или нестабилни платформи;
- Никогаш не трчајте, туку одете.
- Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од уредот со сечивото, особено при палење на моторот и додека работите со машината..
- Внимание: сечивата продолжуваат да се вртат уште неколку секунди и по гаснење на моторот.
- Обрнете внимание да не удирате силно во страни тела со ножевите заради можна проекција на струготини предизвикани од оштетување на ножевите.
- ⚠ Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи да не предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.
- ⚠ Продолжена изложеност на вибрации може да предизвика повреди и невроваскуларни пореметувања (познати и како "Рејнодов синдром" или "бела рака") особено кај оние што се изложени на циркуларни влијанија. Симптомите може да се покажат на рацете, на рачните зглобови или на прстите и се манифестираат со губење на осет, вкочанетост, чешање, болка, обезбојување и структурални промени на кожата. Овие ефекти може да се зголемат со ниски надворешни температури и / или од прекумерен притисок врз рачките. При појава на овие симптоми, треба да го намалите времето на користење на машината и да се советувате со лекар.

Ограничување при употреба

- Машината не треба да ја користат лица што не се во состојба да ја држат цврсто со обете раце и/или да одржуваат стабилна рамнотежа на нозете во текот на работата.
- Никогаш не користете ја машината со оштетена заштита, ако недостасува или ако не правилно поставена.
- Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување. Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.
- Не исклучувајте, дезактивирајте, вадете ги манометарот и безбедносните системи/микропрекинувачи.
- Не изложувајте ја машината на непотребни сили и не користете мала машина за изведување тешки работи; адекватно користење на машината го намалува ризикот и го подобрува квалитетот на работата.

2.4 ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛОЖУВАЊЕ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја машината за да ја одржите безбедноста на машината и нивото на работа.

Извадете го акумулаторот од неговото лежиште пред каква било регулација или менување делови или пред складирање на апаратот. Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на електричниот апарат.

Одржување

- Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови треба да се заменат, никогаш да не се поправаат.
- ⚠ Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто

не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.

Одлагање

- За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

2.5 БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА АКУМУЛАТОРОТ

ВАЖНО *Следните безбедносни мерки ги опфаќаат безбедносните одредби коишто се претставени во даденото упатство за батеријата и за полначот на батеријата кое што се доставува со машината.*

- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.
- Проверете дали апаратот е исклучен пред да ја ставите батеријата. Ставање батерија во вклучен електричен апарат може да предизвика пожар.
- Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанци или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обрнете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.

2.6 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте појава на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување. Користете ја машината само во разумно време (не многу рано наутро и доцна навечер кога може да ги вознемирите луѓето).
- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте го електричниот апарат заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.

Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

3.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Оваа машина претставува градинарска опрема и конкретно преносен поткаструвач на грмушки на батерии.

Машината главно се состои од мотор којшто активира уред за сечење.

Операторот може да вклучува разни главни команди секогаш одржувајќи го безбедносното растојание од уредот за сечење.

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е проектирана и конструирана за:
- сечење и регулација на жива ограда и грмушки коишто имаат мали гранки (не се подолги од 15 мм).
- Само еден оператор може да ја користи.

3.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба,поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):
- косење трева воопшто, а особено во близина на нерамен терен,
- сечкање материјали за ѓубрење,
- обликување,
- употреба на машината со уредот за сечење над линијата на рамото,
- употреба на машината за косење материјали што не се од вегетативна природа,
- употреба на уреди со сечива што не се наведени во табелата "Технички податоци". Опасност од сериозни повреди и оштетувања.
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

ВАЖНО *Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.*

3.1.3 Вид на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за "домашна употреба".

3.2 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На машината има симболи (сл. 2). Нивната задача е да го потсетуваат операторот на постапките што треба да ги следи внимателно и со задолжителни мерки за претпазливост.

Значење на симболите:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ! Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.



ВНИМАНИЕ! Пред да ја користите оваа машина, прочитајте го упатството за употреба.



Користете заштита за ушите и очите.



Носете цврсти ракавици за работа со заштита против лизгање.



Да не се изложува на дожд (или на влажност).



ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА! Внимавајте на можни исфрлувања на материјали коишто ги предизвикува уредот со сечивото коишто може да предизвикаат тешки повреди на лица и предмети.



ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА!
Оддалечете ги сите лица или домашни животни најмалку 15 метри додека работи машината!



Ризик од посекотини!
Држете ги рацете и нозете подалеку од сечивото.



Класа II
Двојна изолација

ВАЖНО *Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.*

3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Етикетата за идентификација на производот ги содржи следните податоци (сл. 1):

1. Ознака за усогласеност со CE
2. Име и адреса на производителот
3. Ниво на акустична моќност
4. Код на производ
5. Тип на машината
6. Сериски број
7. Година на производство
8. Волтажа и вид напојување

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

ВАЖНО *Користете ги дадените податоци за идентификација секојпат кога контактирате со овластен центар.*

ВАЖНО *Примерот за изјавата за усогласеност се наоѓа на последната страница во упатството.*

3.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Машината се состои од следните главни делови коишто соодветствуваат на следните функции (сл.1):

A. **Мотор**: обезбедува движење на уредот со сечивото.
B. **Сечиво (уред со сечиво)**: соодветен елемент за сечење на вегетација.
C. **Предна рачка**: овозможува управување со машината и таму се наоѓа безбедносното копче.
D. **Задна рачка**: овозможува управување со машината и таму се наоѓаат командите за главната контрола.
E. **Заштита за сечивото** (при транспорт и преместување на машината): спречува несакан контакт со уредот со сечивото што може да доведе до тешки повреди
F. **Батерија** (дополнителна опрема по избор, пасус 15.1): уред што обезбедува енергија за ел. палење на моторот. Одликите на батеријата се опишани во засебно упатство.
G. **Полнач за батеријата** (дополнителна опрема по избор, пасус 15.2): уред што се користи за полнење на батеријата. Одликите на батеријата се опишани во засебно упатство.

4. РАСПАКУВАЊЕ

ВАЖНО *Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.*

⚠ ***Распакувањето треба да се изврши на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.***

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ја машината од кутијата.
4. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

5.1 БЕЗБЕДНОСНО КОПЧЕ (УРЕД ЗА АКТИВИРАЊЕ/ДЕЗАКТИВИРАЊЕ)

Притиснете го ова копче за да го активирате и дезактивирате електричното коло на машината (сл. 3.A).



Зелена сијаличка: електричното коло на машината е активирано. Машината е подготвена за работа.

Изгасната сијаличка: електричното коло е целосно дезактивирано.

ВАЖНО *При преместување, никогаш не држете го прстот врз копчето за да избегнете случајно палење.*

5.2 КОПЧЕ СО ФУНКЦИЈА ПРОТИВ БЛОКИРАЊЕ



Овозможува ослободување на гранка што се заглавила во сечивото.

Притиснете го ова копче (сл. 3.B) и ќе го смените правецот на сечење на сечивото со што се ослободува заглавената гранка.

5.3 РАЧКА НА КОМАНДАТА ЗА СЕЧИВОТО (УРЕД СО СЕЧИВОТО)

Овозможува вклучување и регулација на брзината на сечивото.

Работата на уредот со сечивото (сл. 1.B) е можна само со истовремено притискање на рачката за управување со сечивото (сл. 3.C) и безбедносното копче (сл. 3.D).

Правилната брзина на работа се постигнува кога рачката со командата за сечивото (сл. 3.C) е притисната докрај..

Уредот со сечивото застанува автоматски со пуштање на рачката или безбедносното копче.

5.4 РАЧКА ЗА ДЕБЛОКИРАЊЕ НА ЗАДНАТА РАЧКА

Рачката за деблокирање (сл. 3.E) овозможува за да ја регулирате задната рачка (сл. 1.D) на 5 различни ориентации во однос на поставеноста на ножот за комотно изведување на операциите за сечење грмушки.

⚠ ***Регулацијата на рачката треба да се извршува кога е дезактивирано безбедносното копче (изгасната сијаличка).***

6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

ВАЖНО *Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.*

6.1 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со работа, неопходно е да спроведете серија контроли и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.

6.1.1 Контрола на батеријата

Машината се доставува без батерија. Набавете батерија со соодветен капацитет за работните задачи и прво наполнете ја докрај следејќи ги упатствата што се содржат во упатството за батеријата. Списокот со батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата "Технички податоци".

- Пред секоја употреба:
  - проверете ја состојбата на полначот за батеријата следејќи ги насоките посочени во упатството за батеријата

6.1.2 Регулација на рачката

⚠ ***Спроведете ја постапката со исклучено безбедносно копче (изгасната сијаличка).***

1. Повлечете ја назад рачката за деблокирање на задната рачка (сл. 4.A);
2. почнете да ја вртите задната рачка (сл. 4.B);
3. пуштете ја рачката за деблокирање,
4. свртете ја рачката докрај за да слушнете звук дека се наместила во саканата положба.

ВАЖНО *Пред да ја користите машината, проверете дали рачката за блокирање е целосно вратена во позиција за блокирање и дека задната рачка е потполно стабилна.*

⚠ Во текот на работата, задната рачка мора секогаш да биде во вертикална позиција, независно од заземената позиција на ножот.

6.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.

⚠ Секогаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.

6.2.1 Општа контрола

Предмет	Резултат
Рачки (сл. 1.C, сл. 1.D) и заштити	Чисти, исушени, правилно и цврсто фиксирани на машината.
Шрафови на машината и сечивото	добро зашрафени (не разлабавени)
Отвори за воздух за ладење	Без пречки
Сечиво (сл. 1.B)	Наострено, без никакви знаци за оштетување или изабеност
Заштити	Цели и без оштетувања
Батерија (сл. 1.F)	Без никакви оштетувања на куќиштето и без протекување на течност
Машина	никаков знак на оштетување или изабеност
Електрични кабли	Неоштетена изолација, интегрирани за да се избегне искрење
Рачка за команда на сечивото (сл. 3.C), безбедносно копче (сл. 3.D)	Треба да се движат слободно и без примена на сила.
Пробно возење	Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци

6.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
1. Ставете ја батеријата на своето место (сл. 7.2.3); 2. притиснете го безбедносното копче (сл. 5.A).	Зелената сијаличка треба да се запали (активирано електрично коло) и уредот со сечивото не треба да се движи
Запалете ја машината (пасус 6.3); 1. активирајте ги истовремено рачката за команда на сечивото (сл. 5.B) и безбедносното копче (сл. 5.C); 2. пуштете ги рачката за команда на сечивото (сл. 5.B) или безбедносното копче (сл. 5.C)	1. Сечивото треба да се движи 2. Командите треба да се врата автоматски и бргу во неутрална позиција, а сечивото треба да застане
1. Со вклучено сечиво, повлечете ја назад рачката за деблокирање на задната рачка (сл. 4.A).	1. Сечивото теба да застане

⚠ Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.

6.3 ПАЛЕЊЕ

1. Извадете ја заштитата на сечивото (сл. 1.E) (ако е ставена);
2. проверете дали ножот го допира теренот или други предмети;
3. ставете ја батеријата правилно на своето место (сл. 7.2.3);
4. притиснете го безбедносното копче (зелена сијаличка) (сл. 5.A);
5. активирајте ги истовремено рачката за команда на сечивото (сл. 5.B) и безбедносното копче (сл. 5.C).

6.4 РАБОТА

За да работите се машината, постапете како што следи:

- секогаш држете ја машината цврсто со двете раце, држејќи го уредот со сечивото под линијата на рамениците.

⚠ Не вадете го исеченият материјал или држете го цврсто материјалот за сечење кога сечивото е во функција. Уверете се дека безбедносното копче

е дезактивирано (изгасната сијалička) кога ги вадите исеченият материјал.

ЗАБЕЛЕШКА *За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата..*

6.4.1 Техника на работа

Секогаш се претпочита да се сече првиот и вториот ред вертикални израстоци на грмушката, а потоа легнатите делови.

ЗАБЕЛЕШКА *Автономијата на батеријата (што значи обработена површина со вегетација пред повторно полнење) вообичаено е условена со разни фактори дадени во (поглавје: 7.2.1).*

6.4.1.a *Вертикално сечење*

Ножот треба да се постави со кружно движење оддолу нагоре со тоа што сечивото ќе се држи што е можно подалеку од телото (сл. 6)

6.4.1.b *Хоризонтално сечење*

Најдобри резултати се постигнуваат кога сечивата се благо закосени (5° - 10°) во правец на сечењето, со кружно движење и лесно и константно придвижување, особено во случај на многу густи грмушки (сл. 7).

6.4.2 Совети за работа

Ако се заглави гранка во сечивото во текот на работата, употребете го копчето против блокирање за да ја ослободите (пасус 5.4).

Ако сечивото се блокира во текот на работата или се заплетка во гранките на грмушката:
1. застанете ја веднаш машината (пасус 6.5);
2. уверете се дека уредот со сечивото е застанат;
3. извадете ја батеријата (пасус 7.2.2);
4. Извадете го заглавениот материјал.

6.4.3 Подмачкување на сечивата во текот на работата (сл.

Доколку уредот за сечење се загрева премногу при работа, треба да се подмачкуваат внатрешните површини на сечивото (пасус 7.4).

⚠ ***Оваа операција треба да се изведе кога машината е застаната и батеријата е извадена од лежиштето (пасус 7.2.2).***

6.5 ЗАСТАНУВАЊЕ

За да ја исклучите машината:
- Пуштете ги рачката за команда на сечивото (сл. 5.B) или безбедносното копче (сл. 5.C);
- дезактивирајте го безбедносното копче (изгасната сијаличка) (сл. 5.A).

⚠ ***Штом ќе ја застанете машината, потребни се неколку секунди пред да застане уредот за сечење.***

Застанете ја секогаш машината:
– – при менување на локацијата на работа.

⚠ ***При преместување, никогаш не држете го прстот врз безбедносното копче за да избегнете случајно палење.***

6.6 ПО РАБОТАТА

- Извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пасус 7.2.2).
- Со застанат уред со сечивото, ставете ја заштитата на сечивото.
- Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
- Исчистете ја машината (пасус 7.3).
- Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шрафови и навртки или контактирајте со овластен сервисер.

ВАЖНО *Секогаш вадете ја батеријата (пасус 7.2.2) и ставете ја заштитата за сечивото секојпат кога ја оставате машината без надзор или нема да работите.*

7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

7.1 ОПШТО

ВАЖНО *Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.*

⚠ Пред да интервенирате на кој било начин на машината:
- ***Застанете ја машината;***
- ***извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пасус 7.2.2);***
- ***со застанат уредот со сечивото, ставете ја заштитата за сечивото дури и при интервенција на самото сечиво;***
- ***Оставете моторот да се излади пред да ја оставите машината во која било средина.***
- ***носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.***
- ***прочитајте ги соодветните упатства,***

– Зачестеноста и висот на интервенција се дадени во "Табелата за одржување" (видете поглавје 13). Табелата го прикажува опсегот што ќе ви помогне при одржување на ефикасноста и безбедноста на машината. Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја соодветната постапка пред првата појава.
– Употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални, може да доведе до несакани ефекти врз работата и безбедноста на машината. Производителот ја отфрла сета одговорност во случај на штети или поврди предизвикани од такви производи.
– Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираните застапници.

ВАЖНО *Сите работи за одржување и регулација коишто несе опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.*

7.2 АКУМУЛАТОР

7.2.1 Автономија на батеријата

Автономијата на батеријата (што значи обработена површина со вегетација пред повторно полнење) вообичаено е условена со:
a. факторите на средината на работа коишто предизвикуваат најголема потрошувачка на батеријата:
– сечење/регулација на грмушки со многу лисја или мокри,
– сечење/регулација на жбунови чии гранки се многу големи,
b. однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
– често палење и гаснење во текот на работата,
– употреба на несоодветна техника за сечење во однос на работата што треба да се заврши (пасус 6.4.1);
– брзина на движење при сечењето којашто не е адаптирана на условите со грмушката што треба да се сече.

За да се зголеми автономијата на батеријата, секогаш треба:
- сечете ја грмушката кога е сува,
- применете брзина на движење што е соодветна за сечењето и условите со жбунот,
- користете ја најсоодветната техника за работа.

Во случај кога сакате да ја користите машината за многу долга работа и користите стандардна батерија, може:
- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата,
- да набавите батерија со поголема автономија во однос на стандардната батерија(пасус 15.1)

7.2.2 Исклучување и полнење на батеријата

1. Притиснете го страничното крилце за блокирање на местото за батеријата (сл. 8.A) и извадете ја батеријата (сл. 8.B);
2. Ставете ја батеријата (сл. 9.A) на своето место за полнење (сл. 9.B);
3. поврзете го полначот на баттерии (сл. 9.B) во извор на ел. енергија со соодветен напон како оној што е посочен на етикетата.
4. Секогаш полнете го до крај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА *Батеријата се доставува со заштита што го прекинува полнењето ако температурата во средина не е меѓу 0 и +45 °C.*

ЗАБЕЛЕШКА *Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.*

7.2.3 Повторно поставување на батеријата во машината

Кога полнењето е завршено:
1. Извадете ја батеријата (сл. 10.A) од нејзиното место во полначот за батеријата (избегнете да ја држите за местото под полначот);
2. откачете го полначот на батерии (сл. 10.B) од струја,
3. ставете ја батеријата (сл. 11.A) на своето место притискајќи ја докрај сè додека не слушнете звук на кликнување што ја блокира на место и обезбедува електричен контакт.

7.3 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА И НА МОТОРОТ

За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги машината, а особено моторот од остатоци од лисја, гранки и прекумерно масло.

- Секогаш чистете ја машината по употребата со чиста и мокра крпа потопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги на влага со мека и сува крпа. Влагата остава простор за ризик од електричен удар.
- Не користете абразивни детергенти и растворувачи да ги исчистите пластичните делови или рачките.
- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање или оштетување на моторот и на батеријата, секогаш проверувајте дали решетката за воздух за ладење е чиста и без остатоци.

7.4 ЧИСТЕЊЕ И ПОДМАЧКУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИВОТО

По работата, мора да го исчистите и подмачкате сечивото за да му ја продолжите функцијата и долготрајноста.

⚠ Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.

- Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.
- Чистете го сечивото со сува крпа и користете лопатка ако има упорни дамки.
- Подмачкајте го сечивото внимателно нанесувајќи слој на одреденото масло без да ја измачкате и делот на горниот крај на сечивото.

7.5 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови одржувајте ги соодветно зацврстени за да сте сигурни дека косачката е безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се цврсто фиксирани.

8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

8.1 ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИВОТО

⚠ Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.

Ако се користи во согласност со упатството, сечивото не бара никакво одржување или острење.

8.1.1 Контрола

⚠ Повремено проверувајте дали се сечивата искривени, оштетени или изабени и дали се шрафовите соодветно затегнати.

Не е потребна регулација на растојанието меѓу сечивата бидејќи движењето е веќе поставено фабрички.

8.1.2 Острење

Острењето е неопходно кога изведбата на ножевите опаѓа и гранките се наведнуваат и честопати се заплеткуваат.

⚠ Од безбедносни причини, острењето мора да се изведе во специјализиран центар кој располага со стручност и соодветни алатки за извршување на оваа работа без да се ризикува оштетување на сечивото и да се предизвика небезбедна состојба во текот на работата.

⚠ Ножот со оштетени сечива не смее никогаш да се остри, туку да се замени.

8.1.3 Замена

⚠ Сечивото никогаш не смее да се поправа, туку мора да се замени штом ќе се забележат зачетоци на оштетување или кога ќе се достигне дозволениот лимит за острење. Од безбедносни причини, тоа треба да се замени во овластен сервисен центар.

Со оваа машина предвидено е да се користи сечивото коешто го носи кодот посочен во табелата сос технички податоци

Заради развојот на производот, сечивата наведени во табелата "Технички податоци" треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

8.2 ПОДМАЧКУВАЊЕ НА РЕДУКТОРОТ

По секои 20 часа работа, обновете го нивото на подмачкување на редукторот:

1. отшрафете и извадете го шрафот (сл. 12.A);
2. нанесете специјална маст од дисулфур молибден во отворот за подмачкување за да го обновите нивото (сл. 12.B);
3. ставете и затегнете го шрафот (сл. 12.A).

9.2 ОДЛОЖУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата треба да се чува во средина без директна сончева светлина, на студени и места без влага.

ЗАБЕЛЕШКА *Ако нема да ја користите подолг период, полнете ја батеријата секои два месеца за да ѝ се продолжи рокот на употреба.*

9. ОДЛОЖУВАЊЕ

ВАЖНО *Безбедносните мерки што треба да се следат во текот на ракување се наведени во пас. 2.4. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.*

9.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. Извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пасус 7.2.2).
2. Со застанат уред со сечивото, ставете ја заштитата на сечивото.
3. Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
4. Исчистете ја машината (пасус 7.3).
5. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шрафови и навртки или контактирајте со овластен сервисер.
6. Одложете ја машината:
   – во сува просторија
   – и засолнета од ложи временски услови
   – и на место надвор од дофатот на децата.
   – уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секогаш кога е потребен пренос или транспорт на машината потребно е:

- Застанете ја машината (пасус 6.5);
- извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пасус 7.2.2);
- со застанат уред со сечивото, ставете ја заштитата на сечивото.
- носете заштитни ракавици,
- Фатете ја машината само за држачите и насочете го уредот за сечење во правец спротивен од правецот на движење.

Кога ја носите машината со возило:

- обезбедете ја соодветно машината со помош на јажиња или синџири,
- поставете ја на начин да не претставува опасност за никого,

11. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно,

земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Само овластените сервиси за помош може да ги извршуваат поправките и одржувањето што се под гаранција.
- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
- Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на машината и го ослободува производителот од секоја обврска или одговорност.
- Препорачуваме да ја однесете машината во овластен сервисен центар секојпат кога треба да се работи на одржување, поправка или проверка на безбедносните уреди.

12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите штети на материјалите и производството. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација. Гаранцијата не ги покрива штетите настанати затоа што:

- Не сте се запознале со приложената документација.
- Не сте внимателни.
- Употребата и монтирањето не се правилни или конзистентни.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални.
- Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.

Гаранцијата не покрива и:

- нормално абење на потрошните материјали како што се тркалата, сечивата, безбедносните светла и јажињата
- Нормално абење.

Купувачот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Период	Забелешка
МАШИНА		
Контрола на сите спојки	Пред секоја употреба	пасус 7.5
Безбедносни контроли / проверка на командите	Пред секоја употреба	пасус 6.2
Проверка на состојбата на батеријата	Пред секоја употреба	*
Полнење на батеријата	На крајот на секоја употреба	пасус 7.2.2 *
Чистење на машината и на моторот	На крајот на секоја употреба	пасус 7.3
Чистење и подмачкување на уредот со сечивото	На крајот на секоја употреба	пасус 7.4
Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.	На крајот на секоја употреба	-
Контрола на уредот за сечење	На крајот на секоја употреба	пасус 8.1.1
Подмачкување на редукторот	секои 20 часа	пасус 8.2
Острење на уредот за сечење	-	пасус 8.1.2 **

Интервенција	Период	Забелешка
Замена на уредот со сечивото	-	пасус 8.1.3 **

* Прочитајте во упатството за батеријата/полначот за батеријата.
** Работа што треба да ја изведе застапникот или специјализиран центар за сервисирање

14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Безбедносното копче е активирано, зелената сијаличка не се пали	Нема батерија или не е ставена правилно	Проверете дали батеријата е ставена (пасус 7.2.3)
2. Безбедносното копче е активирано, зелената сијаличка не се пали, копчето против блокирање свети	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ја батеријата (пасус 7.2.2)
3. Моторот се гаси во текот на работата	Батеријата не е правилно вметната	Проверете дали батеријата е ставена (пасус 7.2.3)
4. Моторот застанува во текто на работата и копчето против блокирање свети	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ја батеријата. (пасус 7.2.2)
5. Со активирани рачката со командата за сечивото и безбедносното копче, уредот со сечивото не се врти	Машината е оштетена.	Не користете ја. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
6. Уредот со сечивото се загрева премногу во текот на работата	Незадоволително подмачкување на сечивото	Застанете ја машината, оставете го уредот со сечивото да се смири, извадете ја батеријата и подмачкајте го сечивото (пасус 7.4).
7. Уредот со сечивото допрел вод или електричен кабел	-	НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИВОТО БИДЕЈЌИ ИМА СТРУЈА ВО НЕГО И ПРЕТСТАВУВА ОГРОМНА ОПАСНОСТ! Фатете ја машината само за задната изолирана рачка и однесете ја внимателно подалеку од средината. Исклучете го напојувањето за водот или кабелот и извадете ја батеријата пред да ги ослободите запчите на сечивото.
8. Уредот со сечивото удрил во страно тело.	-	Застанете ја машината, извадетете ја батеријата и: – проверете ги оштетувањата, – проверете дали деловите се разлабавиле и затегнете ги, – обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
9. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Разлабавени или оштетени делови	Застанете ја машината, извадетете ја батеријата и: – проверете ги оштетувањата, – проверете дали деловите се разлабавиле и затегнете ги, – обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.
10. Машината испушта чад во текот на работата	Машината е оштетена.	Не користете ја. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
11. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергијата	Подобрете ја употребата (пасус 7.2.1)
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете и втора батерија или поголема батерија (пасус 15.1)
	Намален капацитет на машината	Земете нова батерија
12. Полначот не ја полни батеријата	Батеријата не е поставена правилно во полначот	Проверете дали поставеноста е точна (пасус 7.2.2)
	Условите во средината за работа не се соодветни	Вклучете го полнењето во средина со соодветна температура (видете го упатството за употреба за батеријата/полначот за батеријата)
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите
	Нема напон кај полначот на батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија
	Полначот на батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален
		Ако истиот опстојува, проверете го упатството за батеријата / полначот за батеријата

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.

15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

15.1 ДОПОЛНИТЕЛНИ БАТЕРИИ

Има батерии со различен квалитет наменети за одредени работни задачи (сл. 13). Списокот со батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата "Технички податоци".

15.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА

Уред што се користи за полнење на батеријата (сл. 14).

15.3 РЕМЕНИ ЗА ДРЖЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Оваа дополнителна опрема е дизајнирана и конструирана да ја држи батеријата на начин на којшто ќе ја олесни употребата на производот намалувајќи ја целокупната тежина на машината која се држи во раце (сл. 15).

NL

LET OP!: VOORALEER DE MACHINE TE GEBRUIKEN, DIENT MEN DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN. Bewaren voor toekomstige behoeften.

INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN 1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 2
3. LEER DE MACHINE KENNEN 5
   - 3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik 5
   - 3.2 Veiligheidssignalen 5
   - 3.3 Identificatielabel product 6
   - 3.4 Belangrijkste onderdelen 6
4. UITPAKKEN 6
5. BEDIENINGSELEMENTEN 6
   - 5.1 Contacttoets (in/uitschakelinrichting) 6
   - 5.2 Functietoets antiverklemming 7
   - 5.3 Bedieningshendel mes (snij-inrichting) 7
   - 5.4 Vrijgavehendel achterste handgreep 7
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE 7
   - 6.1 Voorafgaande werkzaamheden 7
   - 6.2 Veiligheidscontroles 7
   - 6.3 Starten 8
   - 6.4 Het werk 8
   - 6.5 Stoppen 9
   - 6.6 Na het gebruik 9
7. GEWOON ONDERHOUD 9
   - 7.1 Algemeen 9
   - 7.2 Accu 10
   - 7.3 Reiniging van de machine en van de motor 10
   - 7.4 reiniging en smering van de snij-inrichting 11
   - 7.5 Moeren en schroeven voor bevestiging 11
8. BUITENGEWOON ONDERHOUD 11
   - 8.1 Buitengewoon onderhoud van de snij-inrichting 11
   - 8.2 Smering van de reductor 11
9. STALLING 12
   - 9.1 Stalling van de machine 12
   - 9.2 Stalling van de accu 12
10. HANTERING EN TRANSPORT 12
11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN 12
12. GARANTIEDEKKING 13
13. TABEL ONDERHOUD 13
14. IDENTIFICATIE PROBLEMEN 13
15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES 15
   - 15.1 Alternatieve accu's 15
   - 15.2 Batterijlader 15
   - 15.3 Draagtuig voor accu 15

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, gekenmerkt door diverse symbolen die de volgende betekenis hebben:

OPMERKING *of* **BELANGRIJK** *verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.*

Het symbool ⚠ wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

1.2 REFERENTIES

1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.
De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.
Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: "Zie afbeelding 2.C" of eenvoudigweg "(Afb. 2.C)".
De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.

1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de

paragraaf "2.1 Training" is een ondertitel van "2. Veiligheidsvoorschriften". De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hfdst. of par. en het desbetreffend nummer. Voorbeeld: "hfdst. 2" of "par. 2.1".

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 TRAINING

⚠ DEZE MACHINE KAN ERNSTIGE SCHADE EN LETSELS VEROORZAKEN.
Lees aandachtig de aanwijzingen voor correct gebruik, voorbereiding, onderhoud, opstarten en stilzetten van de machine.

⚠ Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer de machine snel af te zetten.

- Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereglementeerd zijn.
- Gebruik de machine nooit indien de gebruiker vermoeid of onwel is, of indien hij geneesmiddelen, drugs, alcohol of andere stoffen ingenomen heeft die een negatieve invloed kunnen hebben op zijn reactievermogen en aandacht.
- Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien men de machine aan derden wil geven of lenen, moet men zich ervan verzekeren dat de gebruiker de gebruiksaanwijzingen in dit handboek doorneemt.

2.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)
- Gebruik aanpassende beschermende kledij met anti-snij beschermingen, trillingdempende handschoenen, beschermende bril, anti–stofmaskers, gehoorbeschermers en anti–snij schoenen met anti–slipzool.
- Draag geen sjaal, hemd, halsketting, armbanden, kledij met losse delen, of met bandjes of dassen of andere hangende of wijde accessoires die vastgegrepen kunnen worden door de machine of voorwerpen en materiaal aanwezig op de werkplaats.
- Lang haar wordt zorgvuldig bijeengebonden.

Werkzone / Machine
- Controleer de hele werkzone grondig en verwijder alles wat in het mes verklemd zou kunnen geraken of het mes zou kunnen beschadigen en ernstige lichamelijke letsels zou kunnen veroorzaken aan de bediener (kabels, elektrische draden, koorden, enz...)
- Wees steeds bewust van wat er zich rondom u bevindt en let op mogelijke risico's waar u zich niet bewust van zou kunnen zijn wegens het lawaai van de machine.
- Om brandgevaar te voorkomen, de machine niet met warme motor achterlaten op bladeren of droog gras.

2.3 TIJDENS HET GEBRUIK

Werkzone
- Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid reinigen.
- Verwijder personen, kinderen en dieren uit de werkzone. De kinderen moeten onder toezicht van een andere volwassene staan.
- Zorg ervoor dan de andere personen zich op een afstand van minstens 15 meter uit de draagwijdte van de machine bevinden.
- Vermijd zoveel mogelijk te werken op een natte of glibberige grond, of in ieder geval op te oneffen of steile terreinen die de stabiliteit van de bediener tijdens het werken niet kunnen garanderen;
- Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid. Water dat in een gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
- Wees zeer voorzichtig nabij ravijnen, grachten of dijken.
- Let goed op het verkeer, wanneer de machine dicht bij de straat gebruikt wordt.

- Let op nabij elektrische kabels onder spanning.

Gedrag
- Tijdens het werk moet de machine altijd stevig vastgehouden worden met beide handen.
- Houd het elektrisch werktuig enkel vast bij de geïsoleerde oppervlakten van de handgrepen, aangezien het mes in aanraking zou kunnen komen met verborgen kabels. De aanraking van het snijmes met een kabel onder spanning kan de metalen delen van de machine onder spanning zetten en een elektroshock aan de bediener veroorzaken.
- Voorkom met het lichaam in contact te komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten. Het risico voor elektrische schokken vermindert wanneer het lichaam geaard is.
- Neem tijdens het gebruik een vaste en stabiele positie aan en wees altijd voorzichtig.
- Vermijd het gebruik van ladders en onstabiele platformen.
- Loop nooit, maar stap.
- Houd altijd de handen en voeten ver van de snij-inrichting, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
- Let op: de messen blijven ook na het stilvallen van de motor nog enkele seconden in beweging.
- Let erop dat de messen niet hevig botsen met vreemde lichamen en let op eventueel wegspringend materiaal veroorzaakt door het draaien van de messen.
- ⚠ In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.
- ⚠ De langdurige blootstelling aan trillingen kan neuro-vasculaire letsels en problemen veroorzaken (ook gekend onder de naam "fenomeen van Raynaud" of "witte hand"), vooral bij personen die circulatiestoornissen hebben . De symptomen kunnen betrekking hebben op de handen, de polsen en de vingers, met verlies van gevoeligheid, loomheid, jeuk, pijn, verkleuring of structurele wijzigingen van de huid. Deze effecten kunnen versterkt worden door een lage omgevingstemperatuur en/ of een overdreven druk op de handgreep. Wanneer deze symptomen optreden, moet de machine minder lang gebruikt worden en is het noodzakelijk een arts te raadplegen.

Beperkingen voor het gebruik
- De machine mag niet gebruikt worden door personen die niet in staat zijn om het gereedschap stevig met beide handen vast het houden en/of om stevig in evenwicht te blijven staan op beide benen.
- Gebruik de machine nooit indien de beschermingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct geplaatst zijn.
- Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen. Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- De aanwezige veiligheidsinrichtingen/ microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.
- Overbelast de machine niet en gebruik geen kleine machine om zware werken te verrichten; het gebruik van een machine met aangepaste afmetingen zal de risico's beperken en de kwaliteit van het werk verbeteren.

2.4 ONDERHOUD, STALLING

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

Verwijder de accu uit zijn zitting vooraleer een regeling uit te voeren of accessoires te veranderen, of vooraleer het elektrisch gereedschap op te bergen. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.

Onderhoud
- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden.

⚠ Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aangegeven is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen

te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.

Stalling

- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

2.5 ACCU / ACCULADER

BELANGRIJK *De hierna volgende veiligheidsnormen vervolledigen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.*

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Verzeker u ervan dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer er een accu in te plaatsen. Een accu in een elektrisch toestel plaatsen kan brand veroorzaken.
- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorklemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.

2.6 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw buren. Gebruik de machine enkel op redelijke uren (niet 's ochtends vroeg of 's avonds laat wanneer dit andere personen zou kunnen storen).
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycleerd materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een tuingereedschap en met name een draagbare heggenschaar met accutoevoer.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor die een snij-inrichting inschakelt.

De bediener kan de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds op veilige afstand van de draaiende delen blijft.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:
- het snijden en bijwerken van struiken en heggen, bestaande uit struikgewas met kleine takjes (doorsnede niet meer van 15 mm);
- gebruik door een enkele bediener.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):
- maaien van gras in het algemeen en in het bijzonder in de nabijheid van stoepranden;
- kleinsnijden van materiaal voor compostering;
- snoeiwerken;
- gebruik van de machine met de snij-inrichting boven de schouderhoogte van de bediener;
- gebruik van de machine voor het snijden van niet plantaardig materiaal;
- het gebruik van andere snij-inrichtingen dan diegene die vermeld zijn in de tabel "Technische gegevens". Gevaar op ernstige wonden en kwetsuren.
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor een "amateuriëel gebruik".

3.2 VEILIGHEIDSSIGNALEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken.

Betekenis van de symbolen:



LET OP! GEVAAR! Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen.



LET OP! Voordat u deze machine in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzingen lezen.



Gehoorbescherming en brillen dragen.



Dikke anti-sliphandschoenen dragen



Niet blootstellen aan de regen (of vocht)



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN! Let goed op voor mogelijk wegschieten van materiaal, veroorzaakt door de snij-inrichting, die ernstige schade kan berokkenen aan personen of zaken.



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN! Hou personen of huisdieren minstens 15 meter uit de buurt tijdens het gebruik van de machine!



Gevaar voor snijwonden! Houd handen en voeten op afstand van de messen.



Klasse II
Dubbele isolatie

BELANGRIJK *De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

3.3 IDENTIFICATIELABEL PRODUCT

Het identificatielabel van het product geeft de volgende gegevens aan (Afb. 1):

1. 10.1 CE-conformiteitsteken
2. 10.2 Naam en adres van de fabrikant
3. 10.3 Geluidsniveau
4. 10.4 Artikelcode
5. 10.5 Machinetype
6. 10.6 Serienummer
7. 10.7 Bouwjaar
8. Spanning en frequentie voeding

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de acherkant van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

BELANGRIJK *Hetvoorbeeld van de verklaring van overeenstemmingbevindtzich op de laatstepagina's van de handleiding.*

3.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine bestaat uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (Afb.1):

A. **Motor**: geeft de beweging aan de snij-inrichting.
B. **Mes (Snij-inrichting)**: dit is het element dat de vegetatie snijdt.
C. **Voorste handgreep**: staat de bediening van de machine toe; op de handgreep bevindt er zich een veiligheidsschakelaar.
D. **Achterste handgreep**: staat de bediening van de machine toe; op de handgreep bevinden zich de belangrijkste bedieningscommando's.
E. **Mesbescherming** (voor het vervoer en de verplaatsing van de machine): beschermt tegen ongewilde aanraking van de snij-inrichting, wat ernstige letsels zou kunnen veroorzaken.
F. **Accu** (op aanvraag leverbare accessoires, par. 15.1): inrichting die elektrische energie verschaft aan het werktuig; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn beschreven in een specifieke handleiding.
G. **Acculader** (op aanvraag leverbare accessoires, par. 15.2): inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn beschreven in een specifieke handleiding.

4. UITPAKKEN

BELANGRIJK *De in acht te nemen veiligheidsnormen zijn beschreven in hfdstk. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

⚠ ***Het uitpakken moet uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten.***

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal de machine uit de doos.
4. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 CONTACTTOETS (IN/ UITSCHAKELINRICHTING)

Door op deze toets te drukken, wordt het elektrisch circuit van de machine in- en uitgeschakeld (Afb. 3.A).



Groen licht: het elektrisch circuit van de machine is ingeschakeld. De machine is klaar voor gebruik.

Licht uit: het elektrisch circuit is volledig uitgeschakeld.

BELANGRIJK *Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de toets om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.*

5.2 FUNCTIETOETS ANTIVERKLEMMING



Staat toe een tak die in het mes verklemd is geraakt, vrij te zetten.

Door op deze toets te drukken (Afb. 3.B) keert men de snijrichting van het mes om en wordt de verklemde tak losgelaten.

5.3 BEDIENINGSHENDEL MES (SNIJ-INRICHTING)

Staat toe het mes in te schakelen en de snelheid ervan te regelen.

De snij-inrichting (Afb. 1.B) kan enkel ingeschakeld worden wanneer men de bedieningshendel van het mes (Afb. 3.C) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 3.D) tegelijkertijd indrukt.

De juiste werksnelheid wordt verkregen met de bedieningshendel van het mes (Afb. 3.C) aan het einde van de loop.

De snij-inrichting stop automatisch wanneer de hendel of de veiligheidsschakelaar losgelaten worden.

5.4 VRIJGAVEHENDEL ACHTERSTE HANDGREEP

De vrijgavehendel (Afb. 3.E) staat toe de achterste handgreep (afb. 1.D) op 5 verschillende standen te regelen, ten opzichte van de snij-inrichting, om het snoeiwerk zo goed mogelijk af te werken.

⚠ ***De afstelling van de handgreep moet uitgevoerd worden met de contacttoets uitgeschakeld (lichtje uit).***

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

BELANGRIJK *De in acht te nemen veiligheidsnormen zijn beschreven in hfdstk. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

6.1.1 Controle van de accu

De machine wordt zonder accu geleverd. Koop een accu met een geschikt vermogen voor de werkbehoeften en laad ze volledig op, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu. De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel "Technische Gegevens".

- Voor eender welk gebruik:
  – de status van de accu controleren volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

6.1.2 Afstelling van de handgreep

⚠ ***Voer deze werkzaamheid uit met de contacttoets uitgeschakeld (lichtje uit).***

1. Trek de vrijgavehendel van de achterste handgreep achteruit (Afb. 4.A);
2. laat de achterste handgreep draaien (Afb. 4.B);
3. laat de vrijgavehendel los.
4. laat de handgreep draaien tot hij in de gewenste positie vastklikt.

BELANGRIJK *Controleer, alvorens de machine te gebruiken, of de vrijgavehendel weer omhoog gekomen is is en of de achterste handgreep goed stabiel is.*

⚠ ***Tijdens het werk moet de achterste handgreep altijd verticaal staan, ongeacht de stand van de snij-inrichting.***

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.

⚠ ***Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.***

6.2.1 Algemene controle

Object	Resultaat

Handgrepen (Afb. 1.C, Afb. 1.D) en beschermingen	Gereinigd, afgedroogd, correct en stevig aan de machine bevestigd
Schroeven op de machine en op het mes	Goed vastgedraaid (niet los)
Doorgangen van de koellucht	Niet verstopt
Mes (Afb. 1.B)	Scherp, zonder tekens van beschadiging of slijtage
Beschermingen	Ongeschonden, niet beschadigd.
Accu (Afb. 1.F)	Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen
Machine	Geen tekens van beschadiging of slijtage
Elektrische kabels	Alle isolatie is intact. Ongeschonden om vonken te vermijden.
Bedieningshendel mes (Afb. 3.C), veiligheidsschakelaar (Afb. 3.D)	De beweging moet vrij zijn, zonder verklemmingen.
Rijtest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid

6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
1. Plaats de accu in zijn huizing (par. 7.2.[3]); 2. druk op de contacttoets (Afb. 5.A)	Het groene lichtje moet gaan branden (elektrisch circuit ingeschakeld) en de snij-inrichting mag niet bewegen
De machine opstarten (par. 6.3); 1. gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 5.B) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 5.C) inschakelen; 2. de bedieningshendel van het mes (Afb. 5.B) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 5.C) loslaten.	1. Het mes moet bewegen 2. De commando's moeten automatisch en snel naar de neutrale stand terugkeren en het mes moet stilvallen
1. Met het mes ingeschakeld, de vrijgavehendel van de achterste handgreep achteruit trekken (Afb. 4.A)	1. Het mes moet stilvallen.

⚠ ***Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de volgende tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Breng de machine naar een dienstcentrum voor de nodige controles en herstelling.***

6.3 STARTEN

1. Verwijder de mesbescherming (Afb. 1.E) (indien gebruikt);
2. zorg ervoor dat het mes niet in aanraking komt met het terrein of met andere voorwerpen;
3. plaats de accu correct in zijn huizing (par. 7.2.3);
4. druk op de contacttoets (groen licht) (Afb. 5.A);
5. schakel gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 5.B) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 5.C) in.

6.4 HET WERK

Doe als volgt om met de machine te werken:
- houd de machine steeds stevig vast met twee handen, houd de snij-inrichting onder de schouderhoogte;

⚠ ***Verwijder het afgesneden materiaal niet en houd het materiaal dat gesneden moet worden niet vast terwijl het mes in bedrijf is. Verzeker u ervan dat de contacttoets uitgeschakeld is (lichtje uit) wanneer u het gemaaide materiaal weghaalt.***

OPMERKING *Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.*

6.4.1 Werktechnieken

Het is altijd wenselijk eerst de twee verticale zijden van de heg te snijden en pas dan de bovenkant.

OPMERKING *De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die gesneden kan worden alvorens de accu weer op te laden) wordt beïnvloed door verschillende factoren, beschreven in (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Verticaal snijden*

Snij met een boogvormige beweging van onder naar boven, waarbij het mes zo ver mogelijk van het lichaam gehouden moet worden (Afb. 6).

6.4.1.b *Horizontaal snijden*

De beste resultaten worden bekomen met het mes licht overhellend (5° - 10°) in de snijrichting, met een boogvormige, langzame en constante beweging, vooral bij bijzonder dichtgegroeide heggen (Fig. 7).

6.4.2 Suggesties voor het gebruik

Indien er een tak in het mes verklemd geraakt tijdens het gebruik, dient men de functietoets antiverklemming te gebruiken om deze tak weer vrij te maken (par. 5.4).

Indien de messen tijdens het gebruik geblokkeerd geraken of verklemd geraken tussen de takken van de heg:

1. de machine onmiddellijk stopzetten (par. 6.5);
2. wachten tot de snij-inrichting volledig stil staat;
3. de accu verwijderen (par. 7.2.2);
4. Het verklemde materiaal verwijderen.

6.4.3 Smering van de messen tijdens het werk

Indien de snij-inrichting teveel verhit tijdens het werk, moeten de binnenoppervlakken van de messen gesmeerd worden (par. 7.4).

⚠ ***Deze werkzaamheid moet uitgevoerd worden bij stilstaande machine, en met de accu uit zijn zitting (par. 7.2.2).***

6.5 STOPPEN

Om de machine te stoppen:

- De hendel commando mes loslaten (Afb. 5.B) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 5.C);
- de contacttoets uitschakelen (lichtje uit) (Afb. 5.A).

⚠ ***Na de machine stopgezet te hebben, moet men enkele seconden wachten vooraleer de snij-inrichting tot stilstand komt.***

De machine steeds stoppen;

– tijdens verplaatsingen tussen werkzones.

⚠ ***Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de contacttoets om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.***

6.6 NA HET GEBRUIK

- Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op (par. 7.2.2).
- Plaats de mesbescherming wanneer de snij-inrichting stil staat.
- Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Reinig de machine (par. 7.3).
- Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.

BELANGRIJK *Verwijder steeds de accu (par. 7.2.2) en monteer de mesbescherming elke keer wanneer de machine ongebruikt of onbewaakt achtergelaten wordt.*

7. GEWOON ONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN

BELANGRIJK *De in acht te nemen veiligheidsnormen zijn beschreven in hfdstk. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

⚠ ***Vooraleer eender welke ingreep voor onderhoud aan te vangen:***

- ***Breng de machine;***
- ***haal de accu uit zijn zitting en laad hem op (par. 7.2.2);***
- ***Breng de mesbescherming aan wanneer de snij-inrichting stil staat (tenzij aan het mes zelf gewerkt moet worden);***
- ***laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.***
- ***draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril;***
- ***lees de desbetreffende instructies.***

– De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud" (zie hfdstk. 13). Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.

– Het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren kan negatieve gevolgen

hebben op de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van schade of letsels veroorzaakt door die producten.
– De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstcentra en wederverkopers.

BELANGRIJK *Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.*

7.2 ACCU

7.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die bewerkt kan worden alvorens de accu weer op te laden) hangt hoofdzakelijk af van:
a. omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
  – snijden/bijwerken van zeer dikke of vochtige heggen;
  – snijden/bijwerken van struiken met te grote takken;
b. gedrag van de bediener, die moet vermijden:
  – de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;
  – gebruik van een niet geschikte snijtechniek voor het werk dat moet uitgevoerd worden (par. 6.4.1);
  – een niet geschikte snijsnelheid voor de condities van de heg die gemaaid moet worden.

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:
- de heg te snijden wanneer ze droog is;
- een geschikte snijsnelheid in te stellen voor de condities van de struik;
- de juiste techniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:
- een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrang te brengen;
- een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 15.1).

7.2.2 Verwijdering en opladen van de accu

1. Druk op de zijdelingse vergrendellipje in de holte van de accu (Afb. 8.A) en verwijder de accu (Afb. 8.B);
2. plaats de accu (Afb. 9.A) in zijn huizing in de acculader (Afb. 9.B);
3. verbind de acculader (Afb. 9.B) aan een stopcontact, met een spanning die overeenstemt met wat aangegeven is op het plaatje.
4. Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

OPMERKING *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.*

OPMERKING *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*

7.2.3 Hermontage van de accu op de machine.

Na volledig opladen:
1. Verwijder de accu (Fig. 10.A) uit zijn huizing in de acculader (vermijd de accu te lang in de oplader te laten, na vervolledigingen van de lading);
2. ontkoppel de acculader (Afb. 10.B) van het elektrisch netwerk;
3. plaats de accu (Fig. 11.A) in zijn huizing en duw hem aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;

7.3 REINIGING VAN DE MACHINE EN VAN DE MOTOR

Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten bladeren, takken of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.

- Reinig de machine steeds na gebruik met een schone en met een neutraal reinigingsmiddel bevochtigd doek,
- Verwijder alle sporen van vochtigheid met een zachte en droge doek. Vochtigheid kan leiden tot risico op elektrocutie.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de plastic delen of de handgrepen te reinigen.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.

- Om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te vermijden, moet men zich er steeds van verzekeren dat de zuigroosters van de koellucht schoon en vrij van afval zijn.

7.4 REINIGING EN SMERING VAN DE SNIJ-INRICHTING

Na iedere werksessie, is het raadzaam de messen te reinigen en in te smeren, om de werkzaamheid en de duur ervan te verhogen.

⚠ ***Raak de snij-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat.***

- Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.
- Reinig de messen met een droge doek en gebruik een borstel in geval van hardnekkig vuil.
- Smeer de messen door een dunne laag specifieke olie, bij voorkeur van een niet vervuilend type, op de bovenste rand van het mes, aan te brengen.

7.5 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt
- Controleer regelmatig of de handvaten stevig bevestigd zijn.

8. BUITENGEWOON ONDERHOUD

8.1 BUITENGEWOON ONDERHOUD VAN DE SNIJ-INRICHTING

⚠ ***Raak de snij-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat.***

Indien de messen overeenkomstig de instructies gebruikt worden, is er geen onderhoud of slijpen benodigd.

8.1.1 Controle

⚠ ***Controleer regelmatig of de messen niet geplooid, beschadigd of versleten zijn en of de schroeven degelijk zijn vastgedraaid.***

Er is geen afstelling vereist van de afstand tussen de messen, aangezien de vrije ruimte vooraf bepaald wordt in de fabriek.

8.1.2 Bijslijpen

De messen moeten geslepen worden wanneer ze minder goed werk leveren en de takken makkelijk geklemd raken.

⚠ ***Om veiligheidsredenen, raadt men aan het slijpen door een gespecialiseerd Centrum te laten uitvoeren, die over de geschikte bevoegdheid en werktuigen beschikt om deze handeling uit te voeren, zonder risico het mes te beschadigen en het gebruik ervan onveilig te maken.***

⚠ ***Een mes dat versleten is wordt nooit geslepen maar altijd vervangen.***

8.1.3 Vervanging

⚠ ***Het mes dient nooit gerepareerd te worden, maar moet vervangen worden zodra eerste sporen van breuk vastgesteld worden of de vijllimiet overschreden is. Om veiligheidsredenen, raadt men aan de vervanging door een gespecialiseerd Centrum te laten uitvoeren.***

Op deze machine is het gebruik voorzien van messen met de code die aangegeven is in de tabel Technische Gegevens.

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de messen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

8.2 SMERING VAN DE REDUCTOR

Om de 20 werkuren, het smeerpeil van de reductor bijvullen.

1. de schroef losdraaien en verwijderen (Afb. 12.A);
2. speciaal molybdeendisulfidevet in de opening van de smeerbal spuiten om het peil te herstellen (Afb. 12.B);
3. de schroef plaatsen en weer vastdraaien (Afb. 12.A).

9. STALLING

BELANGRIJK *De veiligheidsnormen die tijdens de berging in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in par. 2.4. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

9.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op (par. 7.2.2).
2. Plaats de mesbescherming wanneer de snij-inrichting stil staat.
3. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
4. Reinig de machine (par. 7.3).
5. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.
6. Berg de machine op:
   – in een droge ruimte
   – beschermd tegen slechte weersomstandigheden
   – buiten bereik van kinderen.
   – na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

9.2 STALLING VAN DE ACCU

De accu moet in op een schaduwrijke, frisse plaats bewaard worden, waar er geen vochtigheid is.

OPMERKING *In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst of vervoerd moet worden, is het noodzakelijk:

– Stop de machine (par. 6.5);
– de accu uit zijn zitting te halen en op te laden (par. 7.2.2);
– de mesbescherming te plaatsen wanneer de snij-inrichting stil staat.
– stevige werkhandschoenen dragen;
– de machine alleen vast te nemen aan de handgrepen en de snij-inrichting in de richting tegenover de loop- of rijrichting te houden.

Wanneer men de machine met een wagen vervoert, moet men:

– de machine tijdens het vervoer goed met touwen of kettingen bevestigen.
– de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt;

11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstcentra mogen de herstellingen en onderhoudsingrepen in garantie uitvoeren.
- De geautoriseerde dienstencentra gebruiken enkel originele wisselstukken. De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en ontheft de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

12. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle defecten van het materiaal en van de fabricatie. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.
De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie.
- Onoplettendheid.
- Onjuist of niet toegestaan gebruik en montage
- Gebruik van niet originele wisselstukken.
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals wielen, messen, veiligheidsbouten en draden.
- Normale slijtage

De aankoper is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

13. TABEL ONDERHOUD

Ingreep	Frequentie	Opmerkingen
MACHINE		
Controle van alle bevestigingen	Voor eender welk gebruik	par. 7.5
Veiligheidscontroles / Controle van de commando's	Voor eender welk gebruik	par. 6.2
Controle van de staat van de lading van de accu	Voor eender welk gebruik	*
Herlading van de accu	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.2.2 *
Reiniging van de machine en van de motor	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.3
Reiniging en smering van de snij-inrichting	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.4
Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstencentrum.	Aan het einde van ieder gebruik	-
Controle van de snij-inrichting	Aan het einde van ieder gebruik	par. 8.1.1
Smering van de reductor	Om de 20 werkuren	par. 8.2
Bijslijpen van de snij-inrichting	-	par. 8.1.2 **
Vervanging snij-inrichting	-	par. 8.1.3 **

* Raadpleeg de handleiding van de accu/acculader.
** Handeling die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moet uitgevoerd worden

14. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Bij het inschakelen van de contacttoets, gaat het groene lichtje niet aan	Geen accu of accu niet correct geplaatst.	Verzeker u ervan dat de accu goed geplaatst is (par. 7.2.3)

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
2. Bij het inschakelen van de contacttoets, gaat het groene lichtje niet aan. De functietoets antiverklemming knippert	Accu plat	Controleer de ladingsstaat en herlaad de accu (par. 7.2.2)
3. De motor stopt tijdens het werk	Accu niet correct geplaatst.	Verzeker u ervan dat de accu goed geplaatst is (par. 7.2.3)
4. De motor valt stil tijdens het werken en de functietoets antiverklemming knippert	Accu plat	Controleer de ladingsstaat en herlaad de accu. (par. 7.2.2)
5. Met de bedieningshendel van het mes en de veiligheidsschakelaar ingeschakeld, draait de snij-inrichting niet.	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum
6. De snij-inrichting warmt te veel op tijdens het werk.	Onvoldoende smering van de messen	Stop de machine, wacht tot de snij-inrichting stilstaat, verwijder de accu, smeer de messen (par. 74)
7. De snij-inrichting komt in aanraking met een lijn of een elektrische kabel	-	RAAK HET MES NIET AAN WANT DIT KAN GEELEKTRIFICEERD WORDEN EN UITERST GEVAARLIJK WORDEN! Neem de machine stevig vast aan de achterste, geïsoleerde handgreep en zet ze voorzichtig op afstand van uw eigen lichaam. Schakel de stroom die de lijn of kabel voedt, uit en verwijder de accu vooraleer de tanden van het mes vrij te zetten.
8. De snij-inrichting komt in aanraking met een vreemd voorwerp.	-	Stop de machine, verwijder de accu en – controleer de schade; – controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast.; – vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.
9. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Losgekomen of beschadigde delen	Stop de machine, verwijder de accu en – controleer de schade; – controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast.; – vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.
10. Er komt rook uit de machine tijdens de werking	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Servicecentrum
11. Kleine autonomie van de accu	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie	Optimaliseer het gebruik (par. 7.2.1)
	Accu niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 15.1)
	Verslechtering van de capaciteit van de accu.	Koop een nieuwe accu

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
12. De acculader laadt de accu niet op	Accu niet correct geplaatst in de acculader	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 7.2.2)
	Niet geschikte omgevingscondities	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader)
	Vuile contacten	Reinig de contacten
	Geen spanning aan de acculader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact
	Defecte acculader	Vervangen met een origineel wisselstuk
		Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

15.1 ALTERNATIEVE ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, voor de specifieke werkvereisten (Afb. 13). De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel "Technische Gegevens".

15.2 BATTERIJLADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu (Afb. 14).

15.3 DRAAGTUIG VOOR ACCU

Dit toebehoren werd ontworpen en vervaardigd om de accu te dragen zodat het gebruik van het product vereenvoudigd wordt, doordat het totaal gewicht van de machine die men in de handen houdt, lichter wordt (Afb. 15).

NO **ADVARSEL!: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN. Må oppbevares til senere bruk.**

INNHOLD

1. GENERELT 1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER 2
3. BLI KJENT MED MASKINEN 4
   - 3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk 4
   - 3.2 Sikkerhetssymboler 5
   - 3.3 PRODUKTETS identifikasjonsetikett 5
   - 3.4 Hovedkomponenter 5
4. UTPAKKING 5
5. INNSTILLINGER 6
   - 5.1 Sikkerhetsnøkkel (aktivering/ deaktiveringsinnretning) 6
   - 5.2 Knapp anti-blokkeringsfunksjon 6
   - 5.3 Kontrollspak knivblad (klippeinnretning) 6
   - 5.4 Utløsningsspake for bakre håndtak 6
6. BRUK AV MASKINEN 6
   - 6.1 Forberedende operasjoner 6
   - 6.2 Sikkerhetskontroller 7
   - 6.3 Start 7
   - 6.4 Arbeid 7
   - 6.5 Stopp 8
   - 6.6 Etter bruk 8
7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD 8
   - 7.1 Generelt 8
   - 7.2 Batteri 9
   - 7.3 Rengjøring av maskin og motoren 9
   - 7.4 rengjøring og smøring av klippeinnretningen 10
   - 7.5 Festeskruer og -mutrer 10
8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD 10
   - 8.1 Ekstraordinært vedlikehold av klippeinntreningen 10
   - 8.2 Smøring av transformatoren 10
9. OPPBEVARING 10
   - 9.1 Lagring av maskinen 10
   - 9.2 Lagring av batteriet 11
10. FLYTTING OG TRANSPORT 11
11. SERVICE OG REPARASJONER 11
12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN 11
13. VEDLIKEHOLDSTABELL 12
14. IDENTIFISERING AV PROBLEMER 12
15. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL 14
   - 15.1 Andre batterier 14
   - 15.2 Batterilader 14
   - 15.3 Batterisele 14

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

MERK *eller* **VIKTIG** *presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.*

Symbolet ⚠ angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

1.2 REFERANSER

1.2.1 Figurer

Figurene i denne bruksanvisningen er nummererte 1, 2, 3, osv.
Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv.
En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller ganske enkelt "(Fig. 2.C)".
Figurene er veiledende. De faktiske delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt.
Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser".
Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn.

og deretter det gjeldende nummeret.
Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 OPPLÆRING

⚠ DENNE MASKINEN KAN MEDFØRE ALVORLIGE SKADER. *Les bruksanvisningen nøye for korrekt bruk, forberedelse, vedlikehold, start og stans av maskinen.*

⚠ Bli kjent med kontrollene og hvordan maskinen brukes på riktig måte. Lær å stoppe maskinen raskt.

- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan angi en tillatt minstealder for bruk.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.
- Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen.

2.2 FORBEREDENDE OPERASJONER

Personlig verneutstyr (PVU)
- Bruk tettsittende verneklær med kuttbeskyttelser, antivibrasjonshansker, vernebriller, ansiktsmaske, hørselvern og vernesko med antisklisåle.
- Ta ikke på deg skjerf, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.

Arbeidsområde/maskin
- Se nøye over hele arbeidsområdet og fjern alt som kan sette seg fast i knivbladet, skade det eller forårsake alvorlige fysiske skader hos operatøren (kabler, strømledninger, tau, etc.).
- Se deg alltid godt omkring og vær oppmerksom på mulige risikoer du kan overse pga. støyen fra maskinen.
- For å unngå brannfare, ikke etterlat maskinen med varm motor i løv eller tørt gress.

2.3 UNDER BRUK

Arbeidsområde
- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske apparater utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.
- Hold personer, spesielt barn, og dyr unna arbeidsområdet. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Kontroller at alle personer befinner seg minst 15 m fra maskinens aksjonsradius.
- Unngå så langt som mulig å arbeide på vått eller glatt underlag, og uansett ikke i altfor bratt eller kupert terreng som ikke garanterer brukerens stabilitet under arbeidet.
- Ikke utsett maskinen for regn eller våte omgivelser. Vannet som trenger inn i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.
- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller volder.
- Vær oppmerksom på trafikken når maskinen brukes i nærheten av vei.
- Vær forsiktig når du er i nærheten av strømledninger under spenning.

Adferd
- Under arbeidet må maskinen alltid holdes godt fast med begge hender.
- Hold fast i det elektriske verktøyet kun med håndtakenes isolerte overflater ettersom knivbladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis knivbladet kommer i kontakt med en strømledning under spenning, kan det føre til at redskapets metalldeler kommer under spenning og operatøren kan få elektrisk støt.
- Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.
- Innta en fast og stabil posisjon, og gå forsiktig frem.
- Unngå bruk av ustabile stiger og stillas.
- Aldri løp, men gå rolig.

- Hold alltid hender og føtter langt fra klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Advarsel: knivbladene vil fortsette å bevege seg i noen sekunder etter at man skrur av motoren.
- Unngå å støte knivbladene hardt mot fremmedlegemer, og vær oppmerksom på materiale som kan sprute pga. knivbladenes bevegelse.
- ⚠ Ved skader eller ulykker under arbeidet skal motoren slås av øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå flere skader. Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.
- ⚠ Overeksponering for vibrasjoner kan forårsake lesjoner og nevrovaskulære forstyrrelser (også kjent som "Raynauds fenomen" eller "likfingre"), spesielt hos personer som lider av sirkulasjonsforstyrrelser. Symptomene kan omfatte hendene, håndleddene og fingrene, og vises ved tap av følsomhet, tretthet, kløe, smerte, fargeendring eller strukturelle endringer i huden. Disse virkningene kan forsterkes av lave omgivelsestemperaturer og/ eller av et overdrevent fast grep om håndtaket. Dersom disse symptomene oppstår, bruk maskinen mindre og oppsøk lege.

Bruksbegrensninger
- Maskinen skal ikke brukes av personer som ikke er i stand til å holde den fast med begge hender og/eller ikke klarer å stå i balanse under arbeidet.
- Maskinen må aldri brukes hvis vernene er skadet, mangler eller ikke er riktig plassert.
- Ikke bruk det elektriske apparatet dersom bryteren ikke er i stand til å starte eller stoppe det på vanlig måte. Et elektrisk apparat som ikke kan startes ved hjelp av bryteren er farlig og må repareres.
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
- Ikke utsett maskinen for overdrevne belastninger, og bruk aldri en liten maskin til å utføre tungt arbeid. Bruk av en egnet maskin reduserer risikoene og forbedrer kvaliteten på arbeidet.

2.4 VEDLIKEHOLD OG LAGRING

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

Fjern akkumulatoren fra plassen sin før du foretar en hvilken som helst justering eller skifte av tilbehør, eller innen du setter det fra deg. Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for at det elektriske apparatet starter opp ved et uhell.

Vedlikehold
- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres.
- ⚠ Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

Oppbevaring
- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.

2.5 BATTERI/ BATTERILADER

VIKTIG *De følgende sikkerhetsreglene utgjør sikkerhetsforskriftenene i håndboken for batteri og batterilader som følger med maskinen.*

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun de spesielle batteriene som er beregnet på utstyret ditt. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Forviss deg om at apparatet er avslått før innkobling av batteriet. Montering av et batteri i et elektrisk apparat som er slått på kan medføre brann.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan forårsake kortslutning av kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige væsker, eller på

lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Under oppladingen blir batteriladeren varm og kan derfor medføre brann.
- Under transport av akkumulatorene, pass på at kontaktene ikke blir koblet til hverandre, og ikke bruk beholdere av metall til transport.

2.6 MILJØVERN

Miljøvern må være et relevant og prioritert aspekt ved bruk av maskinen, til fordel for den siviliserte sameksistens og miljøet vi lever i.
- Unngå å forstyrre nabolaget. Bruk alltid maskinen til fornuftige tider (- ikke tidlig på morgenen, eller sent på kvelden/ natten, hvor nabolaget kan forstyrres).
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingssenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EF om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukte elektriske apparater leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske apparatene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved maskinens endte levetid, må man deponere batteriene i tråd med forskrifter for miljøhensyn. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Dette må fjernes og deponeres separat ved et anlegg som tar imot batterier med litiumsioner.



Resirkulering av benyttede produkter og emballasje gjør det mulig å bruke materialene på nytt. gjenbruk av materialene hjelper i kampen mot miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

Denne maskinen er et hageutstyr og nærmere bestemt en håndført, batteridrevet gressklipper.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeanordning.

Brukeren kan bruke hovedkontrollene hele tiden på sikker avstand fra klippeanordningen.

3.1.1 Tiltenkt bruk

Maskinen er designet og bygd til:
- klipping og regulering av busker og hekker, som består av busker med små greiner (snitt ikke større enn 15 mm):
- brukes av kun en person.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:
- klipping av gress generelt og spesielt i nærheten av kantstein;
- finklipping av materialer til kompostering;
- beskjæring;
- bruk av maskinen med klippeinnretningen høyere enn brukerens beltehøyde,
- bruk av maskinen til klipping av annet materiale enn vegetasjon,
- bruk av andre klippeinnretninger enn de som er oppgitt i tabellen "Tekniske data". Fare for alvorlige skader og lesjoner.
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG *Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.*

3.1.3 Brukergruppe

Maskinen er beregnet på ikke profesjonelle brukere. Den er beregnet på hobbybruk.

3.2 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fg. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for å bruke den forsiktig og ta de nødvendige forholdsreglene.

Symbolenes betydning:



ADVARSEL! FARE! Maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.



ADVARSEL! Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk hørselsvern, vernebriller.



Man må iføre seg tykke arbeidshasker som ikke glipper.



Må ikke utsettes for regn (eller fuktighet).



SPRUTFARE! Vær oppmerksom på mulig utkast av materiale, forårsaket av klippeinnretning, som kan forårsake alvorlige skader hos personer eller ting.



SPRUTFARE! Hold personer og husdyr på minst 15 m avstand når maskinen brukes!



Fare for å bli kuttet. Hold hender og føtter unna roterende deler.



Klasse II
Dobbel isolasjon

VIKTIG *Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må skiftes. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.*

3.3 PRODUKTETS IDENTIFIKASJONSETIKETT

Identifikasjonsetiketten oppgir følgende opplysninger (Fig.: 1):

1. CE-merking
2. Navn og adresse til produsenten
3. Lydeffektnivå
4. Element kode
5. Maskintype
6. Serienummer
7. Byggeår
8. Supply Voltage og frekvens

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på etiketten på baksiden av bokomslaget.

VIKTIG *Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.*

VIKTIG *Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.*

3.4 HOVEDKOMPONENTER

\Maskinen består av følgende hovedkomponenter, som har følgende funksjoner (Fig.1):

A. **Motor**: driver klippeinnretningens bevegelse.
B. **Kuttenenhet (Knivblad)**: er elementet som klipper gress.
C. **Fremre grep:** gjør det mulig å styre maskinen og har en sikkerhetsbryter installert.
D. **Bakre grep:** gjør det mulig å styre maskinen og hoved kontrollkommandoene er installert der.
E. **Beskyttelse knivblad** (for transport og håndtering av maskinen): beskytter de som håndterer maskinen fra knivbladet som kan forårsake alvorlige skader.
F. **Batteri** (tilbehør på forespørsel, avsn. 15.1)**:** Gir strøm for oppstart av motoren. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
G. **Batterilader** (tilbehør på forespørsel, avsn. 15.2)**:** enhet til bruk for lading av batteriet. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

4. UTPAKKING

VIKTIG *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

⚠ ***Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate,***

med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr.

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta maskinen ut av esken.
4. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

5. INNSTILLINGER

5.1 SIKKERHETSNØKKEL (AKTIVERING/ DEAKTIVERINGSINNRETNING)

Ved å trykke på denne knappen aktiverer og deaktiverer man maskinens elekstriske krets (Fig. 3.A).



Grønt lys: maskinens elektriske krets er aktiv. Maskinen er klar til bruk.

Avskrudd lys: den elektriske kretsen er fullstendig utkoblet.

VIKTIG *Under flytting må man aldri plassere fingeren på knappen for å forholdre utilsiktet påskruing.*

5.2 KNAPP ANTI-BLOKKERINGSFUNKSJON



Gjør det mulig å slippe en grein som har satt seg fast i knivbladet.

Ved å trykke på denne knappen (Fig. 3.B) stiller man om på knivbladets dreieretning og den fastsatte greinen slipper taket.

5.3 KONTROLLSPAK KNIVBLAD (KLIPPEINNRETNING)

Gjør det mulig å aktivere og regulere knivbladets hastighet.

Igangsetting av klippeinnretningen (Fig. 1.B) er kun mulig hvis man samtidig trykker på kontrollspaken for knivbladet (Fig. 3.C) og sikkerhetsbryteren (Fig. 3.D) slippes opp.

Korrekt arbeidshastighet oppnår man med kommandospaken for knivblad (Fig. 3.C) trykket inn så langt det går.

Klippeinnretningen vil automatisk stoppe når man slipper opp spaken eller sikkerhetsbryteren.

5.4 UTLØSNINGSSPAKE FOR BAKRE HÅNDTAK

Utløsningsspaken (Fig. 3.E) gjør det mulig å regulere det bakre håndtaket (fig. 1.D) på fem forskjellige måter i forhold til klippeanordningen, for å lettere kunne utføre en komfortabel hekklipping.

⚠ ***Reguleringen av håndtaket må utføres med sikkerhetsbryteren deakivert (avskrudd lys).***

6. BRUK AV MASKINEN

VIKTIG *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

Sett gressklipperen i rett posisjon og godt plantet på bakken.

6.1.1 Kontroll av batteriet

Maskinen leveres uten batteri.
Man må kjøpe et batteri med de best egnede egenskaper for operasjonene som man ønsker å utføre og lade batteriet fullstendig, ved å følge indikasjonene i batteriets håndbok.
Listen over batterier godkjente for denne maskinen finnes i tabellen "Tekniske Data".

- Før hver bruk:
  – Kontroller batteriets stand ved å følge instruksjonene som står i batterihåndboken

6.1.2 Regulering av håndtak

⚠ ***Utfør operasjonen med sikkherhetsknappen deaktivert (avskrudd lys).***

1. Dra utløsningsspaken for det bakre håndtaket bakover (Fig. 4.A).
2. begynn å vri det bakre håndtaket (Fig. 4.B).
3. og slipp opp blokkeringsspaken:
4. vri håndtaket helt til det sier klikk i ønsket posisjon.

VIKTIG *Før man bruker maskinen må man forsikre seg om at utløserspaken må være helt senket og det bakre håndtaket skikkelig stabilt.*

⚠ ***Under arbeidet skal det bakre håndtaket alltid være vertikalt, uavhengig av klippeanordningens stilling.***

6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

⚠ ***En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.***

6.2.1 Generell kontroll

Tema	Resultat
Håndtak (Fig. 1.C, Fig. 1.D) og beskyttelser	Rene, tørre, festet riktig og skikkelig til maskinen
Skruer på maskinen og på knivbladet	Godt festet (ikke løsnet)
Kjøleluftpassasjer	Ikke tilstoppet
Knivblad (Fig. 1.B)	Skarpt, uten tegn på skader eller slitasje
Beskyttelser	Hele, ikke ødelagte.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skade på forpakningen, ingen lekkasje av væske
Maskin	Ingen tegn på skader eller slitasje
Elektriske ledninger.	All isolasjon intakt. Intakt for å unngå at det oppstår gnistninger
Kommandospake knivblad (Fig. 3.C), sikkerhetsbryter (Fig. 3.D)	Spakene må beveges fritt og utvunget.
Prøvekjøring	Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder

6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
1. Sett inn batteriet i setet (avsn. 7.2.3); 2. trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 5.A).	Det grønne lyset må tennes (aktivert elektrisk krets) og klippeinnretningen må ikke røre seg
Start maskinen (avsn. 6.3); 1. trykk samtidig inn kommandospaken knivblad (Fig. 5.B) og sikkerhetsbryteren (Fig. 5.C); 2. slipp opp kommandospaken knivblad (Fig. 5.B) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 5.C)	1. Knivbladet må røre seg 2. Kommandoene må automatisk og raskt gå tilbake til nøytral posisjon og knivbladet må stoppe
1. Ved innkoblet knivblad, dra i utløsningsspaken for det bakre håndtaket (Fig. 4.A).	1. Knivbladet må stoppe

⚠ ***Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i følgende tabell, er det ikke mulig å bruke maskinen! Lever maskinen til et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.***

6.3 START

1. Fjern knivbladsikringen (Fig. 1.E) (hvis benyttet);
2. forsikre deg om at knivbladet ikke berører bakken eller andre gjenstander:
3. sett batteriet riktig inn i setet (avsn. 7.2.3);
4. trykk på sikkerhetsknappen (grønt lys) (Fig. 5.A);
5. trykk samtidig inn kommandospaken knivblad (Fig. 5.B) og sikkerhetsbryteren (Fig. 5.C).

6.4 ARBEID

For å kjøre maskinen går du frem på følgende måte:

- hold alltid fast maskinen med to hender, og hold klippeinnretningen under skulderhøyde:

⚠ ***Ikke fjern klippet materiale eller hold fast materialet som skal klippes mens knivbladet er i gang. Forsikre seg om at sikkerhetsknappen er deaktivert (avskrudd lys) når man fjerner det klippede materialet.***

MERK *Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading ved hjelp av*

en beskyttelsesinnretning som slukker maskinen og hindrer dens funksjon.

6.4.1 Arbeidsteknikker

Klipp først hekkens to sider og deretter toppen.

MERK *Batteriets autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger av ulike faktorer beskrevet i (avsn. 7.2.1).*

6.4.1.a *Loddrett klipping*

Klipp i buebevegelse fra nedsiden og oppover. Hold hele tiden knivbladet så langt unna kroppen som mulig. (Fig. 6).

6.4.1.b *Vannrett klipping*

Best resultat oppnås når knivbladet er litt hellet (5-10°) i klipperetningen. Klipp i buebevegelse og gå sent og jevnt frem, spesielt hvis hekken er veldig tett. (Fig. 7).

6.4.2 Bruksråd

Hvis en grein setter seg fast i knvibladet under bruk, må man bruke knappen med antiblokkeringsfunksjon for å slippe greinen (avsn. 5.4).

Hvis det under bruk setter seg fast eller vikler seg inn hekkgreiner i knivbladet:
1. må man stoppe maskinen med en gang (avsn. 6.5);
2. vente til klippeinnretningen har stoppet helt opp.
3. fjerne batteriet (avsn. 7.2.2);
4. Ta ut materialet som har satt seg fast.

6.4.3 Smøring av knivblad under bruk

Hvis skjæreutstyret blir overopphetet under arbeidet, er det nødvendig å smøre knivbladenes innvendige overflater (avsn. 7.4).

⚠ ***Denne operasjonen må utføres med stoppet maskin og med batteriet fjernet fra setet (avsn. 7.2.2).***

6.5 STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

- Slipp opp kommandospaken for knivbladet (Fig. 5.B) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 5.C);
- deaktiver sikkerhetsknappen (avskrudd lys) (Fig. 5.A).

⚠ ***Etter å ha stoppet maskinen, tar det flere sekunder før klippeinnretningen stanser.***

Stopp alltid maskinen:
– når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.

⚠ ***Under flytting må man aldri plassere fingeren på knappen for å forholdre utilsiktet påskruing.***

6.6 ETTER BRUK

- Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2).
- Når knivbladet står stille, må man sette på knivbladsikringen.
- Kjøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
- Foreta rengjøring (avsn. 7.3).
- Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Om nødvendig, skift ut de skadede komponentene og skru til eventuelle skruer eller bolter som har blitt skrudd ut eller ta kontakt med et godkjent servicesenter.

VIKTIG *Fjern alltid batteriet (avsn. 7.2.2) og monter knivbladsikringen hver gang maskinen ikke skal benyttes eller etterlates uten tilsyn.*

7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELT

VIKTIG *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må overholdes omhyggelig for å unngå alvorlige farer.*

⚠ ***Før ethvert vedlikeholdsinngrep påbegynnes må man:***
- ***Stoppe maskinen.***
- ***fjerne batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2);***
- ***Sette på knivbladsikringen på stoppet knivblad (bortsett fra ved inngrep på selve knivbladet):***
- ***kjøle ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.***

- ***bruke egnede klær, arbeidshansker og vernebriller:***
- ***lese igjennom instruksjonene som følger med.***

  – Hyppighet og type vedlikeholdsinngrep er oppgitt i "Vedlikeholdstabell" (se kap. 13). Tabellen vil hjelpe deg med å holde din maskin effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Foreta operasjonen i samsvar med det aktuelle intervallet.
  – Bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør kan ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produsenten frasier seg ethvert ansvar ved skader som skylles ovennevnte produkter.
  – Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

VIKTIG *Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne manualen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger hovedsakelig av:

a. miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
  – klipping/reguleringer av hekk som er meget sterk eller fuktig:
  – klipping/regulering av busker med greiner som ikke er alt for store:

b. Fremferd av operatøren, som bør unngå:
  – å slå maskinen ofte på og av under arbeidet
  – uegnet klippeteknikk i forhold til arbeidet som skal utføres (avsn. 6.4.1);
  – en klipehastighet som ikke er egnet til hekken som skal klippes.

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:
- klipp hekken når den er tørr:
- still inn en klippehastighet som er tilpasset buskforholdene:
- bruk en teknikk som er egnet for arbeidet som skal utføres.

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøkter enn hva som er mulig for et standardbatteri:
- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet.
- Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 15.1).

7.2.2 Fjerning og opplading av batteriet

1. Trykk på blokkeringsflensen på siden plassert i batterirommet (Flg. 8.A) og fjern batteriet (Fig. 8.B);
2. sett inn batteriet (Fig. 9.A) i batterisetet (Fig. 9.B);
3. koble batteriladeren (Fig. 9.B) til et strømuttak, med en spenning som tilsvarer den som er indikert på skiltet.
4. Sørg alltid for å lade batteriet helt som forklart i batteriets bruksanvisning.

MERK *Batteriet er utstyrt med en beskyttelse som forhindrer opplading hvis romtemperaturen ikke er på mellom 0 og +45 °C.*

MERK *Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.*

7.2.3 Tilbakemontering av batteriet på maskinen

Når ladingen er fullført:
1. Fjern batteriet (Fig. 10.A) fra batteriladerens sete (unngå at batteriet står lenge i etter at ladingen er fullført):
2. koble batteriladeren (Fig. 10.B) fra strømnettet:
3. sett inn batteriet (Fig. 11.A) i setet ved å skyve det helt inn til man hører et "klikk" som låser fast batteriet og sikrer elektrisk kontakt;

7.3 RENGJØRING AV MASKIN OG MOTOREN

Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.

- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel.
- Fjern alle spor av fuktighet ved å bruke en ren og myk klut. Fuktighet kan på lang sikt forårsake fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre delene i plastikk eller håndtakene.
- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting eller skader ved motoren eller batteriet, må man alltid forsikre seg om at luftegitterne for kjøleluften er rene og frie for rester.

7.4 RENGJØRING OG SMØRING AV KLIPPEINNRETNINGEN

Etter hver arbeidsøkt, anbfales det å rengjøre og smøre knivbladene, for å øke effektiviteten og levetiden:

⚠ Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.

- Sett gressklipperen i rett posisjon og godt plantet på bakken.
- Rengjør knivbladene med en tørr klut og bruk en børste i tilfelle hardsittende skitt.
- Smør knivbladene ved å legge på et tynt lag med spesifikk olje, helst ikke forurensende, langs den øvre kanten på knivbladet.

7.5 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.
- Kontroller jevnlig at håndtaket er festet skikkelig.

8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

8.1 EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD AV KLIPPEINNTRENINGEN

⚠ Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.

Hvis de brukes i henhold til forskriftene, trenger ikke knivbladene noe vedlikehold eller slipeinngrep.

8.1.1 Kontroll

⚠ Kontroller jevnlig at knivbladene ikke er bøyd eller skadet, og at skruene er godt strammet.

Ingen regulering av avstanden mellom knivbladene er nødvendig, da dødgangen forhåndsinnstilles på Fabrikken.

8.1.2 Sliping

Knivbladene skal kun slipes når klippekapasiteten avtar og greinene ofte setter seg fast.

⚠ Av sikkerhetsmessige årsaker bør slipingen og balanseringen utføres av et spesialverksted med egnet kompetanse og utstyr til oppgaven for å unngå at knivbladet skades eller blir farlig å bruke.

⚠ Et knivblad med slitte egger må aldri slipes, men byttes ut.

8.1.3 Skifting

⚠ Knivbladet må aldri repareres. Det må byttes ut ved første tegn til ødeleggelse eller hvis slipegrensen er overskredet. Av sikkerhetsmessige årsaker bør utskiftningen utføres av et spesialverksted,

I denne maskinen skal det brukes knivblader med artikkelnummeret oppgitt i tabellen Tekniske data.

På grunn av produktutvikling kan knivbladene nevnt i Teknisk Datatabell med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

8.2 SMØRING AV TRANSFORMATOREN

Hver 20. arbeidstime må man gjenopprette smørenivået ved transformatoren:

1. løsne og trekk ut skruen (Fig. 12.A).
2. sprøyt inn disulfid spesialfett i smørerhullet for å gjenopprette nivået (Fig. 12.B);
3. sett inn og skru til skruen på nytt (Fig. 12.A).

9. OPPBEVARING

VIKTIG *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges under lagring er beskrevet i avsn. 2.4. Disse bestemmelsene må overholdes omhyggelig for å unngå alvorlige farer.*

9.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

1. Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2).
2. Når knivbladet står stille, må man sette på knivbladsikringen.

3. Kjøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
4. Foreta rengjøring (avsn. 7.3).
5. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Om nødvendig, skift ut de skadede komponentene og skru til eventuelle skruer eller bolter som har blitt skrudd ut eller ta kontakt med et godkjent servicesenter.
6. Maskinen må lagres
   – på et tørt sted,
   – beskyttet mot dårlig vær,
   – utilgjengelig for barn.
   – Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

9.2 LAGRING AV BATTERIET

Batteriet må oppbevares i skyggen, på et kjørlig sted fritt for fuktighet.

MERK *I lengre perioder ute av bruk, må man lade opp batteriet hver 2. måned for å forlenge levetiden.*

10. FLYTTING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, gjør følgende:
- Stoppe maskinen (avsn. 6.5);
- Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2);
- Når knivbladet står stille, må man sette på knivbladsikringen.
- Bruk kraftige arbeidshansker.
- Hold fast i maskinen med kun håndtakene, og rett klippeinnretningen i motsatt retning av bevegelsesretningen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy:
- fest maskinen skikkelig med tau eller kjetting under transporten.
- plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.

11. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå. Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.
- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent: ved bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør settes maskinens sikkerhet i fare og løser Produsenten fra ethvert ansvar og forpliktelse.
- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året.

12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantien dekker alle material- og fabrikasjonsfeil. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner.
Garantien dekker ikke feil som skyldes:
- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon.
- Uforsiktighet.
- Feil eller upassende bruk og montering.
- Bruk av uoriginale reservedeler.
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:
- Normal slitasje av forbruksmaterialer som klippeinnretninger og sikkerhetsbolter.
- Normal slitasje.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende lover. Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Hyppighet	Merknader
MASKIN		
Kontroll av alle fester	Før hver bruk	avsn. 7.5
Sikkerhetskontroller/kontroll av betjeningsutstyr	Før hver bruk	avsn. 6.2
Kontroll av batteriets ladestatus	Før hver bruk	*
Lading av batteriet	Etter hver bruk	avsn. 7.2.2 *
Rengjøring av maskinen og motoren	Etter hver bruk	avsn. 7.3
Rengjøring og smøring av klippeinnretningen	Etter hver bruk	avsn. 7.4
Kontroll av eventuelle skader som finnes på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.	Etter hver bruk	-
Kontroll av klippeinnretningen	Etter hver bruk	avsn. 8.1.1
Smøring av transformatoren	Hver 20. time	avsn. 8.2
Sliping av klippeinnretningen	-	avsn. 8.1.2 **
Bytte av klippeinnretningene	-	avsn. 8.1.3 **

* Se håndboken for batteri/batterilader.
*** Inngrep som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted

14. IDENTIFISERING AV PROBLEMER

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Det grønne lyset tennes ikke når man trykker på sikkerhetsknappen	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er korrekt satt på plass (avsn. 7.2.3)
2. Det grønne lyset tennes ikke når man trykker på sikkerhetsknappen, antiblokkeringsknappen blinker	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2)
3. Motoren stopper under arbeidet	Batteriet er ikke satt riktig inn.	Forsikre deg om at batteriet er korrekt satt på plass (avsn. 7.2.3)
4. Motoren stanser under arbeidet og antiblokkeringsknappen blinker	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet. (avsn. 7.2.2)
5. Med kommandosoake for knivblad og sikkerhetsbryteren koblet inn går ikke klippeinnretningen rundt	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Ta kontakt med Servicesenter.
6. Klippeinnretningen overopphetes under arbeidet	Utilstrekkelig smøring av knivblader	Stopp maskinen, vent på at klippeinnretningen stopper, fjern batteriet, smør knivbladene (avsn.7.4)

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
7. Klippeinnretningen kommer ikke i kontakt med en linje eller en elektrisk kabel	-	IKKE TA PÅ KNIVBLADET FORDI DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG VÆRE MEGET FARLIG! Ta tak i maskinen kun i det bakre jordede håndtaket og legg den så langt vekk som mulig. Kutt strømmen som forsyner linjen eller den seksjonerte ledningen og fjern batteriet før man frigjør taggene på knivbladet.
8. Klippeinnretnigen kommeri kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stopp maskinen, fjern batteriet og: – kontroller skadene: – kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem: – bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.
9. For mye støy og/ eller vibrasjoner under arbeidet	Løsnede eller skadede deler	Stopp maskinen, fjern batteriet og: – kontroller skadene: – kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem: – bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.
10. Det ryker fra maskinen ved bruk	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Ta kontakt med Servicesenter.
11. Batteriets autonomi er utilstrekkelig.	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk strømopptak	Optimaliser arbeidet (avsn. 7.2.1)
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene.	Bruk et annet eller et større batteri (avsn. 15.1)
	Forringelse av batteriets kapasitet.	Kjøp et nytt batteri
12. Batteriladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren.	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 7.2.2)
	Uegnede miljøforhold.	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se instruksjonshåndboken for batteri/batterilader)
	Kontaktene er skitne	Rengjør kontaktene.
	Mangel på spenning til batteriladeren.	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkontakten.
	Batteriladeren er defekt.	Bytt ut med original reservedel.
		Hvis problemet vedvarer må man se håndboken for batteri / batterilader

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.

15. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

15.1 ANDRE BATTERIER

Det finnes batterier med ulik kapasitet for å tilpasse spesifikke driftsbehov (fig. 13). Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

15.2 BATTERILADER

Enhet til bruk for lading av batteriet (fig. 14).

15.3 BATTERISELE

Dette tilbehøret har blitt utviklet og laget for å romme batteriet slik at det blir lettere å bruke produktet mens den totale maskinvekten som man holder i hånden reduseres (Fig. 15).

PL

OSTRZEŻENIE!: PRZED UŻYCIEM MASZYNY, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. Zachować do wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE 1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA 2
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ 5
   - 3.1 Opis maszyny i przeznaczenie 5
   - 3.2 Oznakowanie bezpieczeństwa 5
   - 3.3 Tabliczka znamionowa produktu 6
   - 3.4 Podstawowe części 6
4. ROZPAKOWYWANIE 6
5. ELEMENTY STEROWANIA 6
   - 5.1 Przycisk zabezpieczający (urządzenie włączające / wyłączające) 6
   - 5.2 Przycisk odblokowujący 7
   - 5.3 Dźwignia sterowania ostrzem (urządzeniem tnącym) 7
   - 5.4 Dźwignia odblokowująca uchwytu tylnego 7
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY 7
   - 6.1 Czynności wstępne 7
   - 6.2 Kontrole bezpieczeństwa 8
   - 6.3 Uruchomienie 8
   - 6.4 Praca 8
   - 6.5 Zatrzymanie 9
   - 6.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania 9
7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA 9
   - 7.1 Informacje ogólne 9
   - 7.2 Akumulator 10
   - 7.3 Czyszczenie urządzenia i silnika 11
   - 7.4 Czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego 11
   - 7.5 Nakrętki i śruby mocujące 11
8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA 11
   - 8.1 Konserwacja nadzwyczajna urządzenia tnącego 11
   - 8.2 Smarowanie przekładni 12
9. MAGAZYNOWANIE 12
   - 9.1 Magazynowanie maszyny 12
   - 9.2 Magazynowanie akumulatora 12
10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT 12
11. SERWIS I NAPRAWA 12
12. ZAKRES GWARANCJI 13
13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH 13
14. IDENTYFIKACJA USTEREK 14
15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE 15
    - 15.1 Akumulatory zamienne 15
    - 15.2 Ładowarka akumulatora 15
    - 15.3 Uprząż do transportu akumulatora 15

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA *lub* **WAŻNE** *Dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.*

Symbol ⚠ wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje nie występujące we wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy dana opcja obecna jest w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

1.2 ODNOŚNIKI

1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: "Patrz rys. 2.C" lub po prostu "(rys. 2.C)". Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe Państwa urządzenia mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu "2.1 Instruktaż"

to podtytuł "2. Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i odpowiednim numerem Przykład: "rozdz. 2" lub "par. 2.1".

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 INSTRUKTAŻ

⚠ ***URZĄDZENIE MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY ORAZ MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH ZRANIEŃ.***
Przeczytać z uwagą i ze zrozumieniem instrukcję prawidłowej obsługi, przygotowania do pracy, konserwacji, rozruchu i zatrzymywania urządzenia.

⚠ ***Należy dokładnie zapoznać się z systemem sterowania i sposobem użytkowania urządzenia. Opanować natychmiastowe zatrzymanie urządzenia.***

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby urządzenie było użytkowane przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Nigdy nie należy użytkować urządzenia jeśli użytkownik jest w stanie przemęczenia, złego samopoczucia lub po zażyciu lekarstw oraz pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych substancji, które mogą zaburzyć jego refleks czy uwagę.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym wchodzą w zakres obowiązków osób używających urządzenie, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy upewnić się,że użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

2.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Zakładać przylegającą odzież ochronną wyposażoną w ochronę antyprzecięciową, rękawice antywibracyjne, kask, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, ochraniacze słuchu, obuwie zabezpieczające przed przecięciem z podeszwą antypoślizgową.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek i innych akcesoriów wiszących lub wyposażonych w sznurki, które mogłyby zaplątać się w urządzenie lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać odpowiednio długie włosy.

Obszar roboczy / Urządzenie
- Zbadać dokładnie obszar pracy i usunąć wszystko, co mogłoby się wkręcić w ostrze, uszkadzając je i powodując poważne obrażenia operatora (kabli, przewodów, linek itp.)
- Należy zawsze mieć świadomość możliwych zagrożeń pochodzących z otoczenia oraz mieć się na baczności z powodu nieuświadomionych zagrożeń, które może tłumić głośna praca urządzenia.
- Dla uniknięcia ryzyka wywołania pożaru nie wolno pozostawiać maszyny z rozgrzanym silnikiem pomiędzy liśćmi lub suchą trawą.

2.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

Obszar roboczy
- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą powodować zapalenie pyłów lub oparów.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Upewnić się, że inne osoby znajdują się w promieniu co najmniej 15 metrów od urządzenia.
- O ile to możliwe, unikać pracy na mokrych lub śliskich gruntach lub na terenach nierównych i stromych, które nie gwarantują stabilności pozycji operatora podczas pracy.
- Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przenikająca do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Zwróć szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.
- Należy zachować ostrożność w pobliżu przewodów elektrycznych będących pod napięciem.

Sposób postępowania
- Podczas cięcia maszyna powinna być zawsze trzymana mocno obydwiema rękami.
- Chwytać elektronarzędzie tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponieważ ostrze mogłoby się zetknąć z ukrytymi przewodami. Kontakt ostrza tnącego z kablem pod napięciem może spowodować, że również metalowe części narzędzia znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.
- Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało styka się z masą lub uziemieniem.
- Przyjąć pozycję stałą i stabilną i zachować ostrożność.
- Unikać używania drabin czy niestabilnych platform.
- Nigdy nie biegać, lecz chodzić.
- Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od narzędzia tnącego, szczególnie podczas uruchamiania, jak i obsługi urządzenia.
- Uwaga: ostrza nadal przemieszczają się przez kilka sekund, nawet po wyłączeniu silnika.
- Zwracać uwagę, aby nie uderzać mocno ostrzem o ciała obce oraz uważać na wyrzucane przez obracające się ostrza części materiału.

- ⚠ W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała osoby obsługującej maszynę lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia wobec osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.

- ⚠ Przedłużone poddawanie się wibracjom może spowodować zranienia i zaburzenia neurologiczno-naczyniowe (znane również jako "fenomen Raynauda" lub "biała ręka") przede wszystkim u cierpiących na zaburzenia krążenia. Objawy mogą dotyczyć rąk, nadgarstków oraz palców i charakteryzują się utratą czucia, mrowieniem, świerzbieniem, bólem, utratą barwy lub zmienioną strukturą skóry. Efekty te mogą ulec nasileniu wskutek niskiej temperatury otoczenia i/lub zbyt mocnego ściskania uchwytu. Przy pojawieniu się tych oznak należy zredukować czas użytkowania maszyny i skonsultować się z lekarzem.

Ograniczenia w użytkowaniu
- Maszyna nie może być używana przez osoby, które nie są w stanie trzymać jej mocno w dwóch rękach i/lub utrzymać się pewnie w równowadze na nogach podczas pracy.
- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, wybrakowanymi lub nieprawidłowo ustawionymi częściami.
- Nie używać urządzenia elektrycznego, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go normalnie włączyć lub wyłączyć. Urządzenie elektryczne, które nie może być wyłączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.
- Nie przeciążać urządzenia i nie używać go do wykonania ciężkich prac; użycie odpowiedniego urządzenia obniża ryzyko i polepsza jakość pracy.

2.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i wysoką wydajność.

Wyjąć akumulator z gniazda przed wykonaniem jakiejkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia. Powyższe metody zabezpieczające zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się urządzenia elektrycznego.

Konserwacja
- Nigdy nie używać urządzenia, gdy jego części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane.

⚠ Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne wartości tych parametrów dopuszczalne dla użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym jest konieczne powzięcie środków zapobiegawczych mających na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

Magazynowanie

- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

2.5 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

UWAGA Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zatwierdzonych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może spowodować zagrożenie pożarowe.
- Przed włożeniem akumulatora, upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone. Montaż akumulatora do włączonego urządzenia elektrycznego może być przyczyną pożarów.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w otoczeniu oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych, takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora ulega nagrzaniu, co mogłoby wywołać pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.

2.6 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania urządzenia. Powinno się ono odbywać się w trosce o dobro społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać sytuacji, w której użytkowanie urządzenia staje się elementem zakłócającym spokój otoczenia. Używać urządzenia tylko w stosownych godzinach (nigdy wcześnie rano albo w nocy, gdy hałas mógłby przeszkadzać innym osobom).
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania urządzenia, nie porzucać go w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest

niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZYNY I PRZEZNACZENIE

Niniejsza maszyna jest urządzeniem ogrodniczym o nazwie przenośne nożyce do żywopłotu zasilane przez akumulator.

Główną częścią maszyny jest silnik, który uruchamia urządzenie tnące.

Operator może wykonywać czynności i posługiwać sie głównymi przyciskami sterującymi, utrzymując się zawsze w bezpiecznej odległości od urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i stworzona w celu:
- cięcia i wyrównywania krzewów i żywopłotów składających się z gałązek o małych rozmiarach (o średnicy nie przekraczającej 15 mm);
- powinna być użytkowana tylko przez jednego operatora.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiekolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):
- koszenie trawy, w szczególności w pobliżu krawężników;
- rozdrabnianie materiałów do kompostowania;
- przycinanie drzew i krzewów;
- używanie urządzenia z ostrzem tnącym powyżej linii ramion operatora;
- używanie urządzenia do cięcia materiałów pochodzenia nie roślinnego;
- korzystanie z urządzeń tnących innych niż te wymienione w tabeli "Dane techniczne". Istnieje ryzyko poważnego uszkodzenia ciała i zranienia, gdy
- urządzenie jest jednocześnie użytkowanie przez więcej, niż jedną osobę.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie urządzenia prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów.
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone "do użytku hobbystycznego".

3.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (rys. 2). Ich zadaniem jest przypominanie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z urządzenia.

Znaczenie symboli:



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE! W przypadku nieprawidłowego użytkowania, urządzenie może stanowić zagrożenie dla operatora i innych osób.



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy przeczytać instrukcję.



Stosować środki ochrony słuchu, okulary ochronne.



Nosić grube rękawice antypoślizgowe.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu (lub wilgoci).



ZAGROŻENIE WYRZUTEM!
Należy zwrócić uwagę na ewentualnie elementy wyrzucane przez ostrze, gdyż mogą one powodować poważne obrażenia osób lub szkody mienia.



ZAGROŻENIE WYRZUTEM!
Oddalić wszystkie osoby lub zwierzęta domowe na odległość co najmniej 15 m podczas użytkowania maszyny!



Ryzyko skaleczeń! Nie zbliżać dłoni, ani stóp do ostrzy.



Klasa II
Podwójna izolacja

WAŻNE *Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.*

3.3 TABLICZKA ZNAMIONOWA PRODUKTU

Tabliczka znamionowa zawiera następujące dane (rys. 1):

1. Znak zgodności CE
2. Nazwa i adres producenta
3. Poziom mocy akustyczne
4. Kod wyrobu
5. Typ urządzenia
6. Numer fabryczny
7. Rok produkcji
8. Napięcie i częstotliwość zasilania

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE *Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.*

WAŻNE *Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.*

3.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów, które spełniają następujące funkcje (rys.1):

A. Silnik: wprawia w ruch urządzenie tnące.

B. Ostrze (urządzenie tnące): jest to element przeznaczony do cięcia roślinności.

C. Uchwyt przedni: umożliwia manipulację urządzeniem i posiada wyłącznik bezpieczeństwa.

D. Tylny uchwyt: umożliwia manipulację urządzeniem i zlokalizowane są na nim główne przyciski sterujące.

E. Osłona ostrza (dla transportu i obsługi urządzenia): chroni przed przypadkowym kontaktem z urządzeniem tnącym, które może spowodować poważne obrażenia.

F. Akumulator (akcesoria na zamówienie, par. 15.1): urządzenie dostarcza niezbędnej do pracy silnika energii; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.

G. Ładowarka (akcesoria na zamówienie, par. 15.2)**:** urządzenie, które służy do ładowania akumulatora; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.

4. ROZPAKOWYWANIE

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa pracy opisane zostały w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

⚠ Rozpakowania urządzenia należy dokonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni powierzchni, w miejscu umożliwiającym przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi.

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć urządzenie z opakowania.
4. Zutylizować karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 PRZYCISK ZABEZPIECZAJĄCY (URZĄDZENIE WŁĄCZAJĄCE / WYŁĄCZAJĄCE)

Naciskając ten przycisk włącza się i wyłącza zasilanie elektryczne urządzenia (rys. 3.A).



Zielona lampka: zasilanie elektryczne urządzenia jest włączone. Urządzenie jest gotowe do użycia.

Lampka nie świeci się: Zasilanie elektryczne jest całkowicie wyłączone.

WAŻNE *Podczas przenoszenia urządzenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.*

5.2 PRZYCISK ODBLOKOWUJĄCY



Umożliwia odblokowanie zablokowanej w ostrzu gałęzi.

Po naciśnięciu tego przycisku (rys. 3.B) zmienia się kierunek cięcia ostrza, co powoduje odblokowanie zablokowanej gałęzi.

5.3 DŹWIGNIA STEROWANIA OSTRZEM (URZĄDZENIEM TNĄCYM)

Umożliwia ona obsługę i regulację prędkości ostrza.

Uruchomienie urządzenia tnącego (rys. 1.B) jest możliwe jedynie, jeśli w tym samym czasie naciśnięta zostanie dźwignia sterowania ostrzem (rys. 3.C) i przełącznik bezpieczeństwa (rys. 3.D).

Prawidłowa prędkość robocza jest otrzymywana poprzez naciśnięcie dźwigni sterowania ostrzem (rys. 3.C) do końca.

Urządzenie tnące zatrzymuje się automatycznie po zwolnieniu dźwigni lub wyłącznika bezpieczeństwa.

5.4 DŹWIGNIA ODBLOKOWUJĄCA UCHWYTU TYLNEGO

Dźwignia odblokowująca (rys. 3.E) umożliwia regulację ustawienia uchwytu tylnego (rys. 1.D) w 5 różnych pozycjach w stosunku do urządzenia tnącego, co pozwala operatorowi przyjęcie jak najwygodniejszej pozycji podczas przycinania żywopłotu.

⚠ ***Regulacja uchwytu powinna odbywać się z wyłączonym przyciskiem bezpieczeństwa (lampka nie świeci się).***

6. UŻYTKOWANIE MASZYNY

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa pracy opisane zostały w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpiecznych warunków pracy jak również jak najwyższej wydajności.

Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.

6.1.1 Kontrola akumulatora

Urządzenie dostarczane jest bez akumulatora. Należy zakupić akumulator o pojemności najbardziej odpowiedniej do potrzeb operacyjnych urządzenia i przed użyciem całkowicie naładować go, postępując zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w instrukcji akumulatora.
Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli "Dane techniczne".

- Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania:
  – sprawdzić stan naładowania baterii, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji akumulatora.

6.1.2 Regulacja uchwytu

⚠ ***Wykonywać czynność z wyłączonym przyciskiem bezpieczeństwa (lampka nie świeci się).***

1. Pociągnąć do tyłu dźwignię zwalniającą uchwyt tylny (rys. 4.A);
2. rozpocząć obracanie uchwytu tylnego (rys. 4.B);
3. zwolnić dźwignię startową;
4. obrócić uchwyt, aż do ustawienia się go w żądanej pozycji.

WAŻNE *Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny upewnić się, że dźwignia odblokowująca powróciła całkowicie do pozycji zablokowania i że uchwyt tylny jest stabilny.*

⚠ Podczas pracy uchwyt tylny powinien być zawsze w pozycji pionowej, niezależnie od pozycji przyjętej przez urządzenie tnące.

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.

6.2.1 Kontrola ogólna

Część	Wynik
Uchwyty (rys. 1.C rys. 1.D) i osłony	Czyste, suche, właściwie i prawidłowo podłączone do urządzenia
Śruby na urządzeniu i na ostrzu	Dobrze dokręcone (nie luźne)
Drogi przepływu powietrza chłodzącego	Drożne
Ostrze (rys. 1.B).	Naostrzone, bez oznak uszkodzenia lub zużycia
Osłony	W stanie nienaruszonym, bez uszkodzeń
Akumulator (rys. 1.F)	Brak uszkodzeń opakowania, bez wycieków płynu
Urządzenie	Brak śladów uszkodzeń lub zużycia
Kable elektryczne	Cała izolacja nienaruszona. Kable bez uszkodzeń, nie powodują powstawania iskier
Dźwignia sterowania ostrzem (rys. 3.C), wyłącznik bezpieczeństwa (rys. 3.D).	Powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu
Przewodnik testowy	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
1. Umieścić akumulator w jego gnieździe (par. 7.2.3); 2. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (rys. 5.A).	Powinna zapalić się zielona lampka (zasilanie elektryczne podłączone), urządzenie tnące nie powinno się poruszać
Włączyć urządzenie (par. 6.3); 1. włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (rys. 5.B) i przełącznik bezpieczeństwa (Rys. 5.C); 2. zwolnić jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (rys. 5.B) i przełącznik bezpieczeństwa (rys. 5.C)	1. Ostrze powinno zacząć poruszać się 2. Przyciski kontrolne powinny szybko i automatycznie powrócić do pozycji wyjściowej, a ostrze powinno zatrzymać się
1. Z włączonym ostrzem, pociągnąć dźwignię zwalniającą uchwyt tylny (rys. 4.A).	1. Ostrze powinno zatrzymać się

⚠ Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Zanieść maszynę do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy.

6.3 URUCHOMIENIE

1. Zdjąć osłonę ostrza(rys. 1.E) (jeśli jest nałożona);
2. upewnić się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów;
3. Umieścić prawidłowo akumulator w jego gnieździe (par. 7.2.3);
4. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (zielona lampka) (rys. 5.A);
5. włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (rys. 5.B) i przycisk bezpieczeństwa (rys. 5.C).

6.4 PRACA

W celu rozpoczęcia pracy, należy postępować w następujący sposób:
- trzymać zawsze urządzenie oburącz z ostrzem tnącym poniżej linii ramion;

⚠ Nie usuwać z ostrza ściętych resztek oraz trzymać nieruchomo materiał do przycięcia, gdy ostrze pracuje. Upewnić się, że przycisk bezpieczeństwa jest wyłączony (lampka nie świeci się) w trakcie usuwania ściętego materiału.

UWAGA *W trakcie użytkowania urządzenia akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.*

6.4.1 Techniki pracy

Zawsze wskazane jest najpierw ścinanie pionowe dwóch brzegów żywopłotu, a następnie części górnych.

UWAGA *Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym ładowaniem) zależny w głównej mierze od czynników opisanych w (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Cięcie pionowe*

Cięcie powinno być przeprowadzone ruchem półkolistym, od dołu do góry, trzymając ostrze możliwie jak najdalej od ciała (rys. 6).

6.4.1.b *Cięcie poziome*

Najlepsze rezultaty osiąga się przy ostrzu delikatnie przechylonym (5° - 10°) w kierunku cięcia, przy powolnym i niezmiennym ruchu półkolistym, szczególnie w przypadku bardzo gęstych żywopłotów (rys. 7).

6.4.2 Wskazówki dotyczące użytkowania

Jeśli podczas korzystania z urządzenia gałąź zablokuje się w ostrzu, należy użyć przycisku odblokowania (par. 5.4).

Jeśli podczas korzystania z urządzenia, ostrza zablokują się lub zahaczą się o nie gałęzie żywopłotu:

1. natychmiast zatrzymać urządzenie (par. 6.5);
2. odczekać do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego;
3. wyjąć akumulator (par. 7.2.2);
4. wyjąć zablokowany materiał

6.4.3 Smarowanie ostrzy podczas pracy urządzenia

Jeżeli urządzenie tnące nagrzeje się zbytnio podczas pracy, należy nasmarować wewnętrzne powierzchnie ostrzy (par. 7.4).

⚠ ***Czynność ta powinna być przeprowadzona przy wyłączonym urządzeniu i z usuniętym akumulatorze (par. 7.2.2).***

6.5 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania maszyny:

- zwolnić dźwignię sterowania ostrzem (rys. 5.B) lub przełącznik bezpieczeństwa (rys. 5.C);
- wyłączyć przycisk bezpieczeństwa (lampka nie świeci się) (rys. 5.A).

⚠ ***Po wyłączeniu urządzenia, potrzebnych jest kilka sekund zanim urządzenie tnące się zatrzyma się.***

Zawsze zatrzymać maszynę:

– podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.

⚠ ***Podczas przenoszenia urządzenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.***

6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Wyjąć akumulator z obudowy i naładować go (par. 7.2.2).
- Po unieruchomieniu ostrza, nałożyć osłonę ostrza.
- Przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu odczekać, aż silnik wystygnie.
- Dokonać czyszczenia (par. 7.3).
- Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

WAŻNE *Należy zawsze wyjąć akumulator (par. 7.2.2) i zamontować osłonę ostrza za każdym razem przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub nieużytkowanego.*

7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa pracy opisane zostały w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy.*

⚠ ***Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej, należy:***

- ***Zatrzymać maszynę;***
- ***wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 7.2.2);***

- ***przy unieruchomionym ostrzu, a następnie zamontować osłonę ostrza (za wyjątkiem przypadków interwencji bezpośrednio na ostrzu);***
- ***przed umieszczeniem urządzenia w jakimkolwiek pomieszczeniu należy odczekać aż silnik ostygnie;***
- ***nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne;***
- ***przeczytać instrukcję obsługi.***

– Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w "Tabeli konserwacji" (patrz rozdz. 13). Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego jej eksploatowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość wykonywania każdej z nich. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.
– Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty.
– Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

WAŻNE *Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym Centrum Serwisowym.*

7.2 AKUMULATOR

7.2.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym jego naładowaniem) zależny w głównej mierze od:
a. czynników środowiskowych, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię:
– przycinania / wyrównywania bardzo gęstych lub wilgotnych żywopłotów;
– przycinania / wyrównywania krzewów o zbyt grubych gałęziach;
b. zachowań operatora, który powinien unikać:
– częstego włączania i wyłączania urządzenia podczas pracy;
– użycia nieprawidłowej techniki cięcia w stosunku do rodzaju pracy(par. 6.4.1);
– prędkości cięcia niedostosowanej do rodzaju żywopłotu do przycięcia.

W celu dokonania optymalizacji wydajności akumulatora zaleca się:
- cięcie żywopłotu, gdy jest on suchy;
- ustawienie prędkości cięcia dostosowanej do rodzaju krzewów;
- użycie najbardziej odpowiedniej techniki w stosunku do typu operacji.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:
- dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora, bez przerywania ciągłości pracy;
- dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej wydajności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 15.1).

7.2.2 Wyjęcie i ponowne ładowanie akumulatora

1. Nacisnąć boczny języczek blokujący znajdujący się w komorze akumulatora (rys. 8.A) i wyjąć akumulator (rys. 8.B);
2. włożyć akumulator (rys. 9.A) do obudowy ładowarki (rys. 9.B);
3. podłączyć ładowarkę (rys. 9.B) do gniazda wtykowego, o napięciu odpowiadającym temu wskazanemu na tabliczce znamionowej;
4. dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

UWAGA *Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 0 i +45 °C.*

UWAGA *Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.*

7.2.3 Ponowny montaż akumulatora w maszynie

Po zakończeniu ponownego ładowania:
1. Wyjąć akumulator (rys. 10.A) z gniazda w ładowarce, (unikając, po kompletnym jego naładowaniu, zbyt długiego podłączenia do ładowarki);
2. odłączyć ładowarkę (rys. 10.B) z sieci;

3. włożyć akumulator (rys. 11.A) do gniazda w maszynie , dociskając go, aż do usłyszenia "kliknięcia" i zaskoczenia go na swoim miejscu w celu zapewnia przepływu prądu;

7.3 CZYSZCZENIE URZĄDZENIA I SILNIKA

W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać urządzenie, a w szczególności silnik bez pozostałości liści, gałęzi lub nadmiaru smaru.

- Czyścić urządzenie po każdym użyciu przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Wilgoć może spowodować porażenie prądem.
- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego lub uchwytów.
- Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby nie dopuścić do przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora, należy zawsze upewnić się, że chłodzące kratki wlotu powietrza są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

7.4 CZYSZCZENIE I SMAROWANIE URZĄDZENIA TNĄCEGO

Po każdej sesji roboczej, należy oczyścić i nasmarować ostrza w celu zwiększenia wydajności i żywotności urządzenia:

⚠ ***Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.***

- Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.
- Wyczyść ostrza suchą ściereczką oraz użyć szczotki w przypadku trwałych zabrudzeń.
- Smarować ostrza przez nałożenie cienkiej warstwy odpowiednio dobranego oleju, najlepiej niezanieczyszczającego środowiska na górną krawędź ostrza.

7.5 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Pamiętać o dokręcaniu śrub i nakrętek i upewnić się, że maszyna znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Systematycznie sprawdzać, czy uchwyty są dobrze zamocowane.

8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

8.1 KONSERWACJA NADZWYCZAJNA URZĄDZENIA TNĄCEGO

⚠ ***Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.***

Jeśli używane są zgodnie z instrukcją, ostrza nie wymagają konserwacji ani interwencji ostrzenia.

8.1.1 Kontrola

⚠ ***Sprawdzać okresowo czy ostrza nie są zgięte, uszkodzone lub zużyte oraz czy śruby są odpowiednio dokręcone.***

Nie jest konieczna jakakolwiek regulacja odległości pomiędzy ostrzami, ponieważ luz jest ustawiony fabrycznie.

8.1.2 Ostrzenie

Ostrzenie ostrzy tnących konieczne jest kiedy wydajność cięcia zmniejsza się, a gałęzie często zaplątują się w ostrza.

⚠ ***Z racji bezpieczeństwa, ostrzenie powinno być wykonane w wyspecjalizowanym centrum serwisowym, które posiada niezbędne kompetencje i jest wyposażone w odpowiedni sprzęt do wykonania tego typu operacji bez stwarzania ryzyka uszkodzenia ostrza tnącego i spowodowania, że będzie ono niestabilne podczas użytkowania.***

⚠ ***Urządzenie tnące z zużytymi ostrzami nigdy nie powinno być ponownie ostrzone, lecz wymienione na nowe.***

8.1.3 Wymiana

⚠ ***Ostrze nie może nigdy być naprawiane; należy natychmiast wymienić je jak tylko zostaną zauważone początki pęknięcia lub, gdy zostanie przekroczona granica***

ostrzenia. Ze względów bezpieczeństwa, wymiana powinna być wykonana w wyspecjalizowanym centrum serwisowym.

W urządzeniu tym konieczne jest użycie ostrzy posiadających kod wskazany w tabeli Danych Technicznych.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione ostrza mogą być zastępowane z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

8.2 SMAROWANIE PRZEKŁADNI

Po każdych 20 godzinach pracy, należy uzupełniać poziom smarowania przekładni:
1. odkręcić i wyjąć śrubę (rys. 12.A);
2. wstrzyknąć specjalny smar z dwusiarczkiem molibdenu do otworu smarownicy, aby wyrównać jego poziom (rys. 12.B);
3. nałożyć i dokręcić śrubę (rys. 12.A).

9. MAGAZYNOWANIE

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa podczas czynności konserwacyjnych opisane są w par. 2.4. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

9.1 MAGAZYNOWANIE MASZYNY

Kiedy urządzenie powinno być magazynowane:
1. Wyjąć akumulator z obudowy i naładować go (par. 7.2.2).
2. Po unieruchomieniu ostrza, nałożyć osłonę ostrza.
3. Przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu odczekać, aż silnik ochłodzi się.
4. Dokonać czyszczenia (par. 7.3).
5. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
6. Przechowywanie maszyny:
   – w suchym środowisku,
   – zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi,
   – w miejscu niedostępnym dla dzieci.
   – Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

9.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy przechowywać w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA *W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia jego wydajności, należy ładować akumulator raz na dwa miesiące.*

10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy konieczne jest przesunięcie lub przeniesienie urządzenia, należy:
- zatrzymać urządzenie (par. 6.5);
- wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 7.2.2);
- po unieruchomieniu ostrza, nałożyć osłonę ostrza;
- założyć grube rękawice robocze;
- chwytać urządzenie jedynie za uchwyty i kierować urządzenie tnące w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu ostrza.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym, należy:
- odpowiednio zabezpieczyć urządzenie za pomocą lin lub łańcuchów.
- ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.

11. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa maszyny.
Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.
- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą

być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych.
- Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia producenta z jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

12. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:
- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją.
- Niedbałości.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkowania maszyny lub montażu.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych.
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:
- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak kółka, ostrza, śruby zabezpieczające i linki.
- Normalnego zużycia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość	Uwagi
MASZYNA		
Kontrola wszystkich mocowań	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 7.5
Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 6.2
Kontrola stanu naładowania akumulatora	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	*
Naładowanie akumulatora	Po każdym użyciu	par. 7.2.2 *
Czyszczenie urządzenia i silnika	Po każdym użyciu	par. 7.3
Czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego	Po każdym użyciu	par. 7.4
Kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.	Po każdym użyciu	-
Kontrola urządzenia tnącego	Po każdym użyciu	par. 8.1.1
Smarowanie przekładni	Co 20 godzin	par. 8.2
Ostrzenie urządzenia tnącego	-	par. 8.1.2 **
Wymiana urządzenia tnącego	-	par. 8.1.3 **

* Należy zapoznać się z instrukcją obsługi akumulatora/ładowarki.
*** Operacja, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane Centrum serwisowe

14. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Aktywując przycisk bezpieczeństwa, zapala się zielona lampka	Brak lub nieprawidłowe zamontowanie akumulatora	Upewnić się, czy akumulator jest prawidłowo zainstalowany (par. 7.2.3)
2. Aktywując przycisk bezpieczeństwa, zapala się zielona lampka, miga lampka przycisku odblokowania	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2)
3. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Akumulator nie jest prawidłowo zamontowany	Upewnić się, czy akumulator jest prawidłowo zainstalowany (par. 7.2.3)
4. Silnik się zatrzymuje podczas pracy i miga lampka przycisku odblokowania	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator. (par. 7.2.2)
5. Wraz z uruchomieniem dźwigni sterowania ostrzem i naciśnięciem przycisku bezpieczeństwa urządzenie tnące przestaje się poruszać.	Nożyce do żywopłotu uszkodzone	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
6. Urządzenie tnące nagrzewa się nadmiernie podczas pracy.	Niedostateczne smarowanie ostrzy	Zatrzymać urządzenie, odczekać aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego, wyjąć akumulator, nasmarować ostrza (par.7.4)
7. Urządzenie tnące styka się z przewodem lub z przewodem elektrycznym	-	NIE DOTYKAĆ OSTRZA, MOŻE SIĘ ONO ELEKTRYZOWAĆ I BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE! Trzymać urządzenie jedynie za tylny uchwyt i odkładać je ostrożnie z dala od siebie. Przed usunięciem pozostałości z zębów ostrza odłączyć prąd, który zasila linię lub kabel oraz wyjąć akumulator.
8. Urządzenie tnące styka się z ciałem obcym	-	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: – sprawdzić uszkodzenia; – sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; – wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.
9. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/ lub drgań	Poluzowane lub uszkodzone części	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: – sprawdzić uszkodzenia; – sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; – wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.
10. Urządzenie emituje dym podczas pracy	Nożyce do żywopłotu uszkodzone	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
11. Wydajność akumulatora jest niska	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu	Optymalizować użytkowanie (par. 7.2.1)
	Akumulator ma niewystarczającą moc w stosunku do wymogów operacyjnych	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o zwiększonej wydajności (par. 15.1)
	Pogorszenie wydajności akumulatora	Zakupić nowy akumulator
12. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora	Akumulator nie jest prawidłowo zainstalowany do ładowarki akumulatora	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 7.2.2)
	Nieodpowiednie warunki pomieszczenia	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki)
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe wtykowym jest obecne napięcie
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą.

15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

15.1 AKUMULATORY ZAMIENNE

Aby dostosować się do specyficznych wymogów eksploatacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych parametrach wydajności (rys. 13). Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli "Dane techniczne".

15.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora (rys. 14).

15.3 UPRZĄŻ DO TRANSPORTU AKUMULATORA

Osprzęt ten został zaprojektowany i skonstruowany do umieszczenia w nim akumulatora, tak aby ułatwić korzystanie z produktu, zmniejszając całkowity ciężar urządzenia, które trzymane jest w dłoni (Fig. 15).

PT **ATENÇÃO!: ANTES DE USAR A MÁQUINA, LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL. Guarde para qualquer outra necessidade futura.**

ÍNDICE

1. GENERALIDADES 1
2. NORMAS DE SEGURANÇA 2
3. CONHECER A MÁQUINA 4
   - 3.1 Descrição da máquina e uso previsto 4
   - 3.2 Sinalização de segurança 5
   - 3.3 Etiqueta de identificação do produto 5
   - 3.4 Componentes principais 6
4. REMOÇÃO DA EMBALAGEM 6
5. COMANDOS DE CONTROLO 6
   - 5.1 Botão de segurança (dispositivo de ativação / desativação) 6
   - 5.2 Botão função antibloqueio 6
   - 5.3 Alavanca de comando da lâmina (dispositivo de corte) 6
   - 5.4 Alavanca de desbloqueio da pega traseira 7
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA 7
   - 6.1 Operações preliminares 7
   - 6.2 Controlos de segurança 7
   - 6.3 Arranque 8
   - 6.4 Trabalho 8
   - 6.5 Paragem 9
   - 6.6 Após a utilização 9
7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA 9
   - 7.1 Generalidades 9
   - 7.2 Bateria 9
   - 7.3 Limpeza da máquina e do motor 10
   - 7.4 Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte 10
   - 7.5 Porcas e parafusos de fixação 11
8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA 11
   - 8.1 Manutenção extraordinária do dispositivo de corte 11
   - 8.2 Lubrificação do redutor 11
9. ARMAZENAMENTO 11
   - 9.1 Armazenamento da máquina 11
   - 9.2 Armazenamento da bateria 12
10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE 12
11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES 12
12. COBERTURA DA GARANTIA 12
13. TABELA DE MANUTENÇÕES 13
14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES 13
15. ACESSÓRIOS A PEDIDO 15
    - 15.1 Baterias alternativas 15
    - 15.2 Carregador de bateria 15
    - 15.3 Arnês porta-bateria 15

1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios seguintes:

NOTA *ou* **IMPORTANTE** *fornece explicações ou outros elementos relativos ao que foi já indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.*

O símbolo ⚠ evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos destacados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam as caraterísticas opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a caraterística está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" remetem para a posição de trabalho do operador.

1.2 REFERÊNCIAS

1.2.1 Figuras

As figuras usadas nestas instruções estão numeradas em 1, 2, 3 e assim sucessivamente. Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim sucessivamente. Uma referência ao componente C na figura 2 está assinalada com a indicação: "Ver fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)". As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação às que estão representadas.

1.2.2 Títulos

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas

de segurança". As referências a títulos ou parágrafos estão assinaladas com a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: "cap. 2" ou "par. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 PREPARAÇÃO

⚠ ***ESTA MÁQUINA PODE PROVOCAR DANOS E LESÕES GRAVES.*** *Leia com atenção as instruções para a utilização correta, preparação, manutenção, arranque e parada da máquina.*

⚠ ***Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente a máquina.***

- Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- Nunca use a máquina caso o utilizador se encontre numa situação de cansaço ou de mal-estar, ou caso tenha ingerido medicamentos, drogas, álcool ou substâncias nocivas para os seus reflexos e atenção.
- Lembre-se que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes e imprevistos que possam ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É da responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno onde deve trabalhar, bem como tomar todas as precauções necessárias de forma a garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.
- Caso a máquina seja cedida ou emprestada a outros, certifique-se de que o utilizador tome conhecimento das instruções de uso contidas no presente manual.

2.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Equipamentos de proteção individual (EPI)
- Vestir roupas protetivas aderentes equipadas com proteções anticorte,luvas antivibração, capacete, óculos protetores, máscaras antipoeira, auriculares de proteção auditiva e sapatos anticorte com sola antiderrapante.
- Não usar cachecóis, camisas, colares, pulseiras, vestuário com partes soltas e com laços ou gravatas e, para além disso, acessórios pendentes que possam ficar presos na máquina ou em objetos e materiais presentes no local de trabalho.
- Prenda adequadamente os cabelos compridos.

Área de trabalho / Máquina
- Inspecione muito bem toda a área de trabalho e retire tudo que puder ficar preso na lâmina, danificá-la e provocar graves lesões físicas ao operador (cabos, fios elétricos, cordas, etc.).
- Verifique sempre o que há ao redor e tome cuidado com riscos possíveis os quais poderão não ser percebidos devido ao ruído da máquina.
- Para evitar o risco de incêndio, não deixe a máquina com o motor quente entre as folhas ou relva seca.

2.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO

Área de trabalho
- Não utilize a máquina em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Trabalhar somente à luz do dia ou com uma boa luz artificial e em condições de boa visibilidade.
- Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho. É necessário que as crianças sejam supervisionadas por um outro adulto.
- Verifique se outras pessoas se encontram a pelo menos 15 metros do raio de ação da máquina.
- Evite, na medida do possível, trabalhar com o solo molhado ou escorregadio ou, de qualquer maneira, sobre terrenos muito acidentados ou íngremes que não garantem a estabilidade do operador durante o trabalho.
- Não exponha a máquina à chuva ou a ambientes molhados. A água que penetra num aparelho aumenta o risco de choque elétrico.
- Preste particular atenção às irregularidades do terreno (elevações, sulcos), aos declives, aos perigos ocultos e à presença de eventuais obstáculos que poderão limitar a visibilidade.
- Preste muita atenção na proximidade de barrancos, valas ou diques.
- Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.
- Preste atenção quando estiver próximo de cabos elétricos sob tensão.

Comportamentos
- Durante o trabalho, a máquina deve ser segurada sempre firmemente com as duas mãos.

- Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies isoladas das pegas, pois a lâmina poderá entrar em contato com cabos escondidos. O contato da lâmina de corte com um cabo sob tensão pode colocar sob tensão as partes metálicas da máquina e provocar um choque elétrico no operador.
- Evite o contato do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. O risco de choque elétrico aumenta caso o corpo se encontre em massa ou em terra.
- Assuma uma posição parada e estável e mantenha um comportamento prudente.
- Evite o uso de escadas e plataformas instáveis.
- Nunca corra, caminhe somente.
- Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e uso da máquina.
- Atenção, as lâminas continuam a se movimentar por alguns segundos após o desligamento do motor.
- Preste atenção para não bater violentamente a lâmina contra corpos estranhos e nas ejeções possíveis de material causado pelo deslizamento das lâminas.
- ⚠ Em caso de rupturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina de forma a não provocar outros danos. Em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, adote imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para os tratamentos necessários. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais caso permaneçam sem vigilância.
- ⚠ A exposição prolongada às vibrações pode causar lesões e problemas neurovasculares (conhecidos também como «fenómeno de Raynaud» ou «síndrome da mão roxa») sobretudo para quem sofre de problemas circulatórios. Os sintomas podem ser relacionados às mãos, aos pulsos e aos dedos e manifestam-se com a perda de sensibilidade, torpor, coceira, dor, descoloração ou alterações estruturais da pele. Esses efeitos podem ser ampliados pelas baixas temperaturas ambientais e/ou por uma garra excessiva nas pegas. Ao surgir tais sintomas, é preciso reduzir o tempo de utilização da máquina e consultar um médico.

Limitações à utilização
- A máquina não deve ser utilizada por pessoas que não sejam capazes de segurá-la firmemente com as duas mãos e/ou de ficar estavelmente em equilíbrio sobre as pernas durante o trabalho.
- Nunca utilize a máquina com proteções danificadas, ausentes ou posicionadas incorretamente.
- Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-la ou pará-la regularmente. Uma ferramenta elétrica que não pode ser acionada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.
- Não desconecte, desative, remova ou adultere os sistemas de segurança/ microinterruptores presentes.
- Não submeta a máquina a esforços excessivos e não use uma máquina pequena para executar trabalhos pesados; o uso de uma máquina adequada reduz os riscos e melhora a qualidade do trabalho.

2.4 MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO

Efetuar uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

Remova o acumulador do seu alojamento antes de efetuar qualquer regulação ou troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica. Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acindental da ferramenta elétrica.

Manutenção
- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças gastas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas.
- ⚠ O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento, a falta de manutenção influenciam de modo significativo as emissões sonoras e as vibrações. Por conseguinte é preciso adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações; efetue a manutenção da máquina, use auriculares antirruído, faça pausas durante o trabalho.

Armazenamento
- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais no interior de um local.

2.5 BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

IMPORTANTE *As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico da bateria e do carregador de bateria em anexo à máquina.*

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Certifique-se de que o aparelho se encontre desligado antes de inserir a bateria. Montar uma bateria num aparelho elétrico aceso pode provocar acidentes.
- Mantenha a bateria afastada de clipes, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contatos. Um curto-circuito dos contatos da bateria pode originar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em ambientes onde estejam presentes substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis, como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria se aquece e pode provocar um incêndio.
- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contatos não sejam conectados entre si e não use contentores metálicos para o transporte.

2.6 PROTEÇÃO AMBIENTAL

A proteção do ambiente deve ser um aspecto importante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.

- Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança. Utilize a máquina somente em horários razoáveis (nem muito cedo pela manhã, nem tarde da noite quando as pessoas poderão se sentir incomodadas).
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrónicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo ecocompatível. Caso as aparelhagens elétricas sejam eliminadas num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contatar o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigo para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem e, mais precisamente, um corta-sebes portátil alimentado a bateria.

A máquina é composta essencialmente por um motor que aciona um dispositivo de corte.

O operador pode acionar os comandos principais permanecendo sempre à distância de segurança do dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para:
- o corte e a definição de arbustos e sebes, constituídos por arbustos com ramos de dimensões reduzidas (seção não superior a 15 mm);
- ser utilizada por um único operador.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):
- corte da relva em geral e especificamente próximo de meios-fios;
- moagem de materiais para a compostagem;
- trabalhos de poda;
- uso da máquina com o dispositivo de corte acima da linha dos ombros;
- uso a máquina para o corte de materiais de origem não vegetal;
- a utilização de dispositivos de corte diferentes daqueles enumerados na tabela "Dados Técnicos". Perigo de feridas e lesões graves.
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

IMPORTANTE *O uso impróprio da máquina causa a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, passando ao utilizados os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. É destinada a um "uso privado".

3.2 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig. 2). A sua função é recordar ao operador os comportamentos a seguir para utilizá-la com a atenção e a cautela necessários.

Significado dos símbolos:



ATENÇÃO! PERIGO! Esta máquina, caso não seja usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros



ATENÇÃO! Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções.



Use proteções de ouvido e óculos.



Use luvas de trabalho espessas e antideslizantes.



Não exponha a máquina à chuva (ou à humidade).



PERIGO DE PROJEÇÕES! Preste atenção nas possíveis projeções de material, provocadas pelo dispositivo de corte, que pode provocar graves lesões a pessoas ou objetos.



PERIGO DE PROJEÇÕES! Afaste qualquer pessoa ou animal doméstico por pelo menos 15 m durante a utilização da máquina!.



Risco de cortes! Mantenha mãos e pés longe das lâminas.



Classe II
Isolamento duplo

IMPORTANTE *As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.*

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig. 1):

1. Marca de conformidade CE
2. Nome e endereço do fabricante
3. Nível de potência acústica
4. Código do artigo
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula

7. Ano de fabrico
8. Tensão e frequência de alimentação

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

IMPORTANTE *Utilize os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contatar a oficina autorizada.*

IMPORTANTE *O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (Fig.1)

A. **Motor**: fornece o movimento ao dispositivo de corte.
B. **Lâmina (Dispositivo de corte)**: é o elemento responsável pelo corte da vegetação.
C. **Pega dianteira**: permite conduzir a máquina e é o local onde se encontra o interruptor de segurança.
D. **Pega traseira**: permite conduzir a máquina e é o local onde se encontram os principais comandos de controlo.
E. **Proteção lâmina** (para o transporte e a movimentação da máquina): protege contra os contatos involuntários com o dispositivo de corte, que podem provocar lesões graves.
F. **Bateria** (acessórios a pedido, par. 15.1)**:** dispositivo que fornece corretamente a energia à ferramenta. As suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.
G. **Carregador de bateria** (acessórios a pedido, par. 15.2)**:** dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria. As suas características e as instruções de utilização encontramse descritas num manual específico.

4. REMOÇÃO DA EMBALAGEM

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

⚠ A remoção da embalagem deve ser efetuada numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando as ferramentas adequadas.

1. Abra a embalagem com cuidado e preste atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire a máquina da caixa.
4. Elimine a caixa e as embalagens cumprindo com as normas locais.

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 BOTÃO DE SEGURANÇA (DISPOSITIVO DE ATIVAÇÃO / DESATIVAÇÃO)

Ao pressionar este botão, é ativado e desativado o circuito elétrico da máquina (Fig. 3.A).



Luz verde: o circuito elétrico da máquina é ativado. A máquina está pronta para ser utilizada.

Luz apagada: o circuito elétrico está completamente desativado.

IMPORTANTE *Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão, para evitar arranques acidentais.*

5.2 BOTÃO FUNÇÃO ANTIBLOQUEIO



Permite soltar um ramo preso na lâmina.

Ao apertar este botão (Fig. 3.B), inverte-se o sentido de corte da lâmina e, assim, o ramo preso é solto.

5.3 ALAVANCA DE COMANDO DA LÂMINA (DISPOSITIVO DE CORTE)

Permite acionar e regular a velocidade da lâmina.

O acionamento do dispositivo de corte (Fig. 1.B) somente é possível caso seja pressionada simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 3.C) e o interruptor de segurança (Fig. 3.D).

A velocidade de trabalho correta é obtida com a alavanca de comando da lâmina (Fig. 3.C) posicionada no fim do percurso.

O dispositivo de corte para automaticamente quando a alavanca é solta ou o interruptor de segurança é desligado.

5.4 ALAVANCA DE DESBLOQUEIO DA PEGA TRASEIRA

A alavanca de desbloqueio (Fig. 3.E) permite regular a pega traseira (fig. 1.D) em 5 orientações diferentes em relação ao dispositivo de corte, para efetuar mais confortavelmente as operações de acabamento das sebes.

⚠ A regulação da pega deve ser efetuada com o botão de segurança desativado (luz apagada).

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.

6.1.1 Controlo da bateria

A máquina é fornecida sem bateria. Compre a bateria da capacidade mais adequada às exigências operacionais e carregue-a completamente, seguindo as indicações do manual da bateria. A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

- Para cada utilização:
  – verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

6.1.2 Regulação da pega

⚠ Efetue a operação com o botão de segurança desativado (luz apagada).

1. Puxe para trás a alavanca de desbloqueio da pega traseira (Fig. 4.A);
2. a pega traseira começa a girar (Fig. 4.B);
3. solte a alavanca de desbloqueio;
4. gire a pega até posição desejada;

IMPORTANTE *Antes de usar a máquina, verifique se a alavanca de desbloqueio está completamente na posição de retorno e se a pega traseira está bem estável.*

⚠ Durante o trabalho, a pega traseira deve estar sempre na vertical, independentemente da posição assumida pelo dispositivo de corte.

6.2 CONTROLOS DE SEGURANÇA

Efetue os seguintes controlos de segurança e verifique se os resultados correspondem ao que está assinalado nas tabelas.

⚠ Efetue sempre os controlos de segurança antes de usar.

6.2.1 Controlo geral

Objeto	Resultado
Cabos (Fig. 1.C, Fig. 1.D) e proteções	Limpas, secas, fixadas corretamente e bem firme na máquina
Parafusos na máquina e na lâmina	Bem fixados (não soltos)
Passagens do ar de arrefecimento	Não obstruídos
Lâmina (Fig. 1.B)	Afiada, sem sinais de danos ou de desgaste
Proteções	Inteiras, não danificadas.
Bateria (Fig. 1.F)	Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido
Máquina	Nenhum sina de dano ou de desgaste
Cabos elétricos	Isolamento completamente intacto. Inteiros, para evitar que sejam geradas faíscas

Alavanca de comando da lâmina (Fig. 3.C), interruptor de segurança (Fig. 3.D)	devem ter um movimento livre, não forçado.
Condução experimental	Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
1. Insira a bateria no seu alojamento (par. 7.2.3); 2. pressione o botão de segurança (Fig. 5.A)	A luz verde acende (circuito elétrico ativado) e o dispositivo de corte não deve se movimentar
Ligue a máquina (par. 6.3); 1. acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 5.B) e o interruptor de segurança (Fig. 5.C); 2. solte a alavanca de comando da lâmina (Fig. 5.B) ou o interruptor de segurança (Fig. 5.C)	1. A lâmina deve se movimentar 2. Os comandos devem retornar rápida e automaticamente para a posição neutra e a lâmina deve parar
1. Com a alavanca engatada, puxe para trás a alavanca de desbloqueio da pega traseira (Fig. 4.A)	1. A lâmina deve parar

⚠ Se qualquer um dos resultados difere muito daquilo que está assinalado nas seguintes tabelas, não utilize a máquina! Entregue a máquina para um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.

6.3 ARRANQUE

1. Tire a proteção da lâmina (Fig. 1.E) (se utilizada);
2. certifique-se que a lâmina não toque o terreno ou outros objetos;
3. insira corretamente a bateria no seu alojamento (par. 7.2.3);
4. pressione o botão de segurança (luz verde) (Fig. 5.A);
5. acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 5.B) e o interruptor de segurança (Fig. 5.C).

6.4 TRABALHO

Para operar com a máquina, proceda como descrito a seguir:

- segure sempre a máquina bem firme com as duas mãos, com o dispositivo de corte abaixo da linha dos ombros;

⚠ Não remova o material cortado e não segure o material a ser cortado enquanto a lâmina estiver ligada. Certifique-se de que o botão de segurança esteja desativado (luz apagada) quando remover o material cortado.

NOTA *Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.*

6.4.1 Técnicas de trabalho

É sempre preferível cortar antes os dois lados verticais da sebe e depois a parte superior.

NOTA *A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada por vários fatores descritos no (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Corte vertical*

O corte deve ser efetuado com um movimento em arco de baixo para cima, segurando a lâmina o mais longe possível do corpo (Fig. 6).

6.4.1.b *Corte horizontal*

Os melhores resultados são obtidos com a lâmina ligeiramente inclinada (5° - 10°) na direção do corte, com um movimento em arco e um avanço lento e constante, sobretudo no caso de sebes muito volumosas (Fig. 7).

6.4.2 Conselhos para a utilização

Se durante o uso um ramo ficar preso na lâmina, use o botão da função antibloqueio para soltá-lo (par. 5.4).

Se durante o uso as lâminas ficarem bloqueadas ou ramos da sebe ficarem presos:
1. pare a máquina imediatamente (par. 6.5);
2. espere que o dispositivo de corte esteja completamente parado;
3. remova a bateria (par. 7.2.2);
4. Retire o material preso.

6.4.3 Lubrificação das lâminas durante o trabalho

Caso o dispositivo de corte se aqueça excessivamente durante o trabalho, é necessário lubrificar as superfícies internas das lâminas (par. 7.4).

⚠ ***Esta operação deve ser efetuada com a máquina parada e com a bateria removida do seu alojamento(par. 7.2.2).***

6.5 PARAGEM

Para parar a máquina:
- Solte a alavanca de comando da lâmina (Fig. 5.B) ou o interruptor de segurança (Fig. 5.C);
- desative o botão de segurança (luz apagada) (Fig. 5.A).

⚠ ***Após parar a máquina, são necessários vários segundos antes do dispositivo de corte parar.***

Pare sempre a máquina;
- durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.

⚠ ***Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão de segurança, para evitar arranques acidentais.***

6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO

- Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2).
- Com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- Efetue a limpeza (par. 7.3).
- Verifique se não existem componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.

IMPORTANTE *Remova sempre a bateria (par. 7.2.2) e monte a proteção da lâmina sempre que for necessário deixá-la guardada ou desacompanhada.*

7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

7.1 GENERALIDADES

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

⚠ ***Antes de iniciar qualquer intervenção de manutenção:***
- ***Pare a máquina;***
- ***remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2);***
- ***com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina (exceto em caso de intervenções na própria lâmina);***
- ***deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.***
- ***use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção;***
- ***leia as respectivas instruções.***

  – As frequências e os tipos de intervenção estão resumidos na "Tabela de manutenções" (ver cap. 13).. A tabela serve para ajudá-lo a manter a sua máquina operacional e com segurança. Nessa também, também foram indicadas as principais intervenções e a frequência prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar.
  – A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais poderá exercer efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante não será responsabilizado em caso de danos ou lesões provocadas por esses produtos.
  – As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.

IMPORTANTE *Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.*

7.2 BATERIA

7.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada principalmente por:

a. fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
- corte/regulação de sebes muito volumosas ou húmidas;
- corte/regulação de arbustos com ramos de dimensões muito grandes;

b. comportamentos do operador que devem ser evitados:
- acendimentos e desligamentos durante o trabalho;
- uso de uma técnica de corte inadequada em relação ao trabalho a ser realizado (par. 6.4.1);
- velocidade de movimento de corte inadequada às condições da sebe a ser cortada.

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:
- cortar a sebe quando estiver seca;
- configurar uma velocidade de movimento de corte adequada às condições do arbusto;
- utilizar a técnica mais apropriada ao trabalho a ser realizado.

Caso desejar utilizar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:
- comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização;
- adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 15.1).

7.2.2 Remoção e recarga da bateria

1. Pressione na lingueta lateral de bloqueio inserida no compartimento da bateria (Fig. 8.A) e remova a bateria (Fig. 8.B);
2. insira a bateria (Fig. 9.A) no seu alojamento do carregador da bateria (Fig. 9.B);
3. conecte o carregador da bateria (Fig. 9.B) numa tomada de corrente com tensão correspondente àquela indicada na placa.
4. efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria /carregador de bateria.

NOTA *A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.*

NOTA *A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.*

7.2.3 Remontagem da bateria na máquina

Finalizada a recarga:
1. Remova a bateria (Fig. 10.A) do seu alojamento no carregador de bateria (evitando deixá-la carregando após o término da recarga);
2. desconecte o carregador da bateria (Fig. 10.B) da rede elétrica;
3. insira a bateria (Fig. 11.A) no seu alojamento empurrando-a até o fim e ao ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contato elétrico;

7.3 LIMPEZA DA MÁQUINA E DO MOTOR

Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de folhas, ramos ou graxa em excesso.

- Limpe sempre a máquina após o uso utilizando um pano limpo e humedecido com detergente neutro.
- Remova todas as partes húmidas utilizando um pano macio e seco. A humidade pode provocar choques elétricos.
- Não utize detergentes agressivos ou solventes para limpar as partes em plástico ou as pegas.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos.
- Para evitar o aquecimento excessivo e danos ao motor ou à bateria, certifique-se sempre de que as grelhas de aspiração do ar de arrefecimento estejam limpas e sem detritos.

7.4 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

Após cada sessão de trabalho, é importante limpar e lubrificar as lâminas, para aumentar a sua eficiência e duração:

⚠ Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.

- Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.
- Limpe as lâminas com um pano seco e use uma escova em caso de sujidade resistente.
- Lubrifique as lâminas utilizando uma camada fina de óleo específico, não poluente, de preferência, ao longo da borda superior da lâmina.

7.5 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza de que a máquina esteja sempre em condições seguras de funcionamento.
- Verifique regularmente se as pegas estão bem fixadas.

8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

8.1 MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA DO DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ ***Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.***

Caso seja utilizada de acordo com as instruções, as lâminas não requerem nenhuma manutenção ou intervenção de afiação.

8.1.1 Controlo

⚠ ***Verifique periodicamente se as lâminas não estão dobradas, danificadas ou desgastadas e se os parafusos encontram-se apertados adequadamente.***

Não é necessária nenhuma regulação da distância entre as lâminas, pois a mesma é predeterminada na Fábrica.

8.1.2 Afiação

A afiação é necessária quando o rendimento do corte diminui e os ramos tendem a prender-se com frequência.

⚠ ***Por motivos de segurança, a afiação e o balanceamento devem ser realizados por um Centro especializado, que possui a competência e os equipamentos apropriados para realizar a operação, sem o risco de danificar a lâmina e deixá-la insegura durante a utilização.***

⚠ ***Uma lâmina gasta nunca deve ser afiada, mas sempre deve ser substituída.***

8.1.3 Substituição

⚠ ***A lâmina não deve nunca ser reparada, sendo necessário substitui-la logo que for detectado o início da ruptura ou caso se ultrapasse o limite da afiação. Por motivos de segurança, a substituição deve ser efetuada por um Centro especializado***

Para esta máquina, foi previsto o uso de lâminas com o código indicado na tabela dados técnicos.

Devido à evolução do produto, as lâminas citadas na Tabela de Dados Técnicos poderão ser substituídas, no decorrer dos anos, por outras com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

8.2 LUBRIFICAÇÃO DO REDUTOR

A cada 20 horas de trabalho, restabeleça o nível de lubrificação do redutor:

1. desaparafuse e retire o parafuso (Fig. 12.A);
2. injete graxa especial de dissulfeto de molibdénio no orifício da graxeira, para restabelecer o nível (Fig. 12.B);
3. insira e aparafuse o parafuso (Fig. 12.A).

9. ARMAZENAMENTO

IMPORTANTE *As normas de segurança que deverão ser seguidas durante as operações de armazenamento estão descritas no par. 2.4. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

9.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2).
2. Com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina.
3. Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
4. Efetue a limpeza (par. 7.3).
5. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.
6. Armazene a máquina:
   – num ambiente seco
   – ao abrigo das intempéries
   – num local inacessível às crianças.

– assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

9.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser conservada em ambientes frescos, sem humidade e à sombra.

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Todas as vezes que for necessário movimentar, transportar a máquina, é necessário:
- Parar a máquina (par. 6.5);
- remover a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 7.2.2);
- com o dispositivo de corte parado, colocar a proteção da lâmina;
- usar luvas de trabalho resistentes;
- pegar a máquina somente pelas pegas e dirigir o dispositivo de corte na direcção contrária ao sentido de marcha.

Quando a máquina transportada num veículo, é necessário:
- fixar adequadamente a máquina por meio de cabos ou correntes;
- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.

11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas junto pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que disponha dos conhecimentos e dos equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente executado, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina. Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas usam exclusivamente peças sobressalentes originais. As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados. O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.
- Recomenda-se que a máquina seja entregue uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

12. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabricação. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.
A garantia não cobre os danos devidos a:
- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento.
- Desatenção.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos.
- Utilização de peças sobressalentes não originais.
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.

Além disso, a garantia não cobre:
- O desgaste normal dos materiais de consumo como rodas, lâminas, parafusos de segurança e fios.
- Desgaste normal.

O comprador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma limitados pela presente garantia.

13. TABELA DE MANUTENÇÕES

Operação	Frequência	Notas
MÁQUINA		
Controlo de todas as fixações	Antes de cada uso	par. 7.5
Controlos de segurança / Verificação dos comandos	Antes de cada uso	par. 6.2
Verificação do estado de carga da bateria	Antes de cada uso	*
Recarga da bateria	No final de cada uso	par. 7.2.2 *
Limpeza da máquina e do motor	No final de cada uso	par. 7.3
Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte	No final de cada uso	par. 7.4
Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.	No final de cada uso	-
Inspeção do dispositivo de corte	No final de cada uso	par. 8.1.1
Lubrificação do redutor	A cada 20 horas	par. 8.2
Afiação do dispositivo de corte	-	par. 8.1.2 **
Substituição do dispositivo de corte	-	par. 8.1.3 **

* Consulte o manual da bateria/carregador de bateria.
** Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado

14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. Ao ativar o botão de segurança, a luz verde não acende	A bateria está faltando ou não foi inserida corretamente	Verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3)
2. Ao ativar o botão de segurança, a luz verde não acende, a luz do botão da função antibloqueio pisca	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2)
3. O motor para durante o trabalho	A bateria não foi inserida corretamente	Verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3)
4. O motor para durante o trabalho e o botão da função antibloqueio pisca	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria. (par. 7.2.2)
5. Com a alavanca de comando da lâmina e o interruptor de segurança acionados, o dispositivo de corte não gira	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
6. O dispositivo de corte se aquece excessivamente durante o trabalho	Lubrificação insuficiente das lâminas	Pare a máquina, espere a paragem do dispositivo de corte, remova a bateria e lubrifique as lâminas (par.7.4)
7. O dispositivo de corte entra em contato com uma linha ou com um cabo elétrico	-	NÃO TOQUE NA LÂMINA, PORQUE PODE SE ELETRIFICAR E SE TORNAR EXTREMAMENTE PERIGOSA! Segure a máquina somente através da pega traseira isolada e posicione-a cuidadosamente longe de si. Interrompa a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado e remova a bateria antes de soltar os dentes da lâmina.
8. O dispositivo de corte entra em contato com um corpo estranho	-	Pare a máquina, remova a bateria e: – controle os danos; – controle se há partes afrouxadas e aperte-as; – providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.
9. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Partes soltas ou danificadas	Pare a máquina, remova a bateria e: – controle os danos; – controle se há partes afrouxadas e aperte-as; – providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.
10. A máquina solta fumo durante o seu funcionamento	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
11. A autonomia da bateria é insuficiente	Condições de utilização difíceis com maior absorção de corrente	Otimize a utilização (par. 7.2.1)
	Bateria insuficiente para as exigências de funcionamento	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 15.1)
	Deterioração da capacidade da bateria	Compre uma bateria nova
12. O carregador de bateria não recarrega a bateria	A bateria não foi inserida corretamente no carregador de bateria	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 7.2.2)
	Condições ambientais inadequadas	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria)
	Contatos sujos	Limpe os contatos
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada
	Carregador de bateria defeituoso	Substitua-o por uma peça sobressalente original
		Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria.

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contate o seu revendedor.

15. ACESSÓRIOS A PEDIDO

15.1 BATERIAS ALTERNATIVAS

Estão disponíveis baterias de diversas capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig. 13). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

15.2 CARREGADOR DE BATERIA

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria (Fig. 14).

15.3 ARNÊS PORTA-BATERIA

Este acessório foi projetado e construído para alojar a bateria a fim de facilitar o uso do produto, reduzindo o peso total da máquina que é segurada com as mãos (Fig. 15).

RO **ATENȚIE!: ÎNAINTE DE A UTILIZA MAŞINA, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE FAȚĂ. A se păstra pentru consultări ulterioare.**

CUPRINS

1. GENERALITĂȚI 1
2. NORME DE SIGURANȚĂ 2
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA 4
   - 3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută 4
   - 3.2 Semnalizare de securitate 5
   - 3.3 Eticheta de identificare a produsului 5
   - 3.4 Componentele principale 5
4. DEZAMBALAREA 6
5. COMENZI DE CONTROL 6
   - 5.1 Buton de siguranță (dispozitiv de activare/ dezactivare) 6
   - 5.2 Buton cu funcție de deblocare 6
   - 5.3 Manetă de comandă a lamei (dispozitivului de tăiere) 6
   - 5.4 Maneta de eliberare a mânerului din spate 6
6. UTILIZAREA MAŞINII 6
   - 6.1 Operațiuni premergătoare utilizării 7
   - 6.2 Controale de siguranță 7
   - 6.3 Pornirea 8
   - 6.4 Utilizare 8
   - 6.5 Oprire 8
   - 6.6 După utilizare 8
7. ÎNTREȚINERE NORMALĂ 9
   - 7.1 Generalități 9
   - 7.2 Baterie 9
   - 7.3 Curățarea maŞinii Și a motorului 10
   - 7.4 curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere 10
   - 7.5 Piulițele și șuruburile de fixare 10
8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ 10
   - 8.1 Întreținerea specială dispozitivului de tăiere . 10
   - 8.2 Lubrifierea reductorului 11
9. DEPOZITAREA 11
   - 9.1 Depozitarea mașinii 11
   - 9.2 Depozitarea bateriei 11
10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL 11
11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII 12
12. ACOPERIREA GARANȚIEI 12
13. TABEL ÎNTREȚINERI 12
14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR 13
15. ACCESORII LA CERERE 14
   - 15.1 Baterii alternative 14
   - 15.2 Alimentator pentru baterie 14
   - 15.3 Harnașament port-baterie 14

1. GENERALITĂȚI

1.1 CITIREA MANUALULUI

Anumite paragrafe conțin informații extrem de importante; de aceea, în scopul garantării siguranței și protecției la locul de muncă sau în timpul funcționării mașinii, sunt subliniate astfel:

OBSERVAȚIE *sau* **IMPORTANT** *Precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.*

Simbolul ⚠ indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților ori/și la daune.

Paragrafele evidențiate de un chenar cu margine cu puncte gri indică caracteristicile opționale neprezente pe toate modelele din acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum "față", "spate", "dreapta" și "stânga" se raportează la poziția de lucru a operatorului.

1.2 REFERINȚE

1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc. Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc. O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin cuvintele: "Vezi fig. 2.C" sau, pur și simplu, "(Fig. 2.C)". Figurile sunt orientative. Piesele efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

1.2.2 Titluri

Manual este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului "2.1 Formare" este un subtitlu al capitolului "2. Norme de siguranță". Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespuzător. Exemplu: "cap. 2" sau "par. 2.1".

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 FORMARE

⚠ ACEASTĂ MAŞINĂ POATECAUZA RĂNIRI ŞI LEZIUNI GRAVE. *Citiți cu atenție instrucțiunile pentru o corectă utilizare, pregătire, întreținere, pornire şi oprire a maşinii.*

⚠ Familiarizați-vă cu comenzile şi modul adecvat de folosire a maşinii. Deprindeți-vă să opriți rapid maşina.

- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu şi-au însuşit instrucțiunile să folosească maşina. Legile locale pot stabili vârsta minimă la care utilizatorul poate folosi maşina.
- Nu utilizați niciodată maşina dacă sunteți obosit, vă simțiți rău sau dacă ați luat medicamente, ați consumat droguri, alcool ori alte substanțe nocive care pot afecta reflexele sau atenția.
- Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile neprevăzute care pot apărea şi care pot afecta persoanele sau bunurile acestora. Utilizatorul este responsabil de evaluarea riscurilor potențiale pe terenul pe care va lucra, el fiind obligat să adopte toate precauțiile necesare pentru garantarea propriei siguranțe şi a celor din jur, mai ales pe terenurile în pantă, accidentate, alunecoase sau fără stabilitate.
- Dacă cedați sau împrumutați maşina unui terț, asigurați-vă că utilizatorul a luat cunoştință de instrucțiunile de utilizare conținute în manualul de față.

2.2 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Echipamente individuale de protecție (EIP)
- Purtați îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp, dotată cu protecție împotriva tăierii, mănuşi antivibrații, cască, ochelari de protecție, măşti antipraf, antifoane pentru protecția auzului şi încălțăminte cu talpa aderentă antităiere.
- Nu purtați eşarfe, halate, lanțuri, brățări, îmbrăcăminte cu părți fluturânde, cu şiret ori cu cravată, sau orice alt accesoriu atârnat sau larg, care s-ar putea agăța de organele maşinii aflate în mişcare sau de alte obiecte sau materiale de la locul de muncă.
- Strângeți-vă părul, dacă este lung, în mod adecvat.

Zona de lucru / Maşina
- Inspectați complet întreaga zonă de lucru şi îndepărtați absolut orice ar putea să rămână prins în lamă, să o deterioreze sau să cauzeze vătămări corporale grave operatorului (cabluri, fire electrice, chingi etc.).
- Fiți întotdeauna conştienți de ceea ce vă înconjoară şi fiți atenți la posibilele pericole pe care ați putea să nu le percepeți din cauza zgomotului maşinii.
- Pentru a elimina riscul declanşării incendiilor, nu lăsați maşina cu motorul cald în mijlocul frunzelor sau ierbii uscate.

2.3 ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Zona de lucru
- Nu folosiți maşina în spații supuse riscului de explozie, în apropierea unor lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.
- Lucrați numai la lumina zilei sau cu un bun sistem de iluminare şi în condiții de vizibilitate bună.
- Nu le permiteți altor persoane, copiilor şi animalelor să se apropie de zona de lucru. Copiii trebuie să fie supravegheați de un alt adult.
- asigurați-vă că persoanele din jur se află la cel puțin 15 m de maşină;
- Evitați pe cât posibil să lucrați pe un teren umed sau alunecos, accidentat sau înclinat excesiv, deoarece acestea nu garantează stabilitatea operatorului în timpul muncii;
- Maşina nu trebuie expusă la ploaie sau la umezeală. Apa care ajunge la scule măreşte riscul de electrocutare.
- Acordați o atenție deosebită neregularităților terenului (movile, denivelări), la terenurile în pantă, la pericolele ascunse şi eventualelor obstacole care ar putea limita vizibilitatea.
- Fiți deosebit de atenți în apropierea râpelor, şanțurilor sau terasamentelor.
- Atunci când utilizați maşina aproape de drum, fiți atenți la trafic.
- Fiți atenți în apropierea cablurilor electrice sub tensiune.

Moduri de comportament
- În timpul sesiunii de lucru, maşina trebuie să fie ținută foarte bine, cu ambele mâini.
- Suimti elektros prietaisą tik izoliuotose rankenų vietose kadangi ašmenys galėtų įeiti į kontaktą su paslėptais laidais. Pjovimo ašmenų kontaktavimas su laidu įtampoje gali išprovokuoti prietaiso metalinių detalių įtampą ir sudaryti elektros sukrėtimą operatoriui.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu:

țevi, calorifere, aragazuri, frigidere. Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.
- Adoptați o poziție fermă şi stabilă şi mențineți un comportament precaut.
- Evitați folosirea scărilor sau platformelor care nu au stabilitate;
- Nu alergați niciodată, ci mergeți la pas.
- Țineți întotdeauna mâinile şi picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, atât la punerea în funcțiune a maşinii, cât şi în timpul utilizării acesteia.
- Atenție: lamele continuă să se mişte câteva secunde şi după stingerea motorului.
- Fiți atenți să nu loviți lama puternic de corpuri străine; fiți atenți la proiectarea eventuală a materialelor, cauzată de alunecarea lamelor.
- ⚠ În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul şi țineți maşina la distanță pentru a nu cauza alte stricăciuni; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarați imediat procedura de prim ajutor cea mai potrivită situației respective şi apelați la un centru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.
- ⚠ Expunerea îndelungată a operatorului la vibrații poate cauza leziuni şi afecțiuni neurovasculare (cunoscute sub numele de "fenomenul lui Raynaud" sau "HAV - Hand Arm Vibration"/vibrația mâinii şi brațului) mai ales la persoanele cu afecțiuni circulatorii. Simptomele pot apărea la mâini, la articulația mâinii sau la degete şi se manifestă prin pierderea sensibilității, amorțire şi mâncărime, decolorarea sau modificarea structurală a pielii. Aceste efecte se pot amplifica la temperaturi scăzute şi/sau la strângerea excesivă a mânerelor. La apariția simptomelor de mai sus, este necesar să reduceți durata utilizării maşinii şi să apelați la medic.

Limitări de utilizare
- Maşina nu poate fi utilizată de persoane care nu o pot ține cu ambele mâini sau care nu îşi pot păstra echilibrul în picioare, în timpul muncii.
- Nu folosiți niciodată maşina cu protecțiile deteriorate, lipsă sau poziționate incorect.
- Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect (nu porneşte sau nu opreşte la timp scula). Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase şi trebuie să fie reparate.
- Nu dezarmați, nu dezactivați, nu îndepărtați şi nu umblați la sistemele de securitate/ microîntrerupătoarele de pe maşină.
- Nu forțați maşina şi nu folosiți o maşină de putere mică pentru a efectua operații grele; utilizarea unei maşini cu putere adecvată reduce riscurile şi ameliorează calitatea muncii prestate.

2.4 ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA

Efectuarea unei întrețineri periodice şi a unei depozitări corecte menține siguranța maşinii şi a nivelului de performanță.

Scoateți acumulatorul din lăcaşul său înainte de a regla scula, de a înlocui piese sau de a depozita scula electrică. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

Întreținerea
- Nu folosiți maşina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite şi nu reparate.

⚠ Nivelul de zgomt şi de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a maşinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mişcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore şi de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat şi solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea maşinii, purtați căşti de protecție şi luați pauze în timpul sesiunii de lucru.

Depozitarea
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deşeuri într-o încăpere.

2.5 BATERIA / ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

IMPORTANT *Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al bateriei şi al încărcătorului de baterie, anexat maşinii.*

- Pentru a încărca bateriile utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un alimentator necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni sau un incendiu.

- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a introduce bateria. Montarea unei baterii într-un aparat electric pornit poate provoca incendii.
- Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot da naştere unui scurtcircuit. Scurtciurcuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați alimentatorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe uşor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul reîncărcării încărcătorul se încălzeşte şi ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele şi nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.

2.6 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important şi prioritar atunci când utilizăm maşina, spre beneficiul unei coabitări civilizate şi a mediului în care trăim.

- Evitați să deranjați persoanele din vecinătate. Utilizați maşina numai în intervale de timp raționale (nu dimineața devreme sau seara târziu, când i-ați putea deranja pe alții).
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deşeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate şi duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deşeurilor rezultate.
- Când maşina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deşeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deşeurilor care provin de la aparaturile electrice şi electronice şi la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau în groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pătura de apă de unde pot intra în circuitul apei şi deci în alimente, dăunând sănătății şi bunăstării dumneavoastră.

Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deşeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârşitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. şi pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată şi eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor şi a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor şi reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului şi reduce cererea de materii prime.

3. FAMILIARIZAREA CU MAŞINA

3.1 DESCRIEREA MAŞINII ŞI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această maşină este un echipament de grădinărit, mai precis o maşină de tăiat garduri vii portabilă alimentată de la baterie.

În principal, maşina este formată dintr-un motor care acționează un dispozitiv de tăiere.

Operatorul poate acționa comenzile principale păstrând întotdeauna distanța de siguranță față de dispozitivul de tăiere.

3.1.1 Utilizare prevăzută

Această maşină a fost proiectată şi construită pentru:

- tăierea şi uniformizarea arbuştilor şi a gardurilor vii, formate din arbuşti cu ramuri de dimensiuni reduse (secțiune de maximum 15 mm);
- a fi utilizată de un singur operator.

3.1.2 Utilizare necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă şi poate provoca daune persoanelor şi/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- tăierea ierbii în general şi în special în apropiere de borduri;
- fragmentarea materialelor pentru îngrăşarea solului;
- lucrări de cioplire;

- folosirea maşinii cu dispozitivul de tăiere deasupra nivelului umerilor;
- folosirea maşinii pentru tăierea materialelor care nu sunt de origine vegetală;
- utilizarea dispozitivelor de tăiere diferite de cele enumerate în tabelul "Specificaţii tehnice". Pericol de răniri şi leziuni grave.
- folosirea maşinii cu mai mulţi conducători.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a maşinii atrage cu sine anularea garanţiei şi declinarea oricărei responsabilităţi din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecinţele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terţilor.*

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această maşină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesionişti. A fost proiectată pentru amatori.

3.2 SEMNALIZARE DE SECURITATE

Pe maşină apar diverse simboluri (Fig. 2). Acestea au rolul de a-i aminiti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenţia şi grija necesare.

Semnificaţia simbolurilor



ATENŢIE! PERICOL! Această maşină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENŢIE! Înainte de a utiliza această maşină, citiţi manualul de instrucţiuni.



Utilizaţi protecţii auditive, ochelari.



Purtaţi mănuşi de lucru groase şi antialunecare.



Nu lăsaţi maşina în ploaie (sau în încăperi cu umiditate)



PERICOL DE PROIECŢII! Fiţi atenţi la posibilele proiecţii de materiale efectuate de dispozitivul de tăiere, deoarece pot cauza daune grave persoanelor şi lucrurilor.



PERICOL DE PROIECŢII! În timpul utilizării uneltei, îndepărtaţi orice persoană sau animal domestic pe o rază de 15 m de aceasta.



Risc de tăiere! Nu vă apropiaţi mâinile şi picioarele de lame.



Clasa II
Izolare dublă

IMPORTANT *Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitaţi alte etichete la centrul de asistenţă autorizat din zona dvs.*

3.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

Eticheta de identificare conţine următoarele date (Fig. 1):

1. Marcă de conformitate CE
2. Numele şi adresa Constructorului
3. Nivel de putere acustică
4. Cod articol
5. Modelul maşinii
6. Numărul de serie
7. Anul de fabricaţie
8. Tensiune şi frecvenţă de alimentare

Transcrieţi datele de identificare a maşinii în spaţiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

IMPORTANT *Folosiţi datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactaţi atelierul autorizat.*

IMPORTANT *Exemplul declaraţiei de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.*

3.4 COMPONENTELE PRINCIPALE

Maşina este alcătuită din următoarele componente principale, care au funcţiile descrise în continuare (Fig.1):

A. Motor: furnizează mișcare la dispozitivul de tăiere.
B. Lamă (Dispozitiv de tăiere): este elementul care efectuează tăierea ierbii.
C. Mâner față: permite conducerea mașinii și conține întrerupătorul de siguranță.
D. Mâner spate: permite conducerea mașinii și conține comenzile de control principale.
E. Protecție lamă (pentru transportul și manipularea mașinii): protejează contra contactelor involuntare cu dispozitivul de tăiere, care pot cauza vătămări grave.
F. Baterie (accesorii la cerere, par. 15.1): dispozitiv care furnizează curent electric la instrument; caracteristicile sale sunt descrise într-un manual separat.
G. Încărcător de baterii (accesorii la cerere, par. 15.2): dispozitiv folosit la încărcarea bateriei; caracteristicile sale sunt descrise într-un manual separat.

4. DEZAMBALAREA

IMPORTANT *Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.*

⚠ ***Dezambalarea trebuie să fie efectuată pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, cu instrumentele de lucru corespunzătoare.***

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți mașina din cutie.
4. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

5. COMENZI DE CONTROL

5.1 BUTON DE SIGURANȚĂ (DISPOZITIV DE ACTIVARE/DEZACTIVARE)

La apăsarea acestui buton, se activează și se dezactivează circuitul electric al mașinii (Fig. 3.A).



Lumină verde: circuitul electric al mașinii este activat. Mașina este pregătită pentru utilizare.

Lumină stinsă: circuitul electric este complet dezactivtat.

IMPORTANT *În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe buton pentru a evita pornirile accidentale.*

5.2 BUTON CU FUNCȚIE DE DEBLOCARE



Permite eliberarea unei crengi blocate în lamă.

Când se apasă acest buton (Fig. 3.B), se inversează sensul de tăiere al lamei și se eliberează ramura blocată.

5.3 MANETĂ DE COMANDĂ A LAMEI (DISPOZITIVULUI DE TĂIERE)

Permite acționarea și reglarea vitezei lamei.

Acționarea dispozitivului de tăiere (Fig. 1.B) este posibilă doar dacă se apasă în același timp și maneta de comandă a lamei (Fig. 3.C) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 3.D).

Viteza corectă de lucru se obține cu maneta de comandă a lamei (Fig. 3.C) la capăt de cursă.

Dispozitivul de tăiere se oprește automat la eliberarea manetei sau a întrerupătorului de siguranță.

5.4 MANETA DE ELIBERARE A MÂNERULUI DIN SPATE

Maneta de eliberare (Fig. 3.E) permite reglarea mânerului din spate (fig. 1.D) în 5 poziții diferite față de dispozitivul de tăiere, pentru a se putea efectua cât mai comod operațiunile de finisare a gardurilor vii.

⚠ ***Reglarea mânerului trebuie să fie efectuată cu butonul de siguranță dezactivat (lumină stinsă).***

6. UTILIZAREA MAŞINII

IMPORTANT *Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste*

indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

6.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Înainte de utilizarea maşinii, este necesar să efectuați o suită de controale şi operații pregătitoare, pentru a vă asigura că munca se va desfăşura în mod profitabil şi în deplină siguranță.

Aşezați maşina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.

6.1.1 Verificarea bateriei

Maşina este furnizată fără baterie. Cumpărați bateria cu capacitatea cea mai potrivită cerințelor operaționale şi efectuați încărcarea completă, respectând indicațiile din manualul bateriei.
Lista bateriilor omologate pentru această maşină se află în tabelul "Date tehnice".

- Înainte de fiecare utilizare:
  – verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul bateriei.

6.1.2 Reglarea mânerului

⚠ Efectuați operațiunea cu butonul de siguranță dezactivat (lumină stinsă).

1. Trageți înapoi maneta de eliberare a mânerului din spate (Fig. 4.A);
2. începeți să rotiți mânerul din spate (Fig. 4.B);
3. eliberați maneta de eliberare;
4. rotiți mânerul până când se fixează cu un clic în poziția dorită.

IMPORTANT *Înainte de a folosi maşina, asigurați-vă că maneta de deblocare a revenit complet în poziția de blocare şi că mânerul din spate este foarte stabil.*

⚠ Mânerul posterior trebuie să rămână în poziție verticală pe toată durata lucrului, independent de poziția în care se află dispozitivul de tăiere.

6.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

Efectuați următoarele controale de siguranță şi verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

6.2.1 Control general

Subiect	Rezultat
Mânere (Fig. 1.C, Fig. 1.D) şi protecții	Curățate, uscate, fixate corect şi ferm pe maşină
Şuruburi pe maşină şi pe lamă	Bine fixate (nu sunt destrânse)
Trecerile de aer de răcire	Nu sunt blocate
Lama (Fig. 1.B).	Ascuțită, fără urme de deteriorare sau de uzură
Protecții	Integre, nedeteriorate.
Baterie (Fig. 1.F)	Nicio daună adusă învelişului său, nicio scurgere de lichid
Maşină	Nicio urmă de deteriorare sau de uzură
Cabluri electrice	Întreaga izolație intactă. Integre pentru a se evita producerea de scântei
Manetă de comandă a lamei (Fig. 3.C), întrerupător de siguranță (Fig. 3.D).	Trebuie să aibă o mişcare liberă, neforțată.
Ghid de probă	Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal

6.2.2 Test de funcționare a maşinii

Acțiune	Rezultat
1. Introduceți bateria în locaşul său (par. 7.2.3); 2. apăsați butonul de siguranță (Fig. 5.A)	Trebuie să se aprindă lumina verde (circuit electric activat), iar dispozitivul de tăiere nu trebuie să se mişte
Porniți maşina (par. 6.3); 1. acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 5.B) şi întrerupătorul de siguranță (Fig. 5.C); 2. eliberați maneta de comandă a lamei (Fig. 5.B) şi întrerupătorul de siguranță (Fig. 5.C).	1. Lama trebuie să se mişte 2. Comenzile trebuie să revină automat şi rapid în poziție neutră, iar lama trebuie să se oprească
1. Cu lama cuplată, trageți maneta de eliberare a mânerului din spate (Fig. 4.A)	1. Lama trebuie să se oprească

⚠ Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele

din tabelele următoare, se interzice folosirea mașinii. Duceți mașina la un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

6.3 PORNIREA

1. Îndepărtați protecția lamei (Fig. 1.E) (dacă este activată);
2. Asigurați-vă că lama nu atinge solul sau alte obiecte.
3. introduceți bateria în locașul său (par. 7.2.3);
4. apăsați butonul de siguranță (lumina verde) (Fig. 5.A);
5. acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 5.B) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 5.C).

6.4 UTILIZARE

Pentru a efectua această operațiune cu mașina, procedați astfel:
- prindeți întotdeauna ferm mașina, cu ambele mâini, având dispozitivul de tăiere sub nivelului umerilor;

⚠ Nu îndepărtați materialul tăiat sau țineți ferm materialul de tăiat în timp ce lama se află în funcțiune. Asigurați-vă că butonul de siguranță este dezactivat (lumină stinsă) când îndepărtați materialul tăiat.

OBSERVAȚIE *Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.*

6.4.1 Tehnici de lucru

Vă recomandăm să tăiați prima dată cele două laturi verticale ale gardului viu și abia apoi partea de sus a acestuia.

OBSERVAȚIE *Autonomia bateriei (și, prin urmare, zona cu plante care poate fi tunsă înainte de reîncărcare) este condiționată de factorii descriși la (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Tăiere verticală*

Tăierea trebuie executată printr-o mișcare continuă de jos în sus, ținând lama la o distanță cât mai mare de corp (Fig. 6).

6.4.1.b *Tăiere orizontală*

Cele mai bune rezultate se obțin cu lama ușor înclinată (5° - 10°) pe direcția de tăiere, cu o mișcare continuă și avansând lent și constant, în special în cazul în care gardul viu este foarte des (Fig. 7).

6.4.2 Recomandări de utilizare

Dacă, în timpul utilizării, se blochează o creangă în lamă, folosiți butonul cu funcție de deblocare pentru a o elibera (par. 5.4).

Dacă, în timpul utilizării, lamele se blochează sau se prind în ramurile gardului:
1. opriți mașina imediat (par. 6.5);
2. așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească;
3. Îndepărtați bateria (par. 7.2.2);
4. Extrageți materialul prins.

6.4.3 Lubrifierea lamelor în timpul lucrului

Dacă dispozitivul de tăiere se încălzește excesiv în timpul lucrului, trebuie să lubrifiați suprafețele interne lamelor. (par. 7.4).

⚠ Această operațiune trebuie să fie executată cu mașina oprită și cu bateria îndepărtată din locașul său (par. 7.2.2).

6.5 OPRIRE

Pentru a opri mașina:
- Eliberați maneta de comandă a lamei (Fig. 5.B) sau întrerupătorul de siguranță (Fig. 5.C);
- dezactivați butonul de siguranță (lumină stinsă) (Fig. 5.A).

⚠ După ce ați oprit mașina, este necesar să treacă câteva secunde pentru ca dispozitivul de tăiere să se oprească.

Opriți întotdeauna mașina în următoarele situații:
– la fiecare schimbare a locației de muncă.

⚠ În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe butonul de siguranță pentru a evita pornirile accidentale.

6.6 DUPĂ UTILIZARE

- Îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2).

- Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați protecția lamei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Efectuați curățarea (par. 7.3).
- Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.

IMPORTANT *Îndepărtați întotdeauna bateria (par. 7.2.2) și montați protecția lamei de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupravegheată.*

7. ÎNTREȚINERE NORMALĂ

7.1 GENERALITĂȚI

IMPORTANT *Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.*

⚠ Înainte de efectuarea oricărei intervenții de întreținere:
- ***Opriți mașina;***
- ***îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2);***
- ***cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție pe lamă (cu excepția cazurilor de intervenție directă asupra acesteia);***
- ***Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc)***
- ***purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.***
- ***citiți instrucțiunile corespunzătoare;***

– Frecvențele și tipurile de intervenție sunt descrise pe scurt în "Tabelul pentru întreținere" (a se vedea cap. 13). Tabelul de mai jos are scopul de a vă ajuta să păstrați eficiența şi siguranța maşinii dvs. Aici sunt indicate principalele intervenții de întreținere şi intervalele de execuție pentru fiecare din ele. Efectuați acțiunea aferentă în funcție de prima scadență care are loc.
– Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale poate avea efecte negative asupra funcționării și siguranței mașinii. Constructorul nu își asumă nicio răspundere în caz de daune sau vătămări cauzate de aceste produse.
– Piesele de schimb originale sunt furnizate la atelierele de asistență și la revânzătorii autorizați.

IMPORTANT *Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.*

7.2 BATERIE

7.2.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei (și, prin urmare, suprafața verde care poate fi tunsă înainte de reîncărcare) este condiționată în primul rând de:
a. factorii de mediu care duc la un necesar de energie mai mare:
– tăierea/uniformizarea gardurilor vii foarte dese sau umede;
– tăierea/uniformizarea arbuștilor cu ramuri de dimensiuni prea mari;
b. modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
– pornirile şi opririle frecvente în timpul sesiunii de lucru;
– utilizarea unei tehnici de tăiere necorespunzătoare față de activitatea de desfășurat (par. 6.4.1);
– o viteză de mișcare de tăiere neadecvată pentru condițiile gardului de tăiat.

Pentru optimizarea autonomiei bateriei se recomandă:
- tăierea gardului când este uscat;
- configurarea unei viteze de mișcare de tăiere potrivită condițiilor arbuștilor;
- utilizarea celei mai adecvate tehnici de lucru.

În cazul în care se doreşte folosirea maşinii în sesiuni de lucru mai lungi față de cele susținute de bateria standard, este posibil:
- să achiziționați o baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără compromiterea continuității de utilizare;
- să achiziționați o baterie cu autonomie mărită față de bateria standard (par. 15.1).

7.2.2 Îndepărtarea şi reîncărcarea bateriei

1. Apăsați pana laterală de blocare amplasată în comparimentul bateriei (Fig. 8.A) și îndepărtați bateria (Fig. 8.B);
2. Îndepărtați bateria (Fig. 9.A) în compartimentul încărcătorului (Fig. 9.B);

3. conectați încărcătorul (Fig. 9.B) la o priză de curent având o tensiune corespunzătoare celei indicate pe plăcuță.
4. efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei.

OBSERVAȚIE *Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reîncărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 0 şi +45 °C.*

OBSERVAȚIE *Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar şi parțial, fără riscul de a se deteriora.*

7.2.3 Remontarea bateriei pe maşină

După reîncărcare:
1. Îndepărtați bateria (Fig. 10.A) din locaşul său de pe încărcător (nu o țineți mult timp conectată la curent după ce a fost încărcată complet);
2. conectați încărcătorul (Fig. 10.B) de la curent;
3. Îndepărtați bateria (Fig. 11.A) în locaşul său împingând-o până la capăt (trebuie să auziți un clic), blocând-o astfel pe poziție și asigurând contactul electric;

7.3 CURĂȚAREA MAȘINII ȘI A MOTORULUI

Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați maşina de tuns iarba şi, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.

- Curățați întotdeauna maşina după folosire utilizând o cârpă curată și umedă, îmbibată cu detergent neutru.
- Îndepărtați orice urmă de umezeală folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate cauza şocuri electrice.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți pentru curățarea părților din plastic sau a mânerelor.
- Nu spălați maşina cu jet de apă şi nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și daunele la motor sau la baterie, asigurați-vă că fantele de admisie a aerului de răcire sunt întotdeauna curate și neînfundate.

7.4 CURĂȚAREA ȘI LUBRIFIEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

După fiecare sesiune de lucru, se recomandă să se curețe și să se lubrifieze lamele pentru a le crește eficiența și durata de viață:

⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.

- Aşezați maşina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.
- Curățați lamele cu o cârpă uscată și utilizați o cârpă în cazul murdăriei rezistente.
- Lubrifiați lamele aplicând un strat subțire de ulei specific, de preferință nepoluant, de-a lungul marginii superioare a lamei.

7.5 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că maşina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.
- Asigurați-vă în mod regulat că mânerele sunt fixate ferm.

8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ

8.1 ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.

Dacă lamele sunt folosite conform instrucțiunilor, nu vor necesita nicio intervenție de întreținere şi nici să fie ascuțite.

8.1.1 Verificare

⚠ Asigurați-vă periodic că lamele nu sunt îndoite, deteriorate sau uzate şi că şuruburile sunt strânse corect.

Distanța dintre lame nu necesită niciun reglaj deoarece acestea sunt reglate direct de Fabrică.

8.1.2 Ascuțire

Ascuțirea lamelor se impune dacă eficiența de tăiere scade şi crengile se blochează mai des între acestea.

⚠ ***Din motive de siguranță, este important ca ascuțirea să se efectueze la un centru de service specializat, care dispune de personal autorizat şi de instrumente corespunzătoare pentru efectuarea operațiilor, evitând astfel posibilitatea de a deteriora lama, care ar deveni nesigură în timpul utilizării.***

⚠ ***Este interzis să se ascută lamele cu muchii uzate; acestea trebuie întotdeauna înlocuite.***

8.1.3 Înlocuirea

⚠ ***Lama nu trebuie să fie niciodată reparată ci doar înlocuită, imediat ce observați semne de ruptură sau depăşirea limitei de ascuțire. Din motive de siguranță, se recomandă ca înlocuirea să se efectueze la un centru specializat.***

Pe această maşină se vor folosi lame pe care este indicat codul din tabelul cu specificații tehnice.

Datorită faptului că produsul este în continuă evoluție, lamele menționate în tabelul "Date tehnice" vor putea fi înlocuite în timp cu altele având caracteristici de interschimbare şi siguranță similare.

8.2 LUBRIFIEREA REDUCTORULUI

O dată la 20 de ore de lucru, restabiliți nivelul de lubrifiere al reductorului:

1. destrângeți și extrageți șurubul (Fig. 12.A);
2. injectați lubrifiant special pe bază de bisulfură de molibden în orificiul gresorului pentru a-i restabili nivelul (Fig. 12.B);
3. introduceți și strângeți la loc șurubul (Fig. 12.A).

9. DEPOZITAREA

IMPORTANT *Normele de siguranță care trebuie respectate în timpul operațiunilor de depozitare sunt descrise în par. 2.4. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.*

9.1 DEPOZITAREA MAŞINII

Atunci când trebuie să depozitați maşina:

1. Îndepărtați bateria din locaşul său și încărcați-o (par. 7.2.2).
2. Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați protecția lamei.
3. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita maşina (indiferent de loc).
4. Efectuați curățarea (par. 7.3).
5. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele şuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.
6. Depozitați maşina:
   – într-un mediu uscat
   – ferit de intemperii
   – într-un loc la care nu au acces copiii.
   – asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

9.2 DEPOZITAREA BATERIEI

Bateria trebuie să fie păstrată la umbră, la răcoare și în medii fără umiditate.

OBSERVAȚIE *În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.*

10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este nevoie să manipulați sau să transportați maşina, asigurați-vă că:

- Opriți maşina (par. 6.5);
- îndepărtați bateria din locaşul său și încărcați-o (par. 7.2.2);
- cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei;
- purtați mănuși de protecție groase;
- Țineți strâns maşina de mâner şi orientați dispozitivul de tăiere în sens contrar sensului de deplasare.

La transportarea maşinii cu un autovehicul, trebuie procedați astfel:

- prindeți bine maşina cu funii sau cu lanțuri.
- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.

11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere şi reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoştințele şi instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii. Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierele de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Atelierele de service autorizate folosesc exclusiv piese de schimb originale. Piesele de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piesele de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piesele de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate. Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța mașinii, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile.
- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

12. ACOPERIREA GARANȚIEI

Garanția acoperă toate defectele materialelor și toate viciile de fabricație. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.
Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare.
- Neatenție.
- O utilizare și montare necorespunzătoare și nepermise.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi roțile, lamele, șuruburile de siguranță și cablurile.
- Uzura normală

Cumpărătorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile cumpărătorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

13. TABEL ÎNTREȚINERI

Intervenție	Frecvență	Note
MAŞINA		
Verificarea tuturor fixărilor	Înainte de fiecare folosire	par. 7.5
Controale de siguranță/Verificarea comenzilor	Înainte de fiecare folosire	par. 6.2
Verificarea stării de alimentare a bateriei	Înainte de fiecare folosire	*
Reîncărcarea bateriei	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.2.2 *
Curățarea maŞinii Și a motorului	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.3
Curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.4
Verificarea eventualelor defecțiuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.	La sfârșitul fiecărei utilizări	-
Controlarea dispozitivului de tăiere	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 8.1.1
Lubrifierea reductorului	O dată la 20 de ore	par. 8.2
Ascuțirea dispozitivului de tăiere	-	par. 8.1.2 **
Înlocuirea dispozitivului de tăiere	-	par. 8.1.3 **

Intervenție	Frecvență	Note

* Consultați manualul bateriei/încărcătorului bateriei.
** Operațiune care trebuie efectuată de către vânzătorul de la care ați achiziționat maşina sau la un centru specializat

14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
1. La activarea butonului de siguranță, nu se aprinde lampa verde	Bateria lipseşte sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine aşezată în locaşul său (par. 7.2.3)
2. La activarea butonului de siguranță, nu se aprinde lampa verde, iar butonul cu funcție de deblocare luminează intermitent	Batarie descărcată	Verificați starea de încărcare şi reîncărcați bateria (par. 7.2.2)
3. Motorul se opreşte în timpul funcționării.	Bateria nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine aşezată în locaşul său (par. 7.2.3)
4. Motorul se opreşte în timpul sesiunii de lucru, iar butonul cu funcție de deblocare emite un semnal luminos intermitent	Batarie descărcată	Verificați starea de încărcare şi reîncărcați bateria. (par. 7.2.2)
5. Cu maneta de comandă, lama și întrerupătorul de siguranță activate, dispozitivul de tăiere nu se rotește	Maşină de tăiat garduri vii deteriorată.	Nu utilizați maşina de tăiat garduri vii. Opriți imediat maşina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
6. Dispozitivul de tăiere se încălzește în mod excesiv în timpul utilizării	Lubrifiere insuficientă a lamelor	Opriți maşina, aşteptați oprirea dispozitivului de tăiere, îndepărtați bateria, lubrifiați lamele (par.7.4)
7. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu o linie sau cu un cablu electric	-	NU ATINGEȚI LAMA DEOARECE SE POATE ÎNCĂRCA CU ELECTRICITATE DEVENIND EXTREM DE PERICULOASĂ! Prindeți ferm maşina doar de la mânerul izolat din spate și aşezați-o cu grijă la distanță de propria persoană. Întrerupeți curentul care alimentează linia sau cablul secționat și îndepărtați bateria mai înainte de a elibera dinții lamei.
8. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu un obstacol.	-	Opriți maşina, scoateți-i bateria și: – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți destrânse și strângeți-le; – înlocuiți sau reparați părțile defecte cu părți identice.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
9. Se produc zgomote şi/ sau vibraţii excesive în timpul sesiunii de lucru	Părţi destrânse sau deteriorate	Opriţi maşina, scoateţi-i bateria şi: – verificaţi dacă sunt defecţiuni; – verificaţi dacă sunt părţi destrânse şi strângeţi-le; – înlocuiţi sau reparaţi părţile defecte cu părţi identice.
10. Maşina emite fum în timpul funcţionării	Maşină de tăiat garduri vii deteriorată.	Nu utilizaţi maşina de tăiat garduri vii. Opriţi imediat maşina, scoateţi-i bateria şi Contactaţi un centru de asistenţă.
11. Autonomia bateriei este slabă	Condiţii dificile de funcţionare cu consum de curent mai mare	Optimizaţi utilizarea (par. 7.2.1)
	Baterie insuficientă pentru cerinţele de funcţionare	Folosiţi o a doua baterie sau o baterie cu capacitate mărită (par. 15.1)
	Degradarea capacităţii bateriei	Cumpăraţi o baterie nouă
12. Alimentatorul nu efectuează încărcarea bateriei	Bateria nu a fost introdusă corect în încărcător	Asiguraţi-vă că a fost introdusă corect (par. 7.2.2)
	Condiţii de mediu necorespunzătoare	Efectuaţi încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (a se vedea manualul de instrucţiuni al bateriei/încărcătorului)
	Contacte murdare	Curăţaţi contactele
	Încărcătorul nu primeşte energie electrică	Verificaţi dacă ştecherul a fost introdus şi dacă există tensiune la priza de curent
	Încărcător stricat	Înlocuiţi cu o piesă de schimb originală
		Dacă problema continuă, consultaţi manualul bateriei/încărcătorului bateriei.

Dacă nu reuşiţi să rezolvaţi inconvenienţele, chiar după executarea operaţiilor de mai sus, contactaţi vânzătorul de la care aţi achiziţionat maşina.

15. ACCESORII LA CERERE

15.1 BATERII ALTERNATIVE

Sunt disponibile baterii cu diverse capacităţi, pentru diverse cerinţe de operare (Fig. 13). Lista bateriilor omologate pentru această maşină se află în tabelul "Date tehnice".

15.2 ALIMENTATOR PENTRU BATERIE

Dispozitivul folosit la încărcarea bateriei. (Fig. 14).

15.3 HARNAŞAMENT PORT-BATERIE

Acest accesoriu a fost proiectat şi construit pentru a încorpora bateria, astfel încât să se faciliteze utilizarea produsului prin reducerea greutăţii totale a maşinii ţinute în mână (Fig. 15).

ВНИМАНИЕ!: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Сохраните его для будущего использования.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ 2
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ 5
   - 3.1 Описание машины и предусмотренное применение 5
   - 3.2 Знаки безопасности 5
   - 3.3 Идентификационный ярлык изделия 6
   - 3.4 Основные компоненты 6
4. РАСПАКОВКА 6
5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ 7
   - 5.1 Предохранительная кнопка (устройство подключения / отключения) 7
   - 5.2 Кнопка функции разблокировки 7
   - 5.3 Рычаг управления ножа (режущего приспособления) 7
   - 5.4 Рычаг разблокировки задней рукоятки 7
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ 7
   - 6.1 Предварительные операции 7
   - 6.2 Проверки безопасности 8
   - 6.3 Запуск 9
   - 6.4 Описание работы 9
   - 6.5 Останов 9
   - 6.6 После эксплуатации 10
7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 10
   - 7.1 Общие сведения 10
   - 7.2 Батарея 10
   - 7.3 Очистка машины и двигателя 11
   - 7.4 очистка и смазка режущего приспособления 11
   - 7.5 Крепежные гайки и винты 11
8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 12
   - 8.1 Внеочередное обслуживание режущего приспособления 12
   - 8.2 Смазка редуктора 12
9. ХРАНЕНИЕ 12
   - 9.1 Хранение машины 12
   - 9.2 Хранение батареи 13
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА 13
11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ... 13
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ 13
13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 14
14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК 14
15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ 16
   - 15.1 Другие батареи 16
   - 15.2 Зарядное устройство 16
   - 15.3 Система подвески с держателем батареи 16

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ *или* **ВАЖНО**
содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.

Знак ⚠ указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее.
Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами A, B, C и так далее.
Ссылка на компонент C на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: "См. рис. 2.C" или просто "(рис. 2.C)".
Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.

1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила безопасности". Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пункт 2.1".

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБУЧЕНИЕ

⚠ ЭТА МАШИНА МОЖЕТ НАНЕСТИ УЩЕРБ И СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ.
Внимательно прочитайте указания по правильному использованию, подготовке, обслуживанию, запуску и останову машины.

⚠ Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать машину.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
- Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

2.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)
- Надевайте прилегающую защитную одежду с защитой от порезов, противовибрационные перчатки, каску, защитные очки, пылезащитную маску, наушники для защиты органов слуха и обувь с защитой от порезов и с нескользящей подошвой.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, развевающуюся одежду, а также одежду со шнурками и галстуки, а также любые висячие или широкие аксессуары, которые могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.
- Должным образом соберите длинные волосы.

Рабочий участок / Машина
- Тщательно обследуйте весь рабочий участок и уберите все то, что может застрять в ноже, повредить его и нанести оператору серьезные травмы (кабели, электрические провода, веревки и т.д.).
- Всегда следите за тем, что происходит вокруг вас и учитывайте возможные риски, которых вы можете не заметить из-за шума машины.
- Во избежание пожарной опасности, не оставляйте машину с горячим двигателем среди листьев или сухой травы.

2.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Рабочий участок
- Не используйте машину во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Проверьте, что другие люди находятся на расстоянии, по меньшей мере, 15 метров от радиуса работы машины.
- Избегайте, по возможности, работать на мокрой или скользкой почве, или на любой крутой или неровной поверхности, не обеспечивающей устойчивости оператора во время работы.
- Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности. Вода,

проникающая внутрь оборудования, повышает риск электрического удара.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.
- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов.
- Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.
- Соблюдайте осторожность, работая рядом с электрическими кабелями под напряжением.

Правила поведения во время работы
- Во время работы прочно удерживайте машину двумя руками.
- Держите электрооборудование только за изолированную поверхность рукояток, поскольку нож может соприкасаться со скрытыми кабелями. Соприкосновение ножа с кабелем, находящимся под напряжением, может привести к появлению напряжения на металлических частях электрооборудования, а оператор может получить удар током.
- Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.
- Примите устойчивое и прочное положение, и соблюдайте осторожность.
- Избегайте использовать лестницы и неустойчивые платформы.
- Никогда не работайте бегом, только шагом.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Внимание: ножи продолжают вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя.
- Следите, чтобы нож не сильно ударялся о посторонние предметы, и учитывайте возможное отбрасывание материала вследствие движения ножей.
- ⚠ В случае поломок или аварий во время работы незамедлительно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, незамедлительно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.
- ⚠ Продолжительное воздействие вибрации может нанести ущерб нервно-сосудистой системе (эти состояния известны как "синдром Рейно" или "белой руки"), особенно у людей, страдающих расстройством кровообращения. Симптомы могут проявляться на руках, запястьях и пальцах в виде потери чувствительности, онемения, зуда, боли, бледности и изменения структуры кожи. Эти симптомы могут усилиться под воздействием низкой температуры окружающей среды и/или слишком сильного сжимания рукояток. При появлении симптомов следует снизить время использования машины и обратиться к врачу.

Ограничения в применении
- Нельзя позволять работать с машиной людям, которые не в состоянии крепко удерживать ее двумя руками и/или находиться в устойчивом равновесии на ногах во время работы.
- Никогда не пользоваться машиной с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположенными защитными приспособлениями.
- Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его. Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.
- Не подвергайте машину чрезмерным нагрузкам и не используйте маленькую машину для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.

2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

Извлекайте аккумулятор из гнезда, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение. Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.

Техническое обслуживание

- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту.

⚠ Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противошумные наушники, делать перерывы во время работы.

Хранение

- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

2.5 БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

ВАЖНО *Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции батареи и зарядного устройства, поставляемой вместе с машиной.*

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Прежде чем вставить батарею удостоверьтесь, что оборудование выключено. Установка батареи во включенное электрическое оборудование может привести к пожару.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

2.6 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой живем.

- Старайтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование

должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является садовым оборудованием, и, в частности, портативными шпалерными ножницами с батарейным питанием.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление.

Оператор управляет машиной, всегда находясь на безопасном расстоянии от режущего приспособления.

3.1.1 Предусмотренная эксплуатация

Эта машина разработана и изготовлена для:
- стрижки и подравнивания кустарников и живой изгороди, состоящих из кустарников с ветками небольшой толщины (сечение не более 15 мм);
- Машиной должен управлять только один человек.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):
- кошение травы в общем и в частности вблизи бордюрных камней;
- измельчение материалов для компостов;
- подрезка кустов;
- использование машины в положении, когда режущее приспособление находится выше линии плеч;
- использование машины для резки материалов нерастительного происхождения;
- применение режущих приспособлений, отличных от указанных в главе "Технические характеристики". Опасность серьезных ран и травм.
- пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

3.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для Вас и для окружающих.



ВНИМАНИЕ! Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защиту для слуха, защитные очки.



Наденьте плотные и нескользящие рабочие перчатки.



Не подвергайте машину воздействию дождя (или влажности)



ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ! Соблюдайте осторожность из-за возможного отбрасывания материала режущим приспособлением, что может нанести серьезный ущерб людям и имуществу.



ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ! Люди и домашние животные во время использования машины должны отойти на расстояние, по меньшей мере, в 15 м!



Опасность порезов! Держите руки и ноги на расстоянии от ножей.



Класс II
Двойная изоляция

ВАЖНО *Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.*

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК ИЗДЕЛИЯ

На идентификационном ярлыке изделия указана следующая информация (рис. 1):

1. Знак соответствия директиве CE
2. Наименование и адрес изготовителя
3. Уровень звуковой мощности
4. Код изделия
5. Тип машины
6. Заводской номер
7. Год изготовления
8. Напряжение и частота питания

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

ВАЖНО *Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.*

ВАЖНО *Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.*

3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (рис.1):

A. **Двигатель**: обеспечивает движение режущего приспособления.
B. **Нож** (**Режущее приспособление)**: это элемент, предназначенный для стрижки растений.
C. **Передняя рукоятка**: позволяет управлять машиной, и на ней находится предохранительный выключатель.
D. **Задняя рукоятка**: позволяет управлять машиной, и на ней находятся главные органы управления.
E. **Защита ножа** (для транспортировки и перемещения машины): защищает от случайного контакта с режущим приспособлением, который может привести к серьезным травмам.
F. **Батарея** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 15.1)**:** обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
G. **Зарядное устройство** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 15.2)**:** это устройство, которое используется для зарядки батареи; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.

4. РАСПАКОВКА

ВАЖНО *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

⚠ ***Распаковка должна выполняться на твердой и ровной поверхности,***

где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами.

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки машину.
4. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ КНОПКА (УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНИЯ / ОТКЛЮЧЕНИЯ)

Нажатием этой кнопки можно включать и выключать электрическую цепь машины (Рис. 3.A).



Зеленый свет: электрическая цепь машины включена. Машина готова к использованию.

Световой индикатор не горит: электрическая цепь полностью отключена.

ВАЖНО *Во время перемещения никогда не держите палец на кнопке во избежание случайного запуска.*

5.2 КНОПКА ФУНКЦИИ РАЗБЛОКИРОВКИ



Позволяет высвободить ветку, заблокированную ножом.

При нажатии этой кнопки (Рис. 3.B) направление резки ножа меняется на противоположное и заблокированная ветка высвобождается.

5.3 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ НОЖА (РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ)

Позволяет включать и регулировать скорость ножа.

Включение режущего приспособления (Рис. 1.B) возможно только при одновременном нажатии рычага управления ножа (Рис. 3.C) и предохранительного выключателя (Рис. 3.D).

Правильная скорость работы достигается, когда рычаг управления ножа (Рис. 3.C) находится в конечном положении.

Режущее приспособление выключается автоматически после отпускания рычага или предохранительного выключателя.

5.4 РЫЧАГ РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАДНЕЙ РУКОЯТКИ

Рычаг разблокировки (Рис. 3.E) позволяет устанавливать заднюю рукоятку (рис. 1.D) в 5 различных положений относительно режущего приспособления, для более удобного выполнения стрижки живой изгороди.

⚠ ***Регулировка положения рукоятки должна выполняться, когда предохранительная кнопка отключена (световой индикатор не горит).***

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

ВАЖНО *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

Поставьте машину в горизонтальное положение и чтобы она прочно опиралась на землю.

6.1.1 Проверка состояния батареи

Машина поставляется без батареи. Приобретите батарею с емкостью, наиболее подходящей для рабочих потребностей, и

полностью зарядите ее, соблюдая указания, изложенные в руководстве батареи. Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

- Всякий раз перед использованием:
  – проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи.

6.1.2 Регулировка положения рукоятки

⚠ Выполняйте эту операцию при отключенной предохранительной кнопке (когда световой индикатор не горит).

1. Потяните назад рычаг разблокировки задней рукоятки (Рис. 4.A);
2. начинайте поворачивать заднюю рукоятку (Рис. 4.B);
3. отпустите рычаг разблокировки;
4. поворачивайте рукоятку, пока не услышите щелчок в требуемом положении.

ВАЖНО *Перед тем, как использовать машину, убедитесь в том, что рычаг разблокировки полностью вернулся в положение блокировки, и что задняя рукоятка надежно зафиксирована.*

⚠ Во время работы задняя рукоятка должна быть всегда вертикальной, независимо от положения, в котором находится режущее приспособление.

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

⚠ Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.

6.2.1 Общая проверка

Предмет	Результат
Рукоятки (Рис. 1.C, Рис. 1.D) и защитные приспособления	Чистые, сухие, они должны быть установлены правильно и прочно прикреплены к машине.
Винты на машине и на ноже	Прочно затянуты (не ослаблены)
Каналы прохода воздуха для охлаждения	Не засорены
Нож (Рис. 1.B)	Заточен, без следов повреждения и износа
Защитные приспособления	В целостности, без повреждений.
Батарея (Рис. 1.F)	Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости
Машина	Без следов повреждения и износа
Электрические кабели	Изоляция нигде не повреждена. Их целостность не должна быть нарушена во избежание образования искр.
Рычаг управления ножа (Рис. 3.C), предохранительный выключатель (Рис. 3.D)	Они должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий.
Пробное перемещение	Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют.

6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
1. Вставьте батарею в соответствующий отсек (пункт 7.2.3); 2. нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 5.A)	Должен загореться зеленый свет (электрическая цепь включена), а режущее приспособление не должно двигаться
Запустите машину (пункт 6.3); 1. одновременно нажмите на рычаг управления ножа (Рис. 5.B) и предохранительный выключатель (Рис. 5.C); 2. отпустите рычаг управления ножа (Рис. 5.B) или предохранительный выключатель (Рис. 5.C)	1. Нож должен двигаться 2. Органы управления должны автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение, а нож должен остановиться.
1. Когда сцепление ножа включено, потяните рычаг разблокировки задней рукоятки (Рис.4.A)	1. Нож должен остановиться

⚠ Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Сдайте машину в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

6.3 ЗАПУСК

1. Снимите защиту ножа (Рис. 1.E) (если она используется);
2. Убедитесь, что нож не касается земли или других предметов.
3. правильно вставьте батарею в соответствующий отсек (пункт 7.2.3);
4. нажмите на предохранительную кнопку (зеленый свет) (Рис. 5.A);
5. одновременно нажмите на рычаг управления ножа (Рис. 5.B) и предохранительный выключатель (Рис. 5.C).

6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Для правильной эксплуатации машины выполните следующие действия:
- всегда крепко удерживайте машину обеими руками, а режущее приспособление должно находиться ниже линии плеч;

⚠ Не удалять срезанный материал и не придерживать срезаемые ветки, когда нож работает. Убедитесь, что предохранительная кнопка отключена (световой индикатор не горит), когда вы удаляете срезанный материал.

ПРИМЕЧАНИЕ *Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.*

6.4.1 Методы работы

Предпочтительно сначала стричь две вертикальные стороны живой изгороди, а затем ее верхнюю часть.

ПРИМЕЧАНИЕ *На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют различные факторы, описанные в (пункт 7.2.1).*

6.4.1.a *Вертикальная стрижка*

Стрижка должна выполняться дугообразными движениями снизу вверх, держа нож как можно дальше от тела (рис. 6).

6.4.1.b *Горизонтальная стрижка*

Наилучшие результаты достигаются при слегка наклоненном ноже (5° - 10°) в направлении стрижки, с дугообразным движением и медленным и постоянным продвижением вперед, особенно если живая изгородь очень густая (рис. 7).

6.4.2 Рекомендации по эксплуатации

Если во время работы ветка застрянет в ноже, нажмите на кнопку функции разблокировки, чтобы высвободить ее (пункт 5.4).

Если во время работы ножи заблокируются или застрянут в ветках живой изгороди:
1. немедленно выключите машину (пункт 6.5);
2. дождитесь остановки режущего приспособления;
3. извлеките батарею (пункт 7.2.2);
4. Извлеките застрявший материал.

6.4.3 Смазка ножей во время работы

Если во время работы режущее приспособление слишком сильно нагревается, следует смазать внутренние поверхности ножей (пункт 7.4).

⚠ Эту операцию необходимо выполнять на выключенной машине и с батареей, извлеченной из соответствующего отсека (пункт 7.2.2).

6.5 ОСТАНОВ

Для останова машины:
- Отпустите рычаг управления ножа (Рис. 5.B) или предохранительный выключатель (Рис. 5.C);
- отключите предохранительную кнопку (световой индикатор не горит) (Рис. 5.A).

⚠ После выключения машины требуется несколько секунд, прежде чем режущее приспособление остановится.

Всегда выключайте машину:

– – во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.

⚠ ***Во время перемещения никогда не держите палец на предохранительной кнопке во избежание случайного запуска.***

6.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2).
- Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа.
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Проведите очистку (пункт 7.3).
- Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНО *Всегда извлекайте батарею (пункт 7.2.2) и устанавливайте защиту ножа каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.*

7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ВАЖНО *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

⚠ ***Перед проведением любых операций по техническому обслуживанию:***
- ***Остановите машину;***
- ***Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2);***
- ***при неподвижном режущем приспособлении установите защиту ножа (за исключением случая, когда именно нож нуждается в обслуживании);***
- ***Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.***
- ***Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки***
- ***прочитайте соответствующее руководство;***

– Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в "Таблице технического обслуживания" (см. главу 13). Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечении первого из указанных сроков.
– Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, вызванные данными изделиями.
– Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

ВАЖНО *Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.*

7.2 БАТАРЕЯ

7.2.1 Автономность батареи

На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют следующие основные факторы:
a. условия эксплуатации, которые обусловливают увеличенное потребление энергии:
– стрижка/подравнивание очень густой или влажной живой изгороди;
– стрижка/подравнивание кустов со слишком толстыми ветками;
b. действия оператора, которых следует избегать:
– частое включение и выключение во время работы;
– применение техники стрижки, которая не подходит для целей конкретной работы (пункт 6.4.1);
– скорость продвижения стрижки, которая не подходит для состояния конкретной живой изгороди.

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:
- стричь живую изгородь, когда она сухая;
- задать скорость продвижения стрижки, которая подходит для состояния конкретного кустарника;
- использовать технику стрижки, которая подходит для целей конкретной работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:
- приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы;
- приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей(пункт 15.1).

7.2.2 Извлечение и зарядка батареи

1. Нажмите на боковой стопор в отсеке с батареей (Рис. 8.A) и извлеките батарею (Рис. 8.B);
2. вставьте батарею (Рис. 9.A) в специальный отсек зарядного устройства (Рис. 9.B);
3. подсоедините зарядное устройство (Рис. 9.B) к розетке, напряжение которой соответствует указанному на табличке.
4. выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ *Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °C.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.*

7.2.3 Повторная установка батареи в машину

После завершения зарядки:
1. Извлеките батарею (Рис. 10.A) из отсека в зарядном устройстве (избегайте ее долгого нахождения в режиме зарядки, когда она уже заряжена);
2. отсоедините зарядное устройство (Рис. 10.B) от электросети;
3. вставьте батарею (Рис. 11.A) до конца в соответствующий отсек и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать ее в нужном положении и обеспечить электрический контакт;

7.3 ОЧИСТКА МАШИНЫ И ДВИГАТЕЛЯ

Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков листьев, веток и излишков смазки.

- Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпочкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
- Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпочкой. Влажность может вызвать риск поражения электрическим током.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукояток.
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

7.4 ОЧИСТКА И СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Всякий раз после работы рекомендуется чистить и смазывать ножи, чтобы увеличить их эффективность и продлить срок службы:

⚠ ***Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.***

- Поставьте машину в горизонтальное положение и чтобы она прочно опиралась на землю.
- Вытрите ножи сухой тряпкой, прилипшую грязь можно удалить щеткой.
- Смажьте ножи, нанеся тонкий слой специального масла, по возможности экологичного, вдоль верхнего края ножа.

7.5 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукояток.

8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

⚠ ***Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.***

При эксплуатации в соответствии с инструкциями ножи не нуждаются в обслуживании и заточке.

8.1.1 Проверка

⚠ ***Периодически проверяйте, что ножи не погнулись, не имеют повреждений и не изношены, и что винты правильно затянуты.***

Нет необходимости ни в какой регулировке расстояния между ножами, поскольку этот зазор определен на заводе-изготовителе.

8.1.2 Заточка

Заточка ножей необходима, когда отдача при резке снижается и ветки часто застревают.

⚠ ***Из соображений безопасности необходимо, чтобы заточка осуществлялась в специализированном сервисном центре, персонал которого имеет навыки и инструмент для выполнения этой операции, чтобы не рисковать повреждением ножа и последующим снижением уровня безопасности во время работы.***

⚠ ***Нож с изношенными зубцами никогда не следует затачивать, его необходимо всегда менять.***

8.1.3 Замена

⚠ ***Нож не подлежит ремонту, необходимо заменить его при первых признаках трещин или при превышении предела заточки. Из соображений безопасности необходимо, чтобы замена осуществлялась в специализированном сервисном центре,***

На этой машине предусмотрено применение ножей, имеющих код, указанный в таблице "Технические характеристики".

Учитывая совершенствование продукции, ножи, указанные в таблице "Технические характеристики", могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

8.2 СМАЗКА РЕДУКТОРА

Через каждые 20 часов работы следует восстанавливать уровень смазки редуктора:
1. отвинтить и снять винт (Рис. 12.A);
2. впрыснуть в отверстие масленки специальную смазку с дисульфидом молибдена, чтобы восстановить уровень смазки (Рис. 12.B);
3. вставить и снова завинтить винт (Рис. 12.A).

9. ХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *Правила безопасности при хранении машины приведены в пункте 2.4. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:
1. Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2).
2. Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа.
3. Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
4. Проведите очистку (пункт 7.3).
5. Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
6. Храните машину:
   – в сухом помещении
   – защищенном от погодного воздействия

– вне досягаемости детей.
– удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

9.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Батарея должна храниться в тени, в прохладном месте и в помещении, где отсутствует влажность.

ПРИМЕЧАНИЕ *В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.*

10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть или перевезти машину:
– Выключите машину (пункт 6.5);
– Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2);
– Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа;
– наденьте плотные рабочие перчатки;
– берите машину исключительно за рукоятки, и направляйте режущее приспособление в сторону, противоположную направлению движения.

При перевозке машины на автотранспорте необходимо:
– закрепить машину при помощи соответствующих тросов или цепей.
– расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.

11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.
- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Авторизованные сервисные центры используют только оригинальные запасные части. Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.
- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет скрупулезно следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:
- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией.
- Невнимательностью.
- Неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом.
- Использованием неоригинальных запчастей.
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:
- Естественный износ таких расходных материалов, как колеса, ножи, предохранительные болты и провода.
- Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность	Примечания
МАШИНА		
Проверка всех креплений	Каждый раз перед использованием	пункт 7.5
Проверка безопасности / Проверка органов управления	Каждый раз перед использованием	пункт 6.2
Проверка состояния зарядки батареи	Каждый раз перед использованием	*
Зарядка батареи	Каждый раз после работы	пункт 7.2.2 *
Очистка машины и двигателя	Каждый раз после работы	пункт 7.3
Очистка и смазка режущего приспособления	Каждый раз после работы	пункт 7.4
Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.	Каждый раз после работы	-
Проверка состояния режущего приспособления	Каждый раз после работы	пункт 8.1.1
Смазка редуктора	Каждые 20 часов	пункт 8.2
Заточка режущего приспособления	-	пункт 8.1.2 **
Замена режущего приспособления	-	пункт 8.1.3 **

* Смотри руководство батареи/зарядного устройства.
** Операция, которая должна быть выполнена через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре

14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. После нажатия предохранительной кнопки зеленый световой индикатор не включается	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3)
2. После нажатия предохранительной кнопки зеленый световой индикатор не включается, а кнопка функции разблокировки мигает	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2)
3. Двигатель выключается во время работы	Батарея установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3)

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
4. Двигатель выключается во время работы, а кнопка функции разблокировки мигает	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею. (пункт 7.2.2)
5. Когда рычаг управления ножа и предохранительный выключатель нажаты, режущее приспособление не вращается	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
6. Режущее приспособление слишком сильно нагревается во время работы	Ножи недостаточно хорошо смазаны	Выключите машину, дождитесь остановки режущего приспособления, извлеките батарею, смажьте ножи (пункт 7.4)
7. Режущее приспособление коснулось электропроводки или кабеля	-	НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ, ПОТОМУ ЧТО НА НЕМ МОЖЕТ СКОПИТЬСЯ СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО, И ОН МОЖЕТ СТАТЬ ОЧЕНЬ ОПАСНЫМ! Возьмите машину исключительно за изолированную заднюю рукоятку и осторожно положите ее подальше от себя. Отключите подачу питания в перерезанной линии электропроводки или кабеле и извлеките батарею, прежде чем высвободить зубцы ножа.
8. Режущее приспособление наскочило на посторонний предмет.	-	Выключите машину, извлеките батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.
9. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Наличие ослабленных или поврежденных частей	Выключите машину, извлеките батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.
10. Машина дымит во время работы	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
11. Низкая автономность батареи	Неблагоприятные условия эксплуатации с повышенным потреблением электроэнергии	Оптимизировать использование (пункт 7.2.1)
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Использовать вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 15.1)
	Ухудшение емкости батареи	Приобрести новую батарею

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
12. Зарядное устройство не заряжает батарею	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 7.2.2)
	Ненадлежащие окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства)
	Контакты загрязнены	Почистить контакты
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение
	Зарядное устройство неисправно	Замените его на другое оригинальное устройство
		Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/ зарядного устройства

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

15.1 ДРУГИЕ БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (рис. 13). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

15.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство, которое используется для зарядки батареи (Рис. 14).

15.3 СИСТЕМА ПОДВЕСКИ С ДЕРЖАТЕЛЕМ БАТАРЕИ

Данное дополнительное оборудование было спроектировано и изготовлено для размещения батареи, чтобы облегчить эксплуатацию изделия, снизив общий вес машины, которую необходимо держать в руках (Рис. 15).

SK **UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. Uschovajte pre akékoľvek ďalšie použitie.**

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE 1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 2
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM 4
   - 3.1 Popis stroja a určené použitie 4
   - 3.2 Výstražné symboly 5
   - 3.3 Identifikačný štítok výrobku 5
   - 3.4 Hlavné časti 5
4. ROZBALENIE 6
5. OVLÁDACIE PRVKY 6
   - 5.1 Bezpečnostné tlačidlo (zapínací / vypínací prvok) 6
   - 5.2 Tlačidlo funkcie odblokovania 6
   - 5.3 Páka ovládania noža (strihacieho zariadenia) 6
   - 5.4 Páka odistenia zadnej rukoväte 6
6. POUŽITIE STROJA 6
   - 6.1 Prípravné úkony 7
   - 6.2 Bezpečnostné kontroly 7
   - 6.3 Štartovanie 8
   - 6.4 Pracovná činnosť 8
   - 6.5 Zastavenie 8
   - 6.6 Po použití 8
7. RIADNA ÚDRŽBA 9
   - 7.1 Všeobecné informácie 9
   - 7.2 Akumulátor 9
   - 7.3 Čistenie stroja a motora 10
   - 7.4 čistenie a mazanie strihacieho zariadenia 10
   - 7.5 Fixačné skrutky a matice 10
8. MIMORIADNA ÚDRŽBA 10
   - 8.1 Mimoriadna údržba strihacieho zariadenia ... 10
   - 8.2 Mazanie reduktora 11
9. SKLADOVANIE 11
   - 9.1 Uskladnenie stroja 11
   - 9.2 Uskladnenie akumulátora 11
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA 11
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY 11
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY 12
13. TABUĽKA ÚDRŽBY 12
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH 13
15. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO 14
    - 15.1 Alternatívne akumulátory 14
    - 15.2 Nabíjačka akumulátora 14
    - 15.3 Opasok na akumulátor s chrbtovými popruhmi 14

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky ohľadne bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA *alebo* **DÔLEŽITÁ INF.**
Upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie, s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.

Symbol ⚠ poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

Odseky zvýraznené s rámčekom, tvoreným sivými bodkovanými čiarami, označujú charakteristiky voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou všetkých modelov zdokumentovaných v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy "predný", "zadný", "pravý" a "ľavý" sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď.
Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď.
Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: "Pozri obr. 2.C" alebo jednoducho "(obr. 2.C)".
Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku "2.1 Inštruktáž" je pod názvom "2. Bezpečnostné pokyny". Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: "kap. 2" alebo "ods. 2.1".

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 INŠTRUKTÁŽ

⚠ TENTO STROJ MÔŽESPÔSOBIŤ VÁŽNE ŠKODY A UBLÍŽENIE NA ZDRAVÍ. *Pozorne si prečítajte pokyny pre správne použitie, prípravu, údržbu, štartovanie a zastavenie stroja.*

⚠ Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť stroj.

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho použitie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek užívateľa.
- Stroj nesmiete nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užili lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo užívateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti užívateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- V prípade, ak stroj postúpite alebo požičiate iným osobám, uistite sa, že sa užívateľ oboznámil s pokynmi na použitie, uvedenými v tomto návode.

2.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Používajte priliehavý ochranný odev chrániaci pred porezaním, ochranné antivibračné rukavice, ochranné okuliare, respirátory na ochranu proti prachu, chrániče sluchu a ochrannú obuv s protišmykovou podrážkou, chrániacu proti porezaniu.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy vhodným spôsobom zopnite.

Pracovný priestor / Stroj

- Dôkladne prezrite celý pracovný priestor a odstráňte z neho všetko, čo by sa mohlo zachytiť do noža, poškodiť ho a spôsobiť vážne ublíženia na zdraví operátora (drôty, elektrické vodiče, laná, atď.).
- Vždy si buďte vedomí toho, čo sa nachádza okolo vás vyhnite sa všetkým rizikám, ktoré si možno neuvedomujete kvôli prílišnému hluku.
- Aby sa zabránilo vzniku požiaru, neukladajte stroj s ešte teplým motorom na lístie alebo suchú trávu.

2.3 POČAS POUŽITIA

Pracovný priestor

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospelej osoby.
- Skontrolujte, či sa ostatné osoby nachádzajú vo vzdialenosti najmenej 15 metrov od pracovného priestoru stroja.
- V rámci možností sa vyhnite práci na mokrom alebo klzkom povrchu a práci na nerovnom alebo príliš strmom teréne, ktorý nezaručuje stabilitu obsluhy počas pracovnej činnosti.
- Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Venujte mimoriadnu pozornosť nepravidelnostiam terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prítomnosti prípadných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Venujte veľkú pozornosť blízkosti zrázov, priekop alebo medzí.
- Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na premávku.
- Presvedčte sa, či sa v blízkosti nenachádzajú elektrické káble pod napätím.

Pravidlá správania sa

- Počas práce sa musí stroj vždy držať pevne obidvoma rukami.
- Uchopte elektrické náradie výhradne za izolované povrchy rukovätí, pretože nôž môže prísť do styku so skrytými káblami. Kontakt strihacieho noža s káblom pod napätím môže spôsobiť, že budú pod napätím aj kovové časti náradia, pričom môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa telom ukostrených alebo uzemnených povrchov, ako sú rúrky, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko

zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo ukostrené alebo uzemnené.
- Zaujmite pevný a stabilný postoj a buďte ostražití.
- nepoužívajte nestabilné rebríky a plošiny;
- Nikdy nebehajte, ale kráčajte.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas štartovania i počas použitia stroja.
- Upozornenie: nože sa budú pohybovať ešte niekoľko sekúnd po vypnutí motora.
- Dbajte, aby nedošlo k prudkému nárazu noža do cudzích telies a k možnému vymršteniu materiálu, spôsobenému pohybom nožov.
- ⚠ V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite aplikujte postupy prvej pomoci najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrenia. Odstráňte akúkoľvek sutinu, ktorá by mohla spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechaných bez dozoru.
- ⚠ Dlhodobé vystavenie vibráciám môže spôsobiť zranenie alebo neurovaskulárne poruchy (známe aj ako «Raynaudov fenomén» alebo «biela ruka») a to hlavne u ľudí, ktorí majú ťažkosti s krvným obehom. Príznaky sa môžu týkať rúk, zápästia a prstov a môžu sa prejaviť stratou citlivosti, strnulosťou, svrbením, bolesťou, stratou farby alebo štrukturálnymi zmenami pokožky. Tieto príznaky môžu byť ešte výraznejšie pri nízkych teplotách prostredia a/alebo pri nadmerne silnom uchopení rukovätí. Pri výskyte príznakov je potrebné skrátiť čas používania stroja a obrátiť sa na lekára.

Obmedzenia použitia
- Stroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú schopné ho udržať pevne obidvoma rukami a/alebo zostať počas jeho použitia na nohách v stabilnej rovnovážnej polohe.
- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávne nasadenými ochrannými krytmi.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť správne do činnosti alebo zastaviť. Elektrické náradie, ktoré nemôže byť uvedené do činnosti vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Nevykonávajte neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrospínače, ani ich nevyradzujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadmernej námahe a nevykonávajte s malým strojom náročné práce, použitie vhodného stroja znižuje riziká a zlepšuje kvalitu práce.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Vykonávanie pravidelnej údržby a správneho skladovania zaisťuje zachovanie bezpečnosti stroja a úrovne jeho výkonnosti.

Pred realizáciou akéhokoľvek nastavovania alebo výmeny príslušenstva elektrického náradia alebo pred jeho odložením, odložte akumulátor z jeho uloženia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.

Údržba
- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované.
- ⚠ Úrovne hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

Skladovanie
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

2.5 AKUMULÁTOR / NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

DÔLEŽITÁ INF. *Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.*

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.

- Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté. Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže vzniknúť požiar.
- Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zohrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

2.6 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so vážnym dopadom na životné prostredie, tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyraďovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácie vo forme národných noriem musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odopnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj je určený pre práce v záhrade a konkrétne sa jedná o plotové nožnice napájané z akumulátora.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti strihacie zariadenie.

Obsluha môže ovládať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude neustále zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre:

- strihanie a zarovnávanie živých plotov, tvorených krovinami s vetvami malých rozmerov (s prierezom neprekračujúcim 15 mm);
- pre použitie jediným operátorom.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- strihanie trávy vo všeobecnosti a hlavne v blízkosti obrubníkov;
- sekanie materiálu pre kompostovanie;
- odvetvovacie práce;

- použitie stroja so strihacím zariadením nad úrovňou ramien;
- použitie stroja pre strihanie materiálov nerastlinného pôvodu;
- použitie iných kosiacich zariadení, ako sú uvedené v tabuľke "Technické parametre". Nebezpečenstvo vážneho zranenia a ublíženia na zdraví.
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.*

3.1.3 Druh užívateľov

Tento stroj je určený na pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre "domácich majstrov".

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhe chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO! Tento stroj môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečný pre užívateľa aj pre iné osoby.



UPOZORNENIE! Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na použitie.



Používajte chrániče sluchu a ochranné okuliare.



Používajte hrubé ochranné rukavice a protišmykovú obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dažďu (alebo vlhkosti).



NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA! Venujte pozornosť možnému vymršteniu materiálu, spôsobenému strihacím zariadením, ktoré môže spôsobiť vážne ublíženia na zdraví osôb alebo škody na majetku.



NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA! Počas použitia stroja udržujte osoby alebo domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m od stroja!



Riziko porezania! Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od nožov.



Trieda II
Dvojitá izolácia

DÔLEŽITÁ INF. *Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK VÝROBKU

Na identifikačnom štítku sú uvedené tieto údaje (Obr. 1):

1. Označenie zhody CE
2. Názov a adresa Výrobcu
3. Úroveň akustického výkonu
4. Kód výrobku
5. Typ stroja
6. Výrobné číslo
7. Rok výroby
8. Napájacie napätie a frekvencia

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÁ INF. *Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.*

DÔLEŽITÁ INF. *Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.*

3.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr.1):

A. **Motor**: dodáva pohyb strihaciemu zariadeniu.
B. **Nôž (Strihacie zariadenie)**: jedná sa o prvok určený na strihanie vegetácie.
C. **Predná rukoväť**: umožňuje ovládanie stroja a nachádzajú sa na nej bezpečnostné vypínače.
D. **Zadná rukoväť**: umožňuje ovládanie stroja a nachádzajú sa na nej hlavné ovládacie prvky.
E. **Ochranný kryt noža** (na prepravu a manipuláciu so strojom): chráni pred náhodným stykom so strihacím zariadením, ktoré by mohlo spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
F. **Akumulátor** (voliteľné príslušenstvo, ods. 15.1): zariadenie, ktoré dodáva elektrický prúd nástroju; jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v špecifickom návode.
G. **Nabíjačka akumulátora** (voliteľné príslušenstvo, ods. 15.2): zariadenie, ktoré sa používa na nabitie akumulátora; jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v špecifickom návode.

4. ROZBALENIE

DÔLEŽITÁ INF. *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

⚠ ***Vybalenie musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov.***

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte stroj zo škatule.
4. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÉ TLAČIDLO (ZAPÍNACÍ / VYPÍNACÍ PRVOK)

Stlačením tohto tlačidla sa zapína a vypína elektrický obvod stroja (obr. 3.A).



Zelené svetlo: elektrický obvod stroja je zapnutý. Stroj je pripravený na použitie.

Zhasnuté svetlo: elektrický obvod stroja je vypnutý.

DÔLEŽITÁ INF. *Počas presunov nikdy nedržte prst na tlačidle, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.*

5.2 TLAČIDLO FUNKCIE ODBLOKOVANIA



Umožňuje uvoľniť vetvu zablokovanú v noži.

Stlačením tohto tlačidla (obr. 3.B) dôjde k zmene smeru strihania noža a k uvoľneniu zablokovanej vetvy.

5.3 PÁKA OVLÁDANIA NOŽA (STRIHACIEHO ZARIADENIA)

Umožňuje uviesť do činnosti nôž a regulovať jeho rýchlosť.

Spustenie strihacieho zariadenia (obr. 1.B) je možné len v prípade, ak bude súčasne stlačená i páka ovládania noža (obr. 3.C) a bezpečnostný vypínač (obr. 3.D).

Správna pracovná rýchlosť je dosahovaná s pákou ovládania noža (obr. 3.C) na konci dráhy.

Strihacie zariadenie sa zastaví automaticky po uvoľnení páky alebo bezpečnostného vypínača.

5.4 PÁKA ODISTENIA ZADNEJ RUKOVÄTE

Páka odistenia (obr. 3.E) umožňuje nastaviť zadnú rukoväť (obr. 1.D) do 5 rôznych polôh vzhľadom k strihaciemu zariadeniu, kvôli pohodlnejšiemu vykonaniu úkonov konečnej úpravy živých plotov.

⚠ ***Nastavenie rukoväte musí byť vykonané pri vypnutom bezpečnostnom tlačidle (zhasnutá kontrolka).***

6. POUŽITIE STROJA

DÔLEŽITÁ INF. *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred zahájením pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony pre zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce.

Uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

6.1.1 Kontrola akumulátora

Stroj je dodávaný bez akumulátora. Zakúpte si akumulátor s kapacitou vhodnou pre prevádzkové potreby a vykonajte úplné nabitie podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru. Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke "technické údaje".

- Pred každým použitím
  – skontrolujte stav nabitia akumulátora, riaďte sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

6.1.2 Nastavenie rukoväte

⚠ Tento úkon vykonajte pri vypnutom bezpečnostnom tlačidle (zhasnutá kontrolka).

1. Potiahnite dozadu páku odistenia zadnej rukoväte (obr. 4.A);
2. začnite otáčať zadnou rukoväťou (obr. 4.B);
3. Uvoľnite páku odistenia;
4. otáčajte rukoväťou, dokiaľ nezacvakne v požadovanej polohe.

DÔLEŽITÁ INF. *Pred použitím stroja sa uistite, že sa páka odistenia vrátila úplne do polohy zaistenia, a že je zadná rukoväť patrične stabilná.*

⚠ Počas pracovnej činnosti sa musí byť zadná rukoväť nachádzať neustále vo zvislej polohe, nezávisle na polohe zaujatej strihacím zariadením.

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

⚠ Bezpečnostní kontroly vykonajte pred každým použitím.

6.2.1 Všeobecná kontrola

Predmet	Výsledok
Rukoväte (obr. 1.C, obr. 1.D) a ochranné kryty	Čisté, suché, správne namontované a pevne uchytené na stroji.
Skrutky na stroji a na noži	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté
Nôž (obr. 1.B)	Nabrúsený, bez stôp po poškodení alebo opotrebovaní
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškodené.
Akumulátor (obr. 1.F)	Žiadne poškodenie jeho plášťa a žiadny priesak tekutiny
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní
Elektrické káble.	Celá izolácia je neporušená. Neporušené z dôvodu zabránenia vzniku iskier
Páka ovládania noža (obr. 3.C), bezpečnostný vypínač (obr. 3.D)	Páky sa musia pohybovať voľne a nenásilne.
Skúšobné riadenie.	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
1. Vložte akumulátor do jeho uloženia (ods. 7.2.3); 2. stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 5.A)	Musí sa rozsvietiť zelené svetlo (zapnutý elektrický obvod) a strihacie zariadenie sa nesmie pohybovať
Spustiť stroj (ods. 6.3); 1. súčasne uveďte do činnosti páku ovládania noža (obr. 5.B) a bezpečnostný vypínač (obr. 5.C); 2. uvoľnite páku ovládania noža (obr. 5.B) alebo bezpečnostný vypínač (obr. 5.C)	1. Nôž sa musí pohybovať 2. Ovládacie prvky sa musia automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy a nôž sa musí zastaviť
1. Pri zaradenom noži potiahnite páku odistenia zadnej rukoväte (obr. 4.A)	1. Musí dôjsť k zastaveniu noža.

⚠ Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Doručte stroj do servisného strediska z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.

6.3 ŠTARTOVANIE

1. Zložte ochranný kryt noža (obr. 1.E) (ak je použitý);
2. Uistite sa, že nôž sa nedotýka terénu ani iných predmetov.
3. vložte akumulátor správne do jeho uloženia (ods. 7.2.3);
4. stlačte bezpečnostné tlačidlo (zelená kontrolka) (obr. 5.A);
5. súčasne použite páku ovládania noža (obr. 5.B) a bezpečnostný vypínač (obr. 5.C).

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Pri práci so strojom postupujte nasledujúcim spôsobom:
- stroj vždy držte pevne obidvomi rukami a udržujte strihacie zariadenie vždy pod úrovňou ramien;

⚠ Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani ho nepridržiavajte, keď je nôž v činnosti. Pri odstraňovaní postrihaného materiálu sa uistite, že je tlačidlo vypnuté (zhasnutá kontrolka).

POZNÁMKA *Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.*

6.4.1 Pracovné techniky

Vždy je vhodnejšie ostrihať najprv dve zvislé strany živého plota a až potom jeho hornú časť.

POZNÁMKA *Výdrž akumulátora (a teda aj rastlinný povrch, ktorý je možné postrihať pred opätovným nabíjaním) je podmienená rôznymi popísanými faktormi (ods. 7.2.1).*

6.4.1.a *Strihanie vo zvislom smere*

Strihanie musí byť vykonané oblúkovým pohybom zdola nahor, pričom nôž držte čo najďalej od tela (obr. 6).

6.4.1.b *Strihanie vo vodorovnom smere*

Najlepšie výsledky je možné dosiahnuť s nožom mierne nakloneným (5° - 10°) v smere strihania, oblúkovým pohybom s pomalým a nepretržitým postupom, a to hlavne v prípade veľmi hustých živých plotov (obr. 7).

6.4.2 Rady pre použitie

Keď počas použitia dôjde k zablokovaniu vetvy, pre jej uvoľnenie použite tlačidlo funkcie odblokovania (ods. 5.4).

Keď počas použitia dôjde k zablokovaniu nožov alebo k ich zadrhnutiu vo vetvách živého plota,
1. ihneď zastavte stroj (ods. 6.5);
2. vyčkajte na zastavenie strihacieho zariadenia;
3. Odoberte akumulátor (ods. 7.2.2);
4. Vyberte zaseknutý materiál.

6.4.3 Mazanie nožov počas pracovnej činnosti

Ak počas pracovnej činnosti dochádza k nadmernému ohrevu, je potrebné namazať vnútorné plochy nožov (ods. 7.4).

⚠ Tento úkon musí byť vykonaný pri zastavenom stroji a s akumulátorom odopnutým z jeho uloženia (ods. 7.2.2).

6.5 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:
- Uvoľnite páku ovládania noža (obr. 5.B) alebo bezpečnostný vypínač (obr. 5.C);
- uvoľnite bezpečnostné tlačidlo (zhasnutá kontrolka) (obr. 5.A).

⚠ Po zastavení stroja je potrebné niekoľko sekúnd na zastavenie strihacieho zariadenia.

Zastavte stroj:
– Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi

⚠ Počas presunov nikdy nedržte prst na tlačidle, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.

6.6 PO POUŽITÍ

- Odopnite akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabiť (ods. 7.2.2).
- Pri zastavenom strihacom zariadení nasaďte ochranný kryt noža.

- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
- Vyčistite ho (ods. 7.3).
- Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

DÔLEŽITÁ INF. *Vždy odopnite akumulátor (ods. 7.2.2) a nasaďte ochranný kryt noža zakaždým, keď sa stroj nepoužíva alebo keď je ponechaný bez dozoru.*

7. RIADNA ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

DÔLEŽITÁ INF. *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

⚠ ***Pred akýmkoľvek zásahom údržby:***
- ***Zastavte stroj.***
- ***odopnite akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabiť (ods. 7.2.2);***
- ***pri zastavenom strihacom zariadení nasaďte ochranný kryt noža (s výnimkou prípadov, keď sa jedná o zásahy na samotnom noži);***
- ***Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.***
- ***Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.***
- ***prečítajte si príslušný návod.***

– Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke "Tabuľka údržby" (viď kap. 13). Úlohou tabuľky je pomôcť vám pri udržiavaní účinnosti a bezpečnosti vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov ne vykonanie údržby nastane ako prvý.
– Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva by mohlo mať negatívne dopady na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade ublíženia na zdraví osôb a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.
– Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

DÔLEŽITÁ INF. *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré ie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Kapacita akumulátora

Výdrž akumulátora (a teda aj rastlinný povrch, ktorý je možné postrihať pred opätovným nabíjaním) podmieňujú hlavne:
a. Faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
– strihanie/zarovnávanie hustých alebo vlhkých živých plotov;
– strihanie/zarovnávanie krovín s vetvami s príliš veľkými rozmermi;
b. Chovanie obsluhy, ktorému by sa bolo potrebné vyhnúť:
– Časté zapínanie a vypínanie počas pracovnej činnosti,
– použitie nevhodnej techniky strihania vzhľadom k plánovanej pracovnej činnosti (ods. 6.4.1);
– rýchlosť pohybu strihania nevhodná pre stav živého plota, ktorý je potrebné strihať.

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:
- strihať živý plot, keď je suchý;
- nastaviť rýchlosť pohybu strihania vhodnú pre stav krovín;
- použiť čo najvhodnejšiu techniku s ohľadom na pracovnú činnosť, ktorá má byť vykonaná.

V prípade, keď chcete použiť stroj na dlhšiu dobu, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrené:
- Zakúpiť druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia,
- zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom(ods. 15.1).

7.2.2 Vybratie a nabitie akumulátora

1. Stlačte bočný poistný jazýček, ktorý sa nachádza v priestore pre akumulátor (obr. 8.A) a odopnite akumulátor (obr. 8.B);
2. vložte akumulátor (obr. 9.A) do jeho uloženia v nabíjačke akumulátora (obr. 9.B);
3. pripojte nabíjačku akumulátora (obr. 9.B) do zásuvky elektrickej siete s napätím odpovedajúcim napätiu uvedenému na štítku.

4. Dbajte na to, aby bol akumulátor stále úplne nabitý. Pri jeho nabíjaní sa riaďte pokynmi uvedenými v samostatnom návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora

POZNÁMKA *Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabitiu, keď teplota nie je v rozmedzí od 0 do 45 °C.*

POZNÁMKA *Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.*

7.2.3 Spätná montáž akumulátora do stroja.

Po dokončení nabíjania:
1. Odoberte akumulátor (obr. 10.A) z príslušného miesta v nabíjačke akumulátorov (po dobití ho nenechávajte dlho sa prebíjať);
2. odpojte nabíjačku akumulátora (obr. 10.B) zo zásuvky elektrickej siete;
3. vložte akumulátor (obr. 11.A) do jeho uloženia tak, že ho zatlačíte na doraz, dokiaľ nebudete počuť "kliknutie", pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora v určenej polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu;

7.3 ČISTENIE STROJA A MOTORA

Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte stroj, hlavne motor, bez zvyškov lístia, vetví alebo prebytočného mazacieho tuku.

- Po každom použití vyčistite stroj čistou handrou, navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Odstráňte akúkoľvek stopu vlhkosti jemnou a suchou handrou. Vlhkosť môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá na čistenie plastových súčastí alebo rukovätí.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a poškodeniu motora nebo akumulátora, vždy sa uistite, že sú mriežky pre nasávanie chladiaceho vzduchu čisté, a že nie sú upchaté nečistotami.

7.4 ČISTENIE A MAZANIE STRIHACIEHO ZARIADENIA

Po každej pracovnej činnosti je vhodné očistiť a namazať nože kvôli zvýšeniu ich účinnosti a životnosti.

⚠ ***Nedotýkajte sa strihacieho zariadenia, dokiaľ nebol vybratý akumulátor a dokiaľ strihacie zariadenie nie je úplne zastavené.***

- Uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.
- Očistite nože suchou handrou; v prípade odolných nečistôt použite kefu.
- Namažte nože pozdĺž ich horného okraja aplikáciou tenkej vrstvy špecifického oleja, podľa možností takého typu, ktorý nespôsobuje znečistenie životného prostredia.

7.5 FIXAČNÉ SKRUTKY A MATICE

- Zachovajte stav skrutiek a matíc dotiahnutý, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie rukovätí.

8. MIMORIADNA ÚDRŽBA

8.1 MIMORIADNA ÚDRŽBA STRIHACIEHO ZARIADENIA

⚠ ***Nedotýkajte sa strihacieho zariadenia, dokiaľ nebol vybratý akumulátor a dokiaľ strihacie zariadenie nie je úplne zastavené.***

Ak sú nože používané v súlade s uvedenými pokynmi, nevyžadujú žiadnu údržbu ani brúsenie.

8.1.1 Kontrola

⚠ ***Pravidelne kontrolujte, či nože nie sú ohnuté, poškodené alebo opotrebované, a či sú skrutky dostatočne dotiahnuté.***

Nie je potrebné žiadne nastavovanie vzdialenosti nožov, nakoľko ich vzájomná vôľa bola prednastavená vo Výrobnom závode.

8.1.2 Brúsenie

Brúsenie je potrebné pri poklese výkonnosti strihania a pri opakovanom zaseknutí konárov.

⚠ ***Z bezpečnostných dôvodov je dôležité, aby bolo nabrúsenie vykonané Špecializovaným strediskom, ktoré***

má k dispozícii vhodné vybavenie na vykonanie potrebných úkonov bez rizika poškodenia noža a ohrozenia bezpečnosti počas jeho následného použitia.

⚠ ***Nôž s opotrebovaným ostrým nemôže byť nikdy brúsený, ale len vymenený.***

8.1.3 Výmena

⚠ ***Nôž sa nesmie nikdy opravovať a je potrebné ho vymeniť pri prvých náznakoch poškodenia alebo po prekročení medzných hodnôt brúsenia. Z bezpečnostných dôvodov je vhodné, aby bola výmena vykonaná Špecializovaným strediskom.***

Na tomto stroji je potrebné použiť nože označené kódom, uvedeným v tabuľke Technické parametre.

Vzhľadom k vývoju výrobku by mohli byť nože uvedené v tabuľke "Technické parametre", medzitým vymenené za iné s obdobnými vlastnosťami vzájomnej zameniteľnosti a bezpečnosti prevádzky.

8.2 MAZANIE REDUKTORA

Každých 20 hodín pracovnej činnosti doplňte hladinu maziva v reduktore:
1. odskrutkujte a vyberte skrutku (obr. 12.A);
2. kvôli obnoveniu hladiny vstreknite špeciálny mazací tuk obsahujúci sulfid molybdéničitý do maznice (obr. 12.B);
3. vložte skrutku a zaskrutkujte ju (obr. 12.A).

9. SKLADOVANIE

DÔLEŽITÁ INF. *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať počas skladovania, sú popísané v odseku 2.4. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:
1. Odopnite akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabiť (ods. 7.2.2).
2. Pri zastavenom strihacom zariadení nasaďte ochranný kryt noža.
3. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
4. Vyčistite ho (ods. 7.3).
5. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
6. Stroj skladujte:
   – v suchom prostredí;
   – chránený pred poveternostnými vplyvmi;
   – na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
   – Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

9.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné uchovávať v tieni, v chlade a v prostrediach bez výskytu vlhkosti.

POZNÁMKA *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Vždy, keď je potrebné manipulovať so strojom alebo ho prepravovať, je potrebné:
- Zastavte stroj (ods. 6.5);
- odopnite akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabiť (ods. 7.2.2);
- pri zastavenom strihacom zariadení nasaďte ochranný kryt noža;
- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uchopte stroj výhradne za rukoväte a nasmerujte kosiace zariadenie do opačného smeru ako smer postupu.

Pri preprave stroja na kamióne je potrebné:
- náležite zaistite stroj lanami alebo reťazami.
- umiestnite stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo,

11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať užívateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo. Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ bude musieť pozorne sledovať všetky pokyny dodané v priloženej dokumentácii.
Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Chýbajúcim zoznámením so sprievodnou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako kolesá, čepele, poistné skrutky a káble.
- Bežné opotrebovanie.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho vyplývajúce z vlastných národných zákonov nie sú nijak obmedzené touto zárukou.

13. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon	Interval	Note
STROJ		
Kontrola všetkých upevnení	Pred každým použitím	ods. 7.5
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov	Pred každým použitím	ods. 6.2
Overenie stavu nabitia akumulátora.	Pred každým použitím	*
Nabitie akumulátora	Po každom použití	ods. 7.2.2 *
Čistenie stroja a motora	Po každom použití	ods. 7.3
Čistenie a mazanie strihacieho zariadenia	Po každom použití	ods. 7.4
Kontrola možného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	Po každom použití	-
Kontrola strihacieho zariadenia	Po každom použití	ods. 8.1.1
Mazanie reduktora	Každých 20 hodín	ods. 8.2
Brúsenie strihacieho zariadenia	-	ods. 8.1.2 **
Výmena kosiaceho zariadenia	-	ods. 8.1.3 **

* Preštudujte si návod na použitie akumulátora/nabíjačky akumulátora.
** Úkon, ktorý musí byť vykonaný vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom

14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

ZÁVADA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Pri stlačení bezpečnostného tlačidla nedôjde k rozsvieteniu zelenej kontrolky	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (ods. 7.2.3)
2. Pri stlačení bezpečnostného tlačidla nedôjde k rozsvieteniu zelenej kontrolky a tlačidlo funkcie odblokovania bliká	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2)
3. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (ods. 7.2.3)
4. Motor sa zastaví počas pracovnej činnosti a tlačidlo funkcie odblokovania bliká	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite. (ods. 7.2.2)
5. S pákou ovládania noža a s aktivovaným bezpečnostným vypínačom sa strihacie zariadenie nepohybuje.	Plotové nožnice sú poškodené.	Nepoužívajte plotové nožnice. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
6. Strihacie zariadenie sa príliš zahrieva počas pracovnej činnosti	Mazanie nožov je nedostatočné	Zastavte stroj, vyčkajte na zastavenie strihacieho zariadenia, odopnite akumulátor a namažte nože (ods. 7.4)
7. Strihacie zariadenie príde do styku s vedením alebo s elektrickým káblom	-	NEDOTÝKAJTE SA NOŽA, PRETOŽE BY SA MOHOL STAŤ ZDROJOM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pri manipulácii so strojom ho uchopte výhradne za izolovanú zadnú rukoväť a umiestnite ho opatrne dostatočne ďaleko od seba. Prerušte prívod prúdu, ktorý zásobuje vedenie alebo odpojte kábel a odopnite akumulátor skôr, ako začnete uvoľňovať zuby noža.
8. Strihacie zariadenie príde do styku s cudzím predmetom.	-	Zastavte stroj, odopnite akumulátor a: – skontrolujte škody; – skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite; – zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za časti s ekvivalentnými parametrami.
9. Nadmerný hluk a/ alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Povolené alebo poškodené súčasti	Zastavte stroj, odopnite akumulátor a: – skontrolujte škody; – skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite; – zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za časti s ekvivalentnými parametrami.
10. Zo stroja vychádza počas jeho použitia dym	Plotové nožnice sú poškodené.	Nepoužívajte plotové nožnice. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na Stredisko servisnej služby.

ZÁVADA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
11. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1)
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 15.1.
	Pokles kapacity akumulátora	Zakúpte si nový akumulátor
12. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.2)
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozri návod k akumulátoru/ nabíjačke akumulátora)
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá a či je v zásuvke elektrickej siete prúd
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vymeňte nabíjačku za originálny diel
		Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.

15. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

15.1 ALTERNATÍVNE AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby sa bolo možné prispôsobiť rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 13). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke "technické údaje".

15.2 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora (obr. 14).

15.3 OPASOK NA AKUMULÁTOR S CHRBTOVÝMI POPRUHMI

Toto príslušenstvo bolo navrhnuté a vyrobené pre uloženie akumulátora spôsobom, ktorý uľahčuje použitie výrobku znížením celkovej hmotnosti stroja, ktorú je potrebné držať v ruke (obr. 15).

SL

POZOR!: PREDEN UPORABITE STROJ, PAZLJIVO PREBERITE PRIROČNIK Z NAVODILI. Shranite jih, da jih boste lahko uporabili v prihodnosti.

KAZALO

1. SPLOŠNE INFORMACIJE 1
2. VARNOSTNE NORME 2
3. POZNAVANJE STROJA 4
   - 3.1 Opis stroja in njegova predvidena uporaba 4
   - 3.2 Varnostni opozorilni znaki 5
   - 3.3 Identifikacijska tablica proizvoda 5
   - 3.4 Glavni sestavni deli 5
4. ODSTRANITEV EMBALAŽE 6
5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE 6
   - 5.1 Varnostni gumb (naprava za vklop / izklop) 6
   - 5.2 Gumb za odpravo zagozditev 6
   - 5.3 Komandni vzvod rezila (rezalne naprave) 6
   - 5.4 Vzvod za sprostitev zadnjega ročaja 6
6. UPORABA STROJA 6
   - 6.1 Začetna opravila 6
   - 6.2 Varnostni pregledi 7
   - 6.3 Zagon 7
   - 6.4 Delo 7
   - 6.5 Zaustavitev 8
   - 6.6 Po uporabi 8
7. REDNO VZDRŽEVANJE 8
   - 7.1 Splošne informacije 8
   - 7.2 Baterija 9
   - 7.3 Čiščenje stroja in motorja 9
   - 7.4 čiščenje in mazanje rezalne naprave 10
   - 7.5 Pritrdilne matice in vijaki 10
8. IZREDNO VZDRŽEVANJE 10
   - 8.1 Izredno vzdrževanje rezalne naprave 10
   - 8.2 Mazanje reduktorja 10
9. SHRANJEVANJE 10
   - 9.1 Shranjevanje stroja 10
   - 9.2 Shranjevanje baterije 11
10. PREMIKANJE IN TRANSPORT 11
11. SERVIS IN POPRAVILA 11
12. OBSEG GARANCIJE 11
13. TABELA VZDRŽEVANJA 12
14. PREPOZNAVANJE MOTENJ 12
15. DODATNA OPREMA PO NAROČILU 14
   - 15.1 Drugi tipi baterij 14
   - 15.2 Polnilnik baterije 14
   - 15.3 Pas za nošenje baterije 14

1. SPLOŠNE INFORMACIJE

1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA *ali* **POMEMBNO** *Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.*

Znak ⚠ opozarja na nevarnost. Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljavca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.

Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik, navajajo opcijske karakteristike, ki niso skupne vsem modelom, ki jih opisuje ta priročnik. Preverite, ali je določena karakteristika prisotna v vašem modelu.

Napotki, kot so "sprednji", "zadnji", "desni" in "levi", je treba razumeti glede na delovni položaj upravljavca.

1.2 NAPOTKI

1.2.1 Slike

Slike v tem priročniku z navodili so označene s številkami 1, 2, 3 itd.
Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd.
Napotek na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: "Glej sliko 2.C" ali preprosto "(slika 2.C)".
Slike so ponazorilne. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od tistih na slikah.

1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka "2.1 Urjenje" je podnaslov naslova "2. Varnostne norme".
Napotki na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: "pogl. 2" ali "odst. 2.1".

2. VARNOSTNE NORME

2.1 URJENJE

⚠ TA STROJ LAHKO POVZROČI HUDE POŠKODBE. *Pozorno preberite navodila za pravilno uporabo, pri pravo, vzdrževanje, zagon in zaustavitev stroja.*

⚠ Seznanite se s komandami in s pravilno uporabo stroja. Naučite se hitro ustaviti stroj.

- Nikoli ne pustite, da stroj uporabljajo otroci ali druge osebe, ki niso dovolj seznanjene z navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo mejo starosti za uporabnike.
- Če je uporabnik utrujen, se slabo počuti ali je pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali substanc, ki bi lahko zmanjšale njegovo sposobnost refleksov ali pozornost, stroja ne sme uporabljati.
- Ne pozabite, da je delavec oziroma uporabnik odgovoren za nesreče in nepredvidljive nevšečnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini. Uporabnik mora oceniti morebitna tveganja na terenu, kjer namerava delati, in poskrbeti za svojo varnost in varnost drugih, predvsem na nagnjenih, neravnih, spolzkih ali nestabilnih terenih.
- V primeru, da želite prodati ali posoditi stroj, se prepričajte, da bo uporabnik pregledal navodila za uporabo, ki se nahajajo v tem priročniku.

2.2 ZAČETNA OPRAVILA

Osebna varnostna oprema (OVO)
- Oblecite prilegajoča se varovalna oblačila z zaščitami pred urezi, protivibracijske rokavice, zaščitna očala, protiprašne maske, zaščitne slušalke za ušesa in zaščitne čevlje proti urezninam in drsenju.
- Ne nosite šalov, halj, verižic, zapestnic, oblačil z ohlapnimi deli, trakovi ali kravatami in drugih visečih ali širokih oblačil ali dodatkov, ki bi se lahko zapletli v stroj ali v predmete in materiale, prisotne na delovnem mestu.
- Dolge lase primerno spnite.

Delovno območje / Stroj
- Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi se lahko zapletlo z rezilom, ga poškodovalo in povzročilo hude telesne poškodbe upravljavca (električni kabli in žice, vrvi itd.).
- Bodite pozorni na okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki se jih morda ne zavedate zaradi hrupnosti stroja.
- Ne puščajte stroja s segretim motorjem med listi ali suho travo, da ne pride do nevarnosti požara.

2.3 MED UPORABO

Delovno območje
- Stroja ne uporabljajte v prostorih z nevarnostjo eksplozije in v prostorih, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plini ali prah. Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- Stroj upravljajte samo pri dnevni svetlobi ali pod dobro umetno svetlobo in ob dobri vidljivosti.
- Z delovnega območja oddaljite druge osebe, otroke in živali. Otroci morajo biti nadzorovani s strani še ene odrasle osebe.
- prepričajte se, da so nepoklicane osebe oddaljene najmanj 15 metrov od delovnega premera stroja.
- Če je le možno, se izogibajte delu na mokri ali spolzki površini oziroma na vseh neravnih ali strmih terenih, ki ne zagotavljajo stabilnosti upravljavca med delom;
- Ne izpostavljajte stroja dežju ali mokremu okolju. Voda, ki prodre v stroj, poveča nevarnost električnega stresljaja.
- Bodite posebno pozorni na nepravilnosti terena (izbokline, vbokline), nagibe, skrite nevarnosti in na morebitno prisotnost ovir, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.
- Zelo pozorni bodite v bližini strmin, jarkov ali nasipov.
- Pazite na promet, kadar stroj uporabljate blizu ceste.
- Bodite pozorni, ko se nahajate v bližini električnih kablov, ki so pod napetostjo.

Ravnanje
- Med delom morate stroj vedno trdno držati z obema rokama.
- Električno napravo morate zgrabiti vedno le za izolirane dele ročaja, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi kabli. Stik rezila s kablom pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele naprave in električni tok strese upravljavca.
- Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljitev, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki. Nevarnost električnega stresljaja se poveča, če je telo v stiku z ozemljenimi predmeti.
- Stojte v trdnem in stabilnem položaju ter bodite vselej previdni.
- ne uporabljajte nestabilnih lestev in ploščadi;
- Nikoli ne tecite, temveč hodite.

- Roke in stopala imejte vedno daleč proč od rezalne naprave, tako med zaganjanjem stroja kot med njegovo uporabo.
- Pozor: Ko ugasnete motor, se rezila še nekaj sekund gibljejo.
- Pazite na močne udarce rezil ob tujke in na morebitno izmetanje materialov zaradi vrtenja rezil.
- ⚠ V primeru zlomov ali nezgod med delom, nemudoma zaustavite motor in se oddaljite od kosilnice, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo upravljavec ali tretje osebe, nemudoma nudite prvo pomoč in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno nego. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi lahko povzročili škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih, ker jih slednji morda ne bi opazili.
- ⚠ Predolgo izpostavljanje vibracijam lahko povzroči pojav poškodbe ali živčno-žilne težave (znane kot "pojav Raynaud" ali "bela roka"), predvsem pri tistih osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom. Simptomi se lahko pokažejo na rokah, zapestjih in prstih ter se izražajo kot izguba občutljivosti, otrplost, srbečica, bolečina, izguba naravne barve ali strukturne spremembe na koži. Te učinke lahko dodatno poslabša tudi nizka temperatura ali premočno stiskanje ročajev. Ob pojavu teh simptomov, je treba skrajšati čas uporabe stroja in se posvetovati z zdravnikom.

Omejitve glede uporabe
- Stroja ne smejo uporabljati osebe, ki ga niso sposobne trdno držati z obema rokama in/ali niso sposobne ostati trdno v ravnotežju med delom.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegova varovala poškodovana, manjkajoča ali nepravilno nameščena.
- Ne uporabljajte električnega stroja, če ga ni mogoče pravilno prižgati ali ugasniti s stikalom. Električni stroj, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
- Ne izklopite, ne dezaktivirajte, ne odstranite in ne predelajte obstoječih varnostnih sistemov oziroma mikrostikal.
- Stroja ne smete pretirano siliti in ne uporabljajte majhnega stroja za preobsežna dela; z uporabo ustreznega stroja zmanjšujete nevarnosti in izboljšate kakovost dela.

2.4 VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

Pred vsako nastavitvijo ali zamenjavo opreme oziroma preden shranite električni stroj, odstranite baterijo iz njegovega ležišča. Omenjeni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nehotenega vklopa električnega stroja.

Vzdrževanje
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati.

⚠ Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

Shranjevanje
- Za zmanjšanje nevarnosti požara, posod z odpadnimi materiali ne puščajte v prostoru.

2.5 BATERIJA / POLNILNIK BATERIJE

POMEMBNO *Spodnji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostna navodila v posebnem priročniku baterije in polnilnika baterije, ki je priložen stroju.*

- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni stresljaj, pregretje ali uhajanje korozivne tekočine iz baterije.
- Uporabljajte samo specifične baterije, ki so predvidene za vaše orodje. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Prepričajte se, da je aparat izključen, preden vstavite baterijo. Vstavitev baterije v prižgan električni aparat lahko povzroči požar.
- Neuporabljeno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik kontaktov. Kratek stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.

- Polnilnika baterije ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir, blago itd. Med polnjenjem se polnilnik baterije segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom baterij pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; pri transportu ne uporabljajte kovinske embalaže.

2.6 VAROVANJE OKOLJA

Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi kosilnice, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo.
- Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov. Stroj uporabljajte samo ob primernem času (ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge).
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrambno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.



Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrezno pozornostjo do okolja. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbiralnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA IN NJEGOVA PREDVIDENA UPORABA

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje prenosni akumulatorski rezalnik grmičevja.

Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo.

Upravljavec lahko upravlja glavne komande tako, da ostaja vselej na varni razdalji od rezalne naprave.

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za:
- rezanje in urejanje grmičevja in živih mej, in sicer grmičevja z ne prevelikimi vejami (njihov presek naj ne presega 15 mm);
- uporabo s strani enega samega upravljavca.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navedbami, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali predmetih. K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):
- košnja trave na splošno, zlasti v bližini zidnih robov;
- sekljanje kompostnega materiala;
- obrezanega materiala;
- uporabljati stroj z rezalno napravo nad višino ramen upravljavca;
- uporaba stroja za rezanje materialov nerastlinskega izvora;
- uporaba rezalnih naprav, ki se razlikujejo od navedenih v tabeli "Tehnični podatki". Nevarnost resnih poškodb in ran.
- uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO *V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.*

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

3.2 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju so prisotni razni znaki (slika 2). Njihova funkcija je, da upravljavca spomnijo na pravilno ravnanje, z namenom, da stroj uporablja s potrebno pozornostjo in previdnostjo.

Pomen znakov:



POZOR! NEVARNOST! Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljavca in za druge osebe.



POZOR! Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.



Uporabljajte protihrupne glušnike in zaščitna očala.



Nosite močne delovne rokavice, ki ne drsijo.



Stroja ne izpostavljajte dežju (ali vlagi).



NEVARNOST IZMETAVANJA! Pazite na morebitno izmetavanje materiala, ki ga lahko sproži rezalna naprava in ki lahko povzroči hude poškodbe oseb in škodo na stvareh.



NEVARNOST IZMETAVANJA! Poskrbite, da bodo med uporabo stroja vse osebe in domače živali oddaljeni vsaj za 15 metrov!



Nevarnost ureznin. Roke in noge držite proč od rezil.



Razred II
Dvojna izolacija

POMEMBNO *Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA TABLICA PROIZVODA

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (slika 1):

1. Znak skladnosti CE
2. Ime in naslov proizvajalca
3. Raven zvočne moči
4. Šifra artikla
5. Tip stroja
6. Serijska številka
7. Leto izdelave
8. Napájacie napätie a frekvencia

Identifikacijske podatke stroja prepišite v ustrezna polja na etiketi, ki se nahaja za hrbtni strani platnice.

POMEMBNO *Vsakič, ko se obrnete na pooblaščeni servis, uporabite identifikacijske podatke, ki se nahajajo na identifikacijski etiketi.*

POMEMBNO *Primer izjave o skladnosti se nahaja na zadnjih straneh tega priročnika.*

3.4 GLAVNI SESTAVNI DELI

Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije (slika 1):

- **A.** **Motor**: poganja rezalno napravo.
- **B.** **Rezilo (Rezalna naprava)**: komponenta, ki je namenjena rezanju rastlinja.
- **C.** **Prednji ročaj**: omogoča vodenje stroja in na njem se nahaja varnostno stikalo.
- **D.** **Zadnji ročaj**: omogoča vodenje stroja in na njem se nahajajo glavne komande.
- **E.** **Zaščita rezila (za transport in prenašanje stroja):** ščiti pred nehotenimi dotiki rezalne naprave, ki lahko povzročijo hude poškodbe.
- **F.** **Baterija** (dodatna oprema po naročilu, odst. 15.1): naprava, ki stroju dovaja električni tok; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.
- **G.** **Polnilnik baterije** (dodatna oprema po naročilu, odst. 15.2): naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.

4. ODSTRANITEV EMBALAŽE

POMEMBNO *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

⚠ Odstranitev embalaže je treba opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa je treba vselej uporabljati ustrezno orodje.

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.
3. Iz škatle izvlecite stroj.
4. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

5.1 VARNOSTNI GUMB (NAPRAVA ZA VKLOP / IZKLOP)

S pritiskom na ta gumb se aktivira oziroma prekine električni tokokrog stroja (slika 3.A).



Zelena luč: električni tokokrog stroja je aktiviran. Stroj je pripravljen za uporabo.

Ugasnjena luč: električni tokokrog je popolnoma prekinjen.

POMEMBNO *Med premikanjem nikoli ne držite prsta na tipki, da se izognete nehotenemu zagonu.*

5.2 GUMB ZA ODPRAVO ZAGOZDITEV



Omogoča sprostitev veje, ki se je zataknila v rezilu.

Ob pritisku na ta gumb (slika 3.B) se obrne smer premikanja rezila in zataknjena veja se sprosti.

5.3 KOMANDNI VZVOD REZILA (REZALNE NAPRAVE)

Omogoča zagon rezila in regulacijo njegove hitrosti.

Zagon rezalne naprave (slika 1.B) je mogoč le, če sta istočasno pritisnjena komandni vzvod rezila (slika 3.C) in varnostno stikalo (slika 3.D).

Pravilno delovno hitrost dosežete, ko komandni vzvod rezila (slika 3.C) pritisnete do konca njegovega hoda.

Rezalna naprava se samodejno zaustavi ob izpustitvi vzvoda ali varnostnega stikala.

5.4 VZVOD ZA SPROSTITEV ZADNJEGA ROČAJA

Vzvod za sprostitev (slika 3.E) omogoča regulacijo zadnjega ročaja (slika 1.D) v 5 različnih položajev glede na rezalno napravo, za udobnejši položaj pri urejanju živih mej.

⚠ Regulacijo ročaja je treba opraviti pri izključenem varnostnem gumbu (pri ugasnjeni luči).

6. UPORABA STROJA

POMEMBNO *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

6.1 ZAČETNA OPRAVILA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

Postavite kosilnico vodoravno, tako da stabilno stoji na tleh.

6.1.1 Pregled baterije

Stroj se dobavi brez baterije.
Nabavite baterijo s karakteristikami, ki se najbolje ujemajo z zahtevami vašega dela; napolnite jo do konca, sledeč navodilom v knjižici baterije.
Seznam homologiranih baterij za ta stroj se nahaja v tabeli "Tehnični podatki".

- Pred vsako uporabo:
  – kontrolirajte napolnjenost baterije sledeč navodilom v knjižici baterije.

6.1.2 Regulacija ročaja

⚠ ***To opravilo izvajajte pri izključenem varnostnem gumbu (pri ugasnjeni luči).***

1. Vzvod za sprostitev zadnjega ročaja potegnite nazaj (slika 4.A);
2. in zadnji ročaj začnite sukati (slika 4.B);
3. izpustite vzvod za sprostitev ročaja;
4. ročaj sučite, dokler se ne zaskoči v zaželenem položaju.

POMEMBNO *Preden uporabite stroj, se prepričajte, da se je vzvod za sprostitev ročaja popolnoma vrnil v položaj blokade in da je zadnji ročaj trden.*

⚠ ***Med delom mora biti zadnji ročaj vedno v vertikalnem položaju, ne glede na položaj rezalne naprave.***

6.2 VARNOSTNI PREGLEDI

Opravite naslednje varnostne preglede in preverite, ali se rezultati ujemajo s tem, kar navajajo tabele.

⚠ ***Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.***

6.2.1 Splošni pregled

Predmet	Rezultat
Ročaji (slika 1.C, slika 1.D) in zaščite	Čisti, suhi, pravilno in čvrsto pritrjeni na stroj.
Vijaki na stroju in na rezilu	Dobro priviti (ne ohlapni)
Prehodi za hladilni zrak	Ne zamašeni
Rezilo (slika 1.B)	Nabrušeno, brez znakov poškodb ali obrabe
Zaščite	Cele, nepoškodovane.
Baterija (slika 1.F)	Brez poškodb na ohišju, brez sledi tekočine
Stroj	Brez znakov poškodb ali obrabe
Električni kabli	Vsa izolacija brez poškodb. Celi, da se izognemo nastajanju isker.
Komandni vzvod rezila (slika 3.C), varnostno stikalo (slika 3.D)	Se morata prosto premikati, brez napora.
Poskusno pomikanje (vožnja)	Nobena nenormalna vibracija. Noben nenormalni hrup

6.2.2 Test delovanja stroja

Opravilo	Rezultat
1. Baterijo vstavite v njeno ležišče (odst. 7.2.3); 2. pritisnite na varnostni gumb (slika 5.A)	Zelena luč se mora prižgati (električni tokokrog je aktiviran) in rezalna naprava se ne sme premikati
Zaženite stroj (odst. 6.3); 1. istočasno pritisnite na komandni vzvod rezila (slika 5.B) in varnostno stikalo (slika 5.C); 2. izpustite komandni vzvod rezila (slika 5.B) ali varnostno stikalo (slika 5.C)	1. Rezilo se mora gibati 2. Komande se morajo samodejno in hitro vrniti v nevtralni položaj in rezilo se mora zaustaviti
1. Pri vključenem rezilu potegnite za vzvod za sprostitev zadnjega ročaja (slika 4.A)	1. Rezilo se mora zaustaviti

⚠ ***Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Stroj izročite servisni službi, da ga ustrezno pregleda in popravi.***

6.3 ZAGON

1. Odstranite zaščito rezila (slika 1.E) (če je bila uporabljena);
2. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov.
3. Baterijo pravilno vstavite v njeno ležišče (odst. 7.2.3);
4. pritisnite na varnostni gumb (zelena luč) (slika 5.A);
5. istočasno pritisnite na komandni vzvod rezila (slika 5.B) in na varnostno stikalo (slika 5.C).

6.4 DELO

Za delo s strojem sledite naslednjim navodilom:
- stroj morate vselej trdno držati z obema rokama in držati rezalno napravo pod višino ramen;

⚠ ***Ko se rezilo premika, ne odstranjujte porezanega materiala niti ne držite materiala, ki ga želite porezati. Ko odstranjujete porezani material, se prepričajte, da je varnostni gumb izključen (luč ugasnjena).***

OPOMBA *Med uporabo je baterija zaščitena proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.*

6.4.1 Delovne tehnike

Bolje je, da najprej porežete obe vertikalni strani žive meje in se šele nato lotite zgornje strani.

OPOMBA *Avtonomija baterije (in torej količina rastlinja, ki jo je mogoče pokositi pred ponovnim polnjenjem) je odvisna od različnih dejavnikov, opisanih v (odst. 7.2.1).*

6.4.1.a *Navpični rez*

Rez opravite z gibom v loku od spodaj navzgor, pri čemer držite rezilo čim bolj proč od telesa (slika 6).

6.4.1.b *Vodoravni rez*

Najboljše rezultate dosežete z nekoliko nagnjenim rezilom (5° - 10°) v smeri rezanja, z gibom v loku ter s počasnim in stalnim napredovanjem, predvsem v primeru zelo gostih živih mej (slika 7).

6.4.2 Nasveti glede uporabe

Če se med uporabo kakšna veja zatakne v rezilu, uporabite gumb za odpravo zagozditev, da jo sprostite (odst. 5.4).

Če se med uporabo rezila blokirajo ali se zataknejo v veje žive meje:
1. takoj ugasnite stroj (odst. 6.5);
2. počakajte, da se rezalna naprava zaustavi;
3. izvlecite baterijo (odst. 7.2.2);
4. Odstranite zagozdeni material.

6.4.3 Mazanje rezil med delom

Če se rezalni mehanizem med delom preveč segreva, namažite notranje površine rezil s posebnim oljem (odst. 7.4).

⚠ To opravilo je treba izvesti pri ugasnjenem stroju in pri odstranjeni bateriji (odst. 7.2.2).

6.5 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:
- izpustite komandni vzvod rezila (slika 5.B) ali varnostno stikalo (slika 5.C);
- izključite varnostni gumb (luč ugasnjena) (slika 5.A).

⚠ Po ugasnitvi stroja je treba počakati nekaj sekund, preden se rezalna naprava ustavi.

Vselej ugasnite stroj:
– ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje.

⚠ Med premikanjem nikoli ne držite prsta na varnostnem gumbu, da se izognete nehotenemu zagonu.

6.6 PO UPORABI

- Odstranite baterijo iz njenega sedeža in jo napolnite (odst. 7.2.2).
- Ko rezalna naprava miruje, nataknite zaščito rezila.
- Preden stroj postavite v katerikoli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
- Opravite čiščenje (odst. 7.3).
- Preglejte, če je bila kakšna komponenta razrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščeni servis.

POMEMBNO *Odstranite baterijo (odst. 7.2.2) in nataknite zaščito rezila vselej, kadar zapustite stroj, ne da bi ga uporabljali ali nadzorovali.*

7. REDNO VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

POMEMBNO *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

⚠ Preden začnete s kakršnim koli vzdrževalnim opravilom, je treba:
- ***Zaustaviti stroj;***
- ***izvleči baterijo iz njenega sedeža in jo napolniti (odst. 7.2.2);***
- ***pri mirujoči rezalni napravi namestiti zaščito rezila (razen v primeru posegov na samih rezilih);***
- ***počakati, da se motor ohladi, preden stroj postavite v katerikoli prostor.***
- ***nadeti primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala;***
- ***prebrati ustrezna navodila.***

– Opis pogostnosti in vrste posegov se nahaja v "Tabeli vzdrževanja" (glej pogl.

13). Tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglavitna opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih. Vsakega izmed posegov opravite v skladu s prvim predpisanim rokom, ki se uresniči.
– Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme lahko negativno vpliva na delovanje in na varnost stroja. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru škode ali poškodb, ki bi izvirale iz neoriginalnih proizvodov.
– Originalne nadomestne dele dobite v servisih in pri pooblaščenih prodajalcih.

POMEMBNO *Vsa opravila za vzdrževanje in reguliranje, ki niso opisana v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servisni.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Avtonomija baterije

Avtonomija baterije (in torej količina rastlinja, ki jo je mogoče pokositi pred ponovnim polnjenjem) je odvisna predvsem od naslednjih dejavnikov:
a. okoljski dejavniki, ki vplivajo na večjo porabo energije:
  – rezanje/urejanje zelo gostih in vlažnih živih mej;
  – rezanje/urejanje grmičevja s predebelimi vejami;
b. ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
  – pogosto prižiganje in ugašanje stroja med delom;
  – tehnika rezanja, ki ni primerna za delo, ki se izvaja (odst. 6.4.1);
  – hitrost giba pri rezanju, ki ni primerna glede na lastnosti žive meje.

Za doseganje optimalne avtonomije baterije je treba vselej:
• rezati živo mejo, kadar je suha;
• prilagoditi hitrost giba pri rezanju, tako da bo primerna lastnostim grma;
• uporabljati delovno tehniko, ki je najprimernejša za delo, ki ga je treba opraviti.

Če želite stroj zdržema uporabljati dlje časa, kot to dopušča standardna baterija, je mogoče:
• kupiti še eno standardno baterijo, tako da lahko izpraznjeno baterijo takoj nadomestite, ne da bi morali prekiniti z delom;
• kupiti posebno baterijo, ki ima daljšo avtonomijo od standardne baterije (odst. 15.1).

7.2.2 Odstranitev in polnjenje baterije

1. Pritisnite na stranski jeziček za blokado, ki se nahaja v ležišču baterije (slika 8.A) in izvlecite baterijo (slika 8.B);
2. vstavite baterijo (slika 9.A) v njeno ležišče v polnilniku baterije (slika 9.B);
3. priključite polnilnik baterije (slika 9.B) na vtičnico, katere napetost mora ustrezati tisti, ki je navedena na ploščici.
4. baterijo napolnite do konca; pri tem sledite navodilom v knjižici baterije/polnilnika baterije.

OPOMBA *Baterija je opremljena z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja nižja od 0 °C oziroma presega +45 °C.*

OPOMBA *Baterijo lahko kadarkoli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodovala.*

7.2.3 Ponovno vstavljanje baterije v stroj

Po končanem polnjenju:
1. Izvlecite baterijo (slika 10.A) iz njenega ležišča v polnilniku baterije (pazite, da je po zaključenem polnjenju ne pustite predolgo v polnilniku);
2. odklopite polnilnik baterije (slika 10.B) od električne napeljave;
3. vstavite baterijo (slika 11.A) v njeno ležišče, tako da jo potisnete do konca, dokler ne zaslišite klika, ki jo blokira v njenem položaju in zagotovi električni stik;

7.3 ČIŠČENJE STROJA IN MOTORJA

Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov listja, vej in odvečne maščobe.

• Po uporabi vselej očistite stroj s pomočjo čiste krpe, ki jo navlažite z nevtralnim detergentom.
• Z mehko in suho krpo odstranite vse sledi vlage. Vlaga lahko povzroči nevarnost električnih šokov.
• Za čiščenje plastičnih delov in ročajev ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil.
• Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
• Vselej se prepričajte, da so rešetke za dovajanje hladilnega zraka čiste in proste ostankov, da se prepreči pregretje motorja in baterije ter njuno poškodovanje.

7.4 ČIŠČENJE IN MAZANJE REZALNE NAPRAVE

Ob zaključku vsakega dela je priporočljivo očistiti in namazati rezila za njihovo večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo.

⚠ ***Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.***

- Postavite kosilnico vodoravno, tako da stabilno stoji na tleh.
- Očistite rezila s suho krpo; v primeru trdovratne umazanije uporabite krtačo.
- S tankim slojem specifičnega olja, po možnosti ekološkega, namažite rezila: vzdolž zgornjega roba rezila.

7.5 PRITRDILNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.
- Redno preverjajte, ali so ročaji čvrsto pritrjeni.

8. IZREDNO VZDRŽEVANJE

8.1 IZREDNO VZDRŽEVANJE REZALNE NAPRAVE

⚠ ***Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.***

Rezila ne zahtevajo nobenega vzdrževanja ali brušenja, če se uporabljajo v skladu z navodili.

8.1.1 Pregled

⚠ ***Redno preglejte, če rezila niso zvita, poškodovana ali obrabljena in če so vijaki ustrezno zategnjeni.***

Regulacija razmikov med rezili ni potrebna, saj je bila izvedena v tovarni.

8.1.2 Brušenje

Rezila je potrebno nabrusiti, ko se zmanjša učinkovitost rezanja in ko se veje pogosto zagozdijo.

⚠ ***Iz varnostnih razlogov je dobro, da brušenje izvede specializirani servis, ki ima ustrezno znanje in orodje za tovrstna opravila. Na ta način se boste izognili tveganju poškodovanja rezil in nezanesljivega delovanja med uporabo.***

⚠ ***Obrabljenega rezila ne smete nikoli brusiti; zamenjajte ga.***

8.1.3 Zamenjava

⚠ ***Rezila ne smete nikoli popravljati, ampak ga morate zamenjati, čim opazite začetke poškodb ali ko je presežena meja brušenja. Iz varnostnih razlogov je dobro, da zamenjavo opravi specializirani servis.***

Na tem stroju je predvidena uporaba rezil s šifro, ki je navedena v tabeli Tehnični podatki.

Zaradi razvoja artikla bodo rezila, navedena v tabeli "Tehnični podatki", lahko sčasoma nadomeščena z drugimi, ki bodo imela enakovredne lastnosti, kar se tiče varnega delovanja in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

8.2 MAZANJE REDUKTORJA

Na vsakih 20 ur dela obnovite nivo masti za mazanje reduktorja:

1. odvijte in izvlecite vijak (slika 12.A);
2. vbrizgajte specialno molibden-bisulfidno mast v odprtino mazalke, da obnovite nivo (slika 12.B);
3. vstavite in privijte vijak (slika 12.A).

9. SHRANJEVANJE

POMEMBNO *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati pri shranjevanju, so opisani v odst. 2.4. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

9.1 SHRANJEVANJE STROJA

Kadar je stroj treba shraniti:

1. Odstranite baterijo iz njenega sedeža in jo napolnite (odst. 7.2.2).
2. Ko rezalna naprava miruje, nataknite zaščito rezila.
3. Preden stroj postavite v katerikoli prostor, počakajte, da se motor ohladi.

4. Opravite čiščenje (odst. 7.3).
5. Preglejte, če je bila kakšna komponenta razrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščeni servis.
6. Stroj shranite:
   – v suhem prostoru
   – v zavetju pred vremenskimi neprilikami
   – na mestu, ki je izven dosega otrok.
   – prepričajte se, da ste z njega odstranili ključe ali orodje za vzdrževanje.

9.2 SHRANJEVANJE BATERIJE

Baterijo je treba hraniti v senci in v hladnem okolju brez vlage.

OPOMBA *V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite na vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.*

10. PREMIKANJE IN TRANSPORT

Vsakokrat, ko je treba premeščati ali prevažati stroj, morate:
- Ugasniti stroj (odst. 6.5);
- izvleči baterijo iz njenega sedeža in jo napolniti (odst. 7.2.2);
- ko rezalna naprava miruje, nataknite zaščito rezila;
- nositi močne delovne zaščitne rokavice;
- Držati stroj izključno za ročaje in obrniti rezalno napravo nasprotno od smeri vaše hoje.

Pri prevažanju stroja z vozilom je treba:
- stroj ustrezno zavarujte z vrvmi ali verigami.
- stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.

11. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.
- Izključno pooblaščene servisne delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.
- Pooblaščeni servisi uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalni nadomestni deli in originalna oprema so bili izdelani posebej za te stroje.
- Originalni nadomestni deli in originalna oprema so bili izdelani posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči, da uporaba stroja ni varna, ter odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

12. OBSEG GARANCIJE

Garancija pokriva vse napake materialov in izdelave. Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija.
Garancija ne pokriva poškodb, ki izvirajo iz:
- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo.
- Nepozornosti.
- nepravilne ali nedovoljene uporabe ali montaže.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je proizvajalec ni odobril.

Poleg tega garancija ne pokriva:
- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so kolesa, rezila, varnostni vijaki in žice.
- normalne obrabe.

Kupec je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

13. TABELA VZDRŽEVANJA

Poseg	Pogostnost	Note
STROJ		
Pregled vseh spojev	Pred vsako uporabo	odst. 7.5
Varnostni pregledi / Preveritev komand	Pred vsako uporabo	odst. 6.2
Kontrola stanja napolnjenosti baterije	Pred vsako uporabo	*
Napolnitev baterije	Po vsaki uporabi	odst. 7.2.2 *
Čiščenje stroja in motorja	Po vsaki uporabi	odst. 7.3
Čiščenje in mazanje rezalne naprave	Po vsaki uporabi	odst. 7.4
Pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblaščeni servis.	Po vsaki uporabi	-
Pregled rezalne naprave	Po vsaki uporabi	odst. 8.1.1
Mazanje reduktorja	Na vsakih 20 ur	odst. 8.2
Brušenje rezalne naprave	-	odst. 8.1.2 **
Zamenjava rezalne naprave	-	odst. 8.1.3 **

* Poglejte v priročnik baterije/polnilnika baterije.
** To opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis

14. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ob vklopu varnostnega gumba se zelena luč ne prižge	Baterija ni vstavljena ali je vstavljena nepravilno	Prepričajte se, če je baterija dobro nameščena (odst. 7.2.3)
2. Ob vklopu varnostnega gumba se zelena luč ne prižge, gumb za odpravo zagozditev utripa	Baterija je iztrošena	Preverite stanje napolnjenosti in baterijo napolnite (odst. 7.2.2)
3. Motor se ustavi med delom	Baterija ni pravilno vstavljena	Prepričajte se, če je baterija dobro nameščena (odst. 7.2.3)
4. Motor se ustavi med delom in gumb za odpravo zagozditev utripa	Baterija je iztrošena	Preverite stanje napolnjenosti in baterijo napolnite. (odst. 7.2.2)
5. Ob vklopu komandnega vzvoda rezila in varnostnega stikala se rezalna naprava ne premika	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servis tehnične pomoči.
6. Rezalna naprava se med delom preveč segreje	Mazanje rezil je nezadostno	Ugasnite stroj; počakajte, da se rezalna naprava ustavi, izvlecite baterijo; namažite rezila (odst. 7.4)

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
7. Rezalna naprava pride v stik z električnim vodom ali kablom	-	REZILA SE NE DOTIKAJTE, KER JE MOGOČE, DA JE POD NAPETOSTJO IN JE TOREJ IZJEMNO NEVARNO! Primite stroj samo za zadnji ročaj, ki je izoliran, in ga pazljivo odložite čim dlje od svojega telesa. Izklopite tok, ki napaja omenjeni vod ali kabel, in izvlecite baterijo, preden se lotite osvobajanja zob rezila.
8. Rezalna naprava pride v stik s tujim predmetom.	-	Ugasnite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite morebitne poškodbe; – preverite, da ni popuščenih delov in jih po potrebi zatisnite. – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.
9. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane vibracije	Razrahljani ali poškodovani deli	Ugasnite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite morebitne poškodbe; – preverite, da ni popuščenih delov in jih po potrebi zatisnite. – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.
10. Med delovanjem se kadi iz stroja	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servis tehnične pomoči.
11. Avtonomija baterije je zelo kratka	Težki pogoji uporabe, ki povzročajo večjo porabo toka	Optimizirajte uporabo stroja (odst. 7.2.1)
	Baterija ne zadostuje za delovne zahteve	Uporabite dodatno baterijo ali zmogljivejšo baterijo (odst. 15.1)
	Zmogljivost baterije je upadla	Nabavite novo baterijo
12. Polnilnik baterije ne polni baterije	Baterija ni pravilno vstavljena v polnilnik	Preglejte, ali je baterija pravilno vstavljena (odst. 7.2.2)
	Neustrezni okoljski pogoji	Polnjenje opravite v okolju z ustrezno temperaturo (glej priročnik baterije/polnilnika baterije)
	Umazanija na kontaktih	Očistite kontakte
	Polnilnik ni napajan s tokom	Preverite, če je vtikač priklopljen in če na vtičnici obstaja napetost
	Polnilnik baterije je okvarjen	Zamenjajte ga z novim originalnim
		Če nepravilnost ni odpravljena, poglejte še v priročnik baterije/polnilnika baterije

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj opisana opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.

15. DODATNA OPREMA PO NAROČILU

15.1 DRUGI TIPI BATERIJ

Na razpolago so baterije različnih zmogljivosti, ki so prilagojene posebnim delovnim zahtevam (slika 13). Seznam homologiranih baterij za ta stroj se nahaja v tabeli "Tehnični podatki".

15.2 POLNILNIK BATERIJE

Naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije (slika 14).

15.3 PAS ZA NOŠENJE BATERIJE

Ta oprema je bila zasnovana in izdelana za nošenje baterije, tako da se uporaba proizvoda olajša z zmanjšanjem skupne teže stroja, ki ga uporabnik drži v rokah (slika 15).

SR **PAŽNJA!: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE PAŽLJIVO PROČITATI OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvati za narednu konsultaciju.**

SADRŽAJ

1. UOPŠTENO 1
2. SIGURNOSNA PRAVILA 2
3. UPOZNAVANJE MAŠINE 4
   - 3.1 Opis mašine i predviđena upotreba 4
   - 3.2 Sigurnosne oznake 5
   - 3.3 Identifikacijska nalepnica proizvoda 5
   - 3.4 Glavni delovi 5
4. SKIDANJE AMBALAŽE 6
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE 6
   - 5.1 Sigurnosno dugme (služi za uključivanje / isključivanje) 6
   - 5.2 Dugme s funkcijom oslobađanja grane 6
   - 5.3 Poluga za komandu sečiva (rezne glave) 6
   - 5.4 Poluga za deblokadu zadnje drške 6
6. UPOTREBA MAŠINE 6
   - 6.1 Pripremne radnje 6
   - 6.2 Sigurnosne kontrole 7
   - 6.3 Pokretanje 7
   - 6.4 Rad 8
   - 6.5 Zaustavljanje 8
   - 6.6 Nakon upotrebe 8
7. REDOVNO ODRŽAVANJE 9
   - 7.1 Uopšteno 9
   - 7.2 Baterija 9
   - 7.3 Čišćenje mašine i motora 10
   - 7.4 čišćenje i podmazivanje rezne glave 10
   - 7.5 Matice i šrafovi za fiksiranje 10
8. VANREDNO ODRŽAVANJE 10
   - 8.1 Vanredno održavanje rezne glave 10
   - 8.2 Podmazivanje reduktora 11
9. SKLADIŠTENJE 11
   - 9.1 Skladištenje mašine 11
   - 9.2 Skladištenje baterije 11
10. POMERANJE I TRANSPORT 11
11. ASISTENCIJA I POPRAVKE 11
12. POKRIĆE GARANCIJE 11
13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA 12
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA 12
15. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI 14
   - 15.1 Alternativne baterije 14
   - 15.2 Punjač baterije 14
   - 15.3 Pojas za nošenje baterije 14

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

NAPOMENA *ili* **VAŽNO** *navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.*

Simbol ⚠ ukazuje na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

Paragrafi obeleženi četvorouglom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da li je ova karakteristika prisutna na vašem modelu mašine.

Sve oznake "prednje", "zadnje", "desno" i "levo" odnose se na radni položaj radnika.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje. Referencija na komponentu C na slici 2 označena je ovako: "Vidi sl. 2. C" ili samo "(sl. 2.C)" Slike su indikativne. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1 Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosna pravila". Referencije na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNA PRAVILA

2.1 OBUKA

⚠ OVA MAŠINA MOŽE NANETI ŠTETU I OZBILJNE POVREDE. *Pažljivo pročitati uputstva za pravilnu upotrebu, pripremu, održavanje, puštanje u pogon i zaustavljanje mašine.*

⚠ Upoznajte se s komandama i prikladnom upotrebom mašine. Naučite da brzo zaustavite mašinu.

- Nikada ne dopustite da mašinu koriste deca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- Nikada ne koristiti mašinu ako je rukovaoc umoran ili se loše oseća i ako se nalazi pod uticajem lekova, droga, alkohola ili štetnih supstanci koje mogu da smanje njegove reflekse i pažnju.
- Uvek treba imati na umu da su rukovaoc ili korisnik odgovorni za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- U slučaju da želite ustupiti ili prodati mašinu drugima, proverite da li je novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.

2.2 PRIPREMNE RADNJE

Sredstva za ličnu zaštitu
- Nositi usku zaštitnu odeću koja poseduje zaštitu od sečenja, rukavice za zaštitu od vibracija, šlem, zaštitne naočare, masku za zaštitu od prašine, slušalice za zaštitu sluha i obuću za zaštitu od sečenja sa đonom koji ne kliza.
- Ne nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odeću s lepršavim delovima ili odeću s uzicama, kao ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili koji su široki jer bi se oni mogli zaplesti u mašini ili u predmete i materijale koji se nalaze na radnom mestu.
- Dugačku kosu treba povezati na odgovarajući način.

Radno područje / Mašina
- Pregledajte detaljno čitavo radno područje i uklonite sve ono što bi moglo da se zaglavi u sečivo, da ga ošteti i izazove ozbiljne telesne povrede radnika (kablovi, električne žice, užad, itd.).
- Uvek budite svesni svega onoga što Vas okružuje i budite oprezni na moguće rizike koje ne možete predvideti jer niste u stanju da dobro čujete usled buke koju stvara mašina.
- Da bi se izbegao rizik od požara, nemojte ostavljati mašinu sa zagrejanim motorom u suvom lišću ili suvoj travi.

2.3 ZA VREME UPOTREBE

Radno područje
- Nemojte koristiti mašinu u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, plina ili prašine. Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, decu i životinje s radnog područja. Potrebno je da decu nadziru odrasli.
- Proverite da li se ostale osobe nalaze na najmanje 15 metara od delokruga mašine.
- Koliko god je moguće izbegavajte da radite na mokrom ili klizavom tlu ili u svakom slučaju na terenu koji je nestabilan ili strm, odnosno koji ne garantuje stabilnost rukovaocu za vreme rada.
- Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim prostorijama. Voda koja uđe u alatku povećava rizik od električnog udara.
- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (izbočine, udubljenja), na nizbrdice, na skrivene opasnosti i na prisustvo eventualnih prepreka koje bi mogle smanjiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa.
- Kad koristite mašinu u blizini puta, pazite na saobraćaj.
- Voditi računa u blizini električnih kablova pod naponom.

Ponašanje
- Za vreme rada, mašinu treba uvek čvrsto držati obema rukama.
- Uhvatite električnu alatku samo za izolovanu površinu drški jer bi sečivo moglo doći u dodir sa skrivenim kablovima. Dodir sečiva s kablom pod naponom može staviti pod napon metalne delove mašine od čega radnik može zadobiti električni udar.
- Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri. Rizik od električnog

udara se uvećava ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.
- Zauzmite čvrst i stabilan položaj i ponašajte se oprezno.
- Izbegavati upotrebu merdevina i nestabilnih podloga.
- Nikada ne trčite, već hodajte.
- Uvek držite ruke i noge daleko od rezne glave, kako za vreme puštanja u pogon tako i za vreme upotrebe mašine.
- Pažnja: sečiva se i dalje okreću nekoliko sekundi i nakon gašenja motora.
- Paziti da sečiva snažno ne udare o strana tela i da ne dođe do mogućeg odletanja materijala prouzrokovanog kretanjem sečiva.
- ⚠ U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključiti motor i udaljiti mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.
- ⚠ Duže izlaganje vibracijama može da prouzrokuje povrede i poremećaje u krvnom i nervnom sistemu (poznate kao Raynaudov fenomen ili «beli prsti»), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu da zahvate ruke, zglobove i prste, a manifestuju se u gubitku osećaja, utrnulosti, svrabu, boli, bleđenju ili strukturalnim promenama na koži. Na takva stanja mogu negativno da utiču niske temperatura okoline i/ili preteran stisak drški. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vreme upotrebe mašine i obratiti se lekaru.

Ograničenja u upotrebi
- Mašinu ne smeju koristiti osobe ukoliko one nisu u stanju da čvrsto drže mašinu sa obe ruke i/ili da stabilno održavaju ravnotežu na nogama tokom rada.
- Nikada ne koristite mašinu ako su štitnici oštećeni, ako ih nema ili ako oni nisu pravilno postavljeni.
- Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi. Električna alatka koja se ne može aktivirati preko prekidača, opasna je i mora se popraviti.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati postojeće sigurnosne uređaje/mikroprekidače.
- Ne izlažite mašinu prevelikom naporu i ne koristite malu mašinu za izvođenje teških radova; upotrebom odgovarajuće mašine smanjuje se opasnost i poboljšava kvalitet rada.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

Izvadite bateriju iz njenog ležišta pre nego što izvršite podešavanje ili zamenu dodatne opreme, ili pre nego što odložite električnu alatku. Ove sigurosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električne alatke.

Održavanje
- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati.

⚠ Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

Skladištenje
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalom u prostorijama.

2.5 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

VAŽNO *Sledeća sigurnosna pravila dopunjuju propise o sigurnosti koji su navedeni u posebnom priručniku za bateriju i za punjač baterije koji je priložen uz mašinu.*

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Uverite se da je alatka isključena pre nego što stavite bateriju. Ako se baterija stavlja u električne aparate koji su uključeni, to može dovesti do požara.
- Bateriju koju ne koristite morate držati podalje od kancelarijskih spajalica,

kovanog novca, ključeva, eksera, šrafova ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.

2.6 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine.
- Ne uznemiravajte susede. Koristite mašinu samo u dogledno vreme (ne rano ujutru ili kasno uveče kad biste mogli uznemiravati ljude).
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon rezanja.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacati električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na zemljište, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je trimer za živu ogradu.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji aktivira reznu glavu.

Rukovaoc može da aktivira glavne komande i da pritom uvek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena:
- za rezanje i obrezivanje žbunja i žive ograde, koja se sastoji od drvenastog bilja s grančicama manjih dimenzija (čiji presek nije veći od 15 mm);
- da je koristi samo jedan radnik.

3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):
- košenje trave uopšte, a posebno u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- kresanje grana;
- upotrebu mašine s reznom glavom iznad nivoa ramena rukovaoca;
- upotrebu mašine za rezanje materijala koji nisu biljnog porekla;
- korišćenje reznih glava koje se razlikuju od onih navedenih u tabeli "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda.
- upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (sl. 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



PAŽNJA! OPASNO! Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.



PAŽNJA! Pre upotrebe mašine pročitajte priručnik s uputstvima za upotrebu.



Koristite zaštitu za uši, naočare.



Koristite debele radne rukavice koje se ne klizaju.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA! Pazite na moguće odletanje materijala do kojega može da dovede rezna glava, što može dovesti do teških telesnih povreda ili oštećenja predmeta.



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA! Osobe i domaće životinje moraju da budu udaljene najmanje 15 m za vreme upotrebe mašine!



Rizik od posekotina! Držite ruke i noge podalje od sečiva.



Klasa II
Dvostruka izolacija

VAŽNO *Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPNICA PROIZVODA

Na identifikacijskoj nalepnici proizvoda nalaze se sledeći podaci (Sl. 1):

1. CE oznaka usaglašenosti
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Nivo zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Vrsta mašine
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon i frekvencija napajanja

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO *Saopštite identifikacijske podatke koji se nalaze na identifikacijskoj nalepnici svaki put kada konaktirate ovlašćeni servis.*

VAŽNO *Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.*

3.4 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih delova, koji imaju sledeće funkcije (Sl.1):

A. **Motor**: pokreće reznu glavu.
B. **Sečivo (rezna glava)**: element koji služi za rezanje vegetacije.
C. **Prednja drška**: omogućava upravljanje mašine i na njoj se nalazi sigurnosno dugme.
D. **Zadnja drška**: omogućava upravljanje mašine i na njoj se nalaze glavne upravljačke komande.
E. **Štitnik sečiva** (za transport i pomeranje mašine): štiti od nehotičnog kontakta s reznom glavom koji može dovesti do teških povreda.
F. **Baterija** (dodatni pribor po narudžbini, par. 15.1): daje električnu energiju

mašini; njene osobine i pravila upotrebe opisani su u posebnom priručniku.

G. Punjač baterije (dodatni pribor po narudžbini, par. 15.2): služi za punjenje baterije; njene osobine i pravila upotrebe opisani su u posebnom priručniku.

4. SKIDANJE AMBALAŽE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.*

⚠ ***Skidanje ambalaže mora se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajući alat.***

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite mašinu iz kutije.
4. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 SIGURNOSNO DUGME (SLUŽI ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE)

Pritiskom na ovo dugme uključuje se i isključuje električni krug mašine (Sl. 3.A).



Zeleno svetlo: električni krug mašine je uključen. Mašina je spremna za upotrebu.

Svetlo ugašeno: Električni krug je potpuno isključen.

VAŽNO *Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na ovom dugmetu da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.*

5.2 DUGME S FUNKCIJOM OSLOBAĐANJA GRANE



Omogućava oslobađanje grane koja se zaglavi u sečivu.

Pritiskom na ovo dugme (Sl. 3.B) menja se smer rezanja sečiva i zaglavljena grana se oslobađa.

5.3 POLUGA ZA KOMANDU SEČIVA (REZNE GLAVE)

Omogućava da se aktivira i podesi brzina sečiva.

Uključivanje rezne glave (Sl. 1.B) moguće je samo ako se istovremeno pritisne poluga za komandu sečiva (Sl. 3.C) i sigurnosni prekidač (Sl. 3.D).

Pravilna radna brzina postiže se kad je poluga za komandu sečiva (Sl. 3.C) gurnuta do kraja hoda.

Rezna glava se automatski zaustavlja kad se otpusti poluga ili sigurnosni prekidač.

5.4 POLUGA ZA DEBLOKADU ZADNJE DRŠKE

Poluga za deblokadu (Sl. 3.E) omogućava da se podesi zadnja drška (sl. 1.D) u 5 različitih položaja u odnosu na reznu glavu, kako bi se što komotnije obavilo obrezivanje žive ograde.

⚠ ***Drška se mora podesiti kad je sigurnosno dugme isključeno (svetlo je ugašeno).***

6. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.*

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.

Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

6.1.1 Kontrola baterije

Mašina se isporučuje bez baterije.
Kupite bateriju čiji će kapacitet odgovarati radnim potrebama i napunite je do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju.
Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

- Svaki put pre upotrebe:
  – proverite stepen napunjenosti baterije prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju.

6.1.2 Podešavanje drške

⚠ Izvršite ovu radnju kad je sigurnosno dugme isključeno (svetlo je ugašeno).

1. Povucite unazad polugu za deblokadu zadnje drške (Sl. 4.A);
2. počnite da okrećete zadnju dršku (Sl. 4.B);
3. otpustite polugu za deblokadu;
4. okrećite dršku dok ne dođete u željeni položaj.

VAŽNO *Pre upotrebe mašine proveriti da li se poluga za deblokadu do kraja vratila u položaj blokade i da li je zadnja drška stabilna.*

⚠ Za vreme rada zadnja drška mora uvek biti uspravna nezavisno od položaja u kojem se nalazi rezna glava.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju s onima navedenim u tabelama.

⚠ Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Generalna kontrola

Predmet	Rezultat
Drške (Sl. 1.C, Sl. 1.D) i štitnici	Moraju biti čisti, suvi, pravilno i čvrsto fiksirani na mašinu
Šrafovi na mašini i na sečivu	Moraju biti dobro učvršćeni (ne olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smeju biti zapušeni
Sečivo (Sl. 1.B)	Mora biti naoštreno, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Moraju biti čitavi, ne smeju biti oštećeni
Baterija (Sl. 1.F)	Njen omotač ne sme biti oštećen, a tečnost iz nje ne sme curiti
Mašina	Na njoj ne sme biti znakova oštećenja ili istrošenosti
Električni kablovi	Izolacija mora biti čitava. Kablovi moraju biti čitavi da ne bi došlo do stvaranja varnica
Poluga za komandu sečiva (Sl. 3.C), sigurnosni prekidač (Sl. 3.D)	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.
Probna vožnja	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.

6.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
1. Stavite bateriju u njeno ležište (par. 7.2.3); 2. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 5.A)	Zeleno svetlo se mora upaliti (električni krug uključen), a rezna glava se ne sme kretati
Pustite mašinu u pogon (par. 6.3); 1. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sečiva (Sl. 5.B) i sigurnosni prekidač (Sl. 5.C); 2. otpustite polugu za komandu sečiva (Sl. 5.B) ili sigurnosni prekidač (Sl. 5.C)	1. Sečivo se mora kretati 2. Komande se brzo i automatski moraju vratiti u neutralni položaj, a sečivo se mora zaustaviti
1. Kad je sečivo uključeno, povucite polugu za deblokadu zadnje drške (Sl. 4.A)	1. Sečivo se mora zaustaviti

⚠ Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Ponesite mašinu u servisnu službu na proveru i na popravku.

6.3 POKRETANJE

1. Skinite štitnik sečiva (Sl. 1.E) (ako ga koristite);
2. proverite da sečivo ne dodiruje tlo ili druge predmete;

3. stavite pravilno bateriju u njeno ležište (par. 7.2.3);
4. pritisnite sigurnosno dugme (zeleno svetlo) (Sl. 5.A);
5. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sečiva (Sl. 5.B) i sigurnosni prekidač (Sl. 5.C).

6.4 RAD

Da biste započeli rad s mašinom, postupite na sledeći način:
- uvek mašinu držite čvrsto s obadve ruke, a rezna glava mora biti ispod visine Vaših ramena;

⚠ ***Nemojte uklanjati odrezane grane i nemojte nepomično držati grane koje treba da odsečete dok je sečivo u pogonu. Uverite se da je sigurnosno dugme isključeno (svetlo je ugašeno) kad uklanjate odrezane grančice.***

NAPOMENA *Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.*

6.4.1 Radne tehnike

Uvek je poželjno da se živa ograda seče prvo s bočnih strana, a onda odozgo.

NAPOMENA *Autonomija baterije (dakle površina s vegetacijom koja se može obraditi pre punjenja baterije) zavisi od raznih faktora opisanih u (par. 7.2.1).*

6.4.1.a *Vertikalno rezanje*

Rezanje treba izvršiti lučnim pokretima odozdo nagore i držati sečivo što dalje od tela (Sl. 6).

6.4.1.b *Vodoravno rezanje*

Najbolji rezultati se postižu kad je sečivo malo iskošeno (5° - 10°) u smeru rezanja, a rezanje se izvodi u lučnim, sporim i stalnim pokretima, posebno kad je u pitanju veoma gusta živa ograda (Sl. 7).

6.4.2 Saveti za upotrebu

Ako se za vreme upotrebe grančica zaglavi u sečivu, upotrebite dugme s funkcijom oslobađanja grane da istu oslobodite (par. 5.4).

Ako se za vreme upotrebe sečiva blokiraju ili se zaglave u grančicama žive ograde, postupite na sledeći način:
1. odmah zaustavite mašinu (par. 6.5);
2. sačekajte da se rezna glava zaustavi;
3. izvadite bateriju (par. 7.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

6.4.3 Podmazivanje sečiva za vreme rada

Ako se rezna glava preterano zagreje za vreme rada, potrebno je podmazati unutrašnju površinu sečiva (par. 7.4).

⚠ ***Ovu operaciju morate da izvršite kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).***

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:
- Otpustite polugu za komandu sečiva (Sl. 5.B) ili sigurnosni prekidač (Sl. 5.C);
- isključite sigurnosno dugme (svetlo je ugašeno) (Sl. 5.A).

⚠ ***Kad zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi da se zaustavi rezna glava.***

Uvek zaustavite mašinu:
– prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu.

⚠ ***Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na sigurnosnom dugmetu da ne bi došlo do slučajanog uključivanja mašine.***

6.6 NAKON UPOTREBE

- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sečiva.
- Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
- Očistite mašinu (par. 7.3).
- Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i pritegnite eventualno olabavljene šrafove i matice ili pozovite ovlašćeni servis.

VAŽNO *Izvadite bateriju (par. 7.2.2) i postavite štitnik sečiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.*

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 UOPŠTENO

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.*

⚠ ***Pre početka bilo koje operacije održavanja:***
- ***Zaustavite mašinu;***
- ***izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2);***
- ***kad je rezna glava zaustavljena postavite zaštitu sečiva (osim u slučajevima kada treba da vršite neku intervenciju na samom sečivu);***
- ***sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.***
- ***nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare;***
- ***pročitajte odgovarajuća uputstva.***

– Učestalost i vrsta intervencije navedeni su u "Tabeli s intervencijama održavanja" (vidi pogl. 13). Prikazana tabela ima za cilj da pomogne da održite efikasnost i sigurnost vaše mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda.
– Upotreba neoriginalnih rezervnih delova i dodatne opreme mogla bi se negativno odraziti na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja ili povreda koje izazovu neoriginalni delovi.
– Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.

VAŽNO *Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije (dakle površina s vegetacijom koju treba da obradite pre punjenja baterije) na prvom mestu je uslovljena:
a. ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
– rezanjem/obrezivanjem veoma guste ili vlažne žive ograde;
– rezanjem/obrezivanjem drvenastog bilja s granama veoma velikih dimenzija;
b. ponašanjem radnika koji treba da izbegne:
– često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
– upotrebu tehnike rezanja koja ne odgovara poslu koji treba obaviti (par. 6.4.1);
– brzinu rezanja koja ne odgovara uslovima žive ograde koju treba rezati;

Da bi autonomija baterije što duže trajala, korisno je:
- rezati živu ogradu kad je ona suva;
- podesiti brzinu rezanja koja će odgovarati uslovima žive ograde;
- koristiti tehniku koja najviše odgovara poslu koji treba da obavite.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućuje standardna baterija, moguće je:
- kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamenili praznu bateriju i da tako ne treba da prekinete rad;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na standardnu bateriju (par. 15.1).

7.2.2 Skidanje i punjenje baterije

1. Pritisnite bočni jezičak koji drži bateriju a koji se nalazi u prostoru za bateriju (Sl. 8.A) i izvadite bateriju (Sl. 8.B);
2. stavite bateriju (Sl. 9.A) u njeno ležište na punjaču baterije (Sl. 9.B);
3. uključite punjač baterije (Sl. 9.B) u strujnu utičnicu čiji napon mora odgovarati naponu navedenom na pločici.
4. Uvek napunite bateriju do kraja, prema uputstvima iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.*

NAPOMENA *Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.*

7.2.3 Ponovno montiranje bateriju na mašinu

Nakon što je baterija napunjena:
1. Skinite bateriju (Sl. 10.A) s punjača baterije (izbegavajte da je dugo držite na punjaču nakon što je ona napunjena);

2. otkačite punjač baterije (Sl. 10.B) s električne mreže;
3. stavite bateriju (Sl. 11.A) u njeno ležište i gurnite je do kraja dok ne čujete "klik" što je znak da se ona blokirala u položaju i da ostvaruje električni kontakt;

7.3 ČIŠĆENJE MAŠINE I MOTORA

Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora.

- Mašinu uvek čistite nakon upotrebe čistom krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suve krpe. Vlaga može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore za čišćenje plastičnih delova mašine ili drški.
- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.
- Da ne bi došlo do pregrevanja i oštećenja motora ili baterije, uvek se uverite da su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema ostataka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada korisno je da očistite i podmažete sečiva da bi se povećala njihova efikasnost i vek trajanja:

⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.

- Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.
- Očistite sečiva suvom krpom, a za okorelu prljavštinu koristite četku.
- Podmažite sečiva tankim slojem specifičnog ulja duž njegove gornje ivice; poželjno je da ulje nije zagađujuće.

7.5 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

- Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.
- Redovno proveravajte da li su drške čvrsto fiksirane.

8. VANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 VANREDNO ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.

Ako sečiva koristite prema uputstvu, ona neće zahtevati nikakvo održavanje niti oštrenje.

8.1.1 Kontrola

⚠ Povremeno kontrolisati da sečiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su šrafovi pravilno zategnuti.

Nije potrebno nikakvo podešavanje rastojanja između sečiva, jer je zazor podešen u fabrici.

8.1.2 Oštrenje

Oštrenje je neophodno kad se smanji učinak rezanja, a grančice često teže da se zapletu.

⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje sečiva treba da izvrši specijalizovani servis koji poseduje znanje i odgovarajući alat za vršenje te operacije, da se sečivo ne bi oštetilo i postalo nesigurno za vreme upotrebe.

⚠ Sečivo s istrošenim noževima ne treba nikada oštriti već zameniti.

8.1.3 Zamena

⚠ Sečivo nikada ne smete popravljati, već treba da ga zamenite čim primetite pukotine ili premašite granice oštrenja. Iz sigurnosnih razloga poželjno je da sečivo zameni specijalizovani servis.

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sečiva sa šifrom navedenom u tabeli Tehnički podaci.

Budući da se proizvod usavršava, sečiva navedena u tabeli "Tehnički podaci" mogla bi vremenom biti zamenjena sa drugim sečivima koja imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

8.2 PODMAZIVANJE REDUKTORA

Svakih 20 sati rada popravite nivo masti u reduktoru:
1. odvijte i skinite šraf (Sl. 12.A);
2. ubrizgajte posebnu mast s molibden disulfidom u otvor mazalice da popravite nivo masti (Sl. 12.B);
3. stavite i zavrnite šraf (Sl. 12.A).

9. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati za vreme operacija skladištenja opisani su u par. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.*

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:
1. Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sečiva.
3. Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
4. Izvršite čišćenje (par. 7.3).
5. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i pritegnite eventualno olabavljene šrafove i matice ili pozovite ovlašćeni servis.
6. Uskladištite mašinu na sledeći način:
   – u suvu prostoriju
   – zaštićenu od vremenskih neprilika
   – na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
   – uverite se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju morate čuvati u hladu, na svežem mestu i u prostorijama bez vlage.

NAPOMENA *U slučaju produženog nekorišćenja mašine, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.*

10. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kad mašinu treba da pomerite ili prevezete, treba da:
– Zaustavite mašinu (par. 6.5);
– izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2);
– kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sečiva;
– Nosite debele radne rukavice;
– uhvatite mašinu isključivo za ručke i okrenuti reznu glavu obrnuto od smera kretanja.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu, potrebno je da:
– uvežete mašinu na odgovarajući način sajlama ili lancima;
– postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti. i originalne uslove. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.
- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji.
Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:
- Nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije.
- Nepažnje.

- Neodgovarajuće ili nedozvoljene upotrebe i montaže.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih delova.
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su točkovi, noževi, sigurnosni šrafovi i žice.
- Uobičajeno habanje.

Kupca štite državni lokalni zakoni. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Učestalost	Napomene
MAŠINA		
Provera svih šrafova	Svaki put pre upotrebe	par. 7.5
Sigurnosna kontrola / Provera komandi	Svaki put pre upotrebe	par. 6.2
Provera stanja napunjenosti baterije	Svaki put pre upotrebe	*
Punjenje baterije	Svaki put nakon upotrebe	par. 7.2.2 *
Čišćenje mašine i motora	Svaki put nakon upotrebe	par. 7.3
Čišćenje i podmazivanje rezne glave	Svaki put nakon upotrebe	par. 7.4
Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.	Svaki put nakon upotrebe	-
Kontrola rezne glave	Svaki put nakon upotrebe	par. 8.1.1
Podmazivanje reduktora	Svakih 20 sati	par. 8.2
Oštrenje rezne glave	-	par. 8.1.2 **
Zamena rezne glave	-	par. 8.1.3 **

* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterije.
** Ovu operaciju treba da izvrši ovlašćeni prodavac ili specializovana servisna služba

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Kad uključite sigurnosno dugme, zeleno svetlo se ne pali.	Baterija nije postavljena ili nije pravilno postavljena	Proverite da li je baterija pravilno stavljena (par. 7.2.3)
2. Kad uključite sigurnosno dugme, zeleno svetlo se ne pali, a dugme s funkcijom oslobađanja grane trepti	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2)
3. Motor se zaustavlja za vreme rada	Baterija nije pravilno postavljena	Proverite da li je baterija pravilno stavljena (par. 7.2.3)
4. Motor se zaustavlja za vreme rada, a dugme s funkcijom oslobađanja grane trepti	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju. (par. 7.2.2)

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
5. Poluga za komandu sečiva i sigurnosni prekidač su aktivirani, a rezna glava se ne okreće	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i i pozovite servisnu službu.
6. Rezna glava se prekomerno zagreva za vreme rada.	Podmazanost sečiva nedovoljna	Zaustavite mašinu, sačekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite bateriju, podmažite sečiva (par. 7.4).
7. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili kablom	-	NEMOJTE DODIRIVATI SEČIVO JER MOŽE BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO! Uhvatite mašinu samo za izolovanu zadnju dršku i ostavite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite struju koja napaja liniju ili izolovani kabal i izvadite bateriju pre nego što oslobodite zupce sečiva.
8. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim telom.	-	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – proverite oštećenja; – proverite da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnite; – zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.
9. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Ima delova koji su se olabavili ili su oštećeni	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – proverite oštećenja; – proverite da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnite; – zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.
10. Iz mašine izlazi dim za vreme rada.	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i pozovite servisnu službu.
11. Autonomija baterije je nedovoljna	Upotreba u teškim uslovima s većom potrošnjom struje	Optimizovati upotrebu (par. 7.2.1)
	Baterija nedovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju većeg kapaciteta (par. 15.1).
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju
12. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije pravilno postavljena u punjač	Proveriti da li je baterija pravilno postavljena (par. 7.2.2)
	Ambijentalni uslovi nisu odgovarajući	Bateriju treba puniti u prostoriji s odgovarajućom temperaturom (vidi priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač baterije se ne napaja strujom.	Proveriti da li je utikač uključen i da li ima napona u utičnici.
	Punjač baterije oštećen	Zameniti ga originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pročitajte priručnik za bateriju / punjač baterije.

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

15. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI

15.1 ALTERNATIVNE BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta, kako bi se mogle prilagoditi različitim radnim potrebama (Sl. 13). Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

15.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji se koristi za punjenje baterije (Sl. 14).

15.3 POJAS ZA NOŠENJE BATERIJE

Ova oprema je projektovana i izrađena za nošenje baterije kako bi se olakšala upotreba proizvoda i smanjila ukupna težina mašine koja se drži u ruci (Sl. 15).

VARNING!: LÄS IGENOM HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN. Bevara för framtida bruk.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION 1
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER 2
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN 4
   - 3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk 4
   - 3.2 Säkerhetsskyltar 5
   - 3.3 Produktens märkplåt 5
   - 3.4 Huvudkomponenter 5
4. UPPACKNING 6
5. KONTROLLREGLAGE 6
   - 5.1 Säkerhetsknapp (inkopplings-/urkopplingsenhet) 6
   - 5.2 Frigöringsknapp 6
   - 5.3 Bladets kontrollspak (skärenheten) 6
   - 5.4 Frigöringsspak för det bakre handtaget 6
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN 6
   - 6.1 Förberedande arbeten 6
   - 6.2 Säkerhetskontroller 7
   - 6.3 Start 7
   - 6.4 Arbete 7
   - 6.5 Stopp 8
   - 6.6 Efter användning 8
7. LÖPANDE UNDERHÅLL 8
   - 7.1 Allmän information 8
   - 7.2 Batteri 9
   - 7.3 Rengöring av maskinen och motorn 9
   - 7.4 rengöring och smörjning av skärenheten 10
   - 7.5 Muttrar och fästskruvar 10
8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL 10
   - 8.1 Särskilt underhåll av skärenheten 10
   - 8.2 Smörjning av reduktionsväxeln 10
9. FÖRVARING 10
   - 9.1 Förvaring av maskinen 10
   - 9.2 Förvaring av batteriet 11
10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT 11
11. SERVICE OCH REPARATIONER 11
12. GARANTINS TÄCKNING 11
13. UNDERHÅLLSTABELL 12
14. FELSÖKNING 12
15. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING 14
    - 15.1 Alternativa batterier 14
    - 15.2 Batteriladdare 14
    - 15.3 Batterisele 14

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

ANMÄRKNING *eller* **VIKTIGT** *ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller andra skador.*

Symbolen ⚠ anger en risk. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken. Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

1.2 HÄNVISNINGAR

1.2.1 Figurer

Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v.
Delarnas som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v.
En hänvisning till komponenten C på fig. 2 anges med texten: "Se fig. 2.C" eller med "(fig. 2.C)".
Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de visade.

1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt.
Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter".
Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer.
Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1".

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1 TRÄNING

⚠ DEN HÄR MASKINEN KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR OCH SÅR. *Läs noggrant igenom instruktionerna för en korrekt användning, förberedelse, underhåll, start och stopp av maskinen.*

⚠ Lär dig att känna igen reglagen och använd maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av maskinen.

- Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer utan kunskap om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.
- Använd aldrig maskinen om användaren är trött eller mår dåligt, eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- Kom ihåg att operatören eller användaren ansvarar för oförutsedda olyckor som kan uppstå på andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete i sluttningar, på ojämn, hal eller instabil mark.
- Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användaren läser igenom instruktionerna i denna handbok.

2.2 FÖRBEREDELSER

Personliga skyddsutrustningar (PSU)
- Bär åtsittande skyddskläder med skärskydd, vibrationsdämpande handskar, hjälm, skyddsglasögon, masker, hörselskydd och skyddsskor med halksäker sula.
- Bär inte skor, skjortor, halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Samla ihop långt hår.

Arbetsområde/maskin
- Kontrollera noggrant hela arbetsområdet och avlägsna allt som kan fastna i bladet och leda till skada och allvarliga kroppsskador för föraren (kablar, eltrådar, sladdar, osv.).
- Var alltid medveten om omgivningen och var förberedd på möjliga risker som du kanske inte kan uppmärksamma på grund av maskinens ljudnivå.
- För att undvika risk för brand ska maskinen inte lämnas med varm motor bland blad eller torkat gräs.

2.3 EFTER ANVÄNDNING

Arbetsområde
- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- Arbeta endast i dagsljus eller med ett bra konstgjort ljus och med bra sikt.
- Se till att personer, barn och djur står på avstånd från arbetsområdet. Barn måste övervakas av en vuxen.
- Kontrollera så att övriga personer befinner sig på minst 15 meters avstånd från maskinens aktionsradie.
- Så länge det är möjligt så undvik att arbeta på våt eller halkig mark eller på en farofylld eller brant mark som inte garanterar stabilitet för operatören under arbetet;
- Utsätt inte maskinen för regn eller fukt. Vatten kan komma in i utrustningen vilket kan öka risken för elstötar.
- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller vallar.
- Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.
- Fortgå försiktigt nära spänningssatta elkablar.

Beteenden
- Under arbetet så ska alltid maskinen hållas ordentligt med båda händerna.
- Håll i det eldrivna verktyget endast med handtagens isolerade ytor eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda kablar. Kontakten mellan skärinsatsen och en spänningsförd kabel kan spänningsföra maskinens metalldelar och orsaka en elchock.
- Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.ex. rör, kylare, kök, kylskåp. Risk för elstötar ökar om kroppen kommer i kontakt med kretsar eller jordade enheter.
- Ställ dig i en fast och stabil position och var uppmärksam.

- Undvik en användning av ostabila trappor och plattformar.
- Spring aldrig utan gå.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärsystemet, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Varning: bladen fortsätter att röra sig under några sekunder även efter att motorn släckts.
- Se till att bladet inte slår emot främmande föremål och se upp för föremål som kan slungas iväg på grund av bladens rörelse.
- ⚠ Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador. Vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.
- ⚠ Om man utsätts en längre tid för vibrationer så kan man få neurovaskulära skador och störning (kända även som Raynaud fenomen eller vita fingrar) speciellt för de som lider av cirkulationsstörningar. Symptomerna kan gälla händer, handleder och fingrar och symtomen kan vara att man förlorar känseln, avtrubbning, att det kliar, smärta, hudförändringar eller strukturella ändringar på huden. Dessa effekter kan öka vid låga miljötemperaturer och /eller av ett för hårt grepp om handtaget. Om någon av dessa symptomer skulle uppstå så måsta man minska på användningstiden och rådfråga en läkare.

Begränsad användning
- Maskinen får inte användas av personer som inte är i grad att hålla i den med ett fast grepp med båda händerna och/eller stå stadigt på benen under arbetet.
- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, om skydden inte finns eller har installerats fel.
- Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte är i grad att starta den eller stoppa den som den ska. Elektrisk utrustning som inte kan aktiveras med strömbrytaren är en fara och ska repareras.
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller mixtra med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.
- Belasta inte maskinen för mycket och använd inte en liten maskin för hårda arbeten; användning av en anpassad maskin minskar riskerna och förbättrar arbetskvaliteten.

2.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå

Avlägsna ackumulatorn från sitt fack innan du utför något arbete för reglering eller byte av tillbehör eller innan den elektriska utrustningen repareras. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar riskerna för en oavsiktlig start av den elektriska utrustningen.

Underhåll
- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- ⚠ Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av maskinen. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

Förvaring
- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

2.5 BATTERI / BATTERILADDARE

VIKTIGT ***De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriets och batteriladdarens bruksanvisning i bilaga till maskinen.***

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Se till att apparaten är släckt innan batteriet sätts i. Att montera ett batteri i en elektrisk apparat som är på kan orsaka olyckor.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.

- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatorer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

2.6 MILJÖSKYDD

Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever.
- Undvik att störa grannskapet. Använd maskinen endast under rimliga tider (inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa personer).
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken så kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och på så vis skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av er produkt så kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en batteridriven bärbar häcksax.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar skärenheten.

Användaren kan aktivera huvudreglagen på säkert avstånd från skärenheten.

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för:
- Beskärningen och regleringen av häckar och buskar, som består av buskage med små grenar (tvärsnitt på högst 15 mm);
- användas av en enda användare.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):
- gräsklippning i allmänhet och speciellt nära rep;
- malning av material för kompostering;
- beskärningar;
- använda maskinen med skärenheten över axelnivå;
- använda maskinen för ett annat material än växter och planter;
- användning av skärenheter som skiljer sig från de som anges i tabellen "Teknisk specifikationer". Fara för allvarliga skador.
- att maskinen används av flera personer.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador (användaren eller andra personer).*

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

3.2 SÄKERHETSSKYLTAR

På maskinen sitter olika symboler (Fig. 2). De påminner användaren om de arbetsförfaranden som ska följas och att maskinen ska användas på ett säkert sätt.

Symbolernas betydelse:



VARNING! FARA! Denna maskin är om den inte används på ett riktigt sätt farlig i sig och för andra.



VARNING! Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.



Använd hörselskydd, glasögon.



Bär tjocka och halksäkra arbetshandskar.



Utsätt inte för regn (eller fukt)



FARA FÖR UTSLUNGANDE FÖREMÅL! Var försiktig med material som kan slungas ut av skärenheten vilket kan orsaka allvarliga kropps- eller materialskador.



FARA FÖR UTSLUNGANDE FÖREMÅL! Se till att alla personer eller husdjur håller sig på minst 15 m avstånd när maskinen används!



Risk för skärsår! Håll händer och fötter på avstånd från bladen.



Klass II
Dubbel isolering

VIKTIGT *Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.*

3.3 PRODUKTENS MÄRKPLÅT

På identifikationsetiketten står följande uppgifter(Fig. 1):

1. EG:s överensstämmelsemärke
2. Tillverkarens namn och adress
3. Ljudeffektsnivå
4. Artikelnummer
5. Typ av maskin
6. Serienummer
7. Tillverkningsår
8. Utspänning och strömförsörjningsfrekvens

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

VIKTIGT *Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.*

VIKTIGT *Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.*

3.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Fig.1):

- **A. Motor**: sätter skärenheten i drift.
- **B. Blad (skärenhet)**: denna del är avsedd att klippa växter.
- **C. Främre handtag**: används för att styra maskinen och här sitter säkerhetsbrytaren.
- **D. Bakre handtag**: används för att styra maskinen och här sitter huvudstyrreglagen.
- **E. Bladskydd** (för transport och förflyttning av maskinen): skyddar mot oavsiktlig kontakt med skärenheten som kan orsaka allvarliga skador.
- **F. Batteri** (tillbehör på beställning, avs. 15.1): enhet som försörjer verktyget med ström; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- **G. Batteriladdare** (tillbehör på beställning, avs. 15.2): den används för att ladda batteriet; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.

4. UPPACKNING

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

⚠ ***Uppackningen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.***

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Packa upp maskinen.
4. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

5. KONTROLLREGLAGE

5.1 SÄKERHETSKNAPP (INKOPPLINGS-/ URKOPPLINGSENHET)

Tryck på den här knappen för att koppla eller koppla ur maskinens elkrets (Fig. 3.A).



Grönt ljus: maskinens elkrets har kopplats. Maskinen är klar för bruk.

Släckt ljus: elkretsen är helt urkopplad.

VIKTIGT *Under förflyttningarna, håll aldrig fingret på knappen för att undvika en oavsiktlig start.*

5.2 FRIGÖRINGSKNAPP



Den används för att avlägsna grenar som fastnar i bladet.

Tryck på den här knappen (Fig. 3.B) för att växla bladets skärriktning och lossa grenen som fastnat.

5.3 BLADETS KONTROLLSPAK (SKÄRENHETEN)

Gör att du kan aktivera och reglera bladets hastighet.

Skärenheten (Fig. 1.B) kan endast aktiveras om bladets styrspak (Fig. 3.C) och säkerhetsbrytaren trycks ner samtidigt (Fig. 3.D).

Rätt arbetshastighet uppnås med bladets styrspak (Fig. 3.C) i botten.

Skärenheten stannar automatiskt upp när spaken eller säkerhetsbrytaren släpps.

5.4 FRIGÖRINGSSPAK FÖR DET BAKRE HANDTAGET

Frigöringsspaken (Fig. 3.E) tillåter en reglering av det bakre handtaget (fig. 1.D) i 5 olika riktningar jämfört med skärenheten, för att på ett bekvämare sätt kunna finputsa häcken.

⚠ ***Regleringen av handtaget ska göras när säkerhetsknappen inte trycks ner (släckt ljus).***

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

6.1 FÖRBEREDANDE ARBETEN

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

6.1.1 Kontroll av batteriet

Maskinen tillhandahålls utan batteri.
Köp ett batteri med lämplig kapacitet för driftskraven och ladda det enligt anvisningarna i batteriets bruksanvisning.
Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

- Innan varje användning:
  – kontrollera batteriets laddning genom att följa anvisningarna i batteriets handbok.

6.1.2 Reglering av handtaget

⚠ ***Utför arbetet med säkerhetsknappen inaktiv (släckt ljus).***

1. Dra det bakre handtagets frigöringsspak bakåt (Fig. 4.A);
2. vrid det bakre handtaget (Fig. 4.B);
3. släpp frigöringsspaken;
4. vrid handtaget tills det klickar på plats i önskad position.

VIKTIGT *Innan maskinen används, se till att frigöringsspaken gått tillbaka i låst läge och att det bakre handtaget är stabilt.*

⚠ Under arbetet ska det bakre handtaget alltid vara vertikalt, oberoende av positionen för klippsystemet.

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför de följande säkerhetskontrollera och kontrollera att resultaten motsvarar uppgifterna som anges i tabellerna.

⚠ Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.

6.2.1 Allmän kontroll

Föremål	Resultat
Handtag (Fig. 1.C, Fig. 1.D) och skydd	Rena, torra, korrekt fastsatta till maskinen
Skruvar på maskinen och på bladet	Riktigt åtskruvade (inte lösa)
Genomströmning av kylluft	Inte tilltäppta
Blad (Fig. 1.B)	Vassa, inga tecken på skada eller slitage
Skydd	Hela, inte skadade.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skada på höljet, inga läckage
Maskin	Inget tecken på skada eller slitage
Elkablar	Hela isoleringen är hel. Hela för att undvika gnistor
Bladets styrspak (Fig. 3.C), säkerhetsbrytare (Fig. 3.D)	Ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt.
Provkörning	Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud

6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
1. Sätt i batteriet i facket (avs. 7.2.3); 2. tryck på säkerhetsknappen (Fig. 5.A)	Det gröna ljuset ska tändas (elkrets aktiv) och skärenheten ska inte röra sig
Starta maskinen (avs. 6.3); 1. aktivera samtidigt bladets styrspak (Fig. 5.B) säkerhetsbrytaren trycks ner samtidigt (Fig. 5.C); 2. släpp bladets styrspak (Fig. 5.B) eller säkerhetsbrytaren (Fig. 5.C)	1. Bladet ska röra sig. 2. Reglagen ska automatiskt och snabbt gå tillbaka till friläget och bladet ska stanna upp
1. Dra det bakre handtagets frigöringsspak med kopplat blad (Fig. 4.A)	1. Bladet ska stanna upp

⚠ Om ett resultat skiljer sig från de som anges i följande tabeller kan maskinen inte användas! Överlämna maskinen till en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

6.3 START

1. Avlägsna bladets skydd (Fig. 1.E) (om det används);
2. se till att bladet inte vidrör marken eller andra föremål;
3. sätt batteriet riktigt i facket (avs. 7.2.3);
4. tryck på säkerhetsknappen (grönt ljus) (Fig. 5.A);
5. aktivera samtidigt bladets styrspak (Fig. 5.B) och säkerhetsbrytaren (Fig. 5.C).

6.4 ARBETE

För att använda maskinen, gör så här:
- håll alltid maskinen ordentligt med bägge händer med skärenheten under axelnivå;

⚠ Ta inte bort skuret materialet eller håll fast materialet som skall skäras medan klingan är i funktion. Se till att säkerhetsknappen är inaktiv (släckt ljus) när kapat material tas bort.

ANMÄRKNING *Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.*

6.4.1 Arbetsmetoder

Det rekommenderas att först skära häckens två vertikala sidor och sedan överdelen.

ANMÄRKNING *Batterilivet (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror på olika faktorer som beskrivs i (avs. 7.2.1).*

6.4.1.a *Vertikal beskärning*

Beskärningen ska göras med bågrörelse nerifrån och upp med bladetså långt från kroppen som möjligt (Fig. 6).

6.4.1.b *Horisontell beskärning*

Det bästa resultatet uppnås med bladet lätt lutat (5° - 10°) i skärriktningen, med en bågrörelse och arbeta långsamt och konstant, speciellt med mycket tjocka häckar (Fig. 7).

6.4.2 Rekommendationer för användning

Om en gren fastnat i bladet under användningen, använd frigöringsknappen för att lossa den (avs. 5.4).

Om bladen blockeras eller fastnar i grenarna under användningen:
1. stanna genast maskinen (avs. 6.5);
2. vänta tills skärenheten stannat upp;
3. ta bort batteriet (avs. 7.2.2);
4. Dra ut materialet som fastnat.

6.4.3 Smörjning av bladen under arbetet

Om skärenheten värms upp för mycket under arbetet ska bladens invända ytor smörjas (avs. 7.4).

⚠ ***Det här arbetet ska utföras med avstängd maskin och utan batteri (ska inte sitta i facket) (avs. 7.2.2).***

6.5 STOPP

För att stänga av maskinen:
- Släpp bladets styrspak (Fig. 5.B) eller säkerhetsbrytaren (Fig. 5.C);
- inaktivera säkerhetsknappen (släckt ljus) (Fig. 5.A).

⚠ ***Det några sekunder innan skärenheten stannar upp efter att maskinen stängts av.***

Stanna alltid maskinen:
– vid förflyttning mellan arbetsplatser.

⚠ ***Under förflyttningarna, håll aldrig fingret på säkerhetsknappen för att undvika en oavsiktlig start.***

6.6 EFTER ANVÄNDNING

- Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2).
- Installera bladskyddet när skärenheten står still.
- Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
- Gör rent (avs. 7.3).
- Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt eventuella skadade komponenter och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

VIKTIGT *Ta alltid bort batteriet (avs. 7.2.2) och montera bladskyddet varje gång som maskinen inte används eller lämnas obevakad.*

7. LÖPANDE UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄN INFORMATION

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

⚠ ***Gör följande före något som helst underhållsingrepp:***
- ***Stanna maskinen;***
- ***avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2);***
- ***montera bladets skydd när skärenheten står still (förutom i det fall då arbeten ska göras på själva bladet);***
- ***låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.***
- ***bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon;***
- ***läs igenom instruktionerna.***

– Intervallerna och typen av arbeten finns i "Underhållstabellen" (se kap. 13). Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins

effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna. Utför motsvarande åtgärd när den första tidsfristen inträffar.
– Användning av icke originala reservdelar eller tillbehör kan äventyra maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar vid skador som orsakats av sådana produkter.
– Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

VIKTIGT *Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriliv

Batterilivet (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror huvudsakligen på:
a. miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
– beskärning/utjämning av mycket tjock eller fuktig häck;
– beskärning/utjämning av buskage med för stora grenar;
b. användarens beteende, som ska undvika:
– att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
– en olämplig beskärningsmetod i förhållande till arbetet som ska utföras (avs. 6.4.1);
– en skärhastighet som är olämplig för tillståndet på häcken som ska beskäras.

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:
• skära häcken när den är torr;
• ställa in skärhastigheten som passar för buskagets tillstånd;
• använda den teknik som är lämpligast för arbetet som ska utföras.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:
• köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas;
• köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 15.1).

7.2.2 Borttagning och laddning av batteriet

1. Tryck på låstungan på sidan i batterifacket (Fig. 8.A) och ta bort batteriet (Fig. 8.B);
2. sätt i batteriet (Fig. 9.A) i utrymmet på batteriladdaren (Fig. 9.B);
3. anslut batteriaddaren (Fig. 9.B) till uttag med den nätspänning som anges på märkskylten.
4. och ladda det helt. Följ anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

ANMÄRKNING *Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.*

ANMÄRKNING *Batteriet kan inte laddas om när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.*

7.2.3 Borttagning av batteriet på maskinen

När laddningen slutförts:
1. Ta bort batteriet (Fig. 10.A) från batteriladdaren (undvik att fortsätta laddningen efter att det laddats färdigt);
2. anslut batteriaddaren (Fig. 10.B) från elnätet;
3. sätt i batteriet (Fig. 11.A) i facket och tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten;

7.3 RENGÖRING AV MASKINEN OCH MOTORN

För att minska brandrisken, ta bort rester av blad, grenar eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn.

• Gör alltid rent maskinen efter användningen med en ren trasa och neutralt rengöringsmedel.
• Avlägsna all fukt med hjälp av en mjuk och torr trasa. Fukten kan leda till risk för elstötar.
• Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningar för att göra rent plastdelar eller handtagen.
• Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.
• För att undvika en överhettning och skador på motorn eller batteriet, se till att kylsystemets luftintag är rent och fritt från skräp.

7.4 RENGÖRING OCH SMÖRJNING AV SKÄRENHETEN

Efter ett arbete rekommenderas det att göra rent och smörja klingorna för att öka effektiviteten och livslängden:

⚠ Vidrör inte skärenheten förrän batteriet avlägsnats och skärenheten står helt still.

- Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.
- Gör rent klingorna med en torr trasa och använd en borste för smuts som är svårt att ta bort.
- Smörj bladen med en tunn hinna specifik olja, helst inte förorenande, längs bladets övre kant.

7.5 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.
- Kontrollera regelbundet att handtagen har fästs riktigt.

8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

8.1 SÄRSKILT UNDERHÅLL AV SKÄRENHETEN

⚠ Vidrör inte skärenheten förrän batteriet avlägsnats och skärenheten står helt still.

Om klingorna används i överensstämmelse med instruktionerna behövs inget underhåll eller slipning.

8.1.1 Kontroll

⚠ Kontrollera regelbundet att bladen inte är böjda, skadade eller slitna och att skruvarna har dragits åt riktigt.

Ingen reglering av avståndet mellan bladen är nödvändig eftersom spelet är fabriksinställt.

8.1.2 Slipning

En slipning av skärbladen är nödvändig när klippningen inte längre är tillfredsställande och när grenar fastnar ofta.

⚠ Av säkerhetsskäl rekommenderas det att slipningen utförs av en specialiserad verkstad som har den kompetens och utrustningar som krävs för att utföra arbetet utan risk för skada på bladet och risk för att det inte fungerar på säkert sätt under användningen.

⚠ Ett blad med slitna skär ska aldrig slipas. Byt det.

8.1.3 Byte

⚠ Bladet får aldrig repareras utan måste bytas ut så fort som tecken på skada framträder eller om slipningsgränsen överstigs. Av säkerhetsskäl rekommenderas det att bytet utföras av en specialiserad verkstad.

På denna maskin förutses en användning av blad med koden som anges i tabellen Tekniska specifikationer.

Med tanke på produktens utveckling, kan bladen i tabellen "Tekniska specifikationer" ersättas med andra med liknande egenskaper ifråga om utbytbarhet och funktionssäkerhet.

8.2 SMÖRJNING AV REDUKTIONSVÄXELN

Var 20:e arbetstimma, fyll på reduktionsväxelns smörjmedel.

1. skruva loss och dra ut skruven (Fig. 12.A);
2. spruta in specialfett med molybdendisulfid i smörjnippelns hål för att återställa nivån (Fig. 12.B);
3. sätt i och dra ut skruven (Fig. 12.A).

9. FÖRVARING

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifterna som ska följas under förvaringen beskrivs i avs. 2.4. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

9.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

1. Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2).

2. Installera bladskyddet när skärenheten står still.
3. Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
4. Gör rent (avs. 7.3).
5. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
6. Ställ undan maskinen:
   – i en torr miljö
   – skyddad mot väder
   – på en plats utom räckhåll för barn.
   – Se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

9.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Batteriet ska förvaras i skugga, på en sval plats utan fukt.

ANMÄRKNING *Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.*

10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas eller transporteras, utför följande:
- Stanna maskinen (avs. 6.5);
- Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2);
- installera bladskyddet när skärenheten står still.
- bära kraftiga arbetshandskar;
- hålla enbart maskinen i handtagen och rikta skärenhet en i motsatt riktning än den för drift.

När maskinen transporteras med ett fordon ska du:
- spänn fast maskinen med vajrar eller kedjor;
- placera den så att den inte kan skada någon.

11. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.
- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte. Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar maskinens säkerhet.
- Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

12. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker samtliga material- och fabrikationsfel. Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant. Garantin täcker inte skador som orsakas av följande:
- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning.
- Slarv.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering.
- Användning av icke-originalreservdelar.
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:
- Normalt slitage hos förbrukningsmaterial såsom hjul, blad, brytbultar och kablar.
- Normalt slitage.

Köparen skyddas av nationell lagstiftning. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

13. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Intervall	Anmärkningar
MASKIN		
Kontroll av alla fästen	Innan varje användning	avs. 7.5
Säkerhetskontroller/Kontroll av reglagen	Innan varje användning	avs. 6.2
Kontroll av batteriets laddning	Innan varje användning	*
Ladda batteriet	Vid slutet av varje användning	avs. 7.2.2 *
Rengöring av maskinen och motorn	Vid slutet av varje användning	avs. 7.3
Rengöring och smörjning av skärenheten	Vid slutet av varje användning	avs. 7.4
Kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.	Vid slutet av varje användning	-
Kontroll av skärenheten	Vid slutet av varje användning	avs. 8.1.1
Smörjning av reduktionsväxeln	Var 20:e timma	avs. 8.2
Slipning av skärenheten	-	avs. 8.1.2 **
Byte av skärenheten	-	avs. 8.1.3 **

* Se handboken till batteriet/batteriladdaren.
** Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad

14. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Det gröna ljuset tänds inte när säkerhetsknappen trycks ner	Batteriet saknas eller sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (avs. 7.2.3)
2. Det gröna ljuset tänds inte när säkerhetsknappen trycks ner, frigöringsknappen blinkar	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2)
3. Motorn stannar upp under arbetet	Batteriet sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (avs. 7.2.3)
4. Motorn stannar under arbetet och frigöringsknappen blinkar	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet. (avs. 7.2.2)
5. Vid aktivering av bladets styrspak och säkerhetsknapp roterar inte skärenheten	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta en serviceverkstad.
6. Skärenheten överhettas under arbetet	Otillräcklig smörjning av bladen	Stanna maskinen, vänta tills skärenheten stannar upp, avlägsna batteriet, smörj bladen (avs.7.4)

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
7. Skärenheten kommer i kontakt med en ledning eller en elkabel	-	VIDRÖR INTE BLADET EFTERSOM DET KAN ELEKTRIFIERAS VILKET ÄR EXTREMT FARLIGT! Håll maskinen endast med hjälp av det isolerade bakre handtaget och placera den försiktigt på avstånd från dig. Koppla ur strömmen som försörjer den kapade ledningen eller kabeln och avlägsna batteriet innan du frigör bladets tänder.
8. Skärenheten kommer i kontakt med ett främmande föremål.	-	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: – kontrollera skadorna; – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; – byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.
9. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet	Lösa eller skadade delar	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: – kontrollera skadorna; – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; – byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.
10. Det ryker från maskinen under användningen	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta en serviceverkstad.
11. Dålig batteriladdning	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning	Underlätta användningen (avs. 7.2.1)
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras	Använd ett extrabatteri eller ett batteri med högre batteriliv (avs. 15.1)
	Försämrad batterikapacitet	Köp ett nytt batteri
12. Batteriladdaren laddar inte batteriet	Batteriet sitter inte riktigt i batteriladdaren	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 7.2.2)
	Olämpliga miljövillkor	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren)
	Kontakterna är smutsiga	Gör rent kontakterna
	Batteriladdaren är inte spänningssatt	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt
	Felaktig batteriladdare	Byt mot en original reservdel
		Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/batteriladdaren

Kontakta din återförsäljare om felen som åtgärdats enligt ovan kvarstår.

15. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

15.1 ALTERNATIVA BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig. 13). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

15.2 BATTERILADDARE

Anordningen som används för att ladda batteriet. 14).

15.3 BATTERISELE

Det här tillbehöret har utformats och konstruerats för att bära batteriet vilket underlättar användningen eftersom totalvikten på apparaten som du håller i handen minskar (Fig. 15).

TR **DİKKAT!: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE TALİMATLAR İÇEREN KILAVUZU DİKKATLE OKUYUN. Gelecekteki her türlü ihtiyaç için saklayın.**

İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER 1
2. GÜVENLİK KURALLARI 2
3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK 4
   - 3.1 Makinenin açıklaması ve amaçlanan kullanım 4
   - 3.2 Güvenlik işaretleri 5
   - 3.3 Ürün belirleme etiketi 5
   - 3.4 Başlıca bileşenler 5
4. AMBALAJDAN ÇIKARMA 6
5. KONTROL KUMANDALARI 6
   - 5.1 Emniyet düğmesi (devreye alma/devreden çıkarma düzeni) 6
   - 5.2 Sıkışma önleme fonksiyonu düğmesi 6
   - 5.3 Bıçak kumanda levyesi (kesim düzeni) 6
   - 5.4 Arka kabza çözme kolu 6
6. MAKİNENİN KULLANIMI 6
   - 6.1 Hazırlık işlemleri 7
   - 6.2 Güvenlik kontrolleri 7
   - 6.3 Başlatma 7
   - 6.4 İşte kullanma 8
   - 6.5 Durdurma 8
   - 6.6 Kullandıktan sonra 8
7. OLAĞAN BAKIM 9
   - 7.1 Genel Bilgiler 9
   - 7.2 Batarya 9
   - 7.3 Makine ve motorun temizliği 10
   - 7.4 kesim düzeninin temizlenmesi ve yağlanması 10
   - 7.5 Sabitleme somun ve vidaları 10
8. ÖZEL BAKIM 10
   - 8.1 Kesim düzeninin özel bakımı 10
   - 8.2 Redüktörün yağlanması 11
9. DEPOYA KALDIRMA 11
   - 9.1 Makinenin depoya kaldırılması 11
   - 9.2 Bataryanın depoya kaldırılması 11
10. TAŞIMA VE NAKLİYE 11
11. SERVİS VE ONARIMLAR 11
12. GARANTİ KAPSAMI 12
13. BAKIM TABLOSU 12
14. ARIZA TESPİTİ 13
15. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR 14
   - 15.1 Alternatif bataryalar 14
   - 15.2 Batarya şarj cihazı 14
   - 15.3 Batarya taşıma kemeri 14

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN NASIL OKUNACAĞI

Kılavuz metninde, son derece önemli bilgiler içeren bazı paragraflar, güvenlik veya çalışma amaçlarıyla, aşağıdaki kritere göre farklı şekilde belirtilmişlerdir:

NOT *veya* **ÖNEMLİ** *Makineye zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.*

⚠ simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.

Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar, bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde mevcut olmayan isteğe bağlı özellikleri gösterirler. İlgili özelliğin kendi modelinizde bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Tüm "ön", "arka", "sağ" ve "sol" bilgilerinde operatörün çalışma pozisyonu referans alınmıştır.

1.2 BAŞVURULAR

1.2.1 Şekiller

Bu kullanma kılavuzunda bulunan şekiller 1, 2, 3, vb. gibi numaralandırılmıştır. Şekillerde belirtilen bileşenler ise A, B, C, vb. harfleriyle işaretlenmiştir. 2. resimde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: "bkz. res. 2.C" veya basit şekilde "(Res. 2.C)". Resimler gösterge niteliğindedir. Gerçek parçalar betimlenenlerden farklı olabilir.

1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. "2.1 Eğitim" paragrafının başlığı, "2. Güvenlik kuralları" bölümünün alt başlığıdır. Başlıklara veya paragraflara yapılan başvurular Böl. veya Par. kısaltması ile ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: "böl. 2" veya "par. 2.1".

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 EĞITIM

⚠ BU MAKİNE CİDDİ HASAR VE YARALANMALARA YOL AÇABİLİR.
Makinenin doğru kullanımı, hazırlanması, bakımı, ateşlenmesi ve durdurulması için bilgileri dikkatlice okuyun.

⚠ Kumandaları ve makinenin uygun kullanımını iyi öğrenin. Makineyi hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin.

- Çocukların veya kullanım talimatlarını yeterli derecede bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel kanunlar kullanıcı için minimum bir yaş sınırı tespit edebilir.
- Bu cihaz, denetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli koşullar altında kullanımına ilişkin bilgilendirilmiş ve potansiyel tehlike olasılıklarından haberdar olmaları koşuluyla, 8 yaşındaki veya daha büyük çocuklar ve fiziki ve akli yetenekleri tam gelişmemiş veya yetersiz deneyim ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdırlar. Temizlik ve olağan bakım işlemleri denetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kullanıcı yorgun olduğunda, kendini kötü hissettiğinde veya ilaç, uyuşturucu, alkol veya refleks ve dikkat yeteneklerine zararlı maddeler aldığında makineyi asla kullanmayın.
- Başka kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalardan ve beklenmedik olaylardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın. Üzerinde çalışılacak arazide, özellikle eğimlerde, engebeli, kaygan veya dengesiz arazide bulunan potansiyel riskleri değerlendirme ile gerek kendisinin, gerekse başkalarının güvenliğini sorumluluğu kullanıcıya aittir.
- Makinenin başkalarına devredilmek veya ödünç verilmek istenmesi halinde kullanıcının, işbu kılavuzda bulunan kullanım talimatlarını okumuş olduğundan emin olun.

2.2 HAZIRLIK IŞLEMLERI

Kişisel koruyucu donanımlar (KKD)
- Vücudu saran, kesilmeyi önleyici korumalarla donatılmış koruyucuyu giysiler, titreşim önleyici eldivenler, kask, koruyucu gözlükler, toz önleyici maskeler, işitme sistemi koruyucu kulaklıklar ve tabanı kaymaz kesilmeyi önleyici ayakkabılar kullanın.
- Makineye veya çalışma ortamında mevcut nesnelere ve materyallere takılabilecek eşarplar, gömlekler, kolyeler bilezikler, sarkan kısımları ve bağcıkları olan ya da kravat içeren giysiler ve her halükarda sallantılı veya bol aksesuarlar kullanmayın.
- Uzun saçları uygun şekilde toplayın.

Çalışma alanı / Makine
- Çalışma alanını sonuna kadar inceleyin ve bıçağa takılabilecek, zarar verebilecek veya operatörde ağır fiziksel yaralanmalara neden olabilecek şeyleri (kablolar, elektrik hatları, kordonlar, vb.) kaldırın.
- Etrafınızda bulunanların daima bilincinde olun ve makinenin gürültüsü sebebiyle farkında olamayacağınız olası risklere karşı tetikte olun.
- Yangın riskini önlemek için makineyi sıcak motor ile yapraklar veya kuru otlar arasında bırakmayın.

2.3 KULLANIM ESNASINDA

Çalışma Alanı
- Makineyi patlama riski, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilir kıvılcımlar üretirler.
- Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışıkta ve iyi görünürlük koşullarında çalışın.
- Kişileri, çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzaklaştırın. Çocukların başka bir yetişkin tarafından gözetim altında tutulması gerekir.
- Diğer kişilerin makinenin etki alanından en az 15 metre uzakta durduklarından emin olun.
- Çalışma esnasında operatörün dengesini garanti etmeyen ıslak veya kaygan zeminde veya her halükarda aşırı engebeli veya dik arazilerde çalışmaktan olabildiğince kaçının;
- Makineyi yağmura veya nemli ortamlara maruz bırakmayın. Bir aletin içine sızan su, elektrik çarpma riskini artırır.
- Zemindeki düzensizliklere (tümsekler, kanallar), eğimlere, gizli tehlikelere ve görüşü sınırlandırabilecek muhtemel engellerin varlığına özellikle dikkat edin.
- Sarp kayalık, çukur veya nehir kenarlarının yakınlarında çok dikkatli olun.
- Makine yol yakınlarında kullanılıyorsa, trafiğe dikkat edin.
- Gerilim altındaki elektrik kablolarının yakınlarında dikkatli olun.

Davranış Şekilleri
- Çalışma esnasında makine her zaman iki elle sıkıca tutulmalıdır.

- Bıçak gizli kablolar ile temas edebileceğinden, elektrikli aleti sadece kabzaların yalıtılmış yüzeylerinden tutun. Kesim bıçağının gerilim altındaki bir kablo ile temas etmesi makinenin metal kısımlarını gerilim altına sokabilir ve operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin. Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpma riski artar.
- Sabit ve dengeli bir pozisyon alın ve tedbirli davranın.
- Merdivenler ve dengesiz platformlar kullanmaktan kaçının.
- Asla koşmayın, yürüyün.
- Gerek makinenin ateşlenmesi gerekse kullanımı esnasında, daima ellerinizi ve ayaklarınızı kesim düzeninden uzak tutun.
- Dikkat: Motor durdurulduktan sonra dahi bıçaklar birkaç saniye daha hareketlerine devam ederler.
- Bıçağı, yabancı cisimlere sert şekilde çarptırmamaya ve bıçakların hareketinin neden olduğu olası materyal sekmelerine dikkat edin.
- ⚠ Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar durumunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir Sağlık Ocağına başvurun. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice giderin.
- ⚠ Titreşimlere uzun süre maruz kalma, zarar görmelere ve özellikle dolaşım sistemi sorunları bulunan kişilerde nörovasküler rahatsızlıklara ("Raynaud fenomeni" veya "beyaz el" olarak da bilinen) neden olabilir. Belirtiler ellerde, bileklerde ve parmaklarda görülebilir ve his kaybı, uyuşma, kaşınma, ağrı, renk kaybı veya derinin yapısal değişikliklerine neden olur. Bu etkiler, düşük ortam sıcaklıkları ve/veya kabzalar üzerinde aşırı bir kavrama sebebi daha büyük boyutlara ulaşabilir. Belirtiler ile karşılaşıldığında makinenin kullanım sürelerini azaltmak ve bir doktora danışmak gerekir.

Kullanımla ilgili sınırlamalar
- Makine, bunu iki el ile sağlam şekilde tutabilecek ve/veya çalışma esnasında ayakta dengede sabit şekilde durabilecek kapasitede olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Korumaları hasar görmüşse, yoksa veya doğru yerleştirilmemişse makineyi kesinlikle kullanmayın.
- Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın. Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Mevcut emniyet sistemlerini/mikro anahtarları devre dışı bırakmayın, etkisiz hale getirmeyin, çıkarmayın veya kurcalamayın.
- Makineyi aşırı zorlamayın ve ağır işler yapmak için ufak bir makine kullanmayın; uygun bir makinenin kullanımı riskleri azaltır ve iş kalitesini yükseltir.

2.4 BAKIM, DEPOYA KALDIRMA

Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.

Her ayarlamayı ve aksesuar değişimini gerçekleştirmeden önce veya elektrikli aleti kaldırmadan önce akümülatörü yuvasından çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.

Bakım
- Asla makineyi aşınmış veya hasar görmüş parçalar ile kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar değiştirilmeli ve asla onarılmamalıdır.

⚠ İşbu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin maksimum kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzeninin kullanılması, aşırı hareket hızı, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkilerler. Buna bağlı olarak, yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu tahriklerden kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültüye karşı kulaklıklar takın, çalışma esnasında molalar verin.

Depoya kaldırma
- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.

2.5 BATARYA / BATARYA ŞARJ CIHAZI

ÖNEMLİ ***Aşağıda yer alan güvenlik kuralları, makineye bağlı batarya ile batarya şarj cihazının kendi kitapçığında belirtilen güvenlik talimatlarına ektir.***

- Bataryayı şarj etmek için sadece ve sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazını kullanın. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozif bir sıvı sızmasına sebep olabilir.
- Sadece aletiniz için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanımı yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Bataryayı yerleştirmeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olunuz. Çalışır haldeki bir elektrikli cihaza batarya monte edilmesi yangınlara neden olabilir.
- Kullanılmayan bataryayı kontaklarda kısa devre yaratabileceğinden, ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Batarya kontakları arasında bir kısa devre parlamaya veya yangınlara neden olabilir.
- Batarya şarj cihazını buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolaylıkla tutuşabilir yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın.

2.6 ÇEVREYI KORUMA

Medeni bir ortak yaşam ve yaşadığımız çevreye saygı ilkeleri çerçevesinde, makinenin kullanımında çevre koruması önemli rol oynamalı ve öncelik taşımalıdır.

- Komşularınız için bir rahatsızlık kaynağı olmaktan kaçının. Makineyi sadece mantıklı saatler içerisinde kullanın (kişilere rahatsızlık verebileceğiniz sabahın erken veya akşamın geç saatlerinde değil).
- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya terk etmeyin, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıkları arasına atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanılmalıdırlar. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyerek gıda zincirine karışabilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarılmalı, lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirletilmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK

3.1 MAKINENIN AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIM

Bu makine bir bahçe aletidir ve daha detaylı olarak batarya beslemeli taşınabilir bir çit budama makinesidir.

Makine başlıca olarak bir kesim düzenini işleten bir motordan oluşur.

Operatör kesim düzeninden daima güvenlik mesafesinde durarak ana kumandaları işletebilir.

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine aşağıdaki amaçlar için tasarlanmış ve üretilmiştir:

- küçük boyutta (kesiti 15 mm'nin üzerinde olmayan) dalları olan çalılardan oluşan engel ve çitlerin budanması ve düzenlenmesi;
- yalnızca tek bir operatör tarafından kullanılır.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir. Aşağıda belirtilenler

(örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım olarak addedilir:
- genelde çimlerin kesimi ve özellikle kaldırım yakınlarında kesim;
- organik atıkların geri kazanılması için malzemelerin parçalanması;
- budama işlemleri;
- kesim düzeni takılı makinenin omuz hizasının üzerinde kullanılması;
- makinenin bitki sınıfına girmeyen nesneleri kesmek için kullanılması;
- "Teknik Veriler" tablosunda sıralananlardan farklı kesim düzenlerinin kullanılması Ciddi yaralanma tehlikesi.
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ *Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.*

3.1.3 Kullanıcı tipolojisi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi amaçlı kullanıma" yöneliktir.

3.2 GÜVENLIK IŞARETLERI

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (Res. 2) bulunur. Bunların işlevleri, makinenin gereken dikkat ve özenle kullanılması için uyması gereken davranış biçimlerini operatöre hatırlatmaktır.

Simgelerin anlamları:



DIKKAT! TEHLİKE! Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir.



DIKKAT! Bu makineyi kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun.



İşitme koruması, gözlük kullanın.



Kalın ve kaydırmaz iş eldiveni giyin.



Yağmur (veya nem) altında bırakmayın.



SEKME TEHLIKESI! Kesim düzeninden kaynaklanan, fırlayarak kişilerde ağır yaralanmalara veya eşyalarda hasara neden olabilecek malzemelere dikkat edin.



SEKME TEHLIKESI! Makinenin kullanımı esnasında herkesi ve bütün ev hayvanlarını en az 15 m uzaklaştırın!



Kesim tehlikesi! El ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun.



Sınıf II
Çift izolasyon

ÖNEMLİ *Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.*

3.3 ÜRÜN BELIRLEME ETIKETI

Ürün belirleme etiketinde aşağıdaki veriler yer alır (Res. 1):

1. CE uygunluk işareti
2. Imalatçının adı ve adresi
3. Ses gücü seviyesi
4. Ürün kodu
5. Makine tipi
6. Seri numarası
7. İmalat yılı
8. Besleme gerilimi ve frekansı

Makine belirleme verilerini, kapağın arkasında bulunan etiketteki özel yerlere yazın.

ÖNEMLİ *Yetkili departmanla her bağlantı kurduğunuzda ürün belirleme etiketinde belirtilen belirleme bilgilerini kullanın.*

ÖNEMLİ *Uygunluk beyannamesi örneği kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.*

3.4 BAŞLICA BILEŞENLER

Bu makine, işlevleri belirtilen aşağıdaki bileşenlerden oluşur (Res. 1):

A. Motor: kesim düzenine hareket sağlar.

B. Bıçak (Kesim Düzeni): bitkilerin kesilmesini sağlayan elemandır.
C. Ön kabza: makinenin yönetilmesine olanak tanır ve üzerinde bir emniyet şalteri bulunur.
D. Arka kabza: makinenin yönetilmesine olanak tanır ve üzerinde ana kontrol kumandaları bulunur.
E. Bıçak siperi (makinenin nakliyesi ve taşınması için): ağır yaralanmalara neden olabilecek şekilde kesim düzeniyle kazara temasa karşı koruma sağlar.
F. Batarya (talep üzerine tedarik edilen aksesuarlar, Par. 15.1): alete elektrik akımı sağlayan donanımdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.
G. Batarya şarj cihazı (talep üzerine tedarik edilen aksesuarlar, Par. 15.2): bataryayı şark etmekte kullanılan cihazdır.

4. AMBALAJDAN ÇIKARMA

ÖNEMLİ *Uyulacak güvenlik kuralları böl. 2'de açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.*

⚠ ***Ambalajı düz ve sağlam bir yüzey üzerinde açılmalı, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalı ve daima uygun aletler kullanılmalıdır.***

1. Ambalajı, bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, özenle açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Makineyi kutudan çıkarın.
4. Kutuyu ve ambalajları bulunduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

5. KONTROL KUMANDALARI

5.1 EMNIYET DÜĞMESI (DEVREYE ALMA/ DEVREDEN ÇIKARMA DÜZENI)

Bu düğmeye basıldığında makinenin elektrik devresi devreye girer veya devreden çıkar (Res. 3.A).



Yeşil ışık: makinenin elektrik devresi devrededir. Makine kullanılmaya hazırdır.

Işık sönük: elektrik devresi tamamen devre dışıdır.

ÖNEMLİ *Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı düğmenin üzerinde tutmayın.*

5.2 SIKIŞMA ÖNLEME FONKSIYONU DÜĞMESI



Bıçağa sıkışan bir dalın serbest bırakılmasını sağlar.

Bu düğmeye (Res. 3.B) basıldığında, bıçak kesme yönü terse çevrilir ve sıkışan dal serbest kalır.

5.3 BIÇAK KUMANDA LEVYESI (KESIM DÜZENI)

Bıçağın çalıştırılmasını ve hızının ayarlanmasını sağlar.

Kesim düzeni (Res. 1.B) yalnızca bıçak kumanda levyesine (Res. 3.C) ve emniyet şalterine (Res. 3.D) aynı anda basılıyorsa çalıştırılabilir.

Doğru çalışma hızı, bıçak kumanda levyesi (Res. 3.C) hareket yolunun sonuna olduğunda elde edilir.

Levye veya emniyet şalteri bırakıldığında kesim düzeni otomatik olarak durur.

5.4 ARKA KABZA ÇÖZME KOLU

Çözme kolu (Res. 3.E) arka kabzanın (Res. 1.D), çitleri düzeltme işlemlerini daha rahat gerçekleştirmek için kesim düzenine göre 5 farklı pozisyonda yönlendirilmesini sağlar.

⚠ ***Kabza ayarlama işlemi, emniyet düğmesi devre dışı (ışık sönük) haldeyken yapılabilir.***

6. MAKİNENİN KULLANIMI

ÖNEMLİ *Uyulacak güvenlik kuralları böl. 2'de açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.*

6.1 HAZIRLIK IŞLEMLERI

Çalışmaya başlamadan önce, çalışmanın verimli şekilde ve maksimum güvenlikte gerçekleşmesini garanti etmek için bir dizi kontrol ve işlem gerçekleştirmek gerekir.

Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

6.1.1 Batarya kontrolü

Bu makine bataryasız olarak temin edilir. Uygulama ihtiyaçlarınıza en uygun kapasiteye sahip bataryayı alın ve batarya kitapçığının içerdiği bilgileri izleyerek daima komple şarj gerçekleştirin.
Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

- Her kullanım öncesinde:
  – Batarya kitapçığında yer alan talimatları izleyerek bataryanın şarj durumunu kontrol edin.

6.1.2 Kabzanın ayarlanması

⚠ Bu işlemi, emniyet düğmesi devre dışı (ışık sönük) haldeyken yapın.

1. Arka kabza çözme kolunu (Res. 4.A) geriye doğru çekin;
2. arka kabza (Res. 4.B) dönmeye başlar;
3. çözme kolunu tekrar bırakın;
4. istenilen konuma oturana kadar kabzayı döndürün.

ÖNEMLİ *Makineyi kullanmadan önce çözme kolunun tamamen kilitli konuma geri çevrilmiş ve arka kabzanın iyice sabit olduğundan emin olun.*

⚠ Çalışma esnasında arka kabza kesim düzeninin aldığı pozisyondan bağımsız olarak her zaman dikey olmalıdır.

6.2 GÜVENLIK KONTROLLERI

Aşağıdaki güvenlik kontrollerini yapın ve elde ettiğiniz sonuçları tablolarda belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

⚠ Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.

6.2.1 Genel kontrol

Nesne	Sonuç
Kabzalar (Res. 1.C, Res. 1.D) ve korumalar	Temiz, kuru, makineye doğru şekilde ve iyice sabitlenmiş
Makine ile bıçak üzerindeki vidalar	İyice sıkıştırılmış (gevşek değil)
Soğuk havalardaki geçişler	Engellenmez
Bıçak (Res. 1.B)	Bilenmiş, hasar veya yıpranma belirtileri yok
Korumalar	Sağlam, hasar görmemiş.
Batarya (Res. 1.F)	Muhafazasında herhangi bir hasar yok, herhangi bir sıvı sızıntısı yok
Makine	Herhangi bir hasar veya yıpranma belirtisi yok
Elektrik kabloları	Tüm izolasyon sağlam. Kıvılcım çıkmasını önleyecek şekilde bütün
Bıçak kumanda levyesi (Res. 3.C), emniyet şalteri (Res. 43.D)	Serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir.
Test sürüşü	Anormal titreşim yok. Anormal ses yok

6.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
1. Bataryayı yuvasına yerleştirin (Par. 7.2.3); 2. emniyet düğmesine (Res. 5.A) basın	Yeşil ışık yanmalı (elektrik devresi etkin) ve kesim düzeni hareket etmiyor olmalıdır
Makineyi çalıştırın (Par. 6.3); 1. bıçak kumanda levyesi (Res. 5.B) ile emniyet şalterini (Res. 5.C) aynı anda devreye sokun; 2. bıçak kumanda levyesi (Res. 5.B) veya emniyet şalterini (Res. 5.C) bırakın;	1. Bıçak durmalıdır 2. Kumandalar otomatik olarak ve hızlıca nötr konuma dönmeli, bıçak durmalıdır
1. Bıçak girdiğinde, arka kabza çözme kolunu (Res. 4.A) çekin	1. Bıçak durmalıdır

⚠ Elde ettiğiniz sonuçların biri bile aşağıdaki tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Makineyi gereken kontrollerin yapılması ve onarılması için bir servis merkezine gönderin.

6.3 BAŞLATMA

1. Bıçak siperini (Res. 1.E) çıkarın (takılmışsa);

2. bıçağın toprağa veya diğer nesnelere değmediğinden emin olun;
3. bataryayı yuvasına doğru şekilde yerleştirin (Par. 7.2.3);
4. emniyet düğmesine (Res. 5.A) basın (yeşil ışık yanar);
5. bıçak kumanda levyesi (Res. 5.B) ile emniyet şalterini (Res. 5.C) aynı anda devreye sokun.

6.4 İŞTE KULLANMA

Makineyle çalışmak için aşağıda açıklanan şekilde hareket edin:
- makineyi daima iki elinizle sıkıca kavrayın ve kesim düzenini omuz hizasının altında tutun;

⚠ ***Bıçak çalışır haldeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi sabitlemek için tutmayın. Kesilen malzemeyi kaldıracağınız zaman emniyet düğmesinin devre dışı (ışık sönük) halde olduğundan emin olun.***

NOT *İşte kullanım esnasında, batarya, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.*

6.4.1 Çalışma teknikleri

Her zaman için önce çitlerin iki dikey yanını ve sonra üst kısmını kesmek tercih edilir.

NOT *Bataryanın ne kadar süre kullanılabileceği (yani şarj öncesi kesilebilecek bitki yüzeyi) (par. 7.2.1)'de belirtilen faktörlere bağlıdır.*

6.4.1.a *Dikey kesim*

Kesim, bıçağı gövdeden olabildiğince uzak tutarak aşağıdan yukarı doğru bir ark hareketiyle gerçekleştirilmelidir (Res. 6).

6.4.1.b *Yatay kesim*

En iyi sonuçlar kesim yönüne hafif eğimli (5° - 10°) bıçak ile, bir ark hareketi ile ve özellikle çok gür çitler durumunda yavaş ve düzenli bir ilerleme ile elde edilir (Res. 7).

6.4.2 Kullanımla ilgili tavsiyeler

Kullanım sırasında bıçağa bir dal sıkışırsa, kurtarmak için sıkışma önleme fonksiyonu düğmesini kullanın (Par. 5.4).

Kullanım sırasında bıçaklar sıkışır veya çitin dalları takılırsa:
1. derhal makineyi durdurun (Par. 6.5);
2. kesim düzeninin durmasını bekleyin;
3. bataryayı çıkarın (Par. 7.2.2);
4. Sıkışan malzemeyi çıkarın.

6.4.3 Çalışma esnasında bıçakların yağlanması

Çalışma esnasında kesim düzeni aşırı ısındığında, bıçakların iç yüzeylerini yağlamak gerekir (Par. 7.4).

⚠ ***Bu işlem, makine durur ve batarya yuvasından çıkarılmış haldeyken yapılmalıdır (Par. 7.2.2).***

6.5 DURDURMA

Makineyi durdurmak için:
- Bıçak kumanda levyesi (Res. 5.B) veya emniyet şalterini (Res. 5.C) bırakın;
- emniyet düğmesini (Res. 5.A) devre dışı bırakın (ışık söner).

⚠ ***Makineyi durdurduktan sonra kesim düzeninin durması için birkaç saniye geçmesi gerekir.***

Aşağıdaki durumlarda daima makineyi durdurun:
- çalışma bölgeleri arasında yer değiştirmeler esnasında.

⚠ ***Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı emniyet düğmesinin üzerinde tutmayın.***

6.6 KULLANDIKTAN SONRA

- Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (Par. 7.2.2).
- Kesim düzeni durduğunda, bıçak siperini uygulayın.
- Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
- Temizlik yapın (Par. 7.3).
- Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve cıvataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkeziyle bağlantı kurun.

ÖNEMLİ *Makineyi kullanmadan veya gözetimsiz halde bırakacağınız her sefer bataryayı çıkarın (par. 7.2.2) ve bıçak siperini takın.*

7. OLAĞAN BAKIM

7.1 GENEL BILGILER

ÖNEMLİ *Uyulacak güvenlik kuralları böl. 2'de açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.*

⚠ ***Herhangi bir bakım işlemine girişmeden önce:***
- ***Makineyi durdurun;***
- ***bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (Par. 7.2.2);***
- ***kesim düzeni durduğunda, (bıçak üzerinde müdahalede bulunulması durumları dışında) bıçak siperini takın;***
- ***makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.***
- ***uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın;***
- ***ilgili talimatları okuyun.***

– İşlem sıklığı ve tipi, "Bakım tablosunda" özetlenmiştir (bkz. böl. 13). Tablo makinenizin etkinliğini ve güvenliğini korumada size yardım etme amacına yöneliktir. Tabloda başlıca müdahaleler ve bunların her biri için öngörülmüş periyodiklik belirtilmiştir. İlgili işlemi ilk dolan süreye göre yapın.
– Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarların kullanılması, makinenin çalışması ve güvenliği üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir. Bu ürünlerden kaynaklı hasarlar veya yaralanmalarda üretici hiçbir sorumluluğu kabul etmez.
– Orijinal yedek parçalar servis merkezlerinden veya yetkili satıcılardan temin edilebilir.

ÖNEMLİ *Bu kılavuzda açıklanmayan her türlü bakım ve ayarlama işlemi Satıcınız veya Uzman Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.*

7.2 BATARYA

7.2.1 Batarya özerkliği

Bataryanın kullanma süresi (yani şarj öncesi işlenebilir bitki yüzeyi) başlıca olarak aşağıdakilere bağlıdır:
a. daha fazla enerji ihtiyacı gerektiren çevresel faktörler:
– çok kalın veya nemli çitlerin budanması/düzenlenmesi;
– çok büyük ebatlı dallara sahip çalıların budanması/düzenlenmesi;
b. operatörün kaçınması gereken davranışlar:
– çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
– yapılacak işe uygun olmayan bir kesim tekniği kullanın (Par. 6.4.1);
– budanacak çitin koşullarına uygun olmayan hızda kesme hareketi yapılması.

Batarya özerkliğini artırmak için daima aşağıdakilerin yapılması uygun olur:
- çiti kuruyken budayın;
- çalının şartlarına uygun hızda kesim hareketleri yapın;
- yapılacak işe en uygun tekniği kullanın.

Makinenin standart batarya ile mümkün olandan daha uzun çalışmalarda kullanılmasının istenmesi halinde, aşağıdakiler mümkündür:
- kullanım sürekliliğini tehlikeye atmaksızın, boşalan bataryayı derhal değiştirmek için ikinci bir standart batarya satın almak;
- standart bataryaya oranla daha fazla kullanma süresi sunan bir batarya satın almak (par. 15.1).

7.2.2 Bataryanın çıkarılması ve şarj edilmesi

1. Batarya haznesinde bulunan yan çözme tırnağına (Res. 8.A) bastırın ve bataryayı çıkarın (Res. 8.B);
2. bataryayı (Res. 9.A) batarya şarj cihazındaki yuvasına (Res. 9.B) yerleştirin;
3. batarya şarj cihazını (Res. 9.B) plaka üzerinde belirtilene uygun gerilime sahip bir elektrik prizine bağlayın.
4. bataryanın/batarya şarj cihazının kitapçığında yer alan talimatları izleyerek komple şarj uygulaması yapın.

NOT *Batarya, ortam ısısı 0 ile +45 °C arasında olmadığında şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.*

NOT *Batarya, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.*

7.2.3 Bataryanın makineye monte edilmesi

Şarj tamamlandıktan sonra:
1. Bataryayı (Res. 10.A) batarya şarj cihazındaki yuvasından çıkarın (şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj altında uzun süre tutmaktan kaçının);
2. batarya şarj cihazının (Res. 10.B) elektrik bağlantısını kesin;
3. bataryayı (Res. 11.A) yuvasına yerleştirip, yerinde kilitlendiğini ve elektrik temasının sağlandığını bildiren "tık" sesi gelene dek sonuna kadar itin;

7.3 MAKINE VE MOTORUN TEMIZLIĞI

Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, yaprak, dal ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.

- Kullandıktan sonra makineyi daima temiz ve nötr deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Yumuşak ve kuru bir bez kullanarak tüm nemi giderin. Nem, elektrik çarpması risklerinin doğmasına neden olabilir.
- Plastik aksam ile kabza temizliğinde aşındırıcı deterjanları veya çözücüleri kullanmayın.
- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli komponentlerin ıslanmasını önleyin.
- Motorun veya bataryanın aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için soğutma havası giriş ızgaralarının daima temiz ve birikintilerden arındırılmış halde olduğundan emin olun.

7.4 KESIM DÜZENININ TEMIZLENMESI VE YAĞLANMASI

Her çalıştırma uygulamasından sonra verimlerini ve dayanıklılıklarını arttırmak için bıçakların temizlenmesi ve yağlanması uygundur:

⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın.

- Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.
- Bıçakları kuru bir bezle temizleyin ve zorlu kirlerde fırça kullanın.
- Tercihen kirletici olmayan ince bir yağ tabakasını bıçağın üst kenarı boyunca uygulayarak bıçakları yağlayın.

7.5 SABITLEME SOMUN VE VIDALARI

- Makinenin her zaman güvenli çalışma şartlarında bulunduğundan emin olmak için, somunların ve vidaların sıkıştırılmış olması gerekir.
- Kabzaların sıkıca sabitlendiklerini düzenli olarak kontrol edin.

8. ÖZEL BAKIM

8.1 KESIM DÜZENININ ÖZEL BAKIMI

⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın.

Talimatlara uygun kullanılması halinde bıçaklar hiçbir bakım veya bileme yapılmasını gerektirmezler.

8.1.1 Kontrol

⚠ Bıçakların bükülmemiş, hasar görmemiş veya yıpranmamış olduklarını ve vidaların uygun şekilde sıkıştırılmış olduklarını periyodik olarak kontrol edin.

Boşluk ayarı Fabrikada yapıldığında, bıçaklar arasındaki boşluk herhangi bir ayar gerektirmez.

8.1.2 Bileme

Kesim verimi azaldığında ve dallar sık sık takılmaya başladığında bileme gereklidir.

⚠ Güvenlik açısından, bileme işleminin, bıçağa zarar verme ve kullanım esnasında güvensiz kılma riski taşımadan, işlemi gerçekleştirme yetkisine ve uygun aletlere sahip uzman bir Merkez tarafından gerçekleştirilmesi uygun olur.

⚠ Aşınmış uçlu bir bıçak asla bilenmemeli, her zaman değiştirilmelidir.

8.1.3 Değiştirme

⚠ Bıçak asla onarılmamalıdır, fakat kırılma başlangıcı görüldüğü veya bileme limiti aşıldığı anda bıçağı değiştirmek gerekir. Güvenlikle ilgili nedenlerden ötürü,

değiştirme işleminin uzman bir Merkez tarafından yapılması uygun olacaktır.

Bu makine üzerinde Teknik Veriler tablosunda belirtilen kodu taşıyan bıçakların kullanımı öngörülür.

Ürünün gelişimi dikkate alınarak, Teknik Veriler Tablosunda belirtilen bıçaklar benzer değiştirilebilirlik ve işleme güvenliği özelliklerine sahip diğer bıçaklarla zaman içinde değiştirilebilirler.

8.2 REDÜKTÖRÜN YAĞLANMASI

Her 20 çalışma saatinde bir redüktördeki yağ seviyesini tamamlayın:
1. vidayı (Res. 12.A) söküp çıkarın;
2. seviyeyi tamamlamak için gresör deliğine molibden disülfürlü özel gres enjekte edin (Res. 12.B);
3. vidayı (Res. 12.A) yerine yerleştirip, sıkın.

9. DEPOYA KALDIRMA

ÖNEMLİ *Depoya kaldırma işlemleri sırasında uyulacak güvenlik kuralları par. 2.4'te açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.*

9.1 MAKINENIN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:
1. Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (Par. 7.2.2).
2. Kesim düzeni durduğunda, bıçak siperini uygulayın.
3. Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
4. Temizlik yapın (Par. 7.3).
5. Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve cıvataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkeziyle bağlantı kurun.
6. Makineyi depoya kaldırın:
   – kuru bir ortam seçin
   – hava şartlarına karşı koruyun
   – çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
   – Bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

9.2 BATARYANIN DEPOYA KALDIRILMASI

Batarya gölgede, serin ve nem içermeyen bir ortamda saklanmalıdır.

NOT *Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.*

10. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi veya taşınması her gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:
- Makineyi durdurun (par. 6.5);
- bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (Par. 7.2.2);
- kesim düzeni durduğunda, bıçak siperini uygulayın;
- sağlam iş eldivenleri giyin;
- makineyi sadece kabzalardan tutun ve kesim düzenini, marş yönünün tersine yönlendirin.

Makineyi araç üzerinde taşırken:
- makineyi halatlar veya zincirler ile uygun şekilde sağlama alın;
- hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin.

11. SERVİS VE ONARIMLAR

Makinenin kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir. Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak işin doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmelidir. Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.
- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.
- Yetkili teknik servislerde yalnızca orijinal yedek parça kullanılır. Orijinal yedek parça ve aksesuarlar bu makineler için özel olarak geliştirilmiştir.
- Orijinal yedek parça ve aksesuarlar bu makineler için özel olarak geliştirilmiştir.

- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atar ve İmalatçının her türlü yükümlülük veya sorumluluğunu kaldırır.
- Güvenlik aygıtlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için makinenin yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

12. GARANTİ KAPSAMI

Her türlü malzeme ve imalat kusuru garanti kapsamındadır. Ekli belgelerde verilen tüm talimatların kullanıcı tarafından dikkatle izlenmesi gerekmektedir. Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Ürünle birlikte gelen belgelere aşina olunmaması.
- Dikkatsizlik.
- Uygunsuz veya izin verilmeyen şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.
- İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.

Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:

- Tekerler, bıçaklar, güvenlik cıvataları ve kablolar gibi sarf malzemelerinin normal aşınması.
- Normal yıpranma.

Alıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

13. BAKIM TABLOSU

Müdahale	Periyodu	Notlar
MAKİNE		
Tüm sabitlemelerin kontrolü	Her kullanımdan önce	par. 7.5
Güvenlik kontrolleri / Kumanda kontrolleri	Her kullanımdan önce	par. 6.2
Bataryanın şarj durumunun kontrolü	Her kullanımdan önce	*
Bataryanın şarj edilmesi	Her kullanımdan sonra	par. 7.2.2 *
Makine ve motorun temizliği	Her kullanımdan sonra	par. 7.3
Kesim düzeninin temizlenmesi ve yağlanması	Her kullanımdan sonra	par. 7.4
Makine üzerinde bulunabilecek hasarların kontrolü. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.	Her kullanımdan sonra	-
Kesim düzeninin kontrolü	Her kullanımdan sonra	par. 8.1.1
Redüktörün yağlanması	20 saatte bir	par. 8.2
Kesim düzeninin bilenmesi	-	par. 8.1.2 **
Kesim düzeninin değiştirilmesi	-	par. 8.1.3 **

* Batarya/batarya şarj cihazı kılavuzuna başvurun

** Bu işlemin Satıcınız veya uzman bir Merkez tarafından gerçekleştirilmesi gerekir

14. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
1. Emniyet düğmesi devreye sokulduğunda, yeşil ışık yanmıyor	Batarya eksik veya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın iyice yerleştirildiğinden emin olun (Par. 7.2.3)
2. Emniyet düğmesi devreye sokulduğunda, yeşil ışık yanmıyor, sıkışma önleme fonksiyonu düğmesi yanıp sönüyor	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryayı şarj edin (Par. 7.2.2)
3. Motor çalışma esnasında stop ediyor	Batarya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın iyice yerleştirildiğinden emin olun (Par. 7.2.3)
4. Çalışma esnasında motor duruyor ve sıkışma önleme fonksiyonu düğmesinin lambası yanıp sönüyor	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryayı şarj edin. (Par. 7.2.2)
5. Bıçak kumanda levyesi ve emniyet şalteri devredeyken, kesim düzeni dönmüyor	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
6. Çalışma esnasında kesim düzeni aşırı ısınıyor	Bıçak yağlaması yetersiz	Makineyi durdurun, kesim düzeninin durmasını bekleyin, bataryayı çıkarın, bıçakları yağlayın (Par. 7.4)
7. Kesim düzeni bir elektrik teli veya kablosuna temas etmiş	-	ELEKTRİK YÜKLÜ VE SON DERECE TEHLİKELİ OLABİLECEĞİNDEN BIÇAĞA DOKUNMAYIN! Makineyi yalnızca izoleli arka kabzasından tutun ve dikkatle kendinizden uzağa yerleştirin. Kesilen tel veya kabloya besleme yapan akımı kesin ve bıçak dişlerini kurtarmadan önce bataryayı çıkarın.
8. Kesim düzeni yabancı cisme temas etmiş.	-	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: – hasarları kontrol edin; – gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; – hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.
9. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Parçalar gevşemiş veya hasar görmüş	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: – hasarları kontrol edin; – gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; – hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.
10. Çalışma esnasında makineden duman çıkıyor	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
11. Batarya özerkliği düşük	Daha fazla akım emen ciddi kullanım koşulları	Kullanma şeklini optimize edin (par. 7.2.1)
	Çalışma ihtiyaçları için yetersiz batarya	İkinci bir batarya veya yükseltilmiş batarya kullanın (par. 15.1)
	Bataryanın şarj tutma kapasitesi azalmış	Yeni batarya satın alın

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
12. Batarya şarj cihazı bataryayı şarj etmiyor	Batarya şarj cihazına doğru yerleştirilmemiş	Doğru yerleştirildiğini kontrol edin (par. 7.2.2)
	Uygunsuz çevre koşulları	Şarj işlemini sıcaklığın uygun olduğu bir ortamda yapın (batarya/batarya şarj cihazı kitapçığına bakın)
	Kontaklar kirlenmiş	Kontakları temizleyin
	Batarya şarj cihazında gerilim eksikliği	Fişin takılı olduğunu ve elektrik prizinde gerilim olduğunu kontrol edin
	Batarya şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedeği ile değiştirin
		Sorun devam ederse, batarya/batarya şarj cihazı kılavuzuna başvurun

Yukarıda belirtilen çözümleri uyguladıktan sonra arızalar devam ederse, Satıcınıza başvurun.

15. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR

15.1 ALTERNATIF BATARYALAR

Özel işletme ihtiyaçlarına uyum sağlayabilmek amacıyla farklı kapasitelere sahip bataryalar mevcuttur (Res. 13). Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

15.2 BATARYA ŞARJ CIHAZI

Bataryayı şark etmekte kullanılan cihazdır (Res. 14).

15.3 BATARYA TAŞIMA KEMERI

Bu aksesuar, elde taşınan makinenin toplam ağırlığını azaltarak ürünün kullanımını kolaylaştırmak amacıyla bataryayı barındıracak şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir (Res. 15).

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosasiepi portatile a motore, taglio / regolarizzazione siepe

a) Tipo / Modello Base	HT 80 Li
b) Mese/Anno di costruzione	
c) Matricola	
d) Motore	a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
  e) Ente Certificatore: /
  f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
  D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
  e) Ente Certificatore: /
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 50581:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

g) Livello di potenza sonora misurato	91	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	96	dB(A)
k) Potenza installata	/	kW

n) Persona autorizzata a costituire il FascicoloTecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco V.to, 20.12.2017

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



EXAMPLE

FR (Traduction de la notice originale)

Déclaration CE de Conformité
(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)
1. La Société
2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Taille-haie portatif à moteur, taille/régularisation de haies
a) Type / Modèle de Base
b) Mois / Année de construction
c) Série
d) Moteur: batterie
3. Est conforme aux prescriptions des directives :
e) Organisme de certification
f) Examen CE du Type
4. Renvoi aux Normes harmonisées
g) Niveau de puissance sonore mesuré
h) Niveau de puissance sonore garanti
k) Puissance installée
n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :
o) Lieu et Date

EN (Translation of the original instruction)

EC Declaration of Conformity
(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)
1. The Company
2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Powered hand-held hedge trimmer, hedge cutting/trimming
a) Type / Base Model
b) Month / Year of manufacture
c) Serial number
d) Motor: battery-operated
3. Conforms to directive specifications:
e) Certifying body
f) EC examination of Type
4. Reference to harmonised Standards
g) Sound power level measured
h) Sound power level guaranteed
k) Power installed
n) Person authorised to create the Technical Folder:
o) Place and Date

DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

EG-Konformitätserklärung
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)
1. Die Gesellschaft
2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Tragbare motorbetriebene Heckenschere, schneiden/trimmen von Hecken
a) Typ / Basismodell
b) Monat / Baujahr
c) Seriennummer
d) Motor: Batterie
3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:
e) Zertifizierungsstelle
f) EG-Baumusterprüfung
4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen
g) Gemessener Schallleistungspegel
h) Garantierter Schallleistungspegel
k) Installierte Leistung
n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:
o) Ort und Datum

NO (Oversettelse av original bruksanvisning)

EF- Samsvarserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Bærbar motordrevet hekksaks kutt/trimming av hekker
a) Type / Modell
b) Måned / Byggeår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Oppfyller kravene i direktivene:
e) Sertifiseringsorgan
f) EF-typeprøving
4. Henvisning til harmoniserte standarder
g) Målt lydeffektnivå
h) Garantert lydeffektnivå
k) Installert effekt
n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:
o) Sted og dato

SV (Översättning av bruksanvisning i original)

EG-försäkran om överensstämmelse
(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)
1. Företaget
2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen
motordriven bärbar häcksax, skärning/häcktrimning
a) Typ / Basmodell
b) Månad / Tillverkningsår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet
e) Intygsorgan_ Anmält organ
f) EG typgodkännande
4. Referens till harmoniserade standarder
g) Uppmätt ljudeffektnivå
h) Garanterad ljudeffektnivå
k) Installerad effekt
n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:
o) Ort och datum

DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

EF-overensstemmelseserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Bærbar motordreven hækklipper, klipning/trimning af hække
a) Type / Model
b) Måned / Konstruktionsår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Er i overensstemmelse med specifikationerne følge direktiverne:
e) Certificeringsorgan
f) EF-typeafprøvning
4. Henvisning til harmoniserede standarder
g) Målt lydeffektniveau
h) Garanteret lydeffektniveau
k) Installeret effekt
n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:
o) Sted og dato

NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)

EG-verklaring van overeenstemming
(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)
1. Het bedrijf
2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: draagbare heggeschaar met motor, snijden/trimmen van heggen
a) Type / Basismodel
b) Maand / Bouwjaar
c) Serienummer
d) Motor: accu
3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:
e) Certificatie-instituut
f) EG-onderzoek van het Type
4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
g) Gemeten niveau van geluidsvermogen
h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen
k) Geïnstalleerd vermogen
n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier
o) Plaats en Datum

ES (Traducción del Manual Original)

Declaración de Conformidad CE
(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. La Empresa
2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortasetos portátil de motor, corte/regularización de setos
a) Tipo / Modelo Base
b) Mes / Año de fabricación
c) Matrícula
d) Motor: batería
3. Cumple con las especificaciones de las directivas:
e) Ente certificador
f) Examen CE del Tipo
4. Referencia a las Normas armonizadas
g) Nivel de potencia sonora medido
h) Nivel garantizado de potencia sonora
k) Potencia instalada
n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:
o) Lugar y Fecha

PT (Tradução do manual original)

Declaração CE de Conformidade
(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. A Empresa
2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-sebes portátil motorizado, corte/aparação da sebe

a) Tipo / Modelo Base
b) Mês / Ano de fabrico
c) Matrícula
d) Motor: Bateria
3. É conforme às especificações das diretivas:
e) Órgão certificador
f) Exame CE do Tipo
4. Referência às Normas harmonizadas
g) Nível medido de potência sonora
h) Nível garantido de potência sonora
k) Potência instalada
n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico
o) Local e Data

FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)
1. Yritys
2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Käsin kannateltava moottorikäyttöinen pensasleikkuri,pensaissidan leikkuu/muotoilu
a) Tyyppi / Perusmalli
b) Kuukausi / Valmistusvuosi
c) Sarjanumero
d) Moottori : akku
3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:
e) Sertifiointiyritys
f) EY-tyyppitarkastus
4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin
g) Mitattu äänitehotaso
h) Taattu äänitehotaso
k) Asennetta ja tehoa
n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:
o) Paikka ja päivämäärä

CS (Překlad původního návodu k používání)

ES – Prohlášení o shodě
(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)
1. Společnost
2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Přenosné motorové plotové nůžky, střihání/úprava živých plotů
a) Typ / Základní model
b) Měsíc / Rok výroby
c) Výrobní číslo
d) Motor: akumulátor
3. Je ve shodě s ustanovení směrnic:
e) Certifikační orgán
f) ES zkouška Typu
4. Odkazy na Harmonizované normy
g) Naměřená úroveň akustického výkonu
h) Zaručená úroveň akustického výkonu
k) Instalovaný výkon
n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:
o) Místo a Datum

PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Deklaracja zgodności WE
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)
1. Spółka
2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Sekator spalinowy trzymany w rękach, ciięcie/przycinanie żywopłotu
a) Typ / Model podstawowy
b) Miesiąc / Rok produkcji
c) Numer seryjny
d) Silnik: akumulator
3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:
e) Jednostka certyfikująca
f) Badania typu WE
4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych
g) Zmierzony poziom mocy akustycznej
h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
k) Moc zainstalowana
n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:
o) Miejscowość i data

EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)

ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης
Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II, μέρος Α)
1. Η Εταιρία
2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Φορητό ψαλίδι μπορτάκιας βενζίνης, κοπή/τακτοποίηση θάμνων
α) Τύπος / Βασικό Μοντέλο
b) Μήνας / Έτος κατασκευής
c) Αριθμός μητρώου
d) Κινητήρας: ηλεκτρικό
3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:
e) Οργανισμός πιστοποίησης
f) Εξέταση CE του Τύπου
4. Αναφορά στους Κοινοτικούς εναρμονισμένους
g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος
h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος
k) Εγκατεστημένη ισχύς
n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:
o) Τόπος και Χρόνος

TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)

AT Uygunluk Beyanı
(2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)
1. Şirket
2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Motorlu elde taşınabilir çit budama makinesi/kesme/düzenleme
a) Tip / Standart model
b) Üretimin Ay / yıl
c) Sicil numarası
d) Motor: batarya
3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:
e) Sertifikalandıran kurum
f) Tip CE incelemesi
4. Harmonize standartlara atıf
g) Ölçülen ses gücü seviyesi
h) Garanti edilen ses gücü seviyesi
k) Kurulu güç
n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:
o) Yer ve Tarih

MK (Превод на оригиналните упатства)

Декларација за усогласеност со ЕУ
(Директива за машини 2006/42/СЕ, Анекс II, дел А)
1. Компанијата
2. изјавува на целосна лична одговорност дека следната машина: Преносен поткаструвач,
сечење/моделирање на грмушки
а) Тип / основен модел
b) Месец / Година на производство
в) етикета
г) мотор: акумулатор
3. Усогласено со спецификациите според директивите:
д) тело за сертификација
ѓ) тест СЕ за типот
4. Референци за усогласени нормативни
е) Акустичен притисок
ж) измерено ниво на јачина мојмост
ѕ) обем на сечење
и) овластено лице за составување на Техничката брошура
ј) место и датум

HU (Eredeti használati utasítás fordítása)

EK-megfelelőségi nyilatkozata
(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)
1. Alulírott Vállalat
2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Hordozható motoros sövénynyíró, sövény nyírása/igazítása
a) Típus / Alaptípus
b) Hónap / Gyártás éve
c) Gyártási szám
d) Motor: akkumulátor
3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:
e) Tanúsító szerv
f) CE vizsgálat típusa
4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra
g) Mért zajteljesítmény szint
h) Garantált zajteljesítmény szint
k) Beépített teljesítmény
n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:
o) Helye és ideje

RU (Перевод оригинальных инструкций)

Декларация соответствия нормам ЕС
(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)
1. Предприятие
2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Портативные моторизованные шпалерные ножницы, стрижка/выравнивание живой изгороди
а) Тип / Базовая модель
b) Месяц / Год изготовления
c) Паспорт
d) Двигатель: батарея сгорания
3. Соответствует требованиям следующих директив:
e) Сертификационный орган
f) Испытание ЕС типового образца
4. Ссылки на гармонизированные нормы
g) Измеренный уровень звуковой мощности
h) Гарантированный уровень звуковой мощности
k) Установленная мощность
n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:
o) Место и дата

HR (Prijevod originalnih uputa)

EK izjava o sukladnosti
(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)
1. Tvrtka:
2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Prijenosne motorne škare za živicu, rezanje/oblikovanje živice
a) Tip / Osnovni model
b) Mjesec / Godina proizvodnje
c) Matični broj
d) Motor: baterija
3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:
e) Certifikacijsko tijelo
f) Tipsko ispitivanje EZ
4. Primjenjene su slijedeće harmonizirane norme:
g) Izmjerena razina zvučne snage
h) Zajamčena razina zvučne snage
k) Instalirana snaga
n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:
o) Mjesto i datum

SL (Prevod izvirnih navodil)

ES izjava o skladnosti
(Direktiva 2006/42/ES , priloga II del A)
1. Družba
2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Prenosni motorni rezalnik grmičevja, sekanja/enakomerno rezanje žive
a) Tip / osnovni model
b) Mesec / Leto izdelave
c) Serijska številka
d) Motor: baterija
3. Skladen je z določili direktiv :
e) Ugotovna, ki loda potrdilo
f) ES pregled tipa
4. Sklicevanje na usklajene predpise
g) izmerjen nivo zvočne moči
h) Zagotovljen nivo zvočne moči
k) Instalirana moč
n) Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične knjiga:
o) Kraj in datum

BS (Prijevod originalnih uputa)

EZ izjava o sukladnosti
(Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)
1. Firma
2. Dalje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Ručni motorni trimer za živicu/ rezanje,potkresivanje živice
a) Tip / Osnovni model
b) Mesec / Godina proizvodnje
c) Serijski broj
d) Motor: akumulator
3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktiva:
e) Certifikaciono tijelo
f) EZ ispitivanje tipa
4. Pozivanje na usklađene norme
g) Izmjereni nivo zvučne snage
h) Garantovani nivo zvučne snage
k) Instalisana snaga
n) Osoba ovlašćena za izradu tehničke brošure:
o) Mjesto i datum

SK (Preklad pôvodného návodu na použitie)

ES vyhlásenie o zhode
(Smernica o Strojných zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)
1. Spoločnosť
2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Prenosné motorové plotové nožnice/ strihanie/úprava živého plota
a) Typ / Základný model
b) Mesiac / Rok výroby
c) Výrobné číslo
d) Motor: akumulátor
3. Je v zhode s nariadeniami smerníc:
e) Certifikačný orgán
f) Skúška typu ES
4. Odkaz na Harmonizované normy
g) Nameraná úroveň akustického výkonu
h) Zaručená úroveň akustického výkonu
k) Inštalovaný výkon
n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:
o) Miesto a Dátum

RO (Traducerea manualului fabricantului)

CE -Declaratie de Conformitate
(Directiva Masini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)
1. Societatea
2. Declară pe propria răspundere că masina: Mașină de tăiat garduri vii portabilă, cu motor, tăiere/tuns de gard viu
a) Tip / Model de bază
b) Luna /Anul de fabricație
c) Număr de serie
d) Motor: baterie
3. Este în conformitate cu specificațiile directivelor:
e) Organism de certificare
f) Examinare CE de Tip
4. Referință la Standardele armonizate
g) Nivel de putere sonoră măsurat
h) Nivel de putere sonoră garantat
k) Putere instalată
n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic
o) Locul și Data

LT (Originalių instrukcijų vertimas)

EB atitikties deklaracija
(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)
1. Bendrovė
2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Rankinės motorinės gyvatvorių žirklės, gyvatvorių pjovimas/reguliavimas
a) Tipas / Bazinis Modelis
b) Mėnuo / Pagaminimo metai
c) Serijos numeris
d) Variklis: baterija
3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:
e) Sertifikavimo įstaiga
f) CE tipo tyrimas
4. Nuorodą į suderintas Normas
g) Išmatuotas garso galios lygis
h) Užtikrinamas garso galios lygis
k) Instaliuota galia
n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:
o) Vieta ir Data

LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)

EK atbilstības deklarācija
(Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)
1. Uzņēmums
2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Ar piedziņu aprīkotais rokturamais dzīvžoga apgriezējs,dzīvžoga griešana/izlīdzināšana
a) Tips / Bāzes modelis
b) Mēnesis / Ražošanas gads
c) Sērijas numurs
d) Motors: akumulators
3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:
e) Sertifikācijas iestāde
f) CE tipveida pārbaude
4. Atsauce uz harmonizētiem standartiem
g) Izmērītais skaņas intensitātes līmenis
h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis
k) Uzstādītā jauda
n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:
o) Vieta un datums

SR (Prevod originalnih uputstvai)

EC deklaracija o usaglašenosti
(Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)
1. Preduzeće
2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Ručni motorni trimer za živu ogradu/ rezanje/potkresivanje žive ograde
a) Tip / Osnovni model
b) Mesec /Godina proizvodnje
c) Serijski broj
d) Motor: akumulator
3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva:
e) Sertifikaciono telo
f) EC ispitivanje tipa:
4. Pozivanje na usklađene norme
g) Izmereni nivo zvučne snage
h) Garantovani nivo zvučne snage
k) Instalisana snaga
n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure
o) Mesto i datum

BG (Превод на оригиналните инструкции)

ЕО декларация за съответствие
(Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение I, част А)
1. Дружеството
2. На собствена отговорност декларира, че машината: Преносим моторен тример за жив плет/ подрязване на жив плет
а) Вид / Базисен модел
б) Месец / година на производство
в) Сериен номер
г) Мотор: акумулатор
3. Е в съответствие със спецификата на директивите:
д) Сертифициращ орган
е) ЕО изследване на вида
4. Базирано на хармонизираните норми
ж) Ниво на измерена акустична мощност
з) Гарантирано ниво на акустична мощност
и) Инсталирана мощност
й) Лице, упълномощено да съставя Техническата Документация:
о) Място и дата

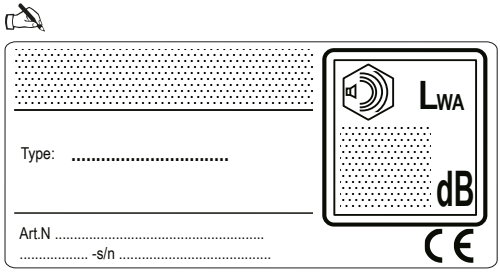
ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)

EÜ vastavusdeklaratsioon
(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)
1. Firma
2. Kinnitab omal vastutusel, et masin:
Kaasaskantav mootoriga hekilõikur, heki lõikamine/jõgamine
a) Tüüp / Põhimudel
b) Kuu aeg / Tootmisaasta
c) Matrikkel
d) Mootor: aku
3. Vastab direktiivide nõuetele:
e) Kinnitav asutus
f) EÜ tüübihindamine
4. Viide ühtlustatud standarditele
g) Mõõdetud helivõimsuse tase
h) Garanteeritud helivõimsuse tase
k) Installeeritud võimsus
n) Tehnilise Leha autoriseeritud koostaja:
o) Koht ja Kuupäev

EXAMPLE

© by STIGA S.p.A.

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A." ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
LV • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščeno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
TR • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

stiga.com